華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期五 19 八月 戊辰年七月初八日
第二二〇三一號
出紙九張半 零售一元半
華僑日報有限公司 承印及發行
總社地址：香港荷李活道壹零壹號
電話：課社：⑤-四九一一八一 廣告部：⑤-四九〇八八二 中區分處：⑤-二二一六三七 北角分處：⑤-六四〇六九三 旺角分處：③-八四〇七四九

彩虹新頁今日出版。豪雨水浸瀉泥塌屋 刊第4頁

屯門試車駛向元朗途中
輕鐵又生意外
蔡意橋撞貨車

貨車擋風玻璃右邊車頭撞毀
司機與兩乘客一重傷兩輕傷
輕鐵左車頭車門及車底損毀

（特訊）輕鐵昨午試車再發生意外，一輛貨車在屯門蔡意橋的橋頭對開處，與一列在試車中的輕鐵發生相撞，貨車右邊車頭，檔風玻璃被撞毀，司機與兩名乘客受傷，被送院治療，而肇事之輕鐵列車，則左邊車頭車門，以及一幅玻璃被撞毀，該公司稍後將列車拖返廠檢查。現時，警方對是宗車禍已展開調查。

事發於昨午二時廿多分，一輛滿載棉紗密斗的貨車，編號DJ九七×九，車上除司機外，另有兩名男女乘客，司機將貨車沿屯門蔡意街駛入近蔡意橋的橋頭對開處。

此時，有一列編號一〇二五之試車中的輕鐵列車，在市陸蔡意橋頭，正準備由屯門駛向元朗方面，但途至蔡意橋頭時，列車左邊突有一輛貨車駛至，結果發生相撞，在意外中肇事之貨車的右邊車頭撞及列車車頭的車門，且將車門撞毀，而對車門之沙板亦受損毀，此外，在下近車門處一幅約一米乘一米的玻璃窗亦被撞破，玻璃碎片散佈車廂內。

至於肇事貨車之右邊車頭及擋風玻璃被撞毀，司機及兩名乘客則受傷，其中司機更被夾在車廂內，由到場警員將他救出送院治療，警方對今次意外已展開調查。

肇事貨車車頭毀爛

意外現場年前封閉
不准一般車輛通行
鐵路公司建議路口加鐵閘禁車駛入
呼籲駕車者駛經輕鐵交匯點須小心

此宗意外發生後，輕鐵公司高級客務經理蔡順盛表示，發生意外的現場，已在年前封閉的，除警車、救護車輛、行人外，其他車輛是不可以由蔡意橋往來屯門新墟與大興邨之間，而現場的路口亦豎起封路之標誌。

可是，現場在蔡意橋的橋頭左右兩邊，有地盤及有空地作停泊車輛之用，故此，是有車輛駛入該處，在今次意外發生後，他們將向當局建議在路口加建鐵閘，不許其他車輛駛入。

蔡順盛謂，今次意外，亦使列車的車底有部份機件受損，現有待公司工程人員檢查受損程度。此外，車禍亦使輕鐵試車程序受阻約個多小時，至四時始再恢復試車。

另外，他呼籲各駕駛人士，若駕車經過輕鐵交匯處時，要小心駕駛。

肇事貨車上司機及乘客三人送院救治後，其中四十四歲姓羅女傷者情況欠佳，四十四歲姓李男傷者及四十四歲姓陳男傷者已於敷藥後出院。（合）

（特訊）輕鐵就昨午在屯門大興邨外發生意外事件發表聲明；九廣鐵路公司輕便鐵路部公佈昨日下午二時二十五分，一輛編號一〇二五的輕鐵車輛和一架貨車在蔡意橋附近發生交通意外。

根據初步調查顯示，該輛貨車撞向輕鐵車輛左邊，貨車內的司機及兩名乘客均受傷，而輕鐵車輛的第一度車門及車底被嚴重損毀。

輕便鐵路部正就此宗交通意外進行詳細調查。經鐵發言人促請所有駕車人士在駛經輕鐵交匯點時，必須特別小心。

決定退出今屆立法局選舉的陳濟強議員（右一）與和議人黎榮德合照。（本報記者攝）

新華社香港分社社長許家屯在三藩市稱
兩局議員基本法意見
起草委會將考慮接納
承認人才外流是香港損失問題重要
願任何時間地點與台灣代表談兩岸合作

（本報記者三藩市專電）新華社香港分社社長許家屯昨日訪問三藩市市政廳後表示：有關香港兩局憲制發展小組完成的「兩局議員研究基本法報告書」中，建議修訂基本法內三十八項條文的字眼時，起草委員會也會考慮接受。

他又透露香港政府正由行政司西廣榮率領的一個工作小組，正研究草擬一套吸引香港外流人才回港服務的方案一事，表示離港後才知悉有此一回事，並未與香港政府對於此事有任何意見交換。

他承認人才的重要性，並謂若人才外流是香港的損失。至於香港移民他處的數字是否是由以往每年約二、三萬人增至去年五萬人則表示不清楚。

許家屯社長又指出，只要台灣多研究中國大陸局勢的發展，對大陸情況有進一步的瞭解，便會有信心加強海峽兩岸的溝通和合作。

許家屯昨日訪問三藩市市政廳後，回答記者詢問關於本月十二日錢復卸任離美返回台灣時，曾表示台灣對於與中國大陸展開更緊密的交往，並無信心的說法，作出以上的回應。

許家屯稱：「只要能促進海峽兩岸的合作，我願意接受中央委派的職務在任何時間到任何地點與台灣代表展開談判。」許家屯與副社長喬宗淮在中國駐三藩市副總領事高道周陪同下，於昨日下午二時卅分訪問市政廳。由於市長因事外出，未能與之會面交談。所以由副市長何國杰作嚮導，參觀市長辦公室逗留片刻。

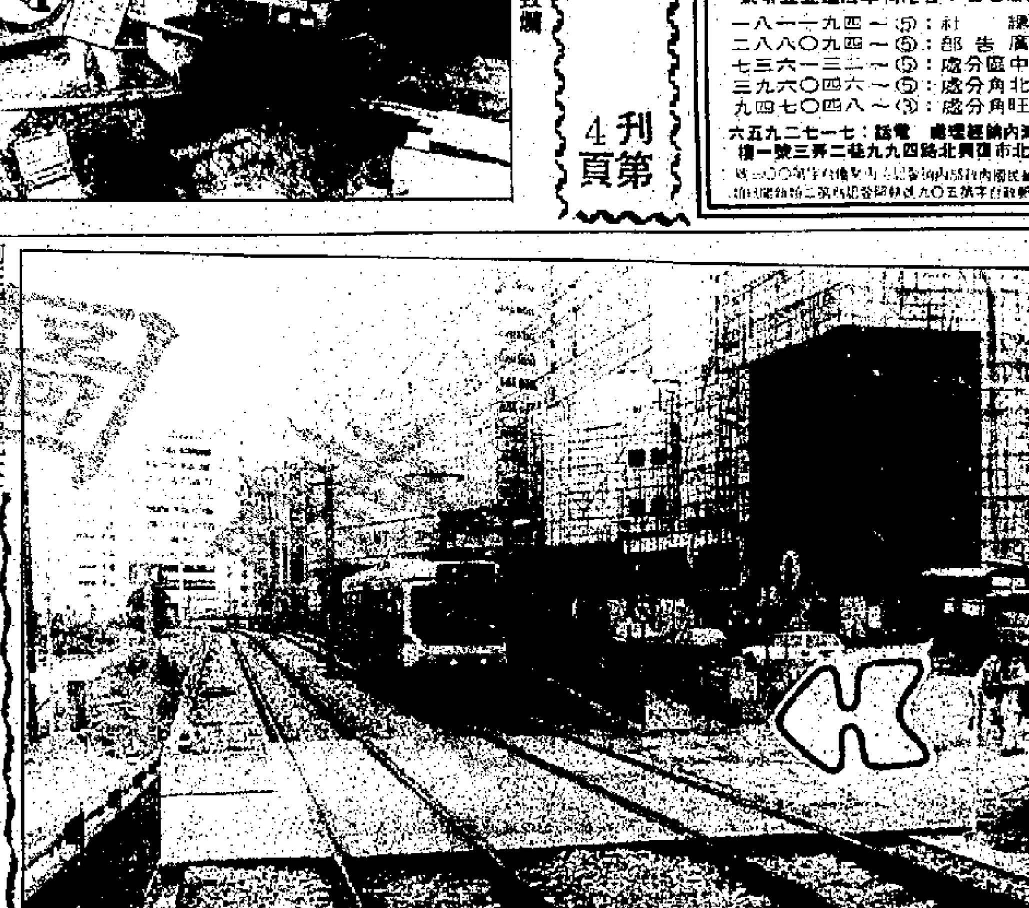
在許家屯正欲離去之際，記者即把握着此訪問機會，向許社長詢問有關香港和台灣的問題。許社長在笑容可掬下，從容將各人問題一一解答。同行人員爲免許社長過份疲憊，欲攔阻時，許家屯示意可繼續接受記者訪問，獲得在場記者一致稱讚。

此外，許家屯在七月下旬離港前來美加訪問，曾到過加拿大溫哥華，美國東岸華府和紐約等地。他在十三日到西岸的羅省訪問，十六日至十八日在三藩市作私人訪問，他將於今日下午啓程前往夏威夷，然後返港。

外國律師執業影響專業制度
柯在鑠有意見

（特訊）中英聯合聯絡小組中方首席代表柯在鑠，昨日出席光大集團成立五週年酒會時，表示對有關港府放寬外國律師在港執業的做法有保留，認爲對現行專業資格認可制度會有影響。

他說，英方並未就此事向他們提交正式報告，他們只從報章上獲悉。於九月二十至廿二日在英國舉行的聯絡小組會議，不排除將此事列入議程。



屯門蔡意橋外輕鐵昨試車意外現場，（箭咀）肇事貨車駛出方向及撞輕鐵之處。（本報記者攝）

赴英述職渡假逾月
港督伉儷今日返港

（特訊）港督衛奕信爵士伉儷結束個多月的述職和渡假，今日下午由倫敦返港。

在衛奕信爵士離港期內，本港先後發生多宗輕鐵意外，致令輕鐵至今尚未正式通車；而越南船民問題的港越談判及立法局選舉提名是熱門問題。

港督伉儷於七月十六日返倫敦述職四日後，旋即往蘇格蘭渡假。（殺）

競選立法局議席
提名資格被取消
胡少偉請願澄清

（特訊）於日前被選舉事務處否決其參選資格之提名候選人胡少偉，昨午單獨前往港督府請願，澄清有關是次被否決之事實及經過情形。並強調無意追究有關官員是否失職或濫用權力之事；希望有關當局日後能防止同類事情在發生。

原則上胡少偉是接受根據法例而被取消參選資格之事實，但卻認爲假如事務處的職員在當時能清楚解釋有參選之事宜及給予足夠時間待他重辦登記手續，胡有信心成爲候選人。

他強調主要是於時間上的差距，當日（十六日）在四時四十五分選舉事務助理主任向他表示，其參選表格中有一名提名人不合乎提名資格要求他另覓人選，胡即時聯絡另一選民，並記下該名選民之資料，又得負責人口頭同意補上，其後該名助理主任遞交一份新的提名表格於胡，着該選民填妥後於翌日上午交回，但於五時三十分胡少偉得到選舉主任尹耀璧之通知，謂其申請表格無效，不能成爲候選人。胡曾於此事與選舉主任爭持，但由於尹通知胡時已過了選舉事務處之辦工時間，他惟有同意喪失候選資格，不過仍不明白在退回有關文件後，其名字還出現在事務處候選人之欄上。

而他亦澄清關於該名不合格之提名人，是區議會選舉合格的選民，並爲資深的教師，不過該位教師不是立法局之合格選民而矣，並不是事務處所報稱的「非教育界人仕」。

胡在遞交請願信予一警員時，警員聲稱會將信件轉交有關的人員，其後再轉往港督（慧）

深思熟慮七小時作出痛苦決定
陳濟強對旺角區會灰心
三年部署參加91年直選
不滿議員支持來自他區候選人
與加利攜手答允助伍健新競選

（特訊）剛退出立法局選舉的現任議員陳濟強，昨晚約晤新聞界闡述他的痛苦決定，陳氏與油尖區議員加利均答允出任南九龍候選人伍建新的選舉經理與點票監察員，頓使此選舉團的局勢更形緊湊。

是次伍健新得到陳濟強與加利的協助，可算增加不少實力，因爲陳氏在旺角區的支持者與加利在油尖區的支持者，很有可能轉移支持伍氏。

伍氏爲現任油尖區議員，而這次能夠邀請到兩位有實力角逐議席的人士支持，可算歸功於同區議員黎榮德的幫忙，黎氏乃陳濟強的候選和議人。

現在南九龍選區便形成伍健新、杜國璽與薛浩然鼎立之局，伍氏的提名支持者多來自油尖區，而杜氏與薛氏則來自旺角區較多。

至於決定放棄連任的陳濟強表示：當他宣佈退出競選後，昨晨同區一位候選人竟致電給他，主要是要求陳氏幫同支持者去投這候選人一票，但陳氏始終不受所動。

他指出，這次的抉擇是經過七小時的深思熟慮，因爲對旺角區議會經已灰心，爲何區沒有一位能幹之士可以代表本區？

他補充，除對旺角區議會失去信心外，他發覺整個突變的局勢，是有人從中作梗，究竟其中的關係如何複雜，相信從中安排的人心知肚明。

對於這次與區議會的關係會否影響其日後的工作，他指出，日後在區議會的工作與以前一樣，獨行獨往堅守個人對選區的責任。

被問及退出這次競選日後是否會捲土重來，他直言已下定決心參加九一年立法局的直選，希望利用三年時間讓自己休息與準備。

此外，他說，雖然不再在立法局服務，但在區議會的工作，與及在土地發展公司到九〇年的任期，使他服務社會的工作繼續不斷。（彭）

樓底特高的高級工業中心 第一座即日發售

柴灣工業城

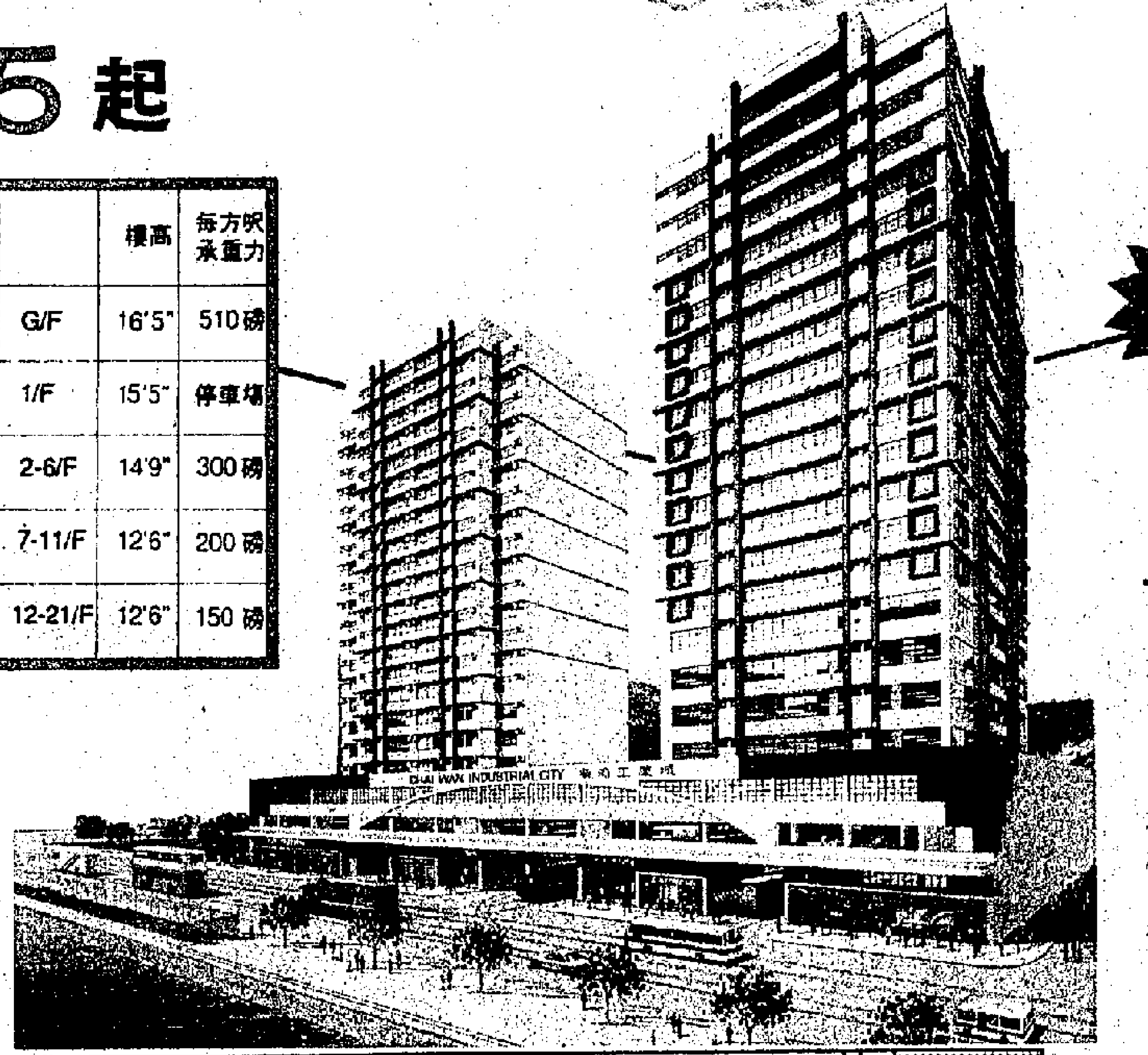
每呎$555起

地價與建築費高漲
暫仍照舊價發售
請從速訂購

面積由千餘呎至
全層三萬餘呎

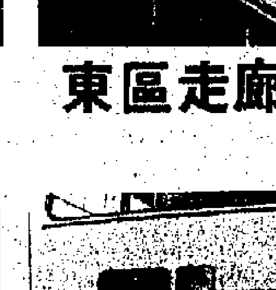
	樓高	每方呎承重力
G/F	16'5"	510磅
1/F	15'5"	停車場
2-6/F	14'9"	300磅
7-11/F	12'6"	200磅
12-21/F	12'6"	150磅

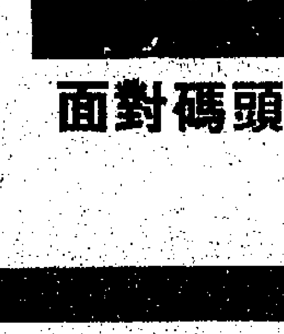
樓底特高
由12呎6吋至16呎5吋

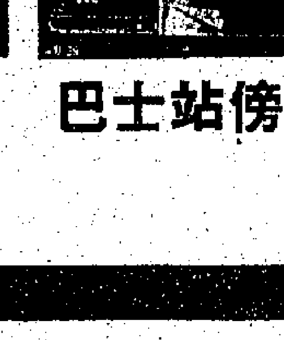


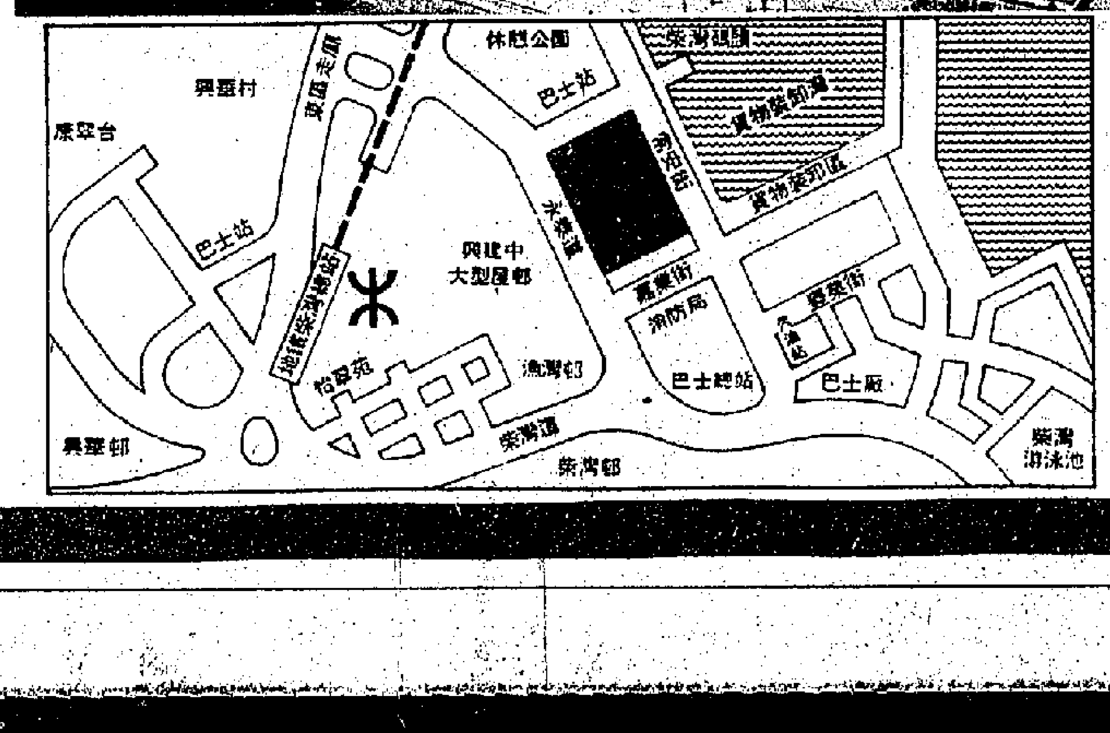
東區隧道通車之際
柴灣廠價勢必增值

鄰近地鐵


東區走廊


面對碼頭


巴士站傍



工源充足，交通便利
柴灣廠王，勿失良機

柴灣工業城位置極佳。柴灣渡輪碼頭，巴士總站，地鐵站近在咫尺，更有東區走廊，直達門前。巴士、小巴線路多條，水陸交通四通八達。四周大型屋邨林立，工源充裕。

柴灣工業城建築宏偉，面對碼頭，海景遼闊，設計新穎，符合現代水準。樓高二十二層，樓底最高達十六呎五吋。地下適宜各行各業及陳列室，展銷中心等。貨櫃車位寬敞，起卸便捷。一樓爲停車場，車位充裕，泊車容易。

本工業城大小單位俱備，間格四正，光線充足，柱位特少。快速客貨電梯六部。每單位均有獨立洗手間，專業管理、保安及清潔服務，完善週全。

中國銀行 提供優惠貸款十五年分期

洽購處：
信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388(30線)
地盤售樓處電話：5-576380
假日照常

中共通過價格工資改革方案
期以五年時間實現五項計劃
保證不降低職工實際生活水平 最後離不開改造加強思想工作

（中新社北戴河八月十八日電）在此間召開的中共中央政治局第十次全體會議，討論並原則通過了《關於價格、工資改革的初步方案》。該方案的主要內容是：價格、工資改革的必要性；改革需要遵循的主要原則；一九八九至一九九三年改革的輪廓設想；一九八九年改革的初步方案；改革中可能遇到的主要風險和基本對策；必須採取的配套改革措施。會議認為，價格改革的總方向是，少數重要商品和勞務價格由國家管理，絕大多數商品價格放開，由市場調節，以轉換價格形成機制，逐步實現「國家調控市場，市場引導企業」的要求。根據各方面的條件和現實的可能，今後五年左右的時間，價格改革的目標是初步理順價格關係，即解決對經濟發展和市場發育有嚴重影響，突出不合理的價格問題。工資改革總的要求是，在價格改革未程中，通過提高和調整工資、適當增加補貼，保證大多數職工實際生活水平不降低，並能隨着生產的發展而有所改善，同時進一步貫徹按勞分配原則，解決工資分配中一些突出不合理的問題。

會議認為，明年的改革至關重要，過好這一步將為後幾年的改革創造條件。明年要圍繞價格、工資改革認真做好以下幾項工作：（一）加快企業內部改革，切實提高工業企業的效益。企業要完善承包責任制，逐步放開經營，自負盈虧，行政部門不得濫加干預，這是改革得失成敗的關鍵所在。（二）採取强有力措施綜合治理通貨膨脹，特別是要堅決壓縮基本建設規模，減少對鋼材等生產資料的需求，為改革創造一個較大的回旋餘地。（三）厲行壓縮社會集團購買力，狠刹奢侈，浪費之風，保持黨政機關的廉潔。（四）認真清理和整頓政企不分，官商不分的公司，依法懲處貪污受賄和非法牟取暴利的行為，反對壟斷、封鎖、地區分割和囤積居奇，積極治理經濟環境和經濟秩序。（五）改造和加强思想工作，廣泛開展協商對話，使民衆更加理解和支持改革。

北京下令人民銀行收緊銀根限制信貸
防止人民幣通脹加深
廣東嚴厲打擊黑市交易外幣

（路透社北京十八日電）中國今天表示要收緊信貸，以應付因貨幣供應增加和信貸過度而造成的市場混亂。據來自國務院的消息表示，超出國家計劃的建築工程及產品低劣的企業將不會獲得貸款。英文中國日報報導，截至七月底為止，國內流通貨幣共有一千六百四十五億元人民幣，較去年同期增加百分之三十九，而銀行信貸則較去年上升百分之四十六。人民銀行副行長表示，若貨幣供應及信貸像上月一樣急速增長，市場將會失去控制。中國官方估計今年頭半年的通脹率約是百分之十三。

（中新社廣州八月十八日電）廣東省日漸猖獗的黑市交易外幣活動，已引起廣東省官方的關注，省政府近日發出了堅決制止此項非法活動的通知。近年來，廣東省內的黑市交易外幣活動呈發展趨勢，以往的秘密交易已轉為半公開化。目前黑市交易外幣價格高於國家牌價一倍左右。據香港來客稱，香港也出現了人民幣兌換港幣的黑市交易。這不但嚴重擾亂了正常的金融秩序，由於而引起的詐騙、搶劫等犯罪活動更是時有發生，而且受害的大多是外國遊客，華僑和港澳同胞。廣東省人民政府要求外匯管理、銀行、海關和工商行政管理部門，採取有力措施，制止黑市交易外幣活動，並要求：銀行對收外匯兌換券和收港幣單位的現鈔逆存，進賬要嚴格審核，切實防止一些企業參與黑市交易外幣活動，發現問題要立即通知當地外匯管理局按有關規定處理；各級工商行政管理部門對本地區的外幣黑市交易要堅決取締，現場繳獲的黑市交易外幣及人民幣一律沒收，上繳國庫；各海關要加強對貨幣進出關的檢查。

美國就業率提高 工資增加八點五
歐洲市場美元繼續扳高

（路透社金融電訊十八日電）美元今早（週四）在歐洲外匯市場繼續攀升，在倫敦最高升至一點九一四馬克。西德央行會賣出二千五百萬美元干預。其後歐洲多國央行聯手干預美元，把美元推回一點八九馬克水平。紐約美元今天企穩，中午十二時半，兌一三三點六五日圓及一點九零六五馬克。紐約股市今早反覆上升，中午十二時三十分，杜瓊斯指數報二千零三十四點六七，升八點七一。

（路透社倫敦十八日電）英國就業部今天公佈，七月份的失業率是百分之八點二，較六月份的百分之八點四為低。七月份的失業人數減少了五萬八千五百人。這是英國連續兩年失業人數持續下降。此外，就業部表示，六月份的工資較去年同期增加百分之八點五，較六月份的通脹年率百分之四點六高出一倍。因此英倫銀行警告工資過高會使貨品成本增加，對勞工市場前景不利。

肥猪跌落糞坑 農民跳坑救猪 八人中毒身亡

（香港中國通訊社八月十八日電）合肥消息：農民為救一頭落入糞坑的猪，竟導致十四人中毒，其中八人身亡。事發於上月初，安徽天長縣金集鄉黃莊村農民劉桂余家中一頭猪，竄進直徑二米，深二點五米，蓄有糞水六十厘米的小小糞坑內。劉趕忙入坑相救，不想被坑內毒氣（係硫化氫和一氧化碳）熏倒。劉妻高聲呼救，聞訊而至者跳入坑中，接連暈倒，後來又有人跳入，又倒在糞坑中。不到半小時，坑內相繼倒下了十四人。鄉親們後來改變了搶救方法：沿梯下坑，用繩子捆住窒息者的腰部，將十幾人陸續救上來。經醫院搶救，六人脫險，八人喪生。人云：為救一猪，跳入糞坑，悲也；後繼者捨救救猪人，壯也。

廣西一共幹受賄走私判處死刑

（中新社南寧八月十八日電）廣西迄今為止最大的一宗受賄案今天宣佈最終判決：主犯周華光判處死刑，並於今日上午執行；同案犯周毅被判處有期徒刑八年。案犯周華光原係廣西區僑辦幹部。一九八四年十一月至八五年十二月間，周利用負責辦理華僑、外籍華人和港澳同胞捐贈物品手續的職權，為走私分子提供「捐贈」汽車（計一百七十七輛）的批文從中收受和索取賄賂（現款及物品折價）共人民幣十三萬八千八百多元。周還伙同周毅等人走私汽車三輛，走私總值逾二十五萬五千元人民幣，偷漏國家關稅一十二萬九千元，周華光於中牟利三萬一千元。同案犯周毅係周華光之子，原是南寧市工商銀行一辦事處職員。周毅參與其父受賄走私活動，從中索取、收受賄賂一萬四千元人民幣，還參與他人走私汽車一輛，走私總值人民幣八萬五千元。案情被揭露後，警方在周家搜出全部贓款（其中包括人民幣、兌換券、美元和港幣）和收錄機等贓物。一九八七年三月，南寧市中級人民法院依法判處周華光死刑，判處周毅有期徒刑十年，以走私罪判處有期徒刑三年，決定執行有期徒刑八年。宣判後，二周不服，提出上訴。經廣西壯族自治區高級人民法院二審，維持原判。

給香港公司加工 廣州玩具廠起火

（中新社廣州八月十八日電）廣州市一間給香港實業公司加工塑料玩具的工廠發生火警，八百平方米廠房一片火海，幸無人員傷亡。昨晚七時廿五分，新洲玩具廠噴漆車間一個工人在用「天那水」清洗玩具的模具時，突然發出「砰」的一聲，隨即冒出藍火，火勢迅速蔓延。廣州市消防隊接到報警後，立即出動十一輛消防車趕往救火，由於該廠位於廣州市南新洲附近，路途太遠，待消防車九時許到場，火勢已一片火海。經積極撲救，火勢被撲滅。這次火災，使噴漆車間第一工場八百多平方米面積全部燒毁，塑膠產品玩具被燒毁，一工人被燒傷。起火原因正在調查中。

松花江第二次洪峰 昨日到達哈爾濱 水位高出警戒綫

（中新社哈爾濱八月十八日電）哈爾濱市今天迎接了松花江第一次洪峰，下午十五時，松花江水位達到一百一十八點三八米，比警戒水位高出○點二八米。今年，哈爾濱松花江段春汛連夏汛。春汛時水位就比一九四五年來水位最高的一九五七年高出○點○四米，入夏以來，上游拉林河，嫩江相繼洪峰下泄，局勢嚴重，前天深夜，哈爾濱松花江段水位即達警戒水位一百一十八點一○米。目前，該市已組成搶險救災隊伍。著名的風景區太陽島上有二百三十三處險工弱段，也已被重點看守。專家預測，嫩江第二次洪峰進入松花江後，將形成松花江第二次洪峰，並在九月一日左右到達哈爾濱，估計水位可達一百一十八點七○米，流量達每秒六千五百立方米。

齊齊哈爾安然無恙

（中新社北京八月十八日電）受嫩江洪峰威脅的齊齊哈爾市目前安然無恙，未因洪水造成人員死亡。專程趕往齊齊哈爾市的水利部長楊振懷今天上午八時說，以加固加高嫩江大堤，迎接嫩江洪峰為主要內容的第一戰役已取得初步勝利。

陝西加緊救災工作

（中新社北京八月十日電）國家防汛總指揮部辦公室消息：陝西商洛地區、西安、寶雞、渭南等地區暴雨成災後，搶救工作正在緊張進行。昨晚九時，田紀雲電話指示說，要動員組織各方面力量支持災區，做好抗災工作，並向死難者家屬表示深切慰問。

鄧小平等接見高校會議代表
探討加强管理高校
日首相竹下登本月廿五日訪華

（新華社北戴河八月十八日電）趙紫陽、鄧小平、楊尚昆、李鵬、萬里、胡啟立、李鐵映、薄一波、芮杏文、溫家寶等今天上午在北戴河會見了出席「一九八八年暑期高校會議」的全體代表。趙紫陽、鄧小平、楊尚昆、李鵬等和代表們親切握手，向與會的教育界人士表示慰問。正在召開的暑期高等院校會議，將研究今後中國教育的發展思路，並探討高校的管理問題，以深化教育改革，使之更加適應社會主義商品經濟和整個社會的發展需要。

（新華社北京八月十八日電）外交部發言人金桂華今天下午在新聞發布會上宣佈，應中國政府邀請，日本國政府總理大臣竹下登偕夫人預定將于八月二十五日至三十日對中國進行正式訪問。

怒漢開槍傷妻及友 畏罪自殺

（美聯社美國亞蘭大市十八日電）此間醫方稱，一名男子週三在一間醫院開槍將其妻子及她的男友轟至重傷後，畏罪吞槍自殺。

蘇聯各地出現盜竊賣淫現象

（新華社莫斯科八月十八日電）蘇聯盜竊黃金和賣淫現象嚴重，已引起蘇聯檢察院的密切注意。蘇聯檢察院副總檢察長卡圖謝夫昨晚在中央電視台答記者問時說，僅一九八六和一九八七年，就沒了三百五十公斤工業用黃金，這些黃金都是在轉賣商那裏查獲的，但在採礦企業及有關單位的報表中却一切正常，從未發現任何漏洞。在談到賣淫現象時，這位副總檢察長說，蘇聯有關部門不久前在奧德薩對四十二個從事賣淫的婦女進行調查中發現，百分之二十五是中學生，最小的僅十四歲。據官方宣布，一九八七年，蘇聯有三十五萬人染有花柳病，在二百七十五名帶有愛滋病毒的患者中，有三十六人是蘇聯公民。

社論
專業與管理人才流失的影響

在各方都大嘆香港人才流失與本業所受到的影響之際，出現了一個更令人担心的例子。美國著名的化學廠商聯合碳化物公司，決定把它在亞洲的總公司由香港遷到新加坡。

該公司最近宣佈，約有十五名主管在明年一月離職，一位高級主管更透露，許多同等職位的人員也要採取同樣行動。該公司遷址的決定，百分之九十是因為優秀的本地高級職員紛紛移民，由於管理階層不夠穩定，以及培養接替人手的成本太高。

正當港府設法吸引外國資金投入香港作高科技工業，以助香港工業化多元化，却連原有的也保不住，實在令人沮喪。形成這現象不是由於香港環境不如人，或有新的不良突變，只因主管人員移民而流失，如不能把這情勢扭轉，亦必相繼有同樣事件出現。

現在似已陷入移民引致人才流失的談論高潮，由英聯邦事務部官員、港督以至中國領導層都有談及這問題，姑不論各人的見解如何，所下定論怎樣，所不能否定的是有這問題存在，而且越來越明顯，波及範圍亦越來越廣泛。但最值得注意的還是如上述化工廠管理人員與政府部門專業人才——特別是醫務方面——的流失現象。港督衛奕信爵士在四月記者會上亦承認，中層管理人員離港的比例近有增加，在表面看來，這類中層管理人員似不像擁有巨資的老板級身份那麼重要，但細心分析他們移民的動機和態度，他們的流失對香港社會造成的損失更大而深遠。

老板階級外流可能帶走資金，但未必全部帶走，而且有不少例子現已有或隨時回流，還有美、日和東南亞的外資可以彌補。專業或即使中層管理人員流失，真正值得担心。據一間挖角公司的合伙人說，人材流失對本港構成嚴重損失，因為一個領導或管理人員，除應有的學識外，還要有豐富的經驗，這種人才未必職位頂高，但不易培育與補充，且是一個機構中承上起下的實際基層份子。還有值得注意的，這階層幾盡是受薪階級，亦多自置居住物業，在離港前多會將其變賣，作好在外地長期居住與工作的打算，多不會返回本港，亦不會像老板級的移民可以自由來往或兩地兼顧。

有人認為移民將會回流，但這希望不能寄於現流外移的人士。他們多是利用本身的專長作為移民的資格，到達目的地後，定會就業發揮所長，以求永久安居樂業，且受到年紀所限，不容浪費時間去一再播遷，故他們與較早前老板級移民的心態截然不同，獲得外地居留權後多不會回歸。

儘管這一階層對香港有很大貢獻，但一向受到最少的照顧，不少已啞忍多時，漸漸成為得過且過的沉默一羣，心裏已多少失去歸屬感，過去少有機會發現，外國亦較少吸收機會。現在時機已來臨，適逢大局又有了變化，他們悄然相率而去，固然因對香港缺乏信心，亦因當局過去不能培養他們的歸屬感。

阻遏專業與管理人才的流失，除了加強其對香港前途的信心，同時要保障其前途以加強歸屬感。港澳辦主任姬鵬飛對香港工程師學會代表團亦說：「在基本法中也將寫清楚對專業人士的有關條例，在培養知識分子有明確的目標，希望今後能做到少走。」

神秘飛機夜闖巴黎 隆隆之聲干擾市民

（新華社巴黎八月十八日電）進入八月份，假期中的巴黎人憑空增添了一層困惑：一架神秘的飛機連續數次闖入寧靜的夜空，攪得人不得安寧。法國政府動用警察和軍隊進行警戒，也未能有效制止這種非法的飛行活動。幾天來，夜闖巴黎的「幽靈」成為人們議論的中心。七月二十八日凌晨兩時許，巴黎的居民被一陣隆隆的飛機引擎聲所驚醒，打開窗戶，只見一架輕型飛機在上空盤旋，個把小時後消失在夜空之中。第二天，警方佈置了嚴密警戒監視，等待神秘飛機的再次出現。隔了一天，「幽靈」果然如約而至。然而警方的偵察一無所獲。原因是雷達的覆蓋面有限，而巴黎市區高大建築影響監測，因而對在三百米高度以下飛行的物體無能為力。來去自如的「幽靈」使政府大為震怒。內政部長若克斯八月十三日宣佈決定加強首都上空監察系統，在市內埃菲爾鐵塔、凱旋門、聖心教堂等制高點佈置雷達警哨，出動陸軍輕型航空隊直升飛機待命跟蹤。若克斯還重申巴黎上空三千米以下禁止飛機飛行的規定，違法者將受到從嚴制裁。

八月十八日，黨和國家領導人趙紫陽、鄧小平等在北戴河會見出席暑期高校會議的代表。（新華社）

美民主黨總統提名人杜卡基斯與妻子週三參加福州銀湖舉行的集會向支持者揮手致意。（美聯社）

世界展望

齊亞遇難

在下對巴基斯坦總統齊亞，生平一向沒有認識。但在下一直知道有齊亞總統，為的在下甚為重視他處死巴基斯坦的「強人」布圖，令到布圖女兒流亡海外。

消息傳來，齊亞總統遇難，是飛機失事喪命。據路透社伊斯蘭堡十七日報導：巴基斯坦過去十一個動亂年頭的軍事統治者齊亞．哈克將軍，星期三因所乘飛機於拉合爾以南墜毁喪生。一項官方公告說，該架C－一三○運輸機在印度邊界附近巴哈瓦爾普爾起飛後不久，於半空中發生爆炸。當時他剛在巴哈瓦爾普爾視察空軍部隊。公布說，同機多位高級軍事助手以及美國大使阿諾德．拉斐爾均喪生。機上載有三十七人，無一生還。齊亞．哈克死亡，使巴基斯坦的政治陷入動盪。他自一九七七年在軍事政變中奪取權力以來，一直以堅定的手段統治這個有一億零三百萬人口的穆斯林國家。這是慘劇，令人同情。要是有鬼魂的話，齊亞總統泉下遇見布圖，也許抱頭痛哭，嘆一聲人生如夢，悔當年太認真。

在下萬分欣賞過來人先生說過的一句話，玩沙蟹不可贏到盡，應留餘地。此乃深知人生哲學玄機者。可惜今乎天下，有人何止要贏到盡，還要趕盡殺絕呢！

雙照樓詩詞稿

在下深愛現代人詩詞，有三人：汪精衛、郁達夫、毛澤東。可惜三位先生已作古人。近日文風衰敗，詩壇寥落，益令在下念及斯人。日前友人惠贈「雙照樓詩詞稿」，乃汪精衛大部分作品之專集。後期作品，（離開重慶到南京一段時期之作品），並未收集，美中不足。

在下不認識汪精衛，一如不認識郁達夫與毛澤東。念念不忘者是他們的好詩好詞，求諸近人，少之又少。

對汪精衛生死事迹，在下頗知一二，青少年時不死於刺殺滿清攝政王，晚年死於日本是人生一大憾事。死後葬於南京梅花山館，心願依憑中山陵腳下，成全「革命終始」，其後竟被人爆炸墳墓，毀屍滅迹，更是人生最可哀憐悲劇。在下年前兩度遊金陵，特意到梅花山館尋尋覓覓，希望能一見遺迹。可惜野草雜樹，蒼茫大地，何處可尋。

作為一個詩人，汪精衛死後劫難，益增詩人悲苦情調，為後人懷念。

作為國父孫中山先生信徒，當年與國父同生共死，汪精衛死後劫難，也就難免令人傷感了。

因齊亞總統之橫死，在下一時感觸，想到當年下令炸毁「汪墳」者之下場，可憐可悲。就是人生如夢罷！正如過來人先生所說的：「玩沙蟹不要贏到盡。」

布殊與奎爾

美國共和黨總統候選人布殊，選擇四十一歲的印第安納州參議員奎爾為副總統候選人，搭檔競選，對付民主黨的杜卡基斯。

布殊是列根的影子，布殊發揚列根精神，希望取得美國人民支持，這是人人有目共睹者。至於奎爾，也有「小列根」之稱，年青英俊，貌似影星羅拔烈福，對女選民有吸引力。要知美國女選民多過男選民數百萬，如能取得女選民投票，肯定可佔優勢，何況太太可能影响丈夫，女兒可以影响父親及兄弟。足見女選民具有左右大選實力。布殊選擇一位影星型的奎爾拍檔競選，不是「險棋」，是「絕招」。

美國競選總統，手段花樣千變萬化，觀此信焉。

李文

趙紫陽首次表明態度
不容赤柬或韓桑林單獨成立柬國政權
北京同意赤柬領導人流亡中國

（時事社北京十八日電）中國共產黨總書記趙紫陽十六日在會見日本共同社社長酒井新二等一行時表明中國同意構成柬埔寨三派聯合政府的波爾布特派領導人亡命中國。趙紫陽說：「波爾布特派的甚麼人來，現在還不知道，但是中國的法律規定，只要不從事政治活動，任何人都接受。」中國首腦表明同意接受波爾布特派的領導人亡命中國，這是第一次。趙紫陽又說：「波爾布特派或韓桑林派單獨成立政權的事態，必須阻止」，強調在施漢諾親王領導下，成立聯合政府，有必要排除這「兩個危險」。

（中新社北京八月十八日電）中國外交部發言人金桂華今天說，施漢諾親王日前提出的解決柬埔寨問題的三個條件和喬森潘的新建議都是合情合理的，值得有關各方思考和研究。這是金桂華在下午的新聞發佈會上回答記者問題時說的一番話。這位發言人表示中國方面一貫認為施漢諾親王是中國的老朋友，中國對他一貫抱尊重的態度。金桂華在回答另一記者的提問時說，中國支持各方為公正合理地解決柬埔寨問題所作的一切努力和嘗試，同時，也始終認為越南當局從柬埔寨全部撤軍是柬埔寨問題解決的關鍵。

西德銀行劫匪週三又劫巴士 綁架三十乘客

（合衆國際社西德不來梅十八日電）週二晚劫走銀行二三五、○○○元，並挾持二名人質的兩名劫匪，週三夜再騎劫一輛載卅人的巴士。警方說劫匪另要求贖款十六萬元。他們還要求一輛沒有裝上跟踪器的高速汽車，一名上了手扣的警官作人質，然後釋放巴士乘客及較早時所挾持的兩名人質。該兩名劫匪說，如他們的要求，包括十六萬元贖款，不獲接納，他們就殺死巴士乘客，然後自殺。一名劫匪被認出是逃犯羅斯納，卅一歲。他帶巴士上一名男童下車，以手槍指着他的頭部來強調他（劫匪）的威脅，並讓攝影記者們拍照。這個滿臉于思的羅斯納，穿着一件T恤。稍後用手槍自指口部讓電視機拍攝，以示必要時即行自殺。他說，「我們拼出性命。本人在監獄渡過了十一年。」

布殊全力角逐美國總統
說明選擇奎爾三點理由

（美聯社新奧爾良十八日電）布殊準備在週三晚接受共和黨大會提名為總統候選人，正式展開他與民主黨的杜卡基斯角逐十一月八日的大選。與布殊爭取總統提名的主要對手參議員多爾，在共和黨全國大會上演說時給予布殊絕對的支持，他稱贊這個副總統而攻擊麻省州長杜卡基斯。

（中央社新奧爾良專電）美國共和黨總統候選人布殊例舉三點理由，說明他為何選擇印第安納州參議員奎爾作為他的競選搭檔。（一）奎爾在參議員八年任內表現傑出，具有担任副總統的條件。（二）他和奎爾在內政，外交，國防等方面基本立場一致。（三）奎爾在印第安納州的歷次選戰中表現出他能夠瞭解選民的希望，能夠贏得選民的支持。布殊稱奎爾為共和黨的明日之星。

謝

先慈陳母陸玉太夫人之喪於昨（十八）日在世界殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

謝

孝女 文鬆 婿 李以榕
文香 婿 吳維新
文馨 婿 顏思海
文宜
文丕
暨衆親屬 泣叩

先舅父楊公景枚 不幸於公曆一九八八年八月四日（農曆戊辰年六月廿二日）在香港九龍聖德肋撒醫院病逝享年八十三歲於一九八八年八月八日在世界殯儀館出殯火葬哥連臣火葬場謹此敬告

諸親友

甥女 何時樑 泣告

先慈司徒母方瑞霜太夫人

痛於公曆一九八八年八月十三日（農曆戊辰年七月初二日）凌晨零時四十一分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽九十有六歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆一九八八年八月廿一日（農曆戊辰年七月初十日）（星期日）上午十時在該館景行大禮堂舉行大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩往沙田富山火葬場舉行火化禮哀此訃

聞

孝男 利 媳 龔麗娟
偉 譚春秀
超 曹慧蓮
揮飛 譚氏
強 馮燕青
鏘

孝女 瑞屏 婿 適方
小紅 譚龍盛
雲仙 適張
秀娟 張慶業
秀葉 李沃培

孫男 漢榮 榮樞 漢森 漢英 漢璋 康明 忠明 錦明 惠明 振霖 澤城 澤樺 澤寧 澤熹 澤豪 澤賢 耀楷 耀暉
孫媳 陳麗娥 王惠湄 余氏 王慧英 甄夢玲 李燕華 胡麗萍 許鳳儀 張美珍 嚴力新 冼韻蘭 李玉蘭 陳藍珊

孫女 漢儀 麗琴 麗貞 澤薇
孫婿 魯成庚 朱健平

外孫男 譚偉民 譚偉國 李仲元 李浩元 張健文 張健輝
外孫媳 吳月葦

外孫女 譚月玲 譚美玲 李雪娜
外孫婿 曹德源 司徒石鏖

曾孫男 智仁 雲龍 智中 浩欣 博恩 卓恩 慈能 慈維 基信 基智 基禮 基義 基仁 基恒
曾孫女 慈文 慈賢 嘉琳 湘怡 家寧 寶珠 敏頤 欣頤 貝頤 安頤 浩頤 米雪

外曾孫男 譚健熙 譚健鴻 譚漢傑
外曾孫女 魯佳欣 朱家恩 朱家寶 譚靜恩 司徒慧賢

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三—六二四三三一（10線）

本港新聞

（特訊）兩局議員謝志偉並不反對在特定時間內輸入外地勞工，並贊成與越南政府解決船民問題後，可讓留港的難民投入本港的勞動力。

在特定的時間及需要的行業中，可以採取。他表示，目前某些行業有特殊困難，若能好好的作出安排，在特定時間輸入外地勞工，以解決急時之需，然後再將輸入的勞工

廣播管理局晤兩台聽取六年發展計劃

本港新聞

選定屯門設立永久性難民營

港府與聯合國難民專員公署達成協議

難民公署同意担承難民營經常性開支

港越二輪會談具體日期未定

（特訊）政府與聯合國難民專員公署達成協議，將於一、兩年內在屯門第四十七區設立一個永久開放式難民營，收容由今年六月十六日實施甄別政策之前抵港的越南難民，而他們現正居於禁閉營之內。

政府發言人證實：已經與難民專員公署，就設立開放式難民營進行磋商，但並無確實設立之日期，然而，難民專員公署已同意承担開放式難民營的經常性開支，並會與其他國家籌集興建費用。

同時，在今年十月新立法局財政委員會召開之前，不會有任何具體的決定。

立法局越南難民專責小組昨晨與保安科開會後，委員楊寶坤議員表示：保安科官員向小組透露，政府與聯合國難民專員公署已達成協議，大約在一或兩年內，會將甄別政策實施之前抵港的越南難民，全部安置在一個開放式難民營，地點在屯門，可容納七千人至八千人，而經常性開支會由聯合國難民專員公署負責，建築費用亦由難民專員公署向其他國家籌集。

他歡迎這個方法，因為長期留港而又未能移居外國的越南難民，讓他們居於開放營更為理想，尤其讓兒童受到適當教育是很重要。

此外，楊寶坤指出：保安科官員稱與河內的首次會談，進展很好，期望展開第二次會談，但未有具體的時間及地點。至於首次會談主要有幾方面目標，第一個目標是越南政府必須接收六月十六日甄別政策後，非法入境的越南難民。另一方面是說服越南政府阻止非法移民潮，並要求越南政府明白自己的道義，對遣返者作人道的對待。

他又稱，自願遣返的八十三人名單，已經交聯合國越南難民專員公署。他又謂，越南船民非法離境的沿海岸路綫，已經向越南政府提供。（淵）

由於有十多名立法局議員未有回覆，政府會再次接觸他們，估計一或兩日後才有決定。若未能決定，則會在九月召開特別會議。

政府是在六年前實行禁閉營政策阻嚇難民來港，目前七個難民營收容一萬四千名難民，每年費用一千四百萬。

烏溪沙建羈留中心 財務委會原則通過

首期年底建成可容近五千人

（特訊）立法局財務委員會已原則上通過，在沙田烏溪沙咀興建第一期的越南船民羈留中心，但第二期的工程是否進行，則有所保留，並須留待保安科的報告，再作決定。

許賢發議員昨晨在越南難民專責小組會議後表示，烏溪沙咀越南難民羈留中心兩期工程，預計費用為三億六千四百萬元，而首期工程費用佔一半，可容納四千八百人，本年底完成興建，立法局財務委員會已經同意首期工程。

但第二期工程，許賢發指出，預計在九月興建，明年二月完成，但由於立法局要在九月解散，所以，小組未知能否繼續與政府商討，希望政府在九月前提交一份有關八、九月期間抵港越南船民情況，以決定是否興建第二期可容納四千八百人的營地。若小組未能繼續與政府開會，則要求保安科在九月期間向行政局提交報告，由行政局決定。

不過，烏溪沙咀興建羈留中心，本來財委會以文件傳閱方式，由議員決定是否通過，但

圖：港府政治顧問寇立夫昨午到駐港巴基斯坦領事館簽署弔唁冊。（本報攝）

巴基斯坦港領事館 悼總統逝世

設弔唁冊供人簽名 下半旗十天表哀悼

（特訊）巴基斯坦駐港領事館昨日起一連十天下半旗，哀悼已故總統齊亞哈克的逝世。同時，在領事館內設弔唁冊供各界人事簽署，很多在港的巴基斯坦商人都有到場簽署。

而港督副官羅守義昨日也代表署理港督霍德爵士前往弔唁，而港府政治顧問寇立夫亦有到場。

署理駐港總領事雅沙說對於總統的突然逝世，他們感到十分震驚。在港的巴基斯坦人將會哀悼三日。在昨日和今日都有宗教儀式，香港巴基斯坦協會主席穆斯得說齊亞是個好總統和出色的軍人，對於今次意外十分惋惜。齊亞在五年前返回巴基斯坦途中會在港逗留了一天。

領事館發言人亦說巴基斯坦人對本港外交關係及經濟不會因齊亞去逝而有任何影響，他們相信新總統選舉在十一月十六日舉行。（詩）

葵涌石建街清潔工人揭發命案

腐屍側臥廠廈天井 頭背帶傷肩骨破裂

死因可疑．身份未悉．警方追查

（特訊）一名清潔工人昨晚在清理葵涌石建街一間工業大廈地牢時，赫然發現一具已開始發臭的男屍，於是致電報警，警方人員到場調查，初步發現男屍身上有多處傷痕，而且相信死者死去已有一段時間。故懷疑死因有可疑，目前正展開進一步調查，不過暫時將案列作屍體發現案處理。

據現場消息稱，該具男屍的年齡約由卅至四十歲，身穿灰色T恤，黑藍色短褲，由於死者屍體已開始發臭，相信死去已有一段時間。

死者的頭部及背部有頗明顯的傷痕，而肩部亦有骨碎的跡象。警方初步懷疑死者的死因有可疑，但真正的死因仍待驗屍官進行詳細驗屍後才能證實。

揭發屍體案的現場為葵涌石建街十七至廿三號，上址為建興工業大廈。

昨晚九時五十一分，建興工業大廈的一名六十歲姓揚的清潔工人，進行清理地牢工作，當清掃至近天井處時，首先嗅到一陣惡臭，趁察之下，赫然發現一具屍體，側臥於天井附近的一幅牆上，大驚之下乃立刻走返管理處，撥電報警。

大隊警員接報到場，將現場封鎖進行調查。初步發覺死者為男性，年約卅至四十歲，屍身已發臭及開始腐爛，相信死去已有多天。

驗屍官稍後到場，初步發現死者背及頭部有傷痕，而肩部更似有碎骨的跡象，初步相信死因有可疑。不過由於真正死因仍待進一步驗屍才能證實。

警方同時未能在死者身上發現任何身份證明文件，故無法證實死者的身份。不過由於死者臥屍處乃天井處，警方並不排除死者從高處墮下的可能性。故此暫時將案列作屍體發現案處理，而警方的調查行動仍在進行中。（合）

電台舉辦活動 競選羣英錄音

（港訊）香港電台現正製作一系列電台及電視節目，介紹九月二十二日立法局選舉的競選活動。

一項為「八八立法局競選羣英」的活動定於明日下午三時至四時在香港電台廣播大廈第一號錄音室舉行。屆時本屆立法局選舉的候選人將出席進行錄音，並會見候任立法局首席議員李鵬飛，廣播處長張敏儀亦會出席。

中國表示支持

香港實施遣返難民政策

外交部發言人聲言態度一貫

（特訊）中國外交部發言人金桂華昨日表示：中國政府對港、英政府為減緩壓力，從今年六月起採取的對滯港越南難民的遣返措施，表示支持。

金桂華是在昨午的新聞發佈會上，應記者要求對港英政府上述行動發表評論時，作如上透露。

據了解，今年以來，越南難民流入香港的情況日益嚴重，大約有二萬二千餘人。金氏認為這給香港造成了巨大的壓力和沉重的經濟和社會負担，影響到香港的穩定和繁榮，對此，中國政府表示關注。

他指出，當然根本解決辦法還是應該從難民的來源國尋找，越南政府應對自己的人民和國際社會採取負責任的態度，不要再繼續製造難民，增加其他國家和地區的負担，並且應採取切實措施接回已流入香港的越南難民。

他強調中國一貫不鼓勵、不支持越南難民船隻經由中國沿海地區流入香港，並且今後也將採取這一態度。

截獲船民百廿五人

（特訊）水警人員昨日先後在大嶼山的大浪灣及九宿涌，截獲三批越南船民，人數共一百廿五人，已經送往青洲檢疫中心檢疫。

深圳地產興旺 售地料賺二億

（特訊）深圳市副秘書長兼國土局長王炬昨日在記者會上表示：深圳市目前的住宅、寫字樓及標準廠房都有供不應求現象，現時很多樓宇在推出時已預售一空。預料未來兩三年當地的房地產市場都會保持暢旺。估計今年深圳市的賣地收入可達二億人民幣。

王氏繼續謂：深圳市下半年一共會推出十幅土地，分別以拍賣或招標方式出售，總面積達八萬二千零五十三平方公尺，其中五幅是住宅用地，四幅是商住綜合用途，另一幅則用作興建寫字樓用。

下半年頭兩幅的土地，都是以招標形式出售，頭一幅金龍酒店是以人民幣計算，而第二幅馬古榆洪湖路面側，則以美元計算，有關公告將於本月底出，其餘八幅土地的結算貨幣則尚未決定。（段）

狂風雷暴

多雲，有零散驟雨，早上會有幾陣狂風雷暴，氣溫介乎廿五至廿八度之間。

舉辦候選人座談會

講述注意條例點票方法

中西區舉辦論壇介紹候選人

（特訊）特別安排給立法局選舉團候選人的座談會，昨午在舊立法局舉行，亦有不少候選人缺席。

選舉事務處選舉主任黎君達指出，昨日的座談會是使各候選人能了解新的點票方法，及由部門代表介紹注意的條例。他表示：由於各候選人，有多次的參選經驗，所以，有個別候選人只派觀選代理人出席。而今日則會安排功能組別，估計最多也不超過十人，因為有多個組別是無須進行投票。

又：中西區及南區政務處準備撥出萬多元之宣傳今屆立法局選舉，並會舉辦公開論壇及選民認識候選人的活動。

在九月六日中午，港島西選舉團候選人會獲邀請出席希爾頓酒店的午餐會席上，三位候選人會向選民介紹自我，讓選民進一步認識。

此外，由兩區處泡製的公開論壇，會在九月廿日之晚上，讓地區上的市民了解候選人的參政情況。（嫻）

洋漢雨中欲借宿 與餐廳看更衝突

言語不通揮烏龍

（特訊）鰂魚涌郊野公園附近一餐廳，昨日凌晨[illegible]烏龍捉賊及打架[illegible]一名外籍男子[illegible]被迫在[illegible]看更[illegible]兩人因而[illegible]受傷。[illegible]十九歲）受傷。昨日凌晨二時五十分，他巡經鰂魚涌郊野公園附近一餐廳時，發現與面有一陌生外籍男子，懷疑他有不軌，因而將他捉拿，惟兩人言語不通，[illegible]混亂中，看更遭人揮拳，面部受輕傷，其後更衝出尾外。該青年向附近紮營的青年求助，並從放置廚具的營幕取去兩柄菜刀及另一把利刀作自衞。

謝志偉稱問題解決後 可讓越南難民成為勞動力量

（特訊）兩局議員謝志偉並不反對在特定時間內輸入外地勞工，並贊成與越南政府解決船民問題後，可讓留港的難民投入本港的勞動力。

謝志偉認為，讓越南難民加入香港社會，成為勞動力量，原則上是可以這樣做，但實際上則要待與越南政府討論難民來源，及解決有關問題後，可讓等待移民外國的難民，及留港的難民，投入本港社會。

但他強調，在未解決船民問題之前，不可以採取這個政策，以補充勞工短缺。

對於輸入外地勞工問題，謝志偉指出，在特定的時間及需要的行業中，可以採取。

他表示，目前某些行業有特殊困難，若能好好的作出安排，在特定時間之後，然後再將輸入的勞工數目，轉返來源國，對本港的生產勞工不會有影響。

不過，若大開中門，隨便輸入勞工，則損害性很大。

他又舉例，在歐洲國家，如瑞士亦有在特定的行業輸入外地勞工，而本港的菲傭亦是採用同樣方法，以至使更多本港婦女可以投入經濟生產動力。（嫻）

小評

輸入勞工問題不簡單 功能議員發揮功能精神

應否輸入勞工緩和人力短缺，看來不是簡單問題，各方發表的意見越多越是顯得問題複雜。這邊廂，工業界指出拖慢生產及公共工程進度，非輸入勞工不能改變現狀。但那邊廂，勞工團體反對激烈，立法局議員左右兩派勞工代表也採取一致反對立場，認為輸入勞工引起無窮後患，破壞勞資關係更屬不智。行政立法兩局人力統籌小組，則提出建議，需待下屆立法局進行詳細辯論才可作出決定。

輸入勞工問題，看來比之過去討論甚麼社會問題分歧更大，意見紛紜，像霧又像花。

我們覺得各方意見分歧強烈，若要立時作出是與否的決定，一定難以使人信服。

因此，我們認為最佳的辦法，應該發動社會團體，就應否輸入勞工問題舉辦活動，分別採用座談會、研討會及辯論會等等多種形式，公開聽取意見。

立法局民選議席中有四個功能團體議席，工業界與勞工界各兩席，張鑑泉先生、倪少傑先生、彭震海先生及譚耀宗先生，過去一屆表現出色，下屆自動當選，恰巧此四個議席都沒有新舊交替的問題存在，有請四位議員負起推動辯論輸入勞工問題，分別代表勞資兩方不同立場的意見，深信一定是最適當人選，得出的結論也一定正確。

廣播管理局晤兩台 聽取六年發展計劃

（特訊）廣播事務管理局昨日聽取無綫電視有關公司結構，以及亞洲電視的六年發展計劃，今日會與兩電視台談與運轉播問題。

廣播事務管理局主席李鵬飛昨日在會後謂：主要是聽取無綫電視有關新公司的組織，以及附屬公司的問題，管理局希望無綫能提供更多有關附屬公司的資料，另外，管理局昨日亦與亞洲電視交換對六年發展計劃的意見，管理局今日會繼續聽取無綫電視的六年發展計劃，以及兩家電視台轉播與運的問題。

今日各版刊出專欄 「視聽」、「樂韻123」、「彩虹新頁」。

瑪利亞書院預科日/夜校

入學申請通告

冷氣設備

■本校一向專門辦設高年級課程，對本港教育及各項公開考試有深切[illegible]，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備適應新課程，又專人搜羅各科[illegible]之參考資料編成精簡之講義務使同學容易事倍而收最佳成績。

■本校對師資要求極高，所有科目均由港大、中大及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，祇任教其在大學之主修科，且不設初級中學，使教師更能集中精神於預科班。

■本校專設F.5及F.7重讀專修班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力爲F.5重讀生及有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更爲重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其A.L考試之成績向本校教務處申請。

88/89年度招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）

HKU F.6-7	GCE（英國預科）1 Year Course	LU 倫大校外學位課程	F.5重讀班，F.5/F.4	CU F.6	商業文憑課程（一年制）
Arts Class Business Class Engineering Science Class Medical Science Class Social Science Class ★專設獨立F.7重讀班	Arts Class Business Class Commercial Class Management Class Design Class Computer Class Pure Sc. Class A Pure Sc. Class B Building Class Electronics Class Engineering Class	B. Sc. (Economics) Economics Element of Statistics Maths for Economists Banking LL.B (Law) Constitutional Law English Legal System Criminal Law Law of Contract	Arts Class Commercial Class Science Class Technical Class ★專設重讀班，將整個會考範圍重溫，以精簡之講義爲主，歷屆成績卓越。	Arts Class Science Class Business Class	Commercial Certificate Class 商科證書班 Secretarial Certificate Class 秘書證書班 Computer Certificate Class 電腦證書班 ★學生可獲保送參加Pitman及LCCI考試

（一）獎助學金：本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。

（二）各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生，本校爲英國電腦學會（B.C.S）會員。

（三）葵涌分教處下午校爲政府派位女子中學，招收F.2－F.5文、理、商及秘書班女生。

（四）報名日期：由即日開始（8:00am－9:30pm），歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。

•青山道正校：九龍深水埗，青山道339-345號（碎發街口） 電話：3-611819 3-616809 3-616555

•青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25-35號（嘉頓酒樓對面） 電話：3-615147－9（三線）

•葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大厦 報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側） 電話：0-4898918 0-4898987

•瑪利亞書院：荃灣葵涌石文徑五號葵英大厦 電話：0-4200999 0-4898918

•紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口） 電話：3-330271－4（四線）

•北角分校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大厦 電話：5-668515－8（四線）

•屯門分教處：屯門仁愛廣場2-4號（何福堂對面） 電話：0-86[illegible]

本校於歷年公開試都爭取到非常傑出之成績。本年度港大入學試（AL）本校生更考獲1012優良科次。獲三科優異者近二百人。

青洲英坭（集團）有限公司

一九八八年度中期報告

上半年度業績

本集團截至一九八八年六月三十日止六個月會計結算，未經審核之綜合純利爲港幣六千零六十萬元，但不包括特殊項目收益港幣三百五十萬元。

茲將截至一九八八年六月三十日止六個月未經審核之綜合損益表列下：

	截至一九八八年六月三十日止六個月（港幣百萬元）	截至一九八七年六月三十日止六個月（港幣百萬元）
營業額	364.6	192.7
經營純利	93.4	25.9
攤佔聯營公司純利／（純損）	(32.8)	(0.6)
除稅前純利	60.6	25.3
溢利稅準備	—	—
除稅後純利	60.6	25.3
少數權益	—	0.1
計算特殊項目前純利	60.6	25.2
特殊項目（淨額收益）	3.5	1.9
計算特殊項目後純利	64.1	27.1
股息	23.4	12.2
是期保留溢利	40.7	14.9
未計特殊項目每股純利	$0.60	$0.32
已計特殊項目每股純利	$0.63	$0.34
每股中期股息	$0.23	$0.12

附註：（一）根據一九八七年四月四日之協議計劃，青洲英坭有限公司已成爲本集團之全資附屬機構，生效日期爲一九八七年五月二十六日。因此，青洲英坭有限公司及其附屬公司截至一九八七年六月三十日止六個月之業績已按合併形式反映於本集團綜合帳目內。

（二）每股溢利乃根據純利港幣六千零六十萬元（一九八七年：港幣二千五百二十萬元）及期內已發行之股數一億零一百五十四萬九千四百五十七股（一九八七年：加權平均股數七千八百七十四萬六千二百八十六股）計算。

中期股息

董事會現決定開派一九八八年度中期股息每股二角三分給予一九八八年九月二十三日已登記在股東名冊內之各股東。此項中期股息將於一九八八年十月七日派發。

業務報告

本人曾於一九八八年三月十七日之業務報告中提及，本集團已將紅磡之水泥生產業務遷往踏石角新廠。此項安排現正收到效益，盈利之增長令人滿意。

本集團水泥銷量比去年同期上升百份之八十三，反映本港地產市場及建築業持續蓬勃。加以售價略有上升，本集團之營業額比一九八七年同期增加百份之八十九。

持續嚴格之現金流通政策，加上營業業績之改善，使本集團之銀行貸款從本年初港幣一億五千萬元降至一九八八年六月三十日港幣一億一千八百萬元。預料於本年底前本集團不但清還所有負債，並有現金儲備。

聯營公司

現成混凝土市場之劇烈競爭持續影響本集團聯營公司派安混凝土（香港）有限公司（下稱"香港派安"）之業績。

本集團正與持有香港派安百份五十權益之派安集團進行商討，並經與該集團達成協議，將本集團所持有之香港派安百份五十權益，以港幣一億元售予該集團。此項交易將於下述先決條件履行之後完成：香港派安償還港幣一千七百萬元之股東貸款與本集團，繳付本集團到期之應收帳款及正式訂立經已與香港派安原則上達成協議之長期水泥供應合約。預料該項交易將於一九八八年九月一日完成。

香港及中國市場正逐漸採用分類煤灰粉產品，而LAMSONITE COMPANY LIMITED於本年度六個月內亦有少量盈利。

業務展望

一九八八年下半年度水泥需求將有適量增長，更有跡象顯示地區性水泥供應越趨短缺，有助穩定本港水泥價格。

本集團繼續進一步減低踏石角水泥廠之經營成本及完成與派安之協議後，如無不可逆料情況，本人深信本集團一九八八年下半年度盈利將繼續有所增加。

本人藉此機會對本集團董事會同寅及各員工之忠誠服務與貢獻謹致謝意。

主席
李嘉誠

香港一九八八年八月十八日

董事股本權益

下述董事及其有關人士於一九八八年六月三十日實益及非實益擁有本公司之股本權益如下：

	股數 實益擁有	股數 非實益擁有
李嘉誠	—	2,880
BARRIE COOK	1,200	—
W. T. GRIMSDALE	10,000	—
李業廣	—	2,880
P. E. NASH	297,800	—

附註：（一）李嘉誠先生爲長江實業（集團）有限公司之主要股東，而長江實業（集團）有限公司持有本公司普通股44,644,342股。
（二）BARRIE COOK先生非實益持有中國水泥（香港）有限公司普通股1股。
（三）劉錢崧先生非實益持有青洲英坭有限公司，WEALTH STEP COMPANY LIMITED及GROSETTO LIMITED普通股各1股。

青洲英坭（集團）有限公司

開派一九八八年度中期股息啟事

青洲英坭（集團）有限公司董事會宣佈，董事會決定開派一九八八年度中期股息每股二角三分給予一九八八年九月二十三日已登記在股東名冊內之各股東。

由一九八八年九月十六日（星期五）至一九八八年九月二十三日（星期五），首尾兩天包括在內，本公司股份暫停過戶登記。

一九八八年度中期股息將於一九八八年十月七日（星期五）派發。已購買本公司股票人士爲確保收取股息權利，請於一九八八年九月十五日（星期四）下午四時前將過戶表格連同有關股票，一併送達香港干諾道中永安中心803室滙倫股份（香港）有限公司辦理過戶手續。

承董事會命
劉錢崧
秘書

香港一九八八年八月十八日

本港新聞

天降甘霖水塘存量已可達四成
豪雨水浸瀉泥塌屋
葵涌大白田臨屋區災情最嚴重
水深及腰三百居民需狼狽疏散

(特訊)本港昨晨連場暴雨,令到新界及九龍多處發生水浸,天文台預料今日仍會持續有暴雨。

在暴雨中,地政工務科昨共收到卅八宗水浸報告,全部發生在新界區及葵涌區,而山泥傾瀉有一宗報告,大坑東一木屋被沖毀,事件中,並無任何傷亡報告。

豪雨亦為水塘帶來大筆進賬,天文台昨日共錄得五十六點三毫米雨量紀錄,而昨日水塘總存水量共佔百分之三十九,而去年同期本港存水量則佔總容量百分之七十五。

昨晨發生水浸的地區包括屯門掃管笏村、元朗屏夏路、青山道、大埔、沙田、荃灣,其中最嚴重為葵涌大白田街臨時安置區,區內一度水深及膝,積水湧入民居,二百居民一度緊急疏散,積水直至中午才散去,水浸原因為去水坑渠淤塞。

事後居民投訴現場去水渠道常淤塞,入住三個月已曾發生五次水浸,雖曾向房署方面反映,惟仍無改善,今次再發生嚴重水浸,令居民家居受損。

被水浸的大白田街臨時安置區位於石蔭邨七座對開共有六座板式建築物,每座有二十個單位,落成僅三個月,第五座尚未入伙,其餘各座仍有小部份單位空置,上址安置區依山而建,對着大白田街的屋外築有兩幅三呎高的磚牆,中間廿呎空位作為居民出入通道。

昨晨九時許,下着傾盆大雨,大量雨水從後山流下湧入安置區內,由於該處的去水渠道在較早時經已淤塞,積水無法疏退,迅速積水浸入屋內,情況最嚴重時深達三呎,屋內傢俬全為水淹,居民恐有危險,紛紛扶老攜幼疏散離開,情況狼狽異常,由於水深及腰,居民涉水步履艱辛,一些老弱婦孺更不慎仆跌,尤幸無人受傷。

警方及消防接報趕至,協助二十名成人及三十小童居民疏散至安全地點,期間積水從行人通道流出馬路,致大白田街路面亦為水淹,警方為安全計,一度將現場一段馬路封閉,禁止通車。

事後有關方面在附近慈幼學校為受影響居民進行登記,約有五十戶共約二百人接受登記。

至中午過後,現場積水逐漸退去,居民陸續返回居所,執拾受損傢具,由於區內一個電力變壓站亦受水浸,上址安置區電力一度中斷,稍後才恢復。(合)

西南氣流影響天氣 未來數日仍有雷暴

(特訊)天文台科學主任李偉才昨日表示:由於一段西南氣流依然影響本港,短期內本港天氣仍不穩定。

李氏說:照目前情況,天氣會極不穩定,短期內依然多驟雨及有雷暴,但雨勢相信會較昨日緩和,惟仍不能排除晚間及清晨會有較大的雨或雷暴。

談到雨量時,李氏表示:由前午晚至昨日午間,約有三四十毫米雨量,有部分地區因雨勢較大,更有超過一百毫米,主要集中在本港中部,如沙田、荃灣、青衣、屯門及大嶼山東部近梅窩處,該區雨勢較大,雨量都超過一百毫米。更有數處超過一百二十毫米。

李氏最後補充說:預計未來數日,本港天氣會繼續不穩定。(般)

上:大白田邨在豪雨下頓成澤國。下:水退下仍滿目瘡痍。

機智挽回女童一命 李炳有獲拯溺獎狀 回憶初出道即嘗敗績耿耿於懷

(特稿)人的生命很寶貴,每人祇可活一次,倘若不好好珍惜,縱使別人救你七次,也只屬枉然。俗語謂:「救山莫救水」,便是這個道理。一位剛獲拯溺獎狀的救生員,在十年前,曾遇到一件令他遺憾的事情。

李炳有,昨日獲區域市政局頒贈獎狀的救生員之一,於七月十六日在舊咖啡灣拯救一名十歲女童馬淑雯,令該女童不致喪失寶貴的生命。位於九龍區的舊咖啡灣,在較早時已被市政處封閉,禁止泳客在該海灘游水。唯是本港泳客大多不理港府勸喻,李於上月發生意外。

據報自從出現事故後,目前前往該海灘之游泳人士,已顯著減少。

原本被封閉的舊咖啡灣已沒有救生員當值,在發生意外的當天,李炳有當時與夥伴在新咖啡灣划艇上巡視,突然接到主管通知,謂隔鄰海灘(舊咖啡灣)有人遇溺,於是李立即趕往現場救人,但由於新、舊咖啡灣是被一座軍營分隔,假如用划艇繞道而往,需時大約十分鐘,基於職業上的反應,李衡量了差距的時間上,便用兩分鐘時間攀爬分隔二灣的軍營之鐵絲網,營救該名遇溺女童,當李到達現場時,女童已被其他泳客救至岸上,陷於昏迷狀態,經李大喝數聲後,發覺女童仍有少許反應,於是便與她進行急救,先作四分三的俯臥方式,待她將海水嘔吐,大約五分鐘後,十字車亦趕抵現場,將女童送往醫院治理,七天後無恙出院。

李炳有從事救生員十多年,他回顧十年前初出道,有一件事令他耿耿於懷。在十年前的青山灣,該處正是他第一次當值的地方,當時有一名泳客向他報稱,與他同來的妹妹在海灘上失蹤,於是他立即趕往海灘,當他發現該名遇溺女童後,唯女童毫無反應,但他不放棄,仍堅持做人工呼吸,大約有二十分鐘,但十字車到達現場時,女童已回天乏術。這宗事件令他覺得十分難過,蓋該名女童是他第一名拯救者,同時亦是第一個救不到的泳客。(慧)

澳門滂沱大雨 浸毀卅間木屋 黑沙灣三百人急撤

(特訊)澳門昨日亦連場大雨,廣泛地區水浸,其中最嚴重的,是黑沙灣一個木屋區,浸毀三十間木屋,接近三百人需要疏散。

澳門自昨早開始即大雨連場,一直至下午都未有停止,大部分低窪地帶出現水浸,水深及膝,很多汽車中途損壞,停在路邊,使交通異常擠塞。

在雨勢最大的時候,黑沙灣第六街一個木屋區有三十多間木屋被水浸毀,三百多居民需要緊急疏散。澳門社會福利署在關閘馬路開放一臨時收容中心,安置受影響居民,事件中未有人受傷。(般)

市民回廣州須注意衛生 穗流行紅眼症 大批患者往各診所求治

(特訊)廣州最近出現紅眼症,並有蔓延趨勢,市民返廣東旅遊尤要注意個人衛生,以免受感染。

據廣州消息稱,紅眼症在近日來非常流行,各診所有大批患症病人輪候。紅眼症為一種傳染非常快的病症,而傳染媒介,通常透過公共場所及公共用具。

據一位醫學界人士表示,紅眼症為侵入眼球的一種細菌,若不及時醫治,會影響眼部健康,細菌最容易從公共浴室、泳池、公共毛巾等傳播。

市民若前往有紅眼症地區旅遊,最好避免使用酒店公共毛巾、泳池等,注意個人眼部清潔。(合)

中山回港疴嘔 女子非染霍亂

(特訊)日前由大陸中山返港出現疴嘔不止一名女子,經留院觀察後,初步相信並非染上霍亂。

醫務衛生署發言人表示,該名女子已由日前留醫隔離病房轉入普通病房留醫,目前情況滿意,初步未發現染有霍亂病徵,目前仍有待最後化驗報告。

該名女子三十三歲,姓朱,於本月十三日與家人返中山,期間曾食炒蜆及蜆粥,當晚肚痛不適,急忙返港進入瑪嘉烈醫院留醫。而同行家人則無恙。(合)

警方紅磡帶走十九人 疑涉黑社會控制花檔 經調查後已全部獲釋放

(特訊)九龍警察總區重案人員在紅磡區的一連串搜查行動中帶走十九人,他們經警方查問後,昨晨全部獲釋離去。惟有關的調查行動仍在繼續。有消息稱,今次行動與區內殯儀館花檔懷疑遭黑幫控制有關。

警方發言人稱,今次行動只是警方重案組一次例行反罪惡行動,自昨晚七時開始一直延至深夜。截止昨日凌晨為止,共有十九名男子被帶走調查,各人昨晨已全部獲釋。發言人又補充,花檔並無遭受恐嚇或勒索。

不過,據一項消息指出,被帶走的人士懷疑為「老聯」黑幫人物,他們涉嫌與勒索及控制殯儀館附近的花檔而被拘。警方的搜查範圍,尚包括旺角及大角咀多個花檔及住宅單位。(合)

草叢發現恐怖男腐屍 疑割脈服毒雙料自殺 畢架山郊野公園傳惡臭

(特訊)港島鰂魚涌畢架山道郊野公園昨午發現一具男腐屍,屍旁遺下一柄小刀及空酒樽,初步懷疑死者割脈及服藥混酒雙料自殺,但是否有故佈疑陣涉及被殺,仍有待驗屍調查。

事發現場為鰂魚涌郊野公園第一號近山腰一水坑巴草叢,前日公園管理員已接獲遊客投訴,表示該處草叢有惡臭傳出,至昨日下午二時許,管理員沿水坑追查,赫然發現一具腐屍,遂立即致電報警。

警方到場調查,發現屍為男性,相信已死去多天,面部已開始腐爛,死者身上無證件,故身份不詳,其身穿T恤、灰色長褲,藍色膠底鞋,灰襪。屍旁遺下一把利刀,一個膠杯及空酒樽,死者左腕有割脈傷痕,初步懷疑死者割脈及以酒混藥自殺,但不排除其他可能性,至於死者身份,警方現循人口失蹤檔案追尋。而死因有待驗屍調查。(合)

女子携18萬現欵 鬧市被三匪强掠 巡警追捕擒獲一名疑犯

(特訊)尖沙咀匪徒攔途截劫,被搶去公文袋,事主不甘損失,尾隨匪大叫打劫,巡警聞聲追捕,擒獲一名菲籍疑匪,另外兩匪則逃去無蹤。

地點昨晨發生搶劫案,一名女子遭三匪搶去載有十八萬現款的公文袋後,呼叫求助,警員追捕,至麵包台卒擒獲一名菲籍疑匪,警方仍在追緝兩匪下落。(合)

男子强姦四六載 律政司上訴改判四十年

(新亞社訊)一名青年,涉嫌糾黨强姦一名十五歲妓女,又向她毆打,勒索非法禁錮等八項罪名成立,被判入獄六年,律政司認為刑期太輕,向上訴庭提出上訴,上訴庭聆供判如上述。(均)

天花滲水現裂痕 石屎墮下擊傷人
油蔴地砵蘭街罕見意外

(特訊)油蔴地砵蘭街一幢樓宇單位,昨午發生塌樓事件,一幅牆壁,疑因天雨滲水出現裂痕,其中一塊如拳頭般大批墮下,女戶主被擊傷,事後警方接報到場,通知有關部門視察,初步認為對樓宇結構無危險。

事發現場為油蔴地砵蘭街四十五號八樓,上址為大廈頂樓,昨日上午十一時卅分,位於中間房姓蔡女戶主被一塊從牆角剝落下的一塊四吋乘五吋之石屎擊中肩膊,由於牆壁露出鋼筋及裂痕,女戶主恐有危險,致電報警。

據女戶主稱,上址大廈樓齡已三十年,近來每逢天雨,牆壁滲水,出現裂痕,昨日更出現石屎剝落,該層頭房及尾房均有裂牆,但一向未發生塌石屎事件。稍後,警方到場,女戶主不願前往醫院,有關部門稍後視察。(合)

圖:砵蘭街戶主指出塌石露之牆壁

藏手槍及子彈 男子入獄三年 法官謂落入歹徒手後果堪虞

(特訊)本年三月廿二日,警方憑線報在福榮街截查一名形跡可疑男子,檢獲一枝手槍及廿三發子彈,該案昨在高院刑庭審訊,被告承認罪名,辯稱為友人留下之物,彼不知情,法官以藏軍火罪行嚴重,判其入獄三年。

法官於判案時指出:被告所藏軍火若落入歹徒手中,後果堪虞,故予重懲。

被告:譚國全,廿九歲,被控本年三月廿二日,在福榮街無牌藏有一支點三二口徑手槍及廿三發子彈。

控方透露案情:本年三月廿二日凌晨,警方人員憑線報在福榮街截查被告,被告企圖逃走,且與警員糾纏,但終為警員制服,在其所攜之手抽內搜出上述手槍及子彈。軍火專家證明該手槍及子彈性能良好可以使用。

被告之律師向法官求情稱:上述軍火是友人留下,彼為友人送往……

發窮惡? 兩港客澳門賭場敗北 街頭强搶被警員拘捕

(澳門消息)兩名港客昨晚赴澳門賭博,輸掉金錢後在賭場外强搶一名路人之手提包,被警員拘捕。

兩港客在澳門葡京賭場耍樂,運氣不佳,輸掉攜帶之本錢,無計可施之下,在賭場外伺伏,强搶一名過路男子的手提包,適有兩名巡邏警員經過上址,立刻拘捕該兩名港客。(合)

土瓜灣鶴齡街 墮樓男童 終告不治

(特訊)土瓜灣鶴齡街墮樓三歲男童湯耀斌,經醫生連夜搶救,惟延至昨晨六時四十分終告傷重不治。

死者與父母同住鶴齡街十二號七樓,據悉湯童最近兩日才開始到幼稚園上學,前晚七時湯母正在廚房弄飯,父親上班未返,由於湯童當時苦纏着母親,她便將兒子關在睡房內,稍後聽聞樓下人聲嘈雜,但房門被開啟,進入房內失去兒子蹤影,才知愛子躺在樓下平台,警方調查無可疑,相信男童攀窗不慎墮樓。(合)

巴士撞倒輾死老婦 司機懵然不知繼續行駛 稍後被警截停始知肇事

(特訊)一名與丈夫相依為命以飼養豬隻為生老婦,昨晨在新界元朗横過馬路時,慘被一輛雙層巴士撞倒輾斃,肇事後巴士司機仍懵然不知,繼續開行二十分鐘後在青山灣才被警截停。

車禍發生於昨晨八時二十分,一名七十二歲老婦曾秀鳳,正行經洪水橋田厦路,再横過馬路到舊李屋村對開一個巴士站乘搭巴士,此際一輛行走元朗至荃灣碼頭五十三號雙層巴士CH二七X〇,由司機馬X華(二十五歲)駕駛,沿青山公路由元朗駛往荃灣,據悉,巴士疑因閃避不及,左邊車頭將老婦撞倒地上,老婦被車輾過至腹破腸流,惟巴士司機在意外發生後懵然不知闖禍,繼續向荃灣方面駛去,當時一名目睹一切的貨車司機即停車,同時致電報警,警方根據貨車司機所提供之車牌號碼,稍後警方根據資料在青山灣海景花園對開截停該巴士,巴士司機及巴士被扣返警署,司機事後被帶返警署錄取口供。

死者曾秀鳳(七十二歲)東莞人,與丈夫曾國(七十五歲)相依為命,同住洪水橋田心村九五X號一間木屋,平日以飼養豬隻為生,兩夫婦在上址居住已二十多年,在港無子女,昨晨出事前,曾婦準備到元朗趁墟買餸,丈夫事後在獲悉妻子死訊後,傷心欲絕。(合)

九龍灣麗晶花園 老婦疑自焚 傷重陷危殆

(特訊)九龍灣麗晶花園一住宅單位昨午發生火警,火勢猛烈,一名老婦被發現燒傷昏迷,送院急救後,目前情況危殆,警方初步調查,懷疑有人自焚,暫列火警有可疑之處。

現場為九龍灣麗晶花園第八座九樓一單位,昨日下午一時五十分,鄰居發覺上址冒出濃烟,立即報警。

消防到場破門,發現房內一名老婦倒於地上,身體部份被燒傷,立即將其送往聯合醫院,抵院後,情況危殆,消防在睡房內發現一個曾載火水酒樽,懷疑是火警原因,有可疑,遂交由警方接手調查。

據悉,老婦六十多歲,與兩女子同住上址,剛入伙不久,但甚少與鄰居打招呼,起火原因,仍在調查中。(合)

英國國際酒店學校 設備完善師資優良

THE INTERNATIONAL HOTEL SCHOOL位於英國中部ROYAL LEAMINGTON SPA市郊,乘鐵路到倫敦只需一個多小時,隣近華威大學,不少大學內的設施都可供該校學生使用。該校最新建成的廚房,設備完善。除課室外,更有一所電影室,協助學生上課學習。校內之餐廳持有牌照,定期招待區內的市民,以供學員實習。校內各種設施,均可使學員在現代化的酒店環境下進行訓練及實習,務使學員在真實的專業的環境下學習,該校的教師均具有專業的學歷和經驗,各大酒店及餐廳之行政人員都時常到校內採訪及助教,指導學員。

該校所開設的酒店及飲食業管理文憑課程,為期兩年,(但學生亦可只選修頭一年之證書課程),每班人數均不超過十名,故學生能得到個別的指導。除基本的專業訓練外,更有英語課程給海外學生進修其英語。學員定期到各酒店及餐廳探訪,以吸取經驗,完成課程後,學生可考取CITY & GUILDS 及 HCIMA專業資格。

住宿方面,校內可容納住宿學生及提供海外學生到國內的英國家庭住宿,一切有關詳情,可致電五一二八〇一三九英迅達海外教育部查詢。

培育馬會見習騎師加强訓練 委資深騎師出任教練

(新亞社訊)馬會昨日宣佈有關繼續提高見習騎師水平的新措施。

新的措施包括……心主辦的體育訓練班,以及每一見習騎師均負責照料其練馬師馬廐內一匹退役馬匹。會方亦將委任一位資深外籍騎師為見習騎術教練,他將於今季來港逗留兩月,為本會的見習騎師提供指導。該位資深騎師的姓名將於稍後公佈,他將會與見習騎師一起策馬操練,使用錄影帶來分析及評價他們的策騎方法,以及訓練他們改善策騎方式及加深他們對競賽騎術的瞭解。不過,這位資深騎師將不會獲發騎師牌照讓其在留港期間策騎出賽。假如一切皆按照計劃進行,會方將設立若干用退役馬匹以半速進行的試閘,屆時該名騎術教練將會與見習騎師一起策馬操練。

梅氏續稱:「我們希望這些措施將可對見習騎師有所幫助,他們畢竟是具有潛質的本港未來騎師。我們必須為他們提供機會,讓他們可以有所成就。」

億成飲食置業集團 發發聯歡雙喜臨門

億成飲食置業集團「發發聯歡」,雙喜臨門,歡宴喜萬年EYE夜總會喬遷之喜,歡宴社會各流,工商鉅子,各界友好冠蓋雲集,場面熱烈,董事局副主席郭汝鑑及董事總經理呂少文暨各董事熱誠招待,賓主盡歡。當晚並設「發發幸運獎」備有金牌八面,乳豬翅席八席贈送嘉賓。億成飲食置業集團旗下國際大酒樓、萬年潮州酒樓及喜萬年EYE夜總會出品服務,口碑載道,業績輝煌。

圖為:董事總經理呂少文與馬國、娛樂及飲食界友好杯酒言歡。

怡和工程有限公司 夏門開聯合設計處

怡和工程有限公司與廈門市建築設計院、廈門市工業設計院合資開辦廈門怡和建築機電聯合設計處,於八月十八日開幕,該項合資企業由構思到開業,共花了四年時間,主要承包國內外工商業及民用樓宇的機電工程設計事業,該聯合設計處的名譽董事長乃黃……怡和過去多年在中港市場取得的豐富經驗,以及廈門建築設計院和廈門市工業設計院的……

林浦醫生在港逝世 週末舉行安息禮拜

著名內科醫生林浦醫生,不幸於本月……日在港逝世,享年七十餘歲。林醫生早年畢業於香港大學醫學院,返港後仍致力於醫學研究,服務社會……定於本星期六正午十二時在……舉行安息禮拜,下午一時舉殯,……

AUSTRALIAN
EDUCATION
EXHIBITION
AUGUST 20-21, 1988

澳洲教育展覽
一九八八年八月二十日至二十一日

為所有有興趣於一九八九年到澳洲進修的學生舉辦。
澳洲商務專員公署歡迎各家長及學生參觀一九八八年澳洲教育展覽。

一共八十五所學院分別代表澳洲學制中的每一層面——由中學、英語學校、商科及秘書學校,以至專上學府,將提供一系列的錄影片段、講座、資料冊子,及到澳洲升學的輔導。

展覽日期:一九八八年八月二十日(星期六) 上午十一時至下午六時
一九八八年八月二十一日(星期日) 上午十時至下午六時
會見日期:一九八八年八月二十二日(星期一) 上午十時至下午六時
一九八八年八月二十三日(星期二) 上午十時至下午五時

個別會見可與各學院代表於展覽日後進行,會見均須事前預約,而預約時間則必須於展覽期內安排。學生可於會見時討論及遞交一九八九年學期的入學申請表格。

講座將於展覽期內舉行,由下列學院主辦:

- NORTHERN TERRITORY EDUCATION
- THE FLINDERS UNIVERSITY OF SOUTH AUSTRALIA
- IDP-INFORMATION ON AUSTRALIAN HIGHER EDUCATION
- HUNTER INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION
- STATE GOVERNMENT OF TASMANIA: EDUCATIONAL CONSORTIUM
- SWINBURNE INSTITUTE OF TECHNOLOGY
- UNIVERSITY OF WESTERN AUSTRALIA
- CANBERRA COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION
- CURTIN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
- MONASH UNIVERSITY
- CUMBERLAND COLLEGE OF HEALTH SCIENCES
- INTERNATIONAL COLLEGE OF ENGLISH
- UNIVERSITY COLLEGE OF THE NORTHERN TERRITORY
- LA TROBE UNIVERSITY
- THE AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY
- MACQUARIE COMMERCIAL COLLEGE
- TAYLORS COLLEGE
- MACQUARIE UNIVERSITY
- FOOTSCRAY INSTITUTE OF TECHNOLOGY
- AUSTRALIA'S CATHOLIC COLLEGES OF ADVANCED EDUCATION
- WESTERN AUSTRALIAN INTERNATIONAL COLLEGE
- CAIRNS BUSINESS COLLEGE

展覽地點:香港灣仔港灣道二十六號
香港展覽中心四字樓
C座展覽廳(展覽會場)及B座展覽廳(講座室)

講座時間表,講座入場券及其他資料,可向下列機構查詢:
……
(上午九時至下午十二時半,星期一至五)

主辦機構:
AUSTRADE 澳洲商務專員公署

UNITED STATES
R.E. INVESTORS
PASSIVE INCOME
NNN Corporate
Sale/Leasebacks
Quality real estate and credit long term-locations nationwide. Pricipals only.
KARZAP REALTY SERVICES INC.
488 Madison Ave., [illegible] floor
NY, NY 10022. Call 212-935-3600

INDIANA-USA
APARTMENT COMPLEX
FOR SALE BY OWNER IN NORTHERN INDIANA. 336 UNITS, 99% OCCUPANCY.
SALE BY OWNER. ASK FOR CLAR.
LE CHATEAU APARTMENTS, 1504
LOCUST ST., ELKHART INDIANA
46514 CALL (219) 262-2457

FLORIDA-USA
220 ACRE
ISLAND PARADISE
220A Island Paradise, 4 miles
Waterfront accessible by boat or helicopter, 2 homes and marina.
Maximum approved development 130 units;
79 slips.
Total package $7 million, neg. for cash
Contact Owner, Robert Kogar, 7600 South West 87th Ave. Miami, FL. 33171 Call (305) 595-8611.

SOUTH CAROLINA - USA
CHARLESTON,
LEASE/SALE
Historic Rehab
King St. Across from Omni Hotel?Retail Complex
Rentail Space From 3900 SF
Call John Palmer
THE PALMER COMPANY
P.O. Box 30339
Charleston, South Carolina 29417
(802) 763-0539

ARKANSAS-USA
INVESTMENT PROPERTY
Farmland for sale. 1420 acre farm.
One of the best in White County, large base acreage of rice, milo, wheat, soybeans, 100% irrigation. Improvements consist of large 3 bedroom home, 1 machine shop and 64,000 bushels of grain storage. Price $650 per acre. MID_SOUTH FARM REALTY CO., 303 S. Jackson St.
De Witt, Arkansas. 72042. Call (501) 946-1673 or (501) 548-2825 nights.

PENNSYLVANIA- USA
ALLENTOWN
8½ + ACRES LOCATED AT NEW I-78 & ROUTE 222. IDEAL FOR SHOPPING OR STRIP CENTER, MOTEL OR CONVENTION CENTER.
1 HOUR 15 MINUTES FROM NEW YORK CITY.
APPRAISED AT $8.5 MILLION. CONTACT OWNER: WILLIAM ALLEN SELL
4337 HAMILTON BLVD
ALLENTOWN, PA 18103
CALL (215) 398-7100

NEW YORK--USA
PROSPECT PARK, BROOKLYN
BUILDING FOR SALE
8 minutes to Wall street, zoning C-8. 5 story warehouse building ready for conversion to office building. 2 elevators, 100% fireproof; 100,000 sq ft plus 20,000 sq ft for additional parking. Price $7.2 million. Owner retiring. For tapes and further information, contact owner: Frank Carnesi, 280 Detroit Ave., Staten Island, NY 10312. Call: (718) 948-7782

SOUTH LOUISIANA-USA
165 UNIT MOTEL
4 acre facility includes Restaurant, Lounge, Pool and Conference Room.
Replacement value $ 4,200,000.
Asking price $ 1,400,000, minimum required downpayment $500,000 cash, owner will finance balance.
Owner: Anthony Aucoin, Plantation Management Corp., 505 Universe St
Morgan City, Louisiana 70380
Call 504-395-4511 ext 249

CANADA REAL ESTATE, NOVA SCOTIA
Discover how you can own ocean or lakefront property. You will love the clean air, fresh water, relaxed life-style. Residential, resort, summer home, estates, development, or income from $10,000-2.1 million
Write or call: Royal Lepage Real Estate Service, 3128 Robie St., Halifax, Nova Scotia, Canada B3K4P9
Ask for: John Steele or Bob Smith, 1-902-453-1640 or 1-902-458-5375.

CALIFORNIA-USA
LOS ANGELES
Outstanding residential building. Prime Location.
10366 Wilshire Blvd. Ideal for corporate residential headquarters. Or condos, rentals, redevelop to suit
9 spacious luxury units, top condition, $3,800,000.
BRUCE COCK, 10366 Wilshire Blvd., Los Angeles, CA. 90024
(213) 274-1558

NEW YORK-USA
NYC-MADISON AVE.
SPECIALTY RETAILOR
Take this under-capitalized winner from its one to two million dollar sales level to its true potential- $50 to $100 million, with proper capitalization. Strategic corner north of 57th Street on Madison Ave. can be successfully operated with 1-3 staff members. Contact TDS, P.O. Box 2227, Morristown, NJ 07960-2227. Call (201) 543-7880.

USA-COMMERCIAL PROPERTIES
Heavy and Light Industrial 38 Acres and 5 plats commercial $44,000 per acre, 1½ mi. north of Ryanwood Plaza. Vero Beach Fl. Winter home of the LA Dodgers. Also for sale, Long Island, NY 1.7 acres 2 warehouse buildings zoned industrial, blue point
Price $400,000. Contact: Mary Ann Chessar, 4020-58th Ave., Vero Beach, FL. 32966. Call (800) 752-6882
Florida (407) 567-7035.

PENNSYLVANIA-USA
GIANT GREENHOUSE FOR SALE
Award winning energy free commercial greenhouse. 11½ acres under roof, operating 4 years. Sales $ 5.6-7 Mil annually. Fully working with all equipment & mgmt supporting shipping facilities & labor force. Unique co-generation project located on coal-fired power plant near Pittsburgh. Price $4.5 million.
Contact Bill Gosnell, R.D.#1, Box 495D
Blairsville, PA 15717
Call (412) 459-9033

NORTH CAROLINA-USA
LAKE FRONTAGE
4 miles on High Rock Lake in Piedmont N.C. 2300 Acres with Mineral Springs. Excellent location for Resort/Golf Club. One hour from Charlotte, Greensboro, or Winston-Salem. Price $ 5,900,000. Contact: C. Hauser or C. Morgan, FERRELL REALTY COMPANY, 854 West Fifth St Winston-Salem, North Carolina 27101
Call (919) 721-3000

OWNER RETIRING
Lucrative and fast growing road oiling company. With branches in Montana, Idaho and Washington State. Equipment and storage facilities with distributor trucks and accounts. Everything must go!
Excellent cash flow. $740,000.
(800) 952-6457 or in Montana
(800) 982-6457 ask for Jerry

CALIFORNIA-USA
LA PUENTE
BANKING FACILITY
9,000 sq. ft. ground floor
2,580 sq. ft. second floor, turn key operation complete with walk-up window/vault & furniture. Will reduce space. $1 Triple Net.
DELTA ENTERPRISES
13909½ A East Amar,
La Puente, CA. 91744
CALL
818-960-9494

論壇

續開的北戴河會議

金思愷

據說，北戴河會議於本月十五日至十七日續開，中共領導層對於物價改革已達一致意見，但將以穩重的步驟進行。

所謂穩重的步驟，在名煙名酒價格放開時節，就宣佈下半年將暫無新調價措施出台，這當然是最重要的穩重步驟。按趙紫陽曾經多次談到，他的物價改革是五年計劃，並非一步到位。在某些方面拖慢了些，於整體上無妨。

北戴河會議的重開，其所討論的項目看來將是：要企業內部消化物價上漲；改革所有制；控制貨幣發行；控制市場；整頓官商合流。

要企業內部消化物價上漲方面，現在已經找出幾個典型例子在大力宣傳，要企業的承包者改革內部經營機制，開發適銷對路產品，挖掘潛力，增強承受能力，逼企業「背水一戰」：不准改變承包基數，而原材料卻在上漲。據八月十一日「人民日報」的估計，在這樣的做法下，於一場不講情面的市場競爭中，「將會有百分之十至二十的企業敗下陣來，成爲優勢企業兼併、承包的對象，或者倒閉、破產」。如果是資本主義社會，有百分之十至二十的企業倒閉了，則經濟崩潰，社會混亂，而「人民日報」對於這樣的估計說得非常輕鬆，這或者就是社會主義的「優越性」。不過，我認爲政治局委員們恐怕不會看得如此輕鬆。

在改革所有制這方面，北京大學經濟系教授厲以寧所寫的一篇「我國所有制改革的設想」的文章，認爲「如果不進行所有制改革，利益、責任、刺激、動力問題是解決不了的」。而他所說的所有制改革，簡單地說，是股份化。個人可以持有企業的股份，也獲分紅，但他假定：「在我國目前的情況下，既然實行股份化的是大中型企業，因此職工個人或社會上的個人所擁有的股份都不足以使他本人成爲股份董事。」成爲股份化企業董事的是：政府董事，本企業董事，其它企業的董事。這種股份化的目的，是使政企徹底分開，實行董事會領導下的廠長負責制。不過，由於董事所持有的股權並不是他自己的，能否真正解決利益，責任，刺激，動力問題則要看實踐的結果。同時，這樣的股份化能否保持公有制不變質，恐怕將是政治局委員們議論的中心點。

今年貨幣投放量比計劃增長一倍以上。按照歷年規律，上半年是貨幣回籠，下半年是貨幣投放；但今年四月份打破了舊規律，出現了淨投放，今年上半年市場貨幣流通量比去年同期增長百分之三五．九，是歷史上第二個投放高峯，使全國面臨嚴重的通貨膨脹壓力。貨幣流通量增加的原因有三：首先是工資支出比去年同期增長百分之二三．七，超過工業總產值百分之一七．二的增長率。其中獎金支出增長百分之五十，個人的其他支出增長百分之三十。其次是行政及企業管理費比去年同期增長百分之四六．五，其中行政費增長百分之六三。第三是人民担心通貨膨脹，城鎮居民的儲蓄率於全國已從百分之二六．五下跌爲百分之二二．三。在廣東，六月份城鎮儲蓄存款且出現了支出大於收入的現象。

由於貨幣的投放有如上述的增加，除非恢復以前的統購統銷，要控制市場是很困難的了。六月份廣東省社會商品零售總額爲五〇．八九億元，比去年同期增長百分之四六。電視機、電風扇、洗衣機、電冰箱、收音機、棉毛衫褲、各種服裝、洗衣粉、自行車等，都成了搶購對象。在菜市場上，肉類前段已經漲價，從七月底八月初起，豬肉價格又在上升，漲幅是在百分之二十以上。在生產資料市場上，鉛錠、矽鋼片、薄鐵板、鎳都在再次漲價，漲幅最少也是百分之二三十。

上述的物價上漲不能認爲全因爲是官商合流倒賣的結果，但官商起了點火煽風的作用卻是真的。現在中共想把官與商分開來，我看是困難的。因爲農村在鼓勵幹部與黨員經商辦企業，許多地方在要求幹部辭官去創辦新企業。

上面五個問題都需要重開的北戴河會議來解決，看來都不容易，恐怕只能做個形式上似乎爲通的決議。

房屋署印發小冊子 列出疑含石棉公屋

拆卸保安全聘請獨立化驗所 每日抽取空氣分析石棉成份

（特訊）房屋署副署長孟志凌昨日在房屋署建築小組會議後表示，該署已聘請獨立化驗所，在涉及清拆含有石棉水泥建築材料的屋邨時，抽取空氣樣本，監察石棉塵含量是否超出其安全標準，這項空氣樣本試驗將會每日進行，並且將結果張貼在地盤，以供有關人士參考。

另外，房屋署會將可能含有石棉屋邨的名單公佈。

孟志凌又說，房屋署會不斷在懷疑含有石棉水泥的屋邨內做試驗，如果發現有石棉成份，將來在清拆時會將結果知會承辦商。另外，被發現含有石棉成份暫時停止拆卸的藍田邨第十七座，預料會在下星期復工。他表示現時正與環境保護署及勞工處，研究合適的拆卸方式。

此外，房屋署亦證實，現時拆卸中的石排灣邨第二座及黃竹坑第九座，亦含有石棉成份。另一方面，房署亦準備下星期派發小冊子，俾公屋居民正確認識石棉，有關其成份危險性及屋邨可能含有石棉建築部份的資料等等，以減低居民的憂慮。在小冊子內亦附上三百多座懷疑含有石棉成份公屋的名稱。

而昨日建築小組在開會後，通過一項關於赤柱馬坑邨公屋建設的藍圖，在原有的木屋區興建二十五座特別設計的公屋，提供二千餘個單位，部份會有需要時轉爲居屋。

小組又同意將一百多部用了超過二十年的電梯更換，估計費用需要八千萬。（熙）

拆公屋石棉承辦商 區議員指措施欠善

測試空氣「取巧」未能反映實況

（特訊）現正清拆的石排灣第二座及黃竹坑第九座，都含有石棉成分，但承辦拆卸工程的公司，並沒有特別處理隨拆樓而來的石棉塵。

據觀塘區議員陳昌透露，日前向房署求證，據發言人李彼德證實，連上述兩座樓宇在內，石排灣、黃竹坑、蘇芳邨共三十三座樓宇，露台通花磚都含有石棉水泥。

對於房署不主動公佈有石棉成份的樓宇一事，陳昌表示遺憾。

他認爲露台有石棉水泥的公屋不止一百六十一座。在一份未經房署證實的一覽表中，陳昌列出何文田、高超、蘇盛東、梨木樹、白田、慈樂、慈民、慈愛、大窩口、山谷邨十個屋邨共七十六座公屋的號碼，指這些公屋含有石棉。

他指房署做空氣測試之時，多在工程停止多日之後或下雨之後，故此測試結果不能反映真實情況。

陳昌要求房署公佈含石棉公屋的座號，政府設立獨立調查石棉公屋小組，在事件明朗之前暫停拆樓，立例禁用石棉，設立工人中央健康檔案。（芬）

觀塘文康社建會 今審閱撥款申請

（港訊）觀塘區議會屬下文康體及社區建設委員會今日舉行會議，考慮多宗由區內團體提出有關舉辦社區參與活動的撥款申請。

其中兩項申請由觀塘區文娛康樂促進會提交，要求資助舉辦中秋綵燈晚會及戲劇訓練班。會上亦會考慮撥款一萬九千四百元，編印一本臚列區內各政府部門及社區團體聯絡地址及電話的「觀塘社區」通訊小冊。

此外，委員亦會聆聽委員會屬下文娛中心及泳池小組的主席報告。

圖示：觀塘區議員昨非正式討論基本法初稿，出席議員寥寥可數。（本報記者攝）

觀塘論基本法 出席議員寥寥

說文字複雜條文亦含糊

（特訊）觀塘區議員昨日非正式討論基本法徵求意見稿，出席僅九人，不足議會人數四份一，在場採訪的記者也超於其數，議員表示反應冷淡，引致討論興趣大減。

在九名出席討論的議員中，對初稿表示意見發言的有五位。他們均認爲基本法部分條文含糊不清，文字過於複雜，並寫上有決定性的字眼。

馬遜彪指出，基本法條文頗多，反映中港雙方互爲不信的態度，所以用條文作爲規限。而初稿的第廿五條，講述「年滿廿一周歲的香港特別行政區永久性居民，均依法享有選舉權和被選舉權。」所用的字眼已有決定性。認爲基本法應大幅度削減繁複文字。

陳昌則覺得，基本法是一種「鳥籠政治」，都被框框所限制。對於條文所載「不實行社會主義」，應以更明確的字眼寫明「不准推行」。

他謂，要配合中國的民主化，在港應推行直接選舉，然後產生一個「市議會」，處理香港過渡期間的事務。

至於，勳議討論是次會議的洪松勳表示，基本法對勞工保障不足，應制定更清晰的條文。

洪松勳稱，行政長官如何產生的五方案，其中四個方案均有灰色地帶，認爲只有方案二是較爲可接受。而立法會議方案，則不贊成一九九七年立法局有百份百直接選舉，直選制度應建基於民主政制一路發展的歷程。

李華明說，基本法的十八、廿二條的內容相當具爭論性，如「中央人民政府的行政行爲問題」，和「顛覆中央人民政府行爲」等，其用字有含糊不清。

馬志強希望基本法條文能寫得更爲簡結，認爲中國有任何突變對香港是沒有保障，因此沒有必要詳細寫下條文，而條例細目越多，其爭論則越大。

此外，陳鑑林雖沒有出席，但會預先遞交文件，表示個人意見，他透露將在區內搜集民意，並將結果交到諮委會。

其餘出席會議的包括：召集人林珩輝、侯瑞培、吳平強、林健國。而該議會的議員人數爲四十人。是次議員均以個人身份發表意見，同時亦會交到基本法諮詢委員會。（貞）

買炳達道一段 改爲雙程行車

（港訊）運輸署宣佈：九龍城買炳達道介乎福佬村道與聯合道之間一段，明日上午十時起，由單程西行改爲雙程行車。

與此同時，該段買炳達道的重建工程亦將完成。

此外，觀塘方面，爲方便進行道路工程，通往觀塘碼頭的支路由其與開源道交界處至街迴旋處之一交界以南約九十米止之一段，將由星期一（八月二十二日）上午十時起封閉，不准行車。該項措施爲期約一個月。

港人六點疑慮

相信中國誠意可一掃空 朝向開放不會搞垮香港

（特訊）立法局議員兼基本法草委司徒華指出：未來特區政府第一屆政府的產生方法的重要性並不低於選舉行政長官和立法機關兩項，因爲首屆政府是有機力去改變一切，直接影響過渡期的穩定及政權的順利移交，與及以後各屆政府的產生方法。

司徒華昨晚出席港島南區「基本法的憂慮」居民論壇時指出：基本法所列條文第十六、十七、十八及一百六十條，均對未來特區政府的立法及司法權有所制肘，與八四年中英聯合聲明有異，至於基本法解釋是落在由中國人大常委會這個政治架構之上，而非屬於本港的司法機關。這點實難以體現高度自治，港人治港的原則。

出席該論壇尚有基本法草委鄔維庸及香港大學法律系講師陳文敏。

鄔維庸則提出現時港人六點憂慮，包括（一）在九七年後失去現在享有的自由之生活方式；（二）中國政府欺騙港，違背諾言；（三）中國把基本法作不同解釋，改變原意；（四）中國當權者更替時，政策亦隨即改變；（五）對特區政府不信任；（六）中國干預，影響或意圖控制特區政府。

鄔維庸認爲上述六點憂慮均是出於對中國的信心及是否有誠意問題而可以見到的是中國已是朝着開放，改革的路向，加上受過文革的教訓，中國政府是沒有理由拖垮香港的，基本法中所列條文已顯出中國是有誠意去實行一國兩制。

鄔維庸又認爲政黨的出現對於九七年後的香港並沒有好處，民主派人士所提倡的「一九零方案」，行政長官及立法機關是透過直接選舉產生，這種只是一種理想，依香港情況，可能因爲政黨出現會產生對抗性政治，影響社會的安定性，港人根本無必要去冒這個風險。

香港大學法律系講師陳文敏則認爲基本法的解釋權是在中國人大常委會，而人大常委只靠在特區政府成立後產生的基本法委員會作爲諮詢機構，實在很難充份理解特區政府的實際運作情況，同時基本法委員會的結構如何，暫時仍屬未知之素，對於是否能保障港人現在所享有的各項自由，實在令人產生信心問題。（湘）

山村居民優先上樓 漁灣臨屋居民不滿

要求房署更調安排

（特訊）二百多名漁灣臨時房屋居民昨晚齊集鄰內獎舍輔導會，表示不滿房署「實淨熙」的安排，實質在場官員有關調配翠樂邨的優先安排準則。光顯邨、房屋署助理署長莫耀光表示，關於即將落成翠灣邨的單位安排，房署已將保留作安置筲箕灣山村受清拆影響之居民，待當局完成安置行動後，便會將空餘的單位分配給合資格的居民。

漁灣臨屋居民堅持臨屋居民有優先上樓的權利，認爲房署應安排筲箕灣山村居民入住臨屋，而將臨屋居民優先調配公屋單位。

莫耀光表示，房署將於十月下旬，待安置行動完成後，會考慮將空餘單位分配給合資格的漁灣臨屋居民。他並承諾當小西灣及柴灣邨的興建工程完竣後，漁灣臨屋居民將獲配該公屋的機會非常大。

立法局房屋小組成員陳英麟亦在會上表示，房署在解決受清拆影響的居民之選配問題時，在實際上若只按原則安排將遇到很大困難。他並表示同情漁灣臨屋居民的情況。另一方面，他亦鼓勵筲箕灣山村居民在選擇公屋時可多作其他考慮，以令翠灣有更多空餘單位給其他合資格的申請者。

適用港全國性法律 以附件列入基本法

倘修改須立法機關通過

（特訊）基本法諮詢委員會昨日舉行專題研討會，討論「全國性法律應否在香港實施」的問題，有建議將適合的全國性法律列於附件五，而附件五日後修改時，必須經特區立法機關全體成員三分二多數通過，行政長官同意及全國人民代表大會常務委員會批准。

研討會上，分別有諮委徐是雄，譚惠珠，匯點主席楊森及諮委歐成威等發言。

楊森在會上說：匯點原則上接受香港特別行政區立法權止於自治範圍內的事務，不包括國防，外交等中央負責的事務，後者屬於中央立法權力，如有關法律需應用於特區，則須透過由基本法確定的程序。

至於「體現國家統一和領土完整，並按本法不屬於香港特別行政區高度自治範圍」，而適用於特區的中國法律，他說：該會建議可列於基本法附件內（新增附件五）。如將來有新的中國法律適用於香港，可修改基本法附件，把它們引進基本法內。

楊森補充稱，附件五的修改須經香港特別行政區立法機關全體成員三分之二多數通過，行政長官同意及全國人民代表大會常務委員會批准，附件五的修改由國務院提出。

另外，諮委徐是雄建議基本法草稿第十七條的第三款改寫爲：「全國人民代表大會和全國人民代表大會常務委員會制定的有關國防、外交以及其他按本法規定不屬於香港特別行政區高度自治範圍內的法律，凡須在香港特別行政區實施的，由全國人民代表大會常務委員會徵詢香港特別行政區立法機關和香港特別行政區行政長官的意見後，指令國務院頒佈在香港特別行政區實施。」

主持研討會的諮委會副主任黃麗松表示，意見稿稱爲那些凡與基本法第十七條規定不符合的全國性法律，都不會在香港特別行政區實施。（貞）

義工親善耆老 後日舉行授旗

（港訊）一九八八年「老青兩相親——青年義工親善耆老計劃」授旗典禮將於星期日（八月二十一日）在九龍油麻地梁顯利社區中心舉行。該項大型親善探訪活動約有一千名義工到區探訪五千名獨居老人，屆時義工會向老人各人家介紹現有的福利，並派發禮物以示關懷。

香港茂昌眼鏡有限公司

本公司董事宣佈截至一九八八年三月三十一日止年度除稅後之盈利爲港幣$6,310,845。而上年同期除稅後之盈利爲港幣$4,597,102。根據以上之利潤，本年度每股溢利爲42¢，而上年度則爲31¢。

本公司並正式宣佈董事會通過建議派發截至一九八八年三月三十一日止年度之末期股息每股一角二分予一九八八年十月十四日登記持有本公司股份之股東。

承董事會命
秘書：胡志鵬

香港一九八八年八月十八日

香港茂昌眼鏡有限公司

召開股東週年大會通告

香港茂昌眼鏡有限公司一九八八年股東週年大會定於一九八八年九月三十日（星期五）下午三時在香港希爾頓酒店四樓會議廳舉行，議程如下：

（一）省覽截至一九八八年三月三十一日年度之結算及董事會與核數師之報告書。
（二）議派末期股息。
（三）選舉董事及釐定其酬金。
（四）聘請核數師並授權董事釐定其酬金。
（五）處理本公司其他事項。

承董事會命
秘書：胡志鵬

香港一九八八年八月十八日

附註：

股東可用授權書方式委派代表出席會議，該代表不必爲本公司股東，該項簽署妥當之授權書須於開會前四十八小時送達本公司註冊辦事處以憑辦理

港元存款 今日之「升」

恒隆銀行港元存款
■息率優厚，節節增長。 ■穩如磐石，無外滙風險。
■直接抉擇，投資靈活。 ■選擇特多，由24小時至24個月。
■簡單快捷，安枕無憂。

請親臨恒隆銀行各分行或撥熱線電話5-8655000

Hang Lung Bank
恒隆銀行
與你聯手共籌謀

總行：金鐘道95號統一中心3樓 電話：5-283300

外幣存款・私人貸款・樓宇貸款・黃金賬戶・機器貸款・居屋貸款・稅務貸款・保險服務・進出口押匯・期票貼現・授信貸款

SANYO 三洋

JET-TURN 噴射旋轉

鐳射影碟機可以自動播放A/B兩面而無須翻碟，在千呼萬喚下終由三洋獨家開發面世——三洋SLV系列鐳射影碟機配置了獨有的JET-TURN噴射旋轉U型雙面播放系統，使你能真真正正一氣呵成地欣賞整套影碟節目，免除了翻碟的干擾麻煩；加上SLV具有420線以上水平解像度的傳神畫質效能及動人心弦的數碼音響，確保你能享受到前所未有的最佳視聽娛樂。

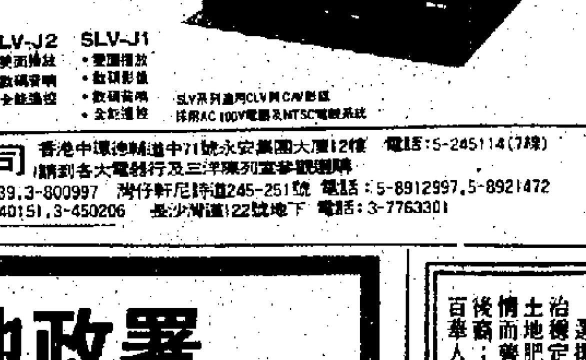
噴射旋轉U型雙面播放系統
高度精密、無須將影碟翻轉，即可兩面連續播放、兼可16倍高速影像掃描、3倍搜畫、慢鏡、定鏡、再放與編程等功能，簡單方便。

數碼影像與音響
水平解像度超越420線，配合影像訊噪比45dB以上，色彩濃密自然，細緻分明。SLV-J1更添具數碼影像，可播放一般影碟機不能播放之慢鏡與跳鏡效果，或製造出特殊效果，一新耳目。

AV/雷射音響
具有95dB以上的動態範圍，更可選擇數碼/模擬音響輸出與CX影碟自動判斷機能，強列臨場音響效果，嘆爲觀止。

三洋全球首創
兩面自動播放鐳射數碼影碟機

digital SOUND　DIGITAL 數碼影像



SLV-J2 ・雙面播放 ・數碼音響 ・全能遙控
SLV-J1 ・雙面播放 ・數碼影像 ・數碼音響 ・全能遙控
SLV系列適用CLV與CAV影碟 採用AC 100V電壓及NTSC電視系統

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114（7線） 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039，3-800997 灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997，5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓 電話：3-440151，3-450206 長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

屋宇地政署

招標

茲公開招標承投下列政府土地：—

第110約地段第811號

地點：新界元朗錦田診療所附近之錦田公路

用途：作油站用，包括附設唧油或維修設施

面積：（約）1100平方米

截止申請日期：1988年8月26日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處 投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取

投資移民最新消息！

有關到拉丁美洲的「瑞士」——烏拉圭投資移民最新消息：投資者不一定要在烏拉圭居住三年，只要領取居民身份證後，確實進行有利於烏拉圭經濟的投資，如辦工廠或企業，第三年就可領取烏拉圭護照，到世界上多數國家免簽證。

凡是向烏拉圭投資發展有限公司訂購一幅屋地或參加其中一項發展計劃，全家人包括大陸親屬就可獲該公司免費代辦理烏拉圭居民身份證，在南美洲各國自由出入境。

選擇烏拉圭有如下理由：①政治穩定，一百六十年來不變；②土地肥沃，物產豐富；③人民熱情而善良，全部是歐洲移民及其後裔；④對華人很尊敬，已有數百華人定居；⑤似是「世外桃源」——景色異常美麗，氣候適宜；⑥治安非常良好，不用服兵役；⑦小學、中學和大學免費教育；⑧全國實行免費醫療和養老金制度；⑨不論在甚麼地方工作，都不必向烏拉圭政府交個人利得稅；⑩投資條件非常有利，免稅進口原料和出口其產品到南美共同市場。投資金額或規模並無規定，由投資者自由決定。

有關資料（新版）請到下列地址領取：

烏拉圭投資發展有限公司
URUGUAY INVESTMENT DEVELOPMENT LTD.
葵芳地鐵站葵豐街五十三號福業大廈二十一字樓六室
電話：0-249039（七條綫）
電傳：38839 DRGON HX
傳真：(852) 0-282959

本港新聞

九鐵繁忙時間列車增至九卡
每班車載客量多一千名

（港訊）九廣鐵路公司鐵路總監周福基昨日表示，由於八五年訂購的七十五卡新車已全部運抵，經試車滿意後陸續投入服務，九廣鐵路在早上繁忙時間行走的所有列車已自八月中開始由六卡增至九卡。換言之，每班車的載客量由一千八百人增至差不多二千八百人。同時，傍晚繁忙時間的列車亦有九成半增至九卡。

周福基是在九廣鐵路何東樓車廠舉行的交車儀式上作出上列表示。

他說這批新車總值三億港元，由去年年中開始陸續付運。

目前，九廣鐵路車隊已由原來的一百八十卡增至目前的二百五十五卡。

這批新車全部是普通等，比原有的列車有更多扶手及站立空間。加上原有列車的改裝計劃，九廣鐵路目前的載客量比一九八年年增加了百分之七十五。

現時來說，九廣鐵路的載客量大約每日四十萬人次。每天早上七時至九時的繁忙時間內，九廣鐵路平均接載大約五萬位乘客由新界至九龍市區。

為了應付預期的乘客人數增長，九廣鐵路公司最近耗資三億六千萬元再次訂購五十四卡列車。這批列車將於一九九○至一九九一年間陸續運抵，屆時九廣鐵路的載客量將再度提高百分之二十五。

周福基說：「由於我們的車隊不斷擴張，預料在九○年代初期，九廣鐵路的載客量每日平均可達六十萬人次。」

他說一九八九年底，九廣鐵路公司會決定是否再訂購四十二卡新車。如果決定訂購的話，這批新車卡將於一九九一至一九九二年間運抵。

為了安放及維修日益擴大的車隊，九廣鐵路公司現正計劃重建何東樓車廠及工場。該公司最近與兩家工程顧問公司簽約，為新車廠及工場進行設計。這重建計劃耗資約五億八千萬港元，預計五年內完成。

「添置新車及重建車廠計劃，表示我們極有決心擴充自己的資源，以滿足與日俱增的乘客的需要，」周福基說。

圖示：列車供應商都城嘉慕有限公司駐何東樓車廠的工場經理白啓德（左）致送紀念銀碟給九廣鐵路公司鐵路總監周福基（右）。

當代陶藝家展　六十一件作品　觀賞性價值高

（港訊）三十三位本港當代陶藝家的六十一件當代表性作品，將於八月十九日（星期五）至十月二日（星期日），在香港藝術館舉行的「當代香港陶瓷——香港藝術館藏品」展覽中展出。

是次展品包羅了純觀賞性的陶塑，人物及花瓶，以至實用的茶具、碗碟及容器等。

藝術館館長（拓展）曾柱昭稱：「市政局舉辦是次展覽，目的在於推廣陶瓷藝術，並讚揚這些藝術家對本地陶藝發展作出的貢獻。這些陶瓷作品摒萃，代表不同的風格技巧，以及傳統與現代的各種表現方式。」

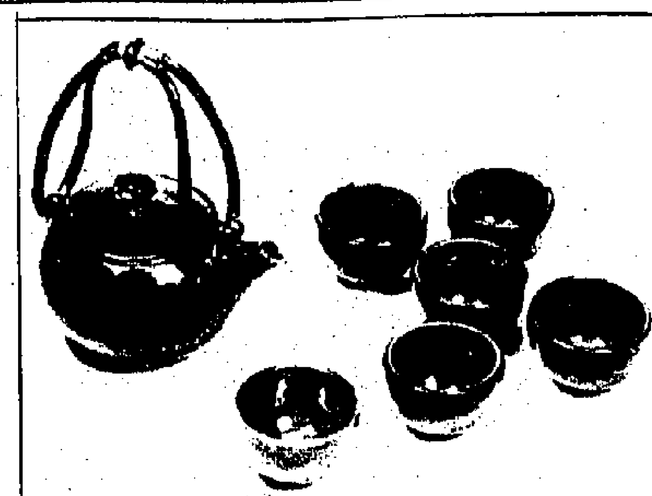
從表達形式上，展品大致可分為三類：第一類是承襲了石灣，宜興及景德鎮傳統的中國陶瓷，如何秉聰，劉垣及黎潮等作品。第二類是採納了西方的概念及技巧而創製的富現代感的作品，從陳炳添；珍．比露及琵達．荷蘭等的創作可見一斑。而第三類是結合東西方意念與技巧而成的獨特風格作品，如楊玉勤　蘇珊娜　伯格及蘇珙等。

此外，為增加觀眾對陶藝製作的認識及興趣，名為「陶藝製作」的錄影節目將於展覽廳內放映，該彩色電視節目以英語旁白，介紹各種陶藝製作技巧，包括陶土與手成形法、拉坯法、裝飾法及釉彩與焙燒，節目長約九十六分鐘，逢星期一至六中午及下午三時卅分播映，星期日及公眾假期則於下午一時十五分及三時卅分播放，逢星期四休息。

另外，為增加展覽的趣味及教育性，一連串免費的公開陶藝示範將於八月至九月展覽期間，逢星期六下午二時卅分至四時卅分在展覽場地內舉行，歡迎市民免費到場聆講。

市政局香港藝術館位於大會堂高座十一及十二樓，該館除星期四休息外，星期一至六由上午十時至下午六時，星期日與公眾假期由下午一時至六時開放，免費歡迎市民到場參觀。

據瞭解所得，是次展出之陶瓷作品，是藝術館在這幾年間的收藏，並希望在每年都有類似之展覽舉行，而今次的展覽是着重教育性為主，增加市民對陶藝的認識及興趣。（萍）



圖示：拉坯陶器之茶具。

符笑瀾官立中學舊生會週年大會

（特訊）符笑瀾官立工業中學舊生會將於本月廿一日下午二時正，舉行第二十一屆週年大會。當日有精彩歌舞節目，歡迎各位在本校畢業之同學回母校參加。詳細情形可向會長黃清秀三——七五六四八四五或洪慧華○——六四八二○四五查詢。

圖：（上排右起）羅鎮濤、呂志强、呂熾强。（下排右起）嚴建安、葉斌、周偉明。

應付多項龐大工程　通用電器提升要員

香港英國通用電器宣佈提升數位主管級工程人員，以應付最近贏取東區海底隧道及將軍澳隧道電機工程合約後的重要工作。獲晉升之工程人員均已效力通用電器多年。

羅鎮濤先生獲晉升為大型工程部經理，負責鐵路及隧道的各項工程。

呂志强先生被委任為東區海底隧道（道路及鐵路）電器工程經理。

呂熾强先生獲晉升為電器工程部經理，負責建築電器的工程。

嚴建安先生獲提升為機械工程部經理，負責空氣調節，通風，防火，水泵及排水，碼頭設備，及樓宇內部之綜合工程。

其他獲晉級的計有：葉斌先生，前中國貿易部助理經理獲晉升為經理，負責拓展中國市場的業務。

周偉明先生，前任光纖器材部助理經理晉升為經理，負責貿易組四個重要項目之一。

富豪酒店正舉行斯里蘭卡食品節

（港訊）尖沙咀富豪酒店日前為斯里蘭卡食品節舉行開幕酒會，招待新聞界友好品嘗多款別具特色的斯里蘭卡食品。斯里蘭卡航空公司及可倫坡美麗殿酒店亦派代表出席，場面非常熱鬧。

可倫坡美麗殿酒店的兩位主廚MR. WIMAL WIMALAGOONARATNA及MR. NEIL PADAMASIRI與女侍應MS. ENID KELLY更親臨富豪酒店主持是次斯里蘭卡食品節及出席該晚酒會，親自向各來賓介紹當地食品。

該酒會的壓軸節目為由可倫坡美麗殿酒店營業經理MR. DAVID NICOLLE代表斯里蘭卡航空公司及可倫坡美麗殿酒店送出兩張雙人來回斯里蘭卡機票給予是次食品節幸運大抽獎頭獎得主，並由富豪酒店駐店經理高思卓代表酒店多謝可倫坡美麗殿酒店及斯里蘭卡航空公司的鼎力支持。

斯里蘭卡食品節大抽獎，獎額三名，頭獎由斯里蘭卡航空公司贊助的雙人來回可倫坡機票，並包括可倫坡美麗殿酒店七晚食宿。二獎及三獎為由富豪酒店送出的美食禮券。

斯里蘭卡食品節由現在起至八月卅一日在富豪酒店地庫咖啡室供應。

圖示：（左起）富豪酒店飲食部經理曹博恒、可倫坡美麗殿酒店營業經理MR. DAVID NICOLLE、富豪酒店公關經理陳玉紅小姐，攝於斯里蘭卡食品節開幕酒會上。

新蒲崗製衣廠內警拘兩名偷渡客

（港訊）人民入境事務處調查人員前日傍晚在新蒲崗一製衣廠內拘獲兩名由中國來港的非法入境者。

該兩名非法入境者分別為一名十九歲男子及一名三十歲女子，他們自稱於本年三、四月間從合山偷渡來港，並曾使用他人身份證在該製衣廠內做雜工。

在遣送前，他們將被檢控。

人民入境事務處發言人重申香港政府不會特赦非法入境者。

八佰伴盃兒童足球賽　下旬在銀禧中心舉行

本年度之「八佰伴盃」（九歲以下）兒童足球賽，將於八月二十一日及二十八日在沙田銀禧體育中心舉行。這項賽事由香港足球總會及八佰伴（香港）百貨有限公司聯合主辦，今年為第二屆。

參賽隊伍共二十四隊。所有球員皆由一九八八年全港青少年足球推廣計劃挑選出來，代表八個區域，分別為：香港北區、香港南區、九龍東區、九龍南區、九龍西區、新界南區、新界西區及新界東區。球員自七月中開始已參加全港青少年足球推廣計劃F組訓練。本年度球員參與較往年更見踴躍，共有二千八百名九歲以下兒童參與此計劃，而其中約五百名表現優異的球員，已被挑選代表該區角逐八佰伴盃錦標。

初賽採分組單循環，即把二十四支球隊分為八組，每組三隊，而積分最高隊伍可晉入決賽。決賽採單淘汰賽制而定出八佰伴盃賽之冠、亞、季、殿軍。每分組之第二名及第三名皆分別參加第一組及第二組遺材賽，使參賽球隊有更多比賽機會。

整個賽事共分兩天，第一天於上午十一時舉行開幕典禮後隨即進行初賽。第二天決賽則在八月二十八日上午九時半至下午四時進行，於下午三時三十分至下午六時舉行閉幕及頒獎禮。兩天賽事皆安排在沙田銀禧體育中心舉行，屆時歡迎各界朋友蒞場參觀。

聘請電話接線生

某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一○五號。

速效增肥藥上市

人消瘦．百病生．人肥壯．百病除

限日增加體重　結實健美　絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養缺乏不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令皺紋倍添，既然消瘦，則機能損滯，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣血虧損，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

唐拾義藥廠憑百數十年製藥經驗，由精選珍貴藥材製造，功效宏效之「唐拾義增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，服食後在不知不覺之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進消化吸收，安腦寧神，夜睡甜睡，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義增肥丸」，每盒一百粒，足供一個月服量。

各區分銷處：[illegible]、文咸東街信興藥行、[illegible]國英、利東街[illegible]、永樂東街[illegible]、永和、佐敦道[illegible]、羅湖街祺昌、元洲街啓生、彌敦道高華、[illegible]前、國道大生、新蒲崗國際、官塘濟民、荃灣興島、青山道泰和、元朗元生堂、上水廣安堂、大埔陳家園、沙田衛元堂、澳門振興，以上各大藥房均有代售。

生意轉讓聲明

為遵照1980年生意轉讓（保障價權人）條例第四及第五節規定茲通告如下：

敬啓者：P.J. LOBO (TRADING) LIMITED，其註冊地址為香港中環德己立街蘭桂坊8號昌隆商業大厦802室（以下簡稱出讓人），以ODENSE DANISH BAKERY（奧登莎高級麥餅店）名義（以下簡稱該生意）在新界荃灣柴灣角街54－56號九龍倉E倉9字樓L座（以下簡稱該生意物業）經營之麵飽廠生意，現根據有關條款同意轉讓所有該麵飽廠設備，餅店設備，麵飽廠手提用具，汽車，寫字樓傢俬及電器，空氣調節及抽風設備及其他雜項設備（以下簡稱該資產）予 COMO BAKERY LIMITED（金麥麵飽有限公司）其註冊地址為香港灣仔告士打道39號夏愨大厦16字樓1607室（以下簡稱承讓人）。

如有關條款被履行，該資產轉讓將於1988年9月15日成交（以下簡稱該成交日）。

承讓人將以 COMO BAKERY LIMITED（金麥麵飽有限公司）名義於該生意物業內經營麵飽廠生意。於該成交日之前出讓人與該生意有關之任何債務，責任及華洋轇轕概由出讓人全盤負責。

本聲明刊登後一個月，根據業務轉讓（保障價權人）條例承讓人對出讓人經營該生意之債務及華洋轇轕概不負責，除非法律訴訟於本聲明刊登後一個月內提出。

出讓人代表律師　高露雲律師行　香港遮打道太子大厦六字樓

承讓人代表律師　幸祀律師行　香港干諾道中五十號鱷魚恤大厦七字樓

一九八八年八月十九日

生意轉讓聲明

遵照業務轉讓（保障價權人）條例第四和第五節

啓者：徐志銘（出讓人）其地址為九龍九龍塘和域道五號和域臺B-16曾以 PARCO ENTERPRISE (H.K.) COMPANY（栢高企業公司）在九龍西貢街二十號志和商業大厦十樓經營一般生意業務現同意根據以上條例第四節完成此生意轉讓聲明後在七天內將座落在九龍西貢街二十號志和商業大厦十樓和有關之部份生財工具商譽和栢高企業公司商號出讓與 SUDIT LIMITED（崇迪有限公司）其公司註册地址為九龍西貢街二十號志和商業大厦十樓（承讓人）承讓人將以栢高企業公司名稱在九龍西貢街二十號志和商業大厦十樓繼續經營同類生意。

在本聲明刊登一個月期滿後如無法律行動則有關出讓人經營生意上之一切債務及責任承讓人將根據業務轉讓（保障價權人）條例於此聲明刊登一個月期滿時不負任何責任。

出讓人及承讓人代表律師　薛馮鄺岑律師行　香港遮打道十一號太古大厦一四二八室

一九八八年八月十九日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及五節規定通告如下：

啓者：多華發展有限公司（以下簡稱出讓人）註冊地址為香港皇后大道西210至218號華利[illegible]地下A座[illegible]（以下簡稱承讓人）[illegible]。

再啓者：除非在此聲明刊登日起一個月內[illegible]，承讓人於經營上述生意之一切債務及華洋轇轕[illegible]依據業務轉讓（保障債權人）法例終止負責。

一九八八年八月十九日

出讓人 承讓人 代表律師冼秉熹律師事務所啓　香港干諾道中24至25號中華總商會大厦四至五樓

通告

香港最高法院公司清盤案一九八八年第一百一十三宗

有關公司法案第三十二章

及

有關 PLUTUS OILFIELD SERVICES ORIENT LTD.

啓者：ENVI HOLDINGS PTE LTD. A COMPANY INCORPORATED IN SINGAPORE HAVING ITS REGISTERED OFFICE AT 141, MIDDLE ROAD, #04-05 GSM BUILDING, SINGAPORE 0718 已於一九八八年七月十四日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤。此項申請經定於一九八八年九月十二日上午九時十五分由法院聆訊。凡該公司之債權人或出資人如對上項申請表示同意或反對者，可由其本人或代表律師出庭申述，又如債權人及出資人欲得該申請之副本者，請到下開申請人之代表律師樓繳交例定費用領取是荷。

申請人之代表律師 INCE & CO.　地址：香港夏慤道十八號海富中心第二座一六○五室

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述之申請，必須以書面通知上述律師行。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列其商號名稱地址，且必須由該人或該商號或由其律師簽署，必須在一九八八年九月九日下午四時前送達申請人之代表律師為要，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達。

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定茲通告如下：

啓者：傅志民（FRANS MINTORO）寓香港太古城彩天閣九字樓A及H室及盧智心（LO CHI YAN）寓香港太古城耀星閣十九字樓H室（總稱「出讓人」）在香港干諾道西148號成基商業中心34字樓以（BALI INTERNATIONAL COMPANY）名義經營出口貿易生意。現將上述生意連同資產包括在業務上之信譽，生財設備，動產及存貨讓與（NATIONBRIDGE LIMITED）此公司將易名為（BALI WATCH HONG KONG LIMITED）其註冊地址為香港干諾道西148號成基商業中心34字樓（稱「承讓人」），此承讓生效日期乃於本聲明刊登日後一個月期滿時在香港皇后大道中59至65號友聯銀行大厦19字樓1901至1903室[illegible]。除非法律訴訟於本聲明刊登日後一個月內提出，否則依據上述之生意轉讓（保障債權人）條例，承讓人將不負責出讓人經營該公司之一切債務及責任。

一九八八年八月十九日

出讓人 承讓人之代表律師李鳳翔律師事務所啓

通告

香港最高法院民事訴訟雜案一九八八年雜案第六四八宗

有關物業為香港新界地段220約98；地段192約100；地段1897，1983，2042，2043，2723，2743，2769，3095及3171約102；地段2992約104及新田屋地段383號

及

有關一禁制令在一九二八年三月二十三日登記根據田土廳註冊號碼68039號

及

有關土地註冊條例第一二八章

原告人：文繼新

被告人：JOHN DOE，該人仕使該禁制令於一九二八年三月二十三日登記根據田土廳註冊號碼68039號

致：被告人JOHN DOE，該人仕使該禁制令於一九二八年三月二十三日登記根據田土廳註冊號碼68039號

請注意原告人文繼新對台端進行之香港最高法院高等法院民事訴訟雜案一九八八年雜案第六四八宗之訴訟已展開。於此訴訟中原告人之聲訴或呈請法院裁決下列事項計開：

一、一項宣告為該禁制令在一九二八年三月二十三日根據田土廳註冊號碼68039號對有關物業為香港新界地段220約98；地段192約100；地段1897，1983，2042，2043，2723，2743，2769，3095及3171約102；地段2992約104及新田屋地段383號之登記在法律上屬無效。

二、諭令取銷對上述之禁制令在田土廳登記冊上之登記。

三、由法院頒佈有關適當及需要之其他指示或補救辦法。

四、支付此項申請之訴訟費。

送達現奉最高法院經歷司奧當奴（MASTER O'DONNELL）諭令呈副本之原訴傳票及代替送達命令其日期為一九八八年六月一日之益華僑日報以廣告形式登於兩份中文及一份英文之本地報紙一天即東方日報及南華早報，作為對台端有效及充份之呈送。

台端又請注意在此通告之刊登日起計十四天內（包括刊登日）必須填妥一份原訴傳票認收書（該認收書可向下述之律師行索取）及遞交回最高法院登記處。

倘台端是否擬在本訴訟中提出抗辯及將該認收書交回，法庭可於公允及權宜情況下判汝敗訴或頒佈對汝有關之諭令。

一九八八年八月十九日

原告人代表律師葉顧施律師行　香港皇后大道中十六至十八號新世界大厦一五零四至七室

中港　估價師　拍賣師　物業代理

今天拍賣

承銀主命茲定於一九八八年八月十九日（星期五）下午二時卅分於本拍賣廳將下開物業出投：

物業：九龍彌敦道466－472恩佳大厦20字樓A座

面積：約四百四十平方尺（只供參考）

上述物業是照現時租約出售，欲知詳情請與拍賣人聯絡

拍賣人：中港拍賣行有限公司　香港皇后大道中94號僑商大厦903-4室　5-8101108　5-224222

賣主代表律師：蕭國興李漢生律師行　香港干諾道中64－66號廠商會大廈①字樓　5-421861

承破產管理官及清盤人命將下開貴重物業出投

啓者：拍賣人欖勿兄弟拍賣行定期於一九八八年九月九日（即星期五）下午三時正在香港士丹利街十號萬利豐中心九字樓其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落香港在田土註冊處註冊為荃灣內地段四八七號分段G之餘段荃灣內地段四八七號之餘段荃灣內地段四八七號分段A再分段一號之餘段荃灣內地段四八七號分段A之餘段荃灣內地段四八七號分段B之餘段荃灣內地段四八七號分段C之餘段荃灣內地段四八七號分段D之餘段及荃灣內地段四八七號分段E之餘段不可分割之五百二十七份十五其上蓋建築物即嘉兆大厦地下舖位G26號G27號及G28號之專用權。並享有該嘉兆大厦門牌為荃灣道二○九至二一三號

上述物業係憑一九二五年四月十一日已故英皇喬治五世批與當時業主之官批營業批期為七十五年由一九二三年一月一日起計滿期有權再續七十五年又此物業乃根據一九七九年六月十七日所簽署之獻納契其田土註冊處註冊號碼為一七一四七四及一九八一年九月十七日所簽署之公共契約其田土註冊處註冊號碼為二一五三二六四內所載之責任與權益而出售

面積：參閱附於拍賣章程內之圖則塗紛紅色部份（只供參考用）

欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人欖勿兄弟拍賣行詢問可也

香港一九八八年八月十八日

賣主律師羅文錦律師樓　香港遮打道太古大厦十二樓

拍賣人欖勿兄弟拍賣行　香港士丹利街十號萬利豐中心九字樓　同啓

生意轉讓通告

遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節茲通告如下：

啓者：寓於香港長洲北社街六十二號地下之劉梓江（以下簡稱「出讓人」）乃以江記粥品店名義在香港九龍馬頭角道六十號地下及閣樓（以下簡稱「上址」）經營生意（以下簡稱「該生意」）之獨資東主，已同意將該生意連同所有商譽，傢俬，裝修，設備用具，存貨及其他物品轉讓予註冊地址亦位於上址之昌而偉有限公司（以下簡稱「承讓人」）。

該轉讓於一九八八年八月十二日成交。

承讓人將以鴻利粥店名義繼續在上址經營同樣生意。

該生意由一九八八年八月十二日以前之所有債務責任及其他支出均由出讓人全部負責。

該生意由一九八八年八月十二日及以後之所有債務責任及其他支出均由承讓人全部負責。

再啓者：除非在此通告最後刊登日起一個月屆滿之前進行訴訟，否則承讓人對出讓人因經營該生意所引起之一切債務及責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止。

一九八八年八月十九日

出讓人：劉梓江

承讓人：昌而偉有限公司董事朱阮奇代表

出讓人承讓人雙方代表律師：何兆流、黃守智、黃鎮南律師行　香港中環畢打街一號中建大厦三二九室

Study at a Polytech in Scotland

for a BA, BSc or BEng degree

Interviews for entry in session 1988/89 to honours degree, degree and diploma courses in Business, Science, Technology and other disciplines, will be held in the

Business Centre, Sheraton Hotel
(Nathan Road, Kowloon) Tel: 3-691111

from 26 August to 4 September

Successful applicants will be given firm acceptances

通告

香港高等法院破產案一九八八年第B461宗

關於：JANIFER EVAN JONES 香港身份證號碼XD261550持有人

單方申請人：海通置業有限公司

有關一份於一九八八年七月二十日發出之破產通知書事宜

致：JANIFER EVAN JONES，香港身份證號碼XD261550持有人，前經營生意於香港皇后大道中亞細亞行四字樓，但勝訴債權人不能確定其現在之生意地方。

啓者：海通置業有限公司其註冊地址位於九龍尖沙咀東麼地道七十七號華懋廣場頂樓已入稟香港高等法院對台端發出一份破產通知書，並由法庭頒令呈送該前述破產通知書及代替送達命令之蓋印副本是以本通告刊登於南華早報及華僑日報，在刊登是日將視為有效及充份送達該破產通知書予台端。台端可向法庭申請查閱該破產通知書。

一九八八年八月十九日

經歷司　具士

勝訴債權人代表律師葉顧施律師行　其地址為香港皇后大道中十六至十八號新世界大厦一五○四至七號室

生意轉讓聲明

為遵照一九八○年生意轉讓（保護債權人）條例第四及第五節通告如下：

啓者：李志澄寓香港九龍大埔道二百八十號五字樓（D座）（以下簡稱「出讓人」）以美怡小館名義在九龍油麻地長樂街十號地下舖位（以下簡稱「上述地址」）經營之飯館及附屬裝修傢俬及生財器具轉讓予梁文聰及鮑翠鈴寓香港九龍青山道（以下簡稱「承讓人」）。出讓人已於一九八八年八月十二日簽署之合同。詳情已列於一九八八年八月十二日[illegible]。

此轉讓定於此通告刊登後一個月生效，承讓人計劃於該上述地址仍用「美怡小館」繼續經營生意。所有此轉讓未生效前出讓人有任何未清楚之華洋轇轕或債務仍由出讓人負責。

再啓者：在此通告刊登後一個月承讓人對經營該生意的任何債項或責任將依據一九八○年生意轉讓（保護債權人）條例而終止除非法律訴訟於本通告刊登一個月內提出。

一九八八年八月十九日

出讓人 承讓人 代表律師　唐楚男　蔡克昭律師行　地址：香港德輔道中七十一號永安集團大厦九零五至六室

通告

香港最高法院公司清盤案一九八八年第一一五宗

有關香港公司法例第三十二章

及

有關怡寶國產有限公司

啓者：雙南國際貿易有限公司其註冊地址為香港干諾道西廿五至廿九號成勝商業大厦二○○三室於一九八八年七月十五日向香港最高法院入稟申請將上述有限公司其註冊地址為香港中環租庇利街一號嘉訊大厦八字樓清盤結束，再者該稟章已定於一九八八年九月十二日上午九時十五分在香港最高法院按察司鍾士（香港金鐘道三十八號）聆訊上項申請，如有任何上述公司之債權人或投資人如欲支持或反對法院對該稟所發之命令可於該案聆訊時由其本人或其代表律師出庭申述，該稟章之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人但需繳交規定之費用。

一九八八年八月十九日

申請人代表律師張永賢律師行啓　香港中環德輔道中七十一號永安集團大厦二五○五至十室

附註：任何人仕如欲出庭聆聽上述之申請，必須用書面通知交給或郵寄上述律師行，列明姓名地址；如若商號，則商號之名稱及地址，由其本人或該代表律師簽署該書面通知書，必須於一九八八年九月十日中午一時以前送達與申請人之代表律師為要。

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲聲明如下：

鞠道生先生寓香港九龍洗衣街三十九號六字樓（以下簡稱出讓人）向以凱輝製衣廠名義在九龍新蒲崗雙喜街六號嘉就工業大厦二字樓B座經營製衣廠生意（以下簡稱該生意）。現出讓人同意將該生意，包括其商譽及一切生財器具，牌照，雜物及財產等全部轉讓與添麗實業有限公司，其註冊地址為九龍新蒲崗雙喜街六號嘉就工業大厦二字樓B座（以下簡稱承讓人）。

上述轉讓將於本通告刊登後一個月屆滿之時於劉大樑律師行交易完成。承讓人將於該營業地址續以凱輝製衣廠名稱經營生意。

依據上述法例，本通告刊登後一個月，承讓人對出讓人於該生意之一切債務及華洋轇轕概不負責，除非法律訴訟於本通告刊登後一個月內提出。

承讓人 出讓人 代表律師　劉大樑律師行啓　九龍彌敦道二○八號四海大厦七○一室

一九八八年八月十九日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PRESIDENT H.K. CO. 之布匹及寫字樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4215 OF 1987 準於一九八八年八月二十日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀樂道門牌一號一字樓（PRESIDENT H.K. CO.）（NATURE OF GOODS－FABRIC & OFFICE FURNITURE ETC. 貨物性質——布匹及寫字樓傢俬及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下標之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 GREAT MERIT INVESTMENT LTD. 之出冰機，收銀機及酒樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1031 OF 1988 準於一九八八年八月十九日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港雲咸街門牌十九號二十七號 WILSON HOUSE 樓下上層（DEFT：GREAT MERIT INVESTMENTS LIMITED）（NATURE OF GOODS－ONE CASH REGISTER, ONE ICE MAKING MACHINE 貨物性質——收銀機，出冰機及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下標之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：五——二二零三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

聘請記者

某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

誠聘校對員

本報聘請男性校對員數名，中學程度有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫30號容先生洽。

陳曉新　胡麗雲　喜結良緣

擬攤派債款通告　香港最高法院原訟法庭　破產案一九八七年第二一一九宗

道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）（根據第8（2）條規定所發之公告）

政府物料供應處招標公告　茲招標承投下列事宜：PT/65/88 供應鑄鐵沙井蓋及明沙井箱。PT/72/88 供應無線電通訊系統。

道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第三七○章）（根據第8（2）條規定所發之公告）

本港新聞

順聯總會順德商會 星馬訪問團返港
親善交流完成任務

（特訊）順聯聯誼總會、順德商會，爲應馬來西亞檳城順德會館慶祝一百五十周年會慶之邀請，參與其盛，組團赴賀。由總團長何竹平、團長黃振民、何享綿，副團長蘇善群、周劍雄、總務潘幼剛、公關何漢、醫事顧問胡雲飛、團員黎光、游榮禧、李偉強、陳漢賢、梁盛、蘇智勝、梅蕎、歐陽偉、蔡金水、何文禮、吳省願、李炎棠、李翠、葉清儀、蘇三妹、陳盛煙，一行二十四人於本月七日乘星航客機飛經吉隆坡出發。途次順道拜訪吉隆坡順德會館、英德順德會館、怡保順德會館、太平順德會館、星洲順德會館及西馬何氏公會、北馬何氏公會，備受各地僑彥鄉親，熱情款待、酬敘連宵。至本月十一日隆重參加檳城順德會館假座檳城大會堂舉行一百五十周年慶祝大會，是夕金馬官紳、僑團領袖，聯翩蒞止之外，向有來自星洲、澳門兩地嘉賓同鄉，雲集千人、錦開百席。大會在長何海天太平局紳主持之下，有國術、醒獅、歌唱表演，場面熱鬧熱鬧、盛況空前。順聯順商祝賀團同人，備受當地文化界矚目，爭相採訪，以紀其盛。該團昨乘星航客機回程，即向兩會同人匯報此行任務及暢遊觀光，接受洗塵歡宴。（天）

圖：順聯順商星馬訪問團，抵達吉隆坡國際機場時受當地順德會館同人歡迎留照。

紅磡南分區會委員歡宴東九龍城政務主任杜巧賢履新，主席胡詠紀致送紀念品。

紅磡南分區會同寅歡宴 政務主任杜巧賢履新

（特訊）紅磡南分區委員會委員，以東九龍城政務主任杜巧賢履新，昨晚假金寶石酒樓設宴慶賀，與會者除主賓外，到有嘉賓及委員：常安惠、鄭卓平、胡詠紀、鄒光、楊熹、黃家怡、張玉瓊、翁佩雯、李海生、方文生、葉志堅、蔡嘉銓、傅丹青、馮偉文、黃應燊、朱初昇、陸國雄、龍國聲、李繼輝、李炳許、梁寶。

主席胡詠紀議員致歡迎詞稱：杜巧賢主任香港大學社會科學系畢業，和藹可親，相信在杜主任領導下，定能大展鴻猷，造福本區。

杜巧賢主任致詞，望委員支持分區會的事務，提供意見。

胡詠紀主席致送紀念品予主賓留念。

委員以聯絡主任黃家怡榮調在即，請副主席李海生代表致送紀念品。

儀式後歡宴，觥籌交錯，情況熱烈。（明）

陳曉新 胡麗雲 喜結良緣

迴溯本港六十年代至七十年代期間，教育重任，大部份落在私校身上，當時爲學生家長所熟愛之紅磡聖德學校，享有優良校譽，其校長陳維略，夫人陳潘月之長公子陳曉新，於一九八一年秋畢業於香港大學物理系，獲一等榮譽學位後，旋赴美國柏克萊加州大學深造，經六年研究，先後完成論文多篇，於八七年五月榮膺博士學位，方頒，即應三藩市加州大學之聘，從事高級研究工作。近年與柏克萊加州大學商科學士及三藩市金門大學商科碩士胡麗雲小姐相好，於本年七月前往加拿大溫哥華註冊結婚，並於八月六日在九龍尖沙咀新世界中心海城大酒樓設備喜酌，是晚到賀親友及文教界人士共六百餘人，筵開五十餘席，衣香鬢影，觥籌交錯，情況熱烈，附照爲新郎陳曉新博士與新娘胡麗雲小姐之儷影。

本月27日起三天大假特別舉辦 華僑讀者七海旅行團
廣東精選中央酒店遊

本月廿七日起一連三天的大假期，華僑日報讀者旅行團爲方便返穗探親之團友，特別舉辦廣東精選中央酒店三天逍遙遊。行情包括：

第一天：乘搭直通羅湖快車經特別通道抵達深圳，即轉乘冷氣特快列車抵達廣州。午餐於著名酒家。餐後乘坐遊覽專車遊覽市內名勝——越秀山、鎮海樓、六榕寺、陳家祠等。晚餐享用酒店自助燒烤。晚上享用酒店的士高。（包括飲品，住宿於中央酒店）。

第二天至第三天：自由活動於酒店或探親觀光購物，可享用酒店泳池及各項設施。

第三天：乘搭冷氣特快列車經深圳返港。

全程三天，包來回交通，兩晚豪華酒店住宿，廣州觀光節目及午餐，晚餐各一餐，特廉收費，每位祇收四百八十八元。

出發日期：八月廿七日，詳情請詢：七海旅遊國際有限公司，

地址：德輔道中八十八號華僑商業大廈廿一樓，電話：五—四一三〇八一（五綫）

最佳年報比賽 現已接受報名

（特訊）第十六屆最佳年報比賽，現已開始接受報名，由香港管理專業協會舉辦的最佳年報比賽，旨在表彰能以翔實正確的內容與簡明的形式向股東，員工及公衆報告其財務與其他狀況的公司。

一如過往，參賽年報將分爲「普通」及「非牟利及慈善機構」兩類，分別進行角逐。凡設有總公司於香港的機構，均可報名參加是項比賽，查詢詳情，可致電五—七四九三四六香港管理專業協會洽。

香港政府公佈

屋宇地政署
前濱及海床（填海）條例（香港法例第一二七章）
根據上述條例第9條規定所發之批准進行工程公告
擬在西貢羊洲西南面建造一座不照明之航標

茲公布港督業已於一九八八年八月十一日根據上述條例第7條之規定，批准進行與下開附表所述前濱及海床有關之建築工程。

香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及新界西貢親民街三十四號西貢政府合署三樓西貢政務處均備有上述工程之圖則與本公告之副本，供各界人士在下列時間免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則。

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期　休息

任何人士如認爲上述工程將有損其於該前濱及海床所擁有之權益、權利或地役權，均可於本公告發出日期起計1年內，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。索償書應列明爲徹底解決其全部索償問題而願意接受之金額，並同時提交可支持其索償要求之詳細資料。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
西貢海約1平方米之前濱及海床。其範圍在圖則第SKM2864號內以粉紅色標明。該圖則現存於田土註冊處。	在水面下的巖石上建造一座航標，引導在附近海域航行之船隻。

一九八八年八月十九日
署理首席政府地政監督 伯利

屋宇地政署
前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第9條規定所發之批准進行工程公告
工務計劃項目第277CL號（部分工程）及第296CL號 擬在將軍澳進行進一步填海工程

茲公布港督業已於一九八八年八月十一日根據上述條例第7條之規定，批准進行與下開附表所述前濱及海床有關之建築工程。

香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及新界西貢親民街三十四號西貢政府合署三樓西貢政務處均備有上述工程之圖則與本公告之副本，供各界人士在下列時間免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則。

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期　休息

任何人士如認爲上述工程將有損其於該前濱及海床所擁有之權益、權利或地役權，均可於本公告發出日期起計1年內，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。索償書應列明爲徹底解決其全部索償問題而願意接受之金額，並同時提交可支持其索償要求之詳細資料。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
位於將軍澳面積約20.10公頃之前濱及海床。其範圍在圖則第SKM2838號內以紅邊綫標明。該圖則現存放於田土註冊處。	進行填海工程，以提供土地興建私人及公共房屋、學校、道路及作遊憩用地。

一九八八年八月十九日
署理首席政府地政監督 伯利

香港市政局
改善城市環境・確保公衆衛生
提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

現招請聲譽昭著的公司承投爲市政局公共圖書館供應海外英文期刊及報紙（招標編號UCQ.-6163/88(B4)）。

2. 投標表格可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十二樓市政局物料供應組投標事務小組索取。一切詳情亦可向該小組查詢。

3. 投標書必須在一九八八年九月十六日（星期五）上午九時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書 黃明輝

擬撤派債款通告
香港最高法院 破產案一九八七年第二一九宗

關於：龍天挂事

破產管理處行將擬遵上開破產案之債款。凡本案之債權人應於一九八八年九月三日或該日之前到破產管理處登記，否則在此次還款中將不獲發還其債款。特此公告。

一九八八年八月十九日
署理破產管理官暨信託人 邵綠達

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第18條規定所發之公告）
工務計劃項目第68TH號（前爲工務計劃項目第166TH號）——往馬仔坑及竹園之通路：西面通道

茲公布運輸司業已根據港督所賦予之權力，根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第17①(b)條之規定，發出一項命令，封閉一段富美街，其範圍已在圖則第[illegible]號內以黑色交叉綫表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要已於一九八五年八月三十日及九月六日政府公告第二八一〇號已經提及。運輸司並根據該條例第17①(c)條之規定聲明，由一九八八年八月三十一日起，該段受影響道路，其上及其下之一切私權利即告撤銷。

與封閉此段道路有關而進行之工程，包括一個連接橫跨龍翔道興建的分層道路交匯處，藉着一條連接馬仔坑與廣播道及聯合道主要交匯點連接起來。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍城/黃大仙政務處，以及九龍新蒲崗景福街新蒲崗政府合署大廈地下及[illegible]，均備有該項命令之副本及圖示受影響道路之圖則，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

本公告於一九八八年八月十八日張貼於受影響一段道路之上或其附近。

凡根據上述條例有權得補償之人士，可於封閉道路之日起計一年內，以書面向運輸司申請。

署理副運輸司 李國雄

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第8（2）條規定所發之公告）
工務計劃項目第92TH號（前爲178TH號）收回及修葺福華道
根據第7條規定修訂圖則及計劃摘要

茲公布運輸司現擬作出修訂，其範圍已在圖則第HH5405D號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要乃根據道路（工程、使用及補償）條例（「該條例」）第7條規定制訂，現存於田土註冊處。

擬進行之工程包括修葺福華道已損毀之行車道、行人路及渠道，曾於一九八七年四月三十日及一九八七年五月一日政府公告第一三三九號所提及之圖則及計劃摘要內說明。

擬作出之修訂包括從原先擬根據該條例第13條規定予以收回之地段列表中刪去內地段第[illegible]號A段餘段之一部分。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，香港灣仔[illegible]香港中心十三樓灣仔西區地政處以及香港軒尼詩道二〇一號地下灣仔政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對擬作出之修訂，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及擬稱受該項擬作出之修訂影響之情形，並須於一九八八年十月十八日或該日之前將反對書送達運輸司。

署理運輸司 麥振芳

人民入境條例
（香港法例第一一五章）第三十七E條第（4）款
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例（香港法例第一一五章）第三十七E條第④款公布，一艘長約十二點五米，闊約四點九米，裝有一具船內引擎之機動木船海豐1203號，已於一九八八年八月二日由本人依據律政司於一九八八年八月二日根據人民入境條例第三十七E條第②款而發出之書面許可予以扣押。

根據人民入境條例第三十七E條第⑤款之決定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士（在本條及第三十七F條內稱爲聲請人），可於扣押公告在憲報公布後三十天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第三十七E條第⑥款之規定，凡依照第三十七E條第⑤款之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址以郵遞或專人送交聲請人之文件，就本處而言，均視爲正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第三十七E條第⑧款之規定，如在該條例第三十七E條第⑤款指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第三十七E條第⑨款之規定，就本條文第三十七F條而言，凡提出聲請之人士，必須：

（甲）爲該船之東主，或擁有該船之權益之人士，或爲船東之代理人；或

（乙）在該船被扣押時經已擁有該船。

一九八八年八月二日
署理人民入境事務處處長 梁銘彥

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第8（2）條規定所發之公告）
馬坑村（重建）公屋發展計劃 將環角道由春坎角延長至馬坑

運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第CEP/M01/10號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（A）興建一條約7.3米闊之行車道，其行人路則分別闊2.75米及1.60米左右，以便將環角道由春坎角柏濤小築之入口處延長至馬坑北部；

（B）建造一個巴士站及迴車處；

（C）建造護土牆；

（D）進行附連之斜坡、渠務及環境美化工程；及

（E）封閉工程範圍內之行人徑。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港灣仔[illegible]香港中心十三樓港島南區地政處及香港赤柱村道八十八號南區政務處分處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年十月十八日或該日之前將反對書送達運輸司。

署理運輸司 麥振芳

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第11⑨(A)條規定所發之公告）
工務計劃項目第190CL號——在屯門至元朗走廊開闢——輕便鐵路預留用地及進行有關之結構工程（剩餘部分）
與屯門新市鎮新墟整理 輕便鐵路預留用地有關之道路工程

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第三七〇章）第11①條之規定，建議實施一九八八年五月十三日及一九八八年五月二十日政府公告第1492號所說明之工程。

署理副運輸司 李國雄

區域市政局
招標公告

現招標爲屯門中央圖書館提供及裝設電動密架書庫系統。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈八字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三—六八四五六九）。

投標書須於一九八八年九月九日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部的投標箱內。

招標編號：RCO 458/88（A）

區域市政局投標小組委員會秘書 梁楚輝

區域市政局
招標公告

現招標承投下列各項之個別專營權：

（甲）由一九八八年十二月一日至一九九〇年十一月三十日止，在下列離島泳灘售賣小食，供應泳灘傘及水泡供市民租用：

（一）大嶼山銀鑛灣泳灘

（二）長洲觀音灣泳灘

（乙）在下述期間，在下列離島泳灘售賣小食、供應泳灘傘、水泡供市民租用，建造及管理一間作更衣室用途之泳灘臨時搭蓋建築物：

（一）一九八八年十二月一日至一九九〇年十一月三十日，大嶼山上長沙泳灘。

（二）一九八九年一月一日至一九九〇年十二月三十一日，大嶼山塘福泳灘。

投標表格及其他資料，可向香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓七樓六一七至六二七室區域市政總署離島辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話：五—八五二三二〇八）。

投標書須於一九八八年九月二十三日（星期五）上午九時前，放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部總務組的投標箱內，逾期的投標概不受理。

（丙）由一九八八年十一月一日至一九九〇年十月三十一日兩年內，在沙田源禾遊樂場經營一間小食亭之專營權。

投標表格及其他資料可向沙田火車站九廣鐵路大廈四樓區域市政總署沙田區辦事處索取（電話：〇—六〇六五七二〇）。

投標書須於一九八八年九月十六日（星期五）上午九時前放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部總務組之投標箱內，逾期概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 梁楚輝

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第8②條規定所發之公告）
工務計劃項目第21CD號——新界西北部發展計劃——天水圍腹地主要排水渠
在洪水橋附近進行之排水系統改善工程之附屬道路工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第NDD5517C、NDD5518C及NDD5519C號（「該等圖則」）內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（A）在洪水橋附近興建新道路、橋樑、行人天橋、行人徑及單車徑，在該等圖則上以綠色表明之維修路只限維修車輛及行人使用；

（B）封閉及拆除現有行人天橋；及

（C）進行有關之渠務及斜坡工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署十至十二樓元朗地政處、新界元朗青山公路二六九號元朗政務處、屯門政府合署七樓屯門地政處及新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓屯門政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時卅分
星期六　上午九時至中午十二時正

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年十月十八日或該日前將反對書送達運輸司。

署理運輸司 麥振芳

香港房屋委員會
世界最大建屋機構之一
- 住戶人口：二百六十萬人
- 樓宇單位：六十五萬零五百個
- 屋邨及居屋苑：一百七十九個
- 每年新建單位：四萬個

招標公告

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位公開招標承租

（一）銀行
所在地——長發邨、良景邨

（二）商業舖位
所在地——長康邨、牛頭角下一邨、安基苑、秀茂坪四邨、大元邨

（三）熟食檔位
所在地——順利邨

（四）商業檔位
所在地——長康邨、興民邨、荔景邨、良景邨、隆亨邨、沙角邨、順天邨、大元邨

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳，索取投標表格及查詢詳情（電話：三—七一一五一三七）。

截標日期爲一九八八年九月二日（星期五）上午十時正。惟長發邨之截標日期則延後至九月九日（星期五）上午十時正

房屋署署長 彭玉陵

城市設計條例
（香港法例第131章）
堅尼地城及摩星嶺分區計劃大綱草擬圖則（第S/H1/1號）之修訂項目

城市設計委員會已根據城市設計條例第7（1）條之規定對堅尼地城及摩星嶺分區計劃大綱草擬圖則第S/H1/1號作出修訂。各修訂項目載於附表內。根據上述條例第7（2）條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後三個星期內，即一九八八年八月五日起，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（A）香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處

（B）香港花園道美利大廈五樓城市規劃處

（C）香港統一碼頭33號海港政府大廈地下及11樓中西區政務處

按照上述條例第7（4）條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6（1）及（2）條所載之形式向城市設計委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

按照上述條例第6（2）條之規定，書面反對內必須清楚說明：

（A）反對之性質及原因

（B）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬修訂項目附表現於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表

城市設計委員會根據城市設計條例而擬備名爲「堅尼地城及摩星嶺分區計劃大綱圖則第S/H1/1號」之草擬圖則之修訂項目附表

根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

A項：將堅尼地城新海旁、加多近街、吉席街及爹核士街內之一幅土地，與及位於爹核士街第2至10A號、吉席街第88至96號、加多近街第25——35號及建文街一帶之土地由「遊憩用地」及「住宅用地（甲類）」改劃爲「綜合性發展區」。

B項：將位於加惠民道近與域多利道交界之一幅土地由「政府／團體／社區用地」改劃爲「遊憩用地」。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則之「註釋」已修訂，修訂項目如下：

（A）將「商業浴室」及「按摩院」用途由「住宅用地（甲類）」分區之「註釋」之第1欄轉調到第2欄。

（B）將「混凝土生產工場」用途納入「工業用地」分區之「註釋」之第2欄。

（C）納入「綜合性發展區」分區之「註釋」。

一九八八年八月五日
城市設計委員會主席 班禮士

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第8（2）條規定所發之公告）
工務計劃項目第309CL號——屯門新市鎮工程發展計劃第二B期第20組第四B階段（剩餘部分第一期）

工務計劃項目第310CL號——屯門新市鎮工程發展計劃第二B期第20組第四C階段（部分）

工務計劃項目第81CL號——屯門新市鎮工程發展計劃第二A期第16組第一、二及三階段

工務計劃項目第73CL號——屯門新市鎮工程發展計劃第一B期第八組屯門新市鎮第14、16及27區之道路工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TM1904B及TM1905B號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（A）興建一段D2及D3路以連接屯門鄉事會路及青山公路；

（B）封閉一段青山公路及興建D12路，以便將青山公路重新定線；

（C）封閉青山公路至第14東區之臨時道路，稍後改建爲行人路；

（D）封閉由三聖街至老虎洲之一段道路；

（E）興建一條橫跨D2路之行人天橋及一條橫跨D3路及三聖邨輕鐵總站之行人天橋；

（F）在第14區興建L14A及L14B路，並設有行人路、巴士總站、停車場及小型迴旋處；

（G）在第16區興建16C東路及16H路，並設有行人路；

（H）封閉第16區由屯門鄉事會路至16E路之臨時道路；

（I）在16E路附近興建一個停車場；

（J）進行渠務、土方、行人路、旁路工程及與上述工程有關之其他工程；

（K）進行有關之附屬工程，包括裝置街道設施、照明設備、輔導交通設備及行人過路輔助設施。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界屯門屯喜路一號屯門政府合署七樓屯門地政處及新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓屯門政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八八年十月十一日或該日前將反對書送達運輸司。

署理運輸司 麥振芳

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/65/88　供應鐵沙井蓋及明沙井箱。
PT/72/88　供應無線電通訊系統。
上述投標乃受一九七九日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制
PT/71/88　供應財政科使用之新款設計辦公室傢俬。

詳情請參閱一九八八年八月十九日出版之政府憲報，政府刊物銷售處有售。

政府物料供應處處長 施敏夫

擬派發優先債款通告
香港最高法院 公司清盤案一九八六年第二〇二宗

公司名稱——曼谷第一財務有限公司
註冊地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓
債權登記截止日期——一九八八年九月三日
清盤人——破產管理官
清盤人地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

一九八八年八月十九日
署理破產管理官暨清盤人 邵綠達

生意轉讓

爲遵照1980年生意轉讓……四及第五節規定茲通告……
敬啓者：P.J. LOBO（TRA……地址爲香港中環德己立街蘭……下簡稱出讓人），以ODENSE……莎高級麥餅店）名義（以下簡……街54—56號九龍倉E倉9字樓……經營之麵飽廠生意，現根據有……設備，餅店設備，麵飽廠手提……器，空氣調節及抽風設備及其……予 COMO BAKERY LIMIT……註冊地址爲香港灣仔告士打道……（以下簡稱承讓人）。
如有關條款被履行，該資產轉……（以下簡稱該成交日）。
承讓人將以 COMO BAKERY……公司）名義於該生意物業內經……前出讓人與該生意有關之任何……讓人全盤負責。
本聲明刊登後一個月，根據業……讓人對出讓人經營該生意之債……法律訴訟於本聲明刊登後一個……

出讓人代表律師
高露雲律師行
香港遮打道太子大廈
大字樓
一九八八年八月十九日

誠聘校對員

本報聘請男性校對員數名，中學程度有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫30號容先生洽。

登喜路港國際羽球賽首天
種籽順利晉級
楊陽蘇基亞圖分挫對手晉次輪
女雙陳念慈組女單陳敏華報捷

（特訊）香港羽球總會主辦八八登喜路香港國際羽球公開賽，昨日假灣仔新伊館展開初賽。

昨天戰果十分正常，熱門球手均能輕易晉級，女子單打方面，兩名並列三號種子丹麥拉遜和中國尚福梅，均分別以二比〇擊取印尼的蘇打娃蒂和加拿大的花拉蒂。

女單的首號種子中國韓愛萍及次種子南韓李英淑昨日輪空，今日將分別出擊。

今早賽程將由九時起，先由韓愛萍對加拿大棻莉安。至於李英淑則對中華台北李健美，將於十時正展開角逐。一般預料兩名種子球手可順利晉級。

香港女選手方面，賴國梅、馬詠詩、鄭燕瑟及王志婷均先後敗北。唯有陳敏華不負重望，以十二比九及十一比六力克麥姬雅，晉級八強，將於今早十時迎戰毛里求斯蘇莎。

男子雙打

進行部份初賽，香港四對球手均已遭淘汰出局。女子雙打，首號種籽中國林瑛和關渭貞在首圈輪空，次號種籽丹麥姬雅和尼露遜大勝香港的賴國梅和馬詠詩十五〇、十五比二，由兩名女單種籽組成的中國韓愛萍和尚福梅組，亦以十五比九，十五比七擊敗南韓的曹英淑和吉永雅。

混合雙打

方面，香港的三號種籽陳智才和陳念慈，以極輕鬆姿態以十五比四，十五比〇勝毛里裘斯的艾雷和蘇莎組。首、次號種籽南韓的朴柱奉和鄭明熙組及丹麥的拿特臣和尼露遜組，亦以二比〇分別打敗泰國的沙加比和比也蝶組及南韓的安哉昌和李興順組。

香港的球手除「雙陳」組晉級外，男雙的伍伯倫和楊奕琦亦以十五比六，十五比六勝毛里裘斯的特菲利和杜斯組，成為最後十六強。

女子雙打

香港陳念慈與陳敏華組首戰大勝台北陳曉莉和徐育玲，比數為十五比七，十五比〇，獲得晉級，將於今晚八時三十分對印尼蘇打娃蒂和泰瑪。

男單

賽事於昨晚七時展開，先由首種子楊陽對馬來西亞傅國強，此役為男單上綫賽事之重頭戲。

楊陽今年首度參加格蘭披治賽，狀態奇佳，無論在扣殺或挑撥技巧方面都臻化境，結果以十五比六、十五比六輕取傅國強，將於今早十時對中國台北劉恩宏，爭取八強位置。

至於次種子印尼蘇基亞圖昨晚對丹麥保羅拉森，勝來十分驚險，首盤似乎熱身未足，先輸三比十五，其後漸漸適應保羅拉森的快速扣殺打法，次盤以十五比八勝，結勝盤再一鼓作氣，以十五比四勝對手。

蘇基亞圖今早十一時三十分將對南韓朴成培。後者實力不弱，昨晚以十二比十五、十五比五、和十五比八勇克中國新秀劉軍晉級。

港將方面，謝斌和楊奕琦分別負於印尼卓雅地及台北吳俊星，被淘汰出局。

碩果僅存的徐秋林，以十五比十二、十比十五、十五比九擊敗台北郭煥文晉入十六強。

徐秋林今早十時三十分將對丹麥尼可夫，相信晉級希望不大。

此場甚具睇頭，球迷實在不容錯過。

今日賽事繼續假新伊館上演，票價分下列各種：

上午：十元（不設劃位），五元（學生票）

中午：十元（不設劃位），五元（學生票）

晚上：四十元、二十元兩種（劃位），十元（學生票）。

各組晉級名單如下：

混合雙打

朴柱奉，鄭明熙（韓）勝沙加比，比也蝶（泰）二比〇。馬地安圖，蘇打娃蒂（泰）勝潘輝洪，鄭燕瑟（港）二比〇。莊遜，高華絲（英）勝鄧志文（港）娜柏（荷）二比一。李相福，吉永雅（韓）勝陳兆光，陳敏華（港）二比〇。陳智才，陳念慈（港）勝艾雷，蘇沙（毛里求斯）二比〇。里安奴，泰瑪（印）勝崔相範，李貞美二比〇。李光珍，曹永淑（韓）勝伍佰倫，徐美燕（港）二比〇。拿特臣，尼露遜（丹）勝安哉昌，李興順（韓）二比〇。

男子雙打

李相福，李光珍（韓）勝里安奴，馬地安圖（印）二比〇。莊遜，沙城治（英）勝陳健倪，區俊文二比〇。高圳智，徐正義（中國台北）勝艾雷，森百都（毛里求斯）二比〇。謝順傑，蘇炳江（馬）勝葛新銘，廖偉喆（中國台北）二比〇。崔相範，安哉昌（韓）勝李印丘，徐秋林（港）二比一。黃覆，賀尚陽（中）勝潘子豪，潘輝洪（港）二比〇。特菲利，杜新（毛里求斯）勝伍佰倫，楊奕琦二比〇。

女子雙打

李健美，馮美英（中國台北）勝林瑛，關渭貞（中）二比〇，棻莉安，花拉蒂（加）勝徐美燕（港），娜梅（荷）二比〇，特洛克，高華絲（英）勝李貞美，李興順（韓）二比〇，陳念慈，陳敏華（港）勝陳曉莉，徐育玲（中國台北）二比〇，蘇打娃蒂，泰瑪（印）勝森霞，比也蝶（泰）二比〇，韓愛萍，尚福梅（中）勝曹英淑，吉永雅（韓）二比〇，姬雅，尼露遜（丹）勝賴國梅，馬詠詩（港）二比〇。

女子單打

棻莉安（加）勝陳曉莉（中國台北）二比一，特洛克（英）勝賴國梅（港）二比〇，拿特加（丹）勝李興順（韓）二比一，拉遜（丹）勝蘇打娃蒂（印）二比〇，史曉思（中）勝馮美英（中國台北）二比〇，徐育玲（中國台北）勝馬詠詩（港）二比〇，李貞美（韓）勝森霞（泰）二比〇，高華絲（英）勝鄭燕瑟（港）二比〇，娜柏（荷）勝吉永雅（韓）二比一，比也蝶（泰）勝王志婷（港）二比〇，尚福梅（中）勝花拉蒂（加）二比〇，陳敏華（港）勝姬雅（丹）二比〇，蘇莎（毛里求斯）勝朱小君（中國台北）二比〇，李健美（中國台北）勝泰瑪（印）二比〇。

男子單打

楊陽（中）勝傅國強（馬）二比〇，劉恩宏（中國台北）勝海米加安（星）二比〇，尼可夫（丹）勝李光珍（韓）二比〇，徐秋林（港）勝郭煥文（中國台北）二比一，拉昔夫西迪（馬）勝森保（泰）二比〇，陳能彪（中國台北）勝彭文彬（中國台北）二比〇，卓雅地（印）勝謝斌（港）二比〇，劉諧（中）勝史勿夫（英）二比一，吳俊文（中國台北）勝楊奕琦（港）二比一，施羽（澳）勝加路安（泰）二比〇，崔相範（韓）勝林學信（中國台北）二比〇，科斯特（丹）勝劉永煒（星）二比〇，米賓西迪（馬）勝莊遜（英）二比〇，朴成培（韓）勝劉軍（中）二比一，蘇基亞圖（印）勝保羅拉森二比一。（聰，陸）

台灣景文女子足球隊昨拜訪華協，領隊張錦堯與華協主席陳孝池、黃錫林、胡祖堅等合照。

麗新花花出外友賽三場
昨午飛赴檳城
借戰操練提高球員戰意應付聯賽

（特訊）有意在來屆甲組足球聯賽與南華愉園逐鹿中原之麗新花花經三星期操練後，已於昨午啓程前赴檳城繼續進行第二期集訓，並且約戰當地球隊，欲借三場比賽來考驗及檢討實力。

麗新花花今屆陣容，可說得上是集各隊精英組成，計有來自南華之黃文財，黎永昌，張志德，佘國森，黃國安，尹志強及賴羅球，來自東方之趙俊明，李健和及楊健強，來自美齊之廖俊輝，來自荃灣之曾偉忠及雷達華，再加上原有之李世昌，何錦培，高偉德及林慶麟，單看球員名單陣容之盛，真可說是一時無兩。

不過，正因球員來自不同球隊，而各隊之訓練及戰術，俱各有特色，今次各隊精英組成一隊，能否互相取長補短，使實力強上加強，頗成疑問。而且，麗新花花自上屆球季結束以來，至近三週才作操練，而未嘗有參加比賽，實在未知球員間之合作純熟程度如何，因此，今次在馬來西亞之三場比賽，叫人不敢看好。

不過，麗新花花此次赴大馬比賽，其目的不在求勝。正如教練李炳雄在機場所說，球員體力經三周操練，大致上已不成問題，亦因相處三周而熟習；唯一担心者，是停賽多時，驟意難免低落。此行大馬，目的就在提高戰意，好應付來屆球季開鑼。

麗新花花在馬來西亞之三場比賽編排如下：廿一日對大馬金杯賽亞軍隊，廿三日對檳城聯隊，以上兩仗均在檳城進行，第三仗則赴吉隆坡，於廿五日對尊得今屆港星馬伯欣杯冠軍之馬華隊，對手可說得上是一仗比一仗強。不過，這正有利於麗新花花。該隊此次大馬之行，要在五日全應付三場比賽，正好考驗該隊球員體能方面是否可以應付，而這三場比賽，亦必然對訓練球員合作有所幫助。

該隊於廿八日返港，又於卅日北上廣州與華南隊友賽。

由於麗新花花有多名球員入選胡好杯慈善足球賽擂台主南華隊之對手甲組聯隊，因此該隊必須於九月二日返港，然後入選聯隊之球員跟隨聯隊於九月三日操練，以準備九月四日與南華競逐胡好杯。（李）

星島足球昨早啓程
參加深圳白雲盃賽

（特訊）參加今天在深圳揭幕之白雲盃足球邀請賽之星島隊已於昨早出發，並在午間抵達，經一晚休息後，將會出戰廣州白雲隊，而另一較早時抵達之荃灣隊，其對手是廣東萬寶隊。

星島教練盧德權已於週前赴英國參加教練文憑課程，故近日來之教練工作，均由助教陳世九主持。彼在出發前透露，球員經過三星期操練及江門集訓十二日，各方面均有不錯表現；而今次參加白雲盃比賽，最大目的在借賽操練，使球員戰意及合作方面均能加強。

隨軍北征之星島球員有：陳雲岳，周永康，蔡偉文，黃國強，力健，會水祥，王棕明，健寶華，李志雄，鄧銘添，鄧細芬，陳漢權，孫澤恆，麥國祥，黎耀洪，曾廷輝，楊錦基及梁鴻喜。（李）

世界青少棒錦標賽
中華贏得勝部冠軍

（中央社記者謝潮神佛羅里達州基蔗美十七日專電）中華青少棒代表隊今天在一九八八年世界錦標賽中以六比四擊敗代表拉丁美洲的委內瑞拉隊。中華隊將於二十日下午二時（台北時間二十一日清晨二時）出戰敗部冠軍隊，以決定最後勝利。

美東地區的華僑社團和留學生正忙著籌組啦啦隊，為中華隊加油。

中華隊今天遇到了勁敵，雙方在攻守方面都表現得很好。拉丁美洲隊一路領先，使得為中華隊加油的觀衆看得膽戰心驚。一直到最後一局，中華隊才反敗為勝。

這場比賽是由中華隊先攻，委隊在一局下半連續擊出兩支安打，接著又因中華隊傳球失誤而獲得一分。中華隊在四局上半擊出兩支安打得了一分，戰成一比一平手。但委隊接著就以一支安打和中華隊的兩次失誤，再添一分，比數成為二比一。五局下半，委隊又連著擊出二支安打，中華隊再度失誤，委隊連得兩分，比數成為四比一。六局上半，中華隊靠兩支安打獲得一分，比數變成四比二。

此時，中華隊只剩下最後一局的反攻機會。委隊的攻勢到此已成強弩之末，在六局和七局下半都沒有得分，而中華隊即愈戰愈勇，在七局上半一口氣擊出六支安打，連得四分。

據教練李瑞麟和王恩關分析，在這場比賽中，兩隊的表現都很不錯，中華隊的守備可能略遜一籌，在前五局發生四次失誤，給對方得分的機會。委隊在這場比賽中沒有失誤，但被中華隊雙殺兩次，中華隊並曾在四局和六局上半進攻時出現三次滿壘，但是都因委隊防守得宜或因中華隊後續乏力而被化解。

據兩位教練分析，中華隊先敗後勝的主要原因之一是委隊的先發投手拉巴卡擅長投出內角下墜到外角的曲球，配球和曲球也配得很好，靈活應用，使得中華隊在前幾局發揮不出打擊力量，可是中華隊漸漸摸清楚他的球路，打擊力愈來愈能發揮，拉巴卡一直投到七局上半才被換下來，當時委隊大勢已去，再也擋不住中華隊的攻勢。中華隊是以林克明先發投手，到了四局下才由吳俊良接替。

中華隊在這場比賽的攻守陣容是：一棒吳孟財（游擊手），二棒陳俊和（左外野手），三棒楊福單（捕手），四棒李聰富（三壘手），五棒蔡孟哲（右外野手），六棒張守元（二壘手），七棒林讚新（一壘手），八棒林克明（投手），和九棒孫光義（中外野手）。

在今天敗部的比賽中，美國中區隊以十二比一擊敗歐洲隊，美國南區隊以四比二戰勝美國西區隊。

明天只有美中和美南兩隊之間的一場比賽，其中的贏隊將於後天（本地時間八月十九日）和今天被中華隊打敗的拉丁美洲隊爭奪敗部冠軍。

中華隊在明天和後天都沒有比賽，明天所有隊員將到華德狄斯奈世界去玩。

伍嘉儀百米二百米奪標機會高
港隊昨午啓程
赴新加坡參加兩項田徑比賽

（特訊）香港田徑總會派遣前往新加坡參加十九日至廿一日舉行之新加坡五十週年田徑公開錦標賽及廿三日舉行之港澳新三角埠際田徑賽之代表隊已於昨午啓程，代表隊由六男五女組成，各人所參加之項目分別是：張耀東短跑，謝秉善三級跳，廖志強撐竿跳，胡信賢長跑，麥嘉權跳高，千尼八百米，陳秀英百米欄，伍嘉儀百米及二百米，葉寶清標槍，歐陽佩珊跳高，及羅曼儀長跑。

代表隊中只有伍嘉儀是奧運隊成員，彼於五月曾奪得台灣中正盃二百米冠軍，而其拿手好戲百米短跑，相信在新加坡比賽中亦難有人可以匹敵，一般估計，伍嘉儀在二百米及一百米兩項都甚有機會奪得獎牌。

會考生之陳秀英表示，暑假過後便是中五，將會在新加坡返港後，把精神集中於學業；而此次新加坡之行，只知盡力而為，不把勝負放在心上。

男子方面，謝秉善三級跳曾跳出十五米六十紀錄，麥嘉權亦在最近舉行之週年田徑錦標賽一跳衝天，越過二米十，若兩人能保持佳績，或者更進一步，相信亦有奪得獎牌機會。

令人感到可惜者是：奧運隊中兩名選手：永光及張雪儀，各因不同理由而不隨隊前赴星加坡，減低港隊奪得獎牌機會。（李）

港隊混合雙打陳智才，陳念慈，直落兩盤擊敗毛里裘斯選手獲得晉級。

百米雙雄蘇黎世決鬥
路易斯挫莊遜
一度落後憑凌厲衝刺卒力克對手
雷諾士四百米四三秒廿九締世新

（美聯社十八日蘇黎世電）雖然在跑道上有極佳表現而受觀衆歡迎，不過，雷諾士及路易斯卻另有想法。

雷諾士昨日在四百米以四三秒二九刷新伊雲斯廿年前所締之世界紀錄四三秒八六。

路易斯在擊敗莊遜前，自稱會與父親閒談，因此，彼警稱「把此次賽跑獻與父親」。其父親已死於一九八七年五月，路易斯把奪得之一九八四年奧運百米金牌作為陪葬品。

對於此次能夠力挫莊遜，路易斯深表滿意。其勝出成績是九秒九三，平其去年所締的美國紀錄，把曾於去年世界錦標賽跑出九秒八三世界紀錄之莊遜壓倒。莊遜今次起跑顯然不及去年在羅馬那次那樣有爆炸力。

莊遜曾在中段領先一米，不過，跑到九十米時，路易斯追上莊遜；至終點時，路易斯揮手表示勝利。莊遜只能以十秒獲得季軍，亞軍是九秒七之史勿夫。

而在約四十八分鐘前，雷諾士打破在徑賽史上保持最久之紀錄。伊雲斯現在非洲擔任教練，從來未看過雷諾士賽跑。而在伊雲斯一九六八年十月跑出世界紀錄時，雷諾士年方四歲。

雷諾士表示很想念伊雲斯，彼稱：「我希望和他會面，和他分享這個新紀錄。」

過去數年，伊雲斯在非洲擔任過十五隊田徑隊教練，包括尼日利亞。

尼日利亞一名賽跑好手艾布連奇亦有參加雷諾士奪標之四百米，而且表現出色：這位一九八七年世界錦標賽銀牌得主在比賽開始時一馬當先，雷諾士則緊追其後。雷諾士稱：「當我看到艾布連奇跑在我前面，我便知道將有新世界紀錄產生。大約跑出十米後，我知道我已締出新世界紀錄。我此次成績比在印第安納波里斯快十分七秒。」

上月美國奧運田徑選拔賽，雷諾士在四百米之成績是四三秒九三。（李）

奧運聖火廿七到南韓濟州
廿三希臘奧林比亞神廟燃點
跑遍南韓全國後送漢城奧運會場

（美聯社十七日漢城電）奧運聖火從南韓南部一個島嶼出發，將會經廿二日接力傳送，歷曲折之四千一百六十八公里旅程，穿越南韓，到達最北部之角落。

一名官員週三稱，傳送聖火者，不論運用任何方法：步行、騎馬、乘船、騎摩托車、踏單車或是坐輪椅，總之要在漢城奧運會九月十七日舉行揭幕禮時，及時送到奧運會場去。而在傳送聖火路上，將要動用二千六百支火炬。

負責火炬傳送接力之官員向記者透露，該種銅製火炬乃由韓國爆炸公司承造，能在風速每小時三百六十公里吹襲下保持不熄滅；即使在傾盆大雨下，火焰仍不受影響。

每支火炬內所藏化學固體燃料可維持燃燒超過十二分鐘，而每名跑手只須跑一公里，餘時五分鐘，故足夠有餘。而在每程完結時，跑手將會用手上火炬燃點下一名跑手所持之新火炬。

彼又透露，有二百支火炬將會留給十月十五日揭幕之傷殘奧運採用，該傷殘奧運會亦同在漢城舉行，又有五百支火炬贈送給整個聖火傳送接力之起點東道國希臘。餘下火炬，則全在跑越韓國境內時所用。

聖火將於本月廿三日在希臘奧林比亞神廟燃點，經三百八十公里由跑手及船隻傳送到雅典後，轉乘飛機，直飛南韓南面濟州島。聖火將會燃點三盞五世紀時韓國瞭望台所設計之安全燈，另一盞安全燈會保留在駐雅典之南韓大使館內，以備有需要時，由另一架飛機運送。

聖火預期於八月廿七日到達濟州，然後在南韓境內穿插五次，沿既定路綫送到漢城。聖火將會送到南北韓間大約四公里闊非軍事地帶之聯合瞭望站，然後向西面之轉頭，送到位於西面之漢城。據說如此做，目的不在激怒北韓，而是讓聖火跑遍全國。

北韓於一九五〇年至五三年與南韓爆發戰爭，早已聲言抵制漢城奧運，除非獲得合辦奧運權。南韓及國際奧委都同意准許北韓主辦夏季奧運會其中五個項目，並且一再指出，只要北韓同意參加漢城奧運，大門仍為北韓打開，直至最後一分鐘。

該官員又稱：「假如彼等決定參加奧運，我們將會以喜悅心情與之商討聖火穿越北韓之路綫。」

負責聖火接力傳送之二萬零九百七十二中，只有百分十是女子。申請參加接力傳送者中，有百分二十是女子，但由於部份申請者不能達到五分鐘內跑一公里之標準而落選。最年青之傳送聖火者是一名九歲女孩，最年老者是一名贏過十七次韓國老人馬拉松賽之七九歲金正邦。

奧運籌委人員會邀請一百六一個參加奧運之國家地區各自提名一人加入聖火傳送接力，此外，卅名外國新聞人員，一百一八名韓國僑民及十九名參加漢城奧運籌委之外國人都名列傳送接力跑手名單上。

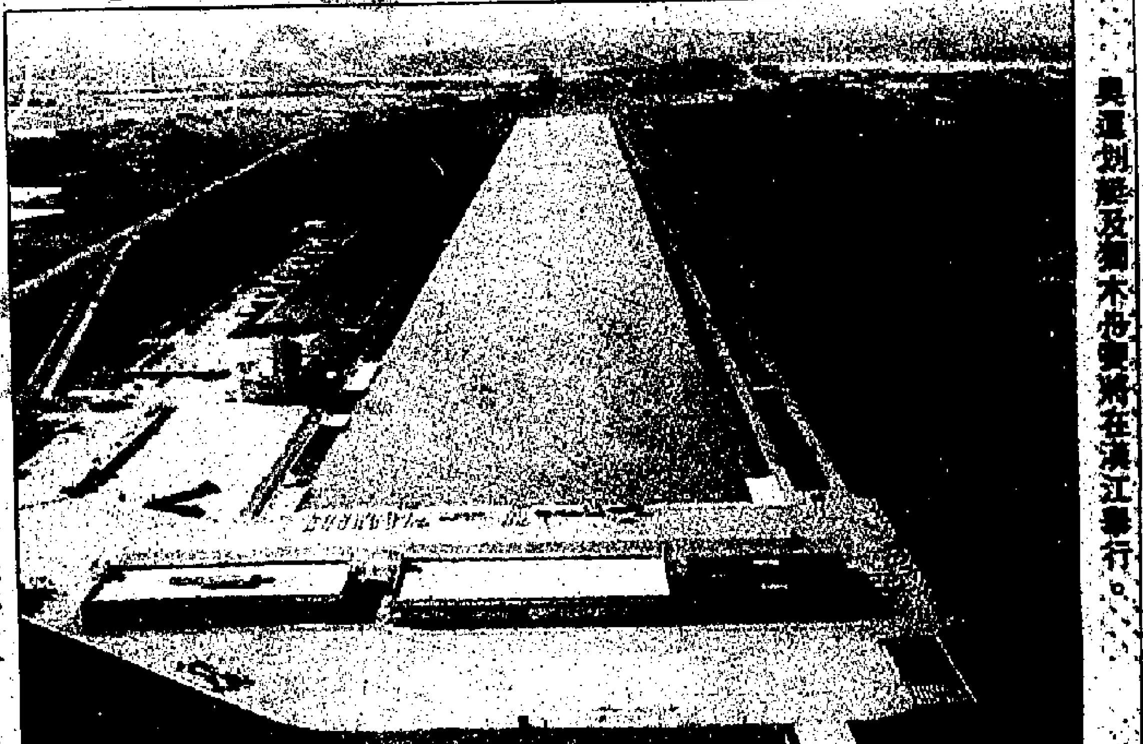
聖火傳送接力之裝備，從鞋到安全帽，都由奧運會贊助商捐贈；而聖火之空中運輸費用高達一百五十億韓元，相當於二百十萬美元。

至於用過之火炬，將會放在傳送聖火路綫所經之學校及博物館內。

每支重一公斤之火炬上刻有兩條龍，其意既在標誌出今年在東方曆法上是龍年，又代表東西方和諧共處。設計靈感來自韓國傳統之香爐。

誰是聖火傳送接力隊之最後一員，便有在奧運會場上燃點大會火炬之光榮，不過，人選至今仍未確定，籌委會仍在收集大衆意見。

有關官員表示：「將會有兩人可變此殊榮，而該兩人不必一定是體壇中人，也許是文化界或藝術界中人，更也許是兩位意想不到之人物。」（李）



奧運划艇及獨木舟賽將在漢江舉行。

供應萬九人奧運期間飲食
不同菜式適應各國不同口味
八百四十廚師三百六十助手烹製

（漢城特訊）雖然奧運會還有一個月才開始，但自從公開奧運期間選手的菜單後，漢城已變得舉世矚目，因為菜單上所準備的飲品及食物種類之多，是奧運會史無前例。

漢城奧運會亦將被紀錄成為全球最大型的節日，不僅為著它的龐大措施能供一萬九千名來自世界各地的運動員及官員，更是因為供給予他們為數之多與種類之廣的飲品和食物。兩間漢城豪華大酒店將負責運動員及記者村的膳食，它們每餐所供應的食物，實在足以分配給一個標準的國家或是特殊的宗教聚餐。菜單所包括的食品種類繁多，從著名的韓國菜到伊斯蘭教的肉類，都一一齊備。

甚至回教徒因淨化儀式所要求的無血肉類，酒店亦為他們供應。

若以一日三餐計算，為期十六天的奧運會，為供應一萬九千名運動員與新聞工作者的食物，預計將達九十二萬四千卡路里。

以自助餐形式供膳的餐館，菜單會每五天更換一次，選手們將會嘗到由十八種食物配製而成的二百六十六餐不同的菜式，而新聞工作者享受到的菜式，將會由十六種食物泡製，分別成為二百七十四餐不同的膳食。

估計為選手及新聞工作者所選購的食物數量如下：四萬八千克食米，一百一十二萬千克牛肉（相等於四千頭牛），五萬六千克豬肉（相等於八百隻豬），四千五百千克雞肉，十二萬九千六百隻雞蛋，四千五百千克包括三十五種不同的蔬菜，而食水方面預料每天需一千一百公升。

奧運期間的飲食所花費用，將會達到三十萬美元，平均每人每餐的費用為十一．五美元。

正因為食品與飲料之多，為選手及新聞工作者烹製食物的餐廳最少需要八百四十名廚師及三百六十名助手。（陸）

何智麗可能不獲准參加奧運
不服從敗給隊友命令
中國奧委則稱其他球員更有奪標機會

（合衆社十八日北京電）週三新聞報道透露，中國奪得世界錦標之乒乓球手何智麗因去年參加一次國際比賽時不願聽從教練敗給隊友之命令而不獲准前赴漢城參加奧運會。

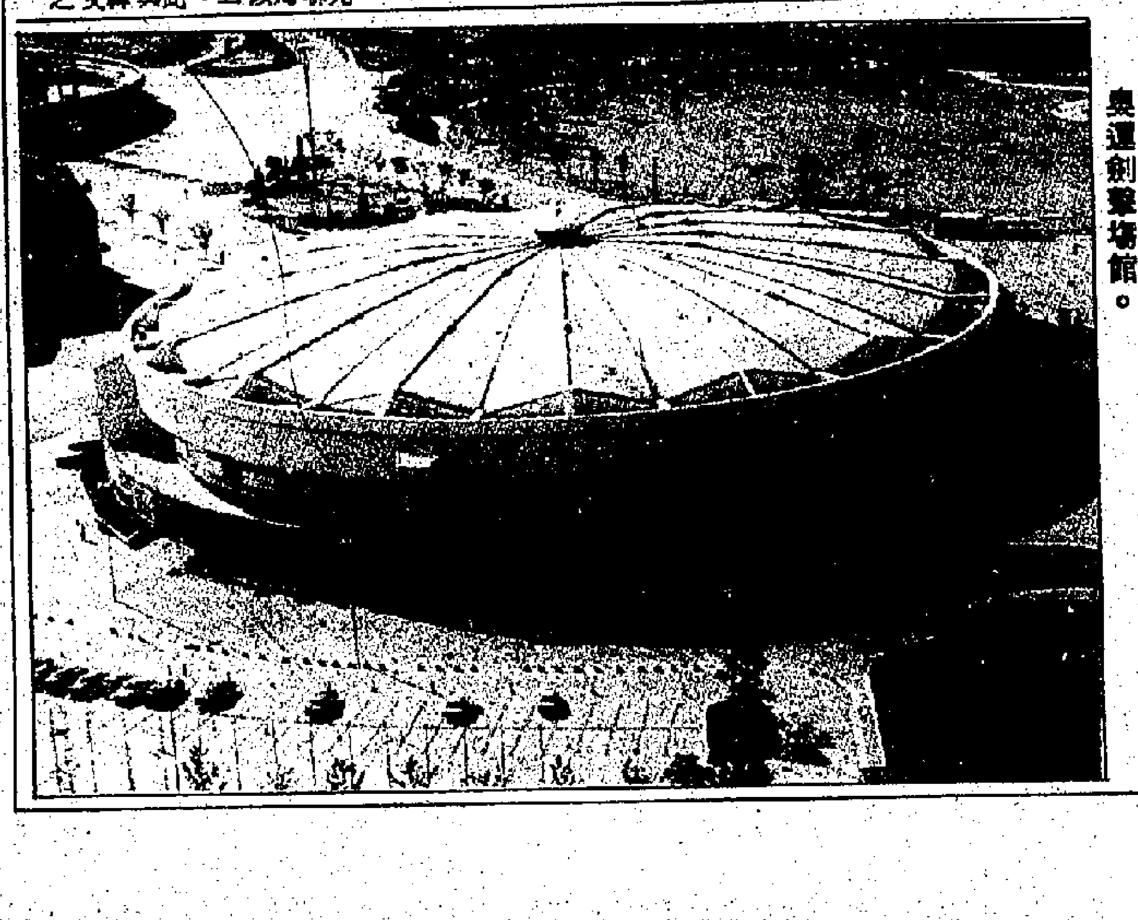
中國奧委會人員確容許教練指示運動員在重要賽事中敗給隊友，不過，拒絕證實新聞報道所指，謂何智麗去年在新德里參加第三十九屆世界乒乓錦標賽時不服從敗給隊友之命令。至於何智麗是否獲准參加漢城奧運，至今仍未決定。

這位廿三歲乒乓球手則稱，彼參加一九八七年二月世界錦標賽單決賽時，拒絕敗給隊友之命令，後來更擊敗南韓對手而奪得冠軍。

何智麗又稱：「根據中國比賽傳統，是要向目的讓步。因為我在該次世界錦標賽堅持不讓步，我將不獲准參加奧運，以作為懲罰。」不過，我相信真理最後會抬起頭來。」

中國會提出「友誼第一，比賽第二」為口號，並以之為參加國際體育比賽時之根據，視參加體育比賽為外交政策之一。

廿名女乒乓球手最近進行一次秘密投票，以選出心目中代表中國參加奧運之球手，何智麗獲得十八票。不過，中國奧委會人員則稱何智麗之不入選奧運隊，是因其近日表現有問題所致，而且有其他球員比何智麗更有機會在漢城為中國贏得獎牌。至於中國奧運乒乓球隊名單，最遲於九月二日國際奧委會所定日期前決定。（李）



奧運劍擊場館。

蘇聯派六人代表團赴南韓
奧運期間為選手提供諮詢
將成兩國改善外交關係里程碑

（法新社十七日漢城電）有關官員週三稱，蘇聯將於今週內派出一個代表團到漢城，為蘇聯運動員在奧運期間提供諮詢服務，而該代表團首先要做者，就是與南韓商討有關如何安排兩國合作問題。

外交部官員稱，過去雙方均無外交聯繫，此次雙方交換外交文件，尚屬首次。

蘇聯六人代表團由顧問奧斯共率領，外交部官員透露，該代表團將會留在漢城，直至十月十日。

分析家認為，今次蘇聯代表團前赴漢城，將成為莫斯科與漢城改善雙邊關係之里程碑。

外交部人員又補充稱，漢城亦同樣接受蘇聯奧委會成員巴列加諾夫以奧委身份，使其可以在九月十七日至十月二日奧運期間留在漢城。

分析家認為南韓此等舉動，目的在改善與蘇聯，及其他與南韓並無外交關係之社會主義國家之連繫。（李）

波蘭體育界權威推測
今屆奧運可奪八至十面獎牌
八年未參加奧運體育水平在下降
可望在皮艇游泳乒乓等項目獲獎

（華沙八月十七日電）波蘭體育界權威人士、波蘭通訊社體育組長茲．赫麥萊夫斯基今天對記者透露，波蘭打算爭取在漢城奧運會上獲得八至十枚獎牌。

波蘭將參加本屆奧運會約二十個項目的比賽，均為個人項目，其中有田徑、射箭、拳擊、擊劍、射擊、皮艇、馬術、自行車、體操、柔道、游泳、跳水、乒乓球、摔跤、舉重和帆船等。波蘭代表團總人數一八〇——一九〇人，其中運動員一二〇多人。除正式比賽項目外，波蘭還將參加女子柔道表演和跆拳道表演。

波蘭從一九二四年起正式組隊參加奧運會，到一九八〇年第二十二屆止，共參加了十三屆夏季奧運會，未參加一九八四年洛杉磯奧運會。波蘭在歷屆奧運會上共得獎牌一七四枚，其中金牌三十八枚，從一九六〇年起總名次進入前十名，一九八〇年第二十二屆會獲得總分第四名。

赫麥萊夫斯基說，在漢城奧運會上波蘭最有希望獲得獎牌的項目是皮艇、游泳、乒乓球、拳擊、擊劍和單車。其中，男子雙人皮艇運動員，馬．烏比克和馬皮耶拉瓦，游泳運動員阿．沃伊達特，乒乓球名將安．格魯巴等都有奪牌的可能。女子柔道和女子現代五項是波蘭的強項，可惜未被列為奧運會比賽項目。

赫麥萊夫斯基遺憾地說，這些年來，波蘭的體育運動水平在下降，主要是因為波蘭選手八年未參加奧運會，其中還有經濟原因。他預計，波蘭在本屆奧運會上團體總分可能在十二——十五名之間，獲得金牌的可能性甚微。

波蘭參加奧運會的費用全部由波蘭奧委會自理，國家不給任何補貼。波蘭奧委會的資金來源於日常國內體育比賽門票的附加價和體育彩票收入以及在各國的波僑捐款。

波蘭在奧運會期間還將參加國際展覽和國際青年營等活動。

九一世界體操賽
印第安納爭主辦

（合衆社十七日印第安納波里斯電）美國體操協會及本地市府本週正向兩個來訪之體操團體大献殷勤，希望藉此取得一九九一年世界體操錦標賽主辦權。

十七名來自歐洲及南美之體操界人員，將於週日在市內遊覽，而在南韓漢城夏季奧運九月十七日揭幕前會進行一次正式投票，估計九月十五日會有所決定。

該項賽事籌委會主席史末壁克稱：「這真是一個重要賽事，相信世界上每一個國家體操會均會在行事曆上列為首項盛事。若能獲得主辦權，那將是印第安納波里斯之光榮。」我們對爭得主辦權之機會感到十分樂觀，因為我們之設備及過去主辦運動比賽之經驗，會使我們處於有利地位。」（李）

優秀劇作五齣 下月連續重演

初演多獲獎．重演受歡迎

（文化消息）繼「全港話劇大匯演」後，香港劇社匯演籌委會主辦，與城市劇場合辦「優秀作品重演」。選出五部作品，包括「唔關我事」五度重演，「最後勝利」三度重演，「第三類接觸」四度重演，「愛情痴綫佬」重演及「地獄無門」。作為今次觀摩演出。

九月三、四日晚上八時及四日下午三時在藝術中心小劇場演出劇目：「唔關我事」及「最後勝利」。

「唔關我事」

「她抱着一個剛出世不久的嬰兒，從高處地方把他擲下。我一直看着她用手抓着自己的頭。好像給無比壓力着似的，人的慾望是不願意受人控制的。」這是一齣反映時下社會悲劇的舞台劇「唔關我事」的開始。故事充份反映社會問題。（此劇八一年首演，曾獲最佳導演獎。）

「最後勝利」

一齣超現實的荒誕劇，描述第三次世界大戰後，所有資源和物料全被毀滅。而透過這場浩劫後，全人類只剩下三個人，經過這三個人，刻劃人性，自私自利，虛偽，狡猾，不擇手段去爭取最後勝利，內容極富娛樂性，啓示人生真諦。（此劇八〇年首演，曾獲最佳戲劇獎。）

十月十五、十六日晚上八時及十六日下午三時在黃大仙城市劇場演出劇目：「愛情痴綫佬」，「第三類接觸」及「地獄無門」。

「愛情痴綫佬」

一齣民初劇，故事描寫一個年輕貌美的寡婦與一位風流倜儻，豪放不羈的男人，為了金錢上的問題，各不相讓而演變成決鬥，結果却不知不覺間被對方的氣質吸引，因而變成一段「歡喜冤家」式的浪漫愛情故事（此劇八五年首演。）

「第三類接觸」

「物競天擇，適者生存」是舞台劇「第三類接觸」的主旨。故事借用兩種民族「奴」和「番鬼」的自傲，輕敵心態，從它們民族社會帶進人類世界。人怎樣持強凌弱，持富制貧，自相殘殺，弱肉強食的自然規律（此劇八〇年首演，去年參加「全港話劇大匯演」。評判任伯江博士表示在劇、編、導、演方面有最佳表現。）

「地獄無門」

「地獄無門」究竟是什麼地方呢？是一定有各種各類的刑具？是不呢？「罪人」是不是死後一定被打入十八層地獄接受處方呢？除此之外，有沒一個人有權力去審判邊一個人進入地獄呢？（此劇會由亞洲電視藝員鳳穎玲、苑麗瓊、陳亮演出，尹建邦編導，曾獲最佳演出、劇本、導演及男女演員獎。）

負責編導王民發會修香港中文大學戲劇藝術文憑主修導演。演員方面以全新姿態出現。並由香港遊樂場協會竹園青少年中心話劇組協助演出。有興趣欣賞朋友，可在演出前一個月開始，在城市電腦票房售票。藝術中心劇場一律三十元，黃大仙城市劇場一律二十五元。

荃灣文康會計劃 合唱演繹帝女花 公開徵歌唱演員

（文化消息）為迎接一九八九年二月份舉行的第十一屆荃灣藝術節，荃灣文康樂協進會擬就了一項新的製作計劃，即用中樂和合唱，獨唱，重唱等形式，演譯傳統的粵劇劇目「帝女花」對於這一齣耳熟能詳的曲目。其柔婉深情，跌宕有緻的配暢旋律，若通過中樂帶奏，以及多層次的合唱藝術處理，當會使觀眾耳目一新。

荃灣文康會屬下之中樂團有近五十名的演奏員，為擬大合唱的陣容，以求恰當的聲樂對比，日前正在公開徵聘歌唱演員，並訂在八月二十八日（星期日）在荃灣石圍角邨文康會所（九二〇七四七林小姐）進行試音，歡迎有興趣者電話報名（〇一一四）錄取者將在九月開始接受訓練及排練。

市政局公共圖書館 推廣活動

△駱克道圖書館 書籍介紹：「棋高一着」 兒童書籍介紹：「寫作樂」

△鰂魚涌圖書館 兒童書籍介紹：「自製手工藝」

△大會堂圖書館 兒童書籍介紹：「成語故事」

△西區圖書館 兒童書籍介紹：「青少年小說」

△柴灣圖書館 書籍介紹：「全天候活動」 兒童書籍介紹：「愛護你的環境」

△北角圖書館 書籍介紹：「名畫家名畫」

△白田圖書館 兒童書籍介紹：「神奇的宇宙」

△美孚新邨圖書館 書籍介紹：「健康與衛生」 兒童書籍介紹：「房屋」 書籍介紹：「名畫家名畫」

△黃大仙圖書館 兒童書籍介紹：「做個好孩子」

△樂富圖書館 書籍介紹：「認識天文學」

△九龍中央圖書館 兒童書籍介紹：「嗜好的培養」

．今日特別節目．

△香港仔圖書館 下午四時：錄影帶節目

△薄扶林圖書館 下午六時半：「絲花製作」 下午四時：兒童時間

△土瓜灣圖書館 下午四時：錄影帶節目

△保安道圖書館 下午四時：錄影帶節目 下午六時半：「普通話」

△牛池灣圖書館 下午四時：錄影帶節目

不收費用．歡迎參加

雋語

真正藝術的作品永遠以其真實、自然，正確和切實去感染讀者，以至當你讀它的時候，你會不自覺地，但却深刻地相信：作品中所敘述或表現的一切恰恰應該是如此的，要是換一個方式寫出來則是不可能的事情。讀完以後，其中所描繪的人物會像活人一樣，以其所有極細微的特徵——他們的面貌，聲音，舉止和思想方式——完全顯示在你的面前，使他們永遠不可磨滅地印在你的記憶中，使你任何時候都不會忘記他們。

——（俄）別林斯基

簡訊

一、書畫文物展

△集古齋卅週年紀念書畫展：香港展覽中心。

△劉永明國畫展：尖沙咀榮寶齋。

△阮義忠「人與土地」攝影展：藝術中心。

△加拿大亞伯達風景畫展：大會堂香港藝術館。

△高劍父書畫展：中文大學中國文化研究所。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

△克萊格貝泰藍藏品：大會堂高座十一樓。

△香港歷史展覽：香港博物館。

二、巡迴展覽

△丹麥海報（二）：洛克道圖書館

△香港兒童美術（一）：九龍中央圖書館

△茶壺泥胎製作法（一）：瑞和街圖書館

△茶壺泥胎製作法（二）：保安道圖書館

三、文娛表演

△中國民族歌舞表演：楓樹街球場，晚八時。

△DJ與你同歡樂：三聖邨籃球場，晚八時。

上述節目．全部免費

雄鷹圖 （香港）董慶義

長風合唱團慶祝十週年 舉辦兩場音樂會

（文化消息）長風合唱團為慶祝該團成立十週年，將於八月廿一日及九月十九日分別假大會堂舉行兩場獨唱獨奏及大合唱音樂會。

該團藝術指導丘曉秋昨日在記者招待會上表示，「長風」建立以來，主要的宗旨有兩項，第一，儘量滿足合唱團成員們在興趣上，藝術上的需求，第二，在行有餘力之暇，參與一些社會演出活動，以期對本港樂壇稍作貢獻。

她指出，十年以來，除了內部演出外，每年亦舉行公開的周年演出，該團共開過十次週年音樂會，除此之外，「長風」還參加了十次由市政局舉辦的「香港中樂團音樂會」，兩次由「亞洲藝術節」和「荃灣藝術節」舉辦的演出，一次由「香港中華文化促進中心」主辦的「黃河音樂節千人大合唱」，此外，「長風」一週到過廣州與深圳作專場演出。

由去年開始，「長風」聘請了鋼琴家與合唱指揮家蘇明村駐團指揮，而今次音樂會亦聘請了合唱指揮家陳晃相擔任客席指揮。

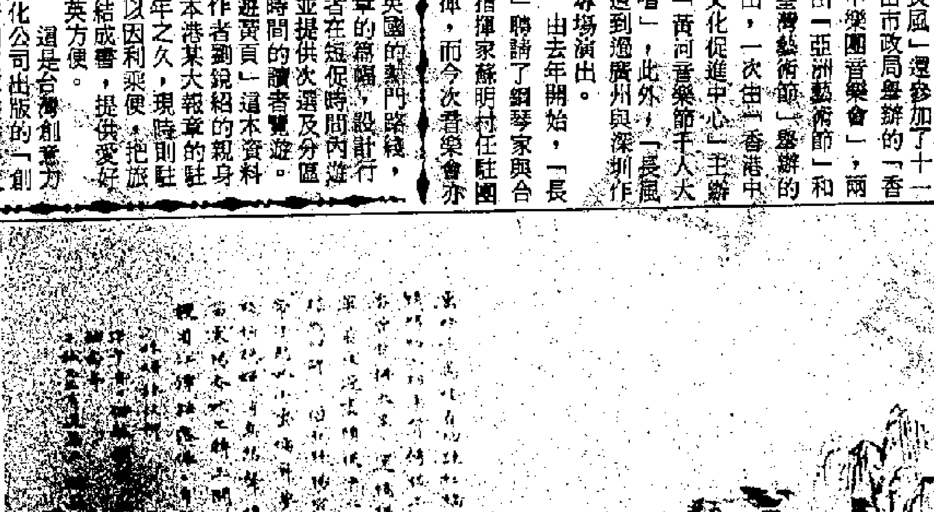
該兩場由「長風」籌辦之音樂會，門票由城市電腦售票網預售。

五柳書齋第卅七次雅集 陶濬師生作品觀摩

國畫山水名家陶濬，與弟子組合之五柳書齋雅集，昨（十四）日假座香港馬會職員聯誼會舉行第三十七次聯歡雅集，參加者有：陶濬、羅潔蘊、鄺早達、何光明、何石雪金、馮翠娟、鄺啓慶、傅潮華、伍秀萍、楊其光、劉胡慕平、陳燿輝、翁愛華、李鳳瓊、鍾美珠、劉雪婷、麥瑾之、黃劍傑、廖偉棠、林麗嫦、陳笑華、顏秀如、黎志強、夏樹萍、梁芷培恩、羅淑賢、黃國興、潘惠如、陳潔英等數十人，濟濟一堂，各携作品到會，共同欣賞、切磋。

揮毫——先由陶濬揮毫，並與何光明、鄺啓慶、傅潮華、楊其光等合作山水畫，作抽獎用；繼而陳燿輝、劉端鳳、馮翠娟、鄺早達、李鳳瓊、鍾美珠等分別寫水墨或設色山水畫；翁愛華寫花卉，作品多采多姿，風格各異。

最後抽獎聚餐，氣氛愉快，晚七十時散會。



山水　吳湖帆

（集古齋卅週年紀念書畫展品，八月十八至廿日於香港展覽中心展出）

法住文化學院 九月開課 翻譯文憑課程

（文化消息）隨着中國的開放，本港作為一溝通孔道的角色日益明顯。無論是政治，經濟，文化，藝術，都需要大量的翻譯人才。但如何得到良好的翻譯訓練和檢定你自己的專業資格呢？法住文化學院有鑒於此，在本年秋季特開設兩項翻譯文憑課程，以幫助那些對翻譯及文字工作有興趣的人士，獲取本港和多個英聯邦國家政府承認的專業資格，包括幫助學員應考有八十年歷史的英國語言學會（INSTITUTE OF LINGUISTS LONDON）提供一項英聯邦大學學位同等學歷的語言考試。詳情如下：

一、翻譯文憑班：為有興趣投身翻譯工作的人士而設，目的在幫助學員報考英國語言學會之公開試，以獲得從事此行業之專業資格。

二、MIL進修課程：這是一個配合應考英國語言學會會員試內容而籌辦之高級翻譯課程，入學無嚴格資歷規定，但需具相當中英文水準。此一會員資格相當於英聯邦大學學位，極有專業地位。即使不應考該試，本課程對翻譯技巧亦大有幫助。

以上兩項文憑課程俱獲得本港翻譯界專業人士出任導師，主持導師計有周兆祥博士，陳善偉博士，冼景炬博士，張錦來先生，李繼宗先生等，其中MIL課程由英國語言學會香港分會協助，派員主持測驗及研討。有意修讀者請親臨何文田高打老道八十四號冠華園大廈三樓（培正中學電油站旁）索閱手冊或電三一七一六〇八八七八（三線）查詢。

書訊

香港廣播六十年兒童故事集

為紀念香港廣播六十年及香港電台六十周年紀念，四套「兒童故事集」製作工作已完成最後階段，首兩套故事集經已出版，每套故事集內包括立體聲錄音帶及彩色故事畫冊，適合四至十歲小朋友收聽及閱讀，幫助啓發他們的智慧。

四套「兒童故事集」內的十二個中外古今不同故事，均由香港電台電視部編劇組人員創作，港台戲劇組藝員及一羣小朋友演繹故事內容，並邀請到鄭裕霖、車淑梅、莫鳳儀、羅嘉玲及劉昭文為小朋友講故事。

第一集「兒童故事集」包括：「朱古力國王」、「四眼仔明明」及「包小小做包」；第二集則有「水運會」、「蝸牛的夢想」及「小象的鼻子」；而第三及第四集「兒童故事集」將在十月推出。

四套「兒童故事集」的收益盈餘將撥捐「香港廣播六十年紀念獎學金」，以協助在職傳播人士及大專傳理系學生進修及推廣廣播事業之用。

英國旅遊黃頁

一本「英國旅遊黃頁」在手，旅遊英國不求人，協助你省費自助遊歐洲，選擇路線無拘束，自由自在遍遊英國精華所在地。

「英國旅遊黃頁」是劉銳紹近期的旅遊作品，由河畔文化事業公司負責出版，於一九八八年七月完成初版，並在市面各圖書公司發售。正因是剛發行的緣故，所述的旅遊資料不但豐富，而且十分準確。

該本旅遊黃頁，為讀者提供資料的捷徑，以地圖、照片配合文字介紹英國境內各旅遊點，特別是公共交通方便的旅遊區尤為詳盡。並細列各地特點、交通住宿、生活情況及歷史風情等。

至於，遊英國的熱門路線，該書以獨立成章的篇幅，設計行程路線務使讀者在短促時間內遊覽英國勝景；並提供次選及分區路線給有充足時間的讀者覽遊。

「英國旅遊黃頁」這本資料性旅遊書，是作者劉銳紹的親身經驗，他曾任本港某大報章的駐英國記者達五年之久，現時則駐北京採訪。所以因利乘便，把旅遊英國精華集結成書，提供愛好旅遊的朋友遊英方便。

新科技與市場展望

這是台灣創意力文化公司出版的「創意新知文庫叢書」之一。在「新科技與市場展望」書名下有個副題為「主宰未來市場的尖端科技」，可見是一本把最新科技與市場經營結合來論述的著作。作者青柳全是日本經濟學者，深諳新科技在現代市場經營的重要性；翻譯者圖森展則為台灣信託公司的顧問和經理，以及台灣日本研究學會的秘書長。

此書有個命題是：誰能控制生產力，誰就能夠領導世界。現代社會，生產力往往表現在重大科技的發明上，誰在科技上有所突破，能搶先推出革命性的產品，誰就能夠在市場上取得優勢。現代科學發展一日千里，傳統的商品一旦被新的技術發明所替代，很快就喪失了市場。因此目前各國都望能在科技產品上取得突破，各工業國都為此撥出巨額經費，由力輔導及開發尖端科技工業，能搶先開發成功新技術產品，除可滿足國內需求，還能夠在國外市場上奪得優勢。本書的論點在於論述了目前最有發展價值的六項尖端科技，提供了其市場的形成前景，以及廠商如何參與開發生產，建立市場的途徑等。全書共由五大部份組成，論述了半導體工業，電腦整合生產，辦公室自動化工業，視聽器材工業，資訊工業，光導纖維通信市場，生物工程，能源的省能技術，以及生命科學等等，各項下又再作具體產品介紹。（星輝經銷）

律師行辦公室自動化 國輝電腦備全套系統

希仕庭律師行經與本港太區設有多間姊妹公司的國輝電腦（香港）有限公司簽署合約，由國輝電腦為希仕庭提供全套辦公室自動化系統。

希仕庭律師行早於年前即向國輝電腦購置酷成法律系統，用以處理律師業務，現特再斥資十八萬港元添購先進的電腦設備，將新舊系統連成先進的多輸入、多用戶電腦。

國輝電腦執行董事余經緯指出：「律師行業是本公司主要的市場對象之一，故向來熱衷於為律師行提供完整的電腦系統和顧問服務。透過今次合約，國輝電腦共為希仕庭律師行提供多項外圍配件，包括：DP 1230針印字機、AST PREMIUM286操作台、與及準確性高達百分之九十的AST TURBO掃描器。」

另外，希仕庭律師行尚訂購了供接駁DATA CENERAL設備的軟件接口，一具電子辦公室聯繫器DG COMPREHENSIVE ELECTRIC OFFICE CONNECTION及WORD PERFECT文字處理軟件。

希仕庭律師行發言人指出：「本公司所以選擇與國輝電腦簽約，除因該公司所提供的電腦設備完全符合本公司辦公室自動化的需求外，並因該設備能與本公司既有的酷威法律系統完全兼容。」

國輝電腦（香港）有限公司為本港歷史悠久的電腦公司，專門代理經銷各類電腦系統，軟件和外圍配件，於亞

改變香港人歐陸潮流 男士服裝轉澳洲時尚

澳洲首間男士服裝店開幕

（特稿）香港人的時裝趨勢，少不免會被歐陸的時尚所影響，澳洲一間專賣男士服裝為主的公司，却以歐陸時裝趨勢，專作為澳洲另一個潮流。

澳洲NAJEE男士服裝的首間香港分店，前日開幕，香港合夥人李偉康表示，NAJEE是由澳洲的設計師，將西方的時尚，剪裁及顏色，用澳洲的精緻及衣料，設計出時尚的款式。

李偉康指出，NAJEE最近在星加坡設立了分店，而香港首間分店在中環交易廣場，第二間分店將在海洋中心。

他又謂，該時裝店雖然專賣男士服裝，但對象很廣，由廿歲至五十歲都適合穿著，款式方面包括皮革，西裝及運動服裝，尤以西裝為主，其款式是一九三〇年代的復古形式。

NAJEE的靈魂人物是著名時裝設計師依雅治（NAJI IMAM），他個人負責所有設計，其風格融合古典格調及時尚潮流，他所設計的服裝色澤鮮明，別樹一幟，在高級服裝市場上早已聲名顯赫。

今年秋冬季，NAJEE創造出一系列設計舒適、時尚奔放的服裝，充分表現現代男士的獨特品味。

NAJEE還特別為今日事業成功人士設計出多款顏色悅目，剪裁適中的西裝，最能配合大都會行政人員自信心的表現。戶外服裝方面，則以舒適自然，表現活力的設計為主題。

NAJEE的總部位於墨爾砵，是澳洲最成功的製造及零售業機構之一。該公司在澳洲共開設三十三間門市部，在紐西蘭亦有九間分店，其貨品已遠銷至英國四十四個城市，包括洛杉磯，侯斯頓及紐約。

在香港中環分店銷售的優質服飾，包括純羊毛及純亞麻布套裝及長褲，人手裁製的西裝、針織羊毛衣，純棉恤衫、真絲領呔，皮鞋、皮帶以及著名的男士香水PENETRATION NAJEE男士服裝曾囊括多個澳洲時裝大獎，包括「時裝工業大獎」及由戴比爾斯鑽礦有限公司贊助的「鑽石大獎」，在本年八月初，更獲晉身「時裝殿堂」（HALL OF FAME OF FASHION DESIGN），成為首間獲得如此崇高地位的男裝店。

本港新聞

周德熙及黃錢其濂 接任衞生司機會大

潘保庶十一月底將退休

（特訊）衞生福利司潘保庶將於今年十二月年屆五十七歲的退休年齡，他會在十一月開始休假，而港府會在九月中旬宣佈接任的人選。

據了解，港府會在大位甲級政務官和個別乙一級政務主任當中，挑選一位，接任做衞生福利司，尤以港九政務署長周德熙及社會福利署長黃錢其濂的機會最大。

周德熙會經擔任過副衞生福利司，熟知衞生福利科的運作，加上他目前是甲級政務官，署理司級是順理成章，因為在同級中的陳祖澤亦已署理司級政務主任。

至於黃錢其濂的工作亦是衞生福利科的一部分，加上港府高層也欣賞她的表現，故雖然她是乙一級的政務主任，但前有先例如陳祖澤及蘇耀祖也是乙級署理司級的官職。

另方面，香港駐英國倫敦辦事處專員程尚文今年底亦到退休年齡，港府亦覓人担任此職位。（田）

圖：精工巨型花鐘，即將列入健力士世界記錄大全。

精工製最大花鐘 北海道成功裝置

服部精工有限公司月前在北海道函館的玫瑰園渡假村，裝設了一個巨型精工花鐘，該鐘鐘面直徑達二十二米，比北海道另一座現時世界上最大的一個還多出四米。

精工花鐘的鐘盤混合了一萬七千四百八十株色彩鮮艷的花卉，週圍並有茂密的綠草伴襯。

該鐘的分針重四百公斤，長十一點七米，連分針及時針在內，整座鐘的器械共重二點七噸。精工花鐘在氣溫攝氏零下二十度至五十度（即華氏零下四度至一百二十二度）的不同溫度內，都能夠保持準確的時計，即使在下雨天及風力每秒鐘達六十米的情況下，時鐘依然不受影響，分秒不差。

該鐘目前已向健力士世界記錄大全申請登記，將此鐘列為世界上最大的時鐘。

佛山詩社五周年紀念．騷人墨客雅集西樵山

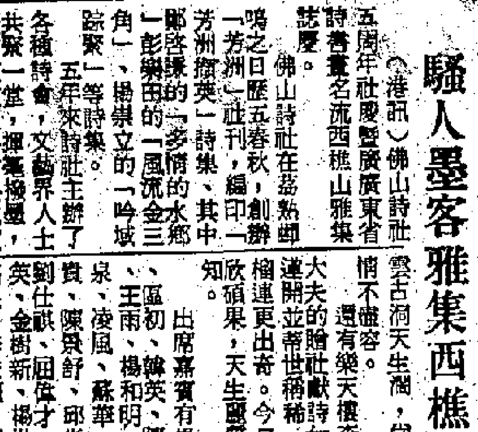
（港訊）佛山詩社五周年社慶暨廣東省詩書畫名流西樵山雅集誌慶。

佛山詩社在嵩熱畔鳴之日歷五春秋，創辦「芳洲」社刊，編印「芳洲擷英」詩集、其中鄺啓謙的「多情的水鄉」、彭樂田的「風流金三角」、楊景立的「吟城踪聚」等詩集。

五年來詩社主辦了各種詩會，文藝界人士共聚一堂，揮毫搖墨，廣結友誼。粵省各地賀詩賀詞滿堂，其中順德龍江詩畫三絕李錫南敬題之：五載詩鄉一代風，老成新秀意相融。碧雲古洞天生潤，尚有豪情不盡容。

還有樂天樓李炳芬大夫的贈社獻詩如下：五福連開並蒂世稀稀，五福榴蓮更出奇。今日詩壇欣碩果，天生麗質已先知。

出席嘉賓有楊應彬、區初、韓英、陳殘雲、王雨、楊和明、頤春泉、凌風、蘇華、宋榮貴、陳冀舒、邱炎權、劉仕祺、屈偉才、羅國英、金樹新、楊世頓、路泉、辛秉禧、譚炳賽、楊柳村、招貴榮、梵揚及贊助企業家等百餘人，場面罕見，一時之盛。



圖為詩書畫友與主禮嘉賓合照留念。

工業用途車輛 用紅油免申請

（港訊）為方便本港建築業之運作，海關總監已批准若干類車輛，可使用工業油渣（紅油）作為燃料。

所有車輛，包括自行推動機器在內，只要未曾根據道路交通條例向政府註冊，以及只限作工業用途，則可由明日起，自由使用紅油作為燃料而毋需申請。

上述特許措施的有效期為十二個月，期滿後可延長。

發言人又解釋，新措施旨在進一步方便建築行業，使所需的車輛可在不同地盤使用，而毋需每次向海關申請許可證。

他又說：「鑑於本港建築業發展迅速，新制度預料將甚受業內使用車輛及操作機器人士歡迎。」

美麗殿酒店集團辦最佳早餐比賽

美麗殿酒店集團現在舉行一個別開生面的早餐比賽，名為「LE CROISSANT D'OR AWARD」，參加者皆是美麗殿位於世界各地的五十四間酒店，此項殊榮將會於本年底公佈。根據最近一項調查統計所得，百分之九十的客人都認為早餐是整天裏最重要的環節，因此，為了提高其早餐服務水準，美麗殿酒店特別舉行此項比賽。由酒店的客人作評判，包括上菜的速度，時間的控制，早餐的擺設及質量和服務水準，只要客人於餐後填寫一份簡單的問卷，酒店便會收集起來，轉交巴黎總部，作最後評選。LE CROISSANT D'OR AWARD將會每年頒與獲得最佳早餐獎的酒店，其他獎項如LE CROISSANT D'ARGENT亦會頒與於分區中獲得最佳早餐的酒店。

中國國貨美姿屋 護膚美容新典範

位於銅鑼灣怡和街中國國貨公司地下商場的美姿屋，由經驗豐富的專業導師為今日女性提供各項美容服務，並附設基本美容班、化粧課程、特約新娘化粧及婚前皮膚護理指導，個別教授，全部採用法國巴黎雅麗高級護膚系列；並精選各類名牌護膚及化粧品，為您增添魅力。營業時間早上十時半至晚上九時半，星期五早上十一時至晚上九時半；現凡星期一至五早上十一時至下午五時前完成美容項目，均可獲名貴護膚品一份。預約電話：五一八九〇五五〇二。

圖：設於中國國貨商場的美姿屋。

麗宮
空前盛況
今天請早
洲立公司發行
第一滴血 第三集
再創動作的高峯
史泰龍
自編自演代表作
力挑蘇聯 殺敵救友 追血療傷 按四座為止
．兒童不宜看．
請速訂座

本港新聞

建造業總工會往兩局請願要求
屬非專業外地勞工 當局應即遣返原地
重申輸入勞工使勞資關係緊張

圖爲：香港建造業總工會代表（左）昨往兩局請願，立法局議員何世柱代爲接信。（本報攝）

（特訊）香港建造業總工會代表昨往兩局請願，要求當局停止輸入外地勞工，並立即調查已入境的外地勞工，若非專業人才，應立即遣返原地，接見的四位立法局議員表示，會安排於下週四前聯絡保安科、人民入境事務處、勞工處官員商談，謀求解決的辦法。

昨日香港建造業總工會二十多名代表往兩局請願，就大老山隧道工程中，一間韓國公司輸入十多名韓國普通勞工的問題，提出抗議。

香港建造業總工會理事長潘杜泉指出，本港過去從事隧道工程的勞工（礦工）人數，至今仍約有一千人，其中不少因失業而臨時轉業做小販，飲食業雜工，工廠雜工及司機等工作。在僱主叫喊「勞工短缺」，大老山隧道工程開始興建，本地礦工本以爲可擺脫失業危機，但韓國公司拒絕僱用他們，而輸入韓國勞工。

他表示，本地勞工担心一個地盤獲准輸入外地勞工，其他地盤必然競相效尤。輸入外地勞工更使勞資關係變得緊張，做成本地勞工與外地勞工之間的矛盾和衝突。如外地勞工約滿留港，可使問題更趨複雜。

輸入韓國礦工問題 約晤政府部門解釋 議員允澄清

潘杜泉提出要求：（一）有關當局應馬上停止輸入勞工；（二）有關當局應立即調查已入境的外地勞工，若非本港所無的專業技術人員，應立即遣返原地；（三）當局應從速協助失業礦工就業，並應協助調配建造業各工種工人的工作，使工人的就業率提高；（四）當局應協助改善建造業工人的待遇和福利。

昨日接見的立法局議員包括彭震海、何世柱、許賢發、譚耀宗。四人皆認爲勞工輸入的問題應明晰解決，至於勞工輸入的法例，需縝密考慮。有關韓國公司輸入韓國勞工的問題，是否得當或合乎法規，以上四位議員將於下週四前聯絡保安科、勞工處、人民入境事務處官員，澄清有關問題。

此外，香港建造業總工會代表聯同數十名本地礦工，昨午約見人民入境事務處官員，抗議當局批准大老山隧道建造商輸入南韓工人。（瑩）

煙草業協會總幹事 蒞臨本報親善訪問

（特訊）香港烟草業協會總幹事譚信（MICHAEL J. THOMPSON）昨日到本報作親善訪問，由本報總經理岑才生及總編輯助理汪石芊迎迓。雙方進行了親切談話，交換了近期報業及烟草業概況。

譚氏來自紐西蘭，亦爲當地烟草業協會總幹事，他透露其在港職位將會物色適當人選出任。談到近來本港香烟銷售情形，他說廣告雖然受到某程度限制，但銷量仍大致保持不變云。（强）

圖爲：本報總經理岑才生（左）與香港烟草業協會總幹事譚信（右）進行親切談話，就報業及烟草業交換意見。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　8月18日

股票	買入	賣出	升跌
長實	7.10	7.25	−0.20
九燈	15.85	16.10	−0.25
港燈	7.00	7.15	−0.10
九倉	7.80	7.95	−0.25
置地	8.15	8.30	−0.10
滙豐	6.05	6.20	−0.05
和黃	8.70	8.85	−0.10
怡和	13.10	13.30	−0.15
太古A	18.30	18.55	−0.05
新鴻基	10.00	10.20	−0.20
恒基	---	---	---
國泰	8.55	8.70	−0.05

倫敦金融時報指數　1476.2（+0.9）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	431.7	432.2	430.1	431.9	+1.1
12月期金	441.7	442.2	440.1	441.9	+1
9月期銀	6.69	6.705	6.64	6.69	+0.025

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	430.20	430.55	431.25	+2.75

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8030/50	1.6930/40	1.8965/75	1.6035/45	133.40/50

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.1875	8.1875	8.0625	8.125	8.375

紐約杜瓊斯工業指數　2035.92（+9.96）

東京平均股票價格　28129.36（−49.50）

新鴻基資料研究有限公司提供

頭獎獎金懸空 三注瓜分二獎

（特訊）香港獎券管理局昨日公佈六合彩第六十四期攪珠結果，六個中獎號碼爲一、九、十一、十七、卅七、卅八、特別號碼爲廿二。

頭獎無人中。

二獎有三注中，每二元一注派三十萬九千零四十六元。

三獎有二百零八又二分一注中，每二元一注派九千五百六十一元。

四獎有五百七十九又二分一注中，每二元一注派一千元。

五獎有九千九百三十三注中，每二元一注派一百元。

獎金基金總額爲六百五十五萬七千四百零五元。

一百七十一萬五千二百零二元之多寶獎金將撥入下期獎券之第一組獎金基金內。

獎金超過三十萬元彩票，其獎金將由八月廿二日下午二至五時在香港跑馬地體育路二號英皇御准香港賽馬會行政大厦派發。獎金三十萬以下者，可於今日起在各場外投注站領取。

1　9　11　17　37　38　特別號碼：22

新公司開幕營業 代客安排聘僱員

（特訊）TOP TEMPS (H.K.) LTD 於本月十六日開幕，主持剪綵有主要股東林寶（MR.K. NAMBU）

太古城中心與千林結姊妹商場
大阪市長月底率團來港 簽訂協議實踐商業交流

（港訊）一個由日本大阪市長率領的高層代表團將於月底到港進行官式訪問，並出席該市最大購物中心與本港太古城中心的合作協議簽署儀式。

根據該項協議，太古城地產屬下的太古城中心及大阪的千林商店街協會將結爲姊妹購物中心，約香港與大阪之間的經貿合作創下新的型式。

香港貿易發展局與大阪「商業夥伴都市交流會」於今年三月達成「商業夥伴城市」協議，促進兩地的經濟交流。是次太古城及千林商店街的合作，是實踐該份協議的活動之一。

大阪市長西尾正也在八月二十五日至二十七日的訪港期間，將拜會港督衛奕信爵士，並與工商司麥高樂及貿易發展局總幹事蘇澤光會面。此外，他將聯同蘇澤光出席下週五（八月二十六日）在太古城中心舉行的簽署儀式。大阪當局對是次兩地購物中心的合作非常重視，並列爲該市「八八國際交流及促進關係計劃」的其中一個重要項目。

千林商店街協會於一九四六年成立，至今已發展爲極具規模的購物大道。在該條長達六百六十六公尺的街道上，設有二百二十七間商戶，貨品包羅萬有，包括成衣、家庭用品、耐用消費品及食品。

該協會爲隆重其事，屆時將帶同一隊日本舞蹈團在簽署儀式前後表演日本民族舞蹈。

貿易發展局發言人表示，是類結爲姊妹商場的聯繫合作，將可進一步加強港日兩地的商務及文化交流。

今年上半年本港往日本的總值爲四十億港元，較去年同期增長百份之十四。出口至日本的日本產品總值則四百一十四億港元，增加百分之二十三。

南光公司斥一億港元自置物業
澳門南光大厦落成啓用 有助促進中外貿易發展

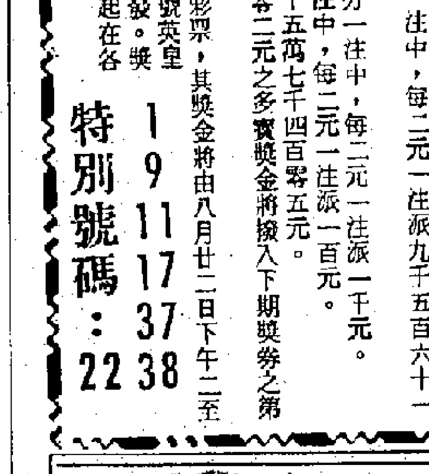
（特訊）南光（集團）有限公司耗資一億多港元在澳門新口岸自置的辦公大樓已全部竣工，於昨日舉行隆重的落成慶祝典禮。出席主禮嘉賓有澳門總督文禮治，新華社澳門分社社長周鼎，南光集團有限公司董事長柯正平等十多位港澳知名人士，會後更有時裝表演助興。

整個開幕典禮包括遊綵儀式，酒會及時裝表演，分別在南光大厦的一、二字樓展覽中心舉行。除主禮的十數位嘉賓以外，大會更柬港澳政府官員，知名人士二千多人，場面隆重。而應邀表演的中國時裝表演隊展示了近年中國的時裝新貌，贏得不少掌聲。

這座建於澳門新口岸開發區的南光大厦樓高十八層，總建築面積達三十七萬二千二百平方呎，是目前該區的首幢最新型的綜合性商業樓宇，建築工程歷時二十六個月。是次落成的爲首期工程，日後擬再增建十層。

大厦[illegible]一萬二千[illegible]方呎，首[illegible]中底層[illegible]四百一十[illegible]居一[illegible]積共四萬九千五百平方呎的展覽中心[illegible]最大的展覽場所[illegible]進澳門同內地和海外的商業往來及經濟聯繫負起[illegible]。除此除有停車場，酒樓，餐廳及寫字樓。

南光大厦除外型宏偉，內部設施亦非常先進，其中電梯，管理系統，中央空調，消防、保安等設施均採用電腦，[illegible]現代化便捷[illegible]，不但爲南光[illegible]業務提供[illegible]亦[illegible]促進澳門[illegible]對外的貿易活動。



圖爲新落成之澳門南光大厦。

立法局選舉前奏

誰人負担轉名費用 樓花買賣知多少

中原地產合夥人 王文彥

樓花轉名，一般涉及了幾項有關手續的費用，這些費用到底該由買賣那一方負責呢？我們先以最普通的建築期按時付款方式，探討有關手續的處理和安排的問題。

（一）轉名費

地產公司所收的轉名費，一般是原先樓價的千分之五至百分之一左右。目前多由新買家負責繳付。但事實上地產公司的收條，却必須堅持給原買家。這個問題常在轉名時引起爭執，但地產公司這樣做不是沒有理由的，不是任何人都有權要求地產商轉名的，只有那些原先向地產購買了樓花的人，才可以這樣做。因此地產商只能接受原買家交來的轉名費，那轉名費的收條自然是發給原買家了。

所以邏輯上轉名費是應由原買家負責的，只是由於香港的地產市場，大部份的時間都屬於賣方市場，即買家如不肯接受賣方的條件，就不容易買到自己喜歡的樓宇。以至新買家要替原買家代付轉名費，已成樓花交易的慣例，這種不合理的現象，相信還會維持一段相當長的時間，短期內不會改變。

（二）律師費

樓花轉名，涉及兩項律師費，一項是取消原買賣合約的律師費，一項是新買賣合約的律師費，律師樓的收費準則，會按樓價的多少而定，一般都是千幾二千元左右。由於取消合約是原買家與地產商簽的，費用多由原買家負責，不過，也會有些不講道德的原買家，會堅持甚麼費用都不付，連取消合約亦要新買家負責，至於新買賣合約的費用，當然由新買家負責，地產商在任何情況下，都不會付律師費。

（三）利息

如果新買家有部份樓宇款項未能按時付與地產公司，或原買家未能依時完成交易，地產商按例是會依所欠的銀碼及拖欠的時間收取利息。所以，前往轉名時，新買家必須對利息誰付的問題取得協議。最公平的做法是：新買家決定買樓前（即付臨時定金前），所欠的未能即時前往轉名，因而增欠的利息，則由新買家負責。

國內民航加價影響短暫
團體訂票優惠尚未作覆

（特訊）中國旅行社總經理沈耀鵬昨日表示，該社去年辦理中國旅遊人士超過百四萬，雖然中國民航機票票價將有升幅，相信只帶來短期影響，旅遊業盈利仍可樂觀。

沈耀鵬出席該社第十五間分社選址開幕時指出，中國的開放政策使本港旅遊業發展繼續蓬勃，而去年經該社辦理到中國遊的旅客人數，有一百四十多萬，估計未來的增長率仍然會上升。

他說，由於國內民航機票價增加，該社已向國內有關部門，商討團體訂票的優惠價格的可能性，但目前仍未有答覆。

沈氏謂，中旅社自數年前開辦綠印者到泰國遊的航綫，現時旅遊人數亦有所增加。而辦理綠印者到外地旅遊，只是該社首次創辦，若有市場需要也有可能開設另一航綫。

至於，本港二千多間旅行社，加上國內在港設直接部門，在港發展旅行社的競爭力亦存在，中旅社未來的發展，會繼續開拓國際綫的旅遊市場。（貞）

中層管理階層極短缺
傳美國公司撤離 美總領事未聽聞

（特訊）香港通訊發達，又與中國大陸接壤，外國公司紛紛在香港設立亞太區總辦事處，但最近由於本港中層管理人員極爲短缺，有報導謂有部份美國公司已將公司搬往新加坡。

美國駐港總領事安德遜昨日出席光大集團成立五週年酒會上對本報表示，但未有聽聞有美國公司打算撤離香港，反而尚有很多美國公司，如IBM來港設分公司等。當被問及有無公司有撤離的企圖時，安德遜說「不知道」。（穎）

光大集團昨慶祝成立五週年紀念

（特訊）中國光大集團有限公司董事長王光英昨日在成立五週年酒會上致詞時稱，五年來在政府和各方面的關懷和幫助，及員工的努力和積極開拓下，公司打開了局面，贏得了信譽，積累了經驗，爲今後進一步向集團化、多元化、國際化目標前進打下了較爲堅實的基礎。

出席昨晚酒會的嘉賓有陸鞏天，翁江培，蔡德河，美國總領事安德遜，馬來西亞商務專員宋巴納，蔣震，黃志祥等工商界人士和駐港領事，衣香鬢影，濟濟一堂。（穎）

黃志祥透露大計 信和進軍酒店業

（特訊）信和置業有限公司董事黃志祥昨日在出席光大實業成立五週年酒會上表示，信和目前擁有五間酒店，由三星級至五星級都有，並計劃擴展酒店業務，但由於現時酒店業極之吃香，無人願意出售，市場上只有買家無賣家，故他們會在東南亞地區尋求投資酒店的機會。

他又透露，信和在青山道龍珠島興建五星級的黃金海岸渡假式酒店，現正進行地基工程，預計可於兩年半後落成。

黃志祥又表示有興趣參與競投十一月政府推出的官地拍賣。（穎）

100% Qualified

CIVIL SERVICE	MANAGEMENT
SOCIAL SERVICE	TECHNICIAN
G.M. TEACHER	SENIOR CLERK
TRANSLATOR	MARKETING
INTERPRETER	NURSE
SECRETARY	COMMERCE
PERSONNEL	INDUSTRY
LINGUISTICS	COMPUTER
BANKING	SHIPPING
ACCOUNTING	LEGAL
IMPORT/EXPORT	MASS MEDIA
AIRLINES	HOTELS

英國之大學教育舉世聞名，每年赴英攻讀學位者衆，如要實現無須遠赴重洋留學，則可在港投考受英國認可相等大學程度(UNIVERSITY DEGREE) 之海外公開試。本處特挑選適合本港在職人仕及考試局接受之公開試加以介紹。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界。請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號佐時商業大厦22字樓
免費介紹講座時間：8月20日（周六）2:30pm
預約留位電話：5-8336098
英國語言文化中心(established 1975)

澳門東亞大學 公開學院
學分獲英聯邦大學承認適合港澳人士修讀

公開講座
（介紹及展覽公開學院各項課程資料）
時間：八月二十日（星期六）下午三時正
地點：灣仔軒尼詩道十五號 遐莎公爵社會服務大厦204室
歡迎致電：5-8599399預定座位（免費入場）

秋季學位課程現已接受報名
歡迎親臨本學院信德中心辦事處參觀各項課程之教材展覽及電視、幻燈片介紹，並有章程備索：
展覽時間：每日上午九時至下午九時 星期日照常開放（公衆假期除外）
錄影帶、幻燈片介紹：
星期五下午五時四十五分
星期六下午三時（公衆假期除外）
地點：香港干諾道中200號信德中心十三樓 東亞大學公開學院香港辦事處
（查詢電話：5-8599399）

EXAMINATION SUCCESS
PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well-paid job and satisfying career. Courses include:

LLB (External London)
Accountancy - ACCA, CIMA, etc.
Chartered Institute of Bankers (CIOB)
Institute of Chartered Secretaries and Administrators (ICSA)
British Computer Society (BCS)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing
GCSE and GCE 'A' Levels

Your Area Careers Adviser holds local stocks of the first lecture books in popular subjects.

RRC
1103 Wanchai Commercial Centre
194-204 Johnston Road, Hong Kong
Tel: 5-8330919
CACC Accredited

Please send me my FREE copy of the prospectus *Your Career*.
Name:
Address:
YC8

華僑日報
八月廿一日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：
全美最年青大學畢業生，家庭背景却詭秘非常。
愛滋恐懼下，西德首間避孕套專門店應運而生。
運動員爲了奪標，有時會不惜借助藥物，現介紹五花八門的催谷體能方法。
鐘錶業鮮有受正統訓練出身的，但應屆鐘錶廠商會副會長丁鐵翔却……。
美國伊斯艦設備先進，却竟將客機誤作戰機，差點兒引起美伊大戰。
美國一名女士，因爲丈夫的鼻鼾聲，結果發明一種特別枕頭，專治鼻鼾。

時事縱橫：
海關調查局副局長認爲翻版活動破壞本港聲譽。
商人出貨手法層出不窮苦了海關人員。
平價錄音帶歌曲非由原唱者唱出不算翻版。
正牌電腦買家有保證假貨難及。
電腦普及化打擊不法奸商。

假日精品：
遊倫敦不容錯過逛逛購物區。
貓兒成爲美國八十年代天之驕子。
環境污染構成怪異品種蝌蚪。
美國女富豪海蒂‧格林，有「華爾街女巫」之稱。

銀色廣場：
李察基爾對西藏甚感興趣，並常與達賴喇嘛會晤，但否認出家之說。
日本苦柿子樂隊解散，忠實擁躉激烈抗議，告別演唱會中，歌迷賴着不走，有勞警察清場。
葉麗儀在歌壇十九年，獲得成就，生活亦美滿，却担心幸福一旦會突然失去。

新市鎮風光：
上水「孝思堂」是方便非新界原居民的便利殯儀館。
輕鐵通車總算有期，但司機行人仍然對安全提高警覺。
農曆七月盂蘭節，新界寺觀活動頻繁。
從美麗都大火談新界區歷次火災。

·讀料豐富·每份元半·

華僑日報梗喺你左近
全港225間7-ELEVEN便利商店有售

根據SRH發佈1988年首季調查資料，華僑日報讀者家庭每月收入超過$7,500.00以上，更佔華僑日報讀者總人數61%，事實証明，華僑日報是一份高收入人仕必讀之報刊。

百龍書法比賽

珍寶海鮮舫爲配合珍寶海上展覽廳「百龍圖展」展出及推廣中國傳統的書法藝術，特與東藝珍藏有限公司及上海索佩克商務印刷有限公司聯辦百龍書法比賽。比賽由集大莊有限公司贊助，星島晚報及華僑日報協辦。

1. 比賽形式：比賽分老人組及公開組進行。老人組參賽者只須寄交作品供評選。公開組則設初選及決賽，決賽於珍寶海鮮舫舉行。
2. 比賽內容及規格：作品須以龍爲主題，內容及字體不限，參加者須用宣紙書寫，紙的大小不限。
3. 參加資格：老人組——年齡在六十歲或以上；公開組——年齡不限。參賽者只可參加其中一組，參賽作品不能多於兩件。
4. 獎勵：
   老人組：冠軍——集大莊有限公司送出名貴端硯一個，價值港幣三千元。珍寶海鮮舫送出海鮮酒席一圍，價值港幣二千元。
   亞軍——集大莊有限公司送出三支裝豹狼毫提筆一套，價值港幣八百元。百龍圖精美紀念品一份。
   季軍——集大莊有限公司送出三支裝珍品鶴脚毛筆一套，價值港幣六百元。百龍圖精美紀念品一份。
   公開組：冠軍——集大莊有限公司送出名貴端硯一個，價值港幣三千元。東藝珍藏有限公司送出海鮮酒席一圍，價值港幣二千元。
   亞軍——集大莊有限公司送出三支裝豹狼毫提筆一套，價值港幣八百元。百龍圖精美紀念品一份。
   季軍——集大莊有限公司送出三支裝珍品鶴脚毛筆一套，價值港幣六百元。百龍圖精美紀念品一份。
5. 評判：珍寶海鮮舫代總經理何伯陶先生　中國北京著名書法家徐楚德先生　何叔惠老師　鄺家鎮老師　陳秉昌老師
6. 截件日期：參賽作品連同填妥之參加表格須於一九八八年九月六日（星期二）前寄交東藝珍藏有限公司（地址：香港仔大道48－50號地下。5-8733128）公開組決賽於一九八八年九月十日舉行。得獎名單於九月十四日刊登於星島晚報及華僑日報。

參加表格　編號：＿＿＿（由職員填寫）

中文姓名：＿＿＿＿＿ 英文姓名：＿＿＿＿＿ 性別：＿＿＿
身份証／護照號碼：＿＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
日間電話：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
參賽組別：老人組 ☐　公開組 ☐　團體名稱：＿＿＿＿＿
簽名：＿＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿＿

巴基斯坦代總統深夜宣佈
全國進入緊急狀態
軍警巡邏加强戒備
爆炸墜機代總統也認爲有可疑
已成立一個十一人緊急委員會

（時事社新德里十八日電）巴基斯坦總統齊亞十七日因坐機爆炸墜落事故死亡，代理總統斯哈克在是日深夜公佈全國進入非常事態宣言，並表明成立由十一人組成的緊急委員會。

斯哈克代理總統是召集包含陸海空三軍首長在內的緊急內閣會議之後通過電台，電視台公佈非常事態宣言，呼籲國民團結合作。斯哈克代理總統表示：「齊亞總統預定的十一月十六日舉行大選的日程，沒有變更。」並確認外交政策也無變化。關于這次的飛機墜落事故，斯哈克代理總統表示：也有遭受破壞工作的可能性。

（法新社巴基斯坦首都伊斯蘭堡十八日電）巴基斯坦總統齊亞昨日在墜機事件中喪生後數小時，代總統斯哈克宣佈全國進入緊急狀態。

警方人士稱，在墜機發生後數小時，軍方已在港市卡拉奇處於戒備狀態。

目擊者及外交人士稱：軍隊及警方現時在全國各大城市巡邏，並已在公共建築物外及其他戰略地點站崗。

齊亞的逝世，已使巴基斯坦的政治陷入混亂。他自十一年前在一次軍事政變中掌權後，一直堅決態度治國。齊亞在首八年中實施軍法統治。一九八五年十二月，巴國舉行引起爭論的選舉後，他將政權移交一個文人政府。

齊亞的逝世，已使人對阿富汗的抗蘇運動的前途產生疑問。

美國分析家指出：齊亞的逝世，可能會危害巴基斯坦對阿富汗游擊隊的支持。

美國前任駐聯合國大使柯帕特烈夫人在新奧爾良接受電視訪問時表示：「阿富汗的力量均勢在之偏向於蘇聯，齊亞總統的逝世，確實使人懷疑巴基斯坦能否繼續大力支持游擊隊。」

斯哈克向巴基斯坦任期最長的領袖表示敬意時，形容齊亞爲一位「已將生命獻給眞主」的「烈士」。他指出：內閣及三軍首長開會後，決定實施緊急狀態。

斯哈克稱：政府已成立一個緊急委員會，由六名部長、三名武裝部隊首長、三名省級要員及但德省議會一名議員組成。

齊亞逝世後，身爲參議院主席的斯哈克，根據憲法出任代總統。

斯哈克稱：阿斯拉姆巴獲委任爲陸軍參謀長，取代亦在墜機中罹難的拉曼將軍。

他指出：「自由和平的選舉」將如期在十一月十六日舉行，「國家整個制度會遵循憲法」。他强調巴國的外交政策不會改變。他指出：學校及政府辦事處將關閉三天，全國並會哀悼十天。消息靈通人士稱：齊亞的葬禮將於後日（週六）舉行。

巴國代總統斯哈克近照

由於巴基斯坦總統齊亞在飛機事件中遇害，國會參議院議長斯哈克依照憲法規定，出任代守總統。（美聯社）

齊亞座機墜毀成謎
被飛彈擊中·受破壞·撞機
墜機眞相未能證實刻正調查中
聯合國表哀悼美表示對巴不變

（美聯社、法新社伊斯蘭堡十八日電）巴基斯坦總統齊亞在墜機事件中喪生後，政府已開始調查墜機原因。一項官方宣佈稱：此運輸機乃在從印度邊境附近的巴哈瓦浦起飛後不久，在空中爆炸墜毀，該機能遭受破壞，但官員們只表示正在進行調查。

非官方報導稱：飛機可能遭一枚防空飛彈擊中。

另一項報導稱：該機巴和一架軍用直升機相撞。

巴基斯坦官員及美國外交人士均不能證實墜機原因。

（本報綜合外電報導）聯合國大會在星期三爲巴基斯坦總統齊亞的喪生默哀一分鐘，並對他作出讚揚，齊亞所乘坐的運輸機爆炸和墜毀而使他喪生。

聯合國秘書長古爾拉在默哀一分鐘後說：「當我今天得知齊亞總統的喪生，感到深深……」他並說：「齊亞總統是個政治家和一個有遠見的領袖，得到此國際組織全體的尊重，我們今天面對此重大損失，聯合國全體成員都希望這敏感地區在此關鍵性時刻保持和平和穩定。」

在華盛頓，美國政府官員在周三表示，列根政府不會因齊亞總統之死而改變與巴基斯坦的密切關係。正在加州渡假的列根總統發表一份聲明說，他對齊亞將軍死去，「深感哀傷」。

萬人湧往肇事現場
巴當局全面搜尋齊亞及其他遺體

（法新社伊斯蘭堡十八日電）巴基斯坦聯合通訊社稱，當局正全面搜尋星期三飛機失事中喪生的齊亞總統及其他二十九人的遺體。

墜機消息傳出後，成千上萬市民湧往失事現場，目擊者稱，人們飲泣，更有人暈厥。失事飛機殘骸散落範圍極廣。

（美聯社、法新社伊斯蘭堡十八日電）昨日發生於印度邊境的墜機事件，死者除了有巴基斯坦總統齊亞外，亦包括五名高級將領，美國大使及一名美國陸軍將領。

根據「巴基斯坦聯合通訊社」引述的最新官方報告，美國駐巴基斯坦大使拉斐爾及巴國三軍總司令拉曼在卅名死者之列。

生前合照·死亦同機

在飛機爆炸事件中同告罹難的巴基斯坦總統齊亞和美國駐巴基斯坦大使拉弗爾（右）。（美聯社）

民進黨計劃下週一示威

（法新社台北十八日電）台灣反對派消息人士此間星期四謂：約有二百名海外及本地的反對派代表，將於週五云集台北市，討論台灣的前途，包括討論台灣有否可能成爲一個獨立的島國。來自海外的「世界台灣協會」成員，以及民進黨（協辦第十五屆「台灣世界議會」）的主要反對黨）的成員，將一起在台北會晤。台北政府雖然將台獨爲煽動罪，但對該會議却清楚表示予以容忍，只有一個右翼組織言要加以阻止。

民進黨官員說，由于不獲發入境許可證，相信參加今次會議的「世界台灣協會」的會員，不超過一百名。民進黨計劃星期一舉大規模示威，抗議政府阻止海外台胞歸來。

巴人關注墜機新聞

在巴基斯坦首都伊斯蘭堡，人們聚集在一間商店看電視，收看總統齊亞在飛機爆炸事件中遇難之最後消息。（美聯社）

關心國內水災情況兼程回國
俞院長昨返抵國門
透露巴拉圭總統將於十月訪台
對兩岸民間來往政府儘予方便

（中央社台北十八日電）經過長達十五個小時的長途飛行，以總統特使身分率團赴巴拉圭訪問的行政院長俞國華，今天返抵國門，完成任務。

俞國華是於本月十二日率特使團到巴拉圭，慶賀史托斯納爾總統當選連任就職。

由於訪問巴拉圭期間，適逢台灣中南部地區遭到豪雨肆虐，釀成近年來最大的一次水患，俞國華獲悉這項不幸消息後，就決定提前返國，並指示隨行所屬安排回國事宜。俞國華也同時向史托斯納爾報告，因國內發生水患，不得不提前返國。史托斯納爾除對水患的不幸表示關心與遺憾外，也要俞國華向國人轉達他的關懷之意。

經過三十五個小時的長途飛行，俞國華到達桃園中正機場後隨即舉行記者會，除說明巴國之行外，也答覆記者們所提出的問題。他表示，希望能儘快親赴水災區觀察，了解情況，以採取必要行動，幫助受災民衆儘快重建家園。

明天，俞國華將約見台灣省政府主席及有關縣市長，聽取他們對災情與救災工作的報告；星期六、星期天，俞國華也將在省府主席及有關首長陪同下，到中南部災區訪視。一般認爲，俞國華這次因水患而提前返國，不但顯示其關心國民的生活福祉，更充份顯露其身爲全國最高行政首長的責任心與使命感。

（中央社桃園中正機場十八日電）甫抵國門的行政院長俞國華今天表示，巴拉圭共和國總統史托斯納爾將於十月初訪問我國，參加雙十慶典活動；他的來訪將更進一步增進中巴兩國傳統友誼及友好合作關係。

俞國華表示，政府的「三不」政策是既定不變的；但對海峽兩岸民間交往的原則是「儘量予以方便」。

俞國華下午回國，受到他的夫人董梅眞女士及行政院副院長施啟揚、外交部長連戰、巴國駐華大使蘇錫的歡迎。

俞國華在隨後舉行的記者會中，就有關行政院今天成立的大陸工作會報的決議，提出看法並說明政府的立場。他特別表示，有關以民間團體名義組團赴北平參加國際科總年會的細節問題，將進一步與副院長施啟揚交換意見，並聽取相關報告。

在談到有關移民政策及巴拉圭是否適合投資等問題，俞國華說，目前內政部正在研究有關移民的問題，政府希望研擬具體辦法後，幫助國民在合法的途徑下達到移民的目的。

至於巴拉圭的投資環境，他表示，由於巴拉圭是農業國家，工商業不夠發達，就眼前來看，極適合投資發展輕工業，但是仍有很多因素需要投資人去實地了解並作深入評估後，再作決定比較適宜。

泰明年決主辦
國際烤肉大賽

（中央社曼谷十八日遠新電）泰國決定明年主辦第一屆國際烤肉大賽。主辦單位負責人蘇奇今天宣佈，將有來自美國和日本等國的至少五十支隊伍參加。這將是首度在亞洲舉行世界烤肉大賽。

蘇奇說，每隊隊員不得超過十人，每隊須付報名費兩千五百至三千銖（約一百至一百二十美元），另外還要付豬肉和設備費用五千銖（約兩百美元）。

第一名可獲至少十萬銖（約四千美元）的獎金，前四名還可免費環遊泰國。

第四屆蕭邦藝術節
陳瑞斌在維也納演出兩場音樂會

（中央社維也納十七日專電）中華民國旅奧青年鋼琴家陳瑞斌應「國際蕭邦協會」之邀，將參加八月下旬在奧地利省加明市舉行的第四屆「蕭邦藝術節」，演出兩場音樂會。

「國際蕭邦協會」將於八月二十六日至二十八日舉行「蕭邦藝術節」。多位國際音樂大賽得獎人士將應邀參加此一盛會。陳瑞斌將於二十六日、二十七日的音樂會中演奏蕭邦的四首敘事曲、二首夜曲、波蘭舞曲、詼諧曲、馬厝卡舞曲及船歌。

一九八一年因資賦優異，通過教育部考試來奧深造的陳瑞斌，今年僅二十一歲，已在米蘭、巴塞隆納等地的國際鋼琴大賽中嶄露頭角。一九八七年四月參加在米蘭的「CITTA' DI STRESA」大賽中獲首獎，大會並安排他在義大利及瑞士等地巡迴演奏會。

一九八七年十二月，「國際蕭邦協會」已曾邀請陳瑞斌在「蕭邦藝術節」中演奏，「國際蕭邦協會」秘書長艾利沙爾對陳瑞斌在近幾年裏的表現讚譽有加。他表示「陳瑞斌的表現，對於蕭邦作品的詮釋，有令人讚嘆的成就。」

陳瑞斌二十六日及二十七日的演奏會，奧地利國家廣播及電視公司將現場轉播，奧國一唱片公司並將錄音發行全場演奏曲目唱片。

巴基斯坦新代總統
斯哈克簡歷
新聞人物

巴基斯坦伊斯蘭共和國新任總統斯哈克是一個怎樣的人物呢？（外電報導則稱代總統）一九八八年八月十七日，因巴基斯坦總統齊亞乘坐的專機爆炸遇難，按巴基斯坦憲法規定，由參議院主席斯哈克繼任總統職務。

斯哈克總統一九一五年一月生于亞努市。先后畢業于白沙瓦伊斯蘭學院和旁遮普大學，獲化學和植物學學士學位。一九四零年起在英屬印度西北邊境省任文官。印巴分治后任巴基斯坦西北邊境省首席部長的秘書，一九四九至一九五二年任內政、糧食秘書，一九五三至一九五六年任發展秘書，一九五六至一九五八年任西巴基斯坦發展部秘書。一九五八至一九六一年在西巴基斯坦水電發展局任職，一九五九至一九六一年任土地改革委員會委員。一九六一至一九六六年任西巴基斯坦水電發展局主席。一九六六至一九七零年任中央政府財政秘書，一九七一至一九七二年任國家內閣秘書，一九七二至一九七五年任國家銀行總裁。一九七五至一九七七年任國防部秘書長。一九七七年巴基斯坦實行軍法管制后任國防和協調總秘書長。一九七八年一月任軍法管制首席執行官的顧問委員會委員，同年八月任財政和計劃部長。一九七九年四月任財政、計劃、商業和協調部長，計劃委員會副主席。一九八五年三月任財政和經濟部長。一九八二年九月至一九八五年任世界銀行和國際貨幣基金組織董事會發展委員會主席。一九八五年二月，巴基斯坦舉行第一次大選，斯哈克當選爲參議院主席。

斯哈克總統是中國大陸人民的老朋友。一九六五年以來，他曾四次對中國大陸進行過友好訪問。

民間團體參加科總年會
兩立委認爲有創新意義
是否參加亞銀年會尙言之過早

（中央社台北十八日電）多位立法委員今天就行政院大陸工作會報原則決定，允許民間組團赴大陸參加國際科學聯合會總會年會一事，表示他們的看法。

立委謝美惠說，這項決定顯示了政府一貫的開明作風，具有開創新局的意義。她指出，政治不應干預科學或學術，以國際科總目前在世界所享有的崇高地位來看，我政府能允許民間組團與會，排除政治的因素，實在是件可喜可賀的大事。她强調，由於這個國際組織不具政治色彩，且普受世界重視，政府這次的明智抉擇，應不至被中共用來大搞統戰；但是，對其他在大陸舉辦的非政治領域活動，政府似仍應審慎處理。

立委陶鑄認爲，如果民間團體這次能順利進入大陸參與科總年會，相信將可爲台灣海峽兩岸所謂「一國兩『府』」的局面開展新貌。他說，政府就科總年會所做的彈性決定，不但有助我的國際形象，且爲我在國際社會開啟了更寬廣的活動空間。

泰新總理建議
邀請軍方統帥出席內閣會議

（中央社曼谷十八日遠新電）泰國總理察柴今天建議邀請陸軍總司令昭華利參加每週的內閣會議。雖然昭華利歡迎此一構想，大選反對派人士和執政黨的國會議員强烈抨擊此項行動。他們說：「這是荒謬的。」

昭華利目前是代理最高統帥。他引述察柴的話說，直接負責國家安全的官員應參加內閣會議，以提供「正確的情報」。

察柴說：「軍方代表參加會議並不是不尋常的事」。察柴也兼任國防部長。

印尼海底六級地震

（美聯社雅加達十八日電）爪哇島西部地區星期三受到印度洋海底的一次猛烈地震波及，不過，氣象局及救援中心均表示，暫時未收到任何傷亡或損毀消息。

氣象局稱，地震於上午九時左右發生，强度爲里克特制六級，震央位於西爪哇省府萬隆市西南三百公里的深三十三公里海底。距離震源東北偏北三百四十七公里的雅加達市居民稱，他們都感到地震。

布殊的競選拍檔
時事分析

共和黨總統候選人布殊在正式提名爲共和黨的總統候選人後，即宣佈以印第安那利參議員奎爾爲競選夥伴，結束了人們幾個月來對這副手人選的種種猜測。

布殊對這人選事前嚴守秘密，宣佈之後，出乎很多人意料，這相貌很像影星羅拔烈福的參議員，年僅四十一歲，在國內鮮爲人知，比起布殊的知名度恰相反，甚至連民主黨的副總統人選賓遜也遠不如，不獨民主黨方面指其欠經驗，甚至共和黨內也有人擔心份量過輕。

奎爾也許是比較年輕，做過了兩屆衆議員，曾上去做參議員，但他的老政客少見經傳，擔任過參院幾個重要小組成員，包括軍事委員會，不能說是沒有經驗。

杜卡基斯選了資深名議員做競選拍檔，布殊却用年輕而知名度低的奎爾對抗，似是吃虧一點。如細意分析兩黨的競選策略，都是各有千秋，杜卡基斯形象較弱，民主黨要大力推動杜卡基斯的個人形象，要借重賓遜來陪襯，而且民主黨內有不少人覬覦副總統一職，杜卡基斯不用到份量較重的人物難以鎮壓。布殊自信本身已有一定形象，在國民中有一定的認識，不必過於借重於副手。

還有，美國人是厭舊喜新的，民主黨企圖以杜卡基斯這副新臉孔，去對付布殊這舊臉孔，共和黨亦選副新臉孔，並無新鮮感，故物色了年青俊美的奎爾以補這短處。

共和黨選中了奎爾，似不盡在作布殊的競選拍檔，還有意提拔一批年青人爲接班人，布殊在宣佈他的決定時說：「奎爾象徵着未來」，並稱讚他是個精力充沛的「共和黨未來的領導人」。美國今後已是戰後新生代的世界，年青的奎爾對這一代是有强烈認同感的。

波蘭罷工礦工群集

波蘭西南部查斯特列比亞的七月宣言煤礦場工人罷工，警方出動車輛封鎖主要入口處，礦工及家屬聚集警員示威抗議。（美聯社）

南北韓明在板門店
各派五名議員會談
南韓方面提出五項重要議程
正式會議前先作籌備式接觸

（合衆國際社南韓漢城十八日電）南北韓十名議員將於週五在板門店坐下來會談，希望爲舉行南、北韓國會議員聯席會議鋪路。該十名議員將於上午十一時在板門店休戰村北方北韓建築物統一大廈舉行。六十三歲之朴鐘斎（譯音）將率領南韓五人小組出席該預備會議，他告記者稱將作出一切努力，使南北韓重新展開之會談成功結束。

（中央社漢城十八日專電）韓國國會人員指出，韓國明天將在板門店建議北韓，本月二十八日在平壤舉行南北韓國會議員會談時，雙方應該討論奧運和其他四項議題。他們說，明天在板門店進行的預備性接觸中，韓國代表將提出的其他四項議題爲：不侵犯協定，南北交流，重開會談及舉行高峰會議。他們表示，漢城將要求平壤同意，各派出一支二十五人的國會議員代表團，在平壤討論上述五個議題。

參加明天板門店初步性接觸的南韓首席代表朴俊圭說，他和其他代表將盡全力說服北韓參加漢城奧運。

朴俊圭說，蘇俄和中共似乎非常重視這項國會議員會談。此外，國內和國際情勢顯示，南北韓必須對話。他說，南北韓除了對話，別無其他選擇。他預期明天會談時，北韓不會對正式會談的五項議題有異議。

明天雙方將各派五名國會議員，於上午十一時在板門店的一棟北韓建築舉行會談。

銀翹感冒片
是治療傷風感冒和流行性感冒的對症良藥
清熱 解毒 止咳 消炎
SUPERIOR YINCHIAO TAB
總經銷：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈 電話：3-7433410

閩衛准字（81）598號
榮獲省優質獎及省科技獎
中國咳喘U
特效 止咳 順氣、祛痰劑
祛痰有效 順氣神速
特價發售 大庄$72 小庄$35

强力天然 **麝香虎骨膏**
成份：天然麝香、虎骨、復方吳茱萸浸膏等。
適應：風濕痛、關節痛、筋骨痛、腰痛、神經痛、肌肉酸痛、扭傷挫傷等。
經銷處：信生貿易公司 電話：3-682707
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784

中國首創 根據雲南民間秘方·純中草藥配製
香港脚藥皂
用法：用本皂洗滌患處，每日數次，洗淨後，再塗擦本皂，留於患處，效果更佳。
功能與主治：抗菌消炎，生肌止癢，對香港脚、香港手、鵝掌瘋、外陰搔癢、汗斑、濕疹等皮膚病，總有效率達90%以上。
國貨公司·藥行有售
經銷處：東寶貿易公司 電話：3-861951
分銷處：華生公司 電話：3-338918

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電 新豐廣告有限公司 ☎五一七四六三二一四

用現代醫學和人類智慧結晶——中醫藥熔成一爐是同醫藥界努力奮鬥的目標。
特別介紹下列藥品：

解酒靈（醉醒）	飲酒前服防醉，飲酒後解酒清神，減低血中酒精濃度，使其有益腺體的酯類，故能防止酒精傷腦傷肝之有害作用。爲國內首創中藥製劑。
固本咳喘丸	百年秘方，特效新藥，止咳喘咳嗽，百發百中，增強免疫力，增強抵抗力。
消痤丸（暗瘡丸）	清熱解毒祛濕，因熱氣所致者療效較佳有效率達87.5%以上。
消脾美（減肥降脂茶）	不致瀉，不傷胃口，氣味濃甘美爽口，爲健美消脂保健茶。
陽春玉液	中年男性強身健腎高級補品，滋腎水壯陽氣，補而不燥，恢復青春之佳品。
抗疲增精寶	恢復體力，增加精力，健身之寶，男女皆宜。
防敏感洗髮洗浴露	洗頭，洗手沖涼皆可，爲純中藥植物製劑，可防治主婦皮炎手。
特效香港脚水	一經即用，藥力直達細胞與細菌內部，七年之痒，一瓶治好，乾性型恢好雙倍。
立止臭狐散（長效）	一周一次外搽，立止臭狐可使汗腺細胞退化，連用二、三年可根治。

中國醫藥推廣中心 電話3-945200 廖坤3-7500529

補腎丸
適應：身體虛弱 腰痠腿軟 面黃肌瘦 腎氣不足 心跳氣促
BOU SHEN WAN

特效化痰丸
新型速效化痰消炎鎮咳劑
化痰特別快 純中藥製劑 絕無副作用

特效腰痛丸
適應：腰腿酸痛、腰肌勞損、腰骨痛及坐立不安等。
——中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售——
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

《優質產品介紹》
中國醫學科學院最新發明高級補品 **官寶**
證明具有益骨添精，提高機能及健身，如意之功效。
適應：畏寒肢冷、夜尿增多、腰膝酸軟、壯腰補腎、早生白髮、週身乏力等症。
國貨公司、藥行均售
KIP **神農百草** 止痕粉（外用）
適應：香港脚（足癬）、搔痕性皮膚病、皮膚敏感、混合性皮膚感染、痱子、濕疹、蕁麻疹、皮炎等。
經銷處：萬順行 電話：5—709900
祖傳鼻炎靈（口服液）
榮獲四川省重大科學技術獎
請認明"桐君閣"商標 新型製劑 吸收特快
能減輕急慢性鼻竇炎

最新貢獻 值得推薦
桂峰牌 免除大量服用之苦
正廣西梧州 雙料龜苓膏精 口服液
"桂峰牌"雙料龜苓膏精係根據傳統古方，選用正廣西梧州金錢龜及多種地道珍貴天然中藥配以純正蜂蜜用現代科學方法提取其有效成份高度濃縮而成口服液。本品處方獨特，藥效宏大，療效顯著，日常服用更有預防體內毒素之產生，促進血液循環，使肌膚豐滿潤滑，更具抗病強身之功。
適應：各類皮膚搔痒，濕疹熱毒，暗瘡粉刺，汗斑白蝕，濕熱除痒，蕁痲，婦女濕熱。
本品特點：
（一）高濃度製劑，量少效大。
（二）每次一瓶，服用方便，安全衛生。
（三）免除大量服用之苦。
（四）天然純中藥配製，絕無副作用。
（五）正廣西梧州地道出品，確保藥效。
中國醫藥保健品進出口公司廣西梧州支公司經營出口
國貨公司、藥行有售
總經銷：大東行
電話：5-471517、5-471548
通訊：香港郵政總局信箱12203號
澳門分銷處：維康藥房
電話：84784、556389

英美最…

倫敦本港股票收市價		
股	票	買
長	實	7.10
九	燈	15.85
港	燈	7.00
九	倉	7.80
置	地	8.15
滙	豐	6.05
和	黃	8.70
怡	和	13.10
太古	A	18.30
新鴻	基	10.00
恒	基	- - -
國	泰	8.55

倫敦金融時報指數

黃金白銀

紐約市場	開市	最…
黃金現貨	431.7	432.…
12月期金	441.7	442.…
9月期銀	6.69	6.…

倫敦市場	上午訂盤
黃金現貨	430.20

紐約外滙市場（1美元…）（1英鎊…）

港元	英鎊
7.8030/50	1.6930/40

	開市
聯邦基金利率	8.1875

紐約杜瓊斯工業指數

東京平均股票價格

100% Qua…
CIVIL SERVICE
SOCIAL SERVICE
G.M. TEACHER
TRANSLATOR
INTERPRETER
SECRETARY
PERSONNEL
LINGUISTICS
BANKING
ACCOUNTING
IMPORT/EXPORT
AIRLINES
英國之大學教育舉世聞名…
如要資現無須遠赴重洋留學…
相等大學程度(UNIVERSITY…
本處特挑選適合本港在職人士…
介紹。
本中心將於下列時間舉行…
範圍，資料及政府認可等情況…
請早致電留位參加。
講座地點：灣仔軒尼詩道…
免費介紹講座時間：8…
預約留位電話：5-83…
英國語言文化中心

華僑…
八月廿一…
靑年的良伴…
家庭的益友…
隨報附送「彩色…

大千世界：
全美最年靑大學畢業…
愛滋恐懼下，西德首…
運動員爲了奪標，有…
門的催谷體能方法…
鐘錶業鮮有受正統訓…
艮丁鐵翔却……
美國伊斯艦設備先進…
起美伊大戰。
美國一名女士，因飼…
枕頭，專治鼻鼾…

時事縱横：
海關調查局副局長…
商人出貨手法層出不…
平價錄音帶歌曲非由…
正牌電腦買家有保障…
電腦普及化打擊不法…

假日精品：
遊倫敦不容錯過逛…
貓兒成爲美國八十年…
環境污染構成怪異…
美國女富豪蘇蒂·…

銀色廣場：
李察基爾對西藏甚…
認出家之說。
日本苦柿子樂隊解…
中，歌迷頓替不…
莱爾儀在歌壇十九…
幸福一旦會突然…

新市鎮風光：
上水「孝思堂」是…
輕鐵通車總算有期…
農曆七月盂蘭節…
從美麗都大火談新…

·讀料豐…

生活多痛苦·哀哉大丈夫

瑞典婦解運動後果 男人庇護中心成立

（新華社斯德哥爾摩十八日電）婦女得到了解放的瑞典，正在自食二十年來強大的婦女運動的後果，「男人危機中心」紛紛成立，以對付「女人的世界」。

斯德哥爾摩男人中心經常擠滿了人，訴說各自的苦衷，探討對策。近二十年來，瑞典男人成了楷模，而婦女在社會上取得了鞏固的地位。人們認為瑞典的男女平等超過了任何國家。

男人中心創始人約翰·成默斯特羅姆說：「婦女凌駕於男人之上，這個問題對所有男人來說過於嚴厲，來勢過於兇猛。男人們簡直不知道如何來對付這種情況。」

今天在瑞典，傳統的核心家庭已崩潰，離婚率急劇增加。六十年代末，平均每六對夫妻中有一對離婚，而現今每兩對夫妻就有一對分道揚鑣，這就是結過婚的瑞典人的生活。現今又時興非婚同居，甚至瑞典議會都給予同居和結婚以同等地位。

五分之四的離婚都是婦女提出的。孩子、家庭和社會福利制度提供的一切福利均歸女方所有。

瑞典最大最老的婦女組織布雷默爾婦女協會秘書奧斯卡松說：「在瑞典，我們為我們的權利進行了艱巨鬥爭，現在我們感到我們又是母親又是勞動者了，現在該輪到男人去作貼奮鬥了。」而一些婦女組織還在爭取當局進一步提高她們的地位。

男人們認為，這一切的變化都是婦女運動造成的。面對這種情況，男人們也聯合起來，組成男人中心，斯德哥爾摩男人中心就是一年前仿效哥德堡社會工人的作法而成立的，他們得到了一些組織如紅十字會，扶輪社，工會，商店和銀行的支持，也得到政府的支持。

美國學生最怕核戰 蘇聯學生態度樂觀

不相信有生之年會遭遇核災難

（合衆國際社波士頓十八日電）美國坎布力市的麻省技術研究院中心星期三公布一項調查結果，顯示美國及蘇聯的學生最害怕爆發核子戰爭。但是，蘇聯學生似乎比較樂觀，不相信有生之年，會發生核戰。

該項調查分別在美國的馬利蘭州和蘇聯的洛斯托夫地區進行。被訪者外數表示對核子武器最為懼怕，其次就是害怕面對死亡，患上絕症及成為暴力罪行的受害人。艾力博士（麻省技術研究中心精神科醫生）表示，「美國的學童百分之四十二表示担心核戰會在他們有生之年發生。我覺得此項調查結果，不容忽視。」「比較之下，蘇聯學童只有一成人相信核戰會在他們有生之年發生。近六成則認為核戰未必會發生。而美童只有一成半認為不會有核戰。」

艾力博士解釋：「蘇聯學生比較樂觀，理由是在蘇聯的學校以及在傳媒裏面，『前途』一詞通常都塑造得既光明且充滿希望。」艾力亦是「國際防止核戰心理醫療輔導人員」組織的創辦人。上述兩地的問卷調查，先後在八六年的春季及秋季進行，亦即是切爾諾貝爾核電廠發生意外之後。他說以前從未試過用同一份問卷，向兩個國家進行的大規模的學生民意調查。

秘魯三名漁民目睹五十公尺長大水蛇

湖中興波作浪弄翻小艇

（中央社利馬十八日專電）據本地眼報說，亞馬遜區三名秘魯漁民最近目睹一條五十多公尺長的大水蛇從湖水中冒出，翻覆了他們的小舟。

報導說，他們在湖中捕魚時，忽然暴風雨大作，閃電交加，湖面黑水翻騰，出現了這條水蛇。一名漁民回憶說，在水蛇出現之前，他們直徑五十公尺的網突然被巨大的力量拖下沈。

另一名同伴說，這條水蛇蛇皮很粗，有些部份覆蓋著鱗片。

史瓦濟蘭一男子獨斬三條蟒蛇

（中央社約翰尼斯堡十七日專電）此間收到史瓦濟蘭首都墨巴本發佈的報導說，史瓦濟蘭北部一名三十五歲的男子，獨自與三條大蟒蛇搏鬥，將牠們殺死。

報導說，這起「人蛇大戰」的事件，起因於西索爾在河邊一塊大岩石上睡一覺，不知道岩石下住著一條七公尺長的大蟒蛇，以及兩隻小蟒蛇。報導引據西索爾的話說，他突然驚醒，看到大蟒蛇正向着他滑過來，嚇得他一躍而起，逃過大蟒蛇的襲擊。

西索爾立刻撿起幾顆石頭，先對付兩隻小蛇，攻擊牠們的頭部，把牠們打死，接著，他又以矛攻擊想要抽身逃回岩石下面洞裏的大蟒蛇，終於把蛇頭砍下。

寵物買保險

獸醫費用不斷上漲 在英生意興旺

（路透社倫敦十八日電）貓，狗經常四處亂咬亂吃，許多時不小心吞下哥爾夫球，萬能膠等物件，而其主人為了從牠們肚裏拿出這些沒法消化的物件，往往要光顧獸醫，花一大筆金錢。由於此原因，英國近年興起一種貓，狗保險行業，寵物保險公司如雨後春筍，每年收取的保費高達一千萬英鎊。

「寵物計劃」是英國其中一間最大的動物保險公司，它由布隆太太創立，布隆太太因為其愛犬病倒，需要獸醫深切治理，看到為寵物提供醫療保險的需要，她借了二百五十英鎊，在後門成立其公司。這是十年前的事，現今，她的寵物保險計劃總值六百萬英鎊，佔了整個市場百分之五十五。

養狗人保險公司董事麥梅里指出，通脹和獸醫費用的上升，是促使其行業增長的原因。他的公司去年賠償超過一百萬英鎊，數額不過與寵物計劃相若。

南非某治癌新藥 已進行臨床試驗

主要成份來自天然植物

（中央社約翰尼斯堡十八日專電）南非一位科學家正在臨床實驗一種能夠防止肺癌和皮膚癌的新藥。

納塔爾大學今天發表的一份聲明說，這種新藥的主要成份來自南非一種極為常見的植物。納塔爾大學化學暨化學技術系，具有領導地位的有機化學家德魯斯教授說，他已經用這種新藥對動物進行過三年實驗，「證明這種新藥物希望防止某幾種癌症」。

德魯斯教授說：「我們也曾用這種新藥治療某些沒有希望治好的癌症患者。有些病人因無法治癒而死亡，可是也有些人的病況有了起色。」他說：「這種植物來自一種具有球狀根的多年生花卉，南非的草藥醫生經常用這種植物治療泌尿系統的疾病。」

美國盛行騎腳踏車

（中央社譯稿）風行一時的慢跑運動在美國終於到了落幕時刻，代之而起的是騎腳踏車運動。無論在鄉村道路、城市大街、寬廣的人行道、海邊、公園小徑，騎着腳踏車兜風與健身的人愈來愈多。而各式各樣的腳踏車也紛紛出籠，從十段變速跑車、輕量級跑車、裝備厚重的登山車、可摺疊的通勤代步用自行車以至於重心不穩的老年人使用的三輪腳踏車等不一而足，無奇不有。

美擬禁輸入南非鴕鳥皮

（美聯社艾柏蘇十七日電）愛西方服飾的總要穿着鴕鳥皮牛仔靴的人，可能不能再如此了，如果美國官員禁止輸入南非之鴕鳥皮的話。

美國海關當局現正擬決定是否依據一九八六年綜合反種族歧視法以禁止輸入鴕鳥皮。但官員們稱，將仍准許輸入，直至作了決定為止。達拉斯區的美國海關助理關長佐丹週三對當地一報紙稱：輸入美國的鴕鳥皮，大部份都是來自南非農場的。他並稱，通常來說，這種皮會被列為禁止輸進美國之南非農產品的，但輸入美國的皮，是先行在英國或西德等第三國作鞣化之加工的。由於這些皮會在第三國處理之故，現未悉應否列作南非農產品。總部設於艾柏蘇的東尼林馬公司等製造者，把鴕鳥皮製成時常可售四百美元或更高價之靴。

僅餘一間1,709呎
向卑路乍街地舖
每呎特價1,987元
即購即用　歡迎參觀
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

元朗榮華酒樓：大馬路66號　灣仔榮華酒家：史釗域道1號　元朗大榮華酒樓：安寧路2號
九龍榮華餅家：青山道296號　官塘榮華餅家：牛頭角道345號

JUKI
謹訂於本年八月二十二日至二十四日（星期一至三）假座九龍尖沙咀東部麼地道七十一號富豪酒店二樓枕爾賽廳舉行最新自動衣車系列及電腦裁剪、設計系列展覽歡迎光臨賜教
秀奇（香港）有限公司
社長小野寺好三敬約
展覽時間
八月廿二日下午四時至七時
八月廿三日上午十時至下午七時
八月廿四日上午十時至下午五時
香港代理
祥興電機衣車有限公司 電話：三一七二〇四二四六
新利標針車有限公司 電話：三一九三〇六二六
東華針車行有限公司 電話：三一七七七八二五四

世紀商業大廈
尖沙咀河內道3號
平售
17樓A座
面積534呎交吉
即買即用
請電：5-253001洽

葵涌廠房平售
葵榮路12－18號
安發工業大厦
單位面積：3991呎
A座每呎售465元
B座每呎售468元
華星街2－6號
安達工業大厦
2樓B座8950呎
9樓A座5056呎
9樓B座5571呎
每呎售485元
（以上全部交吉出售）
正義 5-452522 5-453265

日亞航天地 台灣遊 泰國遊
台灣遊精選旅程
阿里山日月潭六天 $2,990 逢星期六出發
高雄溪頭花蓮台北六天 $3,170 逢星期二出發
高雄溪頭五天 $2,700 逢星期二出發
台北花蓮四天 $2,500 逢星期四出發
日亞航附屬機構安排 最佳信譽旅遊保證
牌照號碼 350290
浩程旅行社 電話：5-8105633 牌照號碼：350584
順風旅行社 電話：3-692271 牌照號碼：350092
捷威旅行社 電話：5-8336661 牌照號碼：350838
宜達旅運社 電話：5-779401 牌照號碼：240211
立明國際旅行社 電話：3-7238803 牌照號碼：350253
七海旅遊 電話：5-413081 牌照號碼：350793
欣欣旅運 電話：3-325791 牌照號碼：350238
百福旅遊 電話：5-259241 牌照號碼：350042
凱達旅運 電話：3-922279 牌照號碼：350102
國際父子有限公司 電話：5-230003 牌照號碼：350561
全新貢獻泰國遊
七岩芭堤雅曼谷六天 $2,950 逢星期二出發
曼谷芭堤雅五天 $2,740 逢星期六出發
●不論人數多寡，均依期出發。
●全程住宿豪華大酒店。
●精美膳食安排，嚐遍不同菜式。
●經驗豐富導遊，沿途悉心照顧講解，服務至上。
●本公司主辦之各線旅行團均購備旅聯平安保險。
國華旅行社 電話：5-457071 牌照號碼：350058
美麗華旅運 電話：3-7391155 牌照號碼：350695
捷航旅行社 電話：5-223447 牌照號碼：350083
見聞會社 電話：5-8310022 牌照號碼：350583
利華旅運 電話：3-7703288 牌照號碼：350362
華通旅運 電話：5-411774 牌照號碼：350086
百順旅行社 電話：0-828997 牌照號碼：350718
寶通旅行社 電話：3-910377 牌照號碼：350720
新興行旅行社 電話：3-7213061 牌照號碼：350035
大關旅遊 電話：3-3112318 牌照號碼：350139
詳情垂詢附列各大旅行社或電日亞航營業部 5-8474567

精選廣東 廣州中央酒店暑期酬賓團
廣州中央酒店二天／三天夏日逍遙遊 $338起
出發日期：逢星期五出發 特價酬賓 萬勿錯過
特別加班：8月27日 8月28日 8月29日（公衆假期）
•佳宿五星級中央大酒店 •豐富粵式午餐
•廣州市區觀光五羊名勝半天遊 •DISCO勁舞免費入場
•酒店享用自助燒烤晚餐 •香港廣州來回火車票
•酒店露天泳池享受夏日時光 •免費享用酒店各項設施
蓮花山 $568 番禺、廣州三天遊 牌照號碼：350793 5-413081（5線）
詳情請詢：七海旅行團 香港德輔道中88-98號華僑商業大厦廿一樓

菲律賓
馬尼拉 碧桃源 $2300.- 5天豪華團（逢星期六）特別加班：8月25日
•乘搭菲航廣體噴射客機 •住宿五星級豪華大酒店 •喜來登酒店及陽光酒店 •豐富海鮮餐多晚夜總會 •專業經驗導遊領足全程
詳情請詢：七海旅行團 電話：5-413081 牌照：350793

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
特平機票前往 美國·加拿大·南美洲 及遍佈歐洲澳洲
詳情請詢：
香港德輔道中27號安樂園大厦1樓 5-8682823
香港德輔道中40號通明大厦12樓 5-232065
九龍尖沙咀河內道3-4號世紀商厦7樓 3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20樓 3-7802237

世界各地旅行團聯合廣告

泰國威馬旅行團 牌照：350522
泰國·七岩 7天豪華遊覽團 天天出發 詳情請向各大旅行社查詢

浩程旅行團 牌照號碼：350584
特約代理：新航假期
•澳洲八天精選渡假團 $8,780
•澳洲八天博覽會黃金海岸精選團 $10,280
•澳紐十二天特選渡假團 $13,780
•紐西蘭十天南北島渡假團 $13,'80
•歐洲十天特惠渡假團 $10,380
•地中海十二天探勝團 $15,780
•歐洲十三天特選渡假團 $12,380
•蘇聯東北歐十五天聯遊 $19,380
•澳洲十六天觀覽渡假團 $15,380
•歐洲十八天逍遙渡假團 $16,980
香港德輔道中71號永安集團大厦1006室 5-8105633

見聞旅遊
印尼 耶加達·日惹·峇里島·萬隆 九天$5899
耶加達·日惹·巴里島 六天$5899
耶加達·萬隆·新加坡 七天$6599
日本 東京·迪士尼 五天$4790 全本州迪士尼 七天$5890 鹿兒島 四天$4330
見聞會社有限公司 牌照號碼：350583
香港銅鑼灣禮頓道一號地下HKTVB 5-8310022 中環：5-252225 旺角：3-917706 尖沙咀：3-694281

奧運會消息 牌照號碼：No.350144
韓國專線 1988年9月17日—10月2日
本公司獨家榮獲香港區票務代理權 歡迎查詢一切有關奧運會票務資料 酒店十機票 旅行團天天出發
韓國政府觀光局 大韓航空公司 聯合鼎力贊助
熱線電話：3-698141 5-215266
詳情請詢：金利旅業有限公司
總行：九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大厦306-308室
分行：香港中環德輔道中22號永安人壽大厦602A室

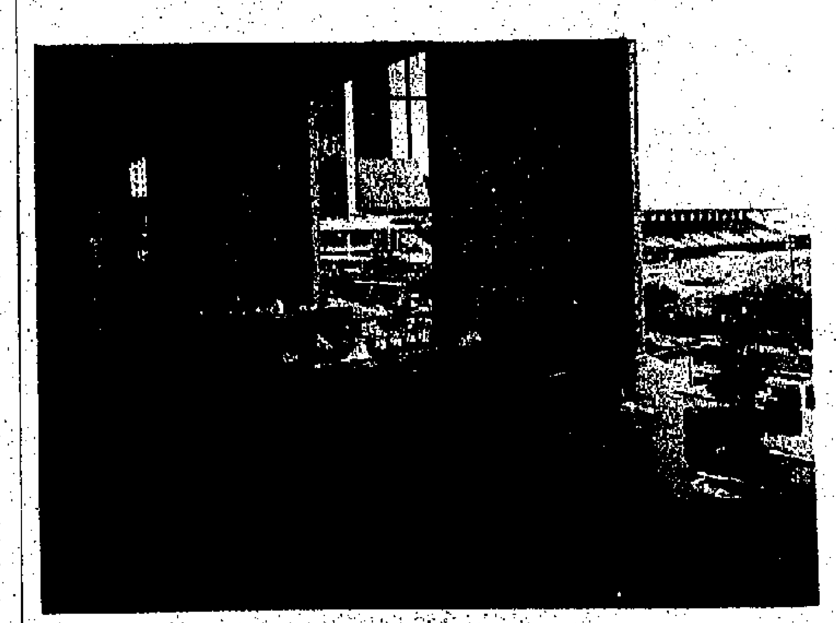
美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店十機票）$4099起
五天夏威夷精選遊 $5299
六天夏威夷茂宜島豪華遊 $6699
美國西岸三·七·十天豪華遊 $6399起
詳情請與各大旅行社聯絡 熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各線旅行團均購備旅聯平安保險 牌照號碼：350033

華僑日報 中華民國七十七年（一九八八）八月十九日 星期五

清雅的室內設計同完美的音響器材

音樂能夠陶冶性情是大眾公認的事，所以許多走中上路綫的餐廳都會播放音樂，以增添氣氛來吸引顧客，不過，一套完美的音響設備卻能影響營造出來的氣氛。

柔和的燈光下配以旋律優美的音樂，最能令人陶醉和着迷。



清雅的餐廳，不能缺少一套完美的音響器材，否則彷似欠缺週全的感覺。

JBL L20T小型揚聲器
音色清勁動態寬闊

JBL最新型的L二○T小型揚聲器是由L一八T發展而成，價錢約降低了一半，但製作仍十分精美，整箱表面用真桃木裝飾，二路分音系統包括JBL自己的鈦半球型振膜高音單元和塑料音盆低音單元，這款揚聲器是為錄音室放在枱面上鑑聽或在家庭使用而設計。

它的體積為三七、五乘二四乘廿一CM（高闊乘深），內容積約一○、五公升，調諧孔管開口位於前障板上，面網可以除下，面板上設有四MM接線柱，可連接粗芯喇叭綫。

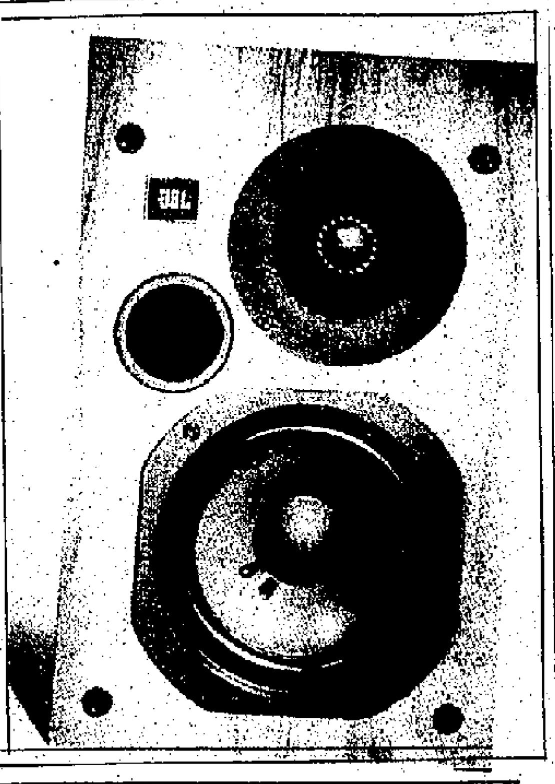
聲箱用高級夾板製造，板的厚度為二○MM，箱內無支撐和加阻尼物質，屬於相當活的特性，只用防火的玻璃棉控制內部駐波，氣管長一三四MM，直徑五○MM，低頻調諧在四十九HZ。

表面安裝的低音單元採用壓鑄的支架和四○MM特大音圈，音盆的有效輻射直徑為一三○MM，以聚內希製造呈喇叭口型，邊沿為合成膠質，這個單元由非常好的中音端可與高音單元順應達成平滑的交連，高音單元振膜有效直徑為二五MM，採用塑膠支架來減少成本，但分音網路保持高質素，分音點在三、五KHZ，這款揚聲器的兩個單元不垂直排列在中軸上，每對也不是對稱式設計。

L二○T的靈敏度為八七DBW/一用五○瓦峯值功率驅動，在普通房間均可產生一○三DB的音壓，至少要用每聲道十五瓦的擴音機，對L二○T的匹配十分準確，除了在二至三KHZ區有一DB的偏差外，整個頻率範圍的偏差均在正負○、二DB以內，距離一米測量，連面網時頻應已相當平滑，除去面網更佳，由一○○HZ以上頻應綫和上升，在一○KHZ約比中低音部分提升三、五DB，低音在一○○HZ以下開始衰降，接近五○HZ有小量增強，L二○T需要一個高質素的喇叭座，高約四○至五○CM。

在八六DB音壓時中音的二次和三次諧波失真平均只有百分之○、二和高於九KHZ的失真為百分之一，在較高音量時失真增加，但仍然甚佳，阻抗曲綫最低五歐，平均約為六歐，採用大多數擴音機驅動均無困難。

初聽這種揚聲器覺得聲音相當爽快開揚，高音準確富有光彩，清晰度及透明度良好，但聲音平衡方面顯然是高音和中高音部分較向前突出，L二○T雖然也具有JBL傳統的強勁低音，但深低音不足，這是小型揚聲器常有的現象，不過它的低音相當消，整個聲音的音染甚低，並能產生很高的音壓，這款揚聲器的音場深度和闊度均表現良好，在同價範圍內頗有吸引力，L二○T的主要優點是動態大，音質清和低音勁，它的音色會令許多人喜愛。



杜比立體聲處理器面世
電影院音響效果更生動
CP五五型可手動或自動操作

杜比實驗室最近推出一款CP55杜比立體聲電影聲帶處理器，專為準確重播這種35MM電影聲音效果而設計，它包括不少新的控制和特點，容易安裝和在手動或自動系統中使用。

今日已有更多的電影採用杜比立體聲錄音，CP55最符合電影院的需要，它的製作達到杜比錄音室設備的專業標準，這款處理器寬19吋，不單止能準確處理聲音，並可控制整個電影院的音響系統，手動或自動操作皆可，它適合用兩部放影機，可輸入一個兩聲道非同步音源例如立體聲錄音機，設有咪高峰前級放大器的輸出，一個前級放大器用來播放杜比35MM四聲軌磁印，此外尚有一個輔助訊號輸入，配合電影院的自動系統使用特別方便。

CP55內設的淡音控制可用五個聲道，包括左、中、右、環繞聲和光控低音擴展，無需修改即可加添控淡音、單聲選擇播放的聲軌形式，並指示燈。這部機經過嚴格測驗才出廠，保證多年使用不出故障，有許多保護綫路，緊急時可自己供電工作，保持正常放映，既使揚聲器或功率放大器出毛病，本機的BYPASS方式仍可輸送一個單聲道訊號至前聲道使放映繼續進行。

杜比CP55由杜比實驗室人員安裝和調校，保性能優異，使觀衆獲得最佳的杜比立體聲效果，這部機檢查和保養容易，在前面的門後全用組件式綫路板插入連接，如遇有故障抽出該部分組件替換即可，面板上每個按掣都有指示燈讓操控人明確知道功能已啓動。CP55內設杜比A抑噪綫路，由30HZ——5KHZ可減少噪音10DB，在15KHZ可減少15DB，失真非常低，一般只有0.15%，工作高度穩定，無需定期調校，最高工作溫度至50C，體積為19吋X7吋X11吋，重19.7磅，可安裝在標準專業化器材架上。

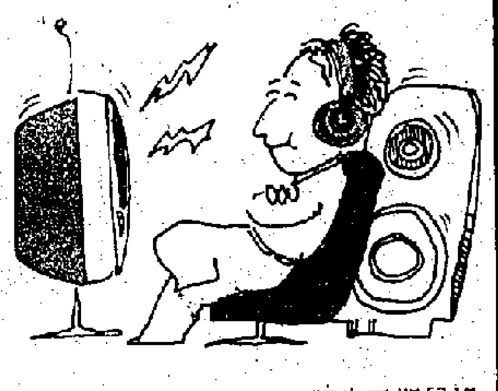
三洋VM-D3P
手提攝錄機
機身輕巧便於携帶 日常旅行兩用設計

錄影機已越來越普遍，每個家庭都幾乎擁有一部，就如電視機一樣，因此，近來玩手提攝錄機的人亦越來越多，攝錄機已由專業性選用的器材變成日常家庭使用，如相機一樣的消閒品。而且家庭用攝錄機亦日趨簡便，輕巧，三洋VM——D三P手提攝錄機（左上圖）是市場上方便輕盈的款式，它的重量僅佔一．一千克（約合二．四二磅），可以作長時間拍攝仍不覺疲累，能在播放時顯示攝錄日期，六倍電子變焦鏡，全自動白平衡調校，使映象更清晰，傳神，二千分之一秒高速電子快門，更準確捕捉每一刻歡樂時光。

攝錄機除可拍攝特別的節日，如婚禮，生日等，日常□□生活，或到郊野，甚至到地外旅行亦非常便利。因為攝錄機的運用比相機更靈活，效果更多變生動，而且操作越來越簡易，與普通相機差不多，能拍攝兼能播放，所以大受歡迎，而且還可以自己編寫故事，拍攝下來以供欣賞。

三洋VM——D三P能成為市場受歡迎的型號，亦由於其外型設計便於携帶出外，因此三洋成為同類中較佳的選擇。

視聽版



HI•FI PAGE 逢星期五出版

DOLAN PMI
前級放大器結構精簡

DOLAN PMI前級放大器是加拿大R. A. DOLAN電子公司的精品，他們的兩位主腦均為音響發燒友和設計家，創立這間公司的目標是想製造一些高價值的器材，使消費者用最合理的代價即可獲得頂級質素。

PMI盡量設計成中性聲音，沒有音染，重播原來的錄音不增加亦不減少。這部機採用非常綫性的放大級，不用大量負回輸即可達成低失真，頻阻十分寬闊，工作高度穩定，使低音自然高音廣闊，並且瞬態響應快捷。每聲道的供電獨立穩壓消除兩聲道之間的干擾，圍環形電源變壓器配合STAR式通地設計，既使在最高增益時亦保持極低的噪音電平，在訊號通道中的電容器減至四個，兩個在輸入至唱頭級，另外兩個在RIAA均衡級作補償用，因為設有獨立的伺服環路去控制直流電平，所以取消了輸出電容器和穩定直流電容器，進一步改善瞬態響應，這部機的訊號連接端均用鍍金的TIFFANY插座，防止日久氧化，永保導通特性良好。

這部前級放大器能適合大多數唱頭，面板上設有三個增益調節位置和唱頭負荷（阻抗及電容）選擇，一個靈音掣可以將輸出完全截止，立體聲——單聲道控制容許聆聽單聲道音源，輸入選擇有AUX，PHONO，TUNER，CD和AUX位置，其他尚有音量，平衡控制，錄音監聽掣及電源開關，不設高低音控制和濾波器，使訊號通道簡單直接，這部機的金色面板製作精美，各種控制均順滑準確。

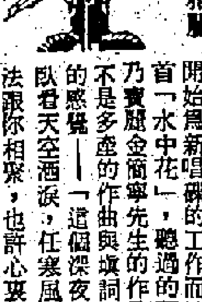
PMI的聲音同樣令人讚賞，它顯示出優異的音場和音像聚焦表現能力，音像明確，在不同的位置聆聽很少偏移，整個頻率的平衡良好，高音寬闊，只是偶然才有一點點硬，中音非常清晰準確，較低的中音和中低音部份有正確的平衡，細緻而且解釋力甚佳，低音不是十分結實，但具有一種圓潤感，頗似膽機的音色，如果配搭音色乾的功率放大器可以調劑，總括來說，DOLAN PMI是一部設計優良的前級放大器，它的性能可與頂級產品較量，但有一點必須注意就是，一定要採用最高質素的RCA式插頭，TIFFANY RCA插座與低質素的RCA插頭可能接觸不良。

廠方的規格如下：

唱頭輸入靈敏度：低1.5MV，中0.5MV，高0.15MV，高電平訊號（TUNER，CD，AUX）輸入靈敏度100MV，唱頭過荷電平9（1KHZ，0.1% THD）：180MV（低），60MV（中），18MV（高），輸出電平：前級輸出（額定）1,000MV，錄音輸出 100MV，總諧波失真：0.02%，訊噪比：唱頭：80DB（低），76DB（中），72DB（高），高電平訊號：90DB，頻應：唱頭20—20,000HZ 加減 0.2DB，TUNER，CD，AUX：1—500KHZ—1DB，體積：480X70X250MM（高X寬X深）。

「水中花」曲好詞又靚
李克勤新碟十二首歌

好歌細聽



馮雅麗

樂壇天之驕子譚詠麟（附圖），最近又開始為新唱碟的工作而忙碌。此新作中有一首「水中花」，聽過的留下深刻印象，此曲乃實屬金簡寧先生的作品，作曲填詞。大概不是多產的作曲與填詞人，聽來有一種清新的感覺——「這個深夜裏，沒法可以安睡，卧看天空洒淚，任寒風吹，冰冷的夢裏，沒法跟你相聚，也許心裏的淚，未能抹去，緣份驅我去握碎，彼此相愛太苦累，不想跌進這火堆，但願忘懷甜夢佔裏，還是讓我去面對，儘管加上我的罪，絲絲溫馨變堆，我願來據！如倒映水中的鮮花，只可看未能摘去，如飄於風中的花香，虛虛渺渺淡然逝去，然而讓我見着你，不想多次去躲避，風風雨雨我都不畏懼，但求共醉！」

X X X

李克勤的新唱碟「出籠」了！裏面共收錄了十二首歌曲，當中包括了電視劇「不再少年時」插曲——羅明珠主唱的「新月情懷」，李克勤、羅明珠合唱的「一對小天使」和李克勤主唱的「愛的過路人」。

此外，還有一九八八香港世界環境日主題曲「若是有一日」、「夏日之神話」、「宣戰」、「停火」、「大會堂演奏廳」、「不再少年時」、「仍是老地方」、「一幽美夢」和「孩子」等歌曲。

X X X

SADE的第三張大碟STRONGER THAN PRIDE使到望穿秋水的樂迷感到雀躍，當中的細碟歌曲PARADISE、LOVE IS STRONGER THAN PRIDE分別先後在英、美推出，至於第三張細碟NOTHING CAN COME BETWEEN US亦已面世。

米高積臣的大碟BAD推出之後，這個超級巨星又再活躍起來，細碟歌曲如——JUST CANT STOP LOVING YOU，MAN IN THE MIRROR，THE WAY YOU MAKE ME FEEL……等等，均能登上美國流行榜的冠軍位置。

最近，米高積臣曾到美國倫敦，唱片公司更為他舉行了一個名為「親密的朋友」的聚會，出席這個聚會的三百名嘉賓中，包括了唱片公司的大員，米高積臣的保鏢，經理人和樂隊。

至於米高積臣主演的電影MOONWALKER，將會在年底上映，當中的主題曲是取自BAD大碟中的SMOOTH CRIMINAL。

電訊 日八初月七
國其中一間最大的動物保險公司，它由布隆太太創立，布隆太太因為其愛犬病倒，需要獸醫深切治理，看到為寵物提供醫療保險的需要，她借了二百五十英鎊，在後門成立其公司。這是十年前的事，現今她的寵物保險計劃總值六百萬英鎊，佔了整個市場百分之五十五，是
僅餘一間1
向卑路乍街
每呎特價1
即購即用
長江實業地
清香嫩滑
零舍不同
浩程旅行社 電話：5-8105633 牌照號碼：350584
捷威旅行社 電話：5-8336661 牌照號碼：350836
立明國際旅行社 電話：3-7238803 牌照號碼：350253
欣欣旅運 電話：3-325791 牌照號碼：350238
凱達旅運 電話：3-922279 牌照號碼：350102
廣東精選 廣州
廣州中央酒店二天
出發日期：逢星期五
特別加班：8月27日
•住宿五星級中央大酒店
•廣州市區觀光五羊名勝
•酒店享用自助燒烤晚餐
•酒店露天泳池享受夏日
詳情請詢：七海旅
泰國威
泰國・
7天豪華
天天
詳情請向各大

為何選擇到澳洲升學 那裏環境適合你嗎？

越來越多有志負笈海外的學生，認為澳洲是理想的升學地點。去年獲發簽證往澳洲升學的香港學生人數為往年的三倍，而且這種趨勢有持續的跡象。

升學澳洲人數增加的原因很多，其中以澳洲政府於一九八五年十二月實施的新政策最為重要。在這新政策之下，各註冊院校獲准招收支付全費的海外留學生。因此，許多公立院校，如大學、高級教育學院及技術學院，也加入私辦教育及訓練院校的行列，為海外留學生提供廣泛的課程。

為什麼澳洲會成為熱門的升學地點？其中一個最重要的因素當然是澳洲在提供優質教育方面，一向都備受稱譽。在澳洲接受教育和訓練，你所獲得的專業技能與學術資格都為世界各地所承認，返回原國後，更容易找到合意的職業。

所有院校必須先獲得澳洲政府的批准，方可為海外留學生開設課程。此舉不但可以保障教育水準，還可以減少各院良莠不齊的情況。

澳洲與亞洲在商業和政治上有密切的聯繫，將來無論在政治，經濟及文化各方面，澳洲與亞太區也是息息相關的。

升學澳洲學費非常合理，生活費也較為廉宜。澳洲也是少數准許海外留學生課餘兼職的國家之一。學生於學期內可以兼職幫補收入，但每星期最多只可工作二十小時，假期時則可全職工作。

在「文付全費」這個新修訂的制度下，澳洲政府不再限制海外留學生的學位數目。澳洲的就業，教育及訓練署已批准了五〇〇多間院校開設海外留學生課程，所有學生必須支付全費。

澳洲各院校為海外留學生開設的課程，範圍廣泛多樣，包括：商業及秘書課程，英語課程，大學初中及預科課程，學位及文憑課程，研究院和博士學位課程。此外還有各種「專門課程」可供選讀。

一、澳洲的教育課程有下列各種。

A、中學教育

政府認可的各公立或私立學校，大學設有第七班至十二班的課程。雖然各省所提供的課程略有不同，但水準一致，質素極高。學年通常由二月初開始至十二月初結束。

完成了初中的海外學生，可前往澳洲修讀預科課程。澳洲多處的公立學校、私立學校、TAFE學院（工業及進修教育）及一些專上學院為海外學生開設第十一班和十二班的預科課程。修讀一年的費用是三，〇〇〇──五，〇〇〇澳元。

從一九八七年五月起，政府認可的學校招收的學生，最低年齡為十二歲，入讀班級為第七班。

B、專上教育

澳洲第一批大學於一三〇多年前創立。為了維持目前的高教育水準，所有院校都像中學一樣，必須經過澳洲政府的批准，才能招收外國學生。任何院校如未經政府批准，即使海外學生希望入讀也不會獲得簽證。

澳洲的專上學院主要包括兩大類：

第一類是大學、高級教育學院（CAES）及技術學院。在這些院校修畢課程的大學生和研究生可獲頒發學位和文憑。澳洲約有七十間同類型院校，遍佈各主要城鎮。學年通常由三月初開始至十一月尾結束。

很多學科都有不同程度的正式頒授課程可供選讀，例如文憑，院士文憑，學士學位，碩士學位及博士學位（PSD）課程（CAE）。澳洲高級教育學院（CAE）的學位課程獲大學承認，因此在高級教育學院完成學士課程的人士，大部份都可獲大學接納，入讀大學開辦的碩士課程。同樣，高級教育學院的學位課程也得到大學的承認。最受海外留學生歡迎的學科有商業、經濟學、科學，其次有文科和法律。事實上，可供選讀的學科範圍甚廣，海外留學生可以選修下列範疇的學科：

會計，建築，文科，海洋資源管理，生物，工商管理，土木工程，商科電腦學，經濟，教育，英文，法律，數學，醫療實驗室科學，幼兒護理，公共行政，科學，體育科學，測量學，電訊等等。

第二類專上學院是工業及進修教育學院（TAFE）。這些學院提供的課程相當廣泛，如學徒訓練，貿易，技術，商科及一般課程，還有證書及文憑課程和各類科課程。學年通常由二月初開始至十二月初結束。

大學、高級教育學院（CAES）、技術學院、工業及進修教育學院（TAFE）提供的各種課程，海外留學生也可自由選修，如工程學、商業與經濟、電腦科學與醫學等。完成有關課程後，可獲頒授由證書至博士學位之間不同等級的學術資格。

C、英語訓練

在一個人人都說英語的國家攻讀英語實在最好不過。在學習英語方面，澳洲為學生提供了良好的機會。這些英語課程稱為海外留學生英語速成課程（ELICOS）。

越來越多外國學生察覺到在澳洲學習英語的優點，而澳洲的英語課程亦隨之有迅速的發展。在澳洲學習英語的優點很多，例如：生活費較低、鄰近亞洲、政治穩定，人民態度友善，尤以輕鬆的學習方式最為吸引。即使能說流利英語的學生，也認為在正式入學前修讀短期的英語課程，可以幫助他們適應新的學習環境，裨益甚大。

所有澳洲的英語學校在招收海外學生前，必須先獲澳洲政府的認可和批准，以確保這些為外國學生提供的課程，能經常維持最高的水準。

澳洲所提供的英語課程相當廣泛，學費也有所差異。課程修讀時期各有不同，其中以四星期的課程最為普遍。四星期課程收費約八〇〇澳元，十星期課程約為一五〇〇澳元。為商業、銀行、旅遊、航空等行業而開設的特別英語課程則以私人授課方式上課。

D、商科及秘書課程

澳洲有不同類型的學校提供以職業訓練為主的課程。一年制課程通常收費四〇〇〇澳元左右，而短期課程如四星期的則收費四〇〇〇澳元。

商科及秘書方面的課程範圍相當廣泛，包括簿記、資料處理、法律秘書課程、市場學、速記、打字、視聽訓練、小型商業課程及旅遊業等。

E、其他專門課程及訓練機會

澳洲也為學生提供一連串的訓練機會，課程收費合理，還提供康樂設施及就業機會。這些訓練包括飛行及飛行員訓練、滑水和跳傘等。學生完成訓練後，可返回原國擔任這些特別技能的指導員、訓練導師及教員。

其他以職業訓練為主的特別課程包括針灸、理髮、美容護理及各種治療法。這些[illegible]可在工業及進修教育[illegible]修讀。至於私[illegible]人才訓練學校[illegible]校及其他學院也[illegible]別的進修機會。

二、課程修讀期

學士學位課程通常為期三年，但某些課程為期則會長達五年，視乎個別課程而定（例如建築學、工程學、醫學的修讀期較長）。通常要多讀一年[illegible]頒發[illegible]準，主要分為三類。第一類根據課程作業另加短篇論文或專題研究；第二類根據研究工作及論文兩者為準則；第三類則以研究工作為主。以課程作業為主的碩士學位課程（為期十二個月至十八個月）平均以[illegible]；以研究工作為主的碩士課程（為期一年或兩年）[illegible]。

博士學位課程通常[illegible]博士（PH．D），屬研究學位，一般由大學頒發。博士學位一般需三年修畢。

一般文憑課程可在獲有學位資格之前或之後修讀。院士文憑課程則通常在領有學位資格之前修讀，為期約為兩年。修讀研究文憑必須達到研究生程度（即學生必須領有學位資格），過程包括講課及考試。大部份研究文憑課程為期約一年至兩年。

一般有開設英語課程和商科及秘書課程的院校，全年都招收新生。課程為期一星期至三年不等。

三、學年制度

鑑於有志前往澳洲升學的海外留學生數字增加，澳洲所有大學、高級教育學院、工業學院及預科學院等各院校，現在每年招生超過一次。故香港學生完成學業後不久，便可赴澳洲留學。不少學生喜歡在二月或三月新學年開始之前，先修讀短期英語課程。

四、學習方式

澳洲的教育制度，著重個人的學習，學習包括家課作業、研習、資料分析、研究過程、工作、對不同事項表達個人的論點及支持論據。這些都需要大量的圖書資料搜集工作、講課的筆記以及記錄精要中的積極參與，學習方法與（刻板的）[illegible]剛好相反。

成績評核方法因不同課程而異，包括學年終考試、期終考試、全年成績評核，或三者兼並。

五、入學資格

要符合以下[illegible]才有資格[illegible]澳洲[illegible]，學生必須有良好的英語基礎，被考慮[illegible]。升學若未能達到課堂學習的英語能力水準，可以在各私辦英語學校或大專院校的英語中心進修。由於所有課程皆以英語教授，你必須在英語的閱讀、書寫、會話各方面達到優良水準。

學生必須就讀全日制課程，健康良好，有能力繳付學費及學院指定的其他費用。你亦要預備足夠的生活開支及回程機票費用。若打算携同親屬到澳洲，你必須證明有足夠能力在留學期間負擔其生活開支。最後，你必須同意在課程結束後返回原國。

留學澳洲的費用

留學澳洲所需的費用，要視乎你選修的課程類型、修讀年期及入讀院校的性質而定。同類型課程的學費會有差異，但比較歐美同類型課程的收費，澳洲則較為便宜，大概情況已經上述。

一般來說，澳洲的生活費比大部份的歐美國家廉宜。留學澳洲的單身人士除學費以外，每年約需八、〇〇〇──一〇、〇〇〇澳元，但要視乎你所選擇的居住環境而定。已婚人士每年多需三、五〇〇澳元，每個子女每年多需二、〇〇〇澳元。

住宿

澳洲有不同類型的住宿供學生選擇。十八歲以下的學生多[illegible]寄宿學校，住宿[illegible]經認可的中國或其他[illegible]家庭[illegible]。

澳洲的大學及學院大多附設學生宿舍，一般有私人睡房，公用浴室，溫習室、洗衣房和康樂設施。有些供應膳食，學生可自行儲存食物。

此外，還有其他類型的住屋，如私人宿舍，旅館，賓館，居住費用亦要視乎地點和設備而定。大多澳洲院校皆有住宿輔導處，當你抵達澳洲時，可向該院校聯絡，查詢有關居住選擇。

交通

澳洲的公共交通系統（巴士、火車、電車）四通八達，連繫各個城鎮。不少學生以單車代步，有些更擁有私家汽車，以備長途旅程之用。此外，更有往來城鎮之間的火車、巴士及航空服務。

工作

目前，海外留學生每星期最多可兼職二〇小時，假期則可全職工作。他們在澳洲居住的親屬也可全職工作。不過，尋找工作頗為困難，故學生不應依賴課餘兼職的收入。

醫療

留學生及其家人在澳洲居住，皆有海外學生健保及由政府津貼的一般公共醫療服務。公立醫院均提供免費醫療及住院服務，私人的診金也可獲津貼。大部份大學及學院的校舍皆設有診療所。

澳洲大學校園 極富中國傳統

MURDOCH UNIVERSITY位於西澳洲柏斯市南面，距離市中心十六公里，創於一九七三年，是澳洲其中一所發展最迅速的大學。

它的校園環境清幽寧靜，包括一個中國傳統式建築的花園及農場。MURDOCH校園曾設計得到一九八七年全澳洲建築設計大獎。

MURDOCH課程設計多元化，以配合其教學及研究方針。（課程歸納為學院制）這樣的設計可令學生較容易取得DUBBLE MAJOR。MURDOCH UNIVERSITY的學位備受英聯邦國家的各大學承認，並被多國政府團體所接受，如馬來西亞，星加坡和香港等等。

此外，許多MURDOCH畢業生亦能順利進入美國多所著名學府攻讀碩士，博士課程。

MURDOCH UNIVERSITY的學士學位課程包括：商業，會計，經濟，電腦，亞洲學／研究，通訊／傳播，英文，歷史，政治，哲學，社會學，公共事務，數學，化學，物理，生物，生物工程學及心理學。法律學亦將於一九九〇年開放。

以上的課程也有博士及碩士學位，可供有興趣人士報讀。

整個學年分為二個學期：（一）二月至六月。（二）七月至十一月，學生可在任何一個學期開課。

此外，大學方面，為學生提供全面性的學生服務與設施──英語進修班，為新到留學生輔導，校內及校外住宿安排服務。

MURDOCH UNIVERSITY擁有的學生宿舍，同時可容納近四百人，並設有籃球場，壁球場等多項設施。

設備完善的校舍，教職員熱誠的態度以及卓越的辦學成就，令MURDOCH UNIVERSITY成為留學生的首選學府。

詳細情形請電五──二六六九三五與西澳洲貿易局聯絡。

澳聯海外教育中心 黎明庭開辦．李汝大顧問

澳洲被稱為袋鼠之邦，亦是除了英國，美國和加拿大外，第四個最多本港學生前往升學的國家。尤其澳洲政府在八五年實施「全費攻讀計劃」（即由學生自付學費攻讀澳洲大學）以來，前往澳洲專員公署申請學生簽證，而獲批准的學生截至今年二月就有一萬五千至二萬人之間，比去年增幅達百分之一百。

居住在澳洲十六年之久的澳洲昆士蘭省太平紳士黎明庭，於年前返港，開辦了澳聯海外教育中心。他透露了澳洲教育現時最新狀況，澳洲目前有七十多間大學及專上學院，全部由政府資助，但鑑於近年教育經費日見短缺，遂實行自費海外留學生政策，以廣開源。

自費留學生有別於透過澳洲公開考試進入大學的公費資助學生，公費資助的學生無論在入學資格，申請時間，手續等都比自費生緊複，所需的時間較長。

大汝李

為使家長及學生對留學澳洲有更深入的認識，以及辦理一切有關手續，該中心特別為他們提供全面服務，為學生安排一切升學事宜。

澳聯海外教育中心更邀得立法局議員李汝大為該中心名譽顧問，李汝大一向熱心本港教育事務，他表示現時本港大學學位不足，令部份具入讀大學資格的學生，求學無門。而澳洲近年實施的開放教育政策，為本港莘莘學子大開大學方便之門。

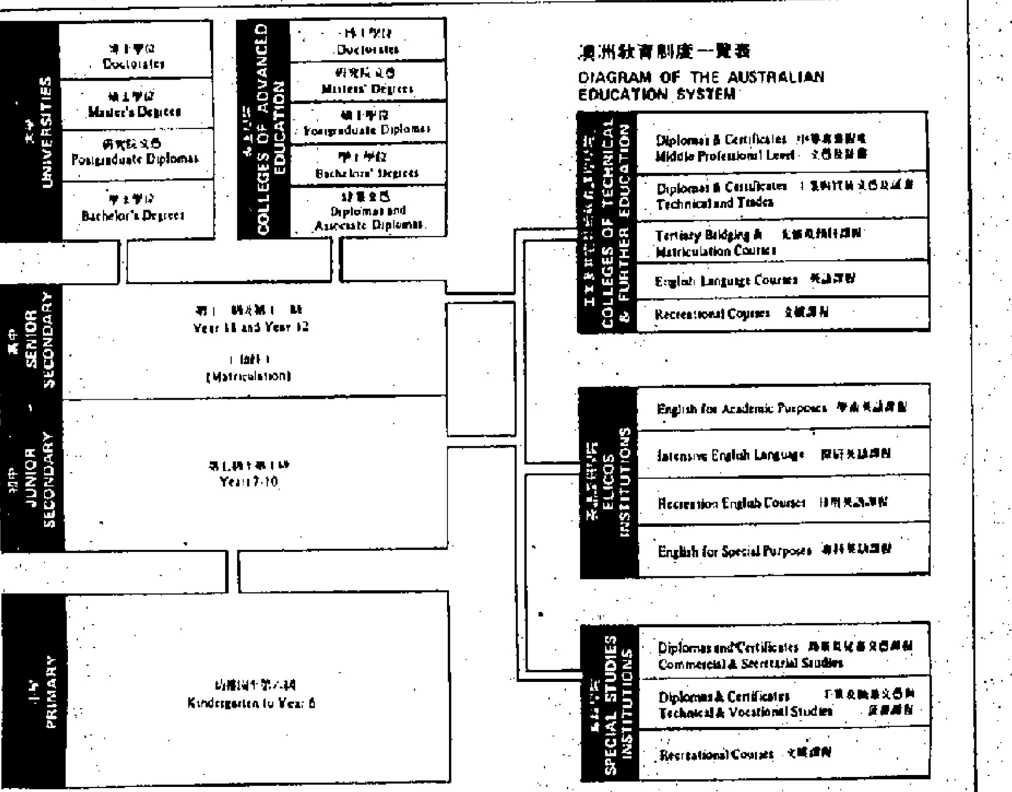
他並提到澳洲還有一個適宜學生前往留學的優點，並且是其他英美各國所欠缺的，就是海外留學生在澳洲留學期間，在課餘時候可以兼職賺取生活費。澳洲政府規定海外學生每星期可以兼職二十小時，學生平均一星期可賺取澳幣一百元，相等如學生在求學期間的生活費，且比英美等地的生活費便宜得多。另外，學生若持有簽證超過半年，可以享有與當地居民同樣的免費醫療福利。

澳聯海外教育中心並為學生提供免費諮詢服務，並會根據每一位學生的程度及個別的需要，給予他們選擇最適合的學校及課程，並協助學生辦理學校入學及簽證手續。

此外，該中心負責人黎明庭稱其中心還有一項特別服務，便是為已抵達澳洲的學生提供接機，安排住宿，籌辦康樂活動及辦理入學手續，使學生能儘快適應彼邦的生活，以期能在優良的學習環境下讀書。

凡有意留學澳洲的學生及其家長，可致電五一八六一一三九六張先生及吳先生查詢。

庭明黎



澳洲學位課程

CAROLINE CHISHOLM是開發澳洲的重要先驅者，亦不遺餘力的協助澳洲早期的新移民。她的肖像可見於澳洲五圓紙幣，維多利亞第三大的高等教育學府，CHISHOLM INSTITUDE OF TECHNOLOGY，亦用了她的名字命名。

CHISHOLM位於墨爾砵──澳洲東南面一個有三百萬人口的城市。它提供非常多元化的課程。整間學府有兩幅校舍：CAULFIELD及FRANKSTON。CAULFIELD位於墨爾砵郊區，離市中心大約九公里。FRANKSTON是一個小城市，離市中心大約四十公里。兩幅校舍都是位於美麗的風景區，必能為學生提供一個優良的讀書環境。CAULFIELD的校舍交通方便，接連很多公共交通網絡。FRANKSTON可以為學生提供宿舍，還有娛樂場地及網球場等設施。

[illegible]提供很多種不同的課程，包括文憑課程、學士學位課程及[illegible]位課程。CHISHOLM分為六個學院，包括工商學、美術及設計、[illegible]教育學、護理學、英國語言學及[illegible]科目（包括工程學、電腦及數學）。CHISHOLM的研究及發展設施是值得他們驕傲，CHISHOLM的研究中心為工商業及政府部門提供專業的援助已足夠證明它的成就。

澳洲教育展覽的價值

計劃出國留學的香港學生是要作多方面的決定和選擇──留學的國家，升讀的學府及課程。因為澳洲有高水準的教育制度及溫和的天氣，澳洲是很多學生理想留學之國。

多年來，香港學生多是依賴澳洲教育機構在港的代理公司提供有關的資料，有聲譽的代理公司是會忠誠地為學生服務，安排各方面的申請手續。但是學生本身是應該向多家公司索取資料，以自己的要求小心比較各公司提供的服務和收費後，才作最後決定。

這週末，澳洲領事署特別舉辦一個澳洲教育展覽，介紹各省的大學、理工學院、中學及英文語言中心。學生們應利用這機會到這展覽收集有關資料及詳細了解當地環境。星期一、二，學生及家長們可以參議各學府的講座，直接和各代表面談各問題及報名程序。

澳洲教育展覽地點是：香港灣仔港灣道廿六號華潤大廈四字樓低層香港展覽中心C堂。

星期六：上午十一時至下午六時

星期日：上午十時至下午六時

澳洲第一經濟學府在港招生

澳洲國立大學（A．N．U．）位於澳洲首都坎培拉，佔地一四五公頃，藏書量逾一百三十萬冊，自一九四六年起，A．N．U．已經開始成為澳洲研究學院之重鎮，近二十年內更全面發展及改進某大學課程，已經多年度被各方學界推舉為澳洲第一經濟學府（註一），以上是AMERICAN ECONOMIC REVIEW ECONOMETIC BANKING一九八〇至一九八五的統計資料：

世界排名	學府	出版數量
一	倫敦經濟學院	五七九．一
二	芝加哥大學	四〇六．三
三	麻省理工學院	三五〇．三
四	耶魯大學	三四〇．五
五	明尼蘇達大學	三三〇．一
六	威斯干臣大學	三二三．〇
七	澳洲國立大學	二九六．三
八	加州聖地牙哥大學	二八二．六
九	史丹福大學	二八〇．二

註：HARRIS，G．T．RESEARCH OUTPUT IN AUSTRALIAN UNIVERSITY ECONOMICS DEPARTMENTS：AUSTRALIAN ECONOMIC PAPERS．

另一所排名較為接近A．N．U的澳洲大學就是位於維多利亞省排名十八的MONASH UNIVERSITY。澳洲國立大學能在短短的數十年間達到此等崇高的國內及國外學術地位，除了各學生的努力外，校內各教授的貢獻更是功不可抹。

而經濟學系更多年被澳洲政府邀請作國家財政局，紐西蘭財政局及國家儲備銀行之經濟政策顧問。

其他的學科如亞洲研究，林木，法律及理科亦在澳洲學界有重要之地位。隨著澳洲的全費攻讀計劃的展開，澳洲國立大學亦有意招收出色的香港學生，對準備赴澳洲留學的香港同學來說無疑是一大喜訊。

於一九八八年A．N．U．已正式委任文柏圖澳洲移民及升學顧問團在港代招學生，提供升學資料，安排住宿等。有意者請電三一六七八〇二二查詢詳細資料。

Murdoch University
Perth – Western Australia

OVERSEAS STUDENT SEMINAR

Seminar
Parents and Students are invited to a free seminar on Murdoch University.
Speaker: Professor Alan Davison
— Head of Commerce Programme
Venue: Seminar Room A-Hall B, Hong Kong Exhibition Centre
Date: Monday, 22 August, 1988
Time: 2:00 pm — 3:00 pm
Tickets: Tickets can be obtained from Australian Consulate General

Exhibition
Professor Alan Davision — Head of Commerce Programme and Ms. Anne Boyd — Admission Officer, will be available for general enquiries in Booth C2 at the Australian Education Exhibition, 20-21 August.

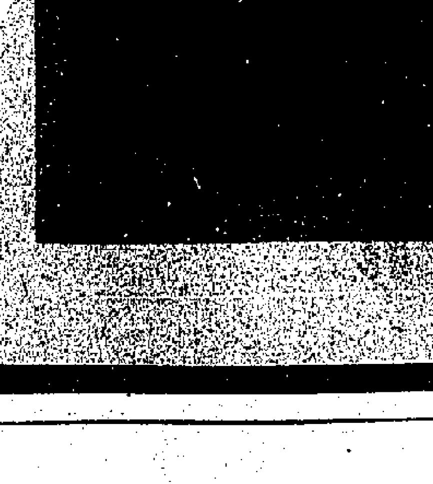
Interviews
Personal interview with Professor Davison and Ms. Boyd will be held on 22-23 August, 1988. For further information, please contact Mr. Thomas Wai of EXIM.

WESTERN AUSTRALIAN EXIM CORPORATION
(A STATUTORY AUTHORITY OF THE GOVERNMENT OF WESTERN AUSTRALIA)
12B Shun Ho Tower, 24-30 Ice House Street,
Central, Hong Kong.
Tel: 5-266935

西澳洲官立中學招生
CANNING COLLEGE and TUART COLLEGE
是西澳洲教育司署核下官立中學，
位於西澳洲柏斯市。
課程：
—本年度九月份英語課程（10星期）
—1989年二月份大學入學課程
入學資格：
—年十七歲或以上，及
—中五畢業或以上
查詢辦法：
如欲進一步查詢有關Canning & Tuart College詳情及入學手續，請與EXIM 聯絡。
EXIM：
Western Australian Exim Corporation 是西澳洲政府附屬機構，獲西澳洲政府全力支持。
EXIM 以推廣西澳洲教育及工商投資為主，並非一般牟利機構。
WESTERN AUSTRALIAN EXIM CORPORATION
(A STATUTORY AUTHORITY OF THE GOVERNMENT OF WESTERN AUSTRALIA)
香港中環雪廠街24－30號順豪商業大廈12樓B座
電話：5–266935

NEW NORCIA CATHOLIC COLLEGE
NEW NORCIA – WESTERN AUSTRALIA
INVITES APPLICATIONS FROM STUDENTS FOR ENROLMENT IN FEBRUARY 1989
YEARS 8, 9, 10, 11, 12
Found in 1908, New Norcia Catholic College is a co-educational boarding school for students from Years 8-12. The College is under the direct responsibility of the Archdiocese of Perth and is under the control of the Good Samaritan Sisters.
The College offers full boarding facilities and excellent pastoral care services in a quiet rural setting within easy driving distance to the Perth metropolitan area.
A full academic program is offered which prepares students for matriculation to tertiary courses in the Australian and International mode.
Representative from the College will be in Hong Kong from 19th-22nd September, 1988.
Application forms and further information with regard to interviews may be obtained from:
WESTERN AUSTRALIAN EXIM CORPORATION
(Incorporated in Western Australia)
12B Shun Ho Tower, 24-30 Ice House Street.
Central, Hong Kong.
Tel. H-266935

文柏圖
澳洲移民及升學顧問團
九龍柯士甸路 22-26A 好兆年行 1606 室
3-678022
栢斯市基督教學校
NORTHSIDE COLLEGE



A.E.S.C. 澳洲升學
本機構為澳洲著名中學、專科及英語學院之香港辦事處。現正接受學生申請入讀本年度八月及九月份各級中學、專科及英語班。
提供服務如下：
● 提供學校之詳盡資料及指導學生選擇適當學校。
● 安排學生獲取適當學位。
● 指導申請學生簽証。
● 安排住宿及機場接送。
詳情請親臨：
澳洲教育服務公司
香港九龍尖沙咀梳士巴利道3號
星光行503室
電話：3-7396171或3-664865

澳洲升學及進修
● 中學／預科
● 英語課程
● 秘書課程
● 旅遊業課程
● 電腦課程
● 商業管理課程
● 髮型設計課程
● 中國大陸自費留學申請
OSC 學聯海外升學中心
九龍尖沙咀星光行1127室　3 693282

SEEK EXCELLENCE PGC
西澳升讀預科
PERTH GRADUATION COLLEGE
現已接受十月及明年二月申請
良好的開始是成功的一半，欲進入澳洲一流大學，優質的預科學院扮演了一個重要角色，Perth Graduation College獲澳洲政府認可，以經驗豐富之師資，嚴謹校風著名。為鼓勵有志向學之中四、中五同學，學院特設立獎學金六項，計有全免學額三項，半免學額三項，歡迎報名參加甄別試。
詳情請電：5-448001
學院舉辦課程

	級　別	入學資格
大學預科	十一班 十二班	完成中四課程 完成中五課程
英　語	普通、專業 初級、中級至高級	任何程度，國內學生亦可申請。

本院逢週六舉辦升澳講座，歡迎預約
主辦機構：PGC駐港辦事處　香港皇后大道中222啟煌商業大廈1005室　TEL：5-448001
索取免費章程
姓名：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿ 198

職男 驗及 曾每 在職 行列 合
，有二 履歷到 業大廈 七黃先
師 歷史科 修歷史 基督 照及電
請 應徵者 ，字體 寄華僑
師 立教 寄華 0號
聘 性別不 中文。 薪酬， 475
exp. 500. CLERK al.
聘 習教學經 連花紅 津貼，上 詢問）。

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$60.-
超越此面積
收費以HK$20.-
格吋計

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳眞：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140

NORTON INSTITUTE
牛頓英語電腦商專

擴班增聘導師通告

科別：①電腦專業課程（電腦、商用電腦、文字處理、數學）
②行政秘書課程（速記，商業傳理、秘書實務、打字）
③商科專業課程（簿記、會計、商業管理、人事管理、辦公室實務、出入口C I F）
④F 5會考保證優良課程
—電腦、會計、英文、經濟、中文、數學，打字
⑤F 6GCE英國倫大課程
—電腦、會計、英文、商業、經濟、數學
⑥會考英文
⑦GCE英文

資歷：Ⓐ須具學士或以上學位，或認可之專業學會資格。
Ⓑ具豐富教學經驗

職別：①日校全職　②日校兼職　③夜校兼職　應徵者請附學歷副本、詳歷、近照及聯絡電話寄九龍彌敦道552號金龍商業大厦1字樓校務處

An esteemed shipping company invites applicants for the following posts:

1.FEMALE CLERK (Ref.No. CK-01)
Age - 18-32
Typing - at least 45 w.p.m.
Standard - F.5 and able to communicate with simple English

2.TECHNICAL ASSISTANT (Ref.No. TA-01)
Age - 20-27 (either sex)
Typing - at least 45 w.p.m.
Standard - F.5 or above with 1 or 2 years experience in shipping company preferrably

Fringe benefits such as lunch & travel allowance, medical insurance, 2 weeks' annual leave will be provided as well. Please phone Ms Law at 5-440515 for interview.

A reputable group of Companies would like to invite applications for the following post:

JUNIOR CLERKS
(Starting Salary: $38,000 P.A. -- $42,000 P.A. approx.)
- Female, aged 18-22
- F.5 graduate with 5 subjects passed in HKCEE
- Possess fast, accurate, neat and tidy typing skill
- Working experience is preferrable but not essential

Salary will be commensurate with qualifications and experience. Attractive fringe benefits include medical scheme, annual leave, year-end bonus, housing loans, provident funds, overtime work payment, etc. Interested parties please contact directly Miss Cheung of Personnel Department at 3-806289.

2800信差

本公司現急聘大量全兼職男女信差年16以上無須經驗及學歷加薪特快有晋升機會每月薪達2800元以上歡迎在職人仕主婦學生加入兼職行列如有意者請電3-675470洽

化工原料公司 急　聘

誠聘女會計員懂處理中英文件，有二年工作經驗，薪優有意請親繕履歷到新界葵涌葵豐街壹至十五號營業大厦12字樓八室或電〇弍弍九七五七黃先生洽

聘商科教師

某商科及預科學校誠聘下列日校全職及夜校兼職教師（香港及九龍校）

日校全職（授兩科或以上）	夜校兼職
①簿記／會計	①簿記會計
②必文速記	②必文速記
③打字	③打字
④商業書信	④商業書信
⑤進出口及C.I.F.	⑤進出口及C.I.F.
⑥辦公室實務	⑥成本會計
⑦Commerce	⑦香港稅法
⑧Accounting（G.C.E.）	⑧銀行押匯
⑨Economics（G.C.E.）	⑨銀行概論
⑩Business Studies（G.C.E.）	
⑪English（G.C.E.）	

應徵者請附學歷及電話號碼函香港軒尼詩道458-468號四樓（3字）金聯商業中心。

A leading manufacturing company in Tai Po Industrial Estate requires applications for the following positions

SALES MANAGER

- University/Polytechnic graduate
- 3 years practical experience in marketing/sales of scientific instrument/equipment or relevant field
- ability to supervise Marketing / Sales Departments

PROJECT ENGINEER

- Polytechnic graduate/Higher Certificate holder in Electronic/Electrical Engineering
- 2 years engineering experience
- able to communicate in Putonghua preferable

We offer attractive salary, meal allowance, year-end double pay and transportation. Immediate availability preferred. Please apply with full resume, salary expected, telephone number and recent photo to **Hongkong Standard Box 9504.**

學位教師

港島基督教津貼中學急聘歷史科教師，九月一日到職，主修歷史，有教育文憑及教學經驗，基督徒優先，請詳附履歷、近照及電話函大坑道50號合則約見

前程新頁
請人請得到 搵工搵得好

學校女文員

中五程度，懂打字，有意請親臨
1. 九龍青山道339號恒生銀行大厦三字樓。（3-611819）
2. 九龍青山道25號近嘉頓酒樓（3-615147）
3. 葵涌石梨石文徑五號（0-200999）
4. 九龍紅磡漆咸道272-274號（3-330271）
校務處約見

金筆推廣

4000元以上，東區洋行誠聘男女金筆推廣員多名有意電5-662113莫小姐洽

津中校工

港島基督教津貼中學急聘校工，月薪3000元，初中程度，略懂英文及水電維修，無不良嗜好，45歲以下請附履歷近照及電話函大坑道50號

教會老人中心 誠　聘

①文員，十八歲以上，基督徒，會考合格字體端正，懂打字、簿記，愛護老人
②事務員，三十歲以上，小學畢業，刻苦耐勞，懂烹飪、愛護老人
藍田區工作，有意請電3-255121或函附履歷近照寄九龍牛池灣華池徑一至三號2樓

某大文化社團聘請

（一）文書
負責文件掌管及聯絡工作，應徵者須中學畢業以上程度，女性，字體工整為合。
（二）圖書禮品中心助理
中四程度，男女均可。
應徵請附履歷、照片、要求待遇，寄華僑日報信箱142號。

急　聘

寫字樓外勤，男性，中五程度，勤奮上進，灣仔區工作。有意者請電5-8335721陸小姐洽

屯門津中

誠聘九月到職家政及縫紉科教師乙名（CM代課一年）有意者請附函履歷近照電話寄屯門鄉事會路85號校長收

灣　仔　區
某大集團旅遊部

①男女辦公室助理（經驗不拘）
②櫃枱女營業員（一年以上經驗）
③旅遊部經理（三年以上經驗）
約見：5-8335181鄧小姐，駱克道200號東新商業中心12字樓

誠　聘
實驗助理、女校務員

東九龍區聘實驗室助理二名及女校務員一名。有意者辦公時間電：3-7577010洽。

生物教師

葵涌津中聘生物學位教師，附履歷、照片寄華僑日報信箱1410號

沙田區 幼稚園

增聘幼師助教多名，薪優，有意請電3-7428221

女校務員

①旺角區工作，月薪$3100起，
②供午膳、醫療津貼
③會考五科E
④懂打字，中文字體清秀
⑤二十歲以上，商科畢業生優先
請携相片、履歷、辦公時間內親臨太子道154號5字樓即洗衣街口洽

TECHNICAL SUPPLY TEACHER
(DESIGN & TECHNOLOGY)

For 1 year, urgently required by Christian Alliance Cheng Wing Gee College, christian preferred with technical or teacher's qualification : Degree/Higher Certificate/Diploma in Engineering and/or teacher's certificate,etc. Pls contact Mrs Eliza Poon at 0-6049762 /Mr M.C. Ho at 5-600085 or mail Chick Wan Street, Tai Wai, Shatin, N.T.

聘女文員

尖沙咀出口聘會計及出口外勤，初級文員多名請電③7232727陳小姐。

誠　　聘

①出口文員一名，中學程度，性別不拘，需熟識打字及書寫流利中文。
②高周波電壓機維修員一名。
③門房一名。
以上職位有意者請詳履歷，薪酬，電話寄華僑日報信箱號碼1475號洽。

嗇色園主辦非牟利

可欣幼稚園
誠聘幼稚園教師需中學畢業及具有關工作經驗（曾完成幼師及助理訓練或在舞蹈音樂勞美鋼琴方面專長者優先）月薪（$3210－$7005）
應徵者請函履歷近照寄屯門山景邨景美樓地下

補習學校誠聘

①主任，有小組補習經驗，獨立處理事務，薪$4200起，另有花紅，月入可達$6000。
②導師，無需經驗，有專人指導，薪$3000起，另有花紅，月入可達$4500。
本校遍佈香港、九龍、沙田、葵涌及屯門各區，歡迎現職補習導師，應徵電3-241788或3-258186

葵涌非牟利 幼稚園

急聘幼師多名，有意請電0-278176

補習學校教師

1.全職補習教師，F5畢業，熱愛教育工作，有訓練，月薪$3000起，連花紅可達$6000。
2.行政文員，負責校務文書
公司福利優厚，大假花紅，旅遊及醫療津貼，上水大埔及觀塘區均有空缺。
歡迎現職補習教師應徵，
3-7960773或3-7557629洽（暑期免問）。

---

1. SALES EXECUTIVE
Sci. grad., F.5 with 3 yrs exp. or F.6 with 1 yr exp.
Salary + benefit around $3500.
2. FEMALE SECRETARY
F.5 grad., Ele-Bookkeeping, 1-2 yrs exp. preferable
3. FEMALE BUSINESS CLERK
F.5 grad., knowledge of Bookkeeping & Typing, exp. preferable but not essential.
Pls call 3-7703789 Miss Ng.

聘請電腦教師 室內設計教師 首飾設計教師

校務員多名待遇優厚函中環擺花街2號5/F或H 446833區洽

急聘會計文員

中五程度LCC初級或以上一年工作經驗懂打字火炭區工作0-6066822鄭小姐

急聘信差

中三程度、勤奮好學負責公司往來文件遞送有晋升機會火炭工作0-6066822鄭小姐

出入口公司請

①船務部文員　（女性）
②公司買手　（女性）
以上職位須具二年以上經驗及能說流利英語
電5-254437區小姐洽

補習學校誠聘 助理主任

預科畢業，能獨立處理事務，有小組補習教學經驗，負責教書及輔導學童，月薪$4000，連花紅可達$8000。
公司福利優厚，大假花紅，旅遊及醫療津貼，上水大埔及觀塘區均有空缺。
歡迎現職補習教師應徵，
3-7960773或3-7557629洽（暑期免問）。

澳洲教育特刊

李汝大

Seminar
Parents and Students ...
University.
Speaker: Professor Ala...
— Head of ...
Venue: Seminar Room...
Date: Monday, 22 Au...
Time: 2:00 pm — 3:0...
Tickets: Tickets can b...

Exhibition
Professor Alan Davis...
Ms. Anne Boyd — A...
enquiries in Booth C2...
August.

Interviews
Personal interview wit...
held on 22-23 August, ...
Mr. Thomas Wai of ...

栢斯市基督教...
NORTH...

藝文什記四七二　臨帖應整篇的臨

雙魚

臨古人書法，要整篇地臨，然後才得其佈白之妙，雖然字帖都是經過剪貼印刷，但也不是逐一個字剪貼的，篆隸字完意完（從拓片到印刷爲書籍，有了「開度」限制，必經剪帖，初學者不知，很難領悟到原文行筆佈白之妙。所以臨墨跡本較易得益，既經石刻再經剪帖拓印，與原作精神可能相去已遠。

臨帖，尤其是行草，更應整篇地臨，才能領悟到輕重疏密疾徐，字與字，行與行的關係，如孤立地，找一些自己喜愛的字來臨，縱得益也是個別的字，而不是整篇的佈局。

所以前人臨帖，是每天把那本帖由首至尾，臨若干遍，如此才能領悟到帖之精神，帖之佈白。一幅好的書法是整體的，是一件完整的藝術品，如只選字來臨，到自己要寫一幅條幅或斗方時，便不知如何佈局！

千古以來，每一本字帖也不會每個字都好，名家不免。但整幅來看，卻是神完氣足，找不出不好的字，這無他，此字放在篇中，與上下左右相應，也便好了，孤立來看，不甚好，但在一篇之中，此字卻可能產生了左顧四盼的作用。

尤其是明四家的書法，孤立一個字來看，並不一定好看，但整篇來看，是一件具有極大感染力的，完整的作品。董其昌行筆，向左偏的不少，每一個字的距離比一般的大，但行氣是直的，這是他的特點。如個別來臨他一個字，便領悟不到他的妙着，爲了行氣是直的，個別的字欲斜也是毛病。

明四家的書法，常是忽大忽小似是雜亂無章，整幅來看，卻是完整的，這無他，是氣韻足，而行氣好之故，如選字來臨它，如何掌握它整幅氣韻。

聽潮人語　聞人中譯名

觀浪客

爲調解兩伊戰爭聯合國秘書長近月來往於兩地之間，奔走忙碌，倒也值得世人尊敬，可是到底聯合國秘書長有多少個？目前活動在國際舞台上的又是哪「幾」位，對一般讀者而言，卻有點茫然，他們若是每天既看電視新聞，又豈不止一份報紙，就可能越來越糊塗：怎麼照片上都是那麼一敷眼鏡，舉止斯文，身材中等，年約六十餘的漢子，但名字卻又好幾個了？

現在報上或電視台，較常用到的是：德奎利亞爾，古以拉，古拉爾但也有用佩雷斯或其他稱呼的。這些名字乍看，確能令人以爲是幾個不同的人。可是實際上卻還是那一位。不必說不同的譯名，就是前面提到的那三兩個，就已經有點「風馬牛」，很難使人想到是同一人的不同音譯。現在報章或電視台對這些外國聞人的譯法，好像比毛澤東生前提倡的「百花齊放」更爲「齊放」，他們都似是「各取所需」，並且一旦是用這個譯名，以後即使有了「通用」的譯名，還是不肯遷就，就都據爲「專有」。如此一來，苦的卻是讀者，看的電視新聞越多，越被弄得滿天神佛，不知到底這個人的「正確」名字是什麼。

新聞界對外國人的譯音，最混亂的莫如這個聞人剛冒出來的時候。譬如外國某個領導人忽然「魂歸天國」，後繼的那一位名字過往很少在報章上出現過，這一來，「好戲」就開鑼了，報章，電台這時就八仙過海，各顯神通，拿這個「新」人名字的拼音來再「創造」一番，終於在見報時就十分多采多姿。記得蘇聯共黨頭目布里茲涅夫逝世後，繼承他地位的那個老頭，當時的譯法亦十分混亂，有譯做薛[illegible]，也有譯做雪寧柯，[illegible]年科，辭年高或契[illegible]，差點就有人把他[illegible]更「簡化」而成爲「契[illegible]哥」的。中國文字眞個如像玩魔術，可以變化得更多「法寶」來。目前國際上的大人物，本已有了統一的譯法，但報章或電台，有些還是堅持用自己特有的一個譯名，如英首相戴卓爾夫人，還有稱做撒切爾夫人的，而蘇共領袖戈爾巴卓夫，本亦「世界通用」的中譯名，[illegible]號」。眞[illegible]

戲劇化

盧青雲

（玉玲瓏）

一連看了幾套電影，有喜劇也有悲劇，看能夠斷英倫的浪漫悲情，又去看鴛鴦鬥法，不免之間感悟到人生的起伏，有時現實中的對白情節，也相當戲劇化。

某日約了人看戲，在某大餐廳門口等候，某人過鐘不至，已屆開場時份，我走到隔壁的戲院大堂去看了幾回，該入場的，已全入了場，那天不是週日週末，看戲的人不算多，我拿着票當機立斷，轉讓給他人，怎知來人只要一張，我剩下一票只好自己入場去看。思想這個情節在故事戲劇集中亦有出現，自己又做了趣事的主角。回去某人打電話來解釋，原來被困於電梯中，阻延了時間，姑且信之。幸好電影是笑片，大笑幾場，也就輕輕帶過了。

外內園校　自處（下）

半知

莊子的人生觀，看似消極，其實未必盡然。人生不過匆匆數十年，誰爲挫折失敗而沮喪，而傷心，豈不是白白浪費了寶貴的光陰？同一道理，爲求滿足那永無止境的欲念，日以繼夜，廢寢忘餐地役役鑽營，縱使因此而得到萬人稱羨的財富，但「回頭已是百年身」的失落與淒涼，又如何補償呢？

人生本是樂少苦多，爲得到那樂而耗盡青春，也是划不來的。不去強求快樂，安於現狀，自然不會因得不到快樂而終日愁苦。「若無閒事掛心頭，便是人間好時節」這句話，誰人也懂，但卻不容易做到。問題倒不在悟性的高低，而在有沒有足夠的毅力和抵抗外物引誘的能力。

旁敲集　實用主義詭辯論

孫燕

三年以前，鄧小平老先生首先大罵黨員「腐敗」。如果鄧老先生不如此罵，料來沒一個人敢用這兩個字，雖然「腐敗」的現象充斥於海內外。

現在是可以隨便說了，內外許多「評論家」的文章中，「腐敗」字樣屢見。

那又怎麼樣呢？

沒有怎麼樣，大陸的「理論家」又要施出渾身解數，把這種「腐敗」現象說通，認爲是「歷史發展所必然」，似乎是不可避免，甚是好得交關。

這麼一說，就多多少少有了「合法性」。——即使在個別的具體問題上不「合法」，在「理論」上卻已定爲「合法」。據說因爲現在大陸社會的經濟形態在轉變，而舊體制則權力過份集中，於是不可避免地產生「腐敗」。

然而經濟形態真的稱得上「轉變」嗎？百分之九十以上仍是社會主義經濟，百分之十不到有「私有」成份而已，這樣已經「腐化」到似乎不可收拾，那麼如果社會主義經濟成份縮減到百分之八十，「轉變」當大一點吧？那麼豈不「腐化」合該更加厲害？假使再縮減爲百分之七十，豈不要搞到天也會給「腐敗」掉？

由此可見這種「理論」之妙與不通。

「腐敗」原是一個道德性的名詞，過去馬列主義在論封建社會，說由於制度不好，才有腐敗現象，如此聯繫了指詞，作爲上層建築的意識形態論。現在好像仍用此法，以爲篡的「腐敗」是社會經濟轉變的關係，這法大不相同，不說制度不好。這便是偷天換日之法，隱然以爲制度甚好，不過因爲在「轉型」，這是什麼「理論」？不落實在具體的制度本身，而落到了抽象「轉型」上，這算是唯物歷史觀嗎？

馬克主義者墮落爲實用主義的詭辯者，此又一事例。

二十六：小刺刀大願功夫

但其中不爲人所知的，是泰國人角松的鋼泰拳。「老虎爺」和「短尾狼」帶[illegible]

笑着說：「小刺刀」拼未拒絕，而且[illegible]乳房還要[illegible]比你女兒的[illegible]

公關麗人手記　巨型蕉隻重二磅

貝莎

吾家嗜食香蕉，桌上常備此果品，芳鄰何伯每訪，即笑曰：「又來稿食香蕉已。」我等話幸勿嫌棄，歡迎多吃，香蕉者乃果品中最廉宜者。貝莎恭奉香蕉於何伯前，請其選啖，何伯話食我家之香蕉，亦講些香蕉的故事，以廣我等聽聞。此乃貝莎歡迎不迭之事也。

何伯話香蕉有「百果之冠」的美譽，而中美洲之洪都拉斯與哥斯達黎加，有「香蕉之國」的稱號，而幾內亞產之香蕉，每隻重二磅，蒸熟食之，味似猪肉，當地人稱之爲「猪肉香蕉」。

貝莎曰：「如果運此種香蕉至港，供之食肆豈非可大作宣傳乎。」

貝莎問香蕉最早產於何處？何伯話但不得而知已，唯所知者中國境內粵、桂、閩、台、川、滇等地皆有，南洋、非洲亦多。

家嚴接口話，據古籍記載，我國漢代就栽培香蕉，其時稱爲「甘蕉」，據云漢武帝建扶荔宮，收集天下奇花異木時，其中就有香蕉。「西遊記」中孫悟空取「芭蕉扇」撲滅火焰山，雖係神話故事，但用「芭蕉」爲名，說明香蕉早已有之。「異物志」稱贊香蕉：「其肉如飴蜜，甚美，食之四五枚可飽，而餘滋味猶在齒牙間」。此記載也非常正確。

香蕉營養豐富，有多種維生素如鈣、磷、鐵等礦物質。香蕉的果肉、汁液、花、葉、根及果皮，均有藥用價值。中醫認爲香蕉具有止煩渴、潤肺腸、通血脈、塡精髓的功效。

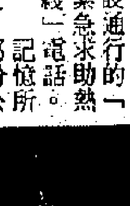
蕉花，澆之存性，研末，用鹽開水送服，可治胃痛和子宮脫垂。

葉，研末和生薑汁塗腫毒，有消炎止痛的效果。香蕉皮煎湯，可治高血壓和白喉。

我家祖母，每以元參燉香蕉，爲孩子治咽喉腫痛之疾，舊日富家小姐除讀私塾教詩文之外，且讀醫書，故出嫁後，子女有輕微疾病，多能自己開幾味者。

長鏡頭　緊急求助熱線電話　普遍設置可助減罪

圖・文・森溪



向未廣設通行的「緊急求助熱綫」電話。記憶所及，部份公園舉例如銅鑼灣維園警[illegible]似乎是最先有此試設。

可能認爲「養兵千日用在一朝」，這些緊急求助電話構想與實用都有擴展之處，故開始「試行」推廣至街頭裝置。

有更多此類電話，將有助減罪的裝配。

拾趣篇　[illegible]好運大費心思　[illegible]爲眞可以擋煞

溫霜

天南地北，忽東忽西，閒聊話題，往往不可捉摸，像昨天幾對夫妻就是，坐下來既沒有閒話家常，也不談百貨公司大減價。卻似是談社會問題。

劈頭便提起輕鐵試車的[illegible]說的家居港島，年中難得有機會到[illegible]去，生活担子忙得不開交，聽下去却原來涉及風水問題。我眞不明白，他又不是幹這行業的。

某太太突然接上：「對了，自從搬入新居後，日常面對幾支大烟囱，不知是何原故，事情沒有順利過，連身體也有毛病」。意味是與風水有關，於是有人提議，何不買面鏡子，或三叉八卦，懸在窗前以爲擋煞。

稍歇一會，素有智多星的自謂有辦法了，何不以曝光相向之，此計甚善。

某太太若有所悟，論擋煞女不如男，男性偉岸，煞氣騰騰，接着以日光視丈夫：「你來一張寫眞如何？假如是靈驗的話，還可以賺錢啊」！

丈夫說果眞如此，我們再不愁升斗了。衆聞之，大笑不已。

名士風流　和頭酒冰釋前嫌

太子森

一個人如果做慣和事老人，則事無大小，亦會有朋友找上門做和事老。加上其人本身在社會上德高望重，因而，朋友們有什麼紛爭之時，便會找鄧老二出頭排解。

話說有一個登台演唱之女藝人，因爲一碗麵的小事，與主辦酒樓弄至不歡，到頭來，亦找鄧老二居中排解。

呢位阿姐，在藝能界中，亦薄有知名度，於某酒樓夜總會登台。

一夕，其衣箱食了一碗麵，按規矩應該付款，所以酒樓方面，便也就在其歌粮中扣數。豈料，這位阿姐認爲不妥，如要收錢應向她要，不應扣歌粮，破壞自己之形象。

本來，此乃爲小事，可是，阿姐平素慣，認爲乃是受了很大的委屈，居然在台上高唱之時，將此事隱約講出，弄至大家十分尷尬。

酒樓夜總會方面當然光火，認爲有違合約，一於要訴之公庭，以維護公司聲譽。

其後，有人做好、有人做醜，由鄧老二出頭擺和頭酒，事態方告平息。

花朝

各抒己見　不要獨立

日昇

曾經有個時期，我真的以爲自己是個很獨立的人。雖然在生活上很多方面的細節，都不是我所能獨力應付的，但在感情上我卻是很可以獨來獨往，無所倚賴的。

可是，漸漸地我開始發現自己其實根本不夠資格號稱爲「獨立的女性」。原來不過是因爲我的本性反叛和好勝，學人高唱「婦解運動」，於是便強裝「獨立」，極力想表現自己是獨立的。然而時間是最大的一種考驗，漸漸地，經不起誘惑，也便開始卸下自己的「武裝」，不再處處強出頭表現自己的「獨來獨往」與「獨立」了。

真的，能夠有可以倚賴的人的確是一件舒服透頂的事情，爲什麼總是口口聲聲的要「獨立」，樣樣事情自己爭着去出頭呢？其實，有個可以讓自己倚賴的人，還不是一件容易的事呢，得看機緣和福份。

否則人家未必甘心負担你，你也未必願意讓人家去肩挑這副担子，非要兩廂情願不可呢！

有趣的經歷　緣份

顧明風

最近跟一個對玄學有認識的人談緣份，他說，緣是天意，份是人爲，正所謂人夾人緣，爲甚麼有些人特別融洽，有些人卻水火不容，這都是緣所注定。

如果要追查緣，那就要先確定輪迴這個觀念，一個人生出來就與某些人有緣，同樣，亦與某些人無緣，此情況每個人都可以感覺到，有些人本質沒有甚麼不良，但可能跟你總不合拍，你跟他傾談總覺語言無味；不過，亦有些人可能沒甚麼優點，可是你與他們卻臭味相投，成爲知己。

他說，今生相遇的人，前生也有瓜葛，前生是朋友的，今生也是朋友，前生是夫妻，今生性別相同無緣結合，也定成爲患難與共的摯友；前生是敵人，今生也會與你爭一日之長。

朋友楚標也遇過這樣的事，楚標一直在某間出版社做執行編輯，但鬱鬱不得志，一天，在某個酒會上，經朋友介紹，他認識了一家世界文化機構要員，大家都公式地交談，和遞上名片。不料，過了兩天，那要員便透過秘書，約楚標午膳，希望楚標投身他的機構，負責其香港區出版業務。

這件事已經是一年前的了，上星期跟楚標閒談問他工作情況，他說，連他也感到奇怪，那要員很重用他，令他有很多發揮機會，而且工餘消遣，彼此亦甚投契。他也認爲，這可能就是緣。

微言集　頗著聲望

國內出版的「讀書」雜誌文章說，一年之前，某地一位頗著聲望的人士，在公衆場合，責備「查太萊夫人的情人」時說，居然出版了一本談撒切爾夫人情人的書，不是破壞中英外交關係是什麼？

說這話當然是配合反對所謂出版自由化，而[illegible]夫人的情人，當時湖南[illegible]，撒切爾夫人曾訪問中國[illegible]「頗著聲望」的人士，自然知道[illegible]前途的中英聯合聲明[illegible]。

[illegible]又是國[illegible]，可能陪末座也未可，[illegible]夫人，但查太萊夫人未曾訪問中國，因爲她只是勞倫斯筆下的人物，小名叫康妮，但她作爲小說，因此人家反自由化，要表態，而此夫人不是彼夫人，作馬涼，也算他關心世界大事，重視中英外交關係，因此要慷慨陳詞，斥淫穢，[illegible]自由化之外，還有破壞外交，那罪名就大了。

就不知道這位「頗著聲望」的人士，是在那方面頗著聲望，也許是擁護四大支柱堅持四項原則著名。

大概國內就有不少這類「頗著聲望」人士，同四兇時有人把墨西哥譯成黑西哥一樣妙，還有人把李時珍當作當代名醫，「頗著聲名」人士有一點沒有搞錯的是他沒有把查太萊夫人和撒切爾夫人誤認爲法國人包法利夫人那已進步了。

歸雁

生活氣功化　陰陽是二進制之祖

尚宗

「詩經」是我國最古老的一部詩歌總集。它產生的年代，大約是本周初期到春秋末期，約公元前一〇六六年到五四一前後，「詩經」中陰陽這個詞，尚未上升爲哲學理論，只是到了「周易」的寫定（按宋祚胤「周易新論」說：「周易」寫定在西周末年厲王年代，即公元八四一年左右），我國才正式運用陰陽的相互對立和相互依存觀念。「周易」這部帶有神秘色彩的古籍，有人謂是世界科學之祖。二進制數學是當代計算機的先驅，而西方二進制數學的創始人萊布尼茲，是經過長期研究「易經」圖象，從中受到啓迪的（見周士一等「周易參同契新探」）。「周易」中八卦之謎，正不斷爲今人所破譯，發現其中包含着現代科學所未能揭露的思想奧秘。

「周易」的作者，把人們經常與大自然接觸的大量物類抽取八種來說明世界的構成，這是古人把大自然許多錯綜複雜的事物進行歸類的一種方法。以陰陽符號組成八種圖形，即八卦。它所闡述的世界總的模式，雖然充滿了陰陽對立的觀念，但「周易」全書卻沒有陰陽這個詞，只有代表符號的一和一。

先秦典籍中，第一個把陰陽作爲宇宙的基本功法，以對立形式而明確提出來的卻是宣王年初的大臣虢文公。（一五三）

醫案隨錄　唾液的功能（上）

中醫　張濟森

人們[illegible]物產生唾液有很強的「解[illegible]力」，[illegible]殺[illegible]」食物中的致癌物質，使其毒性失效。

唾液裏這種「解毒力」很強的物質究竟是什麼呢？

日本學者進一步試驗認定，是唾液中的過氧化物酶，他們的試驗結果證明，各人唾液的解毒力是不一樣的。

有的解毒力是百分之百，有的僅百分之八十。致癌物質伴隨食物進入口腔，在唾液中咀嚼後，有的毒性完全失靈了，有的還殘存一點。

其關鍵取決於唾液中過氧化物酶含量的多少。拿同樣量的唾液化驗分析，身強體壯的年輕人比年老人的過氧化物酶含量多。

如老年以通過細嚼，使唾液量分泌增多了，過氧化物酶含量與年輕人的就會達到平衡，解毒作用一樣強。

從唾液蘊寶這一事實中可得出一個結論，即就是：細嚼有益健康。細嚼可助澱粉質消化，延緩衰老，也可防癌。

智慧廣場　食品節助長旅業發展

香港食品節，今年已屬第三屆，此節日既可爲本港市民帶來更佳口福外，亦可藉此吸引海外遊客及提高本港旅遊形象。

盛山

民以食爲天，由此句說話中可知食對人之重要性，而美食更是各國民族長久以來追求之目標，本港素有美食天堂之譽，證明港人口福不淺，旅遊協會更趁此良機舉辦香港食品節，令港人更添口福，更可助長旅遊業發展。

本港雖缺乏天然資源，但本港經濟繁榮，人民收入高，加上進口貨品絕大部份免稅，藉著運輸方便，因此世界各國消費品、精品以致食品不約而同湧進本港或不斷力謀拓展本港市場，以致本港早有購物天堂之美譽，兼且本港又是一個華洋雜處的地方，旅遊業極之發達，飲食業更秉承中國人一向重視美食的特性，因此本港亦獲得了一個美食天堂之稱號。事實上，舉凡世界各國地方性食品，本港亦無一不備，故此不少海外遊客，除可盡情享受購物樂趣外，亦可以大飽口福，與及品嘗不同國家之食制，本港擁有美食天堂的稱號，並非浪得虛名的。

其實追溯[illegible]食乃人類特性，本港佔着免稅、運輸方面，需求量大的優點，所以各國食品及用品，無不致力爭取本港市場，單以水果爲例，本港便集中了南北各國佳果，不少以盛產水果之國家如泰國、美國、澳洲、南非等國家，論市面出售的水果品種之多，莫不瞠乎其後，甚至各國佳餚，本港可供選擇者，相信亦不是一般先進國家以致釀酒國家可比，是以舉世老饕，莫不視香港爲世界美食中心之一，不少世界名廚，亦經常來港取經的。

由於本港擁有美食天堂之稱號，旅遊協會亦不遺餘力地以此標榜爲本港旅遊特色之一，更爲此而舉辦香港食品節，今年已屬第三屆，此節日既可爲本港市民帶來更佳口福外，亦可藉此吸引海外遊客及提高本港旅遊之形象，對推廣旅遊肯定有幫助的。事實上，過去不少遊客來港，最主要乃爲來港品嘗各式美食，尤以日本、東南亞以致海外之華僑，不少世界美食愛好者，均不遠千里而來尋求新奇而具特色之美食，旅遊協會爲這些旅客舉辦美食節，當然可以吸引更多美食愛好者來港參與其盛了，而本港飲食從業員，亦可藉以觀摩及交流經驗，以進一步改進美食質量，所以食品節能在港繼續舉辦下去，定可進一步鞏固本港美食天堂之地位，與及助長旅遊業發展的。

科技之窗　以色列如何解決水源

孫飛

以色列有三分二國土是沙漠，水源十分缺乏，所以半個世紀以來科學人員努力不懈去解決水源問題。以色列主要水源是北面的約旦河和加利利海，食水由大型的國家輸水管運往乾旱的南部。以國需要充份利用其水源，利用率達九成。

以色列科技人員正在從海水，地下的半鹹水和非經常出現的雨雲等方面找答案。他們的研究包括研究一些可以適應半鹹水的植物品種，巧妙及安全地利用污水，以及設計電腦控制的省水灌溉裝置。新裝置不但所費較廉，而且較爲耐用。

在埃拉特，科學家已成功地使用倒逆滲透脫鹽過濾器，並繼續研究「多階段急驟法」的應用。這個方法是利用海水冷卻系統，水份受熱後會蒸發及凝結，成爲蒸餾水。

鹹水除了可以化淡外，還可用來灌溉。農學家正在研究多種植物，蕃茄以至棉花，它們不但可在沙漠地下半鹹水灌溉下生存，而且生長得相當茂盛。亦有科學家利用地中海海水，培植營養豐富的植物。

這些植物並不供人食用，而是給羊和駱駝享用的。現在已發現有一百五十種的植物可以用海水灌溉。以色列爲了珍惜食水，農場採用「水滴灌溉法」，利用滴水器直接及份量精確地輸送水份給植物，使植物根部盡量吸收水份，減少水份蒸發機會，從而省回很多珍貴的水。

旅遊記趣六五一　我在白宮週圍漫步

步行人

[illegible]算起來成本比在家裏委實貴得多，是以睜開眼睛，梳洗後便拔衣出門，有時連早餐也在路上吃了。

昨晚看過了五角大廈，華盛頓紀念碑，林肯紀念堂與國會大廈，獨未到白宮，今天起是以無論如何都非走去看看不可，跟着大街行，終於找到賓夕凡尼亞大道，跨過去便是白宮，這邊就是座小公園，清晨沒有幾個人，亦甚少車輛來往，談到繁忙，華盛頓那裏比得上紐約。

白宮門前的水池，不停地冒出水花，環繞着盡是花草樹木，和馬路邊隔着一度鐵欄，與一般園林別墅無異。

早起已成習慣，[illegible]，該[illegible]總統居室與辦公處，竟然會像不設防似的。

這時候，卻出現了一個對我強烈的鏡頭，鐵欄外路邊長椅上，突然來了個作簡單運動裝作扮的少女，背着白宮坐下來，不是她的放任性作風，把一條大腿踏在椅上，就不會把我的相機鏡頭轉移過去，前面是放态，背景是莊嚴，果是不可多得。

有意環繞白宮一週，目的在看看知名度極高的玫瑰園，總統常在這裏接待來訪的首要，和發表演說，按地形該是在這地方的背面，拐過街，發現有人在大排長龍，面對着白宮的偏門，查問下才知道，白宮每天都局部開放，任由進入參觀，不過只限於東廳部份，一般旅行團有節目安排。

成人電影，華盛頓市面同樣可以看到，與其他都市無異，迴想倫敦何嘗不是公開的呢！

不敢用情

李默

這是一個只敢用情於物，不敢用[illegible]

先人們留下許多的格言，有些流於過時不合用，但這句卻在變本加厲地推行和發揮着，這句就叫做：「防人之心不可無。」他們對於自己的枕邊人，豈止輕輕防一下，簡直是日防夜防哩！[illegible]

采風述異記　大理「三月街」故事（二）

孟英

羅剎在洱海邊霸子上行兇作惡，村裏的白族人，誰也不敢和他作對，只是在暗地裏商量着對付他的辦法。羅剎也知道自己的真面目暴露了他便一不做二不休，索性擺出他的猙獰面孔，明目張胆的霸佔這個地方，自稱魔王，要人們按時獻給他童男童女的眼睛吃，否則就興風作浪，掀起洱海的水淹沒田莊人畜。

當時大理有個名叫張敬的老人，他心地慈祥，光明正直，很受白族人擁戴。張敬老人知道羅剎吃人眼睛的事，覺得這個魔王的手段太殘忍了，他本着一片善心，走去面見羅剎，苦口婆心，以善言相勸，叫他不要作惡，修修善心，但羅剎不聽，還變本加厲，在青天白日下現出本相，紅的頭髮，綠的皮膚，皮上還長着一層絨毛，眼睛有雞蛋那麼大，獠牙中間拖着一條有刺的紅舌，他唯一的嗜好就是吃童男童女的眼睛。

有一天，村裏來了一個老和尚，這和尚很特別，手裏牽着一頭黃狗，也不向人化齋，成天坐在上雞邑村子的一塊石頭上念佛。張敬老人看出老和尚不是凡人，就把羅剎吃人眼睛作惡的事告訴了他。老和尚聽了，沒有表示甚麼，只點了一點頭，表示他知道了，仍然坐着念佛。

咀含華英　FIX UP

西蒙

FIX UP（成語），有解決、安排、修理、裝置、搭起等意思。

THEY HAVE FIXED UP THE MATTER NOW。這事他們已經解決了。

TELL HIM WE'VE FIXED IT ALL UP。告訴他，一切我們都安排好了。

LET'S HAVE THE HOUSE FIXED UP 我們把房子修理一下。

THEY ARE BUSY FIXING UP THE LIGHTS。他們正忙着裝電燈。

THAT NIGHT THEY FIXED UP A BAMBOO BED FOR HIM IN THE FRONT ROOM。這天晚上，他們給他在前屋裏搭起一張竹床。

語法錯誤改正　（續昨）

（2）句首用DO，DOES，DID，跟着是主語，隨後用不帶TO的不定式。這個疑問句的結構形式，除了昨天所舉的二十一個動詞不能用之外，其他任何動詞都可以用。

句式的排列次序：DO（DOES，DID）＋SUBJECT＋INFINITIVE。

例如：DO YOU COME HERE EVERY DAY?（你每天都到這兒來的嗎？）

DOES HE THINK SO?（他這麼想嗎？）

DID THEY VISIT HONG KONG?（他們訪問了香港嗎？）

DOES 是DO的第三人稱（HE，SHE，IT DOES），單數，現在時態。DID是DO的過去式。

（待續）

尋根究底　信用卡的誕生

申孜

信用卡今天風行於世界，持一張信用卡就可以縱橫各地，不用衣袋裏塞滿鈔票，方便得很。你可知道信用卡是怎樣誕生的嗎？說來有一段趣聞。

那是時在一九五〇年，美國一位知名度很高的銀行家，約請了一羣朋友到餐廳晚宴。這位銀行家素來是很講究體面的，餐館送來賬單時，伸手一摸突感不妙——忘了帶錢包！當時的處境可以想見，是十分尷尬的。

事後銀行家對當晚不快之事一直耿耿於懷，無法忘却。前車之鑑，今後如何防止不再重演呢？考慮再三，銀行家找來一批巨商豪富，由思量一個既可外出吃喝玩樂，又可不帶現錢的方法，進而開始想到了信用卡。銀行家畢竟是銀行家，再進一步想到發行信用卡，銀行多了一門新興業務，同時可以刺激市場繁榮。經過週密策劃，決定組織一家信用卡公司。

不久後，世界上第一家信用卡公司誕生了，它的名稱是DINERS CLUB國際信用卡公司。可以這樣說，信用卡的面世，是由那位銀行家請客忘帶錢包而來的。

信用卡使用方便，但對那些缺乏計劃用錢概念的人來說，請注意不要隨意揮霍，以免結算時「信用」無着。

參天大樹經過不斷的修枝整葉，才成爲棟樑。

文化海洋　「明智」的基本因素

成若思

人生不斷要面對的、要處理、要改善的全都是「既成事實」，儘管世事不斷變，但每一秒鐘看前一秒鐘的一切，也全都是「既成事實」。人一出娘胎就要面對「既成事實」了。

怎樣看待這些「既成事實」，怎樣活在「既成事實」中，每個人都可以自由選擇。我們不去討論那些游手好閒，無賴，一切只想伸手取去別人的利益供自己享受的人了，這類人是任何社會都否定的。

我們也不去研究其它種種式式的生活態度的選擇了，因爲我們在這裏只是討論「明智」。

「明智」是一種心態，未必一定指行動，具有「明智」心態的人，行動起來是「明智」，不行動時亦是「明智」。

「明智」這個字眼，一般人對它肯定，都對它有「意念」性的理解，雖然大多數人並沒有認眞分析這個名辭的含義。

「明智」心態的基礎是處事時事先對事情的各個方面取得盡量多方面，盡量接近全面的瞭解，而下判斷或作出決定性的行動時，則是依據詳細週密的分析才採取最合理最有效的觀點、主張、辦法、或行動。

不過，把它說得那麼隆重化，叫人覺得，「明智」似乎是處理重大事件時才必須採取的態度；而其實，一個習慣於「明智」的人，則在日常生活中處理兒女啦，家用經濟啦，以及許多更小的事，也都會在不經意中顯出「明智」的本質的。

「明智」並不和感情生活衝突，「明智」的人並非不娛樂，一味扳起面孔。「明智」只是一種基本態度。

「明智」這名詞，原則上並不包含道德因素。但在一般意念中，它是具體道德因素的，如果一個人他作事前也作多方研究，也作週密分析，但作的竟是害人的行爲，例如合夥打劫，則我們從不用「明智」這兩字去形容，而只用陰謀或詭計去形容。

「明智」這個字眼是包含不害人，對各方面都有益處的考慮在內的。（二九〇）

香江雜詠

考試成績劣並非死刑　入社會做事也是讀書

何讀友：

你目前的責任，[illegible]

華僑日報 中華民國七十七年（一九八八）八月十九日星期五

旁敲集

「合法性」。——即使在個別的具體問題上不「合法」，在「理論」上卻已定爲「合法」。據說因爲現在大陸社會的經濟形態在轉變，而當體制則權力過份集中，於是不可避免地產生「腐敗」。

然而經濟形態真的稱得上「轉變」嗎？百分之九十以上仍是社會主義經濟，百分之十不到有「私有」成份而已，這樣已經「

天換日之法，隱然以爲制度甚好，不過因爲在「轉型」，這是什麼「理論」？不落實在具體的制度本身，而落到了抽象「轉型」上，這豈是唯物歷史觀嗎？

馬克思主義者墮落爲實用主義的詭辯者，此又一事例。

緣份

顧明風

如果要追查緣份，那就要先確定輪迴這個觀念，一個人生出來，就與某些人有緣，同樣，亦與某些人無緣，此情況每個人都可以感覺到，有些人本質沒有甚麼不良，但可能跟你總不合拍，你跟他傾談總覺語言無味；不過，亦有些人可能沒甚麼優點，可是你與他們卻臭味相投，成爲知己。

他們說，今生相遇的人，前生也有

片。不料，過了兩天，那要員便透過秘書，約楚標午膳，希望楚標投身他的機構，負責其香港區出版業務。

這件事已經是一年前的了，上星期跟楚標閒談問他工作情況，他說，連他也感到奇怪，那要員很重用他，令他有很多發揮機會，而且工餘消遣，彼此亦甚投契。他也認爲，這可能就是緣。

大家都公式地交談和遞上名

血女神

二十六：小刺刀大顯功夫

波多黎各的黑幫曉得中、菲、泰幫曾「天上天」約他們講數，都被嚇的了不得。因爲他們對曼地他們，一直存有戒心，一直要找機會扮手瓜，掉一掉，如今既然相約，正是大好機會。

波多黎各黑幫兩個兇暴強人，一個綽號「老虎鎗」，另一個叫「短尾狼」。人家一談及曼地，談及「小刺刀」，林約翰和杜約翰，便躍躍欲試。

曼地的魔爪拳」、「小刺刀」的刺刀爪，林約翰的猴拳，至於杜約翰，不過是一般拳擊手的重拳。

但其中不爲人所知的，是泰國人角松的鋼泰拳。

「老虎鎗」和「短尾狼」帶着六名波多黎各打手，而對林約翰、杜約翰、小刺刀、曼地。可是「血女神」沒有出席，一方面她不懂得武術，另方面林約翰力勸她不要參加。

「血女神」的沒有出席，「小刺刀」心裏不大高興，從而產生成見。

可是「老虎鎗」看到「小刺刀」，嘻着咀伸手朝她臉上捏了又捏，摸了又摸。

「小刺刀」并未拒絕，而且笑着說：「怎麼樣，比你女兒的乳房還要滑溜吧？」這樣的嘲弄，引得雙方的人馬都哈哈樂開。

「老虎鎗」有些惱怒，用力捏下去。

「小刺刀」向後一閃，雙手抓着對方的右手。

「老虎鎗」的右手立時鮮血直流。

他霍地站起來拔槍射向「小刺刀」。

「小刺刀」早料到有此一着，縱身閃開，而且仆地滾身，滾到屏風後面。

大家正要動手。林約翰反身一撲，「老虎鎗」手上的兩管鎗已轉移到他手裏。

·林擒·

僑樂村

新聞故事

落水妙計

·梁悅意·（一一）

中區××街××商業大廈×樓的「ＡＢＣ投資公司」的總經理室裏，發展部經理陳大生與總經理吳桐仁密斟。空氣瀰漫着辛辣的煙味，煙灰盅已塞滿了煙屁股，兩人仍然是煙不離手，看來問題也是相當棘手的。

吳桐仁用力深深地一吸，火花也猛地一亮，並迅速向煙屁股處燃進去。在噴出長長的一股煙霧的時候，他把眼睛瞇成一線，透過裊裊的煙霧，望着面對面的陳大生道：「這是千載一時的賺巨利的機會，一旦成功，你和我下半生就真的不用憂愁的了。」

陳大生挪一挪差不多陷進椅子裏的肥胖身體，似乎有點吃力了，他改變了一個坐姿後，才慢吞吞地附和着，道：「我明白，我知道，『大發地產公司』你和我也有份。但是，怎樣才知道政府將會發展那一處地區？這其實比登天還難呢！」

「不管用任何手段，一定要預先取得政府發展上水的精確資料！」吳桐仁用近乎粗地一樣的語氣，咆哮起來。然後，又從煙包中掏出一根紙烟，「叮」的一下手勢點燃了它。

二人又再度陷入沉思中，一切靜寂。

不久，驀地，陳大生猛然想起什麼似的，「蓬」的一聲，坐直身子，竟是如此敏捷，朗聲道：「喫，我想起一個人，或許他可以幫幫我們……」然後又想起另外一些什麼，停了一停，有氣無力地道：「不過，這個人不好惹的……」說完又攤坐椅子上。

吳桐仁被陳大生這句話挑起了癮頭，但頓然又打住，氣得他快要爆炸了，像熱鍋上的螞蟻，紫紫亂跳。搶着叫道：「哎，真給你氣死人，怎麼說了一半就不說了，你究竟想說那一個人？快說出來聽聽吧！」

對住吳桐仁這種性急陣燥的性格，如果還不快快說出那人的名字的話，肯定只有捱罵。

於是，陳大生連忙向他直說：「我說的那個人，就是馬金榮！」

吳桐仁乍聽之下，臉色一沉，但卻示意他往下說。

佳人夢

三十五：兩點鐘

排練時的台風已是十分的可以，隨着節拍扭動醉人的豐滿身軀，加上冶艷半閉的媚眼兒，剎時將君溥的靈魂吸引去了。

「君溥，君溥。」崇勳連喚兩聲也不見他回答。

祇見君溥兩隻眼睛注視着蘭施出了神，像磁吸鐵般似的，被吸的牢緊，不爲其他移動，子建看在眼內，他同情君溥，決定找機會幫助他。

「唱得好，歌星明星也不過如此。」女同學齊齊拍掌。

「真的，一流歌手×××也及不上我們蘭施的台風。」仲姿說。

「別取笑了，胡亂的哼幾句吧！」蘭施注意子建。

子建低頭沉思半晌，然後仰起臉來說。

「蘭施，我藏有一首新曲子，很合你唱的「閨怨」旋律比較沉慢，對你機態合非不大適宜。」子建說完，轉頭瞥着仲杰。

「仲杰，你說對嗎？」「是的，我也認爲蘭施應該唱輕鬆熱烈的曲子。」

「來吧！大家快來排收場最後的大合唱，我要趕回家呢！」娟娟、瑞球、珊珊，一大夥兒齊聲大合唱。

蘭施眼快，看見子建靜坐無聊，順步溜進仲杰的房裏，仲杰睡房靠近客廳，現在暫供各人換衣服和休息之用。

如衆人不覺，偷偷的閃了進去，房門是虛開的，子建斜靠在仲杰床上，翻看小說。

「子建，你剛說的新曲子，可以給我看看嗎？明天星期六，下午兩點，我們在台中飯店見面吧！我請客。」她勇敢的一口氣說下去。

翠瑩

四季隨想

山居果子熟

我不在，現在到了論，跑去山居玩的朋友可辛苦了。文友夏婕與她的女朋友要到山居去避靜，我說她們正好替我把山居收拾一下，不怕辛苦才好。

她們到這時才知道我的話一點不假，後院落葉數寸，爛熟了的人心果掉了一地，引來許多昆蟲虫蟻，此外是屋簷與屋內到處結了蜘蛛網，壁虎撒了一地糞便，另外還有住在廊下的蝙蝠，在大燈籠上結巢的燕子，都會撒開一地鳥糞與草葉樹枝。

以前我住在裏面，每日勤於打掃，花木勤於收剪，落水與施肥，從四周侵來的野草與藤葛時常清除，蚊子也不大敢飛進來，因此來玩的人，都說環境乾淨清幽。

可是山居到底是個開放式庭園，人不在，小動物與植物便要趾意生長。

大自然有一種自我恢復功能，因此即使當年是個美輪美奐的城郭宮殿，倘若人不在，沒有受到抗衡，它便要使風雨侵蝕它，草木、虫蟻鳥獸住到裏面去，日久便成了廢墟。

夏婕後來給我電話，說把山居清理了好半天，腰都疲了，現在則採了大蕉、龍眼、苗皮與人心果吃，邊吃邊聽鳥叫，辛勞一場，獲得補償有餘。

·張君獻·

玉琊記

十一：青鋒一劍壓西陲

·峰高·

陸思崖心中掛着文露兒，張珊兒的安危，想去救助，猛然驚省，不先救出朱元璋，萬事皆休，若是任由他給張俊秀殺害，一切努力，只有白廢。

忽聽「砰」的一聲，大門給人踢開，陳金峯文定山搶進來，叫道：「張俊秀，你那裏逃？鳳陽城中數千軍民的性命，你必須賠償。」陸思崖大喜，叫道：「你們來得正好。」一躍而出，到了受靈樓前，但見文露兒已給火灼傷。赤血子亦受重傷，而且縮角給火灼傷了。張珊兒與龍虎山九道，卻是不知去向。

赤血子久戰不下，三名弟子一一受傷，不能動彈，心中焦躁，眼見露兒筋疲力盡，大喝一聲，兩掌猛力劈下，陸思崖大喝一聲，雙掌向上一托，接了這一招，兩名高手，拚了性命，各出全力，四掌一交，「蓬」然巨響，那赤血子直給打上半空落下來時，陸思崖補上一記玉柱指。

赤血子功力與陸思崖在伯仲之間，無奈他力鬥文露兒，受了傷，怎能抵擋陸思崖天崩地裂一般的掌力，倒在地上，不能動彈。陸思崖把文露兒扶着，道：「你怎樣了？」撕下衣角，替她紮了火傷，用手指托起她下巴，見她面色青黃，顯然亦受了內傷。

文露兒道：「不必理我，快去救珊兒。」陸思崖「呀」的一聲，把文露兒抱在懷裏，展開輕步，大步向前。原來張子寅用排心掌向張珊兒猛襲，給文露兒開聲示警，張珊兒反然用玉柱指打倒了張子寅，但文露兒因此卻吃了赤血子一掌。

張珊兒大驚，九道飛身來救，兩女攻赤血子，這一來，九道樂得來一個袖手旁觀，放取漁人之利。高門了一陣，赤血子神功雖高，但兩女齊施玉柱機功，先後中了一指一劍，亦告受傷，坐火。

就在此時，九道立時出手，除了張子寅外，其餘八道佈了個八方陣，圍着張珊兒，後來大火越來越厲害，衆高手只好先後躍下受靈樓。（六三八）

夜雨

二六一：他要走到目的地

·倡華童·

雖然那兒有三兩幢花園洋房，但主人多是住在市區，只有週末才會到來小住一兩天，享受一下郊遊樂趣。他記得這一條小徑，在避雨亭之旁邊有巴士站。

他終于來到了避雨亭，他沒有看手上的腕表，雖然這是一隻防水表，縱然濕透了外殼，內裏的機器還是運作依然。

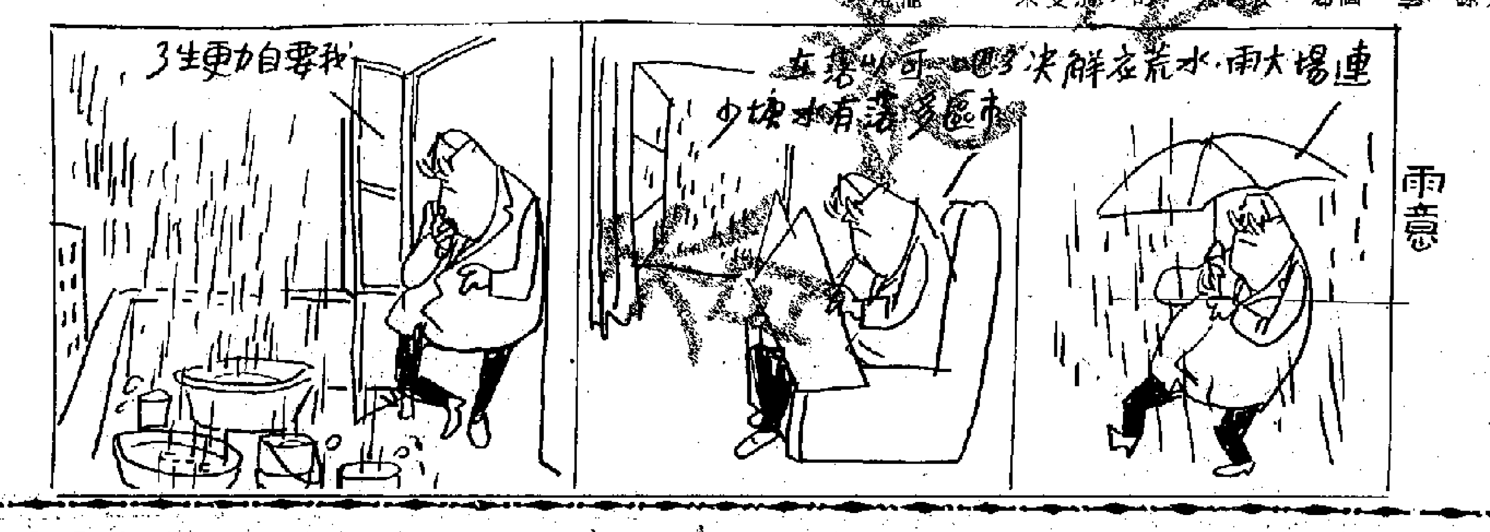
他沒有看表，時間對他並不重要，甚至一切對他也不重要，他只是想回到他也曾就過一晚的地方。

也不知什麼力量，使他要到這兒來，冥冥中似乎要發生了什麼事。他看到了避雨亭了，他走進去，雨還下着，他呆呆地看看週圍，沒有人，連犬吠的聲音也沒有，雨聲那末大，那些守門犬也樂得清閒，這等天氣，除上如何有人行，何況出入這一條沒有陌生人經過的小村，也沒有陌生人會闖進來了，瑞文沿着小路進來了，他看到那些花園洋房，除了有一兩個門口那一盞燈還亮着之外，房子的窗眼沒個露出燈光，顯然，屋中人已在夢鄉了。

這也是鄉居的習慣，門口燈要亮着，雖然家中沒有夜歸人，但也方便別家的夜歸人呀，至於主人也不在家，燈自然便不會亮了。

瑞文是有目的地的，是嘯寶的別墅，拐了個彎，別墅在眼前了，這別墅的門口燈，當然沒有亮，這別墅，除了嘯寶偶然一到，獨自享受一下清靜之外，張家兩老是很少來的。

瑞文已來到門前了，雨還在下，還夾了雷聲，這一場雨，下了十多二十個小時了，他來到了那張家別墅，內裏沒有亮燈，是的，這天氣，如何有人會來



牛公垂傳

子楚

勾奇錄

孖生胎奇趣不少

·福臨·

雙胞胎，廣東人叫孖生。有孖生子，孖生女，也有孖生一男一女的。孖生有的是從同一卵子分裂出生的，叫作「同卵孖生」或「單卵孖生」；有的則是由兩個卵子成胎的，叫作「異卵孖生」或「雙卵孖生」。

孖生人不但外貌很相似至令人難以分辨，還有不少相同或相反的異趣，成了遺傳學者極爲有趣的研究課題。把一種包含尿素在內的化學溶液滴在人的舌頭上，正常的人馬上就會感到苦味。如果不知苦味，便是味盲。凡同卵孖生的，或者兩人味覺正常，或者同是味盲，或者都視覺正常。異卵孖生人則不一致。

研究孖生人的另一個項目是「耳垢」，廣東人稱「耳屎」。人們的耳垢或者是乾耳垢，或者是濕耳垢。凡同卵孖生者或者同是乾耳垢，或者同是濕耳垢。

眼瞼也是如此，同卵孖生者或者同是雙眼皮，或者同是單眼皮。就連指紋、掌紋、足紋也是極其相似。[illegible]同卵孖生人的相同之處，但是同中也有異，兩個的髮旋方向正好相反，一個左旋，另一個必定右旋，猶如照鏡，稱爲「鏡像對稱」。有三胞胎兩男一女，哥哥的髮旋朝右，弟弟左旋，妹妹的髮旋居於正中！（上）

歸雁

·朱秀娟·

「妳是不是也不贊成船長管我們賭錢？」水手追問着。

「你們別白費時間，君燕這兩天心不在焉得厲害，她根本沒聽清你們批些甚麼？」醫生坐在他的寶座上，看着君燕低下頭去，他不忍心說她，人的情緒總有高低的時候，在這連天海水上，自己也悶得不三不四的了。

「王小姐怎麼樣了！」

水手們全都關心的盯着她，這位安靜的小姐會有甚麼事呢？

「也快下班了，妳早點休息吧！」醫生溫和的說。

「好！再見！」

君燕放下手中的棉花球，向大家低聲道別。

匆匆走向自己的房間，在門前停下來，微微扭頭看了看正東緊閉着的房門，不知他在不在房裏？在又怎麼樣，自己那有勇氣告訴他自己和大副的交情深淺，看來這場誤會就這樣膠着了！

她漫無情緒的踱進自己的房中，仍然是那間小房子，在現有的心情下，顯得搞亂而離沉，她習慣性的在沙發上坐下，順手摘下頭上的小白帽，安安的擱好，放在床頭的小几上，緩緩的站起身來，在面盆前擦把臉，她在鏡中端詳着自己，不能確定這張清淨而略微蒼白的臉能引起多少愛悅，她下意識的撫摸着兩頰，這兩天消瘦了下來，她把毛巾掛好，坐回沙發上去暗自嘲笑着自己，一個縮影自憐的樣子，原來她所不屑的，自己都不知自己在做些甚麼！

正東的失態，是可以原諒的，原諒又怎麼樣，自己並不能把他從悔恨中救出來，悔恨他不該[illegible]大副的女朋友，爲甚麼大家把大副和自己拉在一起呢？就只好在外表上[illegible]人看這兩人中的[illegible]和嗎？[illegible]強得像英國海馬，自己[illegible]（一二五）

櫥窗內外

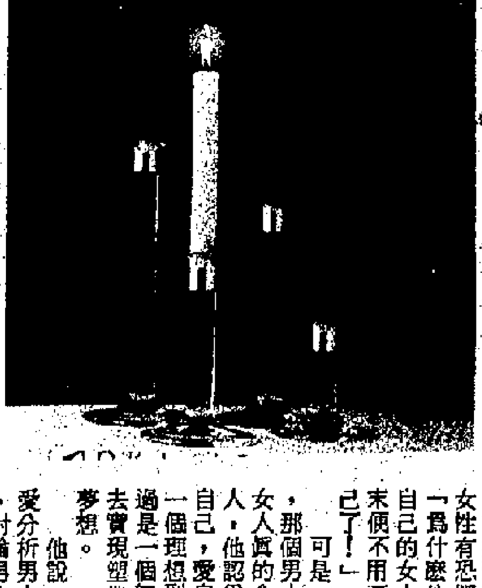
水晶蠟燭座 添浪漫情懷

·赤松·

西方人享受晚餐特別講究情調，尤其是二人世界的環境，更加著重浪漫氣氛，一個溫馨的燭光晚餐，可以爲情侶增進不少感情。

如今香港人也懂得享受用餐的情調，燭光晚餐更加是年青夫妻或愛侶們的生活情趣，二人餐桌上擺放一台或數台蠟燭座，盡量享受二人世界的浪漫情懷。

蠟燭座的設計款式，也是千變萬化，不同佈置環境，如圖中這一系列水晶蠟燭座，必定適合現代年青夫妻的安樂窩，擺放在飯廳的餐桌上，高貴大方，既是一件精緻的藝術裝飾品，也是製造浪漫氣氛的最佳工具。



氣吞萬里如虎行

二六：何待酒醒思擊鼓 如垂庭訓說歸降

·高旅·

「他沒有面目見同僚了。」悅壽說。

「尤其沒有面目見我。」慕容鎮說。

「何以丞相特別對我對都督？」悅壽說。

「他要突出奇兵。」慕容鎮說：「我總是贊成的。皇上垂詢，也不說他一句壞話，一定說可以，丞相滿腹兵書。哪知上次的城道，給劉裕渣了。這次又是我在皇上前面給他吹噓，如果他不知恩報德，只知到前面去拚老命，不能殺出奇兵來，如何向我交待？」

「都督說得是。」悅壽說。

兩人一面看，一面說，把晉軍可能來攻城的顧慮置之度外；要知道劉裕的意思，只在招降，不願動刀兵，今天可能也只和元旦一樣。今天的人馬似乎比元旦少，但是齊整過之。騎隊、戰車、步兵、樓車、衝車……一列一列，仍是漫山遍野，旌旗鮮明，在麗日晴空下飄揚，最後又是帥字大纛擎出園子來，悅壽說：

「劉裕出來了！劉裕出來了！」

鼓角聲也特別，那是馬上鼓吹，晉室南渡時帶去了，中原久已沒有聽到過，那嘹亮的喇叭和號筒，十分有氣勢，惟百萬雄師的大帥足以當之。

「看，看，劉裕……」悅壽說着，不禁有些顫慄。

劉裕一騎出園子大門時，前後左右劍戟刀斧以及旌旗之屬，花團錦簇，頂盔貫甲，外披小青綾子的戰袍，只見他閃閃發亮，把軍容點綴得格外壯麗。

一會兒，旗門佈處，劉裕便給遮在裏面，原來那是一處小山丘，早已搭好營帳，主帥已在坐帳了。

「不像來攻城？」悅壽說。

「不像來攻城。」慕容鎮說。

「可是晉軍的隊伍在移動，鼓吹一直未停，以旗門爲中心，漸漸地分列在兩旁，對稱地分爲左軍和右軍，車騎步隊刀槍，寒光萬道，令人目眩神迷。

剛剛排列好，旗門也即分開，露出劉裕坐着的地方來，宦正對着天門城樓，忽然奔出數騎，大概是得了軍令差遣，爲首的正是諮議參軍劉敬宣，其他幾人是從騎，飛馳到離天門一箭之遙處，便勒住馬，向城上大叫：

「大晉車騎將軍麾下諮議參軍劉敬宣在此，要困守小城的燕王慕容超答話。」

慕容鎮和悅壽聽得清清楚楚，一字也不漏，都不禁變了色，慕容鎮說：

「討戰怎會指名皇上答話的？」

悅壽說：「這廝太小視咱們，即使困守，好歹也是個皇上，要他答話，太欺人！」（八五）

萬水千山

不敢用情

李默

這是一個只敢用情於物，不敢用情於人身上的時代，因爲人心百變。當人能夠担保得自己不變的時候，就怕對方會變，而當對方不變的時候，自己就想變。

物質在變，現象在變，社會在不停地變。在其中，有些人改變了社會，有些人改變了自己。於是，我檢討一句說話：「如果我們不能改變社會，那就改變自己吧。」或主動，或被動地變，這是無可奈何的事了。

先人們留下許多的格言，有些流於過時不合用，但是，這句卻在變本加厲地推行和發揮着，這句就叫做：「防人之心不可無。」他們對於自己的拍拿，豈止輕輕地提防一下，簡直是日防夜防哩！

在日防夜防的情形下，自然會出現「一朝被蛇咬，十年怕井繩」的心態。於是，在做事當兒，在情起之初，他們已經大費籌躇，用盡心機來揣度對方，一步進一步退，多說了一句話，大家都在等，等對方先說先行，然後才心安理得地相信：「是他沒有我不行！」說實話，這是便宜了那些甚麼也不會建設，但只會用情的人。在徐志摩著名的詩句裏，他們所抱的是「你記得也好，最好是忘掉。」但是，我卻還在珍重着「交會時互發的亮光」！

文化海洋

對「既成事實」。

怎樣看待這些「既成事實」，怎樣活在「既成事實」中，每個人都可以自由選擇。

我們不去討論那些游手好閒，無聊的一切只想伸手取去別人的利益供自己享受的人了，這類人是任何社會都否定的。

都是「既成事實」，管世事不斷變，但每一秒鐘看前一秒鐘的一切，也全都是「既成事實」。人一出娘胎就要面對「既成事實」了。人自己也是「既成事實」。

智」。

「明智」是一種心態，未必一定指行動，具有「明智」心態的人，行動起來是「明智」，不行動時亦是「明智」。

「明智」這個字眼，一般人對它肯定，都對它有「意念」性的理解，雖然大多數人並沒有認真分析這個名辭的含義。

「明智」心態的基礎是處事時事先對事情的各個方面取得盡量多方面，盡量接近全面的瞭解，而下判斷或作出決定性的行動時，則是依據詳細週密的分析才採取最合理最有效的觀點、主張、辦法、或行動。

「明智」並不和感情生活衝突，「明智」的人並非不娛樂，一味扳起面孔。「明智」只是一種基本態度，原則上並不包含道德因素。但在一般意念中，它是具體道德因素的，如果一個人他作事前也作多方研究，也作週密分析，但作的竟是害人的行爲，例如合夥行刧，則我們從不用「明智」這兩字去形容，而只用陰謀或詭計去形容。「明智」這個字眼是包含不害人，對各方面都有益處的考慮在內的。（一二九〇）

愛之悟

·易夏·

二六：阿玲的愛

阿玲那些生活影片，不但記錄了她和國偉之間的融洽情趣，也記錄了許多阿玲自己的生活內容，原來，她除了料理家務之外，還勤於學習，學英文、學修車、學修理各種家用電器，還預備進成人學校，或選些什麼文憑課程。

這一切，爸爸看起來是特別感到新鮮和滿足的。

阿玲本來只預備回來四個星期，經不起爸爸媽媽要求，便延期，等媽媽出院後，伴媽媽過一個星期的家庭生活。

臨走前，她與三家姐談了兩個通宵。阿玲自己也覺得奇怪，竟有這許多話，竟可以談個不完。她談自己的幸福時，說：「我相信我得到的是眞正的愛情了，三家姐，我是很滿足，我以前怎樣也料不到，人可以這樣地相愛。初期，實在只是國偉要我，但後來，我是懂得去愛國偉了。」

「噢，你這樣說，很有意思。」播珊說。

「我發現，能不能好好去愛，和人格有關。」

「噢，很有意思，你說得很有意思。」

「如果我這個人不改好，我就不會這樣去愛。」

「噢，阿玲，你變得眞好！」

「是國偉，他的爲人時時激發了我的良知。」

「那麼，你以前——」

「噢，以前和阿倫？大家都愛得自私，只想得到對方的愛，而且，不談也吧，那時，兩個的人格都不可愛。三家姐，我不想再談這些。」

「好的，那就不要提阿倫了。」

「三家姐，國偉眞好啊！他的性格裏，也有你的成份。他不斷希望我各方面改進。他的愛裏仍然有教師的習慣在內，於是，我也學了他，不斷希望他各方面更好更成功。」

「唔，你們的愛又自有特色，和繼霭玉燕之間不同。」

扯旗山下

癡癡的愛

仲平

這一雙男女，男的家貧，女的富有，男女家長都不高興他們兩人在一起。

已是午夜了。

無情的雨點滴在他的臉上，鞋底在「吱吱」發響。他跑到她家門，乏力地靠着門上。

他感到冷，渾身的濕衣貼肉，令他不斷地抖索。

他握起拳頭去按鈴，一下又一下。難道狂雨將他的叩門鈴聲掩了，不知道按了多少次門鈴，門移開的時候，屋子裏才亮起了燈。

「噢……？你……」阿六吸進一口冷氣。

「我要見你們小姐。」他瑟縮着「請你——」

「你進來，別作聲，她父母在樓上睡着。」阿六替他開門，引他進去。

他站在走廊一角，他疲憊地闔上眼。他隱約聽見阿六的步聲漸遠。

他不知道闔上眼多久，有人在急促地推他。他睜開眼，是一張流淚的臉。

「婷婷。」他乏力地喚。

「你怎麼了？你醒醒！」她壓低聲音，恐懼地問：「狄，你很久很久沒有來……我去找你，你家的人總是說是不在家，狄，你聽到我說話嗎？」

「我……聽到。」他點點頭。

「你——你怎麼了？」她震驚地用手去摸他冰冷的手。

「我找事情，離開家一直找事情——婷婷，找不到事情做沒臉見你。」

「你……你靜一靜，狄，別担心，靜一靜。」她勸慰着，自己的聲音都抖起來了，「狄，你怎麼了？」

「我餓，能給我一點吃的嗎？」他軟弱地問。

她急忙拉開冰箱，在裏面摸索。匆促中摸到一瓶牛奶。

他喝了兩口，他開始注視着她。

「我把妳吵醒。」他彷彿平靜了一點，「但是我要告訴妳，我明天便離開這兒，我已找到工作了，在隣埠，我明早便趕去上班，所以今晚特地來看你。」他緊握着她的手說：「我有了職業，有了錢，我們便結婚。」

她倒在他懷裏，笑了。

海隅小品

女人眼裏的男人

日昇

男人常譏諷女人的生活圈子狹窄，思想狹隘，生命裏除了男人，便沒有其他。

有些男人更誇稱女人最令男人頭痛的地方，便是她們實在過份喜歡分析男人，想將他們逐部份的肢解、分析、研究，然後再依她們心目中理想男人的模型，將他們逐件還原合併，將他們的目標改造成爲她們理想中的男人。

曾經有個男人向人表示，他這一輩子也不願意結婚娶妻，因爲他不想失去了自己，成爲女人的俘虜。

這番說話並非我親耳聽回來的，只是輾轉自別的朋友處聽回來，所以無從當面向他質疑，甚至向這位朋友敎路。

但我仍然忍不住問告訴我這個故事的朋友，請她回去建議那個對女性有恐懼症的男人，「爲什麼他不找一個愛自己的女人結婚去，那末便不用憂慮會失去自己了！」

可是，朋友告訴我，那個男人表示不相信女人真的會愛上一個男人，他認爲她們只是愛自己，愛自己心目中的一個理想型像，男人不過是一個軀殼，讓她們去實現塑造完美模型的夢想。

他說：「女人永遠愛分析男人、研究男人、討論男人，目的便是吸引他們，將他們俘虜了據爲己有」，然後慢慢的加以改造，同化……。於是她可以擁有一個她認爲理想的男人。

我自己是女人，然而卻從來不作興去分析男人、研究男人和討論他們，別的女人如何，我不知道也不願意評，因爲人有千種人、萬種人，我們絕對不能因爲某種人的某種行徑，而總結全部人都因而受到影響，全都會有同樣的行爲。

我們也不能因爲一己的偏見，而以偏概全部。

何況，雖然有很多男人並不喜歡女人，但不少說認爲女人是可愛的，他們不能想像這個世界如果沒有了女人，男人根本便沒有生存的興趣。

而且也許有些女人的確是很煩人的，但肯定部份並不。

甚至就算全世界的女人果眞的如一些男人所說，眞的是很招人心煩，但大家仍然不用担心，因爲說到底，男人嫌女人煩，但最後他們仍然是甘心痒倒石榴裙下的。

所謂「同性相拒，異性相吸」，這是自然不變定律。

萬象

上·海·的·黃·包·車

周簡段

早年，上海諸多的交通工具中，黃包車是延續時間最長的一種。黃包車之名始於本世紀初，因爲車身大多漆以黃色，故而得名。又統稱作人力車。據說最初是由一位在日本的海員所創製。因起源於日本，後被中上沿用，故時人又稱之爲東洋車。當時上海的交通工具祇有「轎子」，馬車和手推的獨輪小車及手抬的平板車。一八七四年春，僑居日本的法商米拉來到上海，第一次帶來了黃包車，給當時上海的交通運輸帶來了新的活力。法租界公董局很快爲其核發了第一號營業執照。不久，中國內地一些通商大埠亦紛紛引進了此種工具。

最初的人力車，兩個大輪爲木製，後來改作鐵輪、橡皮輪，車身可容納二人，起初租界對人力車運輸業有種種規定，有些在後人看來頗不可思議，如規定一次不得載運二位壯漢，禁止出租營業！不准擅自沿街兜攬生意等。隨着光陰流逝，這種限制也就逐漸鬆弛。但是租界當局又認爲男女乘客同坐一車有傷風化，便將車身改窄，祇能容納一人。至本世紀初，雖則有汽車的引入，但直到三十年代初，黃包車仍是上海市區最普遍的交通工具。

筆者近發現一份資料，據一九三六年底統計，全上海的人力車伕已逾六萬之衆，車價中十之八九來自蘇北的難民，尤以鹽城籍爲多。他們在當地無以爲生，被迫到上海做人力車伕了。

黃包車一般一季度換一次捐照，由於當年上海的特殊環境，祇有持有法租界、華界、公共租界三份捐照者，方能通行無阻，否則祇能在指定的區域內營業。車資也很有特點，大抵近路貴，遠路略賤，鬧市區比僻靜區便宜，車資一律事前議定。日偽統治時期，上海由於汽油的匱乏，汽車運輸業一落千丈，此時應運出現了雙座腳踏三輪車，並迅即風行，很快填補了空缺。此時，人力車業也經受打擊，以至一蹶不振。

一九三九年一月十九日的「力報」曾載文指出：「人力車是野蠻的、落後的、腐敗的國家的產物——，抗戰期間，國內要求取締人力車的呼聲越來越高，但取締人力車，解決不了這一大批文化程度很低的車伕的出路問題，實則這是一個社會問題。正如當時「大公報」一讀者指出的：「出了一身臭汗，免得一家老小餓死，究竟比了扶老攜幼去跳黃浦好得多！」

京華感舊錄

情網集

葉玲女士主持 爲君解結信箱

考試成績劣並非死刑 入社會做事也是讀書

何讀友：

妳目前的責任是讀書，而讀書的責任及目的，在乎吸收知識，明白事理，和接受一些科學事物。

因而，考第幾？有多少科目及格，還是次要的事情。

能考到第一，能科科及格和優良，當然是好事。但，有些不及格，甚至大部份不及格，也不能怨甚麼。

因爲，這些低級成績並非妳的終生評判，更非已注定一生走下坡，以我的了解：在學校讀書成績，及吸收程度，許多時與人生命運是完全不同的。

故此，妳信中的描述，一半不及格，對此，除了同情妳之外，還是說一句：這不是人生的判刑！

信中告訴我：「不願再讀書，自知不是讀書材料。對此，我不反對，不讀書而走入社會，其實一樣讀書。

社會眞的是一所大學，妳走入社會之後，還有更多機會進修及吸收，社會中有許多事物知識，是一般學校無法有的。

信中，問我：應做甚麼行業？

這句問，顯出妳的幼稚，也顯出妳不實際，我們找事做之前，必先考慮自己最長於甚麼？然後問最有興趣是甚麼？再問：自己身邊的人際關係和那一行業最有聯絡？

這樣，才決定「去做甚麼工作」。

最初走入社會，第一份工作的薪金，多數是不理想的，職位也低微的。對此，妳一定要有心理準備。

信中，妳又問我：應否搬出家庭，自己另租一個房子住？

對此，我又有些不同意，妳初初做事，入息肯定有限，又怎能支持一個房子，同時，妳到底年輕，和父母同住是會受到照料，妳的生活方式，也有父母提點。

年青人的最大毛病，是討厭父母的指點。其實，他們的話，是應重視及應謹記的。

香江雜詠

馬名

有馬命名「基本法」，他日出賽，馬迷大喊其名，亦妙事也。正是：

如此命名還較好
勝於馬叫做爸爸
揮鞭猛打人狂喊
雖是贏錢亦肉麻

康樂家庭

本報康樂家庭版 拯溺總會女子部 合辦 婦女暑期泳訓班

第四期開始招生歡迎十八歲至五十歲的婦女參加

香港拯溺總會女子部與本報康樂家庭版聯合主辦之婦女暑期泳訓班第一、二、三期經已開課，參加者踴躍。現第四期尚有餘額，歡迎有志習泳之婦女參加，年齡由十八歲至五十歲。

該泳訓班第四期上課日期為九月五日、六日、七日、八日、九日、十二日及十三日，即逢星期一至五晚上七時至九時在香港仔泳池上課，每日的下午六時半在皇后碼頭有專車接送，每位收費二百五十元，包括泳帽費、租池費及交通費。有興趣者可將左面表格填妥，幷附回郵信封一個（寫上姓名、地址及貼足五角郵票）寄灣仔軒尼斯道二五一號守時商業大廈十字樓B座香港拯溺總會收即可。

申請婦女泳訓班第四期表格

姓名：　　　年齡：

地址：

電話：

家禽蛋品烹飪比賽

香港家政中心與美國家禽蛋品出口協會聯辦

香港家政中心與美國家禽蛋品出口協會聯合主辦家禽蛋品烹飪比賽，凡對採用電器烹飪有興趣之人士皆可參加，年齡性別不限。

參加辦法——參賽者必須設計一份食譜，其中主要烹飪材料為美國家禽蛋品出口協會之產品，烹飪器具為電器。填妥參加表格，寄回或交回香港家政中心。（凡參賽者皆可獲贈美國肉類食譜一冊。）

評選方法——初賽：大會將依據參賽者撰寫之食譜作初步評選。獲選進入準決賽及決賽者，將在香港家政中心進行實地烹飪比賽。

評判——由飲食名家、香港家政中心導師及主辦機構代表擔任。

截止報名日期——一九八八年八月三十一日。

準決賽日期——九月五日至九月十四日（時間個別另行通知）。

總決賽日期——九月十九日。

獎品——冠軍（一名），冠軍獎盃乙座，名廠微波爐壹部，價值約四千五百元及現金獎港幣四千元。

亞軍（一名），亞軍獎盃乙座，名廠微波爐壹部，價值約四千元及現金獎港幣三千元。

季軍（一名），季軍獎盃乙座，名廠微波爐壹部，價值約二千五百元及現金港幣二千元。

殿軍（一名），殿軍獎盃乙座，名廠微波爐壹部，價值約二千元及現金獎港幣一千元。

優異獎（四名）各得紀念盾乙座及小型座枱電焗爐壹部，價值約七百元。

安慰獎（十二名），準決賽後落選者皆可獲贈電水煲壹部，價值約三百元。

查詢：可致電五—八九〇六五三五香港家政中心。

·查理斯王子示範滾球· 查理斯王子上月在英國主持一九八八國際輪椅遊戲活動的開幕禮與傷殘人士一起，他示範滾球項目。

癌病縱橫談 香港防癌會專欄

手腳可代替 生命最寶貴

問：讀者文太的兒子現年十四歲，半年前運動時弄傷了右腿，痛楚一直持續。醫生為他作X光檢查，證實他患了骨癌。治療方法是要割除他的右腿，然後注射抗癌藥物。她不想兒子變成殘廢。她想知道除了手術治療，是否沒有其它治療方法？可否用放射治療和藥物治療？截肢後的痊癒機會如何？

答：病人一經證實患了骨癌，用手術切除患癌的手足是刻不容緩的。醫生要替你的兒子截去患癌的右腿，主要是防止癌細胞蔓延到身體其他器官去。放射治療收效不大，至於藥物治療，如有需要，醫生也會採用，徹底消滅體內的癌細胞。雖然手術治療令病人身體有缺陷，為了搶救性命，乃是迫不得已的做法。從樂觀一面去看，你兒子的情況亦不是惡劣得連手術治療也沒法子。誰也明白失掉一條腿對一個本來是健全的孩子有多大的打擊！若因此放棄治療，病情只會惡化下去，到了危急關頭纔治療，已經太遲了！期間，病人及其家人同樣是活在痛苦和絕望裏，直到最後一天。

反過來說，若及時截去患癌的手或腳，遏止癌細胞蔓延，病人仍有生存的機會。前者是幾乎絕望，後者仍有轉危為安的希望。截肢的手術並不太複雜，若腫瘤位於膝蓋下，醫生會由大腿處動手術。病人截除患癌的腿後，可用義肢或拐杖幫助走動，醫院亦會提供專業人員指導病人如何熟習新的活動方式。假以時間，病人便可以恢復正常的生活。

癌是一種不易接受的疾病，因為癌病要截肢，更是迫於無奈。事實上，就算不是因為癌病，任何突發的意外也可以導致傷殘。人生有起有伏，接受現實，委曲求全，保住了性命，總算不幸中之大幸。而且，殘不等如廢，不少天生傷殘的人也能克服天生的缺陷，自食其力，甚至比健全的人活得更有意義。悲哀是沒有結果的，化哀痛為力量，幫助兒子克服手術後的種種困難，才是最積極的態度。

（本欄逢星期五刊出，歡迎讀者來信詢問有關癌病的問題，來信請寄香港仔南朗山道卅號香港防癌會「癌病縱橫談」主持人收。）

厨娘 五行欠火 ·玉芙·

許久沒有和鄭太見面了，她是我們以前的街坊，不但為人老實，打扮也老實。雖然我家搬遷之後大家少來往，但舊日相熟的太太們，相隔若干時候，也會約在酒樓飲茶，談談你我的近況。

昨天鄭太珊珊來遲，她的新型象把大家嚇得一跳？她一身彩色艷麗的衣飾，加上剪得極短的髮型，配合臉上適宜的化粧，不但叫人看上去覺得她年輕十年，而且完全脫掉往日老實到近乎土的風格。

太太們取笑的取笑，讚美的讚美。有人問她是否兒女長大之後，最近另外結織新男友？又有太太說她準備移民，所以先改變形象。總之幾個女人一個墟，七嘴八舌使鄭太不知回答誰的問才好。

鄭太知道，大家如果得不到滿意的答案是不會罷休的。是故老老實實向在座各位講她的詳情，她說原因有三。

第一，她的大兒子最近有了女朋友，快談婚論嫁，由於未來新抱的媽咪打扮入時，兒子便不斷鼓勵阿媽「扮靚」，並經濟支持她買衫買化粧品。

第二，今年女兒讀完書投身社會，自己學會「扮靚」，看見阿媽不順眼，便又捉住她去改變形象。

本來兒女勉強，也未必迫得改變，去接受另一套東西。最主要還是第三個原因，鄭太先幾個月去批命，睇相先生說她五行欠火，如果想自己命好，一定要常穿着紅紅綠綠的衣服，來旺起把，以前她所喜歡灰灰黑黑的顏色，對她來說是不吉的。

試問女人踏入五，六十歲，誰不希望命好，捱大一雙兒女已不容易，今後當然想享下清福。大家聽了鄭太有趣的故事，都想知道自己是否五行欠火，以便有藉口扮靚些。

·夫婦之道· 丈夫不忠難以原諒 要太太忘記實在困難

六個月以前，張太太的先生跟「另一個女人」有染，現在這一段婚外情已經結束。夫妻兩人在表面上好像已經和好，但是張太太心上的創傷卻還沒有完全痊癒，身心都感到緊張。她常常哭泣、猜疑，想知道怎樣才能恢復正常。

從張太太的反應看來，也許可以確定，這是張先生婚後第一次也是唯一的一次婚外情。

她可知道他為甚麼要去找另一個女人？他在本質上是一個喜新厭舊的花心男人？還是夫妻兩人的婚姻早已有了問題？她還是在猜疑，是否懷疑他跟另一個女人的關係還是藕斷絲連，並沒有真正結束？她還是常常哭泣，還沒有恢復正常，是否說明她跟丈夫的婚姻關係還有嚴重的問題存在？

如果是這樣，她首先應該弄清楚這些問題的答案，以溝通意見代替冷戰，平心靜氣地談出一個改善婚姻關係的方案。

另一方面，任何一個妻子都不能忍受丈夫投進另一個女人的懷抱，任何一個丈夫有外遇的妻子都會感到傷心和怨恨。不過，張太太目前的狀況也可能是「自疑」的結果，她可能懷疑自己不夠漂亮，因而失去了吸引力，沒有辦法維持丈夫對她的興趣。如果是這樣，她最需要做的事情是恢復或加強自信心。如果她不相信自己是配得上丈夫的賢妻，張先生不論做什麼或說什麼對她都幫不上忙。

還有一種可能是：張太太和張先生的婚姻原來很美滿，只因張先生抵擋不住另一個女人的誘惑才走錯了一步，但是，張先生即使已經回頭，張太太對他的不忠實仍舊無法忘卻和原諒。不過，如果張太太真想「恢復正常」，忘卻和原諒卻是必要的因素，原諒丈夫的失足也許比較容易，忘卻丈夫的移情卻實在很難，精神病專家艾普爾頓所說的「停止思想」技術可能有一點幫助。他說：「每當你開始想到那一樁不愉快的事情的時候，在心裏對自己叫一聲『停！』很簡單，但是卻很有效。」

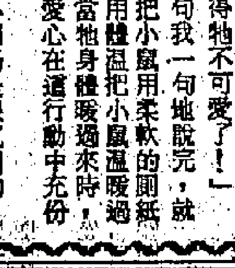
奧運風雲 ·馨心素·

四年一度奧運會好快又嚟啦，全球人類都為此一國際盛事望到頸都長，本姑娘雖然對體育運動認識唔多之不過，睇下各國選手在運動場上對壘，鬥個你死我活，優勝者企喺頒獎台上咁雄姿，齊齊唱國歌那種成水表情，又係幾過癮嚟。

以前睇奧運，好多人日日熊貓咀眼番工，正一是捱眼瞓辛苦嚟幸，但仍然大把人樂此不疲，事關這是無乜幾何睇精英決鬥，好似人哋話齋：「一夜成名天下知。」想當年水怪史畢滋，奧運雖人賓莊遜，我哋祖國個體操王子李寧，都係顯赫一時嘅體操名將，舉世知名，而且名留千古。威到唔恨，還有最大着數，以後名利雙收，以冠軍銜頭做三幾個廣告，到時「綑綑腳」唔使憂咯，所以各國選手肯定屆時出力以赴，以觀衆立場而言，睇實力派比賽係剌激好多嘅。雖怪廣告商爭住喺節目內賣廣告啦。

講到賣廣告，今回金雞台就認真「谷住度氣」，但以為雞同人哋合謀奪得奧運獨家播映權，到時豬籠入水，賺到盆滿缽滿，一來可以挫下無記氣燄，二來可以重振聲威，想當年阿邱老板個個如意算盤似乎打得响過雙响炮。

點不知，好衰唔衰，殺出個程咬金，認真係人算不如天算，無記使出佢那度「口頭協議」殺手鐗。那怕你明搶暗奪，法官大老爺一聲號令，要平分播映權，哈哈，竟然眼白白睇住肥水流向別人田，而且可能仲係流入仇家記嘅肥水，益鬼佬個仇家記，真係「偷雞唔到蝕渣米」咯！



孩子的愛心 ·戈路· 蝴蝶集

今天中午，畫室的一位小朋友發現金毛鼠生了小金毛鼠了，其他小朋友一哄而出，十分雀躍，數數小金毛鼠有三隻。

大家馬上議論紛紛，這個說要牠們遷新屋，有說要喂牠們吃牛奶，這時，發現母鼠比平日更活躍，很努力地尋找出路，起勁咬鐵籠的門閘，也不知道牠的行為需要什麼？為了小鼠的安全，所以把雄金毛鼠隔離了，以為母鼠就能安心照顧小毛鼠了。

因為小鼠出生後，全身發凍，看到母鼠鑽入屋裏，以為由牠在用體溫暖小毛，使用一張黑色大包圍着鼠籠，不讓冷氣直吹，及被人打擾便不去看牠們了。

「嘩！在吃小鼠啊！大鼠在吃小鼠啊！」全部小朋友圍住鼠籠，親眼看着母鼠捧着一隻小鼠一口一口地吃，我馬上把母鼠抱走，但牠仍抓住小鼠在吃，連吃了兩隻，只餘兩隻，也許先前牠不吃了多少隻小鼠了？（因為一般金毛鼠一胎是生八九隻的）！

小朋友們十分納悶，這個說：「很想哭呀！」另一個也說：「我也是。」這個說：「我以為凡母親一定愛自己的孩子，甚麼可以吃自己的孩子呢？」另一個馬上罵：「以後不再抱母鼠了，牠那麼壞，是壞心腸的金毛鼠。」「是呀！我以為女金毛鼠樣子那麼可愛，一定愛自己的孩子，現在覺得牠不可愛了！」

他們你一句我一句地說完，就設法營救小鼠，主動地把小鼠用柔軟的厠紙包着輪流放在掌心中，用體溫把小鼠溫暖過來，本來小鼠會動，但當牠身體暖過來時，就乖乖地入睡。他們的愛心在這行動中充份體現出來。

可是，這天，他們心情仍是很沉悶的，因為母鼠吃小鼠的一幕，深深地印在腦中。

·儀態出衆的男裝· 優雅大方，剪裁適中的NAJEE西裝配上純棉恤衫及真絲領帶，令人儀表出衆。

假海鮮大行其道 日本製品可亂真

香港人說飲說食，在吃方面最講究不過，而很多遊客亦慕香港美食天堂這美譽而來一嘗，其中一樣是海鮮，以其夠新鮮，品種亦多，到外也可以嘗到之故。

現在的凍藏店都有各式各樣的急凍海鮮供應，帶子、蟹、蝦、魚柳等等，不過，吃進口裏，才知道不是一回事，原因不在於急凍，而是這些海鮮是「假」的。

「假」海鮮當然可以吃下肚的，但卻與真的海鮮有天淵之別。原來假海鮮乃日本人的得意傑作，他們以此運銷世界各地，竟還得到大多數人讚賞。

雖然假海鮮的確具有魚肉成份，但不管是帶子、蟹、蝦，都是用魚肉加工製成的。老實[illegible]對此大叫吃不消，然而日本製的假海鮮，就像日本出產的汽車、機器與電器般進軍世界。其實，假海鮮不算便宜，但比真海鮮廉宜得多。

假海鮮能夠站得住腳，本身自是有一些可取之道，因為這些模仿得維肖維妙的海鮮，節省剖和洗的麻煩過程，也避免遭蟹螯所傷的危險，亦沒有魚骨梗喉的憂慮，而且還加入其它營養成份，例如麥粉，蛋白，芹菜，糖和鹽等。

除了假海鮮外，日本還正研究其它假食物，好像假芝士，假薯片，假熱狗，可能不久的將來，還有假雞，假牛肉，甚至假蔬菜呢。

另一種假海鮮，則可常在餐廳看見，特別日本料理和韓國菜館最多，桌上這些假海鮮乃是塑料製，遠看像真的，近看也像真的。

如此的假食物，其實最大用途是可供食家在進餐廳飲食之前，先對某些食物有些認識，知道該款食物製出來是甚麼模樣，各款菜式除陳列在櫥窗裏，亦可供遊人欣賞。

此外，例如到外國旅行，想要進食而偏又對當地文字一竅不通的話，大可以看圖識字，約略知道是甚麼食物，那便不會有麻煩了。

打破避孕丸副作用之謎

最近，法國巴斯德研究院的研究人員在最新的研究中，發現口服避孕丸中所含的一種成份，竟有使某種疾病病毒失去活力的特殊功能。

自從一九六一年醫學上發現把雌激素和孕酮兩種卵巢荷爾蒙合在一起，可以制止卵巢排卵，作為避孕藥物以來，在過去的廿七年內，醫學研究人員一直都在注意這種口服避孕藥經過長期使用後，會產生些什麼副作用，而得出的結果卻是一些不利於健康的消息，例如口服避孕丸可能引致產生凝血塊，導致癌變化，令性慾降低，增加體重，造成頭痛等等。

醫學上對口服避孕丸所瞭解的功用一直僅限於這種東西對發揮避孕具有接近百分之一百的效用，此外就別無其他用途可言。

不過，研究人員最近取出避孕丸中所含的少量氯化苯，放到導致某種病的病毒中，發現病毒竟完全喪失了活力。但研究人員初步得出的判定是，避孕丸中的氯化苯成份雖然產生這種為醫學家所未知的作用，必須經過長時期的小心試驗，才能得出真正的結論。

另一方面，美國阿遊蘭大疾病控制中心的研究人員也對使用口服避孕丸的女子做過一項研究比較；研究人員的對象是一組吸烟而服用避孕丸的女子，另一組則是不吸烟而服用避孕丸的女子。

在不吸烟的一組女子中，避孕丸不但可以抑制關節炎、卵巢癌，而且還有減少發生良性乳房病變、卵巢囊腫、缺少鐵質性貧血、骨盤發炎、以及宮外孕的機會。

對於年在卅五歲以上吸烟的女子，避孕丸產生副作用的危險性就不能排除，其中最多見的就是血液中形成凝血塊，因而導致發生中風。

有關口服避孕丸可以造成癌變的問題，過去紐約市史洛·姬特靈癌症紀念中心和家計會的研究人員曾經有過深入研究，相信避孕丸中所含的雌激素成份只會在某些動物身上造成癌變化，在包括猴子和人類的靈長類動物方面是不會產生癌症的。

美國癌病控制中心的研究人員最近也曾以兩組女子做過研究，其中一組是患有乳癌的女子，另一組則沒有患上乳癌。研究的結果發現長期服用避孕丸的女子，全部都沒有產生乳癌變化。因此避孕丸可以致癌之說，再一次獲得平反。

·時裝新設計之女童軍裝·

童軍日行一善，高貴品行具體表現。潮流或許時興享樂，佛皮、古惑、頹胥、搗蛋；但是，捉挾戲弄之後的感受是無聊和沒有建設性，逸樂之後是空虛虛無，生活像是一盤散沙。妳喃在女童軍的生活，健康充實，合羣積善。就是平日，妳也喜愛女童軍式的打扮，提醒妳堅持童軍的情操美善。（良港）

鱷魚皮綑上羊仔皮 大型手袋女士恩物

不管是出門外遊；或只是在街上閒蕩，帶一個COMTESSE精心設計製造的鱷魚皮綑羊仔皮大型手袋，都顯出你是一個獨立、品味高雅，而有富於冒險精神的時代女性，你的魅力，對所有人來說，都是不可以抗拒的。

CHANEL冬日化粧色彩 眼部珠光輝映·肌膚兩頰泛紅

美容點滴

一陣綢緞衣裳的沙沙聲……她驀然出現。窈窕的輪廓，散發着最為性感與奢華的香氛。

明眸恍如綢，朱唇猶若絨，迎着那清爽晚風，她絲毫不為所動，依稀的爵士樂伴她一途，她得到舒暢，回復自我。

她兩頰微微泛紅，十指輝影新色，凝眸配上了紫色睫毛。

她漫不經心地取下一隻耳環，牽動一撮秀髮輕掃眉心，她的沉默充滿神秘。

仙奴CHANEL在今個秋冬推出具有特殊魅力的新色調化粧品系列。色彩大師提供的化粧特色是：

紅唇美甲塗上性感猶如絲緞的粉紅色，隱約透紫，或加上天鵝絨般的橙色色調，紅色飛龍是十足的誘惑。

眼部化粧與珠光寶氣相影照。綠、紫晶石閃爍生光，在黑暗中柔和閃亮的是，銀絲、清澈的紅紫，熱情的藍色和白金般的灰色。

長而穠密的眼睫毛，掩蔽着動人的美態，激情令兩頰泛紅，柔滑的肌膚，更是神秘氣氛的完美背景。

醫藥顧問 卓琪

眼疾高血壓與血虛弱

△馬見文君：

你來信說，現年五十四歲，最近測血壓，度數是一〇〇度，醫生說高了些少。三個月前開始，右眼像有東西遮着，看不清楚東西，初時不以為意，以為是老花，到了最近，更見惡化，看不見東西，只得模糊影像，且害怕陽光。你曾往政府醫院求診，但必須輪候三個月才能就醫。因此，你現在只能用藥醫治。你提出的問題如下：

（一）你是否患了白內障？

（二）此種眼疾與高血壓是否有關？

（三）你現在用一些藥物——（A）白內障滴眼劑；（B）白內障丸。這些藥物是否有效？

（四）有何良方可治愈你的眼疾和高血壓？

答：你血壓一百度，醫生認為有些高，那末，相信這是「舒張期」血壓。在正常情形下，「舒張期」血壓為九十度，而「收縮期」血壓就是加上自己的歲數。像你現在五十四歲，正常血壓應為一四四度。由於你未述及「收縮期」血壓，則血壓是否過高，致影響視力，無法憑空判斷。

雖然高血壓會使視力模糊，但作急性發展，而該三個月內即不見東西是罕見的。同樣，如為白內障眼疾，其來也漸，發展很慢的。故此，你右眼為甚麼在三個月內便看不見東西，是何原因，或與糖尿病有關？最好就應該診眼科專家私家醫生，以求確診。

高血壓之簡易療法，其一，可用杜仲一兩煲豬腰湯。其二，在海鮮檔買來鮮鮑魚，劏淨，連殼，配合瘦肉四兩煲湯佐膳。

至於成藥服用，未便置評。

許君：

尊夫人去年十一月產下嬰兒後不久，染上外感，治愈後至今常感頭暈，腰骨酸痛，雙脚冰冷，說話時不夠氣，做事精神不能集中，望介紹良方。

答：上述病徵，是血氣虛弱之故，可服下方：

方用：北黃芪一兩、防黨參五錢、土炒白朮三錢、炭甘草錢半、陳皮七分、西歸頭五錢、升麻七分、明天麻三錢、川木瓜三錢、生薑三錢、大棗肉四枚。（滾水煎服）

此外，可用防黨參五錢、北芪五錢、西歸頭八錢、大棗肉六枚，煲牛展佐膳。

午膳營養

均衡營養是指膳食中的食物種類齊全，份量適當。以一日三餐而論，早、午、晚都應依照健康餐之原則，這包括每餐都有肉類或奶類食物，蔬菜類及五穀類食物。在香港生活繁忙，很多人為着節省時間，對於午餐這一環，都是不大重視或是非常簡單。

其實午餐是一個重要的膳食。一日之中，有十數小時我們是在活動中，而在這段時間內去進食每天所需要的食物，對於胃部的健康，多餐少食是一個好的飲食原則。如果沒有小食習慣，一天內不少過三個正餐，這樣對於胃部都有所保護（不致太飢或太飽）。

在香港一般人的早餐都是非常簡單，如水加麵包，而晚餐是比較豐富。如果午餐也如早餐一般的簡單，那麽晚餐便要進食一天內所需要的食物，這是不易辦到的事，而且亦會增加胃部的負担，所以午餐是不應忽視的。

女青年會職青部開辦「心理學入門」課程

女青年會職業青年部將於本年九月舉辦一項「心理學入門課程」，目的在協助在職青年增加自我認識以及瞭解人類一般行為、動機、情緒等，彼能促進對他人的瞭解，改善人際關係。內容包括心理學之定義及應用，記憶與思維（學習），變態行為等課題。由余德淳主講。於九月二十八日起逢星期三晚上七時半至九時半於秀草會所上課。全期十節共收費二十元。報名查詢可到中環干諾道中十五號大昌大廈九字樓（電話：五—二六五五九九）。

·小啓·

由屠龍先生交來之六通拳（拳術譜）原定每週一、二、四、五、六在本版刊出。惟因內文及配圖需要修改關係，故該文暫停刊出，幷向讀者交待。（編者）

·套裝短裙·

今個夏季是短裙的世界有着美腿的女孩子最着數，各式短裙都一樣好看。不過趁現在盡情穿個痛快，因為天氣一涼，裸露玉腿並不好受，這幾款短裙套裝你喜歡那一套？

講故事：四個老東西 ·小淑·

一隻老公雞和一隻老貓在街上相遇了。老公雞垂頭喪氣，老貓愁着臉。大家見面時都在唉聲嘆氣！

老公雞說：「那些人呀，真沒有人情味！我從年青時代就替主人服務，天天起來望着東方，一看見太陽快出來，便急急高聲啼叫。我那喉嚨而雄壯的啼聲，催着他們早起，絲毫不會誤時。可是現在我年紀老了，主人就要把我宰了。一兩次誤時報曉，幸虧我走得快，才能逃脫魔掌，否則命喪黃泉了！」

老貓一邊聽一邊同情地點頭，接着說：「可不是嗎？我從青年時起，替主人服務，捉過不可勝數的老鼠，保存了他們的衣物。現在我老了，跑跳技倆不及從前，追一隻小老鼠要喘多回的氣。捉不到老鼠，主人就要把我趕走了。你說人們多麽忘恩負義呀！」

老公雞說：「那末，你現在有什麼打算呢？」「還有什麼打算！我現在已無家可歸了，惟有到處流浪吧！」老貓接着說。老公雞慨嘆說道：「雖然我們萍水相逢，不過同是天涯淪落人，不如共同患難吧！」

老公雞於是和老貓四處去找地方居住。他們走到半路，遇見了一隻老狗。

老狗一拐一拐地走着，張着一雙可憐的眼睛，垂着淚，老公雞上前打招呼，說：「喂！老狗兄，為什麼這般可憐呀？」

老狗搖頭嘆息說：「不用說了，人們真沒良心！我打年青時代起，替主人守門，送小主人上學，替他趕走惡人，立下不少功勞。可是現在我老了，沒中用了！最近生了病，主人竟然要把我送往狗房，是什麼人道毀滅。多忍心呀！如果我不逃走，性命就不保了。不過，前路茫茫，我不知往何處棲身呢！」

老貓說：「雖然你們和我們的同類勢成水火，但我歡迎你和我做朋友，我和老公雞正在找尋棲身的地方。不如大家一起生活吧！」老狗連忙點點頭。他們三個繼續往前走。

青草地

噪音令人生病 ·藍石·

曾經有過這麼一個病人：他向醫生訴說自己整天頭暈胸脹，又是失眠；又是精神恍惚，可是醫生卻檢查不到他有什麼毛病？後來醫生到病人的家裏去視察，原來他患的是「噪音病」。因為他的家住在大街上，什麼車輛聲，掘地聲，整天不停，因而使他煩燥而生起「病」來！

噪音為什麼會使人生病呢？

我們生活在聲音的世界裏，在你的耳朵中，經常聽到各式各樣的聲音，聲音有兩種，一種是樂音；另一種則是噪音。歌聲，琴聲，都是悅耳的樂音，令人聽了很愉快；而那些鑽地，石頭磨擦的噪音，令人聽了很不舒服，聽覺器官在噪音長時間的刺激下，聽覺細胞會過度疲勞，因而使機能衰退，並且在人的神經系統中也產生了有害的影響，嚴重的，就會使人的神經活動失調，引起頭暈，睡眠不正常，大大地降低工作效率。

所以，目前香港已展開了噪音的管制，保障人們的健康。

（四個老東西 續）在半路上又遇見了一個老公公。老公公扶着拐杖一步一步的走着。他走得疲乏了，坐在路旁休息。三隻動物走到他的身旁。老公雞突然指着老人破口大罵：「你們人類呀，多沒良心！我替你們司晨；狗替你們守門；貓替你們捕鼠。現在我們年紀老了，你們人類就把我趕盡殺絕。我討厭你！」老貓和老狗也指着老人謾罵着。老人不答話，待他們罵得疲倦了，才用那低沉的聲音說：「老公雞，老貓，老狗，你們不用再罵了。我也是因為年老了，被我的兒媳趕出來的。」老公雞、老貓和老狗聽了愕然。

老人嘆了一口氣說：「其實，我何嘗不像你們一樣，在家庭盡了做父親的責任；在社會也盡了做市民的責任，把兒女教養成人；對社會作多方的貢獻。現在兒女長大了，一個個離開我的身邊，連最小的一個兒子都嫌我老了，把我撿棄了。我的命運正如你們一樣呢！」說完，不禁流下眼淚來。

老公雞，老貓，老狗齊聲地對老人說：「老公公，真對不起！想不到你是人，也和我們同病相憐呢！」

老公公說：「不如你們都到我家裏居住，大家共同生活吧！我家鄉還有一間祖屋，我也有些少積蓄。生活是不成問題的。」老公雞，老貓和老狗，大家都想不到人類也有同情心的。

老公公帶他們回鄉後。老公公說：「我們不要氣餒，也不要認為自己老了沒中用。我們努力鍛鍊好身體，一樣可以為人群服務的。」

從此，老公公教鄉人識字，打拳；老公雞照樣司晨；老貓照樣捕鼠；老狗照樣守門。鄉人都說他們老得有用；老得可愛。

他們幾個盡量發展餘暉。直到老死為止。

好兒童 變本加厲 南凱

最大規模的澳洲教育展覽會

明起灣仔展覽中心舉行

有史以來最大規模的澳洲教育展覽，將於一九八八年八月二十日（星期六）二十一日（星期日）在香港舉行。展覽會將於灣仔香港展覽中心舉行，屆時會有八十五間澳洲各級的院校參展。展覽活動包括兩天的公開展覽（八月二十日，二十一日）及兩天的面試，有志到澳洲升學的學生不要錯過這個展覽會，到時可以與所選讀的院校安排面試，所有院校皆設有面試招生。

澳洲貿易專員公署（AUSTRADE）舉辦今次展覽會，正好反映澳洲政府一向不遺餘力，為海外留學生提供教育服務。參展的各級院校為學生提供全面的課程，包括初中及預科課程，商業及秘書課程，英語課程，學士學位及文憑課程，研究院及博士學位課程，與及各類專門課程。

參加展覽的澳洲學院，以大專院校佔最多，包括四十五間大學，高級教育學院及技術學院，香港學生對修讀大學及研究院課程需求甚殷，今次的展覽正好配合他們的需要。

各正規課程大多在一九八九年二月或三月才開課，今次的展覽會除了提供寶貴的機會，讓學生申請修讀各項課程外，又有充足的時間，讓學生辦理簽證手續，安排行程及住宿等。如有需要，更可先修讀一個短期英語課程。

越來越多有志負笈海外的學生，認為澳洲是理想的升學地點。去年獲發簽證往澳洲升學的香港學生人數是從前的三倍，而且這種趨勢有持續的跡象。

澳洲教育制度的一大優點是，所有院校必須先獲得澳洲政府的批准，方可為海外留學生開設課程。此舉不但可以保障教育水準，還可以減少各院校良莠不齊的情況。

展覽期間，各院校將舉行研討會，向本港學生介紹學院設施及課程。各研討會入場券可往展覽會場內的AUSTRADE詢問處索取。

有關展覽會的詳細資料，可往香港灣仔港灣道香港展覽中心二十三樓（澳洲領事館學生資料中心）查詢。

歡迎有志前往澳洲升學的同學，各家長，教師及職業輔導人員到場參觀。

日期：一九八八年八月二十日（星期六）、二十一日（星期日）

時間：星期六上午十一時至下午六時，星期日上午十時至下午六時。

地點：香港灣仔港灣道香港展覽中心展覽廳C。

澳洲 WOODS ENGLISH COLLEGE 為學子提供實驗器材

WOODS澳洲歷史最悠久，最新的語言中心，為了商業上的需要，世界各地包括亞洲區的人都需學習英語。若要成績理想，最好就是在一個以英語為第一語言的國家裏學習。學生可以在日常生活中運用英語，以增強他們的聽講能力。在澳洲，有超過五十所政府認可的英語學校。這些學校稱為ELICOS（ENGLISH LANGUAGE INTENSIVE COURSES FOR OVERSEAS）。

在雪梨的WOODS ENGLISH COLLEGE（舊稱ENGLISH TEACHING LABORATORY）是澳洲第一所為海外學生開設的英語學校，並且在一九六五年受到政府委任。

語言的教學方法在最近的三十年改良了許多，起初，教學是以英文文法為中心，後來漸漸把重點轉移到語言的聽講技巧及寫作方面的能力，WOODS COLLEGE時常都帶動這些發展，為了配合語言溝通能力的訓練，WOODS印製了特別的語言實驗練習，希望可以藉此加強寫作能力及提高文法的準確性。

WOODS是澳洲唯一一所可以為每個學生提供一套語言實驗器材，供他們隨時使用。WOODS亦設計了自己的特別儀器，名為「AUDIO PRAC」，是由維多利亞GEELONG的DEAKIN UNIVERSITY負責技術上的研究及發展。

今年六月，WOODS遷移到一所全新的校舍，鄰近DARLING HARBOUR。這是澳洲最具規模的旅遊發展區域，沿岸地區（接近雪梨市中心）將建有很多建設，包括公園，娛樂中心，博物館，中國式花園，市場，商店，餐廳及其他旅遊勝地。

WOODS可以安排學生在澳洲家庭寄宿，同時鼓勵他們充份利用社區設施去拓展各方面的興趣。

WOODS亦提供一系列的基本英語課程，同時鑒於WOODS和METROPOLITAN BUSINESS COLLEGE的聯繫，學生完成英語課程後便可繼續在METROPOLITAN BUSINESS COLLEGE升讀秘書，商業或電腦課程，若學生希望了解其他課程，可向WOODS全職的輔導員查詢。他們會幫助學生選擇及申報書院及大學。學生不需要返回香港重新領取簽證，他們只需在澳洲當地申請便可。

海外學生已經成為雪梨社會一羣活躍，受人喜愛的份子，澳洲的書院及大學已達到世界水平，亦為學生提供了良好的教育機會，澳洲政府，社會及WOODS ENGLISH COLLEGE的成員誠意邀請你加入分享他們的成果。

近日前往澳洲攻讀的學生，日益增多。其中一個重要因素為澳洲政府准許學生在課餘及假期兼職。留學生每星期可工作二十小時，而假期則可以全職工作。而有工作經驗的學生往往佔優。懂打字或有寫字樓工作經驗的學生可在寫字樓找兼職；其他學生可於油站，停車場或商店內當服務員，以賺取生活費用。

至於選擇學府方面，專業海外教育服務中心可免費為學生直接申請入讀適合的課程。一直以來，本中心為澳洲多間大學，專上學院及中學的駐香港及澳門學生申請入學代辦處。

位於NEWCASTLE的HUNTER INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION乃澳洲政府所資助之大專院校之一。該校提供三至四年的護士，教育，傳理，放射治療等文憑或學位課程，專為有 GCE 2'A' LEVEL及 3' LEVEL成績及TOEFL五五〇分的學生申請入讀。一年學費為澳幣七千至一萬元不等。在職護士更可以現有的學歷及經驗申請該校的護士課程而獲得承認。而課餘期間更可在實習的醫院內兼職。成績優異者畢業後亦可向醫院申請成為全職護士。

大學預備課程

此外，位於墨爾本的FOOTSCRAY COLLEGE OF TECHNICAL & FURTHER EDUCATION提供有一年制的大學預備課程（FOUNDATION YEAR COURSE），專為有5'O'LEVEL成績及TOEFL五五〇分的學生申請入讀。該校是一間具有七十多年歷史的政府津貼學校，以工程及科學著名，學生完成課程後，可直接申請入讀其直屬的大學—FOOTSCRAY INSTITUTE OF TECHNOLOGY。FOOTSCRAY COLLEGE所提供的課程包括有工程，商業管理，會計，護士，體育及設計等。全年學費為澳幣六千元。

荃灣大型展覽介紹升學資料

八月廿九日展出專題報導留澳資料

對於未能有5'O'LEVEL成績的學生而言，本中心可替學生申請入讀位於柏斯市（PERTH）的NORTHSIDE COLLEGE的十一或十二班課程。該校落座於寧靜的郊區並設有宿舍。一年的學費連住宿費約一萬澳元。每年二月份開課。

短期文憑課程

學生如有興趣申請比較短期的文憑課程，位於雪梨的BILLY BLUE SCHOOL OF ART提供有一年制的設計文憑課程適合一般中五畢業生申請。該校乃彼利堡集團（BILLY BLUE GROUP）轄下其中一所著名美術學院。在過去十多年來，彼利堡集團一直在澳之廣告，印刷，編輯，平面設計等行業上享有盛名。曾經亦在各藝術品參展中獲取多項澳洲本土及國際性獎項。

為了配合商業廣告設計行業人材需求，彼利堡集團於多年前開辦位於雪梨市的彼利堡美術設計學院以供有志人士進修各類設計課程。該校於每年二月份開課，課程包括有圖形設計、形音設計、印刷製作、平面設計等。教學方法均着重於培養學生個人廣告藝術創作及風格。

此外，就讀這所設計學院的學生可於課餘時間在集團所屬下的報紙，雜誌實驗室及拍室兼職工作，以幫補生活費及增取工作經驗。

一年的課程費用及一般學習所需之材料費約六千元。而一星期之住宿及生活費用則約為一百五十澳元。

進修商業課程

對於有興趣進修商業課程的人士，專業海外教育服務中心，亦可替學生申請入讀位於墨爾本市之里德爾商業學院（RIDDELL BUSINESS COLLEGE）。該校所舉辦的課程有為期一年的文憑課程及半年的證書課程，而課程範圍包括商業管理、秘書、行政及電腦等。

一年制文憑課程的學費為五千五百澳元，而本年證書課程則為二至四千澳元。生活費方面，一般每星期約為一百五十澳元。

學生只須有中五程度或以上，便可以申請入學。學校方面亦可替有需要的學生安排住宿及機場接送等服務。

對於一般國內自費留學生，欲申請往澳洲升讀英語課程，本中心亦可免費代辦申請往澳洲升讀英語課程，欲想查詢以上學校申請入學事宜，請致電五—二一一一六六與温小姐或張小姐聯絡。

海外服務中心

另外，由JULIE'S海外服務中心主辦之「澳洲升學展覽及講座日」定於八月二十九日假荃灣大會堂之文娛廳舉行。時間由上午十時半至下午六時。費用全免。

是次主辦機構邀請了多間澳洲大學，專上學院，中學及商科學校的代表專程由澳洲抵港協辦。屆時，各個院校將會設立個別展覽攤位備有詳盡的學科資料展覽，歡迎學生或家長索取以及諮詢有關前往澳洲升學之一切有關問題。

同時，JULIE'S海外升學服務中心更安排多個不同類別的講座分別介紹澳洲大學，中學，預科，商科及英語學院的課程。場內並設有小組討論及錄影帶放影，以便學生詳細了解澳洲升學概況。

由於講座的座位有限，凡有興趣人仕請及早致電五—二一一一六六或親臨本中心；中環德輔道中六八號，萬宜大廈六三三室與張小姐免費索取入場券。JULIE'S海外升學中心乃各院校直接代辦處，所有入學資料及申請均免手續費。

學聯海外升學中心提供八大服務範圍

學聯海外升學中心的前身為學聯旅遊教育旅遊組，設立已有十年歷史，為提供完善的服務，於一九八五年一月正式註冊，成為學聯附屬機構，以提供更多學習機會，資料予有志在不同方面進修的在學或在職人仕。

服務範圍：

（一）海外升學輔導服務 ①免費專業輔導服務 ②協辦入學申請手續 ①設有小型圖書館，備有各國升學資料

（二）提供升學資料 ②編印留學簡介，握要介紹升學資料 ③編印留學手冊 ④舉辦升學講座，包括英、美、澳、加、日 ⑤設錄影帶資料中心 ⑥舉辦教育展覽 ⑦協助中國大陸學生申請海外學校

（三）提供海外進修課程 ①專業課程：包括秘書、髮型設計、酒店管理、工商管理、會計、銀行、船務、電腦、珠寶業管理及銷售、藝術時裝設計、跨國商業管理等。②語言課程：包括英、法、德、日、西班牙、意大利等語言。

（四）學生文化交流計劃 ①美國家庭生活體驗升學計劃 ②日本學生交換計劃

（五）暑期工作及文化交流設劃：①美國夏令營導師計劃

（六）暑期課程 ①暑期青少年夏令營 ②特別課程：包括英語教師進修課程、秘書、髮型設計、時裝藝術、珠寶業管理等課程。

（七）國際生活體驗計劃 ①到外地作生活體驗 ②在香港作接待家庭

（八）學生旅遊獎勵計劃

（九）其他 ①簽發學生証、青年証 ②代購廉價學生機票、旅遊保險 ③安排臨時住宿及機場接送服務

澳洲柏斯市北部男女生寄宿中學

NEW NORICA CATHOLIC COLLEGE是一所男女寄宿中學，位於柏斯北部一三〇千米。

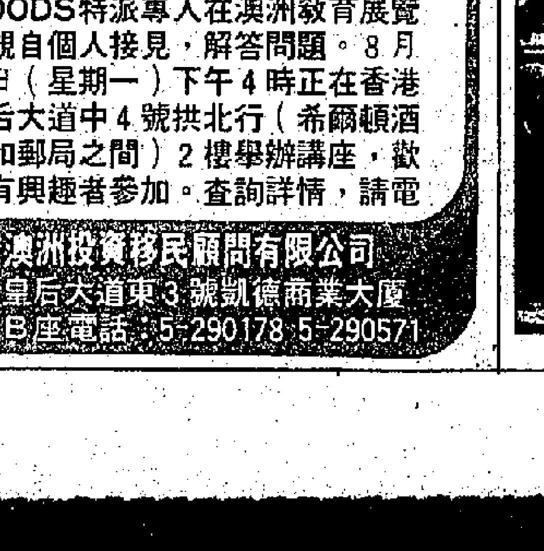
該書院收取學生由第八班（十二—十三歲）至第十二班（十七—十八歲）。十一及十二班是預科課程，以配合學生參加WESTERN AUSTRALIA'S TERTIARY ENTRANCE EXAMINATION。

該書院推行均衡教育計劃：獎學金制，體能及個人發展，及宗教訊息。尤其注重學生的學業進展及品德修養，並鼓勵學生積極參與，發展才能。

宗教是整個課程重要的一環。院方非常鼓勵學生發揚基督教徒精神，好讓個人修養方面有良好的發展。NEW NORICA CATHOLIC COLLEGE創立於一九〇八年，歷史悠久，早已建立了良好的校譽。本院設有學生宿舍，歡迎海外學生升讀。

本院受ARCHDIOCESE OF PERTH及GOOD SAMARITAN SISTERS直接管轄。

欲知詳情，請與西澳洲貿易局聯絡，請電五—二六六九三五。



柏斯北部的寄宿學府

澳洲教育展覽會之參展學校

（一九八八年八月二十及二十一日）

TERTIARY

AUSTRALIAN CAPITAL TERRITORY
- AUSTRALIAN NATIONAL UNIVERSITY
- CANBERRA COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION
- INTERNATIONAL DEVELOPMENT PROGRAMME (IDP)

NEW SOUTH WALES
- CUMBERLAND COLLEGE OF HEALTH SCIENCES
- HUNTER INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION
- MACQUARIE UNIVERSITY
- NEPEAN COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION
- RIVERINA MURRAY INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION
- UNIVERSITY OF NEWCASTLE
- UNIVERSITY OF NEW SOUTH WALES
- UNIVERSITY OF SYDNEY
- UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, SYDNEY
- UNIVERSITY OF WOLLONGONG

VICTORIA
- AUSTRALIA'S CATHOLIC COLLEGES OF ADVANCED EDUCATION
- BALLARAT COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION
- BENDIGO COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION
- CHISHOLM INSTITUTE OF TECHNOLOGY
- DEAKIN UNIVERSITY
- FOOTSCRAY INSTITUTE OF TECHNOLOGY
- LA TROBE UNIVERSITY
- MONASH UNIVERSITY
- ROYAL MELBOURNE INSTITUTE OF TECHNOLOGY
- SWINBURNE INSTITUTE OF TECHNOLOGY
- UNIVERSITY OF MELBOURNE
- VICTORIA COLLEGE

QUEENSLAND
- BOND UNIVERSITY
- BRISBANE COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION
- CAPRICORNIA INSTITUTE OF ADVANCED EDUCATION
- DARLING DOWNS INSTITUTE OF ADVANCED EDUCATION
- GRIFFITH UNIVERSITY
- JAMES COOK UNIVERSITY OF NORTH QUEENSLAND
- QUEENSLAND INSTITUTE OF TECHNOLOGY

WESTERN AUSTRALIA
- CURTIN UNIVERSITY
- INTERNATIONAL INSTITUTE OF BUSINESS AND TECHNOLOGY
- MURDOCH UNIVERSITY
- UNIVERSITY OF WESTERN AUSTRALIA
- WESTERN AUSTRALIAN COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION

NORTHERN TERRITORY
- DARWIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY
- UNIVERSITY COLLEGE OF THE NORTHERN TERRITORY

SOUTH AUSTRALIA
- THE FLINDERS UNIVERSITY OF SOUTH AUSTRALIA
- SOUTH AUSTRALIAN COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION
- SOUTH AUSTRALIAN INSTITUTE OF TECHNOLOGY

TASMANIA
- STATE GOVERNMENT OF TASMANIA; EDUCATIONAL CONSORTIUM (TASMANIAN INSTITUTE OF TECHNOLOGY, UNIVERSITY OF TASMANIA, AUSTRALIAN MARITIME COLLEGE)

ENGLISH LANGUAGE
- THE AUSTRALIAN CENTRE FOR LANGUAGES
- AUSTRALIAN NATIONAL COLLEGE OF BUSINESS AND ENGLISH
- AUSTRALIAN TEFL CENTRE
- CAMBRIDGE ENGLISH LANGUAGE CENTRE
- ENGLISH AND BUSINESS MANAGEMENT CENTRE OF AUSTRALIA
- HAWTHORN ENGLISH LANGUAGE CENTRE (HAWTHORN INSTITUTE OF EDUCATION)
- INLINGUA SCHOOL OF LANGUAGES
- INSEARCH LANGUAGE CENTRE (UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, SYDNEY)
- INTERNATIONAL COLLEGE OF ENGLISH
- QUEENSLAND ENGLISH LANGUAGE CENTRE
- UNISEARCH LTD., (UNIVERSITY OF NEW SOUTH WALES)
- WARATAH ENGLISH LANGUAGE CENTRE
- WESSEX COLLEGE OF ENGLISH
- WOODS ENGLISH COLLEGE

SECONDARY SCHOOLS
- CANNING COLLEGE
- DARWIN INTERNATIONAL GRAMMAR SCHOOL
- KOORALBYN INTERNATIONAL SCHOOL
- PERTH FINISHING COLLEGE
- EDUCATION DEPARTMENT OF SOUTH AUSTRALIA
- TASMANIAN EDUCATION DEPARTMENT
- TAYLORS COLLEGE
- TIART COLLEGE
- WESTERN AUSTRALIA INTERNATIONAL COLLEGE

BUSINESS/SECRETARIAL COLLEGES
- AUSTRALIAN BUSINESS ACADEMY
- AUSTRALIAN BUSINESS COLLEGES
- AUSTRALIAN COLLEGE OF BUSINESS MANAGEMENT
- CAIRNS BUSINESS COLLEGE
- CAMBRIDGE COLLEGE
- EDWARDS COLLEGE
- HALES COMMERCIAL COLLEGE
- THE LANGROVE OFFICE TRAINING CENTRE
- MACQUARIE COMMERCIAL COLLEGE
- RIDDELL BUSINESS COLLEGES

SPECIAL STUDIES COURSES
- BILLY BLUE SCHOOL OF GRAPHIC DESIGN
- CONTROL DATA INSTITUTE

TECHNICAL AND FURTHER EDUCATION (TAFE)
- TECHNICAL AND FURTHER EDUCATION - QUEENSLAND
- DEPARTMENT OF TECHNICAL AND FURTHER EDUCATION - SOUTH AUSTRALIA
- TECHNICAL AND FURTHER EDUCATION - TASMANIA
- A.C.T. INSTITUTE OF TECHNICAL AND FURTHER EDUCATION
- TECHNICAL AND FURTHER EDUCATION - WESTERN AUSTRALIA

澳聯海外教育中心
UNIAUSTRALIA OVERSEAS EDUCATION CENTRE

本中心由澳洲太平紳士黎明庭先生創辦，並蒙立法局議員李汝大先生為名譽顧問，本中心現獲委任為以下大學及官立專上學院之代表，並為學生辦理入學申請及提供諮詢服務。

SYDNEY COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION
- English Course (ELICOS) Commencing Date (Oct. 1988)
- Applied Science Nursing (Registeres Nurses)
- Bachelor of Education
- Diploma in Arts
- Diploma in Applied Science (Recreation Servicing, Small Computer System)
- Master of Education

NEPEAN COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION
- Bachelor of Business (Marketing)
- Bachelor of Arts (Communication)
- Bachelor of Business (Accounting)
- Diploma in Applied Science (Nursing)

BRISBANE COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION
- Foundation Course (For F.5 & F.6)
- Bachelor of Business (Accounting, Marketing, Administration, computer)
- Bachelor of Arts (Recreation Management)
- Diploma in Teaching (Primary & Secondary)

＊以上學校招收89年度新生＊

布里斯本高等教育學院於1988年11月及1989年2月開辦，收取應屆中五及中六畢業生。完成課程及經考試合格後，保證可以直接升讀大學，無須再參加任何入學試。

又本中心在雪梨及布里斯本均設有辦事處，以便提供學生到步後之服務，如接機、安排住宿及認識環境等。

凡有意留學學生及家長，請臨香港灣仔港灣道8號瑞安中心1512室或致電5－8611396張先生及吳先生聯絡。

CHISHOLM INSTITUTE OF TECHNOLOGY

墨爾砵·澳洲

一九八九年海外學生學位課程

工商學士
應用科學學士（電腦）
工程學學士
文學學士（美術設計）
英國語言課程

CHISHOLM的代表會在以下日期及地點舉行座談會：

一澳洲教育展覽
香港展覽中心
一九八八年八月二十二、二十三日下午三時正

一香港皇后大道中四號拱北行二字樓（鄰近希爾頓酒店及郵政局）
一九八八年八月二十二日下午六時正

欲知詳情，請向華家澳洲投資移民顧問公司查詢：
香港皇后大道東三號凱德商業大廈十五樓B室電話：5-290178,5-290571

Deakin University

GEELONG, VICTORIA AUSTRALIA
72 km from Melbourne

- Architecture
- Commerce, including Accounting and Finance
- Computer Science

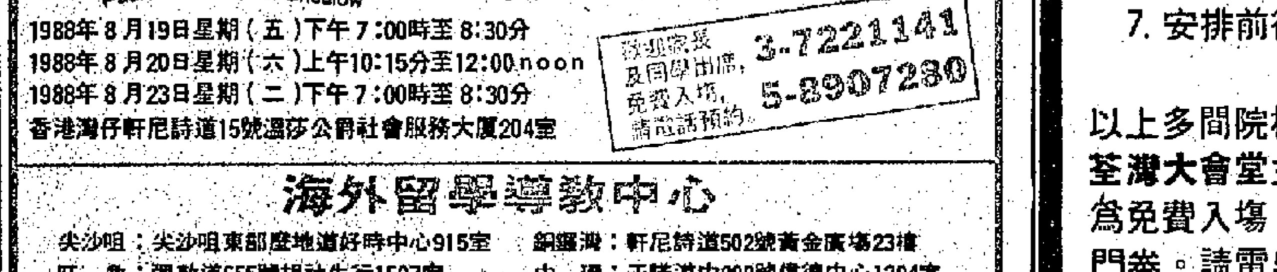
Other degree courses offered:
- Humanities
- Sciences
- Social Sciences
- Education
- Nursing (Diploma)

MR. ALAN PARISH, Head of Computing Division, School of Sciences, will be visiting H.K.
Visit the AUSTRALIAN EDUCATION EXHIBITION
20 Aug (11 am – 6:00 pm) & 21 Aug (10 am – 6:00 pm)
China Resources Building
26 Harbour Road, H.K.
INTERVIEWS at CEC office
24 August (10 am – 6:00 pm)

For more information contact
CAREER & EDUCATIONAL CONSULTANTS
Rm. 805, Sino Centre, 582-592 Nathan Road, Mongkok, Kowloon. Tel.: 3-886020

本集團銅鑼灣分處已於88年8月8日加入服務。
本集團成立於1976年，擁有澳洲，加拿大，美國，英國，日本，各地最大之名校網，在海外設有辦事處，專人輔導，竭誠為您子女開創美好前程。

1. 介紹全澳最大「海外留學生服務中心」講解香港學生留學澳洲衣，食，住，行及一般生活狀況，為前往澳洲升學之學生必知。由 Australian Foreign Student Services 董事 Mr. B. Shadlow 主講。
2. 介紹雪梨，墨爾砵三十間名校（全費及資助額）澳洲「國際教育中心」為您詳解各校情況由 International Educational Centre 董事 Dr. A. Scholar 主講。
3. 介紹澳洲「學生文化交流計劃」學生前往澳洲入讀各省政府中學，免費住宿於澳洲家庭。由 AAYE 機構董事 Dr. D. Harris 主講。
4. 介紹澳洲之「香港學生家長會」家長會由留澳學生之家長組成，各成員可交換心得及如何照顧海外升學的子女。由 Hong Kong Parent Association 行政秘書黃太主講。



1988年8月19日星期（五）下午7:00時至8:30分
1988年8月20日星期（六）上午10:15分至12:00 noon
1988年8月23日星期（二）下午7:00時至8:30分
香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈204室

歡迎家長及同學出席，免費入場，請電話預約。3-7221141 5-8907280

海外留學導教中心
尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室
銅鑼灣：軒尼詩道502號黃金廣場23樓
旺角：彌敦道655號胡社生行1507室
中環：干諾道中200號信德中心1204室
旺角：登打士街56號栢裕商業大廈1103室

專業海外教育服務中心

香港：中環德輔道中68號萬宜大廈633室　電話：5-211166　圖文傳真：5-8452620
澳門：板樟堂街16F羅利商業中心7樓1室　電話：512717

本中心為以下各學院直接委任之駐香港及澳門辦事處，歡迎學生或家長親臨查詢。

The Achievers Business College, Brisbane
Ann Baker College of English, Sydney
Australian National College of Business and English, Canberra
Billy Blue School of Art, Sydney
The Careers College, Brisbane
Footscray College of T.A.F.E., Melbourne
Hunter Institute of Higher Education, Newcastle
International College of English, Melbourne
International House of English College, Sydney
Latrobe Valley Business College, Latrobe
Northern Business College, Pymble, N.S.W.
Northside Senior College, Perth
Riddell Business Colleges, Melbourne
Wessex College of English, Sydney.

本辦事處所提供之服務均為免費，包括：
1. 提供澳洲學校之詳盡資料
2. 安排學生申請學位事宜
3. 指導學生選擇適當學校
4. 指導申請學生簽證
5. 協辦國內自費留學申請
6. 代購廉價學生機票
7. 安排前往澳洲之住宿

以上多間院校長及代表會於八月二十九日親臨荃灣大會堂主持升學展覽及講座，各個講座均為免費入場，有興趣人仕必須致電本中心索取門券。請電5–211166與張小姐洽。

PNL
The Polytechnic of North London

Degree and Diploma courses in
- Hotel and Catering
- Tourism and Leisure

Mrs Pat Wood, Principal Lecturer, will be available at AcademicAsia offices, 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, on **Tuesday, 24 August** from **4pm–6pm** and **Wednesday 25 August** from **10am–1pm** to interview students and their parents interested in these and other PNL courses. To make an appointment, please contact: Ms KAM YU at
Telephone: 5-8339173

澳洲，悉尼
WOODS ENGLISH COLLEGE
Australia's first English Teaching Laboratory. Est. 1965

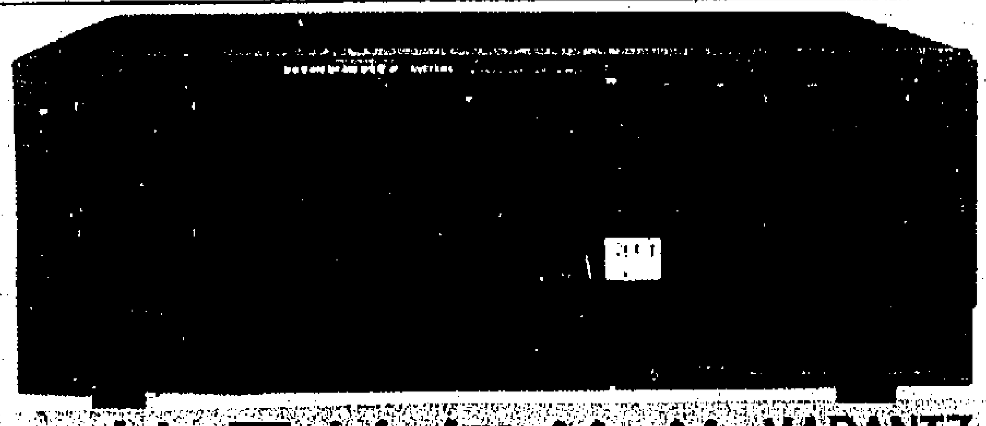
WOODS是澳洲最早成立，第一所最受推崇的英文語言教育中心，有二十多年教育香港學生的經驗。新校舍設備完善先進。課程為期5至45星期。

WOODS特派專人在澳洲教育展覽中親自個人接見，解答問題。8月22日（星期一）下午4時正在香港皇后大道中4號拱北行（希爾頓酒店和郵局之間）2樓學辦講座，歡迎有興趣者參加。查詢詳情，請電

華家澳洲投資移民顧問有限公司
香港皇后大道東3號凱德商業大廈15樓B座電話：5-290178 5-290571

4×4 超鏡頭

戒嚴 · 南凱



前後級擴音機 MARANTZ PM—74D
線路美優音聲 QUARTER A

MARANTZ這個老牌子在發燒友的心目中一直佔有崇高地位，雖然過去人事幾番新，但他們的產品仍然保持傳統的優點，製作精密可靠，聲音富音樂感，新一代的前後級擴音機中PM—74D是一款很受歡迎的出品，額定輸出功率爲每聲道一百瓦（八歐），採用MARANTZ的QUARTER A線路，在一般音量聆聽時以A類工作，當需要高輸出時平滑轉換爲B類工作，有效地消除AB類放大的開關失真和互調失真，並且在較高的功率能保持B類放大的效率。

PM—74D還設有一個自動轉換電壓供電線路，當遇到瞬態的高電平訊號時它增加輸出晶體管的供電，在不需要額外的電力時恢復正常的工作電壓。

這部機的控制和設備齊全，有四個高電平輸入（CD TUNER TV/AUX 1 TV/AUX2）和一個唱頭輸入，後者可選擇用MM和MC唱頭高音和低音控制爲左右聲道獨立設計，與一般擴音機不同，分別用四個旋鈕調節，面板右邊也有四個旋鈕，用來控制音量，平衡，輸入選擇和錄音輸出選擇，在錄音時可以聆聽另一音源，面板上還有耳筒插座，兩對揚聲器輸出控制，高低音控制無效，單聲道/立體聲，響度補償，MM/MC唱頭選擇，過帶（由一至二）和錄音監聽掣，PM—74D特設一個CD/PHONO直通掣，用這種訊源輸入可以跨過所有不需要的綫路，包括錄音監聽和過帶綫路，立體聲/單聲道掣及平衡控制，並且也截斷輸入選擇掣不用的部分，使訊號直入功率放大器。

背板上裝置大型接線柱，可接駁裸綫端但不適合用雙香蕉插頭，CD和唱頭輸入插座鍍金，此外尚有三個交流電源插座，PM—七四D體積相當大，寬十八吋（連兩側的桃木板），高六又二分一吋，深一四又四分一吋，重約三〇磅。

測量顯示在一KHZ和八歐負荷時，每邊輸出可達一三二瓦，削波點輸出爲一九六瓦（四歐）和三〇七瓦（二歐），失真一般只有〇·〇〇三%或以下，用CD輸入，這部機的頻應十分平直，在〇〇一HZ和一〇KHZ只有〇·〇五DB的衰減，在三〇HZ，負〇·三五DB，二〇KHZ負〇·一五DB，唱頭放大器的噪音甚低，用MM和MC唱頭分別爲負八〇·六DB和負七四DB（A—WTD），RIAA均衡頻應準確度在+/-〇·二DB以內。

MARANTZ的QUARTER A線路可以在額定功率的四分之一以內用A類工作，因此，PM—七四D的A類工作可高至二五瓦，這使它的音質非常平滑純美，同時也具有強大的動態輸出能力，PM—七四D的面板爲傳統式，各種控制都很平滑有效，而且沒有電氣性開關噪音，對稱式外型加上大避震腳給人一種四平八穩之感。

這部機構造堅固，並設有可靠的保護線路，不過因爲工作溫度相當高，應擺放在通風良好的地方使用。

音樂雜碟 朗尼

離離合合不斷尋找
「抹掉」終能冒出頭來

在八十年代初期，電子音樂興盛的時候，曾經出現過一隊名爲「滴柏芝舞」（DEPECHE MODE）的音樂組合。樂隊的大腦是雲信嘉（VINCE CLARK），後來他離開了「滴柏芝舞」，找尋另外一些創作音樂的途徑，而「滴柏芝舞」則加入了一個新成員雅倫懷德，繼續灌唱片及舉行演唱會。

至於脫離了「滴柏芝舞」的雲信嘉，首先找了女歌手艾莉臣莫耶（ALLISON MOYET），組成了YA200，這隊全新的音樂組合，將電子音樂和騷靈音樂結合起來，領導了新的音樂潮流，而艾莉臣莫耶由於受到熱烈歡迎的關係，就決定了脫離樂隊作個人發展，於是YA200便告解散。

畢竟雲信嘉是個具有音樂才華的樂手，所以在YA200解散後不久，就又組成了另一個全新的組合，名字簡單地稱爲「組合」（THE ASSEMBLY），出了一張大碟後，樂隊又步了YA200前塵，面臨拆夥的命運。

滿腦了充滿着音樂概念，具有無數跳躍音樂細胞的雲信嘉，又那會就此結束他的音樂事業。他首先在音樂報章刊登廣告，招請歌手跟他合作。結果他在應徵的來信中，選了二十一歲的安地貝（ANDY BELL）。

雖然安地貝是個堂堂男兒，但卻擁有一張女性化的嗓子，而且還有點和雲信嘉的舊伙伴艾莉臣莫耶有點相似，相信這也是他選擇安地貝作爲他的新伙伴的原因之一。

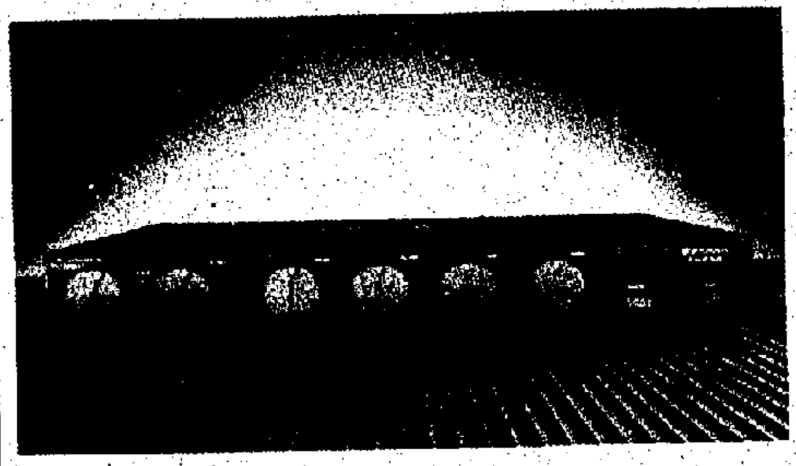
雲信嘉將新的組合稱爲「抹掉」（ERASURE），是因爲不想樂迷將他們視爲YA200的一個延續，雖然兩者的而且確有不少近似的地方，但「抹掉」卻是希望樂迷將昔日的歷史完全抹掉，將他們視爲一個全新的個體。

「抹掉」推出的首張細碟WHO NEEDS LOVE LIKE THAT，在英國細碟流行榜最高只能夠僅升到第五十五位，成績强差人意，而他們的首張大碟WONDER LAND，亦只不過佔大碟榜的第七十一位，可說是完全被忽視。

然而當他們推出第二張大碟的時間，情況卻有戲劇性的改變，細碟歌曲SOMETIMES在流行榜取得亞軍位置，大碟THE CICUS亦佔着十大位置，使到「抹掉」能夠一洗頹氣。

新大碟的商業成績，導致了一張名爲TWO RING CIRCUS的大碟面世，其實這只是由CIRCUS中的六首作品，經過重新混音，再加上三首重新灌錄的作品，基本上與原來的大碟分別是不大的，但從中可見「抹掉」的受歡迎程度實在有很大幅度的提升。

乘着鋭不可當的氣勢，「抹掉」的第三張大碟THE INNOCENTS亦告面世，其中所收錄的歌曲，如SHIP OF FOOLS CHAINS OF LOVE等等，都有相當高的水準，使到樂迷得悉「抹掉」確實是隊擁有優質的音樂組合，亦證明了離開了「滴柏芝舞」的雲信嘉，是有足夠能力發展他的音樂事業的。



MORDAUNT SHORT擴音機

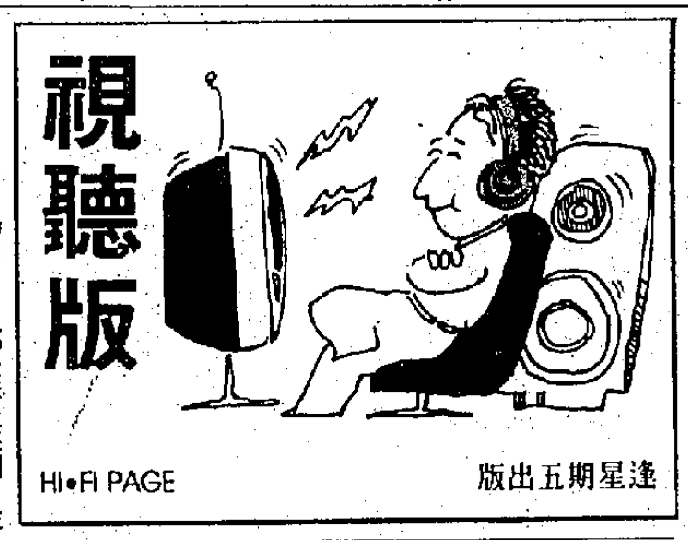
MORDAUNT-SHORT MS-A 5000擴音機

MORDAUNT—SHORT的揚聲器已揚名全球，其富有音樂感的聲音頗受本港HI—FI迷欣賞，現在M.S.已開始向擴音機方面發展，第一款A5000最近在本地上市，引起許多知音者注意。

這部機外型樸素充滿英國格調，機身扁薄，高度只有68MM，寬435MM，深268MM，外表鍍成黑色，面板上有六個大旋鈕，包括音量、平衡、低音、高音、RECORD和LISTEN，後兩個旋鈕即錄音輸出和訊源輸入選擇，各有六個位置（PHONO，TAPE，CD，DAT，VIDEO，TUNER），此外在面板右端尚有揚聲器和電源開關掣，電源指示燈及耳筒插座。

A5000是一部AB類前後級擴音機，電流工作，供電部分採用225VA環形變壓器和總共30,000NF的儲能電容器，低電平各級均用穩壓供電，額定輸出功率爲每聲道50瓦RMS（8歐）或75瓦RMS（4歐），機殼用鋁鑄造，兼作沉熱器，內部設計相當整潔，訊號通道盡量縮短，只有很少的接綫，唱頭級採用IC和獨立晶體管，在綫路重要部分均用高級電容器和準確的金屬膜電阻，背板上有兩對唱頭輸入插座，分別爲MM和MC唱頭用，在MM喇叭綫接綫柱下面有一個掣選擇兩種唱頭輸入，整部機構成非常堅固可靠。

這部機的工作溫度相當低，它的音質甜美悅耳，低音非常結實有力，動態表現亦甚佳，中音超出了同價機的水平，音色爲中性，極少音染，高音細緻，音場有些遠的感覺，CD輸入表現最佳，A5000重播各種音源均十分生動悅耳，它對難負荷的揚聲器具有馴服能力，這部機額定的總諧波失真不超過—60DB，所有輸入在1KHZ的聲度分隔度均爲55DB，噪音非常低，MM唱頭—75DB，MC唱頭—65DB，其他高電平訊號—90DB（CCIR WTD.），阻尼系數爲35，耳筒輸出適合8200歐阻抗，機內設有保護電路及保險絲，重量爲6.6KG。



雷射影碟系統鼻祖
全能機種最受歡迎

因爲雷射影碟（LD）雷射音響碟（CD）和音/影碟（CDV）都是採用光學原理檢拾訊號，幾年前先鋒公司已想出用一部機重播不同類雷射碟的概念，並且也首先推出兼容式唱機，不過早期出品體積巨大，價錢高昂，並不太受歡迎，但先鋒認爲這種機必有發展，於是再接再勵，從第二款起已見到有了顯著的改良，經過兩年之後，今日新一代的產品無論在外型，操作和可靠性方面都已接近完美，由於價錢只和一部質素較高的CD機差不多，但一物多用，又節省擺放地方，所以愈來愈暢銷，其他牌子也仿傚，今天市面上已有許多這類產品可供選擇，但先鋒出品始終居於領導地位。

不久前先鋒又推出兩款新機CLD—3030和CLD—1030，外型非常漂亮，體積大約和單用的雷射影碟機相同，寬420MM，高110MM，深440MM，CLD—3030重11KG，這兩部機都可以播放LD，CD和CDV，而且也適合用八吋LD和三吋CD，說它們是五合一設計也沒有錯。

在設計上首先可以發現入碟比以前更方便，因爲抽屜可以全部滑出，既使放入十二吋LD碟亦很容易，不像以前抽屜只能滑出一半，入十二吋LD碟時必須小心避免刮傷唱碟。

CLD—三〇三〇和一〇三〇部採用全新設計的雷射唱頭，體積只有以前的一半，構造非常精密，它包括一個OEIC矽晶片使訊號通道縮短和減少干擾，先鋒獨有的一種集體電路將影解調器，影訊號損失補償器，同步訊號探測器，前輸彩色矯正器和精密的抑噪電路綜合爲一，因此能獲得更清晰穩定的畫面，此外還有恒距斜傾伺服電路，在播放彎曲的唱碟時並可保持準確循跡。這兩部機的畫面水平解像度均達四二五綫，影訊噪比四六DB。

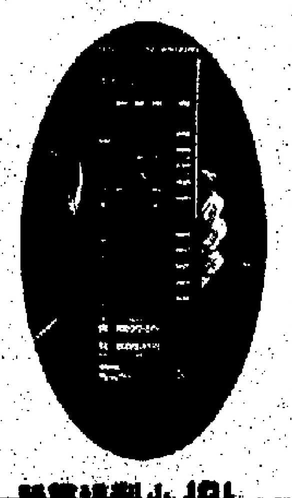
操作十分簡便，入了唱碟後自動選擇是那一類，按一下面板上或遙控器上的PLAY掣，以後的工作全部自動控制，這兩款均用一個無電刷高性能馬達驅動三類雷射碟，LD的各種功能包括預選二〇段，跳段，一〇個掣直接搜段和播放，用CDV，LD碟可用幅數搜畫案三〇三〇還包括數碼效果，各種設備與顯示齊全。

CLD—三〇三〇的高質素數碼音響部分採用四倍取樣數碼濾波器和雙D/A轉換器，訊噪比達一〇七DB，音質媲美一流的CD機。在面板和遙控器上均設有一個大旋鈕，方便控制LD和CD的不同速度掃描。CLD—一〇三〇用二倍取樣數碼濾波器，設備比較簡單些，價錢也較低。這兩部機的機械構造堅固，蜂巢式底座及大型避震腳都對音質有幫助，相信先鋒是一代的三合一雷射機更能滿足音/影發燒友的要求。

滿枱遙控器
不及MEMORY MAX

現在影音合一的熱潮已經在本港的現代家庭中流行起來，而一套設備齊全的視聽組合大大話話都起碼有五、六件不同種類的器材，例如多制式電視機、影碟機、環繞聲和擴音機等。這些視聽器材都有一個共通點，就是每一件都擁有一個紅外綫遙控器，以方便用家悠閒地控制每一件器材。但是由於遙控器太多的關係問題開始來了。每當你預備興致勃勃地欣賞影碟的時候你便會發覺需要費神去尋找適當的紅外綫遙控器去操控你的器材，多麼掃興！

YAMAHA 爲日本發展數碼技術有成就的其中表表者，現在YAMAHA利用了先進的微型科技製造了一個具備二五六K比特的RAM驚人記憶能力的可編程序式超功能紅外綫遙控器MRX—一〇〇 MEMORY MAX。這個體積細小的遙控器具有其他種類紅外綫遙控器的能力，而且不論學習或操作均極容易上手。MEMORY MAX附有多份的用家選擇面板指標使你操控多樣不同的影音器材之時也不會混淆不清，根本上MEMORY MAX的設計目標就是要化繁爲簡，當你欣賞視聽節目的時候爲你提供前所未有的方便和樂趣。



JBL小型揚聲器新

TG—METAL 新產品
嶄新設計避震腳

現代發燒友不論玩HI—FI或者VIDEO都已經知道一套組合若要表現良好的話，除了器材本身的質素要有一定份量之外，防止器材本身起震和外來震盪影響器材也很重要。通常最多發燒友使用的防震裝備是釘腳，而市面上出售的釘腳大多數是用不銹鋼或者實心銅製造，而效果都相當不俗。

現在日本發燒精品廠家TG爲了進一步提高避震腳的質素，特別用純鉛和鉛合金製造了一系列的避震腳以供發燒友承起各款音響器材。由於鉛是各種金屬之中本身諧震點最低之一種，而且份量又夠重，所以用來做避震腳和釘腳的材料最理想不過，效果比起普通材料有更佳的表現，發燒友不可不試。

財團收購 不交吉樓
無須入睇樓 免費詢估價
鋪及交吉樓 歡迎詢問
致利地產③7802275
旺角彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

購收租鋪
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓鋪
全幢或一批·大小樓鋪
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

中信投資公司
不交吉樓鋪 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
財團徵求
3-7648712(專綫)

出讓 九龍
荃灣商住
沙咀道321號二樓 電話0-4922877 0-4922512黃

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)定為一個位，每天收費二十元，刊多出字如超過一個位，即增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿(法律性廣告、請攜備身份証)

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

財團徵求
不交吉樓鋪 交吉亦可
全幢或大量更佳 無需看樓
即日成交 港九均合
福泰投資公司
3-631815(專綫)

購不交吉
全幢分層·樓鋪均合
交吉亦可·無須睇樓
免費估價·即日成交
出價最高·歡迎來電
中興地產
3-610260 3-610287

高尚旺鋪
亞皆老街118號大鋪底面閣 880呎合做私琴行279萬吉 K 7206871K 7290170

高息旺鋪
******
土瓜灣道最旺盛地鋪1100呎年息44萬大集團長租約前景甚佳業主移民免佣急售488萬電H 8903736李洽

太平地產專做官塘樓宇 K 436938
裕民中心 710呎85 一期G座
居屋 順緻 順緻 順緻 康田 油塘
*****

中藥行讓
新界中藥行今東主無暇兼顧廉讓，有意者請電0-七一二八九五洽

新唐五樓
新填地兩房一廳新裝修業主移民急讓35萬 K 8500019

產地前景
****
跌價是免費你知點市升家俾話足後事 K 7706711

租賃 九龍

旺鋪招租
深水埗洲街234號地下實用800呎合各行業工商用小姐洽 電3-7297777

商業樓租
九龍白加士街九十三號一式樓壹層 電話五一二六五 每日上班時間洽

唐樓租售
九龍旭龢道1155號A座大廈四樓七佰呎兩廳兩房 約③6767767洽

租賃 香港
銅鑼灣北角500呎租金四仟至1000呎另元太古城康怡花園 萬六仟伍至二萬元 有電H 8935165代洽

本報分類廣告 效力宏大

一房 軒尼詩租八千 兩房租 一廳全層3500 租售大小委托 H 7333151H 7528337麥生

短期百德 租3800兩廳 兩房一廳 租道

兩廳 銀秀街7500 堅 兩房

800呎千山一村天台送 尺道 160萬 車位連 山 台村

新景樓 鯉 90萬 觀海閣 155幾 跑馬地 670 630尺尺 海向89萬

百德 海和 熙苑兩房一廳 禾北900呎 街角尺三 129萬

有牌廠房倉地租售
粉嶺區永久工業地多幅可建六層每呎由200餘至300餘元又7.7萬餘呎廠房大路邊有廠牌上蓋8000呎可再申請建搭每呎80元另上水古洞粉嶺坪輋元朗至新田及流浮山等區大小倉地30餘幅售每呎由20餘元至30餘元租每呎由3.角至5角元朗益輝地產0-778066

鯉景灣
光猛清涼571呎 3租六仟 可連車位 租售 電73國向 萬景南 2266777

租讓

旺鋪吉售
一街103號地下 西營盤 夜電 萬78 H 4740367356 0-86

西區新樓
向南二房大廳530呎 港大清靜吉售有意電 112872 叫6063 高64萬 近層

香港區 呎由40萬至150萬 城康怡花園鯉景灣 9351 65 萬至200萬 四百至一二仟 太古 H 890 有意電 代

移民自讓
新舖送十連閣800呎 急售79萬 裝修傢俬 上居 電器 ⑤8197218 二西 年環

售
如有意洽 箱4266號 戰前樓在洛克道176號 售壹佰伍拾萬 請函本報信箱

大坑新村街
地下連閣1400呎 ⑤4439559 萬 洽樓

中環結志街
二樓2200呎 四面單 邊⑤4439 萬 洽樓 18020 4955

出讓 港香

灣仔道鋪
****
226號地下旺鋪門面特闊交通便 電⑤729012陳森

灣仔傢俬住宅出租
灣仔謝斐道76號恒信大廈兩房兩廳租八千近中區交通便有意請電：⑤210329或到該大廈管理處引看。長短約均可

高尚住宅
天后廟道十五號安福樓(近地鐵天后站)樓上住宅一廳兩房兩廁可即入住月租六千餘元起另寫字樓出租詳情請詢管理處及引看。

嘉宏國際集團有限公司
啓者：茲本人遺失嘉宏國際集團有限公司股份登記處：香港中央證券登記有限公司 一九八八年八月十九日
[illegible]

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Lam, Lin	C V 00444192	1,000
Tsang, Man Tak	C V 00734718-9@1,000	
-do-	C V 00734720	769

遺失聲明
遺失聲明 本人遺失九龍巴士職員証碼2317號特此聲明作廢 張生

遺失

公告
(一九八八年八月十九日)
為清理鑼箕灣漁民信用無限責任合作社事
啓者：合作社註册官根據合作社條例(香港法例第三十三章)第三十八條第一款頒令取消上述合作社之登記，取消令於一九八八年八月三日生效。茲通知各債權人及其他人等於本公告發出日期十四天內向本案清理人提出其債權之要求，逾期概不受理。地址：九龍廣東道政府合署十三樓香港政府漁農處。清理人：陳育成

啓事
[illegible]

訪尋
浸會同學陳淑貞，勿忘聯絡會之約，盼速與父你們已理 [illegible]

港傭 彩虹註册③8838954
即有試三日做三成
菲傭 ③8836213
特快不誇大反暴利彩全費1600虹

待聘 各業

高價收購 樓鋪
港九各區不交吉或交吉物業一律歡迎
無須看樓免費估價即日成交
永寶 ③926630 假日照常

收購樓鋪
交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧
⑤443955
⑤453381

港九物業

學生枱椅 共廿張另機架印機屏封機等 [illegible] ⑦6975667
輪椅出讓 [illegible]

出讓 什項

遺失聲明
啓者：Fok, Kam Ki 名下聯合海外投資有限公司股票第S R 00389742-6號@2000股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八八年八月十九日

遺失聲明
啓者：Lo, Wai Man 名下天德地產有限公司股票第A H 30063511號440股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八八年八月十九日

遺失聲明
茲遺失捷達海運有限公司·鄉運提單一式三份正本，B-L：DCL-104282·CONT No. TPHU4912033
精創實業公司

遺失聲明
啓者：Yuen, Gun Chuen 名下中華娛樂置業有限公司股票第C L 11062291-5號@2000股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八八年八月十九日

大新金融集團有限公司
啓者：茲本人遺失大新金融集團有限公司股份證券。香港中央證券登記有限公司 一九八八年八月十九日

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Wong, Kwok Wah	D S 00006214	400
Wong, Cheung Josephine Kwai Yue	D S 00006146	184

遺失聲明

遺失聲明
本人遺失大昌貿易行職員証246號特此聲明作廢 [illegible]

安慈護老院
九龍牛池灣貴池徑2-8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：
3-7263878 3-261277

沙田耆安院
沙田護理安老服務註册西醫護士主理地址：沙田大滘橋路52號富豪花園林景閣1樓
(按1字)電0-6485525 0-6371461

佛教美倫護理院
本院慈悲為懷確因難者入住首月費用收一半交通便花園洋房院家冷氣房舖門出入經驗全日護理老人及弱殘人士均可入住0-4887233

知年護養院
獨立花園別墅環境優美註册西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較電話：0-716407-8 0-718397

華泰護老院
大坑道19號一樓虎豹別墅側設備完善 私家花園 註册西醫 經驗護士 食宿一流 $1500起
⑤8903723 ⑤763745

康城護老院
近北角城市花園，交通方便，全新裝修，環境優美，設備完善，名醫保健，護理先進，服務精心。
5-784966

永樂老人院
[illegible]

裕康護老院
[illegible]

老人院聘
[illegible]

百樂護老院
[illegible]

康寧護老院
[illegible]

鴻圖老人院
九龍城福佬村道92號一樓 全層電話：3-822503

護老

鋼琴急讓
[illegible]

牛津老人院
牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2600元起查詢K 856178

啓善國際
[illegible] K 3656987

博愛老人院
九龍塘金巴倫道33號 3-378306
九龍塘喇沙利道53號 3-377708
香港北角百福花園 百福閣10/F 5-646676

豪華老人院
九龍塘對衛道20號(喇沙利道口)
③374279 ③370287
高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人，雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

松柏國際(香港)協會
★全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名★
老人
護理：月費2200元、包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、櫥櫃、紙尿片等。(不另收什費)
宿舍：月費980-1360元，包食宿及康復醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室3-856177

神愛護理院
本院為基督教屬下機構服務大衆收費全港最平院舍寬敞花園空地高爽呎醫證人員齊配最適合老人及弱智人仕入住不收按金什費困難者可代申請公共援助金
電話：0-717535 0-717154

仁愛護理院
慈愛護理院
****
院設新界空氣清新收費最廉醫護人員全日護理按金什費免收困難者可代申請援助金仁愛電話：0-796991 慈愛電話：0-859668

☆免費☆中學補習
****
本校一向本基督教博愛及非牟利精神辦學，本年度開設中一、中三、中五多班，逢禮拜日下午上課。九月開學。歡迎荃葵區學生參加。請到荃灣沙咀道禾笛街會完會堂索取章程及報名表。
★名額有限，報名從速★

會考八九
·英數理化合格班
·英文優良課程
第八屆開辦·歷屆成績優異
啓示(72)研習中心
彌敦道749號歡亞銀行大厦⑥字樓 電話：③890013-4(近地鐵太子站)

韓氏
英文補習 [illegible] K 7261311K 7138907

中大理科
誠補中小各級經驗豐富 耐心教導 電K 7706528

港大學生
誠補英數理化及各級學生 [illegible] 請電0-6498796

私人補習
[illegible] 3-372370

上午補習
[illegible]

經驗補習
[illegible]

上門補習
[illegible]

經驗教師
[illegible]

英數補習
[illegible]

名校
[illegible]

庇理羅士
[illegible]

經驗導師
[illegible]

上門補習
[illegible]

補習

英健護老
[illegible]

哥林比亞
電腦無綫電學校
暑期無綫電工程科電腦工程科電腦商業管理科各類軟件科無綫電感電子日夜班無綫電工讀班旺角蘭街368太子站仿索章電K 807806K 803804或尖沙咀廣東道新港中心電腦廣場K 3116938

德法廚師學校
九港★名廚袁石師傅親自認真教授★科目衆多，以下揀選學均可收費特廉
粵京燒西點調月打油甚菜蠔西麵麵魚菜菜烘裝心酒餅麵點廚油餅飽味蛋
彌敦道494號21樓③7806427,7800110
莊士敦道137號16樓⑤755810,755718

招寄宿生
[illegible]

日語
[illegible]

精教粵曲
[illegible]

街坊日語
[illegible]

掛肩電琴
[illegible]

英法日國語
[illegible]

招生

語言博士
[illegible]

精補數學
[illegible]

家庭補習
本中心具備港九新界各區皐年純男女導師數百名且遍向電腦化服務各導師均嚴格挑選家長可穩對證書本中心已開辦超過十年信用可靠朝九晚九辦公電話聯絡即可⑤8068112⑤701622

元朗高級程度、會考
F5及F7各科補習，中大港大畢業，現職預科及會考教師，以常課形式教習，並設有英文(課程乙)保證會考合格班，詳情請於朝十晚八，電0-767572向本社查詢。

港大精英補習社
九月初新班每兩月390.89年會考英文課程☆☆89年會考數學試問加數89年會考物理或化學班預科或中小學文理補科8月中小學鬼期補習班亞皆老街98號7124121荃灣河背街57號4160508

理工工程
[illegible]

大專學聯
誠替中小各級補習上門及中心均可師資優富經驗★暑期中小各科補習班中五會考預備班大學多項課程均有近大學中學③7157653 ③7132806

院長：譚寶鈞
教務長：伍卓琪

中國國醫學院
本院歷史悠久，辦學認真，課程完備，教學嚴整，學員遍佈海內外，歷屆畢業學員均有成就。許多從事醫學教育及臨床工作，如欲學習醫藥者，歡迎報名。
初級班 高級班 研究班 學士班 鍼灸班

會考重讀夜間課程
天主教聖瑪加利女書院夜學部F.5會考重讀課程(文、理、商組)現接受入學申請，可於日夜校辦公時間內到下列校址辦理報名手續。另設會考英文保證合格班，由華僑日報會考專欄作者MR RONALD CHIU親授。
校址：①九龍城太子道348-352號。電話：③822003
②葵涌興芳道284-208號(葵芳地鐵站對面)。電話：0-256138

英語小組
太子道141長榮11/F B恒生銀行上③-819952
彌敦道96美敦4/FA當代圖書上③-686720
英美加籍 會話文法 移民留學 個別全組 六人小組 早午晚班

元朗西人
新中式英語會話課程，中心電話 [illegible]

舞
[illegible]

新法夜校英專部
九月份初、中、高級英語、會考英語及商業英語各級課程，現已接受報名。保送公開考試，報名請到太子道219號或電3-711920查詢。

名譽院長：譚寶鈞
名譽院長：伍卓琪
董事長：梁伴仍
董事長：陳應治
副院長：葉百齡
院長：關之義

香港中醫藥研究院
會立
香港中醫師公會
初級班 高級班 深造班
招收
男女學員，本院歷史悠久，設備優良，教學科目講義照教育標準，部門課程編製實用，精心可靠。授課：每週上課三晚，每晚授課兩節，開課日期：九月，章程備索。
報名：從速
報名處：香港莊士敦道170號三樓 香港中醫師公會內
電話：⑤-二五〇壹三七

托兒補習
[illegible] K 7714887

鋼琴教授
畢業於蘇格蘭皇家音樂學院及美國俄立岡大學研究院願替一級至八級學生授琴請電
3-7111669

草藥班
(香港中草藥研究所主辦)
中國醫學研究所
九龍開課 招生
李寗漢 5-7463546詢

溫兆明
專池授泳
留英國際高級游泳教練 太平山飛魚六屆游泳冠軍親授請電H 615787 H 638946 K 778066

凱熊游泳訓練
成人班及兒童組逢一三五晚或六日368元11堂缺課補足名教練余炳漢親授捷蛙背泳蝶水踩水室內泳池規模信譽最好電詢寄彩館九龍城侯王廟道150地下K 377246

陳萬宜講授
五行易占 實用風水 子平命理分析 初高級 三元 電話：3-7801975

誠徵女友
[illegible]

徵伴
[illegible]

徵女伴
[illegible]

誠徵女友
[illegible]

誠
[illegible]

碩士
[illegible]

金太婚姻
[illegible]

誠徵華僑
[illegible]

美滿婚姻
[illegible]

如意婚姻
[illegible]

誠徵女友
[illegible]

誠徵女伴
[illegible]

誠徵女友
[illegible]

誠徵女友
[illegible]

收購鋼琴
香港鋼琴服務公司 ③650928 ⑤789057

誠徵華僑
[illegible]

徵女
[illegible]

美僑徵友
[illegible]

香港社交
[illegible]

誠徵女友
[illegible]

徵求

醫學美容班
[illegible]

西人英語
個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華。
K 693453

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號(華人銀行大廈樓下) 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號(近山東街口) 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝暉軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下(文海圖書公司) 電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星錶行 電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道322號G地下維也納琴行 電話：3-7144647
深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老匯街17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-436938
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車資
大字四個 細字卅四個(一個位計)刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

誠徵商友
女46大學身高5.4貌美賢淑有魄力離婚無累求53-63高5.6以上相似條件具經濟事業中男先友後婚共同致富誠電照本報445信箱守秘無電照不覆不合退

合作男伴
粵女經濟穩定失偶貌端斯文徵具經濟事業穩定男仕共謀發展誠請附歷照電話地址寄本報139信箱無電照不覆重德守秘

長江藝術公司
收購吳湖帆書畫·皇后大道中118-120號聯盛大廈5字樓
⑤448056

誠徵校車
元朗市中心最大型幼兒中心徵校車接送幼兒由錦田八鄉或錦上路至元朗請電
0-798180接洽

徵婚
[illegible]

誠徵女伴
[illegible]

誠徵華僑
[illegible]

徵女士
[illegible]

誠徵女友
[illegible]

誠徵女伴
[illegible]

徵男友
[illegible]

誠徵女友
[illegible]

父代女徵
[illegible]

誠徵男友
[illegible]

知己電腦婚姻 政府註册
免費為顧客提供資料
信譽昭著 承蒙撮合成婚夫婦接受無線特區專訪報章雜誌推薦
醫生律師商界專業仕女海外華僑成功率達理想③320088
彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

東亞電腦婚姻協進會 政府註册⑤8336302
專業撮合本港及海外姻緣
傳播媒界 極力推崇 信譽超卓
資料衆多 錄影助選 詳盡準確
香港灣仔洛克道212號洛洋商業大廈13字樓B2(保密)

國際電腦婚姻
撮合雙證遍世界 享譽國際規模大資料最佳
政府註册
免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評洛克道186號銀城商業大廈14樓(10-7時)

學校徵校車
聖思定幼稚園徵校車接送學生往九龍各區來回牛頭角區有意者請附履歷相片電話及條件函九龍牛頭角定業街48號

★國際電腦婚姻協進會 ⑤8921282
詳情請電 註政府册
本會有數千港美加僑男士候擇偶先友後婚

美加婚姻

徵男女友
男30高五呎九重140貌正不吝嗇商誠聘年輕高健想成熟無不良習慣有正職上進品良男女為友互吐心聲函歷照電(必覆守秘)九龍郵箱91348號(不合退回)

補防水漏
港九新界專科樓宇各項如天面窗台地庫升降機底護身經驗徹底保三年標藝防水工程H 8964965傳呼3-7979613叫920

中港工程
一切樓宇建築物結構防水裝修工程請電
③800670

麵機總滙
新型麵機大麵機小麵機機切粉機切粒機 各專類 上環下切 出口貿易(0-6063727)

裝修工程
[illegible] ③8391113 ⑤6235 叫6555

疝氣帶
愛麗行 威靈頓街45號 造製國美

新雅水晶
舖樓板清潔蒸氣洗地毯 ⑤283933 ③884862 ③884987 夜0-237742

洪記裝修
[illegible]

表紙機賣
[illegible]

晒圖
[illegible]

東方縮放
[illegible]

大小裝修
[illegible]

商業

幸福婚姻公司
電腦為您即時撮合成功效果勝一籌
尖沙咀河內道2號5樓無看更免櫃枱專業16載11-8時③689986③665857
委託之男性品學兼優新商事業有成 女性出身清白職佳善理家政
(香港婚姻商會成員)美加澳設分行

誠徵女友
粵男53歲單身專業做國內各種類貨品出入口生意客路貨源廣闊基礎徵求洋行女友有現成出入口生意合作或熟做出入口貿易先友後婚共同營商誠意請附履歷近照電函本報1258信箱必覆守密

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

收買酸枝
古玩字畫 銅器花樽 ③9647 地下 鴨寮街207號 ③6800695 合勤行

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首贊譽
商業秘密偵查 男女行為跟踪 通姦離婚證據
搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大厦六樓(皇后戲院對面)
電話：⑤233261·232949·222985·705768

漏水專業包醫
天面、地庫、升降機底、紅、窗口、石棉瓦面、內、外牆身滲漏、浸水、一切漏水防水工程 保用五年、用最先進防水材料、工程標準、收費公道、住宅、商業
環宇防水裝修工程 電3-902669 0-935182 5-650174 傳呼1128222叫245

水晶地板
清潔乾洗 打臘室內 地氈裝修
聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

視聽版 七月初八日

MORDAUNT

FH-808R

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，（法律性廣告，請攜備身份証）

聘請

聘請 第一版

簿記打字 中區工作LCC中級字快準詳歷待遇到職期打 GPO Box 5105HK

聘請教師 中學聘請中、英、數、資助理教師，詳歷寄本報信箱932號

救世軍聘 幼稚園教師一名，有意者在辦公時間請電

中區洋行 男女均可，中學程度，有意者請電

半日幼師 大埔區聘經驗幼師及助教，有意電0—6513877 ★★★★★★★★

油畫國畫 35歲以下，有收入，熟手，可兼，時薪先生，大廈1204室③9421277

聘實驗室 本校誠聘實驗室女管理員，名額有限，意者具詳歷，界限街一百三號洽

急聘 遊樂部急聘旅遊公司助理，經驗旅遊部理，⑤835181容生洽

補習社聘 全職或兼職，0—126或2—6584—7，九龍城3—962852洽

聘請幼師 沙田區九月到職電0—6970329 ★★★★★★★★

請教職員 理、化、生物、數學、英文、地理、化學、中文，請寄中央郵局70467號信箱

聘基督徒 記有意者請寄履歷至錦綉花園市中心D座二樓或電0—71641

成聘鋼琴導師 沙田區工作電0—6060820

誠聘幼師 圍請全日及半日幼師，教8月到職，臨炮仗街148號地下，內相片詳履歷

日語教師 全年兼職，仟九早，新界任擇，K 7706711 H 8904030

補習導師 中五以上程度，可全或兼，有耐心，請電 1797063535 責

書店女職 六十工作，月薪二千四百元，近照，匠街十五號B三樓

聘請幼師 稚園聘請經驗幼師，教詳履歷近照函本報箱996號

書記助理 字體端正，懂打字，干八百元，子道一九一號B座

津校教師 校聘全年代課英文教師，九龍太子道一九一號B座

退休男性 名無須經驗，作旺角彌敦道628號，人參店內洽

葵涌文員 略懂英文及打字，耐勞工廠工作，6815555號

沙田區 幼稚園急聘①助教②校務員，懂打字，有意電0—473760

煮飯清潔 區幼稚園聘清潔煮飯女工，屯門新界，電0—4501690

幼師助教 中學程度，協助教師，長好待遇優，有意者請函，健大厦一B

會計文員 女性，兩年經驗，中級LCC，略識電腦，K 7707455潘小姐洽

津小教師 聘小學音樂英文教師，名函履歷照片沙頭角郵箱11號校長收

誠聘補習 早午晚兼職或全職均可，沙田區工作電0—6060820

誠聘補習 下午上門補習，學生補全科，有意請電0—2726915小姐洽

聘幼師 沙田新校急聘幼師，電0—6466738八優

聘教師多名 幼稚園及小學，聘全日教師多名，電話：K 7713923

誠聘幼師 教會幼稚園聘上午教師及全日助教，電0—7651081

高薪誠聘 每月一千伍佰四元，作有意者請電，僑日報信箱1272號

國畫裝裱 請學徒，有意請電：563—72350，楊先生洽

聘老人家 六十以上，無須經驗，K：16711，七仟六（每月二千一百）

津校文員 聘助理書記，熟練打字，合請函附近照，本報信箱45號

代課教師 聘全年代課教師，照師歷寄本報信箱

聘請幼師 稚園已註冊聘請幼師，早九下三時到職，電③763859

誠聘幼師 稚園誠聘教師乙名，請具履歷寄余小姐，院道7號

補習導師 深水埗區聘補習導師，五程度為住宿

診所護士 經驗不拘，識打字優先，照太子道141號308室，或電3—808119約見

補習導師 習班請中四程度半小學師及助教，來午後街八座坊會洽

級員書 初文秘 月薪可達3600—4600，K 7706711，H 8904030

聘請幼師 九龍區幼稚園聘教師，服歷函本報1259號

津中代課 九龍牛津道（中英文）代課教師，月一日至十二月

青衣津小 全年代課教師，歷近照函寄青衣郵局

聘晚間電腦商科英文教師 地址荃灣道119號3樓，電0—4981287

> **即日來電 明天刊出**
> 本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線
> 電話：五—四六弍五八叁洽
> 圖文傳真：五—五九四二三八
> **力省又省時**

急聘幼師 元朗區聘幼師，新界上午，學校急聘辦公時間電0—2114487

聘請幼師 官塘區請全日或上午教師，電0—876896

男文員及 練習生，下午工作，中學程度，電5—2515520，1108室

聘請幼師 全日幼師及助教各一名，電3—1460930

夜校文員 東區，男女，懂打字，晚上工作，H 4685896

兼職補習 中學程度，補習，兼職，沙田

聘請教員 幼稚園聘請教師，地址49號

急聘信差 中五程度，新街，優待，九七八五

補習中心 沙田區補習中心聘F5畢業生

助理書記 中四程度，字體端正，懂中文打字

聘請教師 津貼中學聘請教師，九龍

津貼中學 聘請會計及商科教師，九龍

聘助理主任 補習社聘助理主任，月薪4000元，港九大專，電0—6795812

留宿校工 津中聘50歲以下留宿男校工，近照電話寄本報信箱1257號

急聘補習 港九中學程度以上，教師及理科，有經驗者

學校文員 中五程度，全職，北角藍田，下午工作

高新補習 預科程度，中小學，古城，北角，藍田區

幼師文員 九龍區幼稚園聘文員，請函本報1270箱

夜校文員 九龍區某夜校誠聘夜校文員

津小校工 小工友，乙名，懂維修，月一日到職

全年代課 小聘中英科教師，九月一日到職，請函本報信箱1269號

出口行請 女文員，懂打字，旺角區，請函九龍中央郵箱71436

兼職跟車 中學程度，公眾假期休息，薪千五，至七時電3—843883洽

私立小學 上午校誠聘中英文各科教員，請詳履歷寄九龍油塘欣榮街壹佰號

臨時教師 大埔區小學，代課，請寄大埔第四區公立學校

津中校工 津校聘男校工，懂修理，電話葵涌葵盛圍303號

學位英文 津中聘學位英文教師，九月到職，葵涌葵盛圍303號

屯門津中 聘學位數學及英文教師，九月到職，電：八一一五〇

津中文員 打字快，近照寄沙田馬鞍山恆安邨

全年代課 津中英科教師各一名，寄沙田

津校甲級 中英誠聘，近照寄葵芳小學，郵寄

聘請教師 文科教師，學位，薪高，電③4751022

保險顧問 專業訓練，有志向上，H 2021681楊先生洽

供應商聘 女文員，見習生，中學程度，請電3—3112869洽

元朗褓姆 兼職，專業，有愛心，請函本報信箱1230號

全兼職導師 中五以上程度，日間或晚間，請函

牙科助護 診所晚上工作，無需經驗，電K 7114368

元朗津小 誠聘全年代課教師乙名，函郵箱50號校長收，電0—4762097

夜校教師 英專夜校聘教師多名，函本報信箱1274號

沙田津小 基督教聘甲級教師多名，電0—6979581

急聘助教 幼稚園誠聘有愛心助教，請電0—4955595

津小急聘 甲英文教師一名，請電話寄九龍，康樂街70號合和約見

大埔津中 急聘英文科學位教師乙名，函本報信箱983號

實驗室助理 九龍某津貼中學聘實驗室助理，有意函本報1406號信箱

聘請幼師 屯門區幼稚園聘請幼師及助教，電0—8243931

聘請幼師 青衣區聘請幼師，★★★★★★★★ 4311123

出版社 聘助理，理中學，以下工業相片函寄沙田火炭工業中心16M

九龍塘區 幼稚園聘全日教師，電3—3602666—8

誠聘 基督徒幼師，先取錄，有意者能請電K ★★★★★★★★

藍田邨 非牟利幼稚園聘基督徒教師，★★★★★★★★

學校女文員 中區中五程度，懂打字，電5—591

學校女校工 九龍城，六時至八時半，薪2600元，電K—558

補習導師 中五以上程度，作9至12或2至5時，可返五天

津小誠聘 教師，薪優，請函本報信箱1409號

幼師助教 彩虹邨23號，三四座，德助，聘教師

鋼琴導師 職聘女鋼琴導師，電3—2729968

補習導師 沙田區補習教師，五天工作，薪金0—6411241

兼職補習 九龍或新界，中小學，三—六二三九〇二

聘教師 旺角某中學聘英文經濟教師一名，電3—808122

聘教師 旺角某中學聘中史教師一名，電3—810426

九龍津中 誠聘九月至一月中史代課教師，請函寄本報信箱1480號

津小教師 誠聘英文科教師，五點前請電話寄

大專聘 程度兼全職，文商教師，$6000—$8000，K 7706711，H 8904030

青衣區 幼稚園誠聘經驗幼師，八月到職，有意者電0—495415約見

初級文員 識打字，中環區，請函寄中環郵局信箱

聘請幼師 九龍區聘全日及半日幼師，請電③2376900

聘請幼師 九龍竹園，聘請半日幼師有意者請電3—1726325

聘請幼師 聘請全日幼師，請電0—643510或0—601748

聘請幼師 香港區某幼稚園聘幼師，有意者請電5—154581

廣告公司 誠聘營業代表，男女不拘，中學程度，有意電3—669192李先生洽

聘請幼師 深水埗區聘下午幼師，九時至四時，電3—779346

學生會聘 全職文員，助理，或小學教師，電3—3835118

文書助護 診所聘兼職女職員，打字，每星期三天，電⑤8963682陳小姐

元朗津小 聘請代課教師兩名，寄元朗郵箱二校長收

聘女校工 耐勞，40以上，幼稚園，電3—8942181

津小教師 九龍區津小聘請科教師多名，本報信箱1411號

沙田補習 社聘全職導師，五天工作，薪三千起，電0—6975667

誠聘幼師 沙田區稚園聘幼師，請電0—6423100

語言室助理 中五畢業，識打字，電3—8407305洽

實驗室助理 中七理科畢業，電五—七八四〇七五

女校務員 屯門某幼稚園聘女校務員，電0—4501690

元朗夜中 聘中五會考班理化生物教師，電0—4777296

元朗幼師 大幼稚園聘請幼師，電0—6009917

聘女外勤文員 壹名，不拘經驗，K—3222228

誠聘幼師 官塘區幼稚園，九月到職，請電K—3222228

女補習 全日兼職，深水埗大埔道175號，K 7428997

清潔女工 幼兒園，每週五天半，住宅，電5—407583

畫廊售貨 尖沙咀區誠聘對美術有興趣女售貨員一名，懂英語，電7243079

津校簿記 經驗，$3210—7005，有年假，福利，會計師考

聘請教師 學校聘請中級教師，請函寄大坑村

誠聘幼師 誠聘有經驗幼師，請電0—7166320

誠聘教員 上午英文數學文員，打字，全職或兼職，K 4287728

元朗英專 初中全職或兼職教師，請電0—7934330

全年代課 聘中級中英數科教師，函九龍沙田郵箱

青衣津小 更宜音樂英文教師，詳歷照片寄青衣郵局第一期

聘請教師 九龍津校聘初中英文數學教師，寄本報信箱1408號

誠聘幼師 荃灣幼稚園，請電0—4906773

琴行急聘 琴行聘兼職鋼琴導師，電K 9245508

學校文員 旺角區中四程度，九時至下午三時，K 3453

徵聘人員 私校聘會計，九龍塘，K 4806338

晚間兼職 寫字樓，17至22歲，F5升學，電3—770628

英中聘 英文中學聘地理及音樂教師，函本報信箱

九龍津中 誠聘英文、數學、代數學教師，九月到職，請函本報信箱

清潔校役 全職，學校，清潔，電③9960

日校教師 港英文學校，各科教師，電5—513083

預科教師 中七，理科，優先，電5—720262

實驗助理 某英文中學聘實驗室助理，文電

青衣津小 聘英文音樂教師一名，請寄青衣郵局

大埔助教文員 大埔區幼稚園，電0—5814

荃灣職先 誠聘中文科學位教師，電0—4906773

校務文員 西區港島某中學，聘校務文員，電

中心職員 心理學中心聘男女職員，H 5377719

聘請幼師 屯門幼稚園聘請幼師，無經驗亦可，電0—455

聘助教 稚園聘助教，請電0—828870

托管式補習 小學一至三年級輔導，上水，電0—6850433

上水津小 誠聘校工，請電0—6736

聘請幼師 荃灣區，電0—6024

上午幼師 英文幼稚園，電3—4395529

誠聘幼師 作歷照片寄本報信箱三〇八號

出口洋行 女秘書，懂速記，電5—417846

聘請幼師 幼稚園請半日及全日教師，電3—431885

元朗津小 中數科女教師一名，郵箱19號

聘請幼師 官塘幼稚園，請電

屯門津小 代課英文教師，函屯門郵箱

上水津小 誠聘教師，函上水郵箱

夜校急聘 教師，函本報信箱

宿舍家長 兒童之家，宿舍家長

請女傭 家務，請電

甲級代課 聘津小代課教師，電5—489407

誠聘教師 有經驗小學教師，電K 645066

二至五時 荃灣補習社聘導師，電0—491587

大埔津小 代課教師，請函

急聘幼師 大埔幼稚園聘幼師

港島津中 急聘學位教師，電H 8916966

屯門津小 誠聘英數教師

教會幹事 基督教會聘幹事，電

聘請幼師 九龍區，電

音樂導師 鋼琴導師，電

誠聘導師 補習，電

官塘基智 高中夜校聘教師，電3—8806091

津小女工 沙田區誠聘，函本報信箱

津小書記 沙田區聘請書記，函本報信箱

大埔津小 誠聘代課教師，中英數，函大埔郵箱

中學文員 有經驗，電

聘請幼師 幼稚園聘請幼師，電

荃灣津小 全年代課教師，函荃灣郵箱

聘請教師 葵涌某中學聘科學教師，電0—2969083

屯門幼師 聘全日幼師，電0—8422726

葵涌津中 聘九月至十二月代課教師，電0—2208155

幼兒中心 受訓幼師，電0—4519462

夜校教師 英專夜校聘教師，電③9177778

荃灣區 聘請幼師，電0—4933298

旺角幼稚園 聘請幼師，電3—9324435

柴灣幼師 誠聘半日幼師，電5—578182

聘女文員 新二七十近起包午，尖東，電

二級文員 懂打字，函寄

電話生 英語流利，電

旅運社 誠聘有經驗人員，電

九龍津中 急聘文員，電

屯門會計 中心工業大廈，電

基利實業 聘文員，電3—7524858

聘請幼師 香港仔區，電

托兒補習 中心，聘有經驗人員

元朗津小 誠聘教師，函元朗郵箱

元朗津小 誠聘代課教師

誠聘教師 英文、數學、體育，★★★★★★★★

補習導師 有經驗，電0—7473

元朗津小 全年代課英文教師

津小教師 津小聘多名教師，電

大埔幼師 幼稚園聘請，電0—651178

幼稚園聘 電話116—118號

急聘幼師 有經驗，電

兼職教師 電3—758

津校工友 屯門，小學

聘女文員 中文打字，電

急聘文員 字體端正，中學程度

聖經教師 貼天主教中學聘宗教科教師，函本報信箱1417號

紅磡津小 全年代課教師，函本報信箱

誠聘補習 中英數，電0—8896

誠聘補習 下午，中五以上，電9862

誠聘教師 英文，各科，電

私家補習 中學程度，電

港島津小 聘上午英文教師，函本報信箱1

北角津中 英文代課教師，函本報信箱1538號

請女秘書 英文，速記，電

急聘幼師 全日，有經驗，電

醫學化驗 化驗所聘化驗員，電

全年代課 誠聘中英文科教師

全年代課 數學、英文科教師，函寄

聘女信差 旺角區，電

津小教師 津小聘數學科教師，電K 7800806

九龍塘區 幼稚園 誠聘服務校車助教（年18—28）學歷不拘、新優、供午膳公積金制度，有意請電③361139杜洽

細司 牌機 三年經驗每日輪值10小時月入達四千元另有假期及補水請函履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱132號約洽

補習社助理 女性沙田區處理招生及行政工作中學畢業誠懇有禮無需經驗基督徒尤佳訓練及晉升機會佳薪2800另佣金0—6411241

誠聘幼師 ★★★★★★★★★ 元朗區幼稚園誠聘半日（上午）幼師有意請電0—4743650約見 ★★★★★★★★★

老人院聘 女起居照顧員薪3395起中三程度年26至40負責照顧老人日常起居有愛心需輪班函履歷近照或當面請攜至荃灣大窩口邨富園樓地下豚旅港同鄉會安老院收

屯門津中 聘歷史GM教師有意請電0—831766洽

幼稚園 誠聘書記教師助教數名可在元朗或屯門區工作有意請待遇函元朗紅棉園厚德樓一樓

誠聘助教 ★★★★★★★★ 青衣島區某幼稚園聘助教中學程度無須經驗有意請電0—4962432

聘校務兼職 女校務員中五程度字體端正晚5:30至10:00請假多有意者請附履歷近照電話寄香港軒尼詩道375號一樓崔先生收

港區幼稚園 ★★★★★★★★ 聘教師供膳公積金制度有意即電H 719460 ★★★★★★★★

青衣津中 誠聘九月至11月代課教師①中三英文兼低年班理文憑教師乙名②附履歷近照函青衣島長青邨佛教葉紀南紀念中學

急聘女文員 中五程度不計工作經驗懂打字銀行假期有雙糧請電K 7708889

幼稚園 幼兒園 沙田區幼稚園聘經驗教師數名另幼兒園聘已註冊工作員多名薪優有意請電0—6426033

誠聘幼師 ☆☆☆ 元朗區幼稚園請幼師多名有意電0—796716校長洽

幼兒工作員 沙田區幼兒園聘已受訓工作員多名具救傷証書優先薪優有意辦公時間電0—6426033

南區津中 聘設計與工藝一年代課教師中文英文數學科教師多名實驗室管理員園書館助理請具履歷近照電話函置富徑一號校長

誠聘助教 大埔區幼稚園聘助教中五畢業有工作經驗者佳有意致電0—6536365洽

津中教師 聘①西史（GM）教高中西史初中英史②體育（CM）教師能教初中中文或英文及經公有教育文憑者優先請履歷証件副本附近照函本報信箱529號

誠聘幼師 九龍某基督教幼稚園誠聘教師曾訓畢業優先，詳履歷電話附近照函本報信箱1273號合則約談

聘請教師 九龍英文中學聘中文及綜合科學教師各壹名請附詳歷近照及電話註明函本報960信箱

英文教師 政府受助中學誠聘學位會話教師一名英國大學畢業優先及文憑教師二名電⑤784075約見

誠聘幼師 粉嶺區聘教師及助教擅琴基督徒優先有意請上午來電0—918115校長洽

聘請幼師 青衣長安邨真如幼稚園聘幼師多名薪優上午電0—4321916

男性文員 中學程度計算準確字體端正薪優伙食津貼青山道608榮吉工廈A地下1D洽

聘請幼師 九龍灣區幼稚幼兒園高薪急聘幼師工作員事務員有意請電③7575749譚洽

誠聘幼師 ★★★★★★★★★★ 九龍塘某天主教小學聘幼師，需會考五科合格，懂琴擅畫優先錄用，有意者請備詳歷及相片寄華僑日報信箱1245號。

歡迎轉工 教署註册補習學校誠聘①主任具小組補習經驗②全職女導師會考合格薪金約三千五至五千元置富北角或深水埗工作電H 501637約見

看更 $2800 ★★★★★★★★★★ 55歲內每日輪值10小時有假下午1—2時區君或6—9時唐君電H 490882洽

請男女職員 英中五畢業無須經驗有意者請備履歷相片及要求待遇函九龍灣常悅道19號福康工業大厦1006室大明電器廠

九龍將軍澳 幼稚園 誠聘經驗幼師薪優曾受訓優先請於辦公時間電3—7023408 晚電3—7559632 張主任

大學或專上畢業 女教師 ★★★★★★★★★★ 任教某具規模私立中學各級各科包括文理商業會計速寄打字音樂日文薪優3—835252 5—490301 ★★★★★★★★★★

甲級 黃大仙區小學誠聘中英體科教師詳履歷照片寄本報1267信箱

2200至4000 男女推廣員經驗不拘駐港九新界百貨公司內工作福利好前途佳表現良好可晉升助理主管或店長年尾雙糧大假諸旅康樂有意者請電H 8336802譚小姐洽

沙田 基督教津中 英文地理音樂兼聖經文憑教師及英文兼家政文憑或學位教師請繕履歷相片函本報信箱1404號

補習社主管 負責補習社內一切行政工作薪優土瓜灣區工作五天半有意請電K 7114368

誠聘校役 粉嶺區幼稚園聘校役身體健壯無不良嗜好年齡50歲以下為合有意請上午來電0—918115校長洽

北角區 幼稚園 聘老師助教多名，懂琴優先，有意者即電H 657117

屯門津中 誠聘家政及英文教師GM或CM均可相履歷八月26日前寄安定邨路德會呂祥光中學

誠聘幼師 數名能琴優先請電（早上9時至12時）0—710883或函粉嶺祥華邨祥豐樓地下信義會祥華幼稚園

誠聘文員 補習中心中四以上程度有責任感8:30—5:30月薪2300起另加佣金官塘區工作有意函履歷長沙灣郵箱80738號

聘請教師 誠聘全年代課教師兩名任教英文及中文普通科九月一日到職繕履歷電話附近照函屯門大興邨佛教劉天生學校合則電話約見

體育教師 津中急聘女體育兼中文文憑教師及實驗室技術員各一名九月一日到職繕履歷相片寄大嶼山大澳佛教筏可紀念中學校長收

聘請教師 香港仔區津貼中學聘請體育代課老師由九月一日起至十二月底止請電⑥520377何小姐洽

幼稚園助教 誠聘半日及全日助教多名中學畢業有晉升機會有興趣幼兒工作者請電K 628379

聘請幼師 香港南區急聘全日幼師及助教各數名有意請到薄扶林置富花園第一座或電5—500768陳主任洽

男推銷員 旺角區日資批發洋行誠聘男推銷員年齡19至25歲具中學程度略懂打字持有駕駛執照身體強健請函履歷附近照寄旺角登打士街稻裕商業中心2405室約洽

誠聘女教師 九龍塘某天主教小學聘女教師，需會考五科合格，英，數良好，有意者請備詳歷、相片寄華僑日報信箱1246號。

聘請幼師 梨木樹邨急聘全日幼師及助教各數名有意請到梨木樹邨十三座或電0—217410楊主任洽

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼	
008	087	131	902	984	407	445	1179	1241	1457	1553	1647
009	094	133	925	995	408	447	1184	1246	1460	1555	1678
019	096	137	929	997	410	448	1186	1252	1461	1613	1681
025	097	140	930	998	413	449	1187	1255	1462	1615	1682
026	096	141	931	999	414	450	1193	1256	1463	1616	1686
027	097	144	932		415	452	1203	1258	1464	1617	1688
031	103	145	933		419	501	1205	1259	1466	1625	1552
036	104	146	936		422	506	1206	1262	1467	1626	1556
040	105		937		423	507	1211	1263	1468	1627	1676
042	107		941		425	508	1212	1264	1478	1632	1687
048	109		942		427	512	1217	1265	1470	1643	1695
054	112		943		429	513	1221	1401	1472	1645	1646
057	115		946		431	515	1222	1403	1473	1661	
061	116		949		433	523	1226	1410	1476	1667	
063	117		950		435	527	1227	1413	1478	1668	
064	119		951		436	528	1229	1436	1480		
067	120		952		438	544	1231	1439	1494		
072	121		954		439		1232	1441			
075	122		958		443		1233	1446			
080	124				444		1235	1451			
040	127							1454			
049	129							1456			
086	130										

銅鑼灣區 ★★★★★★★★ 幼兒園誠聘幼師多名有意者請電H 717977

聘請校工 健男50歲以下刻苦耐勞負責中三以上程度修理油印水喉電工，函寄筲箕灣道耀東邨（地址）

校工 筲箕灣區

英文科學位教師 五旬節中學聘九月到職基督徒英文科學位教師一名有意請附履歷近照電話寄九龍巴富街14號

特殊中心聘 幼兒工作員 ※※※※※※※※※※ 女性年21以上會考合格需輪班工作有意請附履歷電話近照寄大埔南坑松嶺村學前兒童中心主任收

夜中學F5 會考班教師 九龍城太子道夜中學聘會考班英數化生地理經濟會計教師每星期任教一至兩晚薪優須具學位及經驗晚六時後電③834334或③7162161約見

音樂教師 荃灣津貼中學急聘音樂教師及英文代課教師文憑或學位均可電0—4142649詹小姐洽

灣仔區 誠聘幼師薪優九月到職請電：5—751158

中區出版公司招請男女 全職兼職 信件包裝 經驗學歷不拘勤奮上進有升職機會請帶証件到大道中228號1501室洽

電氣員工技工 薪酬優厚，約〇電九話守室秘書英近生行有限公司，五十餘年經驗，事業發展，獎金及福利佳

補習導師 現有數百空缺分佈港九各區早午晚男女均可即登記即有九龍區導師可電話聯絡登記北角英皇道121號七海商場G14電H 8068112 H 701622

聘請女性營業經理 荃灣五金銀器廠需具經驗和客路能處理出口文件有意請寄履歷要求待遇荃灣柴灣角街77—79號致利工業大廈3/FD座

聘請幼師 官塘：全日助教半日正教沙田及屯門：全日助教中五畢業，薪優有獎金相當於十三個月糧。電③430350洽見

嚴重弱智 津校聘Ⓐ檢定教師多名三師／大專畢業ⒷT.A.S.T.備函將軍澳安達臣道恩光學校

誠聘幼師 教會幼稚園誠聘幼師及助教多名曾受訓練能琴優先薪優有意請附履歷相片函深水埗巴域街43號聖多馬二樓校監收

中文主任 私立小學聘中文科主任一名，女性，需大學主修中文無需經驗薪優附相親臉履歷寄九龍塘金巴倫道49號

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

F.5 MATHS PHY. （1）旺角區校工作・薪優 （2）必須大專畢業及有教學經驗電 3—970616洽

誠聘幼師 半日或全日正教及助教有愛心另天主教可教聖經老師一名電3—386217約見

聘小學教師 私立中六以上程度可教英數另天主教及音樂教師一名有意電3—386217約見

日本書店 聘外勤送貨及職員多名中學程度尖沙咀區工作供午膳返週一至六9:30—6:30有意請携歷照往金巴利道27A 2樓或電③678482梁小姐約見

會計師樓 急聘核數員及會計文員中區工作無經驗皆可需LCC中級程度有意電H 225237李生洽

拓署將聘顧問研究

荃灣四季大廈百多居民冒風雨赴房協請願

新界版

元朗區議員紛紛就水浸質詢
港府各部門組成防洪協調委員會
官方解答發覺最大目標為元朗上水

（特訊）由於新界西北發展工程進行，致令不少低窪村落，直接間接做成水浸，元朗區議員昨日提出質詢，官方人員有所解答及透露當局關注的措施。

土木工程署防洪組高級工程師張錦開在席上說：政府在今年六月及去年底曾作全面性研究香港的排水及防洪策劃，發覺最大目標為元朗及上水。

對於維修保養及管理，將釐定工程策略和資源的運用，政府已成立一個防洪協調委員會，部門包括：拓展署、地政署、政務處、土木工程處、漁農處、區域市政署及路政署等。此外，又有一個區域性的河道管理委員會，亦有上述若干部門人員介入，使能作出短期性改善計劃，和加速維修措施。他們在三個月開一次檢討會，以檢討水浸黑點及處理。

戴展華、鄭海泉、鄧合穗，文伙泰，都先後提問水浸原因、善後補救方法。文伙泰更問及過去五年來，水浸在新界損失的數字。吳鈴薩只答謂除非因工程上受影響之外，該署無完整數字。

政務專員黃志光在答覆議員時說：水災後，有關村民要求賠償的事件頗多，政務處在治標方面只可由鄉村小工程項下進行疏河、剪草，若遇塌山泥、風雨成災，則通知路政部及地盤工程師等。

他說：今年七月，接電話逾百宗，接報後即與有關部門人員作實地勘察，以調查他們的損失情況及遭摧毀之農作物情形，事後多作個案處理。（君）

計劃改善新界西北防洪 動用十四億餘
分期施工改善所有河道二百村落排水
預定九八完成議員促按緩急解決災害

（特訊）元朗區議會昨召開第三次議員大會，該區拓展處處長吳鈴薩出席講述有關防洪工程，將動用十四億七千四百萬元改善新界西北所有河道，從天水圍，洪水橋河，錦田河，牛潭尾河以至近二百條村落。

會議由主席戴權主持，吳鈴薩在會中展示一份草圖，簡述有關新界西北改善河流及建設排水系統，包括：改善河流：新界西北部的泛濫平原包括四處河流集水區，即大／洪水橋河、元朗／錦田河、牛潭尾河及新田河。政府已制訂計劃，改善上述集水區的河流路綫，並隨後擴闊河流—溪澗，包括河道上的所有下水道及橋樑。流入上述河流—溪澗的洪水便可更快地排出后海灣，而不會泛濫越過河堤。

大—洪水橋河的工程正順利展開，通過天水圍的主要引水渠正建造中。

元朗—錦田河的設計工作正順利進行，有關合約將批出，由一九九〇年四月開始，工程將由上述河口逐步向上游施工。

其他兩處集水區的設計工作，則有待新界西北鄉村防洪研究的結果發表後才可展開。

上述河道改善後，便可將每一個集水區內的水流導入河流，而不會產生下游水浸問題。洪水的疏導問題將會是新界西北鄉村防洪研究的重點。新界西北鄉村防洪研究，已於一九八八年五月十六日展開，將於一九八九年八月十五日完成。為進行該項研究，顧問須探訪西北地區的一百九十條村落／住宅區，並提供有關防洪及分洪的建議。

當局可能會選用下列方法，達致上述研究中防洪或分洪的目標：

A·通知物業主／佔用者該物業的位置孤立，地勢偏低，因而有關人士在購買／興建／居住時，應可預知該處會定期發生水浸，故此，政府將不會採取任何改善措施。

B·要保護產業不合乎經濟原則，故將一個地勢較高的新地點配給業主，以便他們將產業遷往該處；

C·將產業加高至較高水平，以免受洪水浸襲；

D·在溪流及河流沿岸築堤，作為防洪措施；

E·在各組產業四週修築堤壆，作為防洪設施；

F·在D項及E項之下的受保護區內提供抽吸雨水的設施；

G·管制未來的發展工程，以確保洪水的危害不會增加（管制發展工程須制定法例）；

H·利用集水流域上游地區現有的小型水庫及集水渠儲存洪峯，從而減低洪水泛濫的危險；

I·連同D項的方法，在訂定的洪水綫以下修築堤壩，以便重建過去二十年間被填平的部份洪水儲水塘；

J·連同D項方法提供分隔的新水道，以便將洪泛區低窪地帶的洪水排去，並可能在該等水道抽水，使排水充足；

K·在元朗南面沿着元朗南繞道的路綫興建一條引水道，流入元朗以東的錦田河；

L·在元朗或其他集水區域的下游修築堤壩，以隔開海湧的潮水，並在洪水泛濫時，實行蓄洪—抽洪計劃，以疏導蓄壩上游集水區域的洪水。

所有鄉村防洪工程或排水系統工程，包括在元朗天水圍，十八鄉，屏山，廈村，新田，錦田及八鄉，工程分期進行，直至一九九八年始竣，跨越了九七大限。議員們則提議因應急緩，優先施工，以解決水浸災害。（君）

荃灣四季大廈居民昨日冒着風雨往房屋協會請願。（本報攝）

農業主任王柏壹博士講解防蠔蝦污染問題。左為沉式網箱結構簡單，費用廉宜。（本報攝）

拓署將聘顧問研究整個新界防洪計劃
現正研究改善梧桐河十一月完成
上水正作防洪可保障村落

（特訊）拓展署明年會聘請顧問公司，研究整個新界的防洪計劃。

最近一個月內，新界西北及北部，因豪雨造成兩次大水浸，使當局關注新界在發展中因工程帶來這種「副作用」。新界東北拓展處處長顏慕雅昨日在北區議會指出，當局正研究進行一個改善梧桐河河道的長遠計劃，可行性研究報告今年十一月就可以完成。顏慕雅透露：本來研究報告下月可完成，但由於颱風蘇倫帶來豪雨，使北區水浸，故研究報告把「蘇倫事件」的因素也歸入考慮之列，故延遲報告的完成日期。

他透露，這個長遠計劃制訂前，當局會注視上水區的洪水泛濫。

顏慕雅表示，防止上水區發生洪泛，需要擴闊雙魚河河口，更要把梧桐河改道。然而，改道工程費用大，亦涉及收地，而工程本身所花的費用也頗大。

他指出：今年七月十九日早上三時至七月二十日早上三時的廿四小時內，天文台共錄得雨量二百六十毫米，是最近十年來首次的現象。雖然北區在一九八二年水浸過一次，但情況沒有今次那般嚴重。

顏慕雅表示：豪雨主要影響上水、雙魚河及馬屹一帶，因為這裡的路面高出海面四點五米，但附近的地面只高三米，可說是一低窪地區。他說，梧桐河的排水速度慢，因此，在未來的改善河道計劃中，會把要排去的水量分流走。他指出，目前土木工程處正把河道淤泥挖走。此外，區內目前亦已有一個防洪計劃，明年七月就可以完成，有了這些短期措施，上水一帶村落應不會再受豪雨影響。（新）

討論退休金計劃 元朗議員表意見
認為政府無保障

（特訊）元朗議會昨討論在刑事罪行（修訂）條例草案中（色情場所構成的滋擾）問題，元朗警察總指揮官柯士樂席上提出該例乃針對娼妓活動，包括拆除招牌及關閉進行娼妓勾當的地方，如法庭頒封閉令，封閉期可達六個月。

柯士樂並說，區內任何人士如相信一些招牌有色情賣淫活動，可提供資料給警方，本人即會採取行動。

戴展華問及，除拆招牌外，一些類似之報紙廣告又如何？柯士樂答謂：條例未見包括在內，但以活動地點有據時即採取行動，政務專員黃志光則說：一九八四年區內曾有一些類似活動勾當，但經警方掃蕩後，已告消聲匿跡。

助理金融司何淑兒出席簡述退休金計劃監管諮詢文件：議員鄧貫平，趙玉全，文伙泰，鄧兆棠發表意見，認為港督否決中央公積金後，目前有此退休金計劃。會介入此退休金計劃，本港約有二百多萬人，但政府只是担任註冊及收取年費和監管，卻未有為這些享有退休金人士作出保障和免費，何淑兒對各人意見表示會向上層反映及研究。

另外，鄧乃文知指出，香港是自由社會，除非立例才有管制，他又指出本港勞工流動相當大。

會議之前，會討論議員出席人數以三分一為合法，以及區議員使用會徽印於信紙等問題。有認為用於公事無妨，但用以作賓或競選，則有損形象。結果，本區議會反對，不可用於私人事務，有關上述問題，留待下屆議會討論，並盼全體區議員出席。（君）

研究獲多項改善新法
以人工飼料代替雜魚餵，利用生物防止蠔蝦損害，及用沉式網箱在非隱蔽水域養殖均優點甚多，正試驗在海灣外設魚場，以免與其他競爭海灣使用權。

（特訊）近年漁農處正積極拓展養魚業，並進行多項有關研究，俾能改善養殖操作，並維持海魚養殖區的優良水質，其中較具規模的試驗計劃包括：（一）以人工飼料代替雜魚作魚糧；（二）改善蠔蝦對養殖場的損害；（三）在非隱蔽水域養殖。

養魚人向以雜魚作為魚糧，然雜魚供應不穩定，且不易儲存；同時，過量的魚糧每每沉積海底，造成污染，為了解決飼料的供應問題，漁農處特別設計以人工飼料代替雜魚。這樣一來不單解決了魚糧的供應問題，同時又可在人工飼料中加入適量纖維質及維他命，加速魚類生長。而配合特別物質的人工飼料，更可減慢魚糧的下沉速度，從而減少損失。據漁農處表示，有關實驗成績相當滿意，證明人工飼料可確保養殖區的優良水質。

就防止蠔蝦的污染問題，漁農處漁業主任王柏壹博士指出，蠔蝦是一種……其中（一）以人工飼料……；（二）改善蠔蝦……；（三）在非隱蔽水域養殖。清洗網箱時亦可能……而研究結果顯示，在網箱中飼養一些蠔蝦的天敵，如花蟹及龍蝦，對減低蠔蝦數量非常有效，同時又可減少沖洗網箱的次數，對維持養殖區水質非常有效。

至於有人懷疑魚類養殖場會導至海水污染，損害水域的生態環境，王博士解釋說：吐露港一帶海水污染嚴重，並非由於附近的魚排引致。近年來吐露港一帶人口激增，由住宅與工廠排出的廢料直接破壞該處水質，同時亦危害附近養殖場的生產效果，故此將養殖魚場搬離人口密集的海灣實在有其必要性。最近，漁農處正與香港理工學院進行一項研究，設計一種新的魚排，將養殖場搬至離岸較遠的水域進行，例如擴濶島，從而避免與其他近岸水域的用途競爭，為漁民開拓更多海灣養殖場的使用機會。漁農處正積極試驗在內海設立養殖魚場以外水域設立養殖場。

漁農處發展科主任陸華基表示：在非隱蔽水域設養殖魚場，首先設計上必須能夠承受風浪。而試驗中的沉式網箱養殖法，效果亦頗理想。此沉式網箱是利用重物將網箱沉於水中，但飼料則透過連接網箱的喉管直接將魚糧輸入網箱內，此方法不單可以減低現時養殖區擠迫情況，更可將網箱搬到離岸較遠的水域從事養殖。

荃灣四季大廈百多居民冒風雨赴房協請願
指違承諾聘新德尊新邨不獲特惠優待
租金偏高要求減低獲允咩加研究答覆

（特訊）荃灣四季大廈百多名居民昨日冒着風雨交加前往房屋協會請願，不滿房協出爾反爾，不遵守較早前的承諾，在居民購買新德尊新邨時，將會享有特惠價格的優待，以及不滿新德尊新邨的租金偏高，要求房協會加研究居民的要求，並且在下週三前有明確的答覆。

四季大廈居民爭取搬遷權益委員會發言人梁植生指出，房屋協會不遵守承諾，在居民購樓時不會享有特惠價格優待，不遵守承諾，在目前與居民代表談判中，拖延對居民五點要求的答覆。

四季大廈居民爭取搬遷權益委員會發言人梁植生指出，房協會曾口頭向居民宣傳，搬遷可獲八五折優待。最近房協突宣佈新德尊新邨價升廿六萬。

居民可選擇在租金方面亦擬買，及將全部單位以特惠價出售，居民購樓時享有較優惠的條件。在八七年書面通知居民，要求四季大廈居民於二個月內作出搬遷選擇，否則要被迫以市價購買新德尊新邨。

居民最初是採取忍讓態度，但房協一直拖延答覆，更限令居民於二個月內作出搬遷選擇，居民於是聯合向房協提出要求答覆。

梁氏表示：房協須將購樓期限延長，直至事件獲圓滿解決為止，否則拒絕遷出。

房協於八五年宜佈四季大廈須要拆建，不少居民已搬遷往其他屋邨，他們以低價售出，去年樓價較低，以致他們現時出不起錢，但現時私人樓宇價格高漲，他們亦不致出現困難局面，正所謂租又貴，買亦難。

居民指責房協昨日並無誠意接見居民，租金由一千一百元至一千八百七十元，並要求房協減租至五十三萬餘元，而新德尊新邨亦為四季大廈居民出售，同時新租金每呎四元，租金較低，若不是信，紛紛反映租金太貴。

居民要求：（一）購買新德尊新邨享有八折優惠。（二）將新德尊新邨各單位租金一律減低至每呎四元。（三）搬遷裝修期間，新樓免租一個月。（四）要求有四千元搬遷費。（五）要求新邨第一次加租期為入伙後四年。

梁氏表示，居民的要求是非常合理，因為新德尊新邨的按揭利率比居屋貴點七五厘，以致總供款增加百分之七點五，而實用面積只得百分之七十五，比居屋的實用面積為低，至於新邨的租金亦較房協轄下的屋邨為高，租金平均相差三百至五百元不等。此外，由於居民因清拆而被迫遷出，再加上房委會也有搬遷津貼，所以居民亦應享有搬遷津貼。

房屋協會發言人表示，荃灣新德尊新村是房協首個「住宅發售計劃」，其性質及發售方式與房協將市區舊樓重建的屋村，稍有不同。

市區舊樓重建的屋村是定出市價後，再將部份單位以七或八折售予房協居民，而其餘則以市價公開售予市民。至於「住宅發售計劃」是將出租公屋轉為出售單位，故此，政府限制必須售予公屋居民，因此，現時房協公布的折售價，相當於市價的七成。

發言人強調，由於是次計劃只有公屋及四季大廈的居民有資格購樓，而他們全部都可獲折扣優待，故此房協只列折扣後的售價。

房協將會特別安排居民作實地參觀新德尊新村的單位，並且給予居民有兩至三星期免租的裝修期。

至於，有關租金方面，假若居民認為新德尊新村的租金昂貴，居民可選擇其他較廉的屋村，如祖堯村，月明村，嘉維村及花園大廈。

四季大廈居民昨晚再舉行居民大會，居民表示對昨晨房屋協會的答覆，深表不滿。（梅）

美國大選新形勢 黃學海本週專論

（特訊）中共的北戴河會議領導層是否出現歧見？美國大選的新情勢剖析，布殊的選擇……是否有利，本港國際關係研究所週日（八月二十一日）中午十二時至下午二時在香港大會堂九樓舉行兩項專題講座，由國際事務專家黃學海主講，歡迎各界人士參加。

一人吸毒 全家受害 切勿嘗試

中國呢絨 CHINESE WOOLEN FABRICS 精選全國優質產品 歡迎貴客訂購 經銷處：五洲呢絨有限公司 WOO CHIU WOOLEN PIECEGOODS LTD. 84. JERVOIS STREET, HONG KONG TEL: 5-431078 FAX. 5-8541684 TELEX. 77566 WOCHU HX CABLE: WOOCHIU.

商業專欄 廣告 集中宣傳 費廉效大 每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊拾寸位，加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費。◁每日下午六時前截稿▷

港九中醫師公會立 港九中醫研究院 招收：本科班 高級班 研究班 學士班 針灸班 研究員班 本院歷史悠久，名傳國際，師資優良，學者遍海外，備課室獨立，教材實用，開課在九月一日，有志中醫學者，請速報名。地址：香港灣仔莊士敦道86至90號四樓 電話：五—二七九九八 本院每晚八時至九時辦公 科針灸科診藥分文不收 受歡迎各界人士到診 主席：伍卓琪 副主席：蘇健康 余鏡滙 院長：陳建邦 副院長：張天麟 教務長：許仁生 訓導長：黃國威 針灸班長：盧明

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主辦 名家氣功 林贊士理事長 強身

聽覺服務中心 AUDIO SERVE CENTRE 香港九龍旺角上海街540—542號毅成大廈10樓 最新超小型耳道式助聽器 音質清晰，使用方便 體積細小，不礙觀瞻 電腦選配，度耳定造 聾度至100DB均合用 獨家驗配，專業保養 首創三十天試用 查詢或預約驗耳 3—7709289

鄉村飯店 汪顧月琴主理 全女廚家庭小菜 天天新鮮·原汁原味 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819

國際畫廊 名家書畫展覽 藝術文化供應 文房四寶 裱畫材料總匯 暑假期間 特價貨品 紅木蓋單打端硯 每個45元 白色礬絹 每碼12元 四尺玉版蟬衣 每張3元 四尺佩金箋紙 每張45元 礬絹扇面 每把3元 其他書畫用品 一律特價 地址：九龍彌敦道444—446號一樓 TEL：3—322701 3—321912（請售貨員，有意面洽）

美國酒樓連物業酒牌出讓 可辦永久居留 位加州三藩市南電子工業中心，當大街佔地六千餘呎，宮殿裝飾，前後有免費公共停車場之茶樓酒家出讓，條件合適由律師辦居留。詳情請電 5—255736 周小姐約洽。

LATEX乳膠出售 茲有品質合格適合製造手套及如意袋用之乳膠出售。有意請聯絡：福泉棧有限公司 馬來西亞檳城台牛後門牌103號 FAX NO.：604—614481 TEL NO.：604—625157 TELEX NO.：MA40123

美加抵港70老華僑 胸中正 掌相 古稀老叟名士胸中正漫遊到港實學論據洞若觀火如見肺腑靈驗無比愛情真假保證滿意如有一點不靈分文不取清談百元剪報七折星期日及例假照常十時至晚八時半油麻地上海街三四七號閣樓近油麻地戲院斜對面窩打老道上海街交界冷氣開放

地產與樓房 每天收費 三寸半位（一格高）每段四十元 加印紅色每段五十七元半 七寸位（二格高）每段八十元 加印紅色每段一百一十五元

加拿大紐西蘭快確移民 3/882803 駱先生 加拿大滿地可埠移民法律專業李先生駱先生前五月份在港接辦之第十一批移民申請已全部獲准。現李、駱先生業已再抵香港接受辦理第十二批代辦申請移民，多倫多及滿地可商業投資退休任聘專業移民，五年經辦移民成功率百分百不收按金不收訂金諮詢全部免費 香港旅遊移民顧問公司 3/882803 九龍彌敦道363號恒成大廈1201室 週日及晚上傳呼機 3/833833 CALL 755 加拿大總公司 DIPLO ENTERPRISE 1801 AVE MCGILL CALLEGE 514/2840484 MONTREAL CANADA

純陽內功（袪病強身·練此最好）從心所欲精神貫 腎功顯威揚·純陽功力強 純陽傳氣·心肺胃肝腸 奇經八脈通·體力自增強 腎強精力壯·松柏耐霜寒 百病遠離身·神采也飛揚 純陽貫氣丹田 體虛弱·腎元虧·求進補·非上計·練此功·最實際 國內名氣功醫師廖宏達教授 地址：銅鑼灣永興街4—6號順通大廈按2字B座（天后站維多利亞公園泳池後面）電話：⑤669617 到訪前請預約

柴灣廠廈招租 豐業街貳號楊耀松第七工業大廈 由弍千餘呎至萬餘呎廉租 巨型電梯上落方便 請電 5_560387 5_438960 洽

葵涌廠房平售 安發工業大廈 葵榮路12—18號 單位面積：3991呎 A座每呎售465元 B座每呎售468元 安遠工業大廈 華星街2—6號 2樓B座8950呎 9樓A座5056呎 9樓B座5571呎 每呎售485元（全部交吉出售）正義 5-452522 5-453265

加拿大移民講座 最新移民放寬條例 最新申請手續介紹 無論講座聽過多少 這一個實不容錯過 貸款水力發電站 三年期滿本利還 利息雖低風險減 移民就係咁簡單 自營生意更加啱 歡迎隨時來面談 十萬八萬亦過關 退休獨立更易辦 地點：港島希爾頓酒店四樓印度廳 時間：8月21日下午2時半 中文講解 免費入場 定座電話：5—8153309 WING HENG TRADING INC. MONTREAL. CANADA

氣功療法學習班 由亞洲電視台「氣功療法」之麥燕瓊師傳親自主教保證有效 一：頸椎病之氣功療法學習班 二：腰腿痛之氣功療法學習班 三：失眠之氣功療法學習班。四：腸胃病之氣功療法學習班 五：增強視力氣功療法學習班 附設氣功綜合治療各種頑疾 報名查詢：彌敦道446號5字樓B座 ③7802011，③7805094

旺舖最平 深水埗黃竹街39號樓下後座 約五百呎合各行手工業租五千 電5—459222 中庸公司

安勁工業大廈廉租 元朗工業邨宏業東街 樓面1,341呎，平台2,834呎 洽租電話：0—6922971蘇先生

舖 徵求出租旺舖，歡迎委託 益泰行 5-255152 ATTA ASSOCIATES International Property Consultants

力省又省時 明天刊出 本報為增強分類廣告 客戶服務起見特設熱線 電話：五—四六弍五八叁洽 圖文傳真：五—五九四二三八

私立小學 兼職跟車 出版社 九龍塘區 聘請幼師 學生會聘 青衣津小 聘請教師 出口洋行 誠聘幼師 大埔津小 津小書記 誠聘教師 元朗津小 聘女信差 津小教師 九龍塘區幼稚園 幼稚園幼兒園 聘請幼師 北角區幼稚園

下列 荷李活道郵社信箱號碼 九龍佐敦道代理信箱號碼

華僑教育

理工及浸會兩學院辦多項新學位課程

所有新課程經由英學歷評審會審核認同並由大學及理工教育資助委員會所推介

行政局經已批准香港理工學院，開辦酒店及旅遊業管理學文學士學位課程，以及建築測量學，材料估計學，土地管理學理學士學位課程。

行政局亦通過批准香港浸會學院開辦中文、英文、歷史學、地理學及宗教研究文學士（榮譽）學位課程。

上述新學位課程將分別在一九八八年九月或十月開辦。另外，一些預期在八八／八九學年開辦的新學位課程，亦正在被考慮中。

酒店及旅遊業管理學是一項四年全日廠校制課程，每年招收約四十名學生，課程將培養畢業生應付本地旅遊業、酒店及飲食業的需求。

建築測量學，材料估計學，土地管理學屬三年全日制。每系每年招收學生約三十人。課程目的是為測量業及土地運用及地產業訓練學員。

浸會學院新開辦的榮譽學位課程，將會取代現有同科目的中文、英文、歷史學及地理學榮譽文憑課程，而宗教研究則是新開辦的學科。該等新課程將會是三年全日制，每年招收學生約一百七十人，他們將接受訓練，以便加入教育界、商界、公共行政及其他行業服務。

所有新課程經已由英國國家學歷評審委員會審核及認同，並由大學及理工撥款委員會推介。

中文課本委員會重新肯定 高級程度會考科目應准採用雙語作答

主席司徒華謂教育科會就此措施探詢該會所能作出之配合可能性

中文課本委員會昨（十八）日的會議，重新肯定較早前作出的結論，認為高級程度會考採行雙語作答，即考生可以選擇用中文作答，沒有必然要以預科已設有中文課本為前提條件。主席司徒華表示，教育統籌司曾經為高級程度會考要施行雙語作答的措施，探詢過委員會的配合可能性。委員會將以上述的結論回覆教育統籌司。

他透露，委員會亦將透過考試局的科目委員會，中學校長、大專院校的講師，搜集能夠供給高級程度會考的中文參考書目。他預計十月底可以整理出來，然後再決定下一步該怎樣做。（子）

1988中學會考試題預習專欄

英文建議答案

Q 1 (B) 4 修正：

4. The Track Marshals may help to put out the fire, using the fire extinguishers they carry.

便利早期錯過入大學機會者而設 遙距教育提供課程給予在職人士進修

廖湘琨院長謂美國向不歧視任何大學許多政府機構僱員均進修此等學位

「亞洲高等教育協會」院長廖湘琨昨出席獅子山獅子會、港南獅子會、金鐘獅子會聯合例會晚餐會發表演說時表示，「遙距大學教育」特為早期錯過進入大學的在職人士，而給予第二次機會接受大學教育。

廖湘琨指出，「遙距教育」（DISTANCE LEARNING）創設於美國七〇年代，「遙距教育」有兩大特色：（一）學員無須到大學本部上課；（二）學員學習方式，除課本外，更可透過其他途徑，如電視、報章、錄影帶、電腦等來學習。

他說，「遙距教育」通常提供課程給在職人士進行，其計算學分方式，亦與一般「傳統式」大學不同，綜合各遙距大學學分的計算方法，包括人生經驗學分（CREDITS FOR LIFE EXPERIENCE），取分方法包括學生的工作經驗、社會活動、旅遊、著作、特殊技能的表現。此外還有過往學習學分（PRIOR LEARNING CREDITS），如學員過往曾修讀的課程，如專業課程，在職訓練，函授課程，均可送呈大學本部，計算學分。

他補充說，除上述計算外，還有公開考試學分，指導式學習學分，遙距中心學習，函授方式學習，合約方式學習，論文方式學習。

「亞洲高等教育協會」院長廖湘琨昨出席獅子山獅子會、港南獅子會、金鐘獅子會聯合例會晚餐州發表演說。

廖湘琨談到「遙距大學」學位的認可性，大學方面包括政府方面，工商界。他指出，美國教育條例，絕對公平，對任何大學，均無歧視，故此，美國很多政府機構內的僱員，均有進修此等學位。

他說，根據美國教育部的統計，百分之九十四學員，持有此等學位者，均可繼續進修，因此，大學間的認可，絕無問題。

至於工商界方面，一般對學位的看法，只是選人標準之一，美國FORTUNE JOS的大公司中，不少高等行政人員，均進修此等學位課程。至於專業學會認可性，移民方面計分等，均視乎那間大學所舉辦的課程，而作出審定。

談到「遙距學位」課程的經濟效益，廖氏認為「遙距課程」的費用，一般為港幣四萬元至八萬元（碩士課程），有一定的經濟效益。（肇）

香港電台教育組監製區李安求女士接受本報記者訪問時攝。

晚上播出方便日間工作人士 港台將於九月推出多種性質教育節目

內容包括語言文化廣告心理學等課程 監製李安求謂部份節目專業人士主持

（專訊）香港電台將於九月份推出一連串的教育節目，節目內容可類別為語言教育，中國文化及一般性課程。這項原先由香港電台與中文大學校外課程合辦的教育節目，今年最大的特色為港台除了跟中大繼續合作外，還加入了其他四間教育機構，分別為：香港大學校外課程部、英國文化協會、法國領事館文化部及傳藝學校。

今次節目之播出時間主要安排在晚上，分別安排在第一及第五台廣播，在晚上播出方便在職人士可於下班後收聽，而節目的對象則為普羅大衆。

教育節目方面，語言教學包括英語、普通話、法文初級文憑課程。中國文化則有中華五千年、詩情畫意，及一般性的實用地產法、廣告相對論，心理學自助餐等項目，而節目內容的資料，則透過與港台合作的各機構提供。

於今年四月上任的香港電台教育組監製區李安求女士表示，製作類型節目時遇到的問題，如何採用適當主持人，她指出由專業人士主持節目可收到可信度高及權威性大的效果，但因缺乏廣播經驗而不夠技巧。然而，若以電台本身的主持人去講解一個新課程，亦會出現困難。而現在快將推出之節目，部份會以專業人士主持，節目如「有傾有講」就由一名律師講解，同時，節目由港台方面派出主持人，再以英籍老師從旁協助。

她指出，港台現正集中推廣社會科學方面的知識，就以今年新開設的幼兒成長文憑課程為例，主要教授如何處理由零到六歲的兒童教育的問題，此節目針對社工、幼師外，也包括兒童父母及一般大衆。另外，今次推出的廣告相對論，有傾有講，實用地產法，認識家中寶，心理學自助餐等皆為新設的教育節目，同時，今次亦會開辦文憑課程，分別為初級法文證書課程及幼童成長文憑課程。

區李安求女士表示，港台之所以與傳藝學校合作開辦的廣告相對論，是考慮到這間機構在廣告界擁有優良之師資，而且以不牟利方式來開辦此課程。（嫣）

ASCT 良好英語學校 教署立案
熱線3-326181 3-848916
F.6F.7AL
F.6GCE HL
F.5HKCEE
英專成人
ABC-F.4
F.3F.4C級預修班
保證 Ⓒ 級英文
優良、合格文憑證書班
旺角通菜街61號德發大廈2樓

重讀生喜訊！

● 本校一向專門辦設中學高年級課程，對各項公開考試及教育發展概況有深切之認識，抱着穩健踏實之辦學態度，發揚儒家有教無類的教學理想，切實為重考同學提供完善的課程，務使其能考取更優異的會考成績，平鋪攻讀大學的康莊大道。

● 本校對師資的要求極高，由有豐富教學經驗之港大中大及英國著名大學之學士，碩士任教並祇教其在大學的主修科目。並由專人編訂精簡廣備之講義，應考試的發展概況擬定閱讀方法，應考方針及答題技巧，使各同學對考試駕輕就熟，順利考得優異成績。

瑪利亞書院F.5
文、理、工、商重讀班招生通告

青山道正校：九龍深水埗青山道339—345號（祥發街口） 電話：3-616809 3-611819
青山道分教處：九龍深水埗青山道25—35號（嘉頓酒樓對面） 電話：3-615147-9（三線）
葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大厦 報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側） 電話：0-4898918 0-4898987
紅磡分校處：九龍紅磡漆咸道272—274號（蕪湖街口） 電話：3-330271-4（四線）
香港北角分校：香港北角英皇道335—341號恒生銀行大厦 電話：5-668515-8（四線）
屯門分教處：屯門仁愛墟圍2—4號（何福堂對面） 電話：0-865500-2（三線）
瑪利亞女書院：荃灣葵涌石文徑五號葵英大厦 電話：0-200999 0-4898918

加拿大 溫哥華
Alpha College
2286 West 12th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6K 2N5
免費 注意：應屆畢業F.5學生可免費入讀本校11月開辦為期兩個月，特設之TOEFL英語課程。
● 本校位於加拿大溫哥華市，氣候適宜，鄰近當地之U.B.C.大學。
● 本校特別提供（HOME STAY）在外國人家庭住宿，對學習英語，更收事半功倍之效。
● 歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
● 本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，凡完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
● 學生集體出發，更可安排免費接機服務。
● 學生之成績單由校方直接寄交家長，使家長更了解學生在加之學習情況。
● 本校特設駐港校務處，免費指導學生辦理一切入學及申請學生簽証之手續。
● 歡迎索閱有關加拿大各省之大學入學資料。
本校駐港校務處：尖沙咀星光行1626室 電話：3-7236663

樹德夜書院
招生通告
F5重讀班
★專注為重讀生而設計之會考課程。
★1987—88年會考成績優良衆多。
F4新生
（文、理、商組）
元朗安寧路59號 電話：0—774266

博允英文中學
招上下午班男女生
重讀生優先取錄
F.4—F.5：分文、理、商科班，可兼修電腦。
保送中學會考及其他公開考試。
本校設有獎助學金，供學生申請。
九龍深水埗南昌街30至36號全座

中國基督教會
孔仲岐紀念中學
英中招生通告
（一）招收班級：
①F.4文組及理組新生（學費6390全年十期）
②F.5文組及理組新生及重讀生（學費6456全年九期）
③F.6中大預科文組及理組（學費6461全年九期）
④台大先修班文組及理組（學費6461全年九期）
（二）報名日期：即日開始
（三）校址：九龍太子道440號 3—832334 3—834334
附註：本校裝有隔音設備及中央冷氣系統
校監 孔東

電腦電視科技公司及各大電子廠極重視電子專門人材
哥林比亞 電腦 無綫電 學校畢業學生 最受歡迎
請選讀教育署註冊課程：電腦工程維修文憑科。無綫電彩色電視全科。
電腦商業管理各類軟件科。無綫電技術36小時實物函授，裝機實習科。
校址：九龍旺角砵蘭街368號地鐵太子站金都商場後面。
報名分處：尖沙咀廣東道30號電腦廣場LG63馬可孛羅酒店對面。
索章請電：K803804 K3116938 K807806 設備規模龐大歡迎到校參觀

實用英文夜中學 生招
F.5會考班（文、理、商組）
重讀生優先取錄
實用英專夜校 P.4初學班至F.5會考班同時招生
地址：牛頭角定業街48號（聖思定英文中學內）

誠聘教師
元朗區中學誠聘高低班英文或美術教師數名，本港大專、大學或海外大學畢業生均可，有意請電 0-772960 約見。

德善英文書院
招生通告
（全校課室，冷氣開放）
F.1—F.3（政府派位）
F.4—F.5（文·理·商·電腦）
F.5—重讀生
校址：九龍大角咀嘉善街38號（大角咀碼頭，紅寶石酒樓側）2E,10,13D,16,18,32,33A,37,44A,46,66,72B,72X,87,87B號巴士總站
電話：3-964621 3-964519

優良 各級補習及會考保證課程
中四中五 英·數·理·化·中小 會話
本中心由一群熱心推動教育的專業人仕於八〇年創辦，為一所教育署註冊之補習學校。教師及教材質素優良，絕不誇大取巧。學費由教署審核認可。備詳細章程，歡迎索閱。
合格
啟示（72）研習中心

加拿大劍橋國際書院
CAMBRIDGE INTERNATIONAL COLLEGE OF CANADA
安大略省多倫多市一九七九年註冊私立中學
本校採三學期制，每年九月、一月、五月開課。
設文理商十一、十二及十三班（大學先修班）。
該校副註冊主任黃煥章先生（曾任教署高級督學），現正在香港辦事處接見中四、中五、中六、中七學生及家長，詳細解釋有關該書院所提供之課程及入學資格。歡迎電話查詢及索閱章程。
辦事處：香港銅鑼灣百德新街2-20號恆隆中心大厦1608室
電話：5-770862

樹德書院 Shue Tak College
88/89年度入學申請通告
※本校師資優良，均由港大、中大學士、碩士及經驗教師任教中學部及預科部，並禮聘多位資深教授及博士、著名學者任教大專部。
※本校與香港德明書院合辦大專部四年制之學士課程，畢業生由中華民國教育部授予學士學位資格，此學位獲世界各國大學與專業學會普遍承認。
※本校歷屆會考優良衆多，近數屆考獲優良達八百四十五科次。
※本校設有獎學金數百名，凡修讀F.4（中四）以上學生皆可申請，87-88年F/M4-F/M6學生獲頒獎助學金2000元及1500元者達總人數百分之八十五。
日校部招收班級
※F.5（中五）會考班，重讀生優先取錄。
※F.6港大預科班文組、中大預科班及台大先修班文理組。
※F.1—F.3（中一—中三）。
※F.4—F.5（中四—中五）文、理、工、商組。
夜校部招收班級
※F.5會考班，重讀生優先取錄。
※F.4—F.5文、理、工、商組。
※大專部文、商、工、法學院各學系。
（詳情可到本校查詢）
校址：新界元朗安寧路五十九號
電話：0—774266 0—774267

Delia Group of Schools
地利亞教育機構
招收 F.1—F.7 各級男女生
地利亞修女紀念學校
太古校：鰂魚涌太古城 5-681171
協和校：官塘協和街221號 3-423199
月華校：官塘月華街19號 3-443828
美孚校：美孚百老滙街80號 3-7422028
美孚校：美孚吉利徑1號 3-7424831
荃灣校：海濱花園第二期T15—T22 3-7422028
利瑪竇書院
校址：九龍官塘協和街223號 3-450469

加拿大安省咸美頓市
哥倫比亞中學
及
政府理工學院
哥倫比亞中學
＊E.S.L.班協助學生進入中學。
＊駐港註冊主任親自接見學生，鑑定入學資格。
＊指導申請入學及簽證手續，免除郵遞之繁複。
Mohawk College
政府理工學院
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。
88年10月份及89年1月份學期現開始接受申請
亞洲註冊處：香港灣仔洛克道68號偉信商業大厦501-2室
電話：5-276980

易通英專 日夜校招生
班級：由初學英語班至FORM 5會考班。
報名：即日開始，額滿即止。開課日期：九月五日
校址：香港灣仔軒尼詩道三八五至三九一號二三樓
電話：五—七五〇二一〇 簡章備索
特設課程
①速成班：英語文法，拼音
②補習班：中小學中英數
③電腦班：初學入門，IBM實用課程

華僑教育

撒瑪利亞防止自殺會會考輔導總結
查詢升學就業資料以升學途徑者居多
反映學生處身人才競爭環境下 深明充實學識始免被社會淘汰

由香港撒瑪利亞防止自殺會推廣之「中五會考生輔導服務」，已圓滿結束。該項服務自八月八日至十二日，持續五天，服務時間共達一百零八個小時。服務期間，分別由三十八名受訓之短期義工、該會會員為會考生提供十條資料查詢熱線、三條情緒輔導熱線及到會面談等服務。其中致電資料查詢熱線者計有百分之九十五點四，透過熱線接受情緒輔導的佔分之三點二，而到會面談的求助者則佔百分之一點四。

今年會考生輔導服務的求助人數共二千七百三十四人，男性求助者佔百分之三十六點二，女性求助者佔百分之六十三點八。

就處理個案數目之統計，本年度每小時所處理之個案，較去年增加百分之八；大部份求助者情緒穩定，共佔百分之九十四點六；屬輕微困擾之個案佔百分之五點二，較八六、八七年度相繼下降；而嚴重困擾之個案只佔百分之零點二，與過去兩年之比較，數字相約。

關於求助者查詢資料的內容（百分率）概括摘要如下：

日、夜校中大、港大預科：百分之二十三。

日、夜校中五重讀：百分之二十一點五。

日、夜校商科：百分之十點七。

工業學院、理工學院：百分之十點一。

職業訓練、職業資料：百分之六。

就上述資料顯示，考生主要查詢升學及就業資料，尤其以升學途徑方面居多。這足以反映學生處身人才競爭的環境下，深明個人學歷的重要，唯有力爭上游，充實學識，才不致被社會淘汰；同時，部份打算就業的青年，主動查問有關入職資格，晉升前景，願接受職前或在職訓練，以順應社會的人力需求，按部爭取專業資格。這種奮鬥向上的心態，實在令人欣慰！

另外，無論是輕微或嚴重困擾的求助者，其困擾大都有感於前路茫茫或涉及家庭關係，壓力等問題。由於考生成績未如理想，且正須探索個人的興趣、能力、去向、前景未明朗，致忐忑不安，實為人之常情；只要多思考、多自我了解，多請教家長和朋友輩，得着正面指引，則疑難自可迎刃而解。再者，青年人平日最好多與家人溝通，讓家人了解自己的志趣和能力，大可減少因家人對己期望過高，以致無法釋放心頭壓力的苦況。家長亦須多關懷子女，免致因隔膜，衍生重重誤解，影響子女穩健成長。

受情緒困擾之求助者，與該會會員傾談過後，得到情感上的支持、鼓勵，從而積極面對困難，裝備自己，再步向前！

應屆考生一千四百申請覆核會考試卷
計有四百零四宗為自修生申請覆核 其餘近一千宗均獲校長支持及推荐

（特訊）考試局前日截止覆核會考試卷的申請，計有一千四百名應屆考生，懷疑評卷結果，向該局提出翻查試卷的申請。

考試局副秘書蔡姚昌昨天指出：上述個案中，計有四百零四宗為自修生的申請；其餘接近一千宗均獲校長支持及推薦。來自學校考生的個案，根據過往經驗，申請覆核的科目以中、英、數主要科居多。

蔡氏表示：該局現時已着手處理有關個案，若發現有任何錯漏出現，即馬上通知校方及考生，至於逾期的申請，考試局則不會受理。

根據過去兩年的同類紀錄，去年合共有一千三百八十八人，向考試局提出申請覆核試卷，八六年的個案則有一千二百八十二宗。申請的考生須指定在會考放榜後七日，提出此要求。該局則根據申請人在校內的成績水平是否與會考成績有極大差距及自修生過往在公開考試的成績，決定接納申請與否。

蔡氏稱：考試局接受考生的申請後，首先透過電腦及人手覆核分數，若在此階段已發現有出錯，即馬上通知校方及考生，並發還所繳交的手續費用，不過，考生仍對成績懷疑，要求再覆核，則需繳回費用，由考試局另安排閱卷員查核成績。

任何經覆核，證實有明顯出錯並獲得提升成績的個案，均會獲發還覆核試卷的手續費。

學員結業展覽 廿六日起舉行
續辦第二屆課程接受報名

中大校外首屆水彩畫文憑課程班

香港中文大學校外進修部首次舉辦第一屆「水彩畫文憑課程學員結業展覽」，將於本月廿六日至卅一日上午十時至下午八時假藝術中心包兆龍畫廊展出。

該部在多前開辦了第一屆水彩畫文憑課程，參加的學員非常踴躍，現在該些學員皆學有所成，把在兩年內辛勞的成果作公開展覽，展出作品有各人不同的藝術主觀的感情而投射在作品中。

據中大校外進修部藝術課程高級講師金嘉倫表示由於首屆學員成績卓越，所以將再度主辦第二屆「水彩畫文憑課程」，以理論與技巧並重方式，啓助學員拓展個人繪畫潛質及建立獨特風格。

課程內容包括：（一）繪畫基礎：訓練學員在繪畫上基本的表達能力。（二）水彩技法研習：訓練學員研習各種傳統水彩技法，並附名家作品分析。（三）創作輔導：啓發學員從個人生活體驗中吸取創作題材。從繪畫上運用混合材料與技法的研習，激發學員的觀察力、記憶力、想像力，從而發揮個人對美感的獨特表現。

各具備素描基礎而有志於水彩畫創作者皆可修讀。該課程現已接受報名，開課日期為本年十一月，修業期需一年半，上課地點於九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十七樓大校外進修部，上課時間為星期二下午六時至八時。全期學費二千三百元，有意進修者可於辦公時間內於上述地點報名，或致電：三一六八六七〇一八，或於下午五時後致電：三一六八三九一六查詢，報名截止日期為九月十六日。

中文課本委員會定九月初
出版職先學校中文課本
邀出版商參加獎勵計劃
九月十七正午截止委會將審查申請

中文課本委員會九月三日將約見出版商，並開始接受出版商申請加入職業先修學校中文課本的出版獎勵計劃。

這一期出版獎勵計劃金額共達三百六十萬元。上月在得到行政局通過後，隨即立法局財務委員會亦批准該筆撥款，即共三百六十萬元。

職業先修學校中一至中五，八個工藝及實用科目是該項中文課本出版獎學金的對象。打算每個科目製作兩套中文課本，每套獎勵金廿二萬五千元，八科合計

參加該項計劃的出版商須簽署一份承諾書，及向政府繳交每套課本五萬六的保證金，以保證能夠按中文課本委員會指定之時間出版計劃內的中文課本。

所有商業登記的出版商均有資格參加該計劃。中文課本委員將透過三個教育出版商會邀請各出版商參加，其他獨立出版商亦歡迎其參加。

中文課本委員會主席司徒華表示，出版商的申請九月十七日正午十二時截止。其後，委員會的會議將審查接納那些申請。

完成的課本，並得到委員會的審查通過，會在「適用書目表」上刊登，給學校選用。

他補充說，一如以往，本期的獎勵計劃亦會給出編輯輔導，委員會會按期向出版商要求審閱其稿件，並提出意見。（子）

華僑日報主辦．參賽人數踴躍
全港學生歌唱大賽
決賽門券歡迎索取
崔炎德翁家齊李再唐曲家穗陳劍和担任評判
齊成及FUNDAMENTAL兩樂隊客串表演

華僑日報主辦之「一九八八全港學生暑期歌唱大賽」，獲得全港學生熱烈歡迎。本報於一九八六年首次舉辦是項比賽，極度成功，今年再接再厲，繼續舉辦。

「一九八八全港學生暑期歌唱大賽」，在於透過歌唱比賽，鼓勵青少年參予社會活動及體驗人生感受。另一方面又藉着此項活動，發掘青少年在歌唱藝術方面之潛質，發揮天才。

初賽已於上週末（十三日）舉行完竣，在芸芸參賽者當中，好手眾多熱烈競爭之下，選出十六位優勝者，參加本月廿七日（星期六）下午假香港北角渣華道式百壹拾號陳樹渠大會堂舉行決賽，競逐冠、亞、季軍，及三名優異獎。

本屆決賽已聘請現代唱片有限公司監製崔炎德先生及翁家齊先生，香港電台節目策劃總主任李再唐先生及曲家穗先生；寶麗金唱片有限公司監製陳劍和先生等出任決賽評選團。

本月廿七日舉行之決賽，除由十六名初賽入選者競逐冠、亞、季前三甲及三名優勝者外，更邀請著名樂隊FUNDAMENTAL及齊成樂隊兩隊客串表演，屆時該兩樂隊將演奏名曲多首，請各界人士注意。

決賽入場券可在華僑日報香港中區辦事處（中區砵甸乍街香港華人銀行樓下）及旺角辦事處（上海街四九九號地下）；嘉林琴行（香港北角英皇道六十號地下；北角國都戲院斜對面；九龍天光道四十號地下及九龍窩打老道卅七號地下）等地點派發，所有決賽入場券均免費派發，歡迎索取，索取時請出示學生證或學生車船優待證，數量有限，先到先得，派完即止，敬請注意。

學園前綫
華僑日報教育版主編

浸會學生會工作路向
浸會 小星

回顧上年，因學生會出缺，使到各方面的發展緩慢下來，幸好今年浸會的新內閣已順利當選，相信學生會能秉承以往的基業，致力改善現存的問題，同時提供更多更多元化的活動，並為同學爭取合理的權益。

今年學生會的工作，道可分為兩方面，主要會着重內務方面的工作，一方面要加強學生會與同學的溝通，例如通過學生報、學生通訊、問卷調查及各種宣傳手法，去促進學生會與同學的交流，並增加同學對學生會的歸屬感。另一方面，學生會會致力關注同學的需要，為同學爭取合理而應得的權益，包括校內的醫療服務、聯福道的交通問題、飯堂服務等，而收集同學意見後，會向有關方面反映。另外，又會藉着出席教務會議，去反映同學的意見，例如試前溫習假期增長的問題。

此外，學生會在今年會準備多個大型活動，分別有浸會藝術節八八、聯系學術展覽、十大最佳教學獎、論文比賽等，這既可以使同學舒暢身心，發揮其個人之潛能，又可以提高學院的學術風氣。

舉辦「浸會藝術節八八」的目的，主要是希望藉着一些表演、展覽、比賽及講座等，去提高及培養同學對藝術的興趣，其中的項目有舞蹈及戲劇表演、音樂會、十九系壁畫比賽、攝影等等，相信到時浸會必定充滿了濃厚而熱鬧的藝術氣氛。

而十大最佳教學獎及論文比賽，主要是希望藉此提高學院的學術風氣，反映浸會同學的學術水平。最佳教學獎由每個學系的同學，投票選出系內最優秀的講師；而論文比賽是在每系的參賽作品中，選出一份最能反映其學術水平之文章，這比賽除希望加強同學對學術研究的熱誠外，更希望藉着其後出版的論文集，加深其他大專院校對浸會學術水平的了解，從而提高及建立學院之形象。

至於學生會外務工作，各個委員會已重新籌組，包括香港教育委員會，國際事務委員會，資料中心等，而因應基本法的諮詢期，基本法關注小組也會籌辦。「教育檢討委員會」成立的目的，是希望引發同學對香港教育政策的關注，主要跟進的內容包括教育三號報告書，大專財務改策及大專教育資源分配。而基本法關注小組在暑期內合辦事學會政制小組在暑期內合辦研習班，使同學對基本法有更深入的了解。國際事務委員會主要是招攬對國際問題，國際事務有興趣的同學，如人權、軍事等，去跟進某些國際問題，並發展其他同學對國際事務的關注，從而引發其他同學對國際事務的組織。學生會是代表同學的組織，學生會的發展及理想，單單靠學生會的努力是不夠的，更重要的是得到同學的支持及參與，盼望大家一起開創燦爛紛的大專生活。

獲英國工程師學會認可
理工電機工程高級證書
不論其畢業年份均獲豁免首部考試
高級文憑課程早獲該聯會同等認可

香港理工學院電機工程學高級證書課程畢業生，不論其畢業年份，均獲英國工程師學會聯會豁免該會第一部分考試。是項課程的畢業生過往亦曾獲豁免考試，唯須個別申請。

至於該院的電機工程學高級文憑課程，亦早獲英國工程師學會聯會給予同等認可。該會近年改組後，並重申維持是項認可。

有鑑於電機工程學高級文憑及高級證書均獲第一部分考試豁免，理工學院亦於本年十月開辦延伸課程，以準備學員參加第二部分考試。考生如在此部分考試獲取優良成績及完成一份適當之論文，其學歷可視作相等於榮譽學位程度。

西澳洲官立中學
CANNING及TUART

CANNING COLLEGE及TUART COLLEGE是西澳洲教育司署轄下的兩所官立中學，位於西澳洲柏斯市。它們的一貫教學宗旨是培育優良學生以便進入澳洲各大學及專上院校。

這兩所學院均提供一個為期一年的大學入學課程，專為準備參加西澳洲公開大學入學試（TERTIARY ENTRANCE EXAMINATION TEE）的學生作好準備工作，以求達到美好成績。

對學生而言，TEE是一個非常重要的考試。TEE的結果是直接影響考生的前途，斷定考生能否進入西澳洲的大學或其它專上學院。故此，學生所修讀的學科是非常重要的。這兩所學院所提供的學科有二十多個，可以分為以下四大類：

①數學及科學 ②電腦 ③英文及其他語言 ④社會學

CANNING COLLEGE及TUART COLLEGE亦設有「特別英文課程」是專為準備升讀預科的學生而設，十星期的課程包括：①個人發展課程 ②學習技巧 ③選科及就業輔導 ④英語課程

海外學生佔澳洲學生總數廿％，均能取得優異成績。他們當中有九十％獲專上入學資格，其中四分之一更在其選讀的院校中獲得政府資助學額，成績令人鼓舞。

CANNING COLLEGE及TUART COLLEGE在柏斯市郊附近，交通方便，校舍寬敞，教學、休憩和運動設備完善。它們均設有現代化的圖書館、電腦中心，及視聽設施。

住宿方面，校內設有學生宿舍。但學生如有需要，校方可幫助他們在附近找宿舍。

CANNING COLLEGE及TUART COLLEGE附屬於西澳洲教育司署，師資優良，教學經驗豐富，秉持一貫高水平，培育學生順利地升讀各專上院校。

詳情請電五一二六六九三五與西澳洲貿易局聯絡。

澳洲教育服務公司
指導遠東區學生

澳洲教育服務公司負責人陳書馨小姐表示，從去年開始，申請入澳洲讀書的海外學生，可選擇資助或全費學院。澳洲地方廣博，學校設備優良，非常適合本港學生就讀。且澳洲政府允許大學生半工半讀，對於有心向學但家境清貧的學生，是一個福音。

目前澳洲教育服務公司為澳洲政府認可之資助學校之遠東代表，為東南亞區學生提供的服務有：

（一）指導申請學生簽證。

（二）提供澳洲學校的詳盡資料。

（三）指導學生選擇適當學校。

（四）安排學生獲取適當學位。

（五）代購價廉機票。

（六）安排研討會以協助學生明瞭澳洲學校宿舍及生活情況，並安排認識其他同往澳洲讀書的同學。

（七）安排學生住宿。

（八）提供特別英文資料，供需要改進英文程度的學生上課學習。

（九）安排學校代表在澳洲機場迎接到達的學生，以作適當的照顧。

（十）護送學生從機場直達所讀的學校或澳洲家庭。

英聖三一音樂學院
實科試十一月舉行

（港訊）香港考試局宣佈：英國倫敦聖三一音樂學院下次之實科考試將於本年十一月份舉行，有意參加者可於八月二十二日至二十六日期間辦公時間內（星期一至五：上午九時至正午十二時及下午二時至四時三十分）往香港考試局新蒲崗分署辦理報名手續（地址：九龍新蒲崗爵祿街十七號）。申請表格及有關報名程序及繳費辦法之說明書可向香港考試局新蒲崗分署索取。函索報名表格及說明書請附回郵信封。

中國傳統建築

近日樓市興旺，不少新的住宅推出，而不少建築物均以「山景」、「海景」作招徠，而「景」亦成了買家判決的一個重要條件。去看示範單位時，每每要問一句：有無「VIEW」，這便是時下人的一種追求。

事實上，若能憑窗遠眺，自然令人心曠神怡；若窗外工廠林立，則令人煩燥，而考慮用窗簾（或其他裝修）遮着窗戶，則又有礙空氣流通，不過我亦見過一些室內設計，是不靠外景的，巧妙地運用光綫等，雖看不見街外，卻使室內有益暇之感。

中國傳統建築舉世知名，尤以廟宇建築為最勝，所以傳統廟宇，一入去不只通幽，且給人寧靜感覺。香港亦有不少有名的廟宇，香港最古老的三大寺：青山禪院、屏山靈渡寺、錦田凌雲寺的建築古樸。至於其他如大嶼山的寶蓮禪寺、慈興寺亦有其特式，近年興建的粉嶺蓬瀛仙館則甚清幽潔淨，大嶼山延慶寺及荃灣竹林禪院，依山建築，在遠處均可看到，亦頗有其氣勢。近突然發起懷舊之情，紀起童年常與家人遊覽東普陀寺，故特往參觀，卻發現頗有上述無景勝有景之處。

東普陀寺之取名普陀，因浙江普陀山為觀音勝蹟（西藏布達拉宮之布達拉亦即普陀之意，因達賴喇嘛被觀為觀音化身），以供奉觀音為主，其住處低地，故遠望之景平平無其，但當人進入了寺院，即為一天井，四面為韋陀殿、佛殿、禪堂、客堂所包圍，完全看不到外邊建築物，那末就自成一個小小世界，這亦可見中國傳統建築匠心獨運之處（蓮華）。

四絃琴

暢所欲言

父愛

父母之愛有如天地，國人以父比作天，比作太陽，故此中國人以太陽的溫暖普照大地，使人感到溫暖，大地充滿生機；而又以母比作地，比作月亮，除了溫柔婉弱外，一地萬物乃依附大地而生長，房屋亦靠大地建立。

父母之愛，不是歌頌不歌頌的問題，也不是一兩個父親節、母親節可以一句說過去，故說「誰言寸草心，報得三春暉」。他們的愛是昭昭然的，少時有巴金之「家」，請到夫婦能共患難，但若丈夫不振作，頹廢時，夫妻之情亦受考驗。只有母親之愛是無條件的，縱然兒子做大盜、做乞丐，他仍是自己的骨肉。

中國人中，父親的愛是較為含蓄的，故人說「男人之苦」，此便是其中之一（唔「爹」得），而且，傳統上，父親背起了沉重的工作和管教的責任，與孩子的感情加了一點敬畏，但由於傳統上，母親不在社會上工作，父親便能給予一個較為大的眼界。

先父以前總是如此之訓練我們，畫個我們「說世界」，叫我們散去闖。有大場面時，也鼓勵我們，定叫我們共往認識，以前認為煩人之事，今日方知其用心，而無奈樹欲靜而風不息，五內之情，唯有寄諸春秋二祭，於墓前稟告，至今仍能堅守原則，奉公守法，望泉下有知，亦聊以告慰耳（善根）

華僑日報救童助學 請解善囊 善長仁翁

THE ACADEMY OF ENGLISH IN AUSTRALIA
澳大利亞英語學院

- 已在維多利亞省政府註册
- 澳洲聯邦政府特許招收海外學生

海外學生招生簡章

創校宗旨：致力協助及輔導學生提高英語水平以便繼續升讀各高中，專上學院及大學。

師資優良：各教師均具備國際教學經驗及熟悉亞洲各國教育制度。

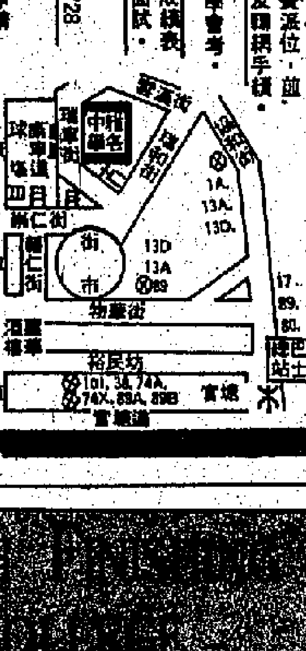
設備完善：
- 具備各種現代化視聽教學器材及資料。
- 採用最先進教學方法。
- 設有諮詢中心，提供升學進修資料及輔導以應各學員的特殊需要。
- 提供醫療服務。

院址適中：位於墨爾本(MELBOURNE)市中心，交通方便。
1st Floor,88 Franklin Street
Melbourne,3000
Victoria
Australia
TEL: INTERNATIONAL: ＋61 3 3298072
FAX: INTERNATIONAL: 61 3 6635982

現公開招收1988年度九月及十二月下半年課程學生，名額有限，申證需時，報名從速。

備註：本院院長Ms Kyran Lynch 將於八月十九日至廿二日在港島華美達軒酒店（Ramada Inn）解答有關本學院課程及升學問題，面見諮詢，請電5−8611000（Ramada Inn）留言預約（9:00am-5:00pm）

中五畢業生喜訊！
免費講座
F.5成功之路
BBA 學士學位
市場學會 Marketing CIM/IOM
管理學會 Management ABE
會計學會 Accounting IFA
商業學會 Commerce BSC
銀行學會 Banking IOB
SBP
F.5
Your Spring-board to success through SBP (Society of Business Practitioners)
Two years Certificate & Diploma in Business Studies.
FOR RESERVATION：
SOCIETY OF BUSINESS PRACTITIONERS
（英國商業專員學會）
講座日期：1988年8月20日（星期六）
講座地點：劍橋商學書院 (Authorized Study Centre)
旺角彌敦道719號銀都大廈1樓
講座時間：3:00p.m.−4:30p.m.
查詢電話：3−7890168／3−953113
FOUNDED 1958

官塘 雅各英文中學 男女校 招生
F.1−F.3：接受政府免費派位，並可代辦轉校及聯招手續。
F.4−F.5：全部參加中學會考。
報名日期：即日起請攜帶成績表及相片兩張面試。
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-893930 3-428728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請


政府註冊不牟利
香港惠州公學 英文夜中學
招收
中五 文理組重讀生暨中六（HL）預科生
報名日期：即日起至額滿為止
時間：每日上午九時至晚上九時
開課日期：九月一日
校址：葵涌葵芳邨
電話：〇一二二四五一七 〇一二六四三五三
備註：中五重讀生免試入學
校監：林德祥 校長：譚錦銘

獲澳洲政府承認及嘉許
歡迎申請攻讀1988年度9月份及1989年度1月份所開辦之：
第十班 第十一班 第十二班 英語課程
入學條件：
－中三、中四及中五畢業生可報讀以上有關之課程
－在本學院駐港區域辦事處進行面試及/或入學試
住宿設備：
－全面寄宿設備
－提供全日膳食
－福利保安主任24小時為學生服務
課程費用（設有獎學金）：
－第十至十二班，每年為澳幣6,000元
－三個月英語課程為澳幣1,500元
有關詳細資料：
請與柏斯預科書院區域辦事處聯絡。請電3-693392或填妥回條寄往：九龍尖沙咀東部科學館道14號文華商業中心619A索取學院資料。
姓名＿＿ 班別＿＿ 電話＿＿
地址＿＿
本人欲索取有關第十班□ 十一班□ 十二班□ 英語課程□資料

距教育」（DISTANCE LEARNING）創設於美國七〇年代，「遙距教育」有兩大特色：（一）學員無須到大學本部上課；（二）學員學習方式，除課本外，更可透過其他途徑，如電視、報章、錄影帶、電腦等來學習。
他說，「遙距教育

良好英語學校
熱綫3-326181 3-848916
F.6F.7AL
F.6GCE HL
F.5HKCEE
英專成人
ABC−F.4
F.3F.4C級預修班
保證 © 級英文
優良、合格文憑
旺角通菜街61號德發大廈2樓

重
●本校一向專門
況有深切之認
教學理想，切
的會考成績，
●本校對師資的
大學之學士，
精簡廣備之講
題技巧，使各
文、理
青山道
九龍深水埗青山
339−345號（
電話：3-61680
3-61181
紅磡分校處
九龍紅磡漆咸道
272−274號（蕪湖街口）
電話：3-330271-4（四綫）

樹德
招生
F5
★專注爲重讀生而
★1987−88年會考
F4
（文、理
元朗安寧路59號

樹德
※本校師資優良，均由
多位資深教授及博士、
※本校與香港德明書院合
士學位資格，此學位
※本校歷屆會考優良眾多
※本校設有獎學金數百名
F/M6學生獲頒獎助學
※F.5（中五
※F.6港大預
文理組。
※F.1−F.3
※F.4−F.5
※F.5會考班
※F.4−F.5
※大專部文、
各學系。

娛樂

娛樂圈

「大破洪州」之釋嫌小夫妻耍花槍
羅家英汪明荃淘氣

因爲頁幅關係，所以圖片在編排上並不順次序，看的時候順着編號就是了。

圖一是「綵排」響排時，鳳凰女到來觀看，由該劇的藝術指導劉洵和演員蕭仲坤（後）陪同。

圖二起是羅家英與汪明荃，汪明荃演的穆桂英因丈夫羅家英的楊宗保私自出戰，被責打四十軍棍後，與妻子冷戰，汪明荃向他賠小心，並以翎子作爲排揎工具，並讓丈夫打回補數，圖六羅家英舉拳作打狀，當然只是作狀而已。

圖七是汪明荃與演婆婆的任冰兒，因爲得到丈夫諒解，兩婆媳表示欣慰。

選美例牌荣收到告密信
候選佳麗心情各異
有具信心有怕壓力

每年選美都有內幕新聞，本年港姐競選也不例外。十二位準港姐昨會見評判，一號陳梅馨被人扯在一旁，她神色凝重的閱讀一封信，記者上前詢問她信中內容時，她却欲言可也，似乎另有隱衷。

原來該封書函是寄往雜誌社的，內容是揭發陳梅馨身世，說她過往是個問題少女。

陳梅馨相信發信人是她的舊同學，由於兩人最近鬧翻了，她深信是對方小器，不忿她入選才會這樣做。她強調這不是事實，所以沒有影響參選情緒。

她承認選美會總有內幕爆出，她有足夠心理準備面對，同時了解到當選後的壓力。

陳百群有說她簽上一間娛樂公司合約，對此，她加以否認，並且強調至今沒有與任何機構有合約，她不明白阿叻何以有上述說法。

港姐決賽在週日舉行，競賽日子臨近在即，佳麗心情各異，她們希望盡快完成角逐，了結一件心事。

張郁蕾被喻爲黑馬，隨時有可能跑入三甲，她承認被人看好，對她加添了信心。她自言並非熱門，但個人對參賽有信心，若順利奪得港姐寶座，即證明評判有眼光。

由於張郁蕾並非大熱門，她大可以從容地應戰，但相對的熱門陳淑蘭，她承認決賽壓力大，加上台下觀衆多，構成了怯場成因。

爲了保持最好姿態參選，男友催谷她增肥，並且買了增肥丸給她服食，陳淑蘭一向順得人，她試吃了一粒，面上即長滿了暗瘡。有見及此，她立即停吃，卻被男友大罵一頓。

李嘉欣具準決賽後，她的心情放鬆許多了，她形容已定輸數，抱着不入三甲心態。

日前，佳麗試穿了幾款泳衣，由於無綫意拔露泳衣款色，因此保持神秘，決賽時再給佳麗驚喜。問到佳麗泳衣的性感程度，據稱大會非針對性感程度着眼，款色意念則來自歐陸款色，盤量做到模特兒穿泳衣出「騷」模樣。

鑑於韋芳芳腸胃炎，日前從醫院返家休息，故此昨日她缺席於招待會上。大會統籌李靜雲透露，爲了彌補芳芳的缺席，大會將安排準港姐在週六午時時間會見她。

昨日評判主要從佳麗說上評選「國際親善小姐」獎。

陳梅馨遭人以匿名信整蠱。

與無綫合約未有新進展
任達華拍廣告爲主
岑建勳欣賞鄭丹瑞
覺得他應是港姐合理司儀人選

△任達華昨返無綫，爲港姐司儀對稿，華仔看來精神疲累，原來日前他忙於做模特兒，爲時間店拍廣告。

他稱，單以新系列的服裝來拍攝，他已拍了廿多套，爲了取景，他走遍全港九，原先要到澳門展開拍攝工作，因爲近日天雨而取消了。

他透露攝影師是意大利人，要求他以留鬚形像拍攝，華仔特地留了三日鬍鬚。

約在九月初，他將會趕往台灣拍另一個時裝廣告，同時，因爲他的檔期密，故此婉拒了華麗，台視的工作邀請，至於與無綫的合約，他說沒有新進展。

△岑建勳在港姐準決賽晚擔任大會司儀，他笑說沒有任何壓力，因爲他是吃這行飯的，隨時可以胡亂爆肚，但當晚他已收斂了不少，他担心打亂了担播陣脚。

說到被喻爲阿B接班人的鍾保羅表現，岑建勳大讚他表現不錯，並給他有九十分評價，餘下十分輸蝕於外型，他認爲對方外型太年輕，沒有穩重感覺，但他大體的表現亦不錯哩！

在芸芸司儀中，岑建勳最欣賞鄭丹瑞。他欣賞對方腦筋轉變快，除了搞笑外，亦能做到莊諧並重，相信阿旦有條件勝任爲港姐司儀。

陳欣健、岑建勳、劉天蘭爲商台主持節目。

麥潔雯與阿珊因爲鄰居而成爲好朋友。

睡公主柴可夫斯基原曲
德國管弦樂團伴奏

「睡公主」是一部經典製作，每一個環節都要求嚴謹。例如「睡公主」的每一首插曲都選自柴可夫斯基的芭蕾舞曲「睡公主」。

其實，當和路迪士尼第一次欣賞「睡公主芭蕾舞曲」時，他已經着了迷，跟着他就許下諾言，聲明要將「睡公主」人物化，盡量滿足視覺效果。此外，迪士尼更僱用一級音樂人佐治賓斯，要他從柴可夫斯基的交響樂中選出一些歌曲，現自編曲，然後飛到德國，要求皇家管弦樂團演奏柴可夫斯基的音樂，利用六聲道立體聲效果配音，作爲迪士尼製作的「睡公主」的卡通片配樂。

不單音響好，還要製造一種佻皮，靈活及栩栩如生的效果。於是，佐治賓斯帶同自己所錄得的交響樂，要求動畫師將人物的節奏配合交響樂的曲調，令人物更加可愛。

「睡公主」中最出色的三幕，就是公主與王子在森林中會面，三個小神仙互相鬥氣及王子與恐龍決鬥的三部份。這三幕的音樂，更是美侖美奐。

與岑建勳商台主持節目
劉天蘭離婚亦老友
條件不合拒作利智經理

劉天蘭、岑建勳與陳欣健將合作主持商台節目「一時至半夜卅年」，三人昨日出席記者招待會上。雖然劉天蘭與岑建勳因性格不合而分居，但從昨天兩人的表現可見，彼此感情十分融洽，話題更滔滔不絕，看來彼此都了解對方。

問劉天蘭與岑建勳拍檔主持節目會否尷尬？她強調不會，因爲她與一般夫妻不同，即使分居，每天亦幾乎見面，她相信工作時便工作，不會混入感情。

談到她與旗下藝人林憶怡、劉芊蒂解約原因，劉天蘭解釋主要與工作方針轉變有關。她計劃在短期內不會推出唱片，與其如此，無謂綁死旗下藝人，適逢林憶怡提出解約要求，她亦欣然接受。

至於劉芊蒂則揚言物色一份正職而提早解約，她亦答允了對方，但料不到她會簽另一機構，爲此，天蘭形容時下小孩子真有她的一套！

她承認近日有五至六位藝人主動給她簽經理人約，但最後終於達不成協議。

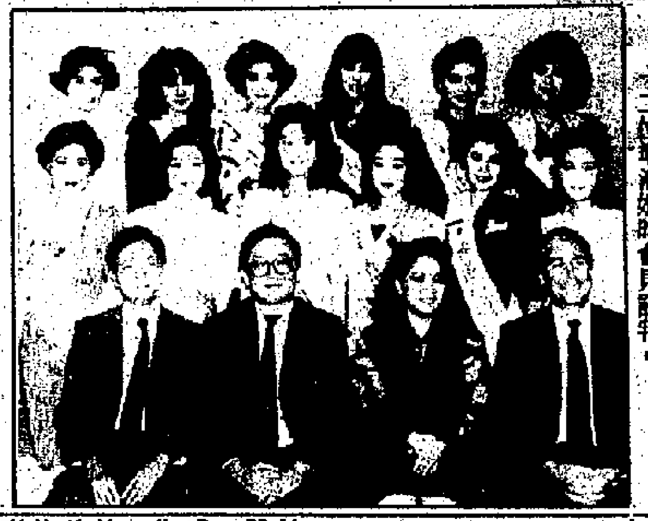
有傳利智是上週其中的一位藝人，天蘭坦承認，她形容彼此對洽起了化學作用，初時談得很投契，但最終因條件與時間不能合而拉倒了。

爲保良局與葉倩文演「紫釵記」
如果任白演出粵劇
梅艷芳願扮演丫環

梅艷芳自與譚詠麟合唱過「萬惡淫爲首」之後，其粵劇唱功即被人加以讚賞，所以今年的「白金巨星耀保良」，無綫再邀請她與葉倩文合唱「紫釵記」，阿梅昨透露現不知對方是否經已答應演出，因聽聞葉倩文有感自己發音不正，甚担心唱起粵曲來便會「唔三唔四」，阿梅稱今天便與胡志輝商討有關演出事宜，若葉倩文辭演的話，她便自行找過新拍檔。

原來，阿梅甚欣賞任白的粵劇唱腔，並視兩人爲自己偶像，她表示很希望他們可以復出演一場，如果有機會跟她們合作的話，要她扮丫鬟或了環也願意。

提到與阿叻、阿倫合股做生意，阿梅稱是爲一間出入口公司做生意，雖然資額不大，惟冒險性却非常高，要是斟成的話，生意額將會非常之大。



十二位準港姐昨會見評判。

阿梅好像要伸一伸懶腰。

溫拿演唱會考慮多開一場
阿倫送飛輝仔全家
採用中學生所作的歌仔

阿倫昨爲港台錄推理劇，雖然推理劇對他來說是一種新嘗試，惟阿倫認爲沒有困難，因爲他心目中，無事是辦不到的，故連旁人也稱他爲「無敵鐵金剛」。

據阿倫表示，「溫拿十五週年紀念演唱會」籌備至今，已攤得七七八八，他們五虎最近也常抽空練歌，但雖然練歌時間是花去八小時，但其實真正練歌做正經事的，就只有其中的兩小時也。他透露以前的水松鞋，喇叭褲現已積極訂造中，他取笑健仔近幾年來因爲身材高大了，故所有只偶皆要重新度過，雖然演唱會現在考慮再加一場，惟他們卻爲這場而大傷腦筋，因據阿倫說其實前兩場經已是在困難中擠出來的，現在再來一場，真是難上加難。

不過，他們五虎均希望可以再加一場共八場，因爲除能滿足歌迷的「撲非」之外，五人又可以再「ENJOY」多一晚。

說到他們推出的新碟，阿倫稱其中一首歌是由一位中學生毛遂自薦送給標槍受傷的輝仔的，他聽後覺得有專業水準，便決定收錄在新碟之內。另外，他又送了新碟及溫拿演唱會入場券給輝仔全家人欣賞，雖然輝仔今次的康復情況比預期中理想，惟阿倫謙稱自己只有少許功勞，激勵了輝仔意志。

關樂儀、李嘉欣、陳淑蘭是熱門三甲人選。

鄭藹霖十二月爲人母。

周潤發加林嶺東
成東南亞票房保證

林嶺東近期主刀導拍「男闖天涯」，該片卡士看定發仔、雷耀華、袁潔瑩、張耀揚等。

最近有一些發行商剖析處理賣埠情況，發仔與林嶺東加起來在東南亞各地市場均可以獲得特別高利潤，而處理片商對林嶺東影片有一定信心，「學校風雲」在東南亞的賣埠情況很理想，證明他已是一個卡士，具有賣座保證，對此說話，他不敢苟同，阿東謙虛說：「沒有人能夠永遠成功，我每次開戲只抱着嘗試心理，有些導演就是因爲上得太高，身邊受太多人吹捧，弄致太過自我，認爲自己已不會失敗，存有此種心理是十分危險。」

做導演心理壓力很大，如果再存有過份自我心理，很容易便成自大，阿東要經常令自己保持頭腦清醒，不可以存有盛榮心，近期有一部在上映中影片被人認爲與「監獄風雲」劇情發展相似，阿東覺得電影是一種商業，只要拍出來影片有觀衆喜歡看已經足夠，又何必理會是否有雷同成份，他本人就不太介意，如果抄襲得高明，他反而感到欣賞。

阿倫、阿梅昨日爲港台廣播推理劇錄音。

鄭藹霖以子女爲先
現在飯量比以前多兩倍
感覺胎兒有音樂感

鄭藹霖雖然已懷孕五個月，但現在電台的主持工作，她仍有照做，她說體重現已增加了十二磅，記得季初三個月懷孕之時，她確會感到身體不適，但日久之後，她已沒有這種感覺，胃口亦逐漸擴大，以前只吃一碗飯，現在則要吃三碗才夠飽，她稱現在主持節目播歌之時，肚內便感到BB在郁動，似乎充滿音樂感一樣，她說稍後有時間的話，便到醫生處做素描，看看肚內嬰兒是男是女。

雖然預產期爲十二個月，惟鄭藹霖因爲怕悶，故不打算休息了，至於婚後其工作情況又是怎樣？她稱要視乎到時情況而定，但說希望可以一嘗湊仔樂趣，假如情況不許可的話，她或放棄電台工作，雖然有人說這是一個重大犧牲，但她認爲各人際遇不同，在她本身來說，萬事皆以子女爲先。

當年因工作趕工患肝炎
鄭少秋無醫藥津貼
覺電視藝員福利差

鄭少秋曾拍「楚留香」捱出肝病，對於「EYT」受傷藝員賠償問題，秋仔又有何看法？

他認爲意外事件，每人都不想發生，他當然希望公司賠償金額令藝員滿意，但他回想當年因工作而病倒了，公司沒有支付半點醫藥費，因此可見現時電視台對待藝員，福利已有改善。

他承認電視台對藝員福利差，藝員自然有所保留，絕對不會落力搏殺，因爲演員抱病開工，倒頭來是捱壞自己，故此他有一個宗旨，既然捱不了便不會勉強，反正劇集不趕出街，不用担心有開天窗的情況出現。

稍後，秋仔往台灣拍廣告，他透露自己很忙碌，除了爲港姐担任司儀外，他手頭上有四部電影，其中兩片估計在十一、二月期間開拍。

秋仔、華仔是老拍檔。

一償多年心願做老板娘
麥潔雯開汽車行
黎燕珊演喜寶担心票房

麥潔雯與朋友合資的「一級汽車公司」昨日舉行開幕酒會，出席的圈中人衆多，包括呂方、黎燕珊、鄭丹瑞、雷安娜、彭健新、小美、柏安妮及陳淑芬等。

首次榮升任老板娘的麥潔雯表示，今次雖然是與朋友合資，但能夠一償她多年來望做老板娘的心願，實在令她非常歡喜。

此外，原來黎燕珊與麥潔雯因爲住在同一樓宇，故日久之後便成了好友，昨日阿珊更特地抽空出席其汽車公司的開幕酒會。據阿珊表示，其處女作「喜寶」已上映了好幾天，由於片中劇情與原著有點分別，故她對於觀衆的市民向自己探問有關影片的故事交待，感到非常高興。有鑑於該片是安排在雙南綫上映，故票房成績間接受到影響，因爲阿珊說電影公司的老板告訴她勿過於担心，因爲經已做到片中角色的要求，若「喜寶」安排在龍頭盤院上映，她估計票房一定會更加理想。

問她除欣賞「喜寶」外，還愛看亦舒什麼作品，她稱是「玫瑰的故事」，並覺得張曼玉在片中的演技，做得非常之好，且還在不斷追步中，但雖如此，她卻不担心別人會將兩片來作比較，因爲說到底兩片的故事內容及片種都有分別。

另外，下月十二日乃亞視七週年台慶，有關方面極希望她能參予演出，但他因其合約那時已經屆滿，故她必須向電影公司攞期，才決定演出與否。不過，基本上阿珊却希望可以參加演出，因爲與亞視畢竟有多年感情。

徐淑芬、關樂儀、李嘉兒互相鼓勵。

呂方原來很欣賞黎燕珊在「喜寶」中的演出。

無綫與澳門合作
今日濠江展新姿
下月十日翡翠台播出

無綫電視將於九月十日晚舉行「今日濠江展新姿」特輯。

該特輯由澳門旅遊協會、澳門電視台及無綫電視合作，於晚上九時五十分翡翠台播映，內容介紹澳門的近貌及發展情況，適值當晚爲澳門小姐競選決賽，因而在特輯中轉播部份競選過程。

此外無綫電視今年將繼續與澳門合作，轉播一年一度「澳門格蘭披治大賽車」。另外澳門舉辦的「國際音樂節」，無綫電視亦會轉播。

圖：許冠文在「都市傳眞」內演出

港台政府新聞處合製
許冠文都市傳眞

香港電台與政府新聞處聯手製作的「都市傳眞」，定於八月尾開始在電視的黃金時間內播映。

「都市傳眞」每集片長五分鐘，內容圍繞與市民生活有關的話題，如鄰舍互助、公民教育、輻射等，形式多爲戲劇，亦有紀錄片、動畫。

首集主題爲「綠色安全」，港台邀得許冠文演出，以後的廿五集，亦有不少著名演員演出。

節目定於八月廿二日起逢星期一晚九時五十分於無綫翡翠台播映，另由八月廿七日起逢星期六晚七時卅分在亞洲黃金台推出。（芬）

翡翠台

6:45 香港早晨
9:07 每日一字及動向索引
9:10 我係小忌廉
9:35 童時童心
10:05 童年街角
10:35 IQ博士
11:00 陽光新拍一小時
12:00 神鵰俠侶
12:58 常識顯像管
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:20 鑽石王老五
3:15 搖籃人
4:10 史寧龍卡通
4:35 四三零穿梭機
5:55 伙頭智多星
6:20 金曲挑戰站
6:30 新聞及天氣報告
7:00 五稜鏡（一）
7:10 不再少年時
8:10 1988香港小姐競選前奏及成都動畫廊
8:15 都市方程式
8:43 常識顯像管
8:45 新聞簡報
8:50 當代男兒
9:50 警訊
10:05 歡樂今宵
11:30 新聞報導
11:45 今日財經
11:50 玉面飛龍
12:50 專片一原子飛俠快
2:25 專片一斷腸紅

黃金台

6:45 亞洲早晨
奧運情報
9:05 大都會小子
9:35 小寶寶
9:50 超時空要塞
10-15 出線
11:10 美片　雙星記
12:45 新聞天氣經濟快訊
1:05 無名英雄
2:00 午間小叙
3:00 案情熙三八
3:55 下午茶
4:25 奧運情報
4:30 新飛虎隊
變形金剛
5:25 卡通片
5:50 少女日記
6:15 新聞天氣經濟快訊
五稜鏡
7:00 奧運情報
7:05 人間有情
8:00 當年今日／亞洲快訊
8:15 滿清十三皇朝
9:15 新聞簡報
9:20 財經專輯
9:30 警訊
9:45 兩角錢
10:00 三生
11:00 新聞報道經濟快訊
12:20 霍東閣
1:15 人倫

明珠台

4:00 芝麻街
5:00 飛天反斗星
5:10 百厭仔日記
5:35 天城猛將
6:00 我家我爸爸
6:30 招積反斗星
7:00 THE PEARL REPORT
7:25 流行音樂傳播站
7:30 新聞報導
8:00 金榜流行曲
8:30 俠胆雄師
9:30 新聞簡報
9:35 MAXELL 音樂動感
10:35 緊張大師精選
11:10 流行音樂傳播站
11:15 新聞報導
11:30 神秘電影

鑽石台

4.00 醒目仔時間
巨人克來果斯
甲蟲巴巴
5.30 變形金剛
6.00 神犬拉茜
6.30 BOBNEWHART SHOW
7.00 新科樂電視
7.53 饑荒精選
7.55 天氣一週
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 飛天拯救隊
9.30 新聞簡報
9.35 歡樂今宵
11.45 最後新聞
11.55 洛氏風雲
12.55 不文山鬼屋夜譚

市區津小
港島香港仔津小誠聘英文或體育甲級教師若干名熱誠有意者請函履歷近照寄本報信箱 452 號洽

幼兒園
將軍澳寶林邨幼兒園誠聘幼兒工作員，需註冊，有急救證書優先。有意者請電 3－7010939

永業公司
聘請推廣員示範員月薪高達四千元以上勤勞者月薪可搵取一萬元有意請寄履歷和相片到旺角山東街63號或電 3－7711480

聘日校商科電腦教師
九月到職教會計速記打字電腦全職兼職教師請電0-4144800 或親臨荃灣青山道119 號三樓約見

助理執行幹事
元朗區非牟利自願教育機構誠聘助理執行幹事多名中五或以上程度需工作熱誠有責任及上進心需輪班工作及協助組織義工月薪二千餘元起有習升機會電 0-4730362 布小姐。

津校聘請教師
中度弱智兒童學校聘請①文憑教師②協助言語治療教師全年代課有意請備履歷寄九龍白田上邨13座1－9室地下或電3-7798319 查詢

補習
荃灣區聘中五或以上程度補習老師祇星期一至四上課全職每天工作6小時兼職則上下午時間任擇有意者電 0－4920747

補習導師
某琴行誠聘中小學補習導師多名中學畢業全兼職均可可在彩虹邨或蘇屋邨工作有意請電 ③272968

晚間兼職導師
非牟利自願教育機構誠聘商科設計英文及高班文理科教師時薪100 元起視學歷及經驗而定另聘補習導師多名在元朗及屯門區工作電 0-4730362 布小姐

第二版 聘請

聘請

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，位刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，（法律性廣告，請攜備身份証）

聘宿舍活動工作員及男工
特殊津校聘宿舍活動工作員薪4060－7735年21以上需中學會考包括中英文科合格另聘男工薪3310起年30以上體健勤勞無不良嗜好懂維修水電木工等函相片履歷寄官塘地段225 號康復院雅麗珊郡主紅十字會學校舍監收

津中代課
中一三英文及中一二中文代課文憑教師各一位由九月12日至一月中請函沙田大圍美林邨佛教黃允畋中學附履歷照片電話

天主教津中聘助理員
九龍某政府津貼中學聘請：①實驗室助理員一名，中五或中六程度男性②圖書館助理員一名，中三或上程度男性有意請函本報信箱1416號

聘請教師
全完夜中學誠聘中五數學經濟及地理教師薪優請具履歷近照通訊電話函荃灣葵涌邨上角街

港島津小
誠聘音樂兼中英數科全年代課文憑教師乙名九月到職請詳履歷電話相片函香港鯽魚涌基利路太古小學上午校校長收。

全職代課
沙田資助小學上午校急聘全年代課教師數名九月一日到職有意請詳履歷近照寄沙田穗禾苑保良局蕭漢森小學校長收

誠聘教師
九龍塘區某不牟利私立學校誠聘已註冊經驗小學教師須本年九月一日到職申請者請親繕履歷近照及電話寄本報信箱 1415號

津貼中學文員
何文田華英中學急聘助理文員月薪二千九百元起須中學畢業字體端正懂打字能中文打字更佳有意者請親繕中英文履歷電話近照寄校長收

某津校招請
男看更兼清潔／校工（可留宿）一至兩名。請明天上午十一時前到寶馬山道55號（25號專綫小巴及108 隧道巴士站對面）洽

代課
沙田資助小學上午校急聘全年代課教師數名九月一日到職有意請詳履歷近照寄沙田穗禾苑保良局蕭漢森小學校長收

急聘外勤
全日半日均可，中三程度無需經驗，有意者請電 5－488138

九龍布行助理會計
深水埗大南街供午晚膳有雙糧花紅女性F5程度英文打字經驗履歷要求待遇附近照簡單中英文函本報1254信箱

英文教師 適宜大專生兼職
①旺角區校工作，薪優 ②任教字母班至F5 ③電K 970616洽

急聘幼師
九龍幼稚園聘全日幼師需字體端正及愛心有意請於上午九時至十二時電 3－234266洽

聘請幼師
港島幼稚園聘上午及全日各級教師有意電5－8198114

請信差
尖沙咀東部企業公司請信差待遇優厚徵電話 3－679081洽談

全年代課
沙田津小誠聘英文科全年代課教師乙名請繕履歷相片寄沙田郵箱172號（註明上午校）

誠聘教師
津貼英文中學聘學位教師一名教授中四、五數學及電腦科請詳列履歷地址電話並附近照寄香港北角雲景道22號校長收

代課教師
沙田津小聘中文兼體育及中英文代課教師各乙名由九月至一月止詳履歷相片寄沙田郵箱172號（註明下午校）

誠聘教師
①日校全職或兼職補習教師，F5或大專以上程度畢業。②夜校英語或商科教師③日校幼師助教及助教，已受訓能琴有經驗者優先。請具履歷近照及電話寄交西環卑路乍街179號卓基教育服務中心收H 8550080

葵涌文具精品進口批發商誠聘下列空缺：
㊀營業代表數名
㊁簿記文員乙名
㊂女售貨員數名在屯門上班
有意請即電0－2187934或28 7696蕭小姐約見

實驗室助理及文員
九龍學校聘全職或上午兼職實驗室助理及學校文員數名九龍大角咀嘉善街38號碼頭紅寶石酒樓側

聘英文教師
沙田津小急聘高年級英文專科甲級教師多名請繕履歷相片電話函沙田郵箱19號

誠聘教師
九龍私立英中誠聘上午班經公數理地理科教師大專生亦可請函本報信箱1407號

聘請電話接線生
某大文化機構聘請電話接綫生，薪優，性別不拘，有經驗者優先錄用，有意者請附聯絡電話函華僑日報信箱一〇五號。

津中文員
葵涌津中近地鐵交通方便誠聘文員須中學畢業能打字懂簿記更佳請繕履歷電話地址影印成績表証書有關文件副本附相片兩張函華僑報信箱138號

誠聘各級文商教師
英文數學秘書電腦會計速記薪金連花紅達HK $3800至HK $7600早午晚全兼職荃灣沙田屯門港九任擇K 7706711

九龍教會非牟利幼稚園
聘請服務校車助教有進修機會薪優辦公時間電 3－372575

技電工氣
有修理或地盤工作經驗爲合或會智電氣或無經電科日亦可煩書履歷年館地址電話附近照所欲新酬寄英皇道十八號生行有限公司或電五六六八四一三付樓洽

日校教師
聘中四至預科班西史地理物理化學及生理學教師多名起薪八仟元或以上香港區工作請電 ⑤668515楊小姐約見

文憑教師
大埔區弱能人仕技能訓練中心聘文憑教師（工藝）乙名須持有①工商師範全日制教師証書或②香港理工學院或工業學院文憑及取得文憑後兩年有關工作經驗函履歷近照寄大埔南坑松嶺村青年訓練中心院長收

簿記文員
中五及LCC 初級或以上程度識打字月薪視履歷而定有意者書履歷所欲薪酬地址電話附近照寄香港英皇道十八號二〇九室約洽

診所助護
灣仔診所請助護一名有經驗優先錄用有意電H 230595

津中職工
九龍白田區津中聘請職工①校務助理員乙名中五程度需負責一般校務及外勤工作。待遇由2700元起②女校工乙名年齡在40歲以下體健克苦爲合有意請精履歷近照函九龍南昌街298號校長收

聘練習生
油蔴地洋行聘練習生數名中學程度薪優花紅雙糧供午膳懂打字優先有意請電③855187黃太洽

聘夜校商科教師
某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：
①初中級簿記 ⑤必文速記
②商業書信 ⑥打字（夜全職）
③進出口C.I.F. ⑦成本會計
④電機打字 ⑧香港稅法
應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570－572號二樓（2字）校務處收

男女文員
中等程度字跡端正住官塘附近爲合識打字更佳無須經驗待遇從優親繕應徵信並附最近相片希望待遇可能到職日期及聯絡電話寄九龍尖沙咀郵政信箱第95411號

倉務員／送貨
日資家俱公司倉務部聘男性倉務員跟車送貨數名年23至30歲體健中三以上程度懂英語銀行假期柴灣區工作電 H588493洽

聘請記者
某大文化機構聘請記者多名，須大專畢業薪高，有經驗者優先考慮，有意者請函連同照片及聯絡電話，寄華僑日報信箱一壹九號。

聘請植字員
※※※※※※※※※※※※※
本報植字部聘請植字員工 有意請電H 491181內線20
※※※※※※※※※※※※※

津小急聘
一九八八年九月一日到職英文及美勞科全年代課老師及書記各一位有意請繕履歷連近照寄香港調景嶺十區鴉遊小學。香港西灣河有小輪可達本校九龍彩虹邨90號巴士及官塘裕民坊專綫小巴直達

下午補習班教師
土瓜灣區急聘下午補習班教師多名薪金3000－3500上午11時至下午七時工作中學會考或以上程度有意者請函簡歷電話通信處寄本報信箱985號

沙田明愛夜校教師
沙田明愛成人教育夜校誠聘下列各科兼職教師：打字，速記原理，商業書信，中學英文，G.C.E. 英文，每星期上課兩晚。應徵請附履歷寄沙田大圍文禮路18號或致電 0－6976223

急聘教師
私立不牟利英中誠聘全職教師任教F3英文及F4經濟，有意請函九龍石硤尾偉智街十七號校長收

全職教師
私立不牟利英中誠聘①F.1至F.5女性體育教師②F.1至F.3音樂教師各一名，有意請函九龍石硤尾偉智街十七號校長收

商科文憑教師
東華三院急聘中學商科文憑教師（青衣區）須任教會考班速記及會計原理申請人須完成教育學院二年或三年之全日制課程或工商師範學院畢業應徵者請詳列學歷履歷出生日期身份証號碼地址及聯絡電話附近照乙張儘早郵寄香港上環普仁街十二號東華三院人事主任收，信封面請註明職位編號PM/CM/COM/S 。如於九月廿日前未獲接見者，即作落選論。

男什務員
旺角大機構急聘什務員年55歲以下無不良嗜好體健經驗不拘有意請到九龍旺角上海街497號地下洽。

宇宙防水機械建材有限公司
本公司創業開辦十多年老號專門承造補漏防水大小工程[illegible]
旺角新填地街497地下 電③－940168（3線）

漏水

爛舊酸枝 修理收買
高價收買酸枝花梨 打蠟翻新古董瓷器 什物歡迎遠近各區請電 H 477355 K 716111 或 7554洽

商業

聘請文員
中區某機構請文員，男性，中學畢業程度，中英文通順，中文字體端正者優先考慮，請用中英文函連同履歷及近照寄華僑日報第111號信箱洽。

徵
有心事奉投身者歡迎申請加入基督教機構下列職位
接待文員：細心勤奮熟練打字接聽電話
編輯助理：協助編輯行政文件檔案處理
資料處理員：能操作一般電腦資料處理
研究幹事：大專以上善社會調查及分析
請具中英履歷近照個人見證及牧師薦信寄九龍尖沙咀郵箱第98435 號李牧師收

夜校兼職老師
明愛專業及成人教育中心一九龍夜校誠聘下列各科兼職老師任教：工商管理，核數實務，人事管理，初級簿記，會計，中級成本會計，初級打字，秘書訓練，中級商用英語，G.C.E. 英文（O LEVEL），通用英語（二），心理學，初級普通話，English for Business Communication（Int）應徵者請附履歷近照寄九龍太子道256 A本校校長收。

津中教師
香港道教聯合會鄧顯紀念中學誠聘中文／中史學位或文憑教師乙名教授中一至中五級中史及中文有意者電0-926820（鄧小姐）或即函新界上水彩園邨（上水火車站側）本校收

本報分類廣告效力宏大

中聯搬運有限公司
5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0 287288

立信（裝修傢俬）搬運有限公司
搬屋始祖 1959年創立
九.7701199 7701276
香.665622 665634

搬運

防水
香港政府1980年註冊認可承建商（[illegible]）專業[illegible]下園路防水工程，現任各大樓宇管理公司，醫院等防水顧問。代客設計，解決所有屋宇滲水問題，遠近免費視察，報價。
辦公時間電3-7200405,3-7200408洽談（歡迎索取過往工程簡章）
堅美防水工程有限公司 荔枝角道781號宏昌工業大廈121C室

美聯偵探社
政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388 · 3-812389
自置中環分社5-8152626 · 5-8153610英國偵探總會會員
民刑證據 商業調查 職員行踪 婚姻家世 兒女活動 外遇姘居 分居離婚 通緝證據 秘密錄音 失蹤跟踪 港外調查 電話跟踪 電話錄音 [illegible]

香港偵探社
自置旺角總社3-818008 .818781政府註冊
自置北角分社5-783600 .783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331 .4986332創辦12年世界偵探會員
民刑證據 商業調查 職員行踪 外遇婚居 分居離婚 通緝證據 秘密錄音 失蹤跟踪 港外調查 [illegible]

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2590起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$2790起
布吉島四、五、七、八天 由$3000起
布吉島、華欣七岩七天 $3690
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3490起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$5230起
星馬（檳城、怡保、馬六甲）七天 $4450
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $4450
馬星（檳城、關丹）八天 $4740
星馬六天 $4160
泰星六天 $4360
新加坡四天、五天 由$3490起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3500
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
瀨戶大橋博覽會·四國本州 由$6090
本州五天、六天、七天 由$4790起
九州本州廸士尼聯遊 由$6790起
東北日光廸士尼 由$5590起
東北·北海道廸士尼七天 由$6390
日本北海道 由$6490起
韓國本州廸士尼八天 $6390
韓國九州八天 $6690
韓國溫陽四天、五天（包單房）由$3490起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄，台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專綫、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
㈠秀姑巒溪 ㈡台東 ㈢楓港
㈣溪頭 ㈤佛光山 ㈥墾丁公園
台北四天 $2390 台北阿里山五天 $2790
台北花蓮四天 $2490 台北花蓮五天 $2790
台北阿里山四天 $2490 高雄阿里山五天 $2790
環島阿里山六天 $3090 環島七天 $3290
環島八天 $3590 環島九天 $3890
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1990起
宿霧 五天、七天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
安排宿霧、碧桃灣最新行程
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

日本·本州·東北·廸士尼
東京、廸士尼、日光五天豪華團 $4790 逢四、六出發
本州、廸士尼、富士山六天豪華團 $5290 天天出發
本州、廸士尼七天豪華團 $5890 天天出發
東北（仙台、松島）七天豪華團 $5990 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天豪華團 $6790 逢五、日出發

日本·九州·韓國 鹿兒島、濟州島
鹿兒島九州七、八天 逢二出發 $6090起
鹿兒島、九州、廸士尼八天 逢四、五、六出發 $7190
本州、四國、瀨戶大橋博覽會七天團 逢星期六、日出發 $6190
韓國、濟州、華克山莊四天 逢三出發 $3630
韓國、濟州、華克山莊五天 逢三出發 $4010
韓國、本州、八天 逢日出發 $6990
韓國、九州、九天 逢一出發 $7190
東京、韓國、九州九天 逢一出發 $7590

台灣·印尼
台灣環島（阿里山）八天豪華團 天天出發 $3,590
台灣環島七天豪華團 逢二、四出發 $3,290
台灣五天渡假豪華團 逢一、四出發 $2,690
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊 逢星期六、日、一出發 $5,790
印尼峇里島五天豪華遊 逢星期六、日、一出發 $4,990

歐洲豪華團
國泰歐洲十天豪華遊 $10,490 逢二出發
國泰歐洲十二天豪華遊 $11,990 逢六出發
國泰歐洲十三天豪華遊 $12,690 逢一、六出發
荷航歐洲十五天豪華遊 $14,290 逢三、五出發
國泰歐洲十五天豪華遊 $14,690 逢五出發
國泰歐洲十七天豪華遊 15,990 逢日出發
KLM

美·加·夏威夷豪華團
日航夏威夷美國西岸七天豪華遊 $7,990 逢五六日
日航夏威夷美國西岸（賭城）九天豪華遊 $10,190 逢五六日
日航夏威夷、美加西岸（賭城）十一天豪華遊 $12,290 逢五六日
夏威夷美國西岸八天豪華遊 $8,590 逢三出發
夏威夷美國西岸（賭城）九天豪華遊 $10,190 逢三出發
夏威夷、美加西岸（賭城）十一天豪華遊 $12,290 逢三出發
美加西岸八天豪華遊 $9,090 逢四出發
美加西岸九天豪華遊 $10,890 逢四出發
美加東岸十天豪華遊 $13,690 逢五出發
美加東西岸十二天豪華遊 $15,190 逢日出發
美加東西岸十三天豪華遊 $16,190 逢日出發
美加東西岸十五天豪華遊 $17,390 逢日出發

澳洲 黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉
博覽會黃金海岸、雪梨、坎培拉七天豪華團 $9,290 逢星期日、一
博覽會墨爾砵、坎培拉、黃金海岸、雪梨七天豪華遊 $10,390 逢星期二、四
墨爾砵、坎培拉、雪梨七天豪華團 $8,490起 逢星期三、五、六
墨爾砵、雪梨七天豪華團 $8,590 逢星期三、五、六
紐澳（北島）九天團 $13,490 逢星期六

星晨旅遊 MorningStar
＊九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入）3-7231723(8線)
＊香港皇后大道中64號遠東大廈1701-3室 5-218161(9線)
＊荃灣[illegible]中心1701室 0-4165473(6線)
＊九龍[illegible]中心1704-5室（旺角地鐵站）3-320955(8線)
＊[illegible]中心2107-8室 5-8907233(5線)
＊香港[illegible]太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481(6線)
＊[illegible] 3-7230333(6線), 5-243058(4線)

澳門分行現已啓業 澳門南灣街73－75號時代商業中心1303室 TEL：339122 牌照編號350018 觀塘分行現已啓業 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001（4線）

永安旅行團 WOTS 永安旅行社
太古城分社：太古城中心第二期[illegible]
廿四年歷史 · 分社最多 · 旅遊路線最多 350074

美加、歐洲、澳紐
美國夏威夷羅省七天 $7680 逢星期一、五
美國西岸賭城九天 $9980 逢星期二、五、日
美加西岸十一天 $12380 逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天 $13780 逢星期四
美加東岸多倫多十三天 $15280 逢星期四
錦綉歐洲五國十天 $11080 逢星期四
西歐七國十四天 $14880 逢星期六
西歐七國十八天 $18980 逢星期四
澳洲三大城市七天 $8780 逢星期四
澳洲（雪山）八天 $9480 逢星期三
澳洲黃金海岸九天 $10680 逢星期一
澳洲紐西蘭十三天 $15580 逢星期三
＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
本州廸士尼六天 $5280 星期三、五
本州廸士尼富士山七天 $5810 逢星期二、四、日
九州環島六天 $5390 逢星期二
九州本州廸士尼八天 $6980 逢星期二、四
韓國、濟州四天遊 $3480 星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天 $4010 星期二四六日
台北南北五天 $2690 星期一四、六、日
台灣環島七天 $3290 天天出發
台灣阿里山八天 $3590 天天出發
台灣懇丁台東環島八天 $3680 星期五、六
＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
＊曼谷分社創立十二年，信用最好
曼谷、芭堤雅，五天 $2740 星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 $3160 星期一、三、六
布吉島、曼谷 芭堤雅七天 $3630 星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $3380 星期二
馬星（檳城）七天 $4450 星期一、六
星馬泰布吉島十二天 $6100 逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天 $2690 逢星期二
菲島賞心遊五天 $2170 逢星期二
菲島百島、碧瑤七天 $2580 星期四、六
＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
北京雙程航空七天遊 $2390 天天出發
華東雙程航空七天 $2190 天天出發
北京、華東三程航空十天 $3390 天天出發
桂林灕江、陽朔、柳州五天直航團 $1690 天天出發
桂林、灕江、陽朔雙程航空五天遊 $1290 逢星期三、日
夏門泉州福州五天直航團 $1790 逢星期三、日
廈門、泉州、汕頭、惠州直航八天 $2490 逢星期六、日
海南島五天直航團 $1790 逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊 $288 天天出發
中山珠海、澳門兩天遊 $318 天天出發
＊參加本社華東團人數全港最多

娛樂圈 初八日

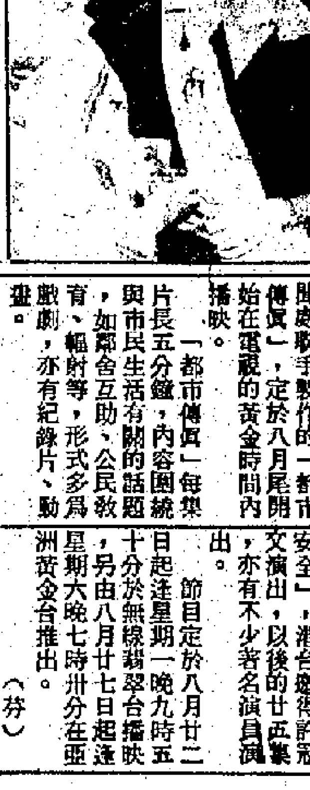
梅艷芳自與譚詠麟合唱過「萬惡淫爲首」之後，其粵劇唱功即被人加以讚賞，所以今年的「白金巨星耀保良」，無綫再邀請她與葉蒨文合唱「紫釵記」，阿梅昨透露現不知對方是否經已答應演出，因聽聞葉蒨文有感自己發音不正，甚担心唱起粵曲來便會「唔三唔四」，阿梅稱今天便與胡志輝商討有關演出事宜，若葉蒨文辭演的話，她便自行找過新拍檔。

原來，阿梅甚欣賞任白的粵劇唱腔，並視兩人爲自己偶像，她表示很希望他們可以復出演一場，如果有機會跟她們合作的話，要她扮書童或了環也願意。

提到與阿吻、阿倫合股做生意，阿梅稱是爲一間出入口公司做生意，雖然資額不大，惟冒險性却非常高，要是斟成的話，生意額將會非常之大。

鄭裕霖雖然已懷孕五個月，但現在電台的主持工作，她仍有照做，她說體重現已增加了十二磅，記得季初三個月懷孕之時，她確會感到身體不適，但日久之後，她已沒有這種感覺，胃口亦逐漸擴大，以前只吃一碗飯，現在則要吃三碗才夠飽，她稱現在主持節目播歌之時，肚內便感到BB在郁動，似乎充滿音樂感一樣，她說稍後有時間的話，便到醫生處做素描，看看肚內嬰兒是男是女。

雖然預產期爲十二個月，惟鄭裕霖因爲怕悶，故不打算休息了，至於婚後其工作情況又是怎樣？她稱要視乎到時情況而定，但說到底她甚希望可以一嘗湊仔樂趣，假如情況不許可的話，她或放棄電台工作，雖然有人認爲這是一個重大犧牲，但她認爲各人際遇不同，在她本說，萬事皆以子女爲先。



傳真」，定於八月尾開始在電視的黃金時間內播映。

片長五分鐘，內容圍繞與市民生活有關的話題，如鄰舍互助、公民教育、戲劇，亦有紀錄片、動畫。

文演出，以後的廿四集，亦有不少著名演員演出。

節目定於八月廿二日起逢星期一晚九時五十分於無線翡翠台播映，另由八月廿七日起逢星期六晚七時卅分在亞洲黃金台推出。

（芬）

康泰旅行社
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號） 5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣松坂屋20字 5-778111 尖沙咀星光行G17 3-676111
官塘廣場103號舖位 3-440222 沙田新城市廣場 0-6959933
荃灣南豐中心6字樓 0-4140101 澳門南灣商業中心 563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3880逢二、五、日
清邁七天$3380逢二、四、日
清邁布吉島曼谷九天$4080逢三、日
曼谷布吉島五天$3280逢三、日 七天$3680天天出發
七岩曼谷芭堤雅七天$3180天天出發
曼谷芭堤雅五天$2740天天出發
曼谷、芭堤雅六天$3000逢六
乘搭泰航A300早機去、晚機返 Thai
住宿：①曼谷住最新最豪華之亞洲、文華大酒店。
②芭堤雅住皇家大酒店、七岩住麗晶大酒店。
③獨家住五星級仁廊溫泉大酒店。

台灣
台灣環島(阿里山、墾丁、台東)
七天$3280逢一、三 八天$3580逢二、日 九天$3880逢六
高雄環島(阿里山、台中、台北)
五天$2680逢二、三 七天$3280逢六、日
台北(花蓮、高雄)四天$2380逢日 五天$2680逢六
台北(六福村)四天$2380逢六
乘搭華航747早機去、晚機返
特點：①增遊世界最大"小人國"、六福村野生動物園、台東、楓港、佛光山、墾丁公園。
②台北——花蓮乘華航內陸機。（台証$100元）

日本
本州、四國、瀨戶大橋博覽會七天$6090逢六、日、一
東京、富士山、廸士尼樂園五天$4780逢二、六、日
九州、鹿兒島、福岡四天$4330五天$4880逢五、一
乘搭國泰747直航大阪，東京晚機返港
回程可自由停留台北(只加收$150元)
暢遊：大阪、四國、瀨戶大橋、京都、豐橋、富士山、東京鐵塔、摩天大樓、淺草、子彈火車、廸士尼。
住宿：太陽城太子大酒店、新阪急大酒店、豐橋假日大酒店。

北京
北京天津承德八天直航團$3280逢二出發
乘港龍直航天津，只需2小時30分，快捷方便
暢遊：天津、承德、故宮、長城、十三陵、天壇、臥佛寺、地下城、頤和園、雍和宮、圓明園、大鐘寺、古天象台、景山、北海公園。
免費品嚐：烤鴨宴(酒水全免)及頤和園宮廷宴。
六天豪華直航團$3390天天出發
保証住宿北京五星級麗都假日大酒店或香山飯店
六天高級直航團$3190
保證住宿北京市田園莊賓館、華都或同級

全泰馬星
全泰馬星(清邁、檳城)十二天 $6100 逢四、日
泰馬星(檳城、布吉島)十一天 $5810 逢一、五
馬星泰(檳城、馬六甲)九天 $5230 逢二
泰馬星(檳城)九天 $5230 逢四、日
泰星馬(馬六甲)九天 $5230 逢一、二、五、六
泰星六天豪華團 $4380 逢一、三、五、六
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
住宿：①新加坡住最新落成樓高73層之史丹福大酒店。
②吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。
③曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美輪大酒店。

菲律賓
百勝灘、碧桃灣四天$1980 逢一、二、三、六、日
百勝灘、碧瑤五天$2180 逢一、二、三、六、日
百勝灘、碧瑤、碧桃灣七天$2580 天天出發
馬尼拉、宿霧五天$2480 七天$2880 逢二、五、日
乘搭國泰747早機去、晚機返
增遊最新渡假勝地——碧桃灣
特點：①馬尼拉住最高級最豪華之文華大酒店。
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
③獨家安排於最新最大最豪華之"中國城海鮮酒樓享用海鮮餐。

韓國日本
韓日八天豪華團$6590 逢日
韓國濟州島五天$4190 逢一
漢城四天豪華團$3480 逢五
乘搭大韓747直航漢城
欣賞華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、富士山、東京鐵塔、摩天大樓、廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。
住宿：太陽城太子大酒店、江阪東急大酒店。華克山莊喜來登大酒店。

桂林
五天豪華直航團 $1890
保證住宿四晚花園大酒店（四天連早餐）
全桂林最豪華五星級大酒店
五天高級直航團 $1690
住宿錦桂、新漓江飯店或同級
增設遊柳州行程 天天出發

一心
台証$50 九天出

九龍尖沙咀東部半島中心商場166室 3-7397773
旺角彌敦道580號銀行中心7字樓 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心15字樓1801A室 0-4984367

韓國專線
濟州、慶州、釜山、春川、溫陽
特價：4天3390 5天3790
增加成本，以質取勝，天天出發
免費Honey Bee Show表演！
包機場稅及全程單人房
豐富人蔘雞湯/日式魚生
湯溫泉沐浴舒暢又寫意。
加遊一韓國美亞美蘇嘉區，天龍山滑雪場，實彈射擊。
機票十酒店 4天單人房 $2790

☆機票十酒店☆
（四天3晚）
—最多選擇—
台灣 $1490
泰國 $1980
日本 $3450
澳洲 $5990
星加坡 $2650
菲律賓 $1690
韓國 $2700

菲律賓
五天$2170—包簽証費
七天$2490—或機場稅
非泰聯遊七天—$3390
暢遊：世外桃源之稱宿霧、碧瑤、碧桃源及707俱樂部、百勝灘
住宿：貨真正正之五星級喜來登大酒店
膳食：豐富又有夜總會及Disco 嘲唔番港人

平價機票最多
銷量全港之冠

台北	1070	美國	2400
東京	1000	澳洲	2850
檳城	2650	紐西蘭	3500
泰國	890	加拿大	3500
星馬	2650	南美	6000
菲律賓	850	歐洲	2950
桂林	248	昆明	448

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389 K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320

高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北機票 $1060 台北花蓮四天 $888 台北四天 $777 台証國慶將至 $38

專售移民留學 探親商務機票
台北 曼谷 星加坡 菲律賓 巴黎 三藩市 紐約 溫哥華
漢城 檳城 印尼 雪梨 羅馬 洛杉磯 巴西 倫敦
東京 吉隆坡 大阪 德國 夏威夷 多倫多 阿根廷 荷蘭

利華 3-7703288
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

雙十國慶團
10月1,2,3,4,7,8,25,28,29日出發
多款行程，任君選擇 費用由$2390起
費用包括入台証 歡迎個人參加及社團委託
韓台十一天觀禮團，日台十二天觀禮團
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行＊
＊國府招待南下節目參觀組團十大建設＊
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習＊
＊參觀空軍列隊飛行精彩表演萬奇觀＊
＊僑委會專員接送檳環島遊覽各地名勝＊
—歡迎個人及社團報名參加8月15日截止—

西貢旅遊局特約代理 直接辦理簽証
越南 旅遊 探親 商務
旅遊探親團$5200 商務探親團$4500
西貢曼谷七天團$5990乘搭法航準期出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX 35428 OTOHK FAX 3-7806331

司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精華$4490起	新航歐洲假期遊$ 9880起
翠明假期夏威夷$4698起	國泰歐洲假期遊$ 9990起
新航美洲假期遊$7899起	翠明假期歐洲遊$10998起
翠明假期美加遊$8598起	英航歐洲精華遊$10990起
西北美加精華遊$7290起	國泰澳紐假期遊$ 7498起
日航天地美加遊$8550起	新航澳紐假期遊$ 8780起
大韓美加精選遊$6399起	澳航澳紐精華遊$ 7870起
西北美加豐程遊$6998起	翠明假期澳紐遊$ 7498起
國泰加拿大假期$7290起	埃及精選豐程遊$11598起
翠明假期加拿大$7398起	文明古國之旅遊$15580起
加航加拿大精華$6990起	東非之旅青雅遊$12980起
港灣歐洲豐程遊$8990起	歐聯東北歐之旅$17980起

九龍彌敦道100號中英大廈1120-1121室

金輪賓館 住房集團 遍佈九龍
本港住房
大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全
單人房120
雙人套房160元 180元
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座☎K-928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室☎K-850027
專營外地客·集團經營·大量套房

菲航假期
電話：5-263011 Licence No. 350307
馬尼拉·碧濤灣四天團
HK$1990
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2490起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社
或菲律賓航空公司查詢

第一
3-882121 5-8901186
3-321188 3-808080
信譽標誌

台北	$1040	倫敦	$2490	紐約	$2850
高雄	$1130	溫哥華	$3250	檳城	$2650
漢城	$1850	多倫多	$3750	三藩市/洛杉磯	$2510
東京	$1800	亞松森	$8380	黑爾本/雪梨	$2750
曼谷	$1400	上海	$390	星加坡	$2150
馬尼拉	$850	巴黎	$2510	吉隆坡	$2230

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1790
五天直航豪華團
一次遍遊靈渠·柳州，陽朔·
住宿：凱悅大酒店·新漓江飯店
逢星期三、四、日出發
5-8101333

澳洲移民
為澳洲政府認可顧問公司之駐港代表
辦事處專業辦理投資退休眷屬等移民
手續凡申請未成功者本公司專人辦理
上訴合資格者保証成功累積廿年經驗
去年度經本公司辦理到海外達數千人
萬豐旅運(香港)有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：(5)213553 (5)8106622
牌照號碼350581

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
IATA
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾
秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉

香港中環德輔道中27號 安樂園大廈1樓 電話：5-8682823 傳真：5-8685449
香港中環德輔道中40號 通明大廈十二樓 電話：5-232065 傳真：5-8684995
九龍尖沙咀河內道3-4號 世紀商業大廈7樓 電話：3-7226112 傳真：3-7214939
九龍彌敦道525號 寶寧大廈A座20樓 電話：3-7802237 傳真：3-7705809

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航
牌照號碼：350135
桂林五天直航團$1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝
專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
聯誼旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673
桂林錦桂飯店香港總代理

台灣快証$50 威威旅行社有限公司 3-7801271
旺角彌敦道608號銀絲商業大廈603室6字
牌照號碼：350019
旅遊業議會會員

＊國慶祝壽團＊
7-9天 $2190起（連証）
出發日期10月28, 29, 30日
★不以廉價招徠惹煩惱保證行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十團權威請認明招牌確堪信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★僑委會貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光★
★秉誠宗旨絕不臨時加價★

＊台北四天遊＊
$777
暢遊：小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正紀念堂、忠烈祠、花蓮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、天祥
★台灣合法百貨免按金免買貨★

全韓國豪華團
4/5天$3290
漢城、溫陽、春川、慶州
•包機場稅/全程單人房
•包「佳生藥宴」，招呼週到
•大型華克山莊HONNEY BEE SHOW表演
•溫陽、春川高級渡假勝地
•回程可停台北不另收費
機票十酒店 3晚單人房
＊天天出發＊$2750

泰國專線
曼谷、芭堤雅、七岩、布吉島、華欣
五天$2650 七天$3150
機票十酒店 天天出發

菲律賓專線
馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧桃灣
五天$2050 七天$2450
機票十酒店 天天出發

特約代理：
全中國各地酒店
世界各地機票及酒店
中國民航及各地包機機票
直線電腦訂位訂房 台胞往大陸旅遊探親
訂房訂票即時覆實直接出單

中航假期 CAAC HOLIDAYS 中國航空公司附屬旅遊機構
熱綫電話：5-8651674 3-7392163
CAAC 牌照號碼：350725
·全港獨家採用桂林最豪華級花園酒店·
·乘搭最新型廣體式B757豪華客機來回桂林·
$1790
$1590
$1390
·保証天天出發·詳情請向港、九、澳各大旅行社查詢·

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索 旅行社牌照No.350022
Goodle 大觀遊

韓國專線
漢城4/5天 $3490起（單人房）
俗離山4/5天 $3490起（單人房）
慶州、釜山5天 $3890
雪嶽山5天 $3890
全韓國7天 $4690
濟州4/5天 $3690起
漢城、台北6天 $4290（單人房）

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2190起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $2490起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信與卓著
牌照號碼：350176
上海賓館 $370 $490
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道□號長利商業大廈三樓

百福旅遊有限公司
牌照號碼：350042
印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達航機遊印尼 五、六、七天
$4990起
快捷、舒適、優悠！（歡迎持CI者參加）
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票
5-259241 3-670091 機票部：5-250361

歐美
牌照號碼：353149

台北	1020	馬尼拉	870	紐約	3400
曼谷	1350	星加坡	2200	倫敦	2810
日本	1750	馬星泰	2900	德國	2810
韓台	2100	夏威夷	2646	巴黎	2810
大阪	3440	三藩市	2950	羅馬	2810
印尼	2800	洛杉磯	2950	荷蘭	2810
檳城	2350	溫哥華	3400	雪梨	3500

特快台證$180
各地特快簽證，平機票

新達
牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈801室
中華台灣7天豪華團$3290逢四、六出發
台北假期台北4天遊$2390逢三出發
台北假期花蓮5天團$2690逢二、六出發
韓國4天豪華團 $3490天天出發
菲律賓5天豪華團 $2170逢四、六出發
印尼9天豪華團 $5699逢一、五出發
台北一樂園、天成、華華、新台灣大飯店及全台灣酒店，直接訂房，價平公道
代辦各國簽證，印尼簽證，探親對保，台證全套收費特平，快捷妥當。
台灣百貨包收包賺

金門 平價機票 3-7719151
牌照號碼：350643
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地車票
台北 星加坡 中東 加拿大
韓台 馬來亞 歐洲 南美
曼谷 菲律賓 澳洲 中國
日本 印度 美國 內陸
專辦台証各國簽註代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

娛樂　七彩銀幪

變態佬話要睇底褲 李美鳳惟嘆無奈何

銀幪星色　·小生堂·

許多讀者都知見報率最高的影視明星是李美鳳。自從李美鳳由歐洲回來之後，她的新聞便幾乎每日無之，而且她的新聞又都是一些花邊很有突破性的，都是一些八卦得到讀者喜歡的。

例如日前她遭心態不正常的人以電話來騷擾她，那些無恥鈇鄙之徒，要指明睇她的內褲，居然有這種下流醜格的人，講此肉麻之話。這當然會為讀者有興趣知道。

本來阿鳳是無意將出來的，但因聽完電話之後氣得花容失色，湊巧又為記者問到，才和盤托出。

李美鳳算是一位好修養的靚女，她是個有文化的公眾人物，所以有時受到一些無恥之徒言語輕薄，亦惟有盡量忍耐和小心應付而已。

記者問起她歐遊有什麼事值得一提的，她說，日前去法國與意大利遊玩，在意大利也遇到一件不開心的事，這件事是不能不講的，講出來也可以警惕一些香港人士到外國旅遊時當心被人搵笨。

在意大利搭的士多是沒有計程錶的，當你搭的士時司機便獅子大開口，因他已經知到你是遊客了，所以他開天殺價，有一次她便搭錯了的士，一百七十萬里拉，自己計錯數，以為是九十元港幣，後來再算一算，竟然是九百元之多呢。

李美鳳事後當然深悔被人搵笨，在任何情況下怎會搭到九百元的士呢，自命是聰明醒目過人，居然也做了皆猪一個。所以奉勸旅遊意大利的人搭的士要討價還價。

阿鳳表示：起初對意大利人覺得他友善，但被的士佬欺騙之後，對意大利人的好感便差了。

李美鳳快要卸任「港姐」名銜了，在加冕禮晚上，她會表演歌舞娛賓，還有「白金巨星耀保良」的特輯中，阿鳳亦開金口唱粵曲，她說希望自己能勝任得來。

李美鳳話本來對義大利印象好好的，但搭過一次的士之後，可要大大改變了。

李美鳳近來棘唱粵曲，準備在「白金巨星耀保良」中大展歌喉。

成龍不敢自封導演 最怕學生面前講書

認自卑感重沒有理論祇重實踐

成龍自認自卑，不敢在學生面前講導演理論。

成龍出席「醬檳」的招待會，有人問張堅廷說目前有專職編劇約十六人，是否包括威禾的編劇在內？

他答不會包括威禾的，因為威禾本身只有十二名大專學生成為威禾自已全職編劇組，他們是自己寫信來求職參加編劇組的，又是成龍私人編劇，總之是自己出個橋思出來就由他們去創作，不過還有鄧景生在領導他們的。

祖任威禾編劇組，也是沒有個人名義的，也沒有知名度，都是勞苦功高的一羣。

問成龍可有興趣參加導演協會？他表示除非他們承認自己是導演才會支持，因為自己當導演是時勢造英雄，是靠實踐浸出來的，最遺憾是讀得書少，很有自卑感，所以任何協會，他也支持的。

成龍表示就是自己有點自卑感，才不敢到大專或一些高尚學府去講電影導演理論，他常收到很多邀請信請他去講述一些電影知識，他也推辭不敢去。

他說：什麼理論也不會講，但如有要求怎樣去拍一場戲，怎樣去處理一個獨特鏡頭我會去處理，至於此鏡頭的意識是什麼就講不出來了，而且如果去向年青學生講述，我可以講，最怕是旁邊有幾個是專家或者是大師級人物，我就無法講出來，到時只會講粗口也！

理論是自己一套的理論，學術性的就沒有，現在最開心是拍完一部戲，能夠保持到水準，影片是否收得就沒有壓力了，「奇跡」將會很快開拍，女主角仍是梅艷芳較為合適。

萬梓良敬業樂業 演劇集毫無怨言

萬梓良影、視兩棲，近日更為拍無綫六十集長劇「當代男兒」而忙得不可開交，已有一星期多沒有和恬妞見面，問他怕不怕兩人的感情會淡下來？他說：「我都未想過這個問題，有法啦，搵食嘛。」

有很多藝人拍了電影後，便不想再拍電視劇，然而，萬子一直都有為無綫拍劇集，他表示比較喜歡拍劇集，他不怕長期在螢幕出現會影響其電影票房，他又感到無綫待他不錯，給無綫拍劇集是應該的。

萬子認為電視對家庭觀眾有一份責任，劇情有內涵，而電影尺度較為放寬，不能像電視一樣老少咸宜。目前「當代男兒」在屋邨拍外景，有很多細路都呼叫萬子在戲中的名字，頓時他感到有一份滿足感，雖然電影是票房，電視則靠收視率，兩者也要有觀眾支持，但所到的快感並不一樣，萬子一向很投入工作，他說：「我未嘗試過對自己的工作有不滿、」雖然少和女友見面，但萬子稱：「針冇兩頭利，咁點呢？我又想搵多些錢，」「當」正在趕拍中，但萬梓良表示也未至於有得唞，他每晚三更半夜才歸家，早上又要家人喚醒他，所以他感到拍戲並不是一個人的事，而是影響成家人，「當」拍至九月中才完成，問到萬子何時再拍電影？他說：「出年二月啦。」

鄭裕玲有意出唱片。

嘟嘟獲唱片公司垂青 歌藝自認媲美葉倩文

鄭裕玲星期一在台灣登台回來，昨日出席「三人世界」的招待會，問及她登台的情況，她說：「備受歡迎呀，但臨時要唱多半首「何日君再來」，觀眾志不在聽歌，他們更喜歡聽我講嘢。」她認為在台灣有那麼多人捧她場是一個驚喜，主辦機構有意再請鄭裕玲九月中在台中登台，但相信此期她未能有空了。

她在台灣的登台場地能容納千多人，最少觀眾的一晚也有八成滿，原本，上只講五分鐘的說話，但因太好玩，所以鄭裕玲被司儀胡瓜訪問了十五分鐘，她又要扮不懂國話，夾着幾句英文來搞氣氛。費玉青是客串嘉賓，鄭裕玲最喜歡聽他唱歌，今次登台有機會和費玉青合唱歌曲，令她高興非常。

較早前，她曾被唱片公司邀請試音，效果不錯，唱片公司有意要她在星馬出唱片。而另有一間唱片公司有意為她在港出大碟，不過，她不想太快出大碟，始終外人也有感覺她是演戲的，唱歌未知有沒有說服力，她希望能先錄一首像「祝福」那麼好聽的歌，才再進一步在歌壇發展，葉倩文也是影而優則歌，問嘟嘟有沒有葉倩文唱得那麼好？她說：「差得多啦，我唔能夠話自己唱得差。」

在「三人世界」一片中鄭裕玲和林子祥有一場床上戲，鄭裕玲曾經表示了不演這類戲，她表示雖說是床上做戲，但真的只臥在床上做戲，而拍攝時，那被掩至頸部，林子祥要滑湯，他解釋不想被人影到這類相片。

惠英紅拍寫真艷照 竟賴被我一語激成

說短論長　·冰林·

惠英紅有一年，在我面前讚自己靚女。我大聲的發出「嘩」一聲，令她大感意外。後來她一再問：「冰姐，你話我唔靚先？」

「同邊個比？」我挖苦地：「同林青霞比，你唔算靚。」「同你地比呢？」

「同我地比？我地唔靠面孔吃飯嘅，我地祇有一支筆，靚過我地有乜用？」其實，不是想否認小紅是靚女，當然是靚女，與她抬杠只是「針對」她自己讚自己靚。

這一天，小紅大破慳囊，請大家吃飯，她見了我，又問：「冰姐，我係唔係又靚咗？」以我平時的性格，一定抬杠。但這一天，她大破慳囊，省了五千多，身為吃飯為一份子，嘻嘻，實是不忍心說非，乃答曰：「係，係靚咗！」

嘻嘻，這女孩子的問題怎麼這樣令人為難。即使是一等一的大美人，也得等人自動讚美，哪有如此這般迫人說撩雌話的。

多年前，我寫過一篇惠英紅無資格拍暴露戲（因身裁平平）的稿，她看後梗梗於懷。最近她應成人雜誌中文版之邀，拍了一輯寫真集，她說：「你囉，話我冇身裁，拍俾你睇。」原來拍之前，還做了幾個月的擴胸運動，當然，他的胸比起陳奕詩、利智，那就是「不能同日語」那句成語最合用。

成龍與嘟嘟親如兄妹，自然不會錯過合照機會。

曹查理小登科

曹查理在紐約郊區買屋，打算明年與陳小姐結婚，移民美國，目前他申請移民，昨日已去見過移民官，他表示如無意外聖誕節可去美國一行。女友是美籍華裔，所以明年是婚期。

東華三院籌募建設費 今晚義映「三人世界」

東華三院為籌募各項擴展服務建設費，特定於今日晚上九時五十分假翡翠戲院義映林子祥、鄭裕玲、關之琳主演的德寶新片「三人世界」。副衞生福利司許雄太平紳士，屆時將親臨主禮，東華三院主席余嘯天及總理們亦將參加酒會及觀賞影片。而「三人世界」的主演明星，將齊齊蒞臨。

此次義映「三人世界」，樓上票價為五百元，樓下票價為三十元，門票早已售罄，約籌得善款逾二十五萬元。今晚德寶公司將在酒會上遞交善款支票給東華三院，並由執行董事莊杞然，與東華三院主席交換紀念品。

張國強功夫了得 阿叻亂打阿倫差

張國強在「龍之家族」要拍一場疊在地上鏡頭，由於導演要求要有真實感，所以希望他可以將身體放軟，自然地跌在地上，該鏡頭一「NG」了兩次，他將身體放軟疊在地上，若然不是為了拍片，他真是不會如此做，不過拍完此個鏡頭，華仔、阿倫等人都笑他很傻，拍戲毋需如此認真，但是他本人認為演員要有職業道德，既然導演有此要求，他便要盡能力做足導演要求，拍戲之中，他覺得陳惠敏最體諒演員，兩人合作拍「黑道福星」，陳惠敏是該片監製兼武指，有一個難度很高動作要給張國強做，但是陳惠敏認為他未必可以應付，所以勸他不要勉強，做不到寧願用替身或改劇本。

陳惠敏懂得體諒演員，很可能因為他本身亦是演員，明白有些動作鏡頭並非人人可以應付，為了令身手靈活，藝能班下演員經常到武館練功，身手之中以張國強、莫少聰最能得到師傅武傳，而阿叻亂打功夫，無人敢埋身，阿倫踢腿功祇能過會志偉的頭部，阿苗花名無根大樹，出腿重手，但無實際，湯鎮業最懶，在健身院揭桑拿多過打功夫。

由文工會出力協調 三台解決奧運糾紛

台灣三家電視台奧運轉播糾紛，在文工會出面居間協調下，終於獲得解決，華視已撤回對台視的告訴，台視也同意提供華視每節新聞五分鐘的當天畫面，及全部足球比賽轉播。

奧運轉播官司趕在二月之前緊急煞車，三台不用對簿公堂，文工會主任戴瑞明出刀最多，協調過程更精彩。有趣的是協調會並不是三台總經理面對面會談，而是台視總經理王家驊，中視鍾湖濱同在一個辦公室，華視武士嵩則在另一個辦公室，由戴瑞明兩頭跑，聽取雙方意見充當仲連。

事實上，在八月十日以前，三台糾紛就已經露出和解的曙光，據了解，華視態度突然轉變，與某高層方人士出面有關。所以，戴瑞明此次居間協調是在已有良好基礎下進行的。

前幾天臨時召集的協調會，一開始，台視雖同意將足球比賽轉播權交給華視，但有附帶條件，不准做廣告，武士嵩當地拒絕了這項方案，後經戴瑞明奔走協調，才改成華視有足球轉播權，但廣告盈餘全捐給足協發展基金。三台總經理達成協議後，才由戴瑞明陪同，面對面的簽下有關的協議書。

從今年二月由冬季奧運轉播糾紛，前後歷經電視學會、廣電處、新聞局、文工會、「梨山」、政策高層人士的「說和」才得以平息。

影音　·光楊·

港台製作人間有情 第二三集相繼推出

好聲好氣　·潘冰嫦·

香港電台電視部戲劇組製作之「人間有情」第二集「再見姻緣」，今星期五晚上七時零五分在亞視黃金台播映，星期六晚上八時五十分則在無綫翡翠台播出。

「再見姻緣」是描寫香港近年正處於兩大漩渦之中的事實，一方面移民暗湧匯成明流，另方面海峽兩岸互相逐步開放，也因各種因素仍以香港為會親中心，導演是翁偉微。

劇中的馬健民是土生土長的青年製衣廠家（李國偉演），因世界移民加拿大，得到掌管廠務的機會，雄心勃勃，反之馬妻（喻可欣飾演）是台灣來的，懷孕不久，被移民潮所動，力勸馬移民，形成夫妻兩人意見分歧。

另方面，馬妻的台灣父親卻打蔴在港會見多年大陸遺下的妻子，但被現妻激烈反對，大陸的大媽及兒子卻安排來了香港、等候重逢，香港人的前景是怎樣？是植根奮鬥，還是向外發展？而在這時刻，幸福是事業還是家庭？中、港、台歷史遺下的感情網絡，又將如何分散連合，或加重了這份中國人的擔子呢？

「人間有情」第三集之「舞者愛舞」，故事描述以前的人愛舞，所以跳舞，現在則舞與吃飯分不開的，飯要吃，舞有價，想要飯吃飽，舞的價更高，在中國，舞是神聖的專業藝術，在香港，舞是改善生活的經濟來源，一羣來自國內的舞者，組成一個「黃河舞蹈團」，它是一個不固定，流動性演出的業餘舞蹈團。

錢，雖不愛，講錢傷感情，那是以前的看法，現代人嘛，你不認錢保我的生活需要，也不會知道我的狀況，我為什麼理會你感情的失望，在「黃河」裏一浪又一浪，翻浪奇經濟與人事的變遷。

幸好，跳舞的人是感性的，舞是感性的演出，人間只要有感情性，人間才會有「舞者愛舞」導演是畢燕珠，編劇：陳善庚、顏純鈎，演員：何浩川、周安玲、王威。

梅愛芳出碟改婚期 又招來謠言新版本

·杜阿·

見到梅愛芳，問她：「幾時嫁？」她笑答：「等我出理唱片先。」

「我會用新方法唱歌，別教人家聽來太似阿妹。」一真的，兩姊妹的聲音太似，際遇差別卻大，有時候運氣是很難解釋的。

大妹（我們這樣叫梅愛芳的）是嫁定她的未來夫婿，唱了這麼多年夜店，有機會出唱片是遺多年心願，應該讓她得償的。

「不是為了等梅艷芳有空喝你的喜酒才結婚嗎？」我說。

「沒有這麼嚴重吧，即使阿妹怎樣忙也會抽到飲喜酒的時間，」她笑，「別又屈她。」

對於阿妹近年被打，她也替妹妹叫冤，樹大招風，沒法子。

「唉，聽說是你媽咪要面子，要你的未來老公一百圍酒席，負擔這麼大，所以你們要延期結婚？」我把另一個傳聞向她求證。

「吓，又有新版本，」她瞪大眼睛，「別說得我媽媽這麼要面，結婚的是我，所有事主要還是我們兩個人自己決定的。延期的主因是我十月出唱片，這麼大個人還是第一次有機會出唱片，我希望能做好一點，假如這個時候結婚，那有時間兼顧，所以我跟他說，也不爭在幾個月。」

梅愛芳要出唱碟，阿妹梅艷芳自然落力為她打氣。

陳友傷頭不能演戲 却為新片剪接配音

陳友日來裹傷為「亡命鴛鴦」剪接，配音及搞幕後工作。

雖然，「亡命鴛鴦」已經拍竣多時，可是，由於配音室要讓期給「警察故事」續集加以他自己又要拍「殭屍叔叔」，連日開工，分身乏術，故未暇為「亡命鴛鴦」做剪輯工作。

及至上週四，陳友在拍追逐鏡頭時，頭部受傷，包紮得一如阿差，被迫停工。

不過，陳友不肯浪費寶貴光陰，日來便裹傷返回嘉禾，為「亡命鴛鴦」做幕後工作。陳友表示，如今配音室不用擔期，可以日日加工，無論如何，本月底便可大功告成，至於何時推出，則是發行部的事。

對「亡命鴛鴦」，陳友表示信心十足，男主角元彪演得極為出色，而秦祥林、羅烈，夏文汐與高飛等的新組合，亦會受到觀眾的歡迎。

這是一部動作奇情片，與以往二友出品的「一屋兩妻」、「一妻兩夫」、「模錯參」等純喜劇片截然不同，不過，目前的新趨勢，似乎動作奇情片，更受歡迎。

溫碧霞誓不擦鞋 要做演技派演員

溫碧霞出席「法律無情」的招待會，她是遲到了一小時，她自己駛車出來，是交通阻塞，又找不到車位，故此遲到了。

問她為何總是斯文形象出現，甚小講話，溫碧霞表示：她是不想在扮嘢，不想給人印像只是個靚字，也不想別人當她是花瓶看待。

其實做演員靠演技才是長遠計，在電影圈是相當現實的，你不置身於此環境中，就不會有此感受，電影界的人簡直是當一個演員如貨物一樣，跟紅頂白，好似呂方早一陣子很忙，現在沒有人找他，羅美薇、李麗珍亦是同此命運。試問有誰去理會她們。

相當好運氣的一個，也很滿意自己的發展，簽了「影藝顧問」為經理人好似係紅咗，但係仍要自己努力，才有人找你的。

她說：我有人情味的擦鞋，我願幫助人的，也不講人是非，只要自己做人做得開心，活得自然，不是為了錢才去交朋友，也不會隨便去利用朋友，來達到自己目標。她要做個真正演技派的演員，不是做明星，因為明星很快便被人忘記的。

台灣紅歌手鮑立 來港演唱十四場

台灣鮑立又來港了，他此次到港是應海城夜總會重金禮聘，將於本月廿一日起，作一連十四天演唱，他是次登台給歌迷們帶來了新歌、舊歌，還有廣東歌，再配合年青貌美舞蹈藝員一齊演出，相信屆時定會令觀眾一新耳目。

鮑立的歌聲不但響遍東南亞，而且揚威海外，他涉足之處，有美國、加拿大、英國、法國、意大利、荷蘭等國家，大受當地華僑及外國人讚賞。

張國強功夫盡得真傳，諸君信乎？

韋莉侯斯頓演唱會 恒星獲獨家主辦權

韋莉侯斯頓在港開個唱的主辦權花落誰家，昨日終於揭曉，恒星負責人陳淑芬終證實該公司已取得獨家主辦權，據她所知有很多娛樂公司都有興趣參予主辦來港開個唱，而某些娛樂公司與恒星一直有密切關係，為免得失友好，恒星會考慮與其他娛樂公司分享這份榮譽，能夠請到這些世界知名黑人女歌星一直是陳淑芬多年心願，如今終能償願，主辦權與人分享亦沒有所謂，恒星是在年前已經透過日本一間具有規模娛樂公司撮成這件事，當時韋莉侯斯頓在日本演唱，她對本港開演唱會頗有興趣，昨日陳淑芬否認此說，她稱有娛樂公司所出歌酬高出恒星三分一，但是韋莉侯斯頓經理人沒有答應，證明並非歌酬高低如此簡單，最重要是信譽問題，自從有消息傳出恒星獲主辦權後，不少圈中友好已向陳淑芬預訂門票，現時圈中人的訂票情況十分踴躍，估計兩場的個唱很快會爆滿，由於場館期已訂滿，估計加場成數不高。

萬梓良和溫碧霞昨日出席「法律無情」招待會。

兩個多月前駕車失事 女友不幸玉殞香消 角野秀行傷癒復出

日本外貌像洋歌手的角野秀行，他很喜歡開快車，他在五月廿三日早晨，與他的女友一起乘着自己的汽車，由他親自駕駛，在琦玉縣的公路灣角上，撞到另一車輛，致使他身受重傷入院，而他的女友則當場死亡。他入院醫治了已有一個多月，終于在七月初旬出院，回家休養，由失事到現在，足達兩個多月，在七月十日那天，正是他的亡友家人要為死者超度邁難亡魂，在北海道死者的家裏，舉行了法事。而角野秀行也有前往參加，他淚流滿面，極為哀傷、惜死者已矣，再無返魂之術。而經過了多時的休養，角野秀行又於最近的八月初旬，正式復出歌壇，他的右手仍要包紮着，在演唱會，大概有一萬人聽他唱歌。由此可見他的號召力之強，實在不容忽視的。他所唱的歌曲，除了日本歌外，還可以唱英文歌。由於這是他在交通車禍受傷後，首次復出，日本的報章雜誌，都作為重點報導，電視台亦向他訪問，跟著還把他在歌唱會中的情景，以錄影帶方式，拍攝下來，將來是否會在電視台播出，則仍未決定。角野秀行雖然是復出歌唱，但他仍要不時往醫院，作例行的詳細覆檢，以確保他的健康安全，據記者調查所得，他演完北海道一台演唱會後，跟着又要到大坂、東京等地分別演唱。且每地的歌迷，對他要舉行演唱會的反應，都是表現得非常熱烈呢。

富士山下　·伊丹·

陳加玲如果搵男友 定唔要佢係圈中人

陳加玲唔鍾意喺圈中找男朋友，但覺得大家同在娛樂圈工作，對佢而言失去神秘感，毫無新鮮感可言。

雖然佢家姐陳秀雯和姐夫林國雄同係喺娛樂圈工作，且一拍就拍咗八年先至結婚，對愛情很專一，在圈中很難得的了，陳加玲話佢自己對愛情都好專一嘅，可惜依家無男朋友。

但今年廿歲，好多少女喺呢個年紀都已有男朋友尤其佢身邊嘅男女朋友，都有男朋友作伴，但佢話佢唔會羨慕班姐妹，佢唔想為咗要有個男朋友，隨便去找一個。

「找男朋友，唔係為咗表示自己靚，先至有咁多男仔追。最緊要係好的嘅，我寧缺毋濫，此等唔係咁好嘅，素性唔要。」

但承認佢有好多異性朋友，但唔係男朋友個種。佢個的男朋友，係大家有空，便約埋一大堆人一齊去玩個種。

「我鍾意同男仔走埋一齊，但唔係拍拖，我覺得男仔無女仔咁小氣，又無咁容易妒忌，大家相處比較融洽些。」陳加玲話同男仔一齊，唔係一定係拍拖嘅，大家都可以做朋友嘅。

但話依家以事業為重，暫時唔想要男朋友，過多兩年後才想感情事，而且就算係搵男朋友，一定响圈外搵，唔搵圈中人。

飛鏡傳真　·啤梨·

黎強權快再為人父 妻子暫回日本待產

黎強權在成家班已有九年時間，在「警察故事」續集中飾演歷吧一角，有出色的表現。他原本是佳視武師，後來成龍搞了一個成家班，他便加入了，成龍的電影出了名是以生命作賭注，黎強權也稍受傷無數，而他的左手和腰部傷得最嚴重，現在還有後遺症。

他的太太中山禾子本是成龍的影迷，因黎強權隨成龍赴日本做宣傳便和她結識，八六年在日本結婚，八七年在香港補辦酒會，兒子已滿九個月大，現時太太再懷身孕，有六個月，為了方便起見，使用日本人的身份，回日本由父母照顧，他有沒有想過移民日本呢？他說：「將來我的兒子能申請我去日本，但那兒的生活指數太高，所以又不知做什麼好，我未有打算。」

現時他在成家班的月薪有限，但他表示成龍也很為兄弟們設想，所拍片也另有給予片酬，所以他沒有離開。

米高霍士與姬絲普蘭 婚後三小時便告吵架

△米高霍士終於與姬絲普蘭結為夫婦。然而，也許看見圈內有太多另有目的的婚姻吧，米高要求新娘子婚前先行簽下一紙協議，同意日後這段婚姻一旦出了岔子，米高婚前的收入，全部歸他所有，普蘭是不能分享分毫的。

也許感到難為情吧，米高戰戰兢兢地說出這個意願。好一個普蘭，連眼也不眨一下便簽了協議書。

這時同居已有年多的新夫婦，結婚還未夠兩個小時竟又發生爭執。事緣早在三個月前已戒掉吸烟習慣的米高，突然又點起香烟，重溫吞雲吐霧的滋味。但遭新婚妻子反對。米高的解釋是，婚事令他緊張起來。

△烏蘇拉安德絲一向予人的印象就是性感十足的女星。然而，大家又可知道，她竟然對造愛鏡頭感到討厭。

現年五十二歲的烏蘇拉，括自己跟廿來歲的女孩子沒有兩樣。她說：「我不喜歡拍造愛鏡頭，在鏡頭前造愛，我認為是最尷尬和困難的事。首先，你要幻想他怎樣吻你，然後你要表現得喜歡，並且翕著對方，並擺動身體。」

這位女藝人還提到保持青春不老的秘訣。「我沒有刻意節食，也沒有定期做運動。最重要就是要保持心境開朗。」

△史泰龍最近在洛杉磯某的士高內，差點兒被一名女影迷的瘋狂舉止嚇呆了。該名女士行到史泰龍面前，然後揭開胸前的鈕結，要求史在在其胸上簽名留念。也在同一晚，另一名女子將五張百元面額的美鈔塞在史泰龍的手中，然後請他共舞。但史泰龍拒絕了她的好意。

△佐治帝子竟然又要樂迷想起他昔日的吸毒壞習慣來。這位經常把自己打扮成女士一般的男歌手，稍後會推出一張新大碟，其中一首歌名字叫「你是我的海洛英」呢！

—長袖客—

西風細雨

熱情女影迷敞開酥胸 要史泰龍在椒乳簽名

日八初月七年
康泰 身心 〈規
泰國
最新行程：布吉島、仁廊
清邁七天 $3380
清邁布吉島曼谷九天 $40
曼谷布吉島五天 $3280
七岩曼谷芭堤雅七天 $31
曼谷芭堤雅五天 $2740
曼谷、芭堤雅六天 $3000
全泰馬
台証 $50
韓國
利華
廿雙十
桂林
特約代理：
全中國
世界各地
中國民航及
上海賓
天天接
辦理國
代訂世界各

華僑經濟

主要受生產綫內遷影響 收音機出口續退步

內遷已擴及較高技術產品和最後完成工序，形成在港直接出口數額顯著下降，但經港轉口則告增加，港廠接單則因市場存貨尚多而稍弱而已。

（特訊）今年本港收音機出口顯著減跌，原因除了是歐美市場需求放緩之外，同時亦是受到本港不少電子廠商將生產綫內遷的影響，形成經港轉口的收音機續告增升，而在港直接出口的數額則告減跌。

據本港電子業商指出，今年本港收音機出口表現較去年遜色，但在實際上並不那麽嚴峻，原因是愈來愈多的廠商將生產綫內遷，形成由港直接出口的數額下降，而廠商本身的生意並未大幅減少。

然就市場需求而言，今年港商接單也稍見放緩之感，特別是美國和個別市場如法國及西班牙等，美國方面的減弱可說是一般消費的反映，但法國西班牙等國家卻是因爲過去一兩年間擴張太快，以至現階段需要將存貨慢慢消化。

數字顯示，首五月本港收音機出口總值爲十二億九千萬元，較去年同期減少百分之廿六，數量是一千四百二十五萬，減幅百分之四十四。

首五月對美國市場出口三億一千四百萬元，減幅百分之廿八，而且英國在去年全年已較八六年減少有百分之十九，反映出年來本港對英國直接出口的收音機已愈來愈少。

另一方面，首五月對西歐共市出口爲五億二千六百萬元，減幅百分之廿七，但以市場規模而言，仍然是較美國爲大，反映出本港廠商在過往幾年的出口目標和重點已告轉移，但在共市成員國當中的法國和西班牙等，經過去年及前年的大幅擴張之後，今年的需求已有放緩跡象，而市場本身亦需要一段時間消化存貨。

對於本港電子工業的生產綫內遷問題，業內人士認爲是無可避免的需要，原因是本港生產成本實在過高，特別勞工缺乏的問題根本無法自行解決，事實上，在這兩年的內行動已是屬於第二階段，第一階段較還早在五六年前已經開始，但在當時仍只是將生產技術較低的基本工序內移，不少的裝配工序和包裝出口仍由本港完成，而現階段的內遷卻是將生產工序全面內遷，一些高技術產品也設法在內地生產，形成近一兩年的工業內移步伐更見急速，由本港直接出口因而明顯下降，轉口則告直綫上升。

競爭激烈・減幅增大 百貨業減價掀高潮

衣物最受歡迎電器玩具等較弱

（特訊）本港百貨業近期展開全面大減價，且減幅頗大，反應尚佳。

據百貨業商人表示，進入八月份後，百貨業減價的越來越多，幾乎所有大公司都參與減價行列，且減幅越來越大。他說，今年百貨業生意表現不俗，雖然貨價最近已至最高潮，至之多，但由於款式新穎，對消費者頗有吸引，加上市民購買力仍強勁。故生意頗佳，不過，由於公司多，店舖多，造成生意被分薄，故此部份公司店舖或牌子的生意仍見遜色。

商人稱，夏季百貨生意以衣物爲主，其中以T恤、短袖恤衫、衣裙、童裝、夏季西裝等生意較佳，此外，雜貨市道亦不俗。在近期間的減價聲中，衣物仍然是最受歡迎的。其他如皮具、玩具、傢俬、家庭用品、床上用品，精品、電器等生意則仍較平淡。

商人表示，今次百貨大減價潮將延續至下月間，隨後則開始推出秋冬裝，但市道則將頗爲平淡，直至十二月中生意才告旺，料今年秋冬衣物價格將較去年再升高一至二成。

興利再度發表聲明 並無第三者收購

最近股價因何上升，董事會並不知情。

（特訊）興利科技工業有限公司應香港聯合交易所有限公司及證券監理專員辦事處之要求，並與其財務顧問怡富證券有限公司商議後，於昨日宣佈，對於該公司股份及認股權證之交投量及價格最近因何上升，董事會並不知情。

該公司董事會表示，並無第三者向該公司提出任何收購建議。並聲明指出，持有約七成普通股及認股權證之主要股東無意出售任何股權。

興利科技股份之交投量由一九八八年八月十日之一千零二十多萬股增加至一九八八年八月十七日至六千三百三十多萬股，而同期之股份價格亦上升逾百分之五十，同時，興利科技認股權證之交投量及價格亦大幅上升。

興利科技董事會並表示曾經見到一封匿名信件，以第三者有意收購興利，科技多數權益爲理由，建議投資者買入該公司股份，該公司董事會表示並不知悉該項收購意圖。同時，持有該公司約百分之七十股份及約百分之七十認股權證之主要股東亦表示無意出售任何權益、並確認並未與任何機構或人士洽商或達成上市協定第六段規定須予公佈的之與建議收購或出售有關之協議。此外，據董事會所悉，亦無上市協定第二段規定足以造成或可能對股份價格造成影響而須予公佈之事項。

英國海洋航運顧問報告 世界貨櫃運輸增長

年半將少於百分五

（倫敦訊）英國海洋船運顧問報告說，世界貨櫃運輸的增長於八十年代餘下的幾年很可能少於百分之五。一九八五年以來，每年增長約百分八。此名爲「至一九九五年的貨櫃碼頭壓力」的報告說，世界主要的貿易航道都已貨櫃化，大部分較少運輸量的航道亦然。

這意味貨櫃運輸的未來增長將仰賴貿易量膨脹的速度，而非航道貨櫃化。這將大部取決於世界經濟增長。

報告說一九九〇年代上半期運輸增長會在百分之三・五至百分之五以下之間，視乎經濟增長率而定，尤其是工業國的經濟增長。

不過，整體運輸增長的低速度適應了各個地區之間龐大的差異。比方說，東南亞預期於九五年處理高至百分之十一・五的世界運輸量十。八七年時是少於百分十。北美的市場部分預測會在同期間從百分廿三下跌至百分廿一。增加載運量計劃會令競爭壓力於八十年代末大跌增加。但若貨櫃碼頭投資受限制，這將不大可能持續至九十年代。

工程續增・工人短缺 裝修行業生意大旺

工人工資將於下月初提高二成

（特訊）本港裝修行業近期間大旺，工程延誤情況普遍，工人工資將於下月初提高。

據業內商人表示，近年多來，本港裝修業頗爲繁旺，近期間，仍然繼續，這主要是由於工商、地產各業興盛所致，大量的住宅、寫字樓、商店、舖位、食肆、娛樂場所等均需要裝修，造成裝修工人供不應求。另方面，本港裝修工人前往大陸各地工作的情況仍普遍，亦是扯疏本港工人的原因。

商人表示，近來本港裝修工程堆積，由於頗多個工程，而人手則短缺，造成工程進展緩慢延誤情形。

經過一段期間的上升後近來大多數裝飾材料價格回穩，但則仍然較貴。

另方面，工人工資維持了幾年後近來已定涉九月初開始提高，按工由目前的二百四十至二百六十元升至三百元。

商人稱，由於材料及人工均增重，加上工人短缺，工程供過於求，刺激工程的投標價格持續上升。

酒店住率上升四點 上半年平均百分九十一

六月份高級酒店A級租住率跌四點，爲連續第二個月下跌，頗受酒店業人士注意。

（特訊）據統計數字顯示，今年上半年本港酒店租住率平均爲百分九十一，去年同期則爲百分八十七，今年上升四點。其中高級酒店A級爲百分八十九，較去年同期升一點。高級酒店B級百分九十一，升三點。中級酒店百分九十一，升七點。賓館百分九十一，升十點。

今年六月份酒店租住率爲百分九十一，較去年同期無升跌。高級酒店A級爲百分八十六，跌四點，爲連續第二個月份下跌。高級酒店B級百分九十三，升一點。中級酒店百分九十五，升四點。賓館百分九十一，升六點。

今年上半年每日平均酒店房間供應爲二萬零五百一十八個，較去年上半年升百分六點一。而六月份平均每日房間供應爲二萬零七百八十個，升百分四點六。

今年上半年平均每天入住房間數目爲一萬八千五百七十四個，較去年上半年升百分一〇・三。今年六月份平均每天入住房間數目爲一萬九千零七個，升百分五點四。

今年上半年遊客平均在港逗留三點五二晚，較去年同期微跌〇・〇二。今年六月份則爲三點二四晚，跌〇・一三晚。

今年上半年來港遊客共二百五十八萬七千多人，較去年同期的二百零四萬六千多人大增百分廿六點四。

今年六月份來港遊客共四十八萬四千多人，較去年同期三十七萬七千多人增百分廿八點四。

英石油純利 增二成四

儘管低迷不振的原油市場回報甚差，英國石油公司第二季的純利比一年前增加了百分之廿四，爲三億二千三百萬（英鎊，下同），這主要是得力於石油化工，煉油以及銷售部門的好表現。業績位於市場預期範圍的最下端。市場預測純利數字介乎三億二千萬與三億八千萬之間。

此外，英荷皇家蜆殼石油宣佈第二季純利比去年同期少百分之四，爲六億三千三百萬。

受中國民航取消票價優惠衝擊 中小旅社經營困難

大型旅行社所受影響不大，主要是旅客轉往東南亞等地旅遊，令生意得到補償，暑假旅遊旺季結束後，中小旅行社經營更難。

（特訊）中國民航取消給予港澳台胞國內綫機票價格優惠以來，內地長中綫旅遊生意大受打擊，尤以中小旅行社爲然，估計待暑假港人旅遊旺季結束後，生意更不易支撐但大型旅行社受影響較輕，主要是東南亞生意增可彌補此方面生意縮減。

據旅遊業商表示：自中國民航取消給予港澳台胞國內航綫之機票優惠以來，港人參加中國內地中長綫旅行團人數顯著減少，不少原已報名之旅客亦臨時取消行程，加上內地不少地方出現天旱或水災，連帶直航團生意亦受影響，只是影響程度不大明顯，際此暑假旅遊旺季，而出現此不利消息，對旅行社經營打擊甚爲明顯，尤以中小旅行社爲然。

旅遊業商稱：中國民航取消給予港澳台胞機票優惠後，中小旅行社只有加強發展近程旅行團，惟此類旅行團利潤低，競爭大，因此經營亦不易。反而中國民航取消給予港澳台胞機票優惠後，令更多港人轉往其他地區旅遊，尤以東南亞綫最受惠，故此大型旅行社，而生意而非以內地綫爲主的旅行社反而受此因素之惠。

旅遊業商指出：以目前形勢看來，暑假外遊旺季結束後，不少旅行社須從新調整業務政策，特別是中小型旅行社，亦須盡直航團才有可爲，但如此一來，中小旅行社則要直接面對與大型旅行社之競爭壓力，因此除非中國民航能給予旅行團之團體票價優惠，否則一些專營內地旅行社將不易維持正常經營而有被淘汰之威脅了。

多處水災影響運輸 大陸猪批簽配售

新界大猪市暢爽 燒種供略爲回軟

（特訊）近日來，大陸多處水災，嚴重影響運輸，大陸生猪再次以發籌配售。昨（十七）日大陸大猪來貨雖同增，但三個市場所獲供應量僅及正常時之八、九成。幸而，用家早有積存，未致影響市面猪肉供應。價格方面，大陸大猪變動不大，而新界大猪由於市道暢爽，盤價高至八百元。由於盂蘭接近，猪農乘勢大量推出燒種，而市場未能完全消化，昨日市道回軟。

全港生猪成量約爲九千一百零二頭。大陸來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、廣州、肇慶、福州、梧州、湛江、深圳等地。

大猪共售六千一百一十二頭。其中，大陸猪六千零三十二頭，成七百五十至五百七十元；本地猪八十頭，成八百至七百五十元。

燒種共售二千八百六十五頭。其中，大陸猪一千四百四十五頭，成八百至六百三十元；本地猪一千四百二十頭，成八百至六百五十元，普成七百五十元。猪花一百二十五頭，成七百三十元。

南洋 海城 ①② 5-737388 K696915｜麗新 ①② 3-7857763 長沙灣・荔枝角站｜皇后・皇都・嘉禾｜好運 K7556810｜紅磡｜利多城 0-812795｜華麗 3-921958｜嘉年 大古城 H670421｜光華｜南昌 樂宮 0759660｜尖東 華懋廣場 1 2 3

今天五場 城市女性浪漫傳奇 英倫劍橋實景攝製 喜寶 主演 黎燕珊 導演 李欣頤 兒童不宜 午夜場：九龍城風波 明晚午夜場：法律無情

今天六場 加映四點 和路迪士尼經典作！ 睡公主 闔府統請｜最後今天 明天映四點場 公子多情 周潤發 梅艷芳｜明晚加映四點午夜場：警察故事續集

今天五場 闔府統請 睡公主｜最後五場 明每天起映四點場 公子多情 周潤發 梅艷芳主演 麥當雄發達喜劇｜明加映早場四點午夜場：警察故事續集

最後五場 嘉禾加映午夜場 周潤發 梅艷芳 李美鳳 利智 主演 〈兒童不宜〉 公子多情 三院明晚映四點及午夜場 警察故事續集

最後五場 留意特別時間 周潤發 梅艷芳 麥當雄 兒童不宜 公子多情 明天獻映 警察故事續集 加開四點場午夜場

最後今天 公子多情 明獻映 警察故事續集

今天最後 公子多情 明天加映四點及午夜場 警察故事續集

最後今天五場 公子多情 明天開映七加四點及午夜場 成龍主演 警察故事續集

今天五場 和路迪士尼最佳代表作。 睡公主 明天四點 公子多情 明晚午夜場 警察故事續集

今天獻映 公子多情 周潤發 梅艷芳 養鬼仔

今天五場 柯俊雄 黎燕珊 喜寶 兩院明午夜場：法律無情 綠印

①院 最後 公子多情 明映 警察故事續集｜②院 獻映 小魔仙｜③院 最後 殺之戀 明映 學校風雲｜四點場：黑心鬼

國際 香港仔 K551449｜國都 5708861｜海運｜淘大｜碧麗宮｜凱聲 百樂 華聲｜國泰 ABC｜凱旋 銀星｜金聲 3-321939｜南華 K881755｜珠江 銀都｜UA6院綫｜元朗 0-762432

今天獻映 女子監獄 明晚午夜場：三人世界

大六院今天獻映 小魔仙 喜寶 女子監獄 公子多情 睡公主 嘩鬼要翻生 0-6980228

今天五場 第二週映 城市女性浪漫傳奇 黎燕珊・柯俊雄・方中信 喜寶 兒童不宜 明晚午夜場：法律無情

今天五場 喜寶 黎燕珊 柯俊雄 主演 兒童不宜 早場：賊仔 午夜場：亡命忍者

今天五場 梅艷芳 葉德嫻 吳君如 馬友 主演 黑心鬼 開心喜劇 明晚午夜場：龍之家族

明加四點 梅艷芳 葉德嫻 吳君如 馬友 主演 黑心鬼 開心喜劇 明晚午夜場：龍之家族

最後兩天 喜寶 後日 龍貓｜明天加四點 女子監獄 三人世界 明午夜場：法律無情

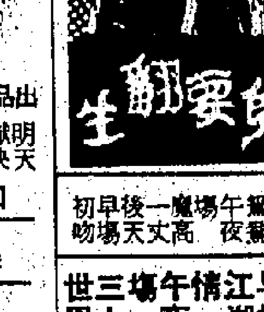
大滿五場 日即 嘩鬼要翻生！ 今天五場全新經典鉅獻 睡公主 即日五場 恐怖惹笑 嘩鬼家族

今天五場獻映 小魔仙 美高梅影片 闔府統請 龍之家族 明天四點場 學校風雲

今天四場 布拉格之戀 兒童不宜

最後五場 嘩鬼要翻生 兒童不宜 明午夜場 警察故事續集

今天五場請早 嘩鬼要翻生 明午夜場 三人世界



最後五場 留意特別時間 周潤發 梅艷芳 麥當雄 兒童不宜 公子多情 明天獻映 警察故事續集 加開四點場午夜場

民樂 樂聲｜麗聲 總統｜新光 5-632959｜大光明｜油麻地・百老匯・龍翔｜凱都① 0-838979｜寶石 3-657116｜富都 3-429997｜雅都 0-6976808｜美都 0-788911｜鴻基｜新聲｜金門｜凱都② 0-838979｜新樂 3-7201653｜影都 3-7426111｜快樂 K666148｜新都 H773496

最後今天獻映 民樂加午夜場 殺之戀 的心一得快殺 感動種火。得 覺魄驚辣戀痛 明天七場獻映 學校風雲

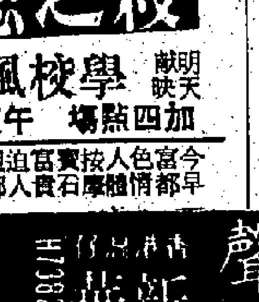
最後今天獻映 麗聲加午夜場 張國榮 鍾楚紅 一身的第一次貼 殺之戀 明天七場獻映 學校風雲

今天六場加開四點 英倫劍橋實景攝製 喜寶 兒童不宜 明夜場 法律無情

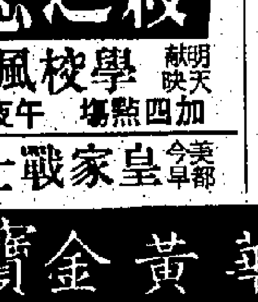
今天獻映 變態色魔逐個姦 明晚午夜場 龍之家族

最後五場 張國榮 鍾楚紅 殺之戀 明天獻映 學校風雲

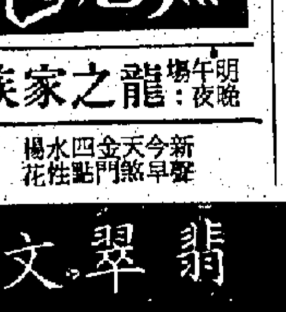
最後五場 張國榮 鍾楚紅 殺之戀 明天獻映 學校風雲 加四點場 午夜場



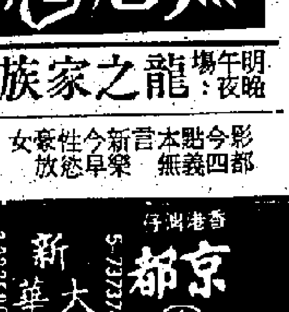
最後五場 張國榮 鍾楚紅 殺之戀 明天獻映 學校風雲 加四點場 午夜場



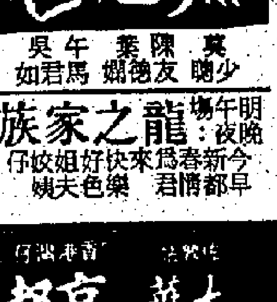
今天五場聯映 梅艷芳 黑心鬼 明午夜場：龍之家族



今天五場聯映 梅艷芳 黑心鬼 明午夜場：龍之家族



快樂六場 加開午夜場 梅艷芳 黑心鬼 明午夜場：龍之家族



鴻聲 鴻基1 鴻星｜康城 1 2｜百老匯 ①②③｜利舞台 華盛頓｜京華 ①②③｜新華｜翡翠 文華 黃金 寶聲 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011｜大華 新都京①｜大華 京都②

最後今天獻映 殺之戀 明天七場獻映 學校風雲

今獻映 女子監獄 梅艷芳 黑心鬼

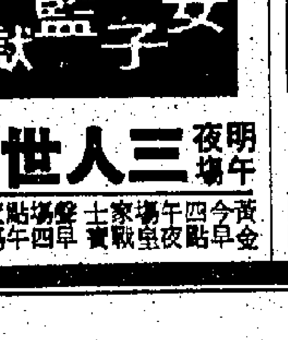
今獻映 嘩鬼家族 越南家書 公子多情

今映 利舞台 嘩鬼家族

今天獻映 嘩鬼家族 喜寶 公子多情

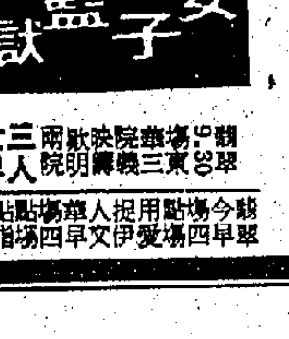
今獻映 愛情親情血淚人叫越戰 越南家書

今天五場 明加四點場



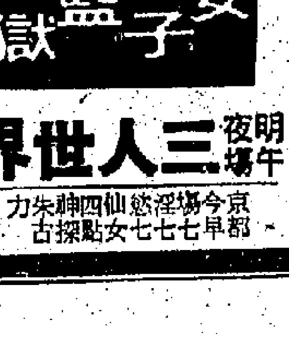
女子監獄 明夜午場 三人世界

今天兩院 明夜加午場 四點加場 鄭裕玲 馮寶寶 夏文汐



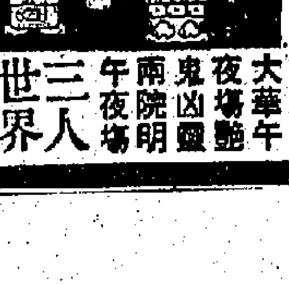
女子監獄 三人世界

新大華 今6場 加午夜場 四點加場 鄭裕玲 馮寶寶 夏文汐



女子監獄 明夜午場 三人世界

今天兩院五場獻映 勇猛愛魔美笑甲劇 可瘋全狂鐵喜 唔晒小朋友



三人世界

股市專欄

恒生指數昨日變動表

前收市	2594.66
10:15AM	2597.65
10:30AM	2595.43
10:45AM	2590.86
11:00AM	2585.26
11:15AM	2577.56
11:30AM	2574.23
11:45AM	2574.28
12:00	2574.48
12:15PM	2575.36
12:30PM	2574.04
變動（點）	−20.62
2:45PM	2572.09
3:00PM	2570.01
3:15PM	2566.19
3:30PM	2571.41
最高	2597.65
最低	2566.19

八月十八日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
寶力電子	0.335	0.33	− 4.34%	—
中華娛樂	0.33	0.345	− 5.47%	—
愛美高	0.49	0.465	− 10.57%	2.85
遠東發展	0.79	0.77	− 8.33%	10.46
通用電子	0.52	0.485	− 17.79%	2.45
興利科技	0.198	0.181	+ 9.94%	6.46
保華建築	2.10	3.225	+ 18.34%	—
建生實業	10.00	9.80	—	—
大眾國際	1.94	2.125	+ 48.6%	13.59
訊科國際	0.73	0.71	− 13.41%	11.49

★除淨　廣利證券有限公司

海裕實業股份一拆二兼四送一 另將凍倉業務分拆上市

擬以送股及公開發售形式，詳情下月中公佈。海裕去年度溢利二千一百萬，比上一年度增加九成。另有非經常性收益七百萬元。末期息每股八仙。

海裕實業股份將於下週一恢復買賣

（特訊）海裕實業有限公司昨日宣佈，該公司將集團屬下凍倉業務分拆上市，該新公司上市形式以送股及公開發售，有關詳情於下月公佈。每新股發售價，基本上按市場價值及新公司資產值計算，該公司同時宣佈，為擴大海裕實業股份流通量，將現有每股面值一元股份拆細為兩股面值五角股份，並建議送紅股，每四股送一股新股，法定股本將由二億元擴大至三億元。分拆凍倉上市計劃，由標準渣打（亞洲）有限公司為財務顧問安排，海裕股份將於下週一（廿二日）恢復買賣。

將包括海裕屬下之貨倉、凍倉店及兩間凍房，現時兩間凍房由一間名為慕德企業（MOTA ENTERPRISES LTD）管理，在計劃中慕德企業將易名為BLISSEA（新公司）為海裕全資附屬公司，而分拆計劃採取送股及公開售股上市，初步預算將BLISSEA已發行股本約百分之二十二點五，即約二千五百萬股，以特別股息方式送予海裕現有股東，另外再分配BLISSEA股本約百分之二十九，即三千九百萬股公開發售，由公眾人士認購及配售予海外投資者，林懷漢指出，在三千九百萬股公開發售股數之認購比例，其中一千九百一十一萬股BLISSEA股份為配售海外機構投資者，而一千九百八十九萬股BLISSEA股份首公開發售，而新公司的發行股本將為二億股每股面值五角。

[illegible]

青洲英坭所持派安五成股權 以一億元售予派安集團

上半年度青洲英坭純利六千萬元，比去年同期銳增百分一百四十。另有特殊項目收益三百五十萬元。中期息每股二角三仙。

（特訊）青洲英泥（集團）有限公司昨日宣佈，截至八八年六月三十日止六個月內未經審核之除稅後而未計特殊項目前純利為六千零六十萬元，上年度同期純利為二千五百三十萬元，增加幅度約百分之一百四十。

董事會議決派發中期息每股二角三仙，截止過戶日期為九月十六日至九月廿三日。

該集團是期內一項特殊項目為三百五十萬元。

該集團主席李嘉誠表示，集團將會繼續進一步減低營運成本及將於九月一日完成與派安之協議之經營石角水泥廠，如無不可逆料情況下，展望八八年下半年度盈利將繼續有所增加。

李嘉誠表示，該集團與派安集團已達成協議，青洲英泥現持有香港派安百分之五十權益，將以一億元代價售予派安集團。

上市公司消息

玫瑰針織　八月二十二日宣佈末期業績。

遠東發展　八月二十五日宣佈末期業績。

中華煤氣　九月七日宣佈中期息。

遠生實業上半年 溢利略過三百萬

（特訊）遠生實業中期息每股派零點五仙

華基泰盈利堪研究

股市工商　錢艮

風扇劉登高疾呼「保華」股東莫輕易沽出，然而，自己卻又未見有出價高於三元五角之收購價，如此一來，小股東們縱為支持風扇劉，但是「利」字當頭，有理由話一千唔賣，賣八百者。

暗盤買賣，乃屬違例，聯交所提出警告，呼籲會員切勿瘋狂過正則會搞亂個市，股票買賣，你情我願，如果話停牌之股票，不得暗盤買賣，首先要分清何謂「暗」，何謂「明」。凡為停牌乃為「暗」，則買賣亦為違例，因為売公司已經停牌，以聯合交易所之意引伸，則売公司必須復了牌，才可以將股權出售。

再引伸的話，則新股上市仍未掛牌之前，往往有不少暗盤出現，其價自然是較其上市申請價為高，則這樣的暗盤，同樣為未曾掛牌，應該亦予以禁止。何又卻一樣，照腦有買賣，與停牌未見有所警告，有所譴責呢！凡事應公平，不應厚彼薄此。

話說回「華基泰」仍在接受申請中，昨日市場傳出暗盤為二元零五仙，此盤從何來，誰人吸納，又有須證監會聯會去追查。

講開「華基泰」，今次上市集資，扣除了八百五十萬元上市費用外，集資淨額乃為六千三百五十萬元，除了用諸收購另兩家名牌及進軍台灣飲食業之外，其中撥出二千七百八十萬元來還債。而（華基泰）截至六月止，共負債一億四千三百三十萬元，上市集資後仍為負債一億一千五百萬元，對一家小型公司而言，其借貸的比例不輕。

「華基泰」在上市前每年的盈利，以倍數增長，但是，估計其上市後，八九年的增長只為百分五十左右，何以其增長會減縮？這值得研究。

連日長雨，倒水咁倒，而股市內昨日亦見倒水咁倒，未收市已低跌成三十點，死未！

森那美（香港）去年度業績 盈利近一億五千萬

比上一年度增加四成五，另有特殊溢利二千一百餘萬元，董事局建議派末期息每股四十仙。

（特訊）森那美（香港）有限公司董事局昨日宣佈，截至八八年六月三十日止年度，除稅後綜合溢利[illegible]，較上年度增加百分之四十五。另外特殊溢利二千一百七十萬元[illegible]。

董事建議派發末期息[illegible]，截止過戶日期為十月十七日至十月二十四日，包括首尾兩天。

該公司主席[illegible]表示，該集團業務多元化，各部門業務盈利增幅[illegible]，各零件及維修中心亦均有盈利增長。公司工程部門虧損已獲改善，未來工程合約將有健全財務基礎。未來在零件及機器銷售業務將提供穩定收益，地產部門、聯營公司之分期付款財務及大來貿易業務皆有大幅增長，故能維持盈利。

依士邁表示，該集團業務均獲得滿意增長，並沒受到去年十月股市風暴所影響。其中汽車業務[illegible]，工資上升及港元同率低所影響。

志正國際西藥銷售 成功拓展中東市場

新市場日後料可為公司提供溢利來源

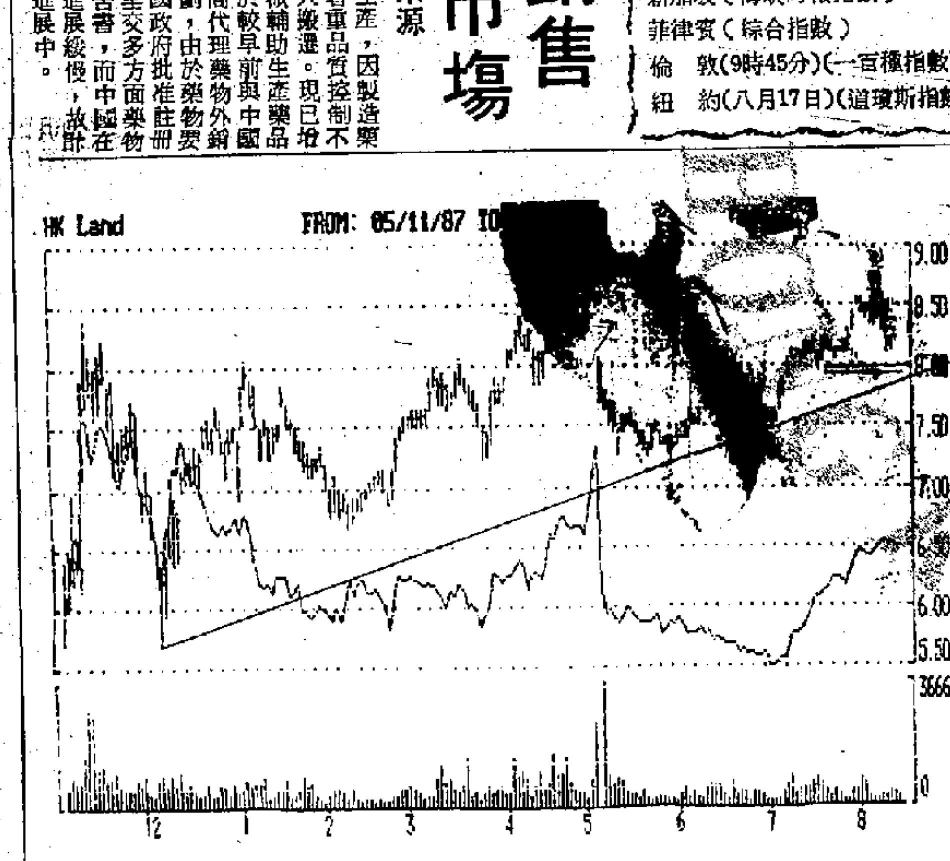
（特訊）志正國際有限公司董事經理謝建中昨日於股東會後表示，該公司新拓展中東市場，業已獲得中東政府認可，可在中東及沙地亞拉伯等國家銷售西藥，相信該新市場日後將可帶來滿意溢利。謝建中表示，是次在眾多強國下獲得標銷西藥，預料未來在中東新市場銷售量佔總出口二成。其他海外市場保持一貫銷售水平，未來一年在藥物出口可增加百分之四十至五十左右。

該公司在港設有兩間廠房，其一製造中藥，另外位於荃灣廠房製造西藥。謝氏稱雖面對勞工短缺，尤以藥物及技術人員，但不會在內地設廠生產，因製造藥品十分著重品質控制，不宜有太大搬遷。現已增添新機械輔助生產藥品。

至於較早前與中國內陸洽商代理藥物外銷市場計劃，由於藥物要獲得外國政府批准註冊前，須呈交多方面藥物臨床報告書，而中國在這方面進展緩慢，故計劃仍在進展中。

各地股市指數（八月十八日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	28178.86	28129.36	− 49.50	− 0.18%
澳洲（普通股指數）	1607.80	1629.70	+ 21.90	+ 1.36%
紐西蘭（栢克萊指數）	2010.94	2011.82	+ 0.88	+ 0.04%
台北（加權綜合）	7604.25	7818.46	+214.21	+ 2.82%
南韓（綜合指數）	706.44	710.81	+ 4.37	+ 0.62%
新加坡（海峽時報指數）	1120.27	1096.37	− 23.90	− 2.13%
菲律賓（綜合指數）	802.46	824.52	+ 22.06	+ 2.75%
倫敦（9時45分）（一百種指數）	1830.80	1827.60	− 3.20	− 0.17%
紐約（八月17日）（道瓊斯指數）	2021.51	2025.96	+ 4.45	+ 0.22%



置地公司：

大市收二五七一·四一點，跌二三點二五，成交六億餘，技術性而言仍是偏淡。

置地公司：八元可視為重要支持位，收市不低於八元仍可看好，若大市確定則可望升破八元五角的阻力線。

人心仍普遍觀望不前

綜談

△昨（十八）日本港股市低跌轉明顯，恒生指數回降二三點二五，以二五七一點四一收市。全日成交數值增至六億七千四百餘萬元，比前日成值增加一億六千五百餘萬元，增幅逾三成。成值之銳增，主要是由保華建築恢復買賣交投顯旺盛的關係，據此，保華建築全日成值已接近二億元，倘除該項股票全日成值，昨日實際交易數值不足五億元，比前日成值交而微有減少。

大市未除外圍走勢而復轉現較明顯低跌，這可能是由於恒指未能重越二千六百點關口，使人心受到影響，因而引致回吐。在另一方面，本港銀行業內拆息不僅仍企於高水準，反而有進一步提升，隔日拆息價甚至近九厘，隨則非意味着即將會再加息，對一般股市人士心理當會有一定程度的影響。

在昨日成交數值雖則比前日大增加，主要是由於保華建築恢復買賣交投顯旺盛的關係，僅該項股票昨日成交數值已接近二億元，其他股票交投依然偏疏少。顯示一般股市人士收購之意態仍感悠閑。由於買家接承力不足，是以促使市價低跌轉明顯。事實上，以目前大市走勢，足已使股市人士心理觀望不前。

△保華建築與中華娛樂昨日已恢復掛牌，保華建築當為股市人士所注意，係因有被收購消息刺激，由於希慎已提出收購價比停牌前高，復牌後做價大幅提升乃屬自然現象。除中娛及希慎已提出收購價外，又傳有第三者加入爭購，正是好戲還在後頭。

△大市低跌轉明顯中，仍能保持穩好者計有：[illegible]、中華造船、建生、ELDERS、安寧企業、新系機構、香港電訊、香港興業、駿利企業、新昌集團、明輝發展、南豐、建生電子、大眾國際及王氏工業。

△保華建築恢復買賣有突出之大手兩邊客成交外，其他股票大手兩邊客成交亦有[illegible]。

天椒

保華恢復買賣交投顯旺盛 做價升幅高達五成

兩邊客大手成交亦顯著眾多

（特訊）保華建業昨日恢復買賣，由於市場收購消息刺激，交投暢旺，全日最高報三元九角五仙，最後報三元二角，較停牌前升一元一角二仙半，並且交投十分活躍，達五千五百多萬股，佔已發行股數[illegible]成，總值一億九千多萬元。

據保華財務顧問怡富集團發言人表示，目前仍有待正式收到希慎及中娛兩份收購建議文件後，才向股東提出建議，及現時股東切勿就收購建議採取任何行動。

至於代表希慎的財務顧問信孚亞洲董事劉遠良則表示，他們並沒有從市場吸入保華股份，所獲支持口頭上協議，對於全面收購價仍維持在每股三元五角，對於市場傳聞有關希慎已持有百分之十五支持，劉氏稱不予置評。

另外中娛主席劉鴻則未有對希慎提出收購行動作出表態。

時富國際有限公司董事經理郭恩治表示，保華投資大幅攀升，主要受到建議收購價刺激而扯高，大戶及散家紛紛在市場進行交易所致。

嘉華銀行上半年 溢利一千五百萬

比去年同期增長百分之七十七 董事會不建議派中期息，

（特訊）嘉華銀行昨日宣佈，截至八八年六月三十日止六個月內，該銀行及其附屬公司未經審核的綜合溢利為一千五百五十萬六千元，較去年同期之綜合溢利八百七十八萬八千元增長百分之七十七；每股純利則由去年同期的零點五九仙增至三點五七仙。

董事會不建議派發中期股息。該銀行董事會同時宣佈，為數七百五十萬元之優先股股息將於本年十月三十一日或之前派發。

尋幽探秘

近期潮流興「集資」

連日銀行同業拆息高懸，加息陰影揮之不去，匯豐經濟月報預測本港利率續有調高可能，投資者對短期後市存戒心，周末加息之說又甚囂塵上。「地產」股首當其衝，「地產」分類指數大幅滑落，昨日市道沽家佔盡優勢，「恒指」下挫廿三點，交投則增至六億七千餘萬元，後市未許樂觀也。

昨日收市「恒指」下挫廿三點，幅度不算大，但地產股卻出現過份弱勢情況，部份具代表性地產股如「長實」、「新地」等股份之股價竟然出現新低。「長實」昨成七元二角，乃為近兩個多月來新低價；「新地」成十元乃為最近三個多月來新低。其他二三線地產股跌幅更大，價位更殘。

近期潮流興「集資」，部份股民對上市公司業績公佈，均存在過份敏感反應，擔心上市公司會向股東伸手也。

「森那美」昨公佈末期息每股派一角四仙，但昨日公佈前，股價一度升上二元一角七仙半，距宣佈後，股價急挫至二元○二仙半。蓋宜佈前會議傳該股大派紅股「一送一」云。

高晉

保華爭購戰消息未起刺激 港股轉現明顯低跌

恒指降至二五七一點跌二十三點 全日成值則回增至六億七千萬元

（特訊）昨（十八）日香港股市再復轉現較明顯低跌，恒生指數低跌二三點二五，收市為二五七一點四一，全日成交數值六億七千四百五十六萬元，比前日成值增加一億六千五百餘萬元。當昨日上午開市之後，做價尚穩中偏好，惟乏力支持，迅而感受回吐壓力，且跌勢明顯，迄至下午收市前，大市始轉穩而稍作回醒，以致最高之指數比較相差略過三十點之多。雖則大市仍屬穩好，且有低潮[illegible]。

根據聯合交易所全日成交數值有六億七千四百五十六萬元，比前日成值增加一億六千五百餘萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已低跌九·四〇而為二五八五·二六，上午收市指數續降至二五七四·四八，比前日收市指數跌二〇·一二，下午收市指數續降二三·二五，全日共跌二三·二五。恒生分類指數以地產及工商企業類低跌幅度較大，金融及公用類指數則互有輕微升降，香港指數收市為一六九七·五一，比前日收市指數跌一四·八〇，香港分類指數則以公用事業及工業類報升，其他各類俱報低，同以地產及綜合企業類跌幅較大。在有成交之三百一十一項股票中，上升者有三十三項，下降者有二百三十三項，無變動者有四十五項。

保華建築及中華娛樂昨日已恢復掛牌買賣，由於有爭收購消息，保華不脫受股市人士最注意，恢復買賣後交投顯旺盛，做價自亦比停牌前最後成價大幅提升，惟是在昨日之交易中市價亦頗見波動，最高曾晉升至三元九角半，收市價則回降為三元二角半，比停牌前最後成價升一元一角半，升幅略過五成，至於中華娛樂交投亦因保華消息而暢好，收市價為三角四分半，比停牌前最後成價升一分半，升幅近百分五。

至於其他股票做價普遍低跌中，仍能保持穩好者計中華造船升二分，迪生創建升一角，ELDERS升七角，新安寧企業升二分半，香港電系機構升二分，香港電訊升五分，香港毛紡升一角，香港興業升五分，新昌集團升二分半，明輝發展升五分，德昌電機升五分，駿利升一角，建生電子升四分，南豐升一角半，大眾國際投資升一角八分半，謝瑞麟升一分，王氏工業升四分等，做價低跌稍較明顯者計亞洲電視跌五分，東亞銀行跌四角，寶威國際跌六分，中國東方跌五角，中娛策略跌四分，華人置業跌三分，金山地產跌七分，合和跌一角半，連卡佛A跌五角，建生實業跌二角，彩星集團跌三分，及永隆銀行跌六角等，至於其他股票低跌兩三個價位者亦多見。

保華建築昨日有不少較大宗兩邊客成交，最突出者乃以四元一角成交一千一百四十一萬五千股，此外，以四元則分別成交有四宗各一百萬股，三宗各五十萬股，以三元一角分別成交三百萬股及一百九十三萬九千股。

香港電視上半年純利略過二億元

比去年同期增百分二十五 中期息每股二角二仙，

（特訊）香港電視有限公司昨日宣佈，截至八八年六月卅日止六個月內未經審核之除稅及少數股東權益後純利為二億零七百九十一萬一千元，較上年度同期純利一億六千六百四十八萬元增百分之二十五。半年業績之每股盈利為五角。

董事會議決派發中期息每股二角二仙，截至過戶日期為九月十二日至九月十八日。

該公司行政主席邵逸夫表示，對於是期業績感到滿意，主要收益來自電視廣播及海外節目發行業務。

邵逸夫展望下半年之業務時表示，仍然樂觀並有信心面對未來挑戰，為符合剛修訂的電視條例，該公司將呈交結構的建議與廣播事務管理局批准。

恒基與永泰股東特會 俱通過有關改組建議

（特訊）恒基兆業地產有限公司董事林高演表示現階段該公司未有具體的發展計劃，但總括來說，永泰將集中收租物業，並將過往收租所佔的百分之十比率提高，比加強收租物業發展，及投資證券，但會吸納較多的股權來達到其在該公司的影響力。恒基及永隆昨日分別召開特別股東大會上，兩公司股份昨日復牌，並通過有關改組建議。在東席上，不過其中有一名小股東在席上對改組建議提出反對，他認為此項改組計劃對公司沒有建設性。另一方面，李兆基、鄧裕形及李嘉誠合作投標發展新加坡展覽及會議中心一事，林氏指出，他們三人均在是項投資的股權是平均分配，另外還有其他以私人名義參與，至於該等人士的身份，他則不願透露。而現時，參與的投標者，他表示，除運李兆基等人所組成的財團外，總共有兩個投標者。

茂昌末期股息 每股一角二仙

（特訊）香港茂昌眼鏡有限公司昨日宣佈，截至八八年三月三十一日止年度之除稅後盈利為六百三十一萬元，較上年度盈利四百五十九萬七千元增加百分之三十七。每股盈利由三十一仙增至四十二仙。董事會建議派發末期息每股一角二仙。

各地股市

東京股市先揚後挫

（特訊）東京十八日電：日經平均指數先揚後失守，在利好消息不繼之下，投資者都做獲利回吐。

繼上日連升二八二·三一之後，日經平均指數開市再猛升一一〇，惟後繼乏力，全日累降四九·五〇，以二八一二九·三六收市，總成交約七億五千萬股。

經紀說，承接華爾街走勢使大市高開之後，機構投資者沽出造船及鋼鐵股套利，出口導向的高科技及汽車因美元堅穩而向好；有色金屬、化工、地產、食品都失勢滑落。

東京主要上市股票收市價與上日比較如下：

平和不動產	一六八〇	升一〇
旭化成	一〇六〇	跌二〇
日本石油	一〇九〇	升一〇
日本電器	二二一〇	升二〇
松下電器	二八七〇	升五〇
三菱重工	九二五	跌一四
豐田汽車	二八〇〇	升五〇
日立	一八六〇	升三〇
新刁	七一二〇	升一〇

澳洲股市升廿一點

雪尼電：銀行股極之搶手，把整個大市拉高。

經紀說：「在銀行股帶動下，午市開始形勢大好，本地投資者入貨意願增加致使股票供不應求。」

銀行股被看好因為市內流言下週二公佈的聯邦預算案會調整銀行資本比例。

普通股指數全日升二一·六，以一六二九·七收市。

紐西蘭股牛皮靠穩

威靈頓電：經紀說，市道牛皮偏穩，追隨華爾街略升四點的走勢。

一名經紀說：「仍是那個環境，投資者在不確定的心態底下，唯有看着杜瓊斯指數走。」

另一名經紀指出，交投只集中在為數約六種的領先股，餘者皆不足論。

栢克萊指數微升〇·八八，以二〇一一·八二收市。

台北股市創雙新高

台北電：台北證交所又創雙新高，每日升幅創二一四·二一紀錄，加權指數創七八一八·四六紀錄。全日總成交一百五十二億七千萬台幣。

經紀說，散戶信心昂揚，股價全面報升。但升幅往後可能會減慢，部份投資者對上升速度已開始感到焦燥。

菲島股市微升二點

馬尼拉電：經紀說，一間石油公司發佈消息引起投機性吸納，帶動股價高收。

馬尼拉綜合指數升二二·七五，以八二四·五二收市。

新埠股市持續下挫

新加坡電：經紀說，實質性沽盤加上獲利回吐連綿不斷，股價大幅下挫。

海峽時報工業指數跌二三·九〇，以一〇九六·三七收市，自八月八日創下跌後新高以來，已跌去八一·五〇點。

股價幾乎全面報跌，升跌比為五比二〇一，總成交約四千萬股。

經紀說，新加坡在九月三日舉行大選的消息大大打擊投資者入貨意願。

南韓股市跌後反彈

漢城電：股價回升，綜合指數收市七一〇·八一，升四點三七，總成交二千六百零一億韓圜，較上日二千一百五十二億活躍。

經紀說，週三熊市氣氛持續，導致早市低開，隨後消息公佈國會可能在週五與北韓方面會談，投資者心信回增，股價反彈。

吉隆坡股市續下挫

吉隆坡電：持續性的投機拋售使大市作連續第六日下跌。自八月十日開始，由於缺乏新消息加上新加坡已解散國會及將於九月三日大選，促使大市逐日下跌。

是日吉隆坡股市綜合指數收三五五·二五，下跌九·五三。在跌市前的八月九日，指數收三七七·三九。

倫敦股市開盤淡穩

倫敦電：股價開市爭持，但基調偏軟，因內閣公佈的英國貿易赤字及平均盈利數字令人擔心，加息亦是憂慮之一。

金融時報一百種股票指數內的股份大部份持穩。早上八時十三分該指數下跌三·二，報一八二七·六。

紐約股市升後轉定

紐約十七日電：美國股市週三起落不一，交投呆滯，大戶仍未積極落場。

道瓊斯工業平均指數收市報二〇二一·五一，上升四點四五，跌價股與升價股之比約為六對五，總成交一億七千萬股。

經紀商稱，週二反彈後，未能增強投資者信心，高息壓力當前，投資者行動謹慎。

經紀商續稱，大市是日反覆上落，走勢並不明朗。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	八月十七日	升或跌
美國電話電報	二四·八七五	無起跌
伊士曼柯達	四三·六二五	升〇·六二五
萬國實通銀行	二三·六二五	跌〇·一二五
通用汽車	七四·〇〇〇	跌一·〇〇〇
萬國商業機器	一一四·六二五	跌一·〇〇〇
保麗萊相機	四三·五〇〇	升〇·二五〇
艾克森石油	四六·一二五	升〇·六二五
荷士德金礦	一四·二五〇	升〇·一二五
美國運通	二九·二五〇	升〇·七五〇
杜氏化工	八二·五〇〇	跌〇·二五〇

公司分析

傳統性玩具復暢有利彩星發展

現年可望恢復盈利

去年北美洲玩具市場吹着頗大的淡風，使本港玩具廠商普遍受到頗大的影響。

彩星集團自亦不會例外。據發表八七年度業績，不僅出現虧損，甚而營業額亦顯著的減縮，全年營業額五億三千八百零六萬元，比上一年度營業額之六億零六百四十一萬元減少六千八百三十五萬元。減少之幅度為百分之十一點三。八六年度則有溢利六千二百七十二萬元，但八七年度由於有出售物業而產生有四千七百十二萬非經常性收益，致八七年度除稅前已出現三千四百八十二萬元之虧損，而尚有九百三十八萬元。未計入非經常性收益之每股虧損二十二仙，八六年度則有溢利每股二十八仙，包括非經常性收益之每股盈利五點五仙，八六年度則為二十六點八仙。

八七年度上半年，營業額比上一年同期大幅增加，但是除稅後仍出現虧損一千五百九十四萬元，而八六年上半年度則有虧損二千七百二十二萬元，去年度上半年，虧損額已比八六年度顯著減少，但是，上一年度下半年由於生產會說話的洋囡囡CRICKET系列，使該集團營業額銳增，由虧損而轉現有四千五百九十八萬元溢利，八七年度下半年營業額雖亦有銳增，惟不僅未能由虧損轉現溢利，且虧損數益增大。

去年度彩星集團營業額下降及營業虧損，據報告主要是在美國之附屬公司所推出一系列會說話洋娃娃因受美國玩具市場暖假傾銷影響出，雖受到一般客戶支持，但基於種種外來不利因素，其銷售量亦遠離該集團及零售商所預期。為因應市場之急激轉變，該集團已減縮八七年JILL之預產量及承担，並撇除一切發展該產品及有關的費用，亦為促使八七年度出現虧損原因之一。

彩星集團生產之玩具係以自行研究新產品推出海外市場為主，該種經營方式業務較為不甚穩定，如八六年度與八七年度之營業情況可充分反映。八六年度上半年仍略有虧損，但下半年因推出CRICKET會說話洋囡囡大受歡迎，營業額大增，使全年獲得可觀之盈利，然八七年度則顯著差異，適逢美國玩具市場之轉弱而引致賤價傾銷，使另一新產品JILL推出雖仍受一般客戶支持，惟不僅未能因該產品之推出而獲得盈利，反而須因生產該新產品之費用撇除。

在八七年底結算，彩星集團有銀行貸款及透支一億八千一百九十五萬元，而現金及銀行存款祇有九千一百七十一萬元，銀行貸款淨額約九千萬元，負債與股東資金比率為百分五十四。已比八六年底結算已顯著改善。為鞏固實力及提高生產力與降低生產成本，該集團取三項新措施，其一為出售青山道彩星工業大廈第一期售予主要股東私人公司，售價三千五百二十萬元，未計除費用可獲利二千三百八十萬元。該款項用以償還銀行之借貸及供未來業務投資之用。其二為擴建深圳廠房十萬平方呎，將勞工密集工序遷往中國，以降低生產成本。其三乃與廣州經濟技術開發區工業發展總公司達成協議，設立合營企業，總資本額一千五百萬元，彩星集團佔百分五十五，廠房面積約八萬平方呎，今年中可投資。

該合營企業產品主要是學前兒童玩具，部份外銷，並將部份製成品於中國內發售。又該合營企業的設立，亦是將勞工密集工序遷往中國計劃的一部份。

從種種跡象顯示，八八年美國玩具市場可能會比去年稍好，但仍會有呆滯的感覺。一個很明顯的趨勢，高科技及昂貴之產品仍會疲，但中下價之玩具市銷可能仍會有增長，尤其是學前及傳統性玩具將會較為暢銷。彩星集團以往產銷學前兒童玩具及洋娃娃為主。現時市場之轉變，正有利於該集團之發展。據該集團主席表示，今年初接入客戶訂單較往年早，落貨亦有所提前。照客戶訂單情況而觀，今年生產力會達飽和。在另一方面，根據美國一流行片集推出一潮流產品，該系列產品由低價至中價不等。初步反應頗好，相信對現年度盈利會有幫助。而現年度該集團料可恢復盈利。

‧古平‧

香港股市行情表(一)

成交金額：674,556,478
成交股數：352,546,314
恒生指數：2,571.41　−23.25
1988年 8月18日（星期四）

★ 除淨　▲ 除息　⇑ 創新高　黑體字爲恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.60	021 聯合企業	10.90	—	—	10.60	10.70	10.70	−0.20	−131	100	1,020	4.16	8.37	7.48
10.364	103 亞洲保險	9.90	—	—	—	10.00	9.90	—		—		3.85	7.56	5.97
19.10	023 東亞銀行	17.40	17.50	17.00	17.00	17.20	17.00	−0.40	−98	105,800	1,842,920	6.61	12.74	3.92
1.35	371 銀資國際	0.74	0.74	0.74	0.72	0.74	0.73	−0.01	−177	20,000	14,800	0.28	2.58	5.48
3.575	123 嘉宏國際	3.075	3.075	3.025	3.025	3.05	3.025	−0.05	−148	1,257,304	3,843,617	1.18	9.52	5.88
9.50	110 中國東方	8.50	8.30	8.00	7.70	7.90	8.00	−0.50	−18	10,000	81,500	3.11	10.73	4.48
1.55	459 中華娛樂策略	0.54	0.52	0.50	0.49	0.51	0.50	−0.04	−9	512,000	261,540	0.19	—	—
	121 紀德投資													
1.06	106 Crusador	0.78	0.78	0.76	0.76	0.77	0.76	−0.02	−83	258,000	198,000	0.30	10.43	—
7.05	440 大新金融	6.60	6.60	6.60	6.60	6.70	6.60	—	—	1,200	7,920	2.57	19.18	4.37
1.30	053 道亨集團	1.12	1.13	1.12	1.10	1.11	1.11	−0.01	−207	40,000	44,900	0.43	15.25	5.41
	129 財務地產									暫停買賣				
4.338	214 FPSAL	3.90	—	—	3.80	3.90	3.90	—				1.52	17.19	2.05
30.75	011 恒生銀行	30.25	30.25	30.00	30.00	30.25	30.00	−0.25	−217	254,200	7,662,890	11.67	16.13	3.34
6.80	005 滙豐銀行	6.20	6.20	6.15	6.15	6.20	6.15	−0.05	−218	2,421,371	14,900,692	2.39	8.65	6.18
	145 建屋貸款													
	148 遠東財務									暫停買賣				
0.265	166 國銀亞洲	0.154	0.153	0.151	0.151	0.152	0.151	−0.003	−121	4,820,000	732,210	0.06	215.71	—
1.98	183 嘉華銀行	1.82	—	—	1.82	1.82	1.82	—		—		0.71	84.26	—
1.74	197 偉太保險	1.74	—	—	1.70	1.74	1.74	—		—		0.68	—	—
1.68	376 萬勝證券	1.30	1.28	1.28	1.28	1.30	1.28	−0.02	158	2,000	2,560	0.50	20.78	4.68
0.89	222 閩信集團	0.72	—	—	0.72	—	0.72	—				0.28	—	—
0.85	495 百利大	0.66	0.66	0.65	0.65	0.66	0.65	−0.01	−165	129,100	84,389	0.25	—	—
0.54	226 泉眾財務	0.48	—	—	—	0.51	0.48	—		—		0.19	12.40	—
2.125	227 大眾國際⇑	1.94	2.125	1.98	2.125	2.175	2.125	+0.185	−2	695,123	1,405,958	0.83	13.59	2.35
2.625	086 新鴻基公司	2.05	2.05	1.99	1.99	2.00	1.99	−0.06	−69	1,096,918	2,198,294	0.77	7.71	7.54
1.45	258 永盛財務	1.31	—	—	1.29	1.31	1.31	—		—		0.51	—	
0.95	261 森坤財務	0.68	—	—	0.65	—	0.68	—		—		0.26	71.58	—
	265 德利投資													
1.85	349 友聯銀行	1.57	1.57	1.56	1.53	1.57	1.56	−0.01	−224	70,000	109,700	0.61	—	—
	274 大華銀行													
30.25	096 永隆銀行	27.50	27.40	26.70	26.70	27.00	26.90	−0.60	−107	6,000	162,420	10.46	9.93	4.47

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.144	104 冠亞商業	1.01	1.01	1.00	1.00	1.01	1.00	−0.01	−201	391,000	393,490	0.39	7.44	7.99
1.83	271 亞洲證券國際	1.58	1.57	1.56	1.55	1.56	1.56	−0.02	−181	590,000	921,200	0.61	8.32	1.92
1.45	024 寶成國際★	1.32	1.31	1.24	1.26	1.28	1.26	−0.06	−29	60,000	76,600	0.49	8.81	6.14
1.24	025 其士	1.09	1.09	1.07	1.07	1.08	1.08	−0.01	−206	522,000	563,420	0.42	7.98	7.87
3.60	116 周生生	3.25	3.25	3.25	3.25	3.275	3.25	—	—	8,000	26,000	1.26	14.16	7.07
0.77	367 莊士機構	0.63	0.63	0.61	0.61	0.62	0.62	−0.01	−152	1,536,000	949,500	0.24	4.03	4.82
1.70	441 寶隆洋行	1.54	—	—	—	1.56	1.54	—		—		0.60	11.74	3.90
18.60	439 Elders	17.40	18.20	18.00	18.10	18.20	18.10	+0.70	+6	37,200	673,120	7.04		—
7.50	118 第一太平(優)	6.85	—	—	6.70	6.85	6.85	—		—		2.66	—	13.09
4.875	038 第一太平實業	3.425	—	—	3.40	3.475	3.425	—		—		1.33	6.69	5.84
2.45	133 第一太平國際	1.37	1.37	1.35	1.37	1.40	1.37	—	—	84,000	114,840	0.53	5.44	2.18
	138 Gulf Arab									暫停買賣				
0.75	264 公和祥	0.50	0.50	0.50	0.48	0.51	0.50	—	—	10,000	5,000	0.19	54.95	—
9.80	013 和記黃埔	8.90	8.90	8.75	8.75	8.80	8.75	−0.15	−142	2,932,000	25,893,550	3.40	13.40	3.96
1.59	175 志正國際★	1.218	—	—	—	1.25	1.218	—				0.47	7.53	8.96
14.10	015 怡和控股	13.30	13.30	13.00	13.20	13.30	13.20	−0.10	−220	319,129	4,195,869	5.13	8.97	3.60
10.20	208 怡和策略	8.90	8.90	8.80	8.80	8.85	8.80	−0.10	−190	335,940	2,970,141	3.42	9.49	1.76
9.30	209 怡和策略(優)	9.00	8.80	8.80	8.80	8.90	8.80	−0.20	−103	500	4,400	3.42	—	6.68
6.35	069 利豐	4.80	—	—	4.75	4.80	4.80	—				1.87	6.48	[illegible]
3.675	194 康創興	3.05	3.05	2.975	2.975	3.00	2.975	−0.075	−91	94,000	282,450	1.16	9.98	6.05
	070 德智發展									暫停買賣				
	205 MegaPacif									暫停買賣				
0.90	478 名力集團	0.64	0.63	0.62	0.62	0.63	0.63	−0.01	−154	378,000	238,040	0.25	—	
0.88	218 王集團	0.82	—	—	—	0.82	0.82	—		—		0.32	—	
1.34	438 太平協和	1.12	—	—	1.08	1.16	1.12	—		—		0.44	19.93	4.90
10.50	224 建生實業⇑	10.00	10.50	9.80	9.80	10.00	9.80	−0.20	−116	12,000	121,800	3.81	—	—
2.175	249 森那美⇑	2.125	2.175	2.025	2.075	2.10	2.10	+0.025	−97	5,204,000	10,899,300	0.82	9.59	6.19
0.69	253 展億投資▲	0.74	0.74	0.74	0.74	0.75	0.74	—	—	20,000	14,800	0.29	3.92	8.78
19.30	019 太古洋行A	18.40	18.50	18.10	18.40	18.50	18.40	[illegible]		1,870,823	34,363,044	7.16	12.00	3.37
3.45	087 太古洋行B	3.225	3.20	3.15	3.175	3.225	3.175	−0.05	−57	807,500	2,569,813	1.23	10.35	3.91
0.644	286 銀利行(564)	0.495	0.495	0.48	0.49	0.495	0.49	−0.005	−199	2,284,000	1,110,620	0.19	—	—
5.50	290 永安集團	4.90	4.90	4.825	4.70	4.825	4.825	−0.075	−162	67,000	325,875	1.88	17.03	1.25
3.95	020 陳曼國際	3.875	3.85	3.775	[illegible]	[illegible]	3.80	−0.075	−124	698,080	2,661,762	1.48	11.82	3.89
0.69	464 長江國際	0.54	0.55	0.52	[illegible]	[illegible]	0.52	−0.02	−49	50,000	26,420	0.20	4.62	9.62
1.35	375 長江貿易	1.16	—	—	[illegible]	[illegible]	1.16	+0.01		—		0.45	7.38	10.34
3.10	100 仁孚	2.85	2.80	2.80	[illegible]	2.80	[illegible]	−0.05	−138	48,000	134,400	1.09	8.57	6.25

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.39	102 實力電子	0.335	0.345	0.32	0.325	0.33	0.33	−0.005	−166	3,847,000	1,273,300	0.43	—	—
2.00	043 卜蜂國際	1.88	1.87	1.82	1.82	1.84	1.83	−0.05	−77	2,350,000	4,347,120	0.71	12.58	3.55
1.40	481 中國印染	0.495	0.495	0.49	0.495	0.51	0.495	—	—	232,000	114,270	0.19	—	—
0.86	115 思鴻石油	0.57	0.58	0.56	0.56	0.57	0.57	—	—	58,000	32,640	0.22	—	8.77
0.90	031 康力投資	0.75	0.76	0.75	[illegible]	0.76	0.75	—	—	189,000	141,660	0.29	—	—
2.80	122 鱷魚恤	2.175	2.125	2.10	2.10	2.125	2.10	−0.075	−56	220,000	465,000	0.82	11.28	6.54
2.50	487 冠恒領	0.88	0.88	0.86	[illegible]	0.86	0.86	−0.02	−100	490,000	424,120	0.33	—	—
3.00	295 萬順實業	2.35	2.35	2.30	2.30	2.35	2.30	−0.05	−111	40,000	92,500	0.89	18.68	2.17
0.99	033 依利安達	0.89	0.89	0.87	0.87	0.88	0.88	−0.01	−190	1,117,000	980,840	0.34	7.53	5.68
0.63	034 愛美高	0.49	0.49	0.465	0.465	0.47	0.465	−0.025	−24	7,124,000	3,371,880	0.18	2.85	4.30
3.00	131 邁東羊毛	2.10	—	—	—	2.10	2.10	—		—		0.82	6.16	—
1.33	420 福田集團	1.11	1.11	1.08	1.08	1.09	1.09	−0.02	−133	510,000	558,260	0.42	5.45	7.88
18.20	093 青洲英坭	17.80	18.00	17.40	17.70	17.80	17.70	−0.10	−228	323,200	5,708,960	6.88	19.56	2.09
0.65	136 通用電子	0.52	0.50	0.48	0.485	0.49	0.485	−0.035	−14	2,161,000	1,051,790	0.19	2.45	22.68
2.15	040 金山實業	1.75	1.75	1.75	1.74	1.75	1.75	—	—	225,000	393,400	0.68	7.50	5.71
13.00	044 港機工程	12.00	11.90	11.70	11.70	11.80	11.80	−0.20	−144	325,600	3,861,320	4.59	12.52	4.07
0.33	114 興利科技	0.198	0.198	0.18	0.18	0.182	0.181	−0.017	−5	33,430,000	6,272,780	0.07	6.46	—
14.00	146 香港地毯	12.50	12.30	12.30	12.00	12.50	12.30	−0.20	−151	5,000	61,500	4.78	8.50	7.72
	152 茂昌眼鏡									暫停買賣				
5.84	154 香港毛紡	4.90	5.00	4.90	4.90	5.00	5.00	+0.10	+11	42,000	207,750	1.94	5.15	6.40
4.225	172 香島印染	2.85	2.825	2.80	2.75	2.80	[illegible]	−0.05	−138	37,000	103,850	1.09	7.23	8.92
8.45	179 德昌電機	7.15	7.25	7.15	7.15	7.20	7.20	+0.05	+31	28,000	202,100	2.80	12.90	2.78
1.25	180 開達實業	1.01	1.00	1.00	1.00	1.02	1.00	[illegible]	−201	10,000	10,000	0.39	—	28.99
1.46	141 金城工商	1.28	1.25	1.25	1.26	1.28	1.26	−0.02	−54	20,000	25,000	0.49	10.10	6.35
1.15	499 建生電子	1.04	1.09	1.04	1.07	1.09	1.08	+0.04	+7	9,416,000	9,927,560	0.42	6.81	6.47
2.425	186 珵輝集團	1.18	1.18	1.17	1.16	1.17	1.17	−0.01	−218	162,000	189,840	0.46	9.47	5.80
2.40	191 麗新國際	1.87	1.86	1.82	1.82	1.83	1.83	−0.04	−110	[illegible]	6,958,130	0.71	—	2.46
10.90	411 南順	10.10	10.00	9.90	9.85	9.95	9.90	−0.20	−117	54,000	536,850	3.65	20.94	2.53
	199 偉寧實業									暫停買賣				
0.85	339 羅氏針織▲	0.67	0.67	0.66	0.66	0.67	0.66	−0.01	−166	598,000	398,280	0.26	[illegible]	[illegible]
3.85	366 陸氏實業	3.425	3.40	3.35	3.35	3.375	3.375	−0.05	−172	337,000	1,135,700	1.31	[illegible]	[illegible]
11.20	211 南豐紡織	9.95	10.20	9.95	10.00	10.20	10.10	+0.15	+17	759,000	7,580,550	3.93	[illegible]	[illegible]
23.80	212 南洋紗廠	16.20	16.00	16.00	15.80	16.00	16.00	−0.20	−184	3,000	48,000	6.22	8.36	15.62
1.41	213 樂聲電子	1.32	1.32	1.31	1.31	1.32	1.32	—	—	564,200	740,182	0.51	7.35	7.57
1.88	178 永新企業	1.69	1.68	1.66	1.65	1.67	1.66	−0.03	−135	285,000	477,750	0.65	6.14	9.04
0.79	075 彩星集團	0.62	0.59	0.59	0.59	0.59	0.59	−0.03	−26	10,000	5,900	0.23	—	—
0.179	076 寶福礦油	0.119	0.119	0.117	0.116	0.117	0.117	−0.002	−143	1,090,000	128,440	0.05	—	—
1.00	243 品質企業	0.75	0.75	0.74	0.74	0.75	0.75	—	—	346,907	257,390	0.29	5.24	10.45
3.25	229 利民實業	3.275	3.25	3.225	3.175	3.25	3.225	−0.05	−164	14,000	45,400	1.25	12.89	3.88
1.49	472 鴻運電子	1.34	1.33	1.31	1.31	1.32	1.32	−0.02	−166	3,140,000	4,154,950	0.51	7.03	4.04
1.085	234 玫瑰針織	0.60	0.59	0.59	0.55	0.59	0.59	−0.01	−144	20,000	11,800	0.23	12.42	1.68
9.10	236 生力啤酒	7.95	7.95	7.90	7.70	7.90	7.90	−0.05	−225	17,200	136,080	3.07	16.96	5.95
0.85	448 香港電腦	0.75	0.75	0.73	0.73	0.74	0.74	−0.01	−178	1,248,000	922,420	0.29	5.70	2.70
1.47	081 威毅電器	1.08	1.09	1.04	1.04	1.06	1.04	−0.04	−49	346,000	368,460	0.40	6.69	6.72
20.00	250 南海紗廠	15.50	15.60	15.50	15.40	15.50	15.50	—	—	13,000	202,350	6.03	5.95	56.51
1.41	485 升岡集團	1.24	1.26	1.22	1.25	1.27	1.26	+0.02	+16	300,000	372,580	0.49	—	5.55
3.375	084 寶光實業	2.875	2.85	2.825	2.825	2.85	2.85	−0.025	−210	214,000	605,425	1.11	—	5.26
2.275	254 廣聯企業	1.74	—	—	1.74	—	1.74	—		—		0.68	3.00	6.90
0.87	500 凱科國際	0.73	0.74	0.71	0.71	0.72	0.71	−0.02	−71	1,374,000	993,220	0.28	11.49	4.21
1.70	094 東茗工業	1.34	1.33	1.28	1.27	1.30	1.30	−0.04	−66	536,000	697,560	0.51	7.65	6.15
	458 聯亞集團													
8.40	272 協興針織	7.40	—	—	7.30	—	7.40	—		—		2.88	4.24	21.62
7.60	273 怡南實業	7.10	6.95	6.95	6.60	7.00	6.95	−0.15	−112	9,000	62,550	2.70	6.65	16.55
2.90	275 裕泰針織	2.60	—	—	2.60	2.70	2.60	—		—		1.01	5.43	11.54
1.08	419 友利電訊	0.73	—	—	0.71	0.73	0.73	—		—		0.28	—	2.74
5.80	333 偉易達	4.925	5.00	4.80	4.80	4.85	4.825	−0.10	−115	354,400	1,750,570	1.88	7.50	5.18
0.97	413 華盛國際	0.73	0.73	0.73	0.73	0.77	0.73	—	—	20,000	14,600	0.28	8.08	10.95
10.60	098 南聯實業	9.30	9.20	9.15	9.15	9.20	9.20	−0.10	−196	107,500	986,025	3.58	5.93	8.69
1.75	099 王氏工業	1.47	1.52	1.48	1.50	1.52	1.51	+0.04	+9	1,395,000	2,085,235	0.59	6.33	7.66
5.75	294 長江製衣	2.775	2.775	2.775	2.75	2.775	2.775	—	—	11,000	30,525	1.08	4.27	14.14
0.55	298 遠生實業	0.27	0.27	0.26	0.265	0.27	0.265	−0.005	−130	1,050,000	277,850	0.10	—	—

[illegible]

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
9.00	293 國泰航空	8.70	8.65	8.60	8.60	8.65	8.65	−0.05	−227	534,750	4,604,900	3.36	11.84	3.24
1.50	338 中華造船(優)	1.38	1.40	1.40	1.36	1.40	1.40	+0.02	+19	54,000	75,600	0.54	—	8.56
1.53	029 中藝酒店	1.39	1.40	1.40	1.41	1.42	1.41	+0.02	+20	86,000	120,400	0.55	18.58	4.96
3.35	119 新海康	2.625	—	—	2.725	—	2.725	+0.10		—		1.06	3.95	3.67
18.20	117 萬邦航業⇑	18.00	18.20	18.00	18.00	18.30	18.10	+0.10	+32	140,000	2,529,200	7.04	121.72	2.77
	207 明仁企業													
6.10	217 海南發展	5.15	5.15	5.15	5.05	5.20	5.15	—	—	180,000	927,000	2.00	1.79	8.16
4.825	332 東方海外	3.65	—	—	3.65	3.70	3.65	—		—		1.42	—	—
	282 百樂門發展									暫停買賣				
7.65	237 安全倉	6.80	6.85	6.75	6.75	6.80	6.75	−0.05	−222	38,000	256,900	2.63	16.07	5.93
3.95	242 信德企業	3.40	3.40	3.325	3.30	3.325	3.325	−0.075	−106	198,000	666,350	1.29	8.63	6.92
	276 宇宙投資									暫停買賣				
8.40	095 華光航業	5.75	5.75	5.75	5.65	5.80	5.75	—	—	3,000	17,250	2.24	—	—
	284 萬寶航運									暫停買賣				

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.45	105 凱聯酒店	2.925	2.925	2.90	2.875	2.90	2.90	−0.025	−211	90,000	261,400	1.13	18.16	2.24
1.88	341 大家樂	1.28	1.28	1.28	1.28	1.28	1.28	—	—	472,000	604,160	0.50	11.68	6.48
1.47	037 遠東酒店	1.13	1.11	1.10	1.09	1.10	1.10	−0.03	−78	351,920	390,316	0.43	25.35	2.26
8.60	039 富麗華	7.90	7.80	7.80	7.80	7.90	7.80	−0.10	−181	2,000	15,600	3.03	11.40	6.41
10.40	051 海港企業	9.70	9.65	9.60	9.55	9.60	9.60	−0.10	−198	29,000	278,950	3.73	11.38	6.93
5.50	045 大酒店	4.95	4.975	4.925	4.95	4.975	4.95	—	—	1,162,070	5,753,636	1.93	20.29	2.63
6.65	161 鴻福實業	5.20	5.10	5.10	4.80	4.90	5.10	−0.10	−125	3,000	15,300	1.98	—	—
5.00	422 文華東方	4.575	4.55	4.525	4.525	4.55	4.525	−0.05	−193	420,277	1,903,819	1.76	11.35	3.09
6.95	071 美麗華	5.90	5.90	5.85	5.80	5.85	5.85	−0.05	−213	9,000	52,850	2.28	29.95	3.93
7.45	064 新世界酒店	7.00	7.00	7.00	6.95	7.05	7.00	—	—	116,000	812,000	2.72	17.28	3.71
8.20	223 百樂酒店	6.85	6.95	6.95	6.85	6.95	6.85	—	—	10,000	69,500	2.66	25.73	2.12
3.75	078 富豪酒店	1.96	2.00	1.93	1.93	1.94	1.93	−0.03	−162	754,587	1,466,835	0.75	9.77	5.35
1.61	235 紅寶石	1.35	—	—	—	1.35	1.35	—				0.53	41.16	1.10

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
50.50	360 大東電報	48.25	48.25	48.25	48.25	48.75	48.25	—	—	594	28,543	18.76	—	—
19.70	002 中華電力▲	16.05	15.20	15.90	15.90	16.00	16.00	−0.05	−231	461,068	7,366,964	6.22	10.24	4.22
25.40	026 中華巴士	21.60	21.30	21.30	21.20	21.30	21.30	−0.30	−174	2,000	42,600	8.28	21.08	3.56
18.50	032 海底隧道	15.10	15.10	15.10	15.10	15.20	15.10	—		14,000	211,400	5.87	10.80	8.85
18.70	003 中華煤氣	16.10	16.20	16.00	16.00	16.10	16.00	−0.10	−226	215,000	3,447,000	6.22	22.66	2.31
8.35	006 港燈集團	7.20	7.20	7.05	7.05	7.10	7.10	−0.10	−174	1,225,000	8,708,425	2.76	9.01	6.91
6.783	008 香港電訊★	5.50	5.60	5.55	5.55	5.60	5.55	+0.05	+28	1,408,300	7,812,791	2.16	20.53	3.13
10.20	062 九龍巴士	9.30	9.25	9.20	9.15	9.20	9.20	−0.10	−198	143,475	1,324,895	3.58	15.82	4.35
7.95	050 油蔴地小輪	6.50	6.50	6.40	6.35	6.40	6.40	−0.10	−158	159,000	1,018,600	2.49	12.53	3.44

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.40	036 亞洲電視	1.74	1.73	1.69	1.69	1.71	1.69	−0.05	−70	150,000	255,860	0.66	8.26	8.87
1.48	378 城市貨源	1.10	1.08	1.08	1.08	1.10	1.08	−0.02	−132	12,400	13,360	0.42	—	—
5.65	353 牛奶國際	5.40	5.40	5.30	5.30	5.35	5.35	−0.05	−204	564,695	3,010,854	2.08	15.94	3.18
7.75	113 迪生創建★	5.85	6.10	5.95	5.95	6.00	5.95	+0.10	+14	1,058,000	6,359,700	2.31	11.08	3.50
1.45	147 新系機構⇑	1.42	1.45	1.40	1.43	1.44	1.44	+0.02	+21	13,774,000	19,156,360	0.56	10.77	4.44
15.50	009 香港電視	12.80	12.90	12.80	12.80	12.90	12.90	+0.10	+29	521,000	6,697,300	5.02	13.28	9.22
	168 怡勝太平洋									暫停買賣				
1.20	343 王朝機構	0.76	0.76	0.74	0.74	0.75	0.74	−0.02	−79	472,000	351,900	0.29	3.79	1.35
2.025	280 景福集團	1.65	1.65	1.65	1.65	1.66	1.65	—	—	586,000	966,900	0.64	7.31	5.45
17.60	066 連卡佛A	17.00	16.80	16.30	16.40	16.60	16.50	−0.50	−68	31,000	516,600	6.42	12.81	4.24
1.75	192 連卡佛B	1.67	1.63	1.63	1.60	1.63	1.63	−0.04	−93	50,000	81,500	0.63	12.66	4.29
10.70	067 立興	9.90	9.90	9.80	9.85	9.90	9.85	−0.05	−229	30,000	296,650	3.83	6.19	16.24
1.51	018 東方報業	1.35	1.34	1.32	1.30	1.32	1.32	−0.03	−103	156,000	206,620	0.51	13.84	5.45
4.675	080 邵氏公司	4.10	4.05	4.00	3.95	4.00	4.00	−0.10	−92	112,000	448,600	1.56	13.73	4.88
5.16	241 瑞興百貨	4.80	4.825	4.80	4.80	4.825	4.80	—	—	78,000	375,750	1.87	10.61	7.16
38.25	244 先施▲	32.50	32.00	31.75	31.75	32.00	32.00	−0.50	−158	1,500	47,875	12.44	14.70	4.69
3.35	233 星島集團	2.475	2.475	2.45	2.475	2.50	2.475	—	—	115,600	285,120	0.96	9.07	6.06
0.937	417 謝瑞麟	0.60	0.61	0.60	0.61	0.62	0.61	+0.01	+15	4,176,000	2,528,750	0.24	3.93	15.10
1.27	279 東方紅	1.19	1.18	1.17	1.18	1.19	1.18	−0.01	−215	350,000	411,120	0.46	9.13	5.08
4.10	289 永安公司	3.95	3.925	3.90	3.90	3.925	3.90	−0.05	−181	352,000	1,378,650	1.52	12.70	6.15
2.50	187 裕華國貨一千	2.45	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	−0.20	−7	8,200	18,450	0.88	7.39	8.00
2.60	188 裕華國貨二千	2.15	2.25	2.25	2.15	2.25	2.25	+0.10	+4	18,000	40,500	0.88	7.39	8.00

建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.32	373 聯合海外	1.11	1.10	1.07	1.07	1.08	1.08	−0.03	−73	610,000	662,000	0.42	6.66	2.77
3.95	056 聯合地產	3.30	3.25	3.20	3.15	3.225	3.20	−0.10	−62	432,000	1,389,400	1.24	9.99	1.79
3.15	101 淘大置業	2.80	2.825	2.75	2.75	2.775	2.775	−0.025	−207	1,108,424	3,075,123	1.08	10.44	6.85
	022 亞細安									暫停買賣				
1.57	268 奔達國際	1.28	1.26	1.24	1.25	1.26	1.25	−0.03	−94	992,000	1,243,280	0.49	3.19	5.46
0.65	108 建世國際	0.495	0.49	0.48	0.48	0.49	0.48	−0.015	−62	50,000	24,200	0.19	—	—
1.69	206 國泰城市	1.52	1.49	1.48	1.48	1.48	1.48	−0.04	−79	180,000	268,100	0.58	12.50	7.43
1.87	355 世紀城市	1.58	1.58	1.54	1.54	1.55	1.55	−0.03	−126	330,000	511,160	0.60	8.67	7.42
8.30	001 長江實業	7.35	7.35	7.20	7.15	7.20	7.20	−0.15	−114	3,584,000	25,998,950	2.80	9.30	3.04
2.05	112 至祥置業	2.00	2.05	2.025	2.00	2.05	2.025	+0.025	+23	14,000	28,650	0.79	6.38	2.96
0.44	130 中維娛樂	0.33	0.36	0.34	0.34	0.35	0.345	+0.015	+5	6,978,000	2,432,970	0.13	—	8.17
0.84	127 華人置業	0.64	0.63	0.61	0.61	0.63	0.61	−0.03	−27	2,106,322	1,306,754	0.24	—	4.92
7.65	216 建業置業	5.30	5.20	4.95	5.00	5.10	5.10	−0.20	−47	66,000	336,700	1.98	18.59	5.89
4.30	120 四海地產一千	3.40	—	—	—	2.10	3.40	—		—		1.32	—	—
4.55	125 四海地產二千	3.525	3.50	3.50	3.50	3.60	3.525	—	—	10,000	35,000	1.37	—	—
	126 怡東地產													
3.30	128 安寧企業	2.00	2.05	2.00	2.00	2.025	2.025	+0.025	+23	310,000	625,750	0.79	7.42	6.91
0.99	035 遠東發展	[illegible]	0.79	0.76	0.76	0.77	0.77	−0.02	−85	824,000	634,350	0.30	10.46	3.25
	132 第一[illegible]									暫停買賣				
2.15	135 F S[illegible]	[illegible]	1.54	1.51	1.51	1.53	1.51	−0.06	−44	62,000	94,720	0.59	3.63	9.23
	124 [illegible]									暫停買賣				
1.78	140 [illegible]地產	1.65	1.65	1.58	1.58	1.61	1.58	−0.07	−33	228,000	370,880	0.61	11.55	0.94
	361 多[illegible]													
3.075	041 鷹君	2.80	2.775	[illegible]	[illegible]	2.75	2.725	−0.075	−74	4,060,456	10,990,422	1.06	10.94	3.12
3.55	270 利海投資	3.275	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3.275	3.20	−0.075	−99	226,000	736,950	1.24	34.82	1.56
6.00	010 恒隆	5.05	[illegible]	[illegible]	4.90	4.925	4.925	−0.125	−88	987,000	4,887,275	1.92	8.47	5.48
5.50	052 夏利文	5.40	[illegible]	[illegible]	5.30	5.40	5.40	—	—	20,000	107,000	2.10	9.16	5.74
	012 恒基兆業									暫停買賣				
6.85	157 協成行	6.10	—	—	5.95	—	6.10	—		—		2.37	13.76	3.93
9.00	007 置地	8.35	8.30	8.15	8.20	8.25	8.25	−0.10	−185	2,688,000	22,116,400	3.21	18.44	4.12
0.60	149 港澳發展	0.46	0.46	0.45	0.45	[illegible]	[illegible]	−0.005	−194	1,804,000	[illegible]	0.18	15.27	2.92
5.65	049 置業信託A	5.25	5.20	5.10	5.15	[illegible]	[illegible]	−0.10	−127	272,700	1,393,920	2.00	7.17	5.69
1.08	153 置業信託B	1.00	—	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—		—		0.39	6.96	5.76
2.525	480 香港興業	2.025	2.075	2.025	2.075	2.10	[illegible]	+0.05	+10	1,234,000	2,503,300	0.81	—	—
1.27	159 河聯投資	0.85	0.80	0.80	0.80	[illegible]	0.80	−0.05	−18	2,000	1,600	0.31	6.99	13.99
—	589 河聯投資股權	—	—	—	[illegible]	[illegible]	0.09	—		—		0.04	—	—
1.31	160 漢國置業	1.12	1.12	1.11	1.10	[illegible]	1.11	−0.01	−207	30,000	33,400	0.43	6.71	5.85
4.25	054 合和實業	3.60	3.625	3.40	3.425	3.475	3.45	−0.15	−35	1,923,900	6,759,390	1.34	12.84	5.24
	352 合和實業(優)													
3.65	055 新昌集團	3.225	3.275	3.25	3.25	3.275	3.25	+0.025	+30	1,989,840	6,517,850	1.26	5.07	7.38
1.45	164 惠泰置業	1.28	1.27	1.25	1.24	1.25	1.25	−0.03	−94	474,000	598,680	0.49	15.02	2.66
1.16	014 希慎興業	1.03	1.03	1.00	1.00	1.01	1.01	−0.02	−122	2,165,000	2,191,750	0.39	16.75	5.94
2.35	165 明輝發展	1.74	1.79	1.75	1.78	1.79	1.79	+0.05	+8	840,000	1,483,920	0.70	20.91	2.40
4.35	171 國際實業	3.20	3.30	3.30	3.20	3.30	3.20	—	—	24,000	78,800	1.24	6.28	3.75
1.40	173 嘉華石業	1.04	1.04	1.02	1.00	1.02	1.02	−0.02	−125	157,000	161,640	0.40	12.66	5.88
	181 啓明													
7.30	182 聯利企業	6.70	6.80	6.75	6.70	6.80	6.80	+0.10	+18	7,000	47,500	2.64	15.04	1.47
1.53	184 激成投資	1.29	1.26	1.26	1.25	1.29	1.26	−0.03	−96	10,000	12,600	0.49	2.57	6.35
0.44	185 建煌新記	0.335	0.33	0.33	0.325	0.33	0.33	−0.005	−166	56,485	18,556	0.13	—	—
1.24	134 港利建新	1.20	—	—	—	1.20	1.20	—		—		0.47	10.38	2.49
5.05	190 熊谷組	4.30	4.30	4.20	4.20	[illegible]	4.20	−0.10	−96	78,000	331,250	1.63	11.76	10.00
550.00	189 廣生行▲	490.00	484.00	484.00	488.00	492.00	[illegible]	−2.00	−230	60	29,040	189.78	12.40	6.04
0.95	063 LETPacific	0.74	0.73	0.70	0.70	[illegible]	0.70	−0.04	−23	110,000	78,000	0.27	72.92	0.29
1.30	488 麗新發展	1.07	1.06	1.02	1.02	1.03	1.03	−0.04	−48	541,500	564,675	0.40	—	2.91
0.92	484 麗新發展(優)	0.81	0.79	0.79	0.77	[illegible]	0.79	−0.02	−89	10,000	7,900	0.31	—	12.14
2.50	068 利興發展	2.30	2.275	2.25	2.25	2.275	2.275	−0.025	−194	67,000	151,675	0.88	13.42	5.13
	195 榮古置業A													
	196 榮古置業B													
	198 大富地產									暫停買賣				
0.68	201 華大地產	0.28	0.285	[illegible]	[illegible]	0.295	0.285	+0.005	+12	98,000	27,930	0.11	6.90	6.39
0.443	202 萬年置業(567)	0.31	0.30	0.30	0.30	0.31	0.30	−0.01	−60	86,000	25,920	0.12	16.95	3.17
0.05	586 萬年置業股權	0.045	0.044	[illegible]	0.044	0.048	0.044	−0.001	−103	3,068,000	129,512	0.02	—	—
39.50	158 萬邦投資	33.75	33.25	[illegible]	32.50	34.00	33.25	−0.50	−170	1,000	33,250	12.93	13.88	11.73
0.78	156 新時代	0.68	[illegible]	[illegible]	0.66	0.67	0.67	−0.01	−171	2,384,000	1,594,840	0.26	34.72	—
6.35	072 新城市	5.65	[illegible]	5.50	5.55	5.60	5.55	−0.10	−136	202,826	1,123,960	2.16	16.84	3.23
12.40	017 新世界發展(566)	[illegible]	11.20	11.00	11.00	11.10	11.10	−0.20	−136	665,373	7,368,654	4.32	14.22	3.78
0.76	219 海易國際	[illegible]	[illegible]	0.64	0.63	0.64	0.64	—	—	80,000	51,200	0.25	1.52	—
3.60	220 [illegible]地產	2.75	—	—	2.65	—	2.75	—				1.07	11.60	—
[illegible]	073 [illegible]	2.50	2.525	2.45	2.45	2.475	2.475	−0.025	−200	179,500	443,825	0.96	9.30	5.82
[illegible]	163 P[illegible]sco	3.00	2.925	2.90	2.90	2.925	2.925	−0.075	−87	258,000	752,450	1.14	—	—
[illegible]	[illegible] 保華建築⇑	2.10	3.95	3.20	3.20	3.25	3.225	+1.125	+1	55,596,808	195,861,328	1.25	—	0.62
2.15	225 博富臨	1.85	1.81	1.81	1.81	1.84	1.81	−0.04	−109	16,000	28,960	0.70	9.73	4.42
7.25	077 聯邦地產A二千	7.15	—	—	7.00	—	7.15	—		—		2.78	—	—
7.55	232 聯邦地產A五千	7.20	7.15	7.10	7.10	7.15	7.10	−0.10	−174	20,000	142,750	2.76	9.52	7.46
1.45	228 聯邦地產B	1.40	—	—	1.38	1.40	1.40	—		—		0.54	9.38	7.56
6.40	369 彩虹發展	5.20	5.20	5.15	5.10	5.20	5.15	−0.05	−203	5,000	26,820	2.00	4.58	—
	231 富利國際													
1.67	281 川河集團	1.00	1.02	0.97	1.01	1.02	1.01	+0.01	+27	780,000	775,060	0.39	40.89	6.27
3.70	251 爪哇企業	2.975	2.95	2.90	2.90	2.975	2.90	−0.075	−86	146,000	427,150	1.13	4.22	2.76
	238 鑫滿合									暫停買賣				
1.86	065 泰立集團	1.74	—	—	1.71	1.73	1.72	−0.02		—		0.67	—	—
1.97	252 華信地產	1.68	—	—	1.64	—	1.68	—		—		0.65	8.80	9.52
	240 海裕實業									暫停買賣				
12.60	016 新鴻基地產	10.30	10.30	10.00	10.00	10.10	10.10	−0.20	−122	1,226,608	12,394,828	3.93	9.14	4.52
	082 瑞安									暫停買賣				
1.74	412 順豪地產	1.68	1.72	1.66	1.66	1.68	1.66	−0.02	−186	768,500	1,297,030	0.65	—	0.57
1.07	263 順豪物業	1.01	1.01	0.96	0.97	0.98	0.98	−0.03	−67	1,161,428	1,158,657	0.38	9.88	1.01
	245 聖港地產													
0.63	083 信和置業	0.53	0.54	0.52	0.52	0.53	0.53	—	—	2,980,000	1,580,740	0.21	7.36	3.36
0.57	247 信和地產	0.48	0.49	0.475	0.475	0.48	0.48	—	—	1,691,000	810,960	0.19	7.83	2.96
	256 兆景祥									暫停買賣				
7.80	085 大新	7.50	7.45	7.45	7.40	7.60	7.45	−0.05	−223	15,000	111,750	2.90	15.13	5.37
	257 新安置業									暫停買賣				
	259 宋加喇									暫停買賣				
4.35	088 大昌地產	3.625	3.625	3.525	3.525	3.55	3.55	−0.075	−113	420,500	1,496,700	1.38	5.30	7.61
3.325	089 大生地產	2.80	2.775	2.725	2.70	2.75	2.725	−0.075	−74	112,000	307,175	1.06	27.83	2.57
3.375	090 泰盛集團	2.85	2.85	2.775	2.75	2.80	2.775	−0.075	−79	202,000	563,475	1.08	12.98	6.49
1.18	091 德榮建築	0.92	0.92	0.90	0.90	0.92	0.90	−0.02	−108	200,000	181,400	0.35	12.03	—
2.325	277 大興置業	2.20	2.20	2.20	2.20	2.25	2.20	—	—	28,000	61,600	0.86	34.43	1.82
1.10	028 天安中國	0.98	0.96	0.95	0.95	0.96	0.95	−0.03	−61	137,000	131,320	0.37	29.78	1.56
5.50	266 天德地產	5.00	—	—	—	4.875	4.875	−0.125		—		1.90	23.21	1.03
	092 大寶地產									暫停買賣				
	269 大寶優先股									暫停買賣				
0.81	267 泰富發展	0.75	0.75	0.75	0.75	0.76	0.75	—	—	632,320	474,224	0.29	3.38	13.33
1.27	278 華廈置業	1.05	—	—	—	1.09	1.05	—		—		0.41	5.98	—
	137 華美置業									暫停買賣				
2.85	283 偉益置業	2.65	—	—	—	2.65	2.65	—		—		1.03	11.31	7.55
8.65	004 九龍倉	8.10	8.05	7.85	7.85	7.90	7.90	−0.20	−89	2,199,000	17,486,000	3.07	13.43	4.56
1.35	287 永發置業	1.18	—	—	1.14	1.18	1.18	—		—		0.46	6.05	5.42
0.36	288 永鴻基	0.255	0.25	0.25	0.25	0.255	0.25	−0.005	−118	290,000	72,500	0.10	34.72	—
	097 永泰建築									暫停買賣				
2.20	291 永達利	1.94	—	—	—	1.98	1.94	—		—		0.75	248.72	—
1.50	260 祥發大平洋	1.17	1.18	1.13	1.14	1.15	1.14	−0.03	−83	395,000	456,370	0.44	3.94	7.02
2.525	193 廈屋國際	1.93	1.96	1.93	1.93	1.95	1.95	+0.02	+26	70,000	135,600	0.76	17.15	2.05
2.00	296 裕興建築	1.96	—	—	—	2.00	1.96	—		—		0.76	55.52	—

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
24.30	342 FAI	28.00	—	—	28.60	29.00	28.00	—		—		10.89	—	—
	162 虎豹													
13.40	170 工業投資	12.00	11.90	11.90	11.90	11.90	11.90	−0.10	−216	5,000	59,500	4.63	10.67	1.51
0.88	200 新濠國際	0.64	0.64	0.63	0.63	0.64	0.63	−0.01	−154	380,000	240,500	0.25	900.00	—
	255 TDMBerhad													

香港股市行情表(二)

恒生指數：2,571.41	−23.25		香港指數：1697.51	−14.80	
恒生分類指數：			香港分類指數：		
金融：1,652.05	−15.31		金融：1343.47	−13.31	
公用：3,369.05	+1.78		公用：1560.73	+0.82	
地產：3,790.32	−68.52		地產：2115.70	−39.75	
工商：2,427.64	−25.79		綜合：1940.89	−21.80	
成交股份：311	下跌股份：233		工業：1887.63	+28.92	
上升股份：33	無變股份：45		酒店：1815.68	−13.64	

恒生指數期貨行情

交貨月	8月	9月	10月
前結算價	2590	2594	2595
開市	2570 / 2600	2575 / 2605	2575 / 2605
最高	2597	2597	−
最低	2570	2573	−
收市	2573 / 2575	2574 / 2578	2576 / 2600
昨日結算價	2574	2576	2588
起跌	−16	−18	−7
成交（手）	151	31	−
未平合約			
淨數	619	153	3
總數	1363	221	3
		全日總成交額	182 手

十大成交金額

保華建築	195,861,328
太古洋行A	34,363,044
長江實業	25,998,950
和記黃埔	25,893,550
置地	22,116,400
新系機構	19,156,360
九龍倉	17,486,000
滙豐銀行	14,900,692
新鴻基地產	12,394,828
鷹君	10,990,422

十大成交股數

保華建築	55,596,808
興利科技	33,430,000
華人置業W88	14,516,156
新系機構	13,774,000
聯合海外W90	13,682,000
興利科技W91	11,277,350
中華娛樂W91	10,809,750
建生電子	9,416,000
愛美高	7,124,000
中華娛樂	6,978,000

十大上升股票

保華建築	+53.57%
大衆國際	+9.53%
中華娛樂W91	+4.76%
裕華國貨二千	+4.65%
中華娛樂	+4.54%
Elders	+4.02%
建生電子	+3.84%
明輝發展	+2.87%
王氏工業	+2.72%
香港興業	+2.46%

十大下跌股票

信和置業W88	−20.00%
興利科技W91	−10.41%
華人置業W88	−9.93%
萬勝證券W92	−9.09%
興利科技	−8.58%
愛美高W90	−8.51%
裕華國貨一千	−8.16%
華人置業W93	−7.75%
中華娛樂策略	−7.40%
世紀城市W92	−7.27%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外W90	15/03/88−31/12/90	1.50	0.29	0.295	0.27	0.27	−0.02	−13	13,682,000	63.89	1.77
470	聯合海外W93	06/05/88−31/12/93	1.50	0.49	0.495	0.47	0.47	−0.02	−38	3,258,000	82.41	1.97
482	聯合地產W93	01/03/88−31/12/93	3.00	1.24	1.21	1.15	1.17	−0.07	−21	698,132	30.31	4.17
460	聯合地產W90	21/12/87−31/12/90	3.00	1.52	1.51	1.42	1.43	−0.09	−17	1,336,860	38.44	4.43
107	寶力電子W91	01/07/88−30/06/91	1.28	0.10	−	−	0.10	−		−	307.27	1.34
285	亞洲證券W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.33	−	−	0.32	−0.01		−	144.87	3.82
144	菲達國際W91	01/02/87−31/12/91	3.11	0.425	0.40	0.395	0.40	−0.025	−18	100,000	174.32	3.43
111	中國東方W91	01/10/88−31/10/91	7.80									
415	國泰城市W89	11/05/87−31/12/89	1.50	0.33	0.32	0.31	0.32	−0.01	−62	338,000	22.97	1.82
416	國泰城市W94	11/05/87−31/12/94	2.00	0.33	0.32	0.32	0.32	−0.01	−62	140,000	56.76	2.32
493	中娛策略W91	24/07/88−17/06/91	0.60	0.32	0.305	0.305	0.305	−0.015	−27	164,000	121.00	1.10
461	世紀城市W92	20/01/88−31/12/92	1.50	0.55	0.53	0.50	0.51	−0.04	−10	741,800	29.68	2.01
436	其士W93	03/11/87−31/12/93	1.65	0.28	0.28	0.27	0.27	−0.01	−55	674,000	77.78	1.92
475	華人置業W88	03/06/88−30/09/88	0.60	0.151	0.151	0.132	0.136	−0.015	−3	14,516,156	20.66	0.74
496	華人置業W91	28/06/88−31/03/91	0.80	0.188	0.188	0.175	0.175	−0.013	−12	5,330,000	59.84	0.97
501	華人置業W93	26/07/88−31/12/93	1.10	0.116	0.116	0.107	0.107	−0.009	−8	1,620,000	97.87	1.21
434	華人置業W95	07/10/87−31/12/95	1.48	0.128	0.127	0.127	0.127	−0.001	−219	1,002,500	153.83	1.55
473	中華娛樂W91	14/06/88−31/03/91	0.38	0.126	0.143	0.13	0.132	+0.006	+3	10,809,750	48.41	0.51
139	中華娛樂W92	18/03/87−31/12/92	2.00	0.071	0.071	0.071	0.071	−	−	9,625	500.29	2.07
048	莊士機構W92	21/05/87−31/12/92	0.65	0.217	0.218	0.206	0.209	−0.008	−51	500,000	38.55	0.86
468	莊士機構W94	01/01/93−31/12/94	1.00	0.117	0.116	0.109	0.113	−0.004	−58	665,000	79.52	1.11
372	銀寶國際W91	01/04/87−31/12/91	1.98									
379	城市資源W92	01/01/88−30/06/92	5.00	0.20	−	−	0.20	−		−	381.48	5.20
489	[illegible]國際W92	01/07/88−31/12/92	1.50	0.82	0.84	0.78	0.79	−0.03	−52	1,654,000	25.14	2.29
494	鱷魚恤W91	01/08/88−30/06/91	2.00	0.85	−	−	0.85	−		−	35.71	2.85
109	CrusaderW89	24/03/86−31/03/89	0.75	0.325	0.32	0.32	0.32	−0.005	−158	210,000	40.79	1.07
462	香港電訊W93	01/04/88−31/03/93	10.00	1.90	1.88	1.87	1.87	−0.03	−153	61,831	113.87	11.87
437	依利安達W92	01/01/88−31/12/92	1.38	0.31	0.31	0.30	0.305	−0.005	−149	447,750	91.48	1.68
465	EldersW90	18/01/88−30/11/90	28.86	1.60	−	−	1.60	−		−	68.29	30.46
358	安南企業W88	06/11/86−31/12/88	1.40	1.16	−	−	1.16	−		−	14.96	2.33
344	安南企業W91	04/09/87−31/12/91	2.30	0.57	0.58	0.57	0.57	−	−	120,000	41.73	2.87
374	愛美高W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.094	0.093	0.085	0.086	−0.008	−6	2,388,000	112.04	0.90
345	愛美高W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.185	0.183	0.177	0.177	−0.008	−32	486,000	83.85	0.85
498	F.S.CHI W91	29/07/88−30/06/91	2.00	0.80	−	−	0.78	−0.02		−	84.11	2.78
502	遠東羊毛W91	03/08/88−30/06/91	3.06									
429	遠東發展W92	30/10/87−31/12/92	1.20	0.199	0.199	0.19	0.191	−0.008	−39	1,028,000	80.65	1.39
215	FpSpecW91	06/01/86−31/12/91	1.014									
350	金山實業W91	01/12/87−01/12/91	2.50	0.435	0.44	0.44	0.44	+0.005	+25	244,000	68.00	2.94
143	鷹君W92	18/07/85−30/09/92	1.00	1.77	1.73	1.73	1.73	−0.04	−102	26,421	0.18	2.73
418	鷹君W94	01/08/87−30/09/94	2.80	0.75	0.74	0.72	0.72	−0.03	−40	954,582	29.17	3.52
430	恒隆W92	01/01/88−31/12/92	9.50	0.73	0.70	0.70	0.70	−0.03	−36	417,100	107.11	10.20
474	興利科技W91	01/04/88−31/12/91	0.20	0.096	0.096	0.085	0.086	−0.01	−2	11,277,350	58.01	0.29
046	港燈集團W88	07/01/80−31/12/88	2.09									
151	置地W91	15/05/85−31/12/91	3.28	7.75	7.60	7.55	7.55	−0.20	−82	30,249	−1.39	8.14
410	港澳發展W89	01/07/88−31/12/89	0.30	0.205	0.203	0.196	0.197	−0.008	−43	1,390,000	9.23	0.50
423	大酒店W92	01/01/88−15/12/92	4.50	1.82	1.83	1.81	1.82	−	−	66,886	27.68	6.32
414	[illegible]置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.51	0.50	0.49	0.49	−0.02	−41	30,000	52.25	1.69
351	合和實業W91	01/07/90−31/12/91	1.81	2.025	2.025	1.97	1.97	−0.055	−72	1,[illegible]2,000	[illegible]	3.60
435	[illegible]泰W93	26/10/87−31/12/93	1.80	0.33	0.32	0.315	0.315	−0.015	−29	[illegible]2,080	69.20	2.11
059	和記黃埔W89	09/09/80−31/03/89	2.37	28.60	−	−	28.60	−			4.55	9.15
424	王朗機構W94	01/10/87−31/12/94	2.10									
176	王朗機構W98	01/04/88−31/12/98	1.00	0.237	0.235	0.228	0.228	−0.009	−45	1,074,[illegible]	65.95	1.23
061	怡和W92	22/12/80−15/10/92	16.49	2.025	2.025	1.98	1.99	−0.035	[illegible]	315,000	49.79	19.77
159	欣龍鱷魚恤W90	01/08/88−31/07/90	2.60	0.47	0.45	0.44	0.44	−0.03	−15	30,000	44.76	3.04
079	LETPacificW92	31/03/86−31/12/92	0.60	0.43	−	−	0.43	−		−	47.14	1.03
486	麗新發展W94	01/08/88−31/07/94	0.90	0.395	0.39	0.38	0.39	−0.005	[illegible]	3,021,875	24.27	1.28
445	麗新國際W89	04/01/88−31/12/89	1.93	0.58	0.58	0.58	0.58	−	−	59,000	32.06	2.42
432	利[illegible]W90	01/01/88−31/12/90	2.75	0.59	−	−	0.59	−			46.81	3.34
377	萬勝證券W92	01/09/87−31/12/92	1.16	0.55	0.50	0.50	0.50	−0.05	−4	1,000	31.25	1.68
382	美麗華W90	06/06/88−31/12/90	7.00	1.63	−	−	1.63	−	−	550	47.52	8.63
381	美麗華W92	01/01/91−31/12/92	7.00	1.98	−	−	1.98	−	−	550	53.50	8.98
380	美麗華W94	01/01/93−31/12/94	7.00	2.25	−	−	2.25	−	−	550	58.12	9.25
428	南豐紡織W89	01/11/87−31/10/89	16.00	0.75	0.76	0.73	[illegible]	−0.02	−76	160,176	65.64	16.73
433	新時代W92	01/09/87−31/12/92	0.50	0.305	0.30	[illegible]	0.30	−0.005	−146	1,230,000	19.40	0.80
450	新城市W90	01/01/88−31/12/90	7.40	0.71	0.70	0.70	0.70	−0.01	−173	21,199	45.95	8.10
452	新城市W92	01/01/88−31/12/92	7.40	0.86	0.85	0.84	0.85	−0.01	−188	74,199	48.65	8.25
362	新世界W89	02/01/87−31/12/89	9.00	3.20	3.15	3.05	3.075	−0.125	−42	150,640	8.78	12.07
363	新世界W91	02/01/87−31/12/91	9.00	3.75	3.725	3.70	3.70	−0.05	−178	184,640	14.41	12.70
340	東方海外W90	01/01/89−31/12/90	1.95									

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
221	百利保W89	01/10/81−31/10/89	1.12	1.53	1.50	1.50	1.50	−0.03	−118	20,000	5.86	2.62
443	品質企業W93	13/01/88−31/12/93	1.29	0.172	0.174	0.17	0.17	−0.002	−188	672,000	93.18	1.45
370	彩虹發展W90	31/01/88−30/07/90	10.00	0.88	0.88	0.86	0.88	−	−	20,200	111.26	10.88
491	富豪酒店W91	22/07/88−30/06/91	3.20	0.57	0.53	0.53	0.53	−0.04	−11	143,800	93.26	3.73
359	川河集團W90	25/01/88−31/12/90	1.18	0.365	0.35	0.35	0.35	−0.015	−36	100,000	51.49	1.53
368	川河集團W92	25/01/88−31/12/92	1.63	0.25	0.25	0.236	0.236	−0.014	−22	190,000	84.75	1.87
475	玫瑰針織W93	05/02/88−31/12/93	0.80	0.13	0.128	0.119	0.122	−0.008	−16	440,000	56.27	0.92
456	爪哇企業W08	22/12/87−03/12/08	2.75	1.20	1.20	1.20	1.14	−0.06	−25	4,000	27.59	3.70
454	爪哇企業W89	22/12/87−31/12/89	2.10	1.12	1.10	1.10	1.10	−0.02	−134	10,000	4.28	3.02
246	海裕實業W95	01/02/88−31/03/95	3.30									
449	善美電腦W90	30/10/87−30/09/90	0.63	0.465	−	−	0.465	−		−	24.72	0.92
356	新鴻基地產W90	01/01/87−31/12/90	7.55	8.00	7.95	7.85	7.85	−0.15	−129	20,494	13.61	11.47
357	新鴻基地產W92	01/01/87−31/12/92	7.55	8.75	8.70	8.60	8.60	−0.15	−141	43,494	17.33	11.85
427	瑞安W92	31/12/87−31/12/92	2.65									
442	順景地產W91	22/10/87−31/12/91	2.86	0.26	−	−	0.25	−0.01		−	86.65	3.10
463	信德企業W88	01/12/87−31/12/88	3.00	1.83	1.78	1.75	1.75	−0.08	−31	3,916,288	42.86	4.75
451	信和置業W88	01/01/88−31/12/88	1.39	0.02	0.016	0.016	0.016	−0.004	−1	108,000	165.28	1.41
364	信和置業W89	01/06/87−31/03/89	0.51	0.77	0.76	0.76	0.76	−0.01	−180	20,400	22.30	0.65
453	信和置業W90	01/01/88−31/12/90	1.39	0.125	−	−	0.125	−	−	800	185.85	1.51
365	信和置業W91	01/06/87−31/03/91	0.51	0.96	−	−	0.96	−	−	400	29.16	0.58
455	信和地產W88	01/01/88−31/12/88	1.32	0.011	0.011	0.011	0.011	−	−	180,000	176.91	1.33
239	信和地產W89	01/06/87−31/12/89	0.58	0.82	0.80	0.80	0.79	−0.03	−52	20,000	48.11	0.71
457	信和地產W90	01/01/88−31/12/90	1.32									
248	信和地產W91	01/06/87−31/12/91	0.58	0.88	0.86	0.86	0.86	−0.02	−100	20,000	50.52	0.72
446	麗德投資W90	01/01/88−31/12/90	0.80	0.234	0.232	0.231	0.232	−0.002	−211	58,000	39.46	1.03
483	寶光實業W91	21/04/88−31/12/91	5.00	0.60	0.59	0.58	0.58	−0.02	−59	274,000	95.79	5.58
262	大生地產W88	23/03/81−31/12/88	7.00	0.22	0.221	0.22	0.221	+0.001	+33	82,000	164.99	7.22
431	泰盛集團W91	01/11/87−31/12/91	5.20	0.355	0.35	0.34	0.34	−0.015	−34	1,055,000	99.64	5.54
027	天安中國W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.29	0.28	0.28	0.28	−0.01	−56	570,000	55.79	1.48
490	謝瑞麟W92	01/07/88−31/12/92	0.95	0.147	0.149	0.147	0.149	+0.002	+22	1,364,000	77.22	1.08
492	謝瑞麟W94	01/07/88−31/12/94	1.32	0.108	0.108	0.105	0.107	−0.001	−204	684,000	131.83	1.41
346	九龍倉W90	01/11/86−31/12/90	7.15	2.275	2.25	2.225	2.25	−0.025	−192	269,887	17.66	9.30
447	永[illegible]W92	01/02/88−31/12/92	0.20	0.113	−	−	0.113	−		−	25.20	0.31
421	王氏工業W90	30/06/87−31/12/90	1.82	0.56	0.57	0.56	0.57	+0.01	+12	241,000	54.04	2.33
426	[illegible]太平洋W92	11/10/87−31/12/92	2.40	0.31	0.305	0.305	0.305	−0.005	−149	147,000	137.28	2.70
467	遠生實業W90	01/04/88−30/06/90	0.30	0.082	0.08	0.079	0.079	−0.003	−52	1,380,000	35.57	0.36
469	遠生實業W02	01/01/92−31/12/02	0.50	0.061	0.061	0.06	0.06	−0.001	−146	350,000	111.32	0.56

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地93	8.00	91.00	−	−	91.00	−		−	8.79
058	和黃93	9.00	100.00	−	−	100.00	−		−	9.00
471	法國東方熊93	9.00	1800.00		−	1800.00	−		−	10.00
466	法國東方牛93	4.00	1680.00		−	1680.00	−			4.76
354	Paribas熊92	10.00	135.00	135.00	134.00	134.00	−1.00	−221	300	7.46
177	Paribas牛92	4.00	51.00	50.00	50.00	50.00	−1.00	−118	500	8.00
425	Paribas牛熊92	7.00								
477	地下鐵路95	5.75	86.00	−	−	86.00	−		−	6.69

蘭尼李森受人注目

馬圈探幹

繼梁啟、鬼仔胡飛返嚟操馬後，第三位外籍騎師便是鬼仔森。大哥培話但一返嚟，第一朝立即露面，與金童蘭尼一齊，有講有笑，[illegible]未有操馬，[illegible]。

鬼仔森[illegible]今次新拍鬼仔森，成[illegible]係得個「佔」字。但想此兩位之騎功及豐富之鞍上出賽經驗，再加埋兩位係鄉里鬼鬼之關係，在香港已成咗老地主，相信佢兩個會拍得埋檔，所以蘭李兩人之合作，一早已深受圈內人士之注目。

鬼仔森上季之成績不俗，位列前五名之內，僅次大與誠、告仔、梁叔及草蜢之後。

草蜢勝出三十二場頭馬，亞席三十一場，季席四十五場。落第一六二場。而李森同樣亦係勝卅一場頭馬，亞席卅一場，只是季席只得廿二場，落第一二二場，在季席上不及草蜢仔，故此才位列第五名於練馬師龍虎榜上，僅次草蜢仔。

然而從落第三場次中可比較到，實則上李森成績應比草蜢好，由此可見鬼仔森落力。

新馬季中，蘭尼雖只得三十一駒，但質新份子卻甚多，又要訓練得宜，那麼兩人之合作馬匹，應會取到佳績，以爭取更多馬匹加盟。

師爺

圈中豪傑

美臣已由英返港

首席獸醫美臣在日前由英國返港，他在前日晨早特別到郭靈華馬房去睇幾匹傷病馬，在較早前踢傷腳部的「銀駿」已見好轉，此駒受傷處已經消腫，再過兩三天，便可以復操矣。

另外一匹新馬七十一號亦已在日前拆綫，此駒是在較早前拖出飛機場路步時發脾氣，踢傷腳部，導致肌肉爆裂，幸未傷及骨骼，經過治療及休息之後，現已沒有多大問題，昨晨亦由美臣替牠拆綫。

至於在周前扭傷腿部的「彩數」則尚要休息，此駒的右後腳肌肉仍然很緊，現在每日要替牠敷熱水，並要休息一段長時間始可以恢復操練。

這匹「彩數」之所以會扭傷腿部肌肉，是因爲馬槽內的報紙問題，本來報紙是不足以令牠受傷的，但是在事發日，牠在馬伕帶領下拖出馬房外沙圈行圈，但在出馬槽之時，牠的右後腳被一些報紙纏着，牠因此而受驚，本已伸展腳部向前走的牠，因受驚，就在牠欲行又止時的情況下而扭傷了右後腿的肌肉，後來後腿發腫，於是請獸醫來爲牠診治，經證實是扭傷肌肉而已，並無大碍，只要暫時停止操練，休息一段時間便可以復元了。

前兩日美臣看過此駒之後，亦認爲沒有大碍，只要給牠多一些時間休息便可以了。肌肉緊實之處仍然要替牠敷熱水，慢慢便可以回復正常了。

馬場前綫 童言

李森復課操多駒 凱旋至尊步輕爽

沙田晨操 南公報導

昨晨洲庇馬空羣而出，作快工夫操練。李森復課，騎蘭庇馬作慢跑。洪國興試伍庇馬，坐騎日益增加。

「冠豪」助手試八百尺，按轡而跑，但見神態生猛，出腳有力，體態也比前豐滿壯實，大有進步。

「凱旋至尊」李森慢跑一遍，昂然過直路，但見體格強健，腳步輕爽，日益成熟。

「綽綽有餘」洪國興試八百米，在直路上沿中檔跑來，腳步硬朗。

「同鑽中寶」陳柏鴻試八百米，按轡過直路，但見蓄力增速，步幅開展，腳有彈性，並未走樣。

「萬事勤」告大力試千二米，沿欄而跑，逐漸增速，但氣力不繼，在末段落腳頗重，未臻勇境，但健康情況良好。

「皇相」助手試千二米，按轡輕馳，走勢順暢，出腳靈活自然，[illegible]

甘庇馬復課即快跳 新大亨料必會搶攻 馬迷之寶亦覺甚有瞄頭

馬圈探幹

操後一朗，周後陳，騎師柏鴻復課，而甘光達馬房有狀在這一朝早復課，全部在大跑道跳快跳，看來甘光達之馬亮相快跳，全部打開今季必力圖振作，新局面的。

在歇暑期間，甘光達馬房損失最嚴重，庇內馬匹很多被拉走，到目前爲止，甘光達可說是全部已經立即持，相信不會再兵變了。

週一朝，甘光達的馬在大跑道亮相，快跳的馬，這點證明甘光達做的功夫，在上周前已全部一復課就可以快跳，否則沒有可能甘庇馬首天復課的。

一開見，以「新大亨」「馬迷之寶」兩匹最有瞄頭，值得介紹給大家參考，相信會是甘光達季初之先頭部隊。

「新大亨」上季所見，總覺得馬性較急，此駒上季一出大跑道，便立即快跳，拉都拉唔住的，而且身型始終覺得太粗壯，圓碌碌咁，欠缺開揚步法的，但上季「新大亨」演出不差，目前在第三班，肯定佔大利的。

今季所見，「新大亨」四肢有修長感，而身較上季長得高大，出腳亦覺不同，步大而雄渾，甚有氣勢的，首天復課就咁好印象，今季一定有馬贏的。

至於「馬迷之寶」，上季一役慘敗後，主因是場地變化不合，本身實力無疑，身長得很靚，後庄能滿與出腳洶湧，看來是大熱之年，論質素亦有得彈的，將來必可升上頂班，此駒只要出爭乾快場地，在二班出爭中距離，應無敵手的，應是甘光達季初的先頭步隊出擊馬。

雷達

冧吧吐哮喘入醫院 陳毓麟庇欠缺人手 英皇之威日前投購保險

獨家新聞 小飛俠

△較早前的師傅誕，騎練職級協會未有慶祝，主要是未找到合適酒樓也，但最近經職級協會的安排下，已定出重新慶祝師傅誕之日期在九月廿一日，屆時於沙田某酒樓內，讓所有騎馬人聯歡一番。

△陳毓麟馬房欠缺人手情況嚴重，而日前陳庇的「冧吧吐」李木因急性哮喘入醫院，遂形成馬房內買少見少，騎馬人方面因伍大偉去後，祇剩回「醒仔」與另外一人；故此陳毓麟便向馬會申請，希望馬會委派多一名騎馬人到其庇去。據悉陳庇的申請會很快的批准，使用人問題得解決。

此外陳毓麟所申請簽約一英國騎師，至今仍未得到馬會首肯批准，令陳毓麟頗爲心急。

△林庇老馬「英皇之威」，日前投購保險，投購之前作出一切例行檢驗，此匹老馬順利合格；就林庇中人透露，「英皇之威」老而彌堅，健康一切正常，且甚長威勇銳情況，預料新季仍有莫大機會建功，難怪，幕後英皇校友會要替馬匹購保險，確保本身的利益耳。

△繼六號新馬，更改英文名字之後，昨又有七十二號新馬更改中文名稱：七十二號新馬原名爲「金融寶島」，現改名爲「海南寶島」，至於英文名字則不變。

去季僅勝六場頭馬 卻能兩度力尅雷誠

業後人日記

鄭仲謀去季戰績平平，整季祇勝出頭馬六場，計爲「揚家寶」，「財源」兩次，「無敵寶」，「永同歡」兩次。所屬馬房分別爲洲、甘、林、陳四庇。而再對上一季仲謀亦能勝出九場頭馬。

點解去季仲謀少咗馬贏，此與未能爲簡庇勝馬有關也，因爲對上一季佢爲簡庇勝頭馬四場，計爲「能者」，「火狐」，「無敵駒」及「靈駿」等。

但去季簡庇有咗雷誠，「火狐」及「無敵駒」等均由雷誠勝出，仲謀又少咗的機會了。

而去季仲謀之騎馬範圍亦多局限於騎慣騎熟呢幾個馬房，均屬於洲、陳、甘、簡四個馬房者，但多屬無功而還，可以講一句，由佢出策之實力馬無多。

仲謀去季之最佳表現算是騎「永同歡」一次係勝雷誠之熱門「安得好」，另一次係勝雷誠之熱門「金得利」，特別係跑千四沙地個次，「永同歡」與「金得利」鬥半條直路，終以短馬頭勝「金得利」，可算是雷誠剋星。

晨操復課以來仲謀之馬亦未見有何突破，下季如在爭取坐騎方面未取得進展；成績亦難有急轉，而在騎功方面仲謀亦屬停滯期，如欲在來季中爭取佳績，仲謀在各方均要努力也。

莫侯仁

高輝與威業同系 擅搶放中短途馬

糧台道

在八七至八八年度馬季，張學文馬房有五匹自購馬，三匹配售馬。張庭可能在操練上太著重了自購馬，結果五駒中勝出大圍及金影兩匹，但三匹配售馬，永勝之友、得發及高輝，無一獲勝。

高輝是愛爾蘭馬，以遠女馬身份掃編第四班，被評五十五分，較之曾勝頭馬的「迅茂」「麗山莊」及「龍東」，萬成還要多負一至兩磅，可見評磅員對其亦甚器重，絕對沒有低估高輝的潛力。

高輝父親兩歲至四歲在愛爾蘭出賽，共獲七勝，路程由千二米到千三米，其中一場是三級賽事。一九七一年已開始退役作配種馬，所生子女甚多，皆有成就，已共勝出五百多場頭馬，在港兒子有成業及急先鋒，此兩駒都是擅於搶放的中短途馬。

高輝母親從未上過陣，因配種較遲，祇有四名子女，其中一匹與高輝同父的曾勝頭馬。其外祖母戰績則甚平常，未曾跑入三甲，反爲其同系馬表現甚佳。

高輝來港後，經過大半季的操練，到今年四月中始上陣作賽，可能是幕後以其稚嫩，不欲操之過急，祇作循序漸進式的操練。

首仗跑沙田一千米，初出而排內檔不利，雖有速度，但因在內檔吃虧，大敗而回。次仗跑較合路程的千二米，因初出表現欠佳，致被忽略成九十倍大冷門，全程走勢極有威脅，雖然負於出賽經驗較豐的百靈駒，卻爆出大冷腳連贏。來季成熟進步，季中即可敵勝利門。

靈駒

游水馬名單

馬會沙田馬房經理施番琪昨日公布，本月十三日（星期六）有七個馬房派遣馬匹前往游泳池游水練氣，爲數共八十八匹，名單如下：[illegible]

鬼仔森獲發牌復課

銀禧廳

是日也，鬼仔森已經返嚟，且在十七號又裝出現沙田，並在剛獸師臨時度出，火台同班老友敘舊，在置佢十六號已曾補拜一晚，已返港十五號禮拜頭，第二朝但祇係稍遲留而已，才留得耐爲些，但宜家要等肥仔闌入信馬會申請聘主的要待馬會批准才會去驗身，合格之後才可以復課的，故此估計要到禮拜六或下個禮拜一才復操，亦唔遲的，且肥仔闌現時祇有廿件舊馬，第一至第四班合共十四件係在九月份兩次賽馬有賽程的，正式係嘜撚到靚都夠時間，所以肥仔闌亦唔會太着急慢，而來季新平價貨佢僅得四件要到十一月底才開上前綫，又係可以慢慢訓練，祇係六件新高價貨則較爲緊着，香港之光編入頂班評一〇六分，魔術家則編入第三班評八十三分，呢兩件都係搶分貨，肥仔闌會特別緊張些，另外一家親雖未編班評分，但亦唔會遲的，都係呢幾日內便可以知道，暫時肥仔闌既搏大計操佢班手下講，亞頭已成竹在胸，加上佢同鬼仔森都已經係老香港的，如何谷馬佢哋兩個加埋肯定能夠有把握的，講到操馬鬼仔森有佢嘅一套，絕對唔會遜過梁叔同南非誠的，季初對肥仔闌同鬼仔森呢對拍檔值得睇好，可以放心捧場。

八達

確信一號千二佳 降五班會有作爲

華專欄

「確信一號」在長期中已降到第五班，以上季之成績言此馬確又瘸瘸，以季末一戰而言，在千六米中敗於「實安威」，「特好駒」及「盈利來」，而跑千四，而八百刀碌跑得不錯，但末段越跑越後，馬後勁顯不足。

而跑千四「確信一號」，面對快放之「雄威」，「森林多寶」，一樣留刀到「兆寶」等，可惜有五六位間衝刺，祇跑回後上刀而不強，祇跑回一席第六。但相距頭馬「雄威」約四馬位。

跑千二，「確信一號」與「幸運童子」，「猛力」等較手，三馬均採留前門後戰略，結果是雷誠騎功較好，將「幸運童子」推到，「全力」亦剛態趕入第二，「確信一號」在胡活士力推之下亦入接近之第三，看來「確信一號」跑千二幾岩。

而跑沙地一五七五「愛爾蘭曲」，「五駿駒」等跑，遜跑第五，但此馬與「磁影」相距兩馬位，羅富全騎演出亦不差。

但徐貴良策此馬出一六五，與「豐收月」等昨戰，卻能以後上勝出，在第五班跑出一分四十三秒六，比標準時間差六綫而已。

而跑千二「確信一號」亦後上勝過「夠胆一」，可見第六班乃「確信一號」之適合班次。「馬中千一四」佢亦僅敗於「全威寶」，「活力之霸」等駒，亦相當接近。

王庇馬少易照顧

坊間馬友龍

自八月八號恢復晨操以來，多個馬房均已先後擇吉開操，而現時養馬最少的王兆旦馬房，與去年一樣，依然是遲遲才開操，有如讓賽。

三姑說道：「肥王上季是最遲操馬的馬房，但佢上季在第四天賽事中便能夠開齋，已吻過唔少馬房，所以大家今季亦不可因佢遲遲操馬而忽視佢也。」

老坑陳接曰：「細馬房養馬不多，比較容易打理，因此祇要肯落心機，要趕功夫就話都無咁易也。肥王現時祇有十零匹馬，就算攞人專程在下午返馬房多騎十零二十分鐘，亦都好快攪掂，故實在唔需要太早出操都得呢。」

會計黃說：「甘仔是尾二出操的馬房，但呢個會口今季養馬亦不多，都也是容易打理妥當的。之不過若然大馬房都如此做法，相信一定要假以時日方可以將旗下之馬匹在操練上路上軌道也。」

的士祥接曰：「肥王的馬，上季已拼得七七八八，目前佢的舊馬，有半數是有傷患或是次倍和者，所以就算肥王本人想在頭兩天賽事中打開勝利之門，我睇也未必有咁如意呢。肥王今季能夠在劣境之下掙扎求存，我睇就要靠晒一批新血了。」

司機宗亦道：「無錯，肥王上年度的新馬，以及今年的自購新馬，必定要採取急進態度，否則佢分分鐘有敗倉危機呢！」

祝金

點將台：

賀蘭杜夫月尾才返，相信他抵步後，夏庇馬即展開大力琢磨。

香港股市

★ 除淨 ▲ 除息 ↑ [illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市
		銀行.財務.投資	
11.60	021	聯合企業	10.9
10.364	103	亞洲保險	9.9
19.10	023	東亞銀行	17.4
1.35	371	銀寶國際	0.74
3.575	123	嘉宏國際	3.07
9.50	110	中國東方	6.5
1.55	459	中華娛樂策略	0.54
	121	紀德投資	
1.06	106	Crusader	0.78
7.05	440	大新金融	6.6
1.30	053	滙亨集團	1.1
	129	財務地產	
4.336	214	FPSAL	3.9
30.75	011	恒生銀行	30.2
6.80	005	滙豐銀行	6.2
	145	[illegible]	
	148	遠東財務	
0.265	166	國銀亞洲	0.1
1.98	183	嘉華銀行	1.8
1.74	197	偉太保險	1.7
1.68	376	萬勝證券	1.3
0.89	222	閩信集團	0.7
0.85	495	百利大	0.6
0.54	226	萬泰財務	0.4
2.125	227	大眾証券	1.9
2.625	086	新鴻基公司	2.0
1.45	258	永盛財務	1.3
0.95	261	森地財務	0.6
	265	德利投資	
1.65	349	友聯銀行	1.5
	274	大華銀行	
30.25	096	永隆銀行	27.5
		綜合企業	
1.144	104	冠亞商業	1.0
1.83	271	亞洲證券國際	1.5
1.45	024	寶成國際★	1.3
1.24	025	其士	1.0
3.60	116	周生生	3.2
0.77	367	莊士機構	0.6
1.70	441	寶隆洋行	1.5
18.60	439	Elders	17.
7.50	118	第一太平(優)	6.8
4.875	038	第一太平實業	3.4
2.45	133	第一太平國際	1.3
	138	Gulf Arab	
0.75	264	公和府	0.5
9.80	013	和記黃埔	8.9
1.59	175	志正國際★	1.
14.10	015	怡和控股	13.
10.20	208	怡和策略	8.5
9.30	209	怡和策略(優)	9.0
6.35	069	利豐	4.
3.675	194	[illegible]	3.
	070	德哲發展	
	205	MegaPacif	
0.90	478	名力集團	0.
0.88	218	王[illegible]	0.
1.34	438	太平協和	1.
10.50	224	建生實業↑	10.
2.175	249	森那美↑	2.
0.89	253	廣信投資▲	0.
19.30	019	太古洋行A	18.
3.45	087	太古洋行B	3.
0.644	286	衛利行(564)	0.
5.50	290	永安集團	4.
3.95	020	隆豐國際	3.
0.69	464	長江國際	0.
1.35	375	長江貿易	1.
3.10	100	仁孚	2.
		[illegible]	
0.39	102	實力電子	−0
2.00	043	卜蜂國際	1
1.40	481	中國印染	0
0.86	115	思德石油	0
0.90	031	康力投資	0
2.80	122	鱷魚恤	2
2.50	487	冠恒[illegible]	0
3.00	295	萬順實業	2
0.99	033	依利安達	0
0.63	034	愛美高	0
3.00	131	遠東羊毛	2
1.33	420	福田集團	1
18.20	093	青洲英泥	17
0.65	135	通用電子	0
2.15	040	金山實業	1
13.00	044	港機工程	12
0.33	114	興利科技	0
14.00	146	香港地毯	12
	152	茂昌眼鏡	
5.64	154	香港毛紡	4
4.225	172	香島印染	
8.45	179	德昌電機	
1.25	180	開達實業	
1.46	141	金城工廠	
1.15	499	建生電子	
2.425	186	[illegible]集團	
2.40	191	麗新國際	
10.90	411	南順	1
	199	偉寧實業	
0.85	339	羅氏針織▲	
3.85	366	陸氏實業	
11.20	211	南豐紡織	
23.80	212	南洋紗廠	1
1.41	213	樂聲電子	
1.88	178	永新企業	
0.79	075	彩星集團	
0.179	076	寶[illegible]油	
1.00	243	品質企業	
3.25	229	利民實業	
1.49	472	鴻運電子	
1.085	234	玫瑰針織	
9.10	236	生力啤酒	
0.85	448	善美電腦	
1.47	081	[illegible]電器	
20.00	250	南海紗廠	1
1.41	485	升岡集團	
3.375	084	寶光實業	
2.275	254	[illegible]企業	
0.87	500	訊科國際	
1.70	094	[illegible]工業	
	458	勝亞集團	
8.40	272	協興針織	
7.60	273	怡南實業	
2.90	275	裕泰針織	
1.08	419	友利電訊	
5.60	333	偉易達	
0.97	413	華盛國際	
10.60	098	南聯實業	
1.75	099	王氏工業	
5.75	294	長江製衣	
0.55	298	遠生實業	
		[illegible]	
9.00	293	國泰航空	
1.50	338	中華造船(優)	
1.53	029	中華造船	
3.35	119	新海康	
18.20	117	萬邦航業↑	
	207	明仁企業	
6.10	217	海南發展	
4.825	332	東方海外	
	282	百德門發展	
7.65	237	安全倉	
3.95	242	信德企業	
	276	宇宙投資	
8.40	095	華光航業	
	284	[illegible]航運	
		酒店.飲食	
3.45	105	凱聯酒店	
1.88	341	大家樂	
1.47	037	遠東酒店	
8.60	039	富麗華	
10.40	051	海港企業	
5.50	045	大酒店	
6.65	161	鴻福實業	
5.00	422	文華東方	
6.95	071	美麗華	
7.45	064	新世界酒店	

南幫貿易參差
盂蘭貨減銷 月餅餡相當 旱季貨待發
雨季淡月尾聲 出口活躍漸逐增加

（特訊）盂蘭節貨品去銷南洋比去年減少，但中秋月餅餡料去銷南洋保持相當。現在南洋雨季尚未結束，旱季應銷的衣着品，日用雜品等新買盤，相信九月初旬逐漸到港。

據南洋綫辦莊消息：盂蘭節貨品去銷南洋各埠大致告一段落，但今年去銷貨量比去年減少，因爲祀神用品及食料雜貨等，當地已有大部分供應，來港採辦的品種有限。但在另一方面，中秋月餅內餡料去銷南洋保持相當，因爲蓮蓉、豆蓉、豆沙、棗蓉、瓜蓉、五仁甜餡、鹹餡、蛋黃等，來港購辦比較當地製造的精良得多，只是麵粉、砂糖、花生油則不足來港購辦，餅盒亦是當地印製而已。

南洋綫辦莊人士又稱：現在南洋各地仍是雨季期中，屬於慣性淡月，雖然今年南洋各地旅遊業務比去年有較好發展，但供應南洋各地本銷的衣着品，日用雜品等，相信九月初旬逐漸有到港，一般來說，九月開始南洋各地進入旱季旺月階段，港貨去銷南洋將逐漸增加。

日商在國際市場一度強力吸納
把美元推高
日圓價升近一三四水平後膠着
因受到干預馬克升近一點九時亦止步
英德日紐瑞法星匯均降港匯指數升二小點
短期中拆息價回落長錢却定任

（特訊）在日本投資者認爲美元低賈，帶頭吸進的激發下，美元繼續報高，經過一輪沖刺後，尾市又再回順。但收市價仍比上日爲高。業內美電做價牛皮，其他主要外匯除加元及澳元稍升外，餘均報跌，港匯指數升二小點。歐洲美元利率回跌十六分一厘，亞洲美元利率向穩回軟。

外匯業人士表示：美國六月份的貿易數據基本上已爲美元舖好一條回軟的路向，但由於不少日本投資者並不關注走勢，他們只認爲美元現價低賈，結果做成美元應跌反升的局面。昨日港市美元繼續緊接着外國市勢開高，雖然市內做手欲試圖將美元推上更高水平，但基於上日西德及美國中央銀行的干預而未敢輕試，美元高開後市勢一直保持穩定，交投趨偏淡，兌日圓在一三四關前窄幅上落，兌馬克開市升過一點九一後，亦無法再升，尾段時且有獲利回吐，反映市內人心虛怯，大都作短綫買賣，有三、四十點子的利潤即作回吐。

外匯業人士續稱：自美國六月份貿易數字公佈後美元的強勢實際並無意義，而目前市內交易亦多爲即日盤，顯見一般對美元後市走向都感到不明朗。至於美電方面，全日呈大牛皮態。銀行業內拆息回順，需求僅以商業性爲主。估計短錢拆息近期仍會保持堅穩。

昨日美元收市與上日（括號內數字）比較：兌一點九〇九二馬克（一點八九二〇）；兌一三三點八三日圓（一三三點三八）；英鎊兌一點六九三〇美元（一點七〇四〇）；澳洲元兌〇點八〇三八美元（〇點八〇二〇）；紐西蘭元兌〇點六五五〇美元（〇點六五〇八）；加拿大元爲一點二二九〇兌一美元（一點二二八〇）。

業內美電以七八〇點四〇至七八〇點五〇開成，最低成七八〇點三〇至七八〇點四〇，收市七八〇點四〇至七八〇點五〇，比上日無升跌。英鎊成一三點二一〇，跌〇點〇九港元。馬克成四〇八點八〇，跌三點七〇港元。日元成五八三點一〇，跌一點九〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌六三四點九五，升〇點四五港元。每百澳洲元兌六二八，升一點八〇港元。每百紐西蘭元兌五〇八點一〇，跌〇點七〇港元。每百瑞士法郎兌四八七點七五，跌一點一〇港元。每百法國法郎兌一二〇點九五，跌〇點三五港元。每百新加坡元兌三八二點六〇，跌〇點一〇港元。

港匯指數升〇點二而爲一〇三點三。

銀行同業拆息，隔晚錢以八厘七五開成，最低成八厘，最高成九厘，收市報八厘半，比上日回跌八分三厘；一週錢拆八厘六二五，升八分一厘，長錢拆息，一個月期拆八厘六二五，跌八分一厘；兩個月期拆八厘八七五，跌十六分一厘；三個月期拆九厘三七五，六個月期拆九厘三七五，無升跌。

歐洲美元利，一個月期八厘三七五，兩個月期八厘六八七五，三個月期八厘七五，六個月期九厘，九個月期九厘一二五，十二個月期九厘二五。

亞洲美元利率，一個月期八厘二五，兩個月期八厘三七五，三個月期八厘三七五，六個月期八厘七五，十二個月期八厘九三七五。

港金回升九元
收市價四〇一七，波幅九元，實金價收市買賣價四〇一六及四〇二四元，升八元。
週四歐洲金銀開市價略報高

（特訊）本港九九金價昨（十八）日回升九元，收市價四〇一七。八月期金結算價無升跌。

美元在美國公佈六月份貿易赤字較預期高的情況下仍然上升，使人意味美元短期間不易下降。消息稱，多個工業國家在外匯市場拋售美元，但美元表現仍堅穩。

昨日東京美元收市時兌日圓爲一三三．九三，升七．八日圓。

另方面，會引致白銀價格上升的秘魯礦工罷工，近日有復工消息，但對銀價並無影響。因銀價在上升的很快便回落，投資者認爲目前世界存銀量太多，秘魯罷工不足以使銀價急漲。

昨日巴基斯坦總統齊亞因飛機爆炸致死對美元有利好作用，但並不明顯。

昨日九九金開市價四〇一六，較前日收市價高八元，上午價格僅在兩三元之間上落，以四〇一三結束早市。下午開市後再跌，最低四〇〇八，但收市前明顯反彈，以最高價四〇一七，較開市價高一元，較前日收市價升九元，波幅亦爲九元，低息五元五角，場內交收七千九百兩。

期金方面，八月期貨結算價每安士四三〇．五〇美元，無升跌。九月四三一．五，無升跌。十月四三四．五，升〇．五。十二月四三九．五，無升跌。二月四四四，跌一。四月四五〇．五，無升跌。六月四五三，升〇．五。

寶生銀行實金收市買賣價分別爲四〇一六及四〇二四元，升八元。

週四蘇黎世黃金開市價每安士四二九．五〇美元，升一美元。倫敦亦報四二九．五〇，則升一．二五美元。白銀方面，兩市場均報六．六五美元，升五美仙。

本港外幣行情

8月18日收市價 ●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美匯	每百	780.20	780.70
美鈔	每百	779.00	780.00
美單	每百	779.60	780.60
英鎊	每鎊	13.20	13.26
加拿大元	每百	634.00	635.50
西德馬克	每百	407.90	409.40
瑞士法郎	每百	486.60	488.10
法國法郎	每百	120.00	121.50
荷蘭盾	每百	361.70	363.10
澳洲元	每百	625.80	627.30
紐西蘭元	每百	507.90	509.90
日圓	每萬	581.90	583.40
台幣	每百	25	27
菲律賓披索	每百	36.50	39
馬來西亞元	每百	293.90	295.40
新加坡元	每百	381.70	383.20
泰國銖	每百	29.80	31.80
印尼盾	每萬	42	53
南韓紙	每萬	105	120
E.C.U.	每個	851.00	852.50
港幣兌人民幣	每百	47.72	47.49
港匯指數		103.3	+0.2

港元外幣存款利率收市行情

1988年8月18日 東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公告訂價	5.00%	5.00%	5.50%
港元	50萬元或以上	8.50	8.625	8.875
美元		8.25	8.375	8.375
英鎊		10.625	10.6875	10.875
日圓		4	4.125	4.25
澳洲元		12.3125	12.4375	12.4375
西德馬克		4.50	4.625	4.75
加拿大元		9	9.0625	9.125
紐西蘭元		12.75	12.875	13.125
E.C.U.		6.75	6.875	7

千里達貶值成半

千里達和多巴哥政府宣布，該國貨幣貶值百分之十五點二九，兌美元由原來三點六兌一，貶值至四點二五兌一，即時生效。政府強調爲保護日漸枯竭的外匯儲備，和改善競爭力。

港匯指數

（特訊）一九八八年八月十八日（星期四）港元實際匯兌率指數爲一〇三點三，比上日指數升〇點二。

台元匯率堅定不移

（特訊）台北十八日電：經紀說：在中央銀行大力干預之下，台幣兌美元保住二八．六二價位。

中央銀行在日內拋出超過六千萬美元，以應進口商的需求。

即期總成交由七千三百萬美元，升上一億二千二百萬。

經紀說，預期中央銀行在未來數日還會入市干預穩定當前匯價。

期豆交投疏落
全日共成三百二十九手，造價上升。

（特訊）昨（十八）日香港期貨交易所大豆期貨交投疏落，全日共成三百二十九手，較上日減少九十一手，造價上升。

九月份大豆合約開市無報價，收市一六六六元，共成七手，十月份開市一六六六元，收市一六六八點二元，共成七手，十一月份開市一六六一元，收市一七〇元，共成四十三手，十二月份開市一八八點八元，收市一九三元，共成六十一手，一月份開市一八八點八元，收市一八九三點二元，共成一百五十二手，二月份開市一八九點四元，收市一九三點二元，共成五十九手。

外匯及黃金市況 專業技術評論

（特訊）綜合外電報道：（一）紐約黃金週三上升，現貨高收一點七美元，報四三〇點七至四三一點二。十二月期貨也高收一點九美元，報四四〇點九。分析家指出，早市美元強勁，引發黃金的拋售壓力，幸好仍然有零售買盤支持，金價不致直綫下挫。期間美國聯邦儲備局與其他央行干預沽售美元，致使美元略爲回軟。但是，巴基斯坦總統齊亞·哈克撞機致死再度刺激美元上升。不過，金價在本地散戶與經紀大戶補倉盤支持下，做價仍算硬朗。

（二）外匯市況紐約美元昨日勁升，收市時報一點九〇八馬克，較週二的收市價挺升一點九芬尼。市場人士說，大量商業性買盤使美元持續六月份貿易赤字增大後美元突然掉頭急升的升勢，因而確定了美元短期的強勢。昨日整個交易日中，中東和亞洲國家拋售馬克購入美元的套匯行動絡繹不絕。然而，聯邦儲備局與西德聯邦銀行的干預行動抑制了美元的升勢。

物業市道進入消化期
今年以來，物業價格平均升幅達兩成，但在連串加息後，物業價有調整壓力，市道進入消化期，未來市道仍可看穩。
利率連番上升且尚有升勢

（特訊）經過大幅上升的本港房地產市道，在利率上升壓力下會轉入消化期，但至九七年前後，本港物業市道仍可維持平穩的。

據中國通訊社電訊報道：香港永基地產發展公司董事總經理黎國基表示，今年以來平均升幅達兩成的香港房地產市道，已進入了一個有利於健康發展的調整期或消化期。他預料，未來數年直至九七年前後，香港物業市場仍將有平穩的發展。

黎國基表示，各類物業價格大幅攀升的原因，主要是由於年初利率較低，需求有所增加，以及投機活動推波助瀾。目前，利率經過連番調升已處於較高水平，而上升趨勢尚未停止，對投機活動有一定阻嚇作用；市場上的大量物業也有待消化。但他認爲各類物業因對象有別，情況各異，將會有不盡相同的走勢。

黎國基預料，中、小型住宅物業市道[illegible]，構成了對中小型住宅的強勁需求，[illegible]調整的幅度會是有限的，而且在調整或消化之後，再將掉頭上揚也未可料。豪華住宅和寫字樓物業市場，由於外國公司紛紛在香港的業務擴展或需求增加，[illegible]兩年將有[illegible]供應，價格[illegible]料將[illegible]。租金起落[illegible]較平穩。工廠大廈方面，由於香港工業的大規模內移，需求情況已得以緩和，價格也將保持穩定。他預料，隨着香港工業向高科技方向發展，以及外資來港投資設廠增多，[illegible]對高質素廠房[illegible]香港轉口港地[illegible]倉的需求[illegible]價格[illegible]前或租金[illegible]較早土地投標熱烈即爲明證。而香港旅遊業持續興旺，酒店業的投資將會繼續活躍。

有人認爲，在漸近一九九七時，香港房地產市道將會面臨考驗。黎國基對此則表示樂觀。

他分析說，由於有條件及願意移民的僅是少數，所以中、小型住宅市道不會受到影響，商業住宅和工商業樓宇的價格可能會回落，但還不會出現恐慌性的拋售，因爲香港前途已定，分別僅在大家滿意的程度。

加拿大元已露頹勢
提高利息能否支撐亦成疑問
國內政治不安影響人心虛怯

（特訊）渥太華十七日電：加拿大的外匯商估計，加拿大銀行在其每週的定息期（逢星期四）將會把主要利息提高，但加息可能無足夠力量支撐當前加拿大元的頹勢。

貨幣市場人士估計，加拿大的主要利率（相等於美國的[illegible]），將會由前週的九厘七四提高十個基點，而前週亦會提高了[illegible]。

若干分析家認爲，如上述的猜測正確，相信不會觸發商業銀行[illegible]最優惠利率的行動，現時爲十厘七五。

活根地公司的外匯部經理科拉表示：加拿大銀行目前正維持市內資金合理的流動量。

正當最近美國及其他國家的借貸成本上升，加拿大的利息仍保持穩定，大部份原因是由於加國金融當局已[illegible]。

不少市場觀察家認爲，雖有人認爲加拿大[illegible]扯高，但由於最近加拿大元銳跌，使中央銀[illegible]。

外滙商指出：去週美國加息，使當地[illegible]國的海外投資部位拋沽，加元受壓而低跌。

另外，有謠傳謂加拿大在未來數週將有提前大選的要求，也搖動了加拿大元的信心。有人担心反對自由貿易談判而使執政保守黨倒台。

加拿大一美資銀行外匯商指出：我們可以看到會繼續有壓力，目前市內人心相當虛怯。

週三渥太華市場加拿大元在尾市時兌八一．〇美仙，比週二及週一的收市價八一、四〇和八一、五一均下跌。

澳牛肉對美行出口限制

（雪梨電）澳洲肉類及牲畜公司已實施了暫時性的對美國牛肉出口限制，以對應美國在這類進口方面的限制。

香港黃金及白銀市價

1988年8月18日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4016	4017	+9
期金(8)月	431	430.5	—
本地倫敦金	429.7/430.2	430.00/50	+1.3
飾金	4230	4230	—
飾白金	5250	5250	—
白銀	514	514	−10
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3998	4008	+11
富格林	3353	3373	+5
金楓葉	3465	3475	+8
鴻運金	3465	3475	+8
鷹揚	3465	3475	+8
銀條(十両)	648	654	+4

利昌金舖有限公司提供

隨着日圓匯率回穩
日貨輸港訂價多降
銅片銅枝低百分八 港市現貨已有反應

（特訊）日圓兌美元匯率高峯略降，日本產品對本港訂價近日多告回降，除了塑膠料新訂價回降百分三之外，銅片銅枝新訂價回降百分之七至百分之八。本港市價亦有反應。

據非鐵金屬原料入口商消息：由於日圓兌美元匯率高峯略降影響，日本銅片及銅枝訂價亦告回降，青銅搖片每噸由二，八〇〇美元降爲二，六〇〇美元，青銅枝每噸由二，二〇〇美元降爲二，〇〇〇美元。

本港市價，銅片現貨已有反應，日本青銅搖片每担由一，三〇〇元降爲一，二八〇元，港製青銅搖片每担由一，二五〇元降爲一，二三〇元。但日本青銅枝市價尚未有變動，每担仍爲九八〇元。

金屬原料入口商又稱：近來各種非鐵金屬原料實銷減少，因爲金屬製品廠新訂單尚未有大量接入，對原料需求有所減少，相信九月下半月才是接單旺月，開始補充原料將會恢復增。

國際糖價續跌
韓幼訂價仍報低 港糖市如影隨形

（特訊）國際糖價繼續下跌，南韓幼砂糖訂價亦不斷報低，本港市場如影隨形。惟獨中國粗砂糖來貨轉疎，價位仍穩。

據糖業人士透露：南韓幼砂糖訂價連迭報低，主要是國際糖價下跌影響。九至十二月付船每噸三六美元，一至三月付船每噸三二二美元，四至六月付船每噸三二〇美元，若與七月中旬最高訂價每噸四四六美元及四一一美元比較，不過，將近跌了四分之一。港商眼看國際糖價仍在不斷報跌，均採觀望未有訂購，否則將會損失很大。

昨（十八）日市價，南韓幼砂糖告下降，現貨每担一五三元，近期到港每担一五二元。中國粗砂糖來貨轉疎，價格穩定，相來花粗砂糖現貨轉手每噸二、八〇〇元。番禺中粗砂糖現貨轉手每噸二、七〇〇元。

國際糖價繼續下跌。倫敦（十七日）原糖現貨每噸跌[illegible]六五二點二〇鎊，至二五〇鎊。十月期貨每噸跌三點九[illegible]，四美元，跌十四美元。十二月期貨每噸二二〇美元，跌十二美元。三月期貨每噸二一九美元。紐約（十七日）原糖十月期貨每磅九點八五美分，跌[illegible]點六〇美分。一月期貨每磅八點七五美分，跌十一點五。

美小型車上旬增銷
福特車歐市暢銷

（特訊）福特汽車公司表示，福特汽車公司於八八年上半年在歐洲的銷售量爲七十七萬九千輛，比八七年同期增加了九千五百輛；佔歐洲汽車市場份額百分之十一點五。

美國[illegible]六大汽車製造商在八月份首十天的小汽車銷量爲十七萬七千一百四十五輛，一年前同期爲十七萬三千三百八十二輛，此強勁表現大出分析家意料之外。

期糖造價大幅下跌
市況同穩，全日共成一千零四十一手。

（特訊）昨（十八）日香港期貨交易所原糖期貨市況回穩，全日共成一千零四十一手，較上日增加五百六十三手，現貨報九點九六美仙，下跌六十點，期價個別月份合約亦跌破十美仙關口。

期貨交易所發表昨日收市價爲：九月份十點四美仙，共成一手，十月份十點五九美仙，共成八十六手，一月份九點九五美仙，共成一百〇六手，三月份十點〇一美仙，共成二百三十四手，五月份九點八美仙，共成[illegible]，七月份九點八美仙，共成五百六十八手。

廣東着手嚴厲打擊黑市交易外幣活動

（中新社廣州電）廣東省日前[illegible]的黑市交易外幣活動[illegible]。近年來，廣東省內的黑市交易外幣活動[illegible]，廣東省官方的[illegible]，已引起[illegible]。政府近日發出[illegible]止此項非法活動[illegible]。黑市交易外幣價格高於國家牌價一倍左右。據香港來客稱，香港也出現了人民幣兌換港幣的黑市交易。這不但嚴重擾亂了正常的金融秩序，由此而引起的詐騙、搶劫等犯罪活動更是時有發生，而且受害的大多是外國遊客、華僑和港澳同胞。

人民政府要求外匯管理、銀行、海關和工商行政管理部門，採取有力措施，制止黑市交易外幣活動，並要求：銀行對收外匯兌換券和收港幣單位的現鈔送存、進賬要嚴格審核，切實防止一些企業參與黑市交易外幣活動，發現從事非法活動的，應移交司法部門依法處理；各級工商行政管理部門要立即通知當地外匯管理局按有關規定處理；各經營外匯兌換券商品的商店，不能在同一標價牌上同時標人民幣和外匯兌換券（或港幣）價格。一切外匯調劑事宜，必須在外匯管理局屬下的外匯調劑中心辦理。各級工商行政管理部門對本地區的外幣黑市交易要堅決取締，現場繳獲的黑市交易外幣及人民幣一律沒收，上繳國庫；各海關要加強對貨幣進出關的檢查，對大額走私貨幣出境者[illegible]。

歐洲金融早市
美匯普軟 金價微升
倫敦白銀升三美仙

（特訊）倫敦電：歐洲週四早市美元兌多種主要外幣報軟。金價回升。

經紀說：市內因美元在週三大幅反彈而技術性地把它推低。

歐洲午市美元報價與上日比較：

兌馬克由一．九一三三跌落一．九〇四〇；兌瑞士法郎由一．六〇二五跌落一．五九八〇；兌法國法郎由六．四七五〇跌落六．四五二五；兌荷蘭元由二．一五五〇[illegible]；兌里拉由一四〇一．五〇[illegible]；兌英鎊由一．六九〇五升上一．六九五〇。

倫敦金報四二九．七五，升一．五美元，午前報四三〇．二〇。蘇黎世金開四二九．五〇，升一美元。白銀六．六五，升三美仙。

英之傑李雅達任主席助理

英之傑太平洋公司宣佈委任李雅達爲主席助理暨公司秘書。

李雅達於一九六二年加入英之傑屬下太平洋行英國公司任香港事務經理，兩年後來港出任太平洋行出口部助理經理，後晉升爲行政經理。

在一九七八年，李雅達加入英之傑管理服務公司，至八六年獲擢升爲英之傑香港公司及香港天祥公司秘書。

英之傑太平洋爲英之傑集團的遠東區業務統籌機構。其核心業務包括汽車、商業機器、市務分銷、洋酒銷售、船務、採購服務、檢查及試驗，以及保險服務。

李雅達氏

美國樓宇興建趨緩
七月動工增百分二點四

（特訊）綜合外電報導：美國商務部宣佈，七月份美國樓宇動工數字增加百分之二點四，經季節性調整後年率一百四十八萬個單位。該部還將六月份數字由原先的一百四十五萬二千個單位，修訂爲一百四十四萬個單位。但是七月份美國樓宇建築許可證卻下降百分之五點四，爲一百四十萬個單位，是自一九八八年一月許可證減少九點八以來減幅最大的月份。

市場需求未明顯減退
港貨銷澳洲仍穩增
除成衣直接出口受生產綫內遷影響外，其餘各類消費及家用產品對澳洲出口均呈增長，轉口急升亦反應港商接單進展。

（特訊）本港對澳洲出口雖受成衣製品去銷放緩影響而難以不振，但實際上港商在澳洲成衣市場所佔角色並未減退，只是有大量成衣經由內地生產後以轉口形式付運，而其他對澳出口貨類則仍有樂觀[illegible]。

據澳洲的商人表示，本港對澳洲出口在近年的增長雖非太差，但實際上也不見得太好，問題是在於本港不少工業廠商已遷移內地，於是近年由港直接對澳洲出口自然減少，而產品則經由轉口方式付運，形成本港對澳洲轉口每年都有可觀的增長。以主要的成衣出口來說，過去兩年對澳洲出口均無增長，甚至曾減降，但轉口則以倍數的增升，反映澳洲成衣市場的需求並非如此不濟，而港商產錢全面內遷亦加速產品以轉口代替出口[illegible]的結果。

而據熟悉澳洲市場[illegible]。

數字顯示，今年首五月本港對澳洲出口總值十四億八千八百萬元，增長率百分之十二，轉口十三億八千萬元，增長率百分之四十六，入口廿二億零一百萬元，增長率百分之廿六。本港對澳洲入口在近年穩步上升，主要是澳洲各類產品市場所取得的進展應是不差。

同時，本港對澳洲出口的其他各類消費或家用產品亦有顯著的增長，連同轉口方面的增長計算在內，港商在澳洲市場已有較穩健的基礎。

在澳洲本身的經濟方面，該國政府爲要改善其財政及貿易所實施的緊縮措施和高利率政策等，亦是不利於市場消費，從而亦迫使消費者選擇較廉價的貨品，但經過這兩年的努力後，澳洲財赤已有改善跡象，八八年貿赤一百一十五億元，減除百分之十三，通脹壓力亦告減輕，對該國消費市場已具下較穩健的基礎。

[illegible]因爲銷港肉類增加所致，而且黃金的銷港仍未計算在內，反映出澳洲在致力拓展外銷和改善貿赤方面所取得進展。

大馬黑胡椒出口量激增
今年增一萬六千噸

（古晉訊）估計大馬今年將出口一萬六千公噸黑胡椒到二十個傳統市場。去年是出口一千四百公噸。

根據黑胡椒出口局經理莫哈末沙立夫說，這些傳統市場包括新加坡、日本、韓國、美國、歐洲及一些在西亞的新市場。

他說，新加坡是最大的顧客，它向大馬購買的黑胡椒佔大馬出口的黑白椒的五十％。由於黑胡椒在國際市場的價格經常浮動不定，因此目前不能估計大馬從這出口額中能獲得的收入。

砂勞越在過去每年從出口黑胡椒獲得的收入每年超過一億六千萬元。

砂勞越出產和出口的黑胡椒佔大馬黑胡椒總產量的九十五％。

莫哈末沙立夫說，今年的出口量增加因該局估計在西亞的新市場及包括蘇聯在內的西歐國家的需求增加。

他預測，除巴西、印尼、印度和大馬後，泰國也將于不久成爲世界第五個主要的黑胡椒生產國。

商務旅遊業前景增長大

（英國訊）經濟學人情報單位一份報告指出，世界商務旅遊業（包括航空、酒店、汽車及鐵路旅遊）到九十年代會有大幅增長。

報告估計市場總值會由現時的三千億美元增至一九九五年的四千億美元以上。

天氣多雨逐漸轉涼
冷氣機銷量續減少
今年來供量增加，近來存貨不少，部份牌子減價清貨。業商估計今年冷氣機銷量較去年差不多。

（特訊）近來天氣已有轉涼之勢，加上連場大雨，導致冷氣機銷量明顯減少，價格亦見調低。

據電器商人表示，事實上自八月初開始冷氣機銷量已見減少，而近來則更明顯，除了漫長的炎夏剛過之外，天氣多雨轉涼亦是不利因素。他說冷氣機銷量在去年急增，估計達三十四萬部之多，加上今年四至七月的旺銷期中市況亦甚旺，致本港家庭使用冷氣機明顯的轉趨普遍，而現時開始，天氣將逐漸轉涼，冷氣機的使用價值又下降，故此近來購買冷氣機的市民已減少。

商人稱，去年冷氣機市場曾出現貨源短缺情況，但今年各名牌貨增加供量，加上很多新牌子來量亦多，故即使生意佳，亦甚少出現缺貨現象。近來市道轉慢，存貨仍有相當，部份牌子調低價格清貨，但反應平穩而已。

商人說，由於去年冷氣機的銷量頗大，故此今年不易在去年的基數再作較大增幅。一般相信，今年與去年銷量無大增減。

世界鑽石市場顯著復甦
戴比爾斯半年利增倍

（約翰內斯堡電）控制全球約八成鑽石的戴比爾斯綜合鑽業公司半年業績顯示，除稅收後利潤躍升一倍超出了分析家最樂觀的預測。

幾位分析家說利潤上升證實世界鑽石市場自八一年開始的不景氣後已出現顯著復甦。

六月三十日爲止六個月內，除稅利潤上升至八億一千九百萬蘭特，去年同期是三億九千三百萬。每股收益升至二一六仙，去年是一〇九仙。

日本債券交易量七月份大幅下降
紐西蘭發兩種新債券

（特訊）東京十八日電：日本證券經紀協會數字顯示，七月份日本及海外投資者買進的日圓債券總毛額達八十七萬二千三百億日圓，比六月份的九十八萬四千一百六十億減少。七月份日圓債券的毛出售總額爲八十七萬三千九百二十億日圓，亦低於前月份的九十八萬二千二百億。

報告指出：交易量的銳減是由於證券行、銀行、信託公司、保險公司及投資公司之間的交易委縮所致。

七月份的淨出售總值約爲一千六百一十九億日圓，而六月份的淨買入總值爲二千八百六十一億日圓。

威靈頓十八日電：紐西蘭儲備銀行將於八月廿五日發行兩種債券：其一是於一九九一年二月到期，其次是一九九三年十一月到期，兩項的發行總額均爲一億五千萬紐元。前者利息爲十一厘，後者爲十一厘。

東京匯市 美元表現堅穩
主要反映外圍趨勢，在一兌一三三四日圓前關窄幅上落。總成交五十二億餘美元。

（特訊）東京十八日電：美元在東京外匯市場的即期成交量穩。收市稍升，報一三三．九三，升〇．七八日元。

經紀說，反映在隔夜海外市場的堅調，即期美元在東京報一三三．〇〇日元高開，上落於一三三．七三至一三四．一〇之間，個別機構投資者在高位獲利回吐。

中央匯價由一三三．二五升上一三三．八〇，即期總成交五十二億五千六百萬，美元減爲四十一億五千五百萬。

三個月遠期亦由一三三．六二升上一三三．八〇三。

交通銀行星洲發行
定息債券一億美元

（港訊）交通銀行首宗在海外發行的一億美元定息債券，昨日在新加坡舉行簽字儀式，該債券年期五年，年息九厘三七五，首席經理人爲大和證券（新加坡）公司，另聯合首席經理人及聯合經理人分別由五家及十七家國際知名金融機構出任。

陳恆平發言稱，交通銀行創建於一九〇八年，爲了適應經濟發展和體制改革的需要，加強金融服務，國務院決定重新組建交通銀行，並將總管理處由北京遷至上海。重建後的交通銀行於去年四月一日正式營業，是一家與國內其他專業銀行平行的全國性綜合銀行。在開業一年多以來，在中國人民銀行領導下，交通銀行的國內外業務迅速發展，八七年底總資產已達四百四十一億人民幣，在國內及香港設立了四十家分支行。

聯邦預算案公佈前
澳元匯價挺高 紐西蘭元則軟
分析家謂，如美元升破一點九二馬克，紐元會跌至兌〇點六四七〇美元水平。

（特訊）經紀說：雖然美元週三在海外市場躍升，而投機者搶步在下週聯邦預算公佈前購澳元升值，在大手搶購下使澳元仍能跑贏強勢美元些少收市。

澳元由週三的〇．八〇二八至〇．八〇三五美元升上〇．八〇三五至〇．八〇四〇收市。

一名交易商說：「澳元上落在〇．八〇〇〇至〇．八〇五〇之間，每個人都想在聯邦預算公佈前持澳元。」

澳元兌其他主要外幣是日大幅做高，兌日元由一〇六．八五至九九升上一〇七．五五至六八，兌英鎊由〇．四七〇五至一二升上〇．四七四四至五一，兌馬克由一．五一四五至六六升上一．五三三四至五三，成盤頗宣。

經紀說：紐元短期平倉加上外國買家看好使紐元高收，但多數人心看淡限制了其升幅。

一名經紀說：「此間的看法是，紐元愈做愈低，美元繼續堅挺。」他們正等候美元突破當前的浮動幅度，顯示出更實在的方向。

一名經紀說：「如果美元升破一．九二馬克，你將見紐元跌落兌〇．六四七〇美元水平。」

紐元由〇．六五三〇至四〇跌落〇．六四七五至八五，收〇．六五一〇至二〇。

爲八零年以來高點
美生產運用率高
美六月貿赤增，乃經濟強勁誘發入口增加所致。

（特訊）綜合外電報道：（一）美國貿易赤字增加是由於美國經濟強勁誘發出入口需求增長，但長期的貿易前景仍在改善之中。

代表尤特表示，儘管六月份美國貿易赤字增加，但仍比去年平均每月的赤字減少十七億美元。他說，赤字擴大不會改變我們基本的貿易狀況逐漸改善的事實。

（二）聯邦儲備局宣佈，七月份美國工廠、礦山和公用事業的開工率由六月份的八十二點一和五月份的八十二點五，上升至八十三點三，爲一九八〇年三月份以來最高的使用率。[illegible]說，自一九八六年第三季以來，以不計通脹的美元的幣值計算的貿易赤字已下降百分之四十三以上。另商務部長也表示，六月份美國貿易[illegible]。

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333

亞洲經濟蓬勃・海運貨量激增
泰國進出口貨急升 曼谷港設施難疏導
運協十月收港擠附加費 分三期執行其他船會亦將效法

（本報專訊）由於亞洲經濟近年普遍向好，區內貨運貿易得以急劇發展，就以貨櫃處理量計算，本港及台灣高雄港，已分別成為世界第一及第三大貨櫃港，高雄港今年更有機會攀升成為第二大貨櫃港，足見亞洲貨運貿易的蓬勃局面。

雖然亞洲區海運貨量近年普遍向好，但部份地區亦存在本身難題有待解決，就以泰國為例，由於當地港口設施與待處理貨物量不成比例，彼此之間存在一定距離，加上貨運量年年上升，既有設施未能配合，泰國港口異常擠迫，尤以曼谷港為甚，但泰國政府在現階段仍未有任何改善之計劃。

鑑於曼谷港口異常擠迫，亞洲──北美東向運費協會日前宣佈，由十月開始將採取一連串行動，對進出該港貨物，分期徵收港口擠塞附加費。

該公會稱，由十月一日起，港口擠塞附加費按貨櫃長度徵收，每個廿呎櫃加收一百九十美元，每個四十呎櫃按櫃度加收二百五十至二百八十美元，對較新型的卅五呎櫃及四十五呎櫃，則分別加收二百二十及三百一十五美元。

由十一月一日開始，港口擠塞附加費將按貨櫃長度，每個再加收二百六十五至四百四十五美元，而由十二月一日開始，是項附加費將進一步增收三百四十至五百七十美元，按貨櫃長度增收。

航運界人士指出，亞洲──北美東向運費協會的決定，主要是針對曼谷港日益加長的等候泊位及貨物處理時間而作出，據聞其他有關之公會亦準備對付運往曼谷貨物增收港口擠塞附加費。

業內人士表示，由於曼谷港設備差，難以應付正常運貨處理貨物，造成貨物積壓，貨輪抵達曼谷，去年只須等候日半就可進港碇泊上落貨，但目前則要在港外等候四至五日之多。

根據泰國官方數字，曼谷港年貨櫃處理量約為六十萬個廿呎櫃，但去年實際貨櫃吞吐量已超出飽和水平逾百份之八，達六十四萬九千多個廿呎櫃，預料今年曼谷港貨櫃吞吐量，會接近七十八萬個廿呎櫃，數字超出飽和水平三成。

行內人士稱，曼谷港口設備落後，加上未有多餘腹地處理付運及運抵之貨櫃，令港口擠塞情況加倍惡化，雖經公會將港口擠塞附加費分期調高。

航商稱，泰國政府目前仍未有全盤改善計劃，只寄望私人發展商在曼谷近郊投資建貨場，實難解決燃眉之急。（古月）

華東西北普降大雨 鐵路運輸大受影響

（特訊）記者從鐵道部了解到，暑期洪澇和泥石流，水害頻仍，嚴重干擾鐵路運輸。截至八月十七日，全路幹綫因水災發生斷道一百二十三次，造成中斷行車一千零二十七小時，是歷年同期所沒有的。

進入七月份以來，東北、華北、西北等地區普降大到暴雨，華北沿海地區遭受台風襲擊，不少地方出現了多年罕見的洪澇和泥石流，許多區段塌方斷道，不少分界口列車交接受阻，大量客貨列車運行晚點或中途滯留，嚴重影響了運行秩序和運輸生產任務的完成。

據了解，北京、哈爾濱、鄭州、上海等鐵路局都程度不同地受到洪澇水害的侵襲。僅八月份以來，北京鐵路局的豐沙綫因受暴雨影響，中斷行車一百二十五小時，影響貨車一百一十八例，造成統配煤欠裝一千八百九十車；上海鐵路局杭州分局大部分地區受颱風災害，鐵路電力中斷，信號停用二十多小時，影響客貨車近百列。八月上旬，全鐵路幹綫就因水害斷道二十五次，中斷行車九百八十六小時。

鐵道部有關部門告知，在嚴重的自然災害面前，全路職工緊急抗洪搶險，沒有發生水害行車事故，綫路基本暢通。洪澇水害使本來就較緊張的鐵路運輸愈發艱難，煤炭、石油等重點物資和救災物資的運輸雖基本完成，但七月份未能完成貨運計劃。

由於暑期客流猛增，鐵路部門多方採取措施，加開臨時旅客列車，七月份發送旅客一億零二百六十四點四萬人次，比去年同期多五百四十七點八萬人次。進入八月份，客流居高不下，僅上旬全路就加開臨時旅客列車七百七十四列，比去年同期多開三百八十五列，全路日均發送旅客量達到三百五十萬人次。

旅遊信箱
迪士尼樂園旅遊服務

馮建儀小姐：

你在信中提及的PENNY SLEEPER及DISNAYLAND VACATIONS，都是為遊覽美國西岸羅省著名旅遊中心迪士尼樂園提供的服務。遊客可以獨立參加，亦可以兩人至四、五人自組團參加，但以後者最為經濟及合化算。

上述兩項遊覽迪士尼樂園的服務，可以在本港預訂，服務範圍除了由本港至洛杉磯的機票外，還包括當地的住宿、迪士尼樂園入場券、自駕車遊覽及附近名勝的入場券等；撇除了機票價錢外，平均每人每天的費用約為四十美元左右。

如果你是選擇自己駕車的話，則以四人作一遊覽單位最合化算。以DISNATLAND VACATONS提供的「套票」價錢，住兩晚，用車兩天，四人計每人約為八十美元，住三晚，用車三天每人約一百一十元；而住五晚每人約為一百六十五美元。

如果以兩人計，住兩晚每人要一百廿美元左右。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報」旅遊信箱。

加強東南亞服務
新航斥鉅資增購三空巴

（特訊）新加坡航空公司透露，該公司已訂購三架A三一〇──三〇〇型客機，建造價超過一億八千萬美元。

同時，該公司亦預算在將來增購五架同類型客機，以應付九四年前的空運增長及航線擴充。

消息報導，新航在日前與空巴工業簽署合約，但購買三架巨型客機的正式的移交日期，則沒有明確聲明。

由於有三架新客機投入服務，新航打算將目前飛行東南亞航線的四架波音七五七型班機，逐步撤出。

現時，該公司經營的機隊中，共擁有八架A三一〇型客機，而第九架亦將於明年三月移交，加上日前訂購的三架客機，A三一〇型機隊數目將增至十二架。

至於該公司的機隊總數，共有三十四架客機，包括十四架B七四七─三〇〇型，八架B七四七─二〇〇型，四架B七五七型，六架A三一〇─二〇〇型及兩架A三一〇─三〇〇型。（袁）

K LINE KINKAI
星馬綫
直航：星加坡，巴生港。
莎拉公主輪 八月廿日抵港（B21泊） 八月廿日開行
M.S. "PRINCESS SARAH" (VOY.11)
★天洋丸 八月廿二日抵港 八月廿三日開行
M.S. "TENYU MARU" (VOY.19)
南望輪 九月一日抵港 九月二日開行
M.S. "SOUTHERN HOPE" (VOY.1)
海富輪 九月三日抵港 九月四日開行
M.S. "OCEAN TREASURE" (VOY.95)
★往：曼谷、星加坡。
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7

聖地牙哥酒店最近經已開幕

（特訊）美麗殿酒店集團最近於北美洲增建一所酒店，位於聖地牙哥。

此美麗殿聖地牙哥酒店共有三百多間優美而舒適的普通房間及套房，其他設備如兩所餐廳，兩個酒吧，七個會議室，一個商務中心和百貨商場；此外，還有二十八所別墅建於風景怡人的花園中。

至於運動設施，酒店更設有健身室，三個游泳池及六個網球場。

聖地牙哥氣候溫和，是美國的旅遊重點之一，所以美麗殿特別在此興建酒店，其位置適中，距離國際機場只有十二公里左右，交通非常便利。此外，聖地牙哥的動物保護館更是遠近馳名的博物館，會議及展覽中心於本年底開幕後，相信更能增加聖地牙哥的吸引力。

美麗殿酒店在美國共有五間，除聖地牙哥外，其餘的位於波士頓（BOSTON）、新港灘（NEWPORT BEACH）、三藩市（SAN FRANCISCO）及紐約（NEW YORK）。

圖示：美麗殿聖地牙哥酒店

亞洲各地天氣報告

地區	天氣	氣溫
澳門	雷暴	氣溫廿七度至廿八度
台北	海霧	氣溫廿六度至卅三度
漢城	雷暴	氣溫廿四度至卅一度
東京	薄霧	氣溫廿四度至三十度
馬尼拉	雷暴	氣溫廿五度至卅三度
曼谷	雷暴	氣溫廿四度至卅二度
吉隆坡	雷暴	氣溫廿三度至卅二度
新加坡	雷暴	氣溫廿五度至卅度
廣州	雷暴	氣溫廿四度至廿九度
上海	雷暴	氣溫廿七度至卅二度
北京	密雲	氣溫廿一度至廿九度
雪梨	天晴	氣溫十八度至廿四度
青島	小雨	氣溫廿四度至廿八度
西安	天陰	氣溫二十度至廿九度
杭州	雷雨	氣溫廿五度至卅三度

昔為軍事重鎮・今變旅遊勝地
青海特殊旅遊項目 獵奇探險尋幽探秘

（特訊）青海省由一個軍事重地開闢為旅遊勝地僅有六年歷史，每年接納的遊客數量與國內一些旅遊熱點相比並不算多。但近年觀光客數目激增，去年比一九八二年增加了十六倍。

雪山深谷，江河源流，大漠沼澤，草原湖泊交織錯落，加之數不清的珍禽異獸，賦予這個高原省份萬千氣象。藏，回，蒙，土，撒拉等七個少數民族，伴隨着南「絲綢之路」和唐蕃古道的歷史陳跡與樁樁傳說，又為它平添了無限風情。

兩年來，青海省中國旅行社先後開闢了多種特殊旅遊綫路和專業旅遊項目，以饗愛好獵奇探險，尋幽探秘的旅行「發燒友」。

除了傳統的青海湖，鳥島，塔爾寺等遊覽點，新增的青藏高原汽車探險團，黃河之源徒步旅行團，阿尼瑪卿雪山登山，騎馬旅遊團等，已經吸引了數萬旅遊者，其中包括翻越了海拔五千餘米的唐古拉山口的八十歲老翁。這些以往人跡罕至，神秘莫測的景區在遊人面前盡展豐姿。

此外，青海佛教學習團，宗教考察旅遊團，藏醫（藏藥）修學旅行團，江河源頭古代文明圈等等項目，更給遊客深入了解各民族歷史，人文景觀提供了機會。

開放不久的都蘭國際獵場總面積為四萬餘公頃，可獵取的動物有野驢，岩羊，原羚，雪雞，白唇鹿，馬鹿，沙狐等。狩獵場配備有蒙古包，馬匹，以及導遊，搬運，獵物加工等綜合服務。

青海省中國旅行社一位負責人稱，鑒於「背包旅遊者」驟增，該社不久前設立了散客部，使旅遊項目安排，組織服務工作靈活性更大。

西寧機場將於本月底完成擴建，屆時可直接起落波音七三七等大型客機，並開通西寧至北京，廣州，西安，成都，[illegible]航綫。

故宮率先採用錄音導遊服務

新華社訊：中國旅遊部門正在籌備開辦一種新式的旅遊服務──錄音導遊，據國家旅遊局有關部門介紹，這種服務首先將在故宮博物院向中外遊客提供。遊客可以租到一個特製的放音機，按錄音導遊帶和遊覽圖指引的方向遊覽，既不受別人的干擾，也不會打擾別人。錄音導遊帶用十種語言錄製，漢語普通話的解說詞是中國著名藝術家英若誠擔任的。

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	往	日期
POINTE NOIRE	往：POINTE NOIRE、杜阿拉、阿別疆。	八月十五日到 十六日開
ALPHA CHALLENGE	往：阿卡巴、塞得港、卡薩布蘭加、里斯本。	八月十九日到 二十日開
HICKORY	往：吉布他、亞丁、荷迪達、吉達、班加西。	八月十八日到 廿一日開
ALTAI	往：蒙羅維亞、諾角角、阿巴巴、杜亞拉、督馬、阿比	八月 日到 日開
美洲丸 AMERICA MARU	往：美國及加拿大等埠。	八月二十日到 廿一日開
WINDWARD	往：Fremantle。	八月廿三日到 廿四日開
ENTERPRISE I	往：路易士港、留尼汪島、蒙巴沙、內羅比、達巴斯蘭、拉姆。	八月廿四日到 廿五日開
NEDLLOYD COLOMBO	往：德班、伊利沙伯港、開普敦。	八月廿五日到 廿六日開
ALLIGATOR PRIDE	往：克拉斯托波、庫臘森島、奧克蘭、Manus。	八月廿五日到 廿六日開
ALLIGATOR GLORY	往：星架坡。	八月廿六日到 廿六日開
ALLIGATOR GLORY	往：可倫坡。	八月廿六日到 廿六日開
ATACAMA	往：智利。	八月廿九日到 三十日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五──二九三二一〇．八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時期	埠名	停泊	公司
榮華山	RONGHUASHAN	上午8時	大連	B	華運
	MADRIGAL INTEGRITY	上午6時	馬尼拉	A19	太古
昌盛	RATU KONSORTIUM	下午6.30	台灣	B	昌宏
銀洲	NGAN CHAU	下午	美國	A	香島
成功一號	SUCCESS 1	上午5時	日本	A37	益高
國強	KUO CHANG	上午7時	台灣	A47	緯利
	ALLIGATOR PRIDE	上午1時	美國	國際橋	大三
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	下午10時	美國	國際橋	川崎
福興二號	FOO HSING 2	上午9時	高雄	油蔴地	永裕
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	下午5時	高雄	現代橋	馬士基
海春	HAI CHUN	上午10時	基隆	西區	永裕
富山	TOYAMA	上午8時	日本	國際橋	寶隆
昌信	SIBERIA MARU	下午11時	高雄	現代橋	日郵
百保得	BARBER TEXAS	上午6時	新加坡	國際橋	百保利
馬西里亞	SD. MASSILLIA	午夜	日本	國際橋	寶隆
力加馬士基	LICA MAERSK	下午10時	新加坡	現代橋	馬士基
阿華馬士基	ALVA MAERSK	下午1時	美國	現代橋	馬士基
立裕	UNI HANDSOME	上午6時	台灣	A51	利達
天耀	TIAN YUE	中午	天津	B	輝騰
海和號	HAEWOO FRONTIER	上午8時	釜山	西區	港興
黃華泉	HUANGHUAQUAN	下午6時	青島	B	華廈
主星挑戰	ALPHA CHALLENGE	上午5時	日本	A36	大三
牡丹山	MUMANSHAN	上午11時	大連	B	華運
海富	MARINE CONTAINER	上午7時	台灣	西區	永裕
國雄	KUO HSIUNG	下午11時	曼谷	A	緯利
馬蘭	MALAN	下午5時	廣州	油蔴地	招商局
海王	HAI WANG	上午6時	高雄	油蔴地	永裕
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	下午6時	歐洲	西區	捷成
馬士基探戈	MAERSK TANGO	上午5時	馬尼拉	現代橋	馬士基

明日入口輪船

船名	西名	時期	埠名	停泊	公司
和平東南	HP DONGNAM		釜山	油蔴地	港興
柯莎美亞	AL SHAMIAH	上午	台灣	A	怡和
吉兆丸	KICCHO MARU	下午	日本	B	嘉信
海勇	HAI YONG		台中	油蔴地	永裕
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER		澳洲	A	香島
益高利	HICKORY		日本	A	大三
漢江	HANGANG GLORY		釜山	B	東宇
露倫	RUHLAND	下午	日本	國際橋	東亞
杜爾灣	TOR BAY		基隆	現代橋	太古
亞烈馬士基	ARILD MAERSK	上午9時	西北太平洋	現代橋	馬士基
明順	MING PROSPERITY		歐洲	國際橋	華海
阿美利加丸	AMERICA MARU	上午6時	美國	現代橋	大三
新米州丸	SHINBEISHU MARU	上午8時	阿國	國際橋	山下
查爾斯角	CAPE HENRY	上午9.30	美國	現代橋	日郵
利來基利文	NL.CLEMENT	下午6時	地中海	國際橋	寶隆
航行者	SL.VOYAGER	下午2時	新加坡	海陸橋	海陸
門羅總統	PRES.MONROE	下午1時	美國	國際橋	總統
榮譽	NATIONAL HONOR	上午6時	釜山	A	海豐
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	上午10時	地中海	A	偉特
芬商人	FINN TRADER		日本	A	渣華
金運	GEMINI SUN	下午5時	印尼	B	五洋
汀江	TING JIANG		上海	吉列島	輝騰

＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊

船名	西名	何處來	日期	公司
興勝	HING SON	曼谷	廿一	珠江
通聯	MILD UNION	上海	廿一	輝騰
海恩	HAI IN	基隆	廿一	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	廿一	保威
韓國長春	KOREAN CHANCE	高雄	廿一	朝陽
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	廿一	天祥
渣華冕富	NL.LEUVE	馬尼拉	廿一	渣華
長旺	EVER LIVING	台灣	廿一	利達
揚子江五號	YANGZI JIANG 5	武漢	廿一	招商局
昌欣	MIRZAM	台灣	廿一	昌宏
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	廿一	日郵
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	廿一	港郵
海珍珠	SEA PEARL	日本	廿一	太平
易津	TRADE RELISH	天津	廿一	輝騰
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	廿一	歷信
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	日本	廿一	華林
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
諾珍珠	NORASIA PEARL	台灣	廿一	歷信
鋯玉	ZIRCON	高雄	廿一	港恒
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿一	寶隆
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿一	永裕
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿一	美邦
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	廿一	華林
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	廿一	歷信
威利威	WILLIS WAVE	沙巴	廿二	國光
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	廿二	東發
花園口	HUAYUANKOU	澳洲	廿二	遠運
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	廿二	福來
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	星洲	廿二	馬士基
天佑丸	TENYU MARU	日本	廿二	中央
萬春	WAN CHUN	台灣	廿二	大榮
漢城	HANJIN SEOUL	美國	廿二	利榮
燕莎	INSA	釜山基隆	廿二	東宇
錦江	JINJIANG	上海	廿二	金鋼
	OCEANUS OSAKA	基隆	廿二	日郵
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	廿二	太平
東方公主	ORT.FAIR	美國	廿二	港郵
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	廿二	海陸
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿二	永裕
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	廿二	大三
威利威	WILLIS WAVE	沙巴	廿二	國光
崇安	CHONGAN	福州	廿二	華潤
南泰公主	NANTAI PRINCE	台灣	廿二	欣洋
長雅	EVER GENTLE	台灣	廿二	利達
海有	HAI YOU	台中	廿二	永裕
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	廿二	港興
江戶丸	EDO MARU	日本	廿三	山下
知音	ZHIYIN	武漢	廿三	華夏
軒利碧琪	HANNE BAKKE	佛里曼特爾	廿三	森那美
保寧島	BURLING ISLAND	美國	廿三	香島
東洋	MULPHA KLUANG	馬尼拉	廿三	怡和
東江	TONG CHIANG	高雄	廿三	永裕
	PLEIADES	基隆	廿三	大彰
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿二	保威
翡翠	EMERALD	日本	廿二	美邦
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	廿三	港恒
天燕	TIAN YAN	天津	廿三	輝騰
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	廿三	馬士基
明天河	MING GALAXY	美國	廿三	華海
興華	HSING HWA	高雄	廿三	永裕
明進	MING PROMOTION	台灣	廿三	華海
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	廿三	港興
施汪露	AL SWAMRUZ	釜山	廿三	歷信
	THUBAN	台灣	廿三	昌宏
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	廿三	保威
海隆	HAI LONG	基隆	廿三	永裕
馬蘭	MALAN	海口	廿三	招商局
長強	EVER VIGOR	新加坡	廿三	利達
崇安	CHONGAN	福州	廿三	華運
知音	ZHIYIN	武漢	廿三	華夏
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	廿三	捷成
台春	KARAKORAM	台灣	廿三	大榮
長信	EVER TRUST	台灣	廿三	利達
延安五號	YANANWUHAO	青島	廿三	華夏
	O GROTEWOHL	歐洲	廿三	天祥
海皇碧玉	NEP.JASPER	基隆	廿三	港恒
寶梨橋	BAY BRIDGE	美國	廿三	川崎
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	廿三	新興
新高保	ZIM KOPOR	台灣	廿三	新興
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	廿三	寶隆
東方信仰	ORIENTAL FAITH	美國加拿大	廿三	川崎

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
山昭丸	YAMAAKI MARU	上午7時	西北太平洋	國際橋	山下
威利偉士達	VILLE DE VESTA	下午	地中海	A22	偉特
施濟	CELJE	下午	馬德拉斯卡拉奇	A13	東海
東富	EASTERN FUJI	下午	新加坡巴生	A18	益高
先鋒	HYUNDAI PIONEER	下午	西北太平洋	現代橋	太古
奧樂觀	OKUNOZE	下午	馬尼拉	現代橋	港恒
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	下午7時	西南太平洋紐約	國際橋	大三
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	下午	關島	吉列島	國光
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	上午10時	馬尼拉澳洲	西區	新興
柏林	BERLIN	下午	釜山	A27	東亞
福他利奧	FROTARIO	下午	南美	A11	豐利行
富山	TOYAMA	下午10時	歐洲	國際橋	寶隆
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	下午	歐洲	現代橋	捷成
南十字星丸	SOUTHERN CROSS MARU	上午1時	澳洲	現代橋	太古
立裕	UNI HANDSOME	下午	曼谷	A51	利達
發展者	SL.DEVELOPER	下午	新加坡	海陸橋	海陸
國強	KUO CHANG	下午	新加坡曼谷	A47	緯利
海和號	HAEWOO FRONTIER	下午	釜山	西區	港興
南華	NAN HWA	下午	釜山	A25	東宇
金華	KING HWA	下午	高雄	油蔴地	永裕
威士文	WESTMAN	下午	東非	西區	日郵
	ALLIGATOR PRIDE	下午	新加坡	國際橋	大三
利航	FAIR BRIDGE	下午	上海	友聯橋	新興
	MADRIGAL INTEGRITY	下午	新西蘭	A19	太古
海富	MARINE CONTAINER	下午	高雄	西區	永裕
格蘭總統	PRES GRANT	上午4時	西北太平洋紐約	國際橋	總統
百保得	BARBER TEXAS	下午	西北太平洋紐約	國際橋	保威
開元	KAIYUAN	下午	廈門	油蔴地	海豐
飛鷹	FLYING EAGLE	下午	新加坡	A38	輝騰
鼓浪嶼	GULANGYU	下午12.30	廈門	深水埗	益豐

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
昌盛	RATU KUNSORTIUM	下午	台灣	B	昌宏
惠華	HUI HUA	下午	曼谷	西區	珠江
莎拉公主	PRINCESS SARAH	下午	巴生新加坡	B21	中央
錦春	CHIN CHUN	上午	高雄基隆日本	國際橋	大榮
銀洲	NGAN CHAU		西南太平洋	A	香島
亨利角	CAPE HENRY		紐約	現代橋	大三
榮譽	NATIONAL HONOR	下午	洛杉磯紐約	A	海豐
	CACTO	下午	地中海	A41	日郵
百泰	ER.BRUSSEL	下午	新西蘭	A29	捷迅
柯沙美亞	AL SHAMIAH		紅海	A	怡和
馬士基探戈	MAERSK TANGO	下午	馬尼拉	現代橋	馬士基
福興二號	FOO HSING 2	下午	高雄	油蔴地	永裕
馬蘭	MALAN	下午	海口	油蔴地	招商局
阿華馬士基	ALVA MAERSK	上午	新加坡	現代橋	馬士基
海王	HAI WANG	午夜	高雄	油蔴地	永裕
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	下午	高雄	現代橋	捷成
國雄	KUO HSIUNG	下午	高雄日本	A	緯利
力加馬士基	LICA MAERSK	中午	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	下午	高雄	現代橋	馬士基
明順	MING PROSPERITY		台灣	國際橋	華海
力高	RIGEL	下午	新加坡	A40	山下
馬西里亞	SD MASSILLIA	中午	紅海地中海	國際橋	寶隆
新米州丸	SHINBEISHU MARU	下午	西北太平洋	國際橋	山下
昌信	SIBERIA MARU		馬尼拉	現代橋	日郵
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE		台灣	A	偉特

＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊ ＊

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	廿一	大三
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	廿一	總統
新米洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	廿一	山下
長雅	EVER GENTLE	紐約加勒比海	廿二	利達
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	廿二	日郵
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	廿二	利榮
東方信仰	ORT.FAITH	美國東加拿大	廿二	港郵
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	廿三	華海

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
主星挑戰	ALPHA CHALLENGE	地中海	廿一	大三
韓國長春	KOREAN CHANCE	歐洲	廿一	朝陽
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	廿一	歷信
海洋精神	OCEAN SPIRIT	地中海	廿一	港怡
長旺	EVER LIVING	地中海	廿一	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	廿一	馬士基
長寶	EVER GUEST	歐洲	廿三	利達
唐河	TANG HE	英國歐洲	廿三	招商局
明進	MING PROMOTION	歐洲	廿三	華海
	OECANUS OSAKA	地中海	廿三	日郵

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
保多夫斯基	KONS.PAUS TOVSKIY	澳洲	廿一	華林
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	廿一	香島
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO	新西蘭	廿三	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	廿三	寶隆
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	廿五	川崎

印・巴・中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	廿一	太古
主星挑戰	ALPHA CHALLANGE	紅海	廿一	大三
長旺	EVER LIVING	紅海	廿一	利達
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	廿一	總統
益高利	HICKORY	紅海	廿二	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	廿三	福來
明進	MING PROMOTION	遮打	廿三	華海
施汪露	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	廿四	歷信

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
熊城城	XIONG YUE CHENG	曼谷	廿一	招商局
成功一號	SUCCESS 1	新加坡巴生	廿一	益高
玉	ZIRCON	曼谷	廿一	港恒
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	廿一	招商局
珝江	HUAN JIANG	新加坡曼谷	廿二	招商局
陶南六號	DONAM NO. 6	曼谷	廿二	港興
興勝	HING SON	曼谷	廿二	珠江
郁江	YU JIANG	馬尼拉	廿二	招商局
燕莎	INSA	雅加達新加坡巴生	廿二	東宇
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	廿二	永泰
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿二	振盛行
天佑丸	TENYU MARU	曼谷新加坡巴生	廿三	中央
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	廿三	山下
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	廿五	港郵

內地・台灣・日本・釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
和平東南	HP DONGNAM	釜山	廿一	海興
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	廿一	華閩
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿一	東宇
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	廿一	歷信
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿一	美邦
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	廿一	保榮
昌欣	MIRZAM	台灣	廿一	昌宏
海珍珠	SEA PEARL	日本	廿二	太平
巴地馬土星	BALTIMAK SATURN	釜山	廿二	港興
海珍珠	SEA PEARL	高雄日本	廿二	太平
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿二	永裕
翡翠	EMERALD	日本	廿二	美邦
上海	SHANGHI	上海	廿二	招商局
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	廿二	華閩
易津	TRADE RELISH	天津	廿二	輝騰
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	廿三	新興
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	廿三	保威

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	廿一	馬士基
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	廿三	亞聯
南泰皇子	NANTAI PRINICE	南非	廿三	欣洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	廿五	馬士基
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	廿六	華怡

本港外幣行

8月18日收市價 ●東亞銀行提供

外幣	單位	買價
美匯	每百	780.20
美鈔	每百	779.00
美單	每百	779.60
英鎊	每鎊	13.20
加拿大元	每百	634.00
西德馬克	每百	407.90
瑞士法郎	每百	486.60
法國法郎	每百	120.00
荷蘭盾	每百	361.70
澳洲元	每百	625.80
紐西蘭元	每百	507.90
日圓	每萬	581.90
台幣	每百	25
菲律賓披索	每百	30.50
馬來西亞元	每百	293.90
新加坡元	每百	381.70
泰國銖	每百	29.80
印尼盾	每萬	42
南韓圜	每萬	105
E.C.U.	每個	851.00
港幣兌人民幣	每百	47.72
港匯指數		103.3

彭健新奉命找婚外情

彭健新近日神采飛揚，因相士指點迷津，說他有女人追就發達，連彭太都叫他放胆去追。

何佩儀

彭健新最近神彩飛揚，心情十分愉快，原來他最近被相士指點迷津，相士的批語全都令他十分之受用。

他說：「我有艷福，但無桃花刧，見靚女可以擁抱，也不會有麻煩。」彭健新喜盈盈地說。

「你很希望有靚女追你？」

「係男人都鍾意啦，而且唔駛上身！」彭健新聲大大地說。

看！這就是男人的心態了。平日儘管畏妻如虎，心裏還是想着其他女人。

彭健新說：「相士話㗎，我有其他女人追就發勵，而且唔駛上身，我老婆都叫我放胆去，咁重怕乜？」

如此說來，彭健新是奉命去找婚外情，爲了發達，道理大條，連老婆也奈何不得，因此彭健新視相士這番說話爲金科玉律。

「那麼相士還有什麼說呢？」

「有呀！他說我有一子一女，而且我計劃中的工作每一件都十分順利，例如十月初去美國演唱，然後加拿大登台，相士都說此行大吉，而且今後事業順利，嘩！發達咯！開心咯！」彭健新喜形於色，音容並茂的，好像相士之言十拿九穩，他現在馬上就可行大運似的。

「你很相信算命風水這些事？」

「信！尤其好的，我當然信，不過我不會坐來等發達，我也不是這種人啦！」彭健新很認真的說。

其實這幾年健仔真的很努力，他試過改變形像，也試過盡力擺脫溫拿時代的影子，他一直希望以個人獨立的風格在歌壇上爭得一定的地位。

現在他總算有了一定的成績，不過與他的理想仍有一定的距離。

不過他說：「我有信心！」

「達到阿倫的成績？」

健仔認真地說：「阿倫是商業奇才，商業奇才咁容易做㗎？我有他一半成績都願啦！」

「說真的，你可有妒忌阿倫阿B他們？」

「有都唔認啦！不過我真的沒有，我們是好兄弟，兄弟成自己都成啦，而且他們很有義氣，他們發達是有理的，我只有衷心恭喜他們的份。」

說起來，健仔這些話也是頗合情合理，如果阿倫阿B他們是自私自利的人物，也不會有溫拿十五週年演唱會的舉行，這份十五年的情誼是相當難得的，尤其生活在娛樂圈中。

現在彭健新最大心願是希望分別在加拿大及澳洲各買一間房子。因爲他太太喜歡加拿大的生活，因爲加拿大有她的弟弟與及其他親戚。而彭健新卻對澳洲的寧靜生活十分响往，如果他日移民，他個人首選澳洲。

不過他又說：「如果香港五十年不變，我還是希望留在香港。因爲全世界最好的地方就是香港。所以如果真的要移民我也會選擇跟香港接近的地方。例如澳洲不但天氣與香港接近，而且只需八小時的飛機便可以回來了。而美國與加拿大華人雖然多，但加拿大有五個月非常寒冷，我實在忍受不了。」

香港移民風之盛已是不容否認的事了。娛樂圈的反應一向最快，所以彭健新未雨綢繆也是應該的。

他說：「其實現在香港人都應該好本份，如果人人都想趕快走，香港很快就玩完，所以我不反對辦移民，但我反對盲目去移民，因爲以我所見，世界之大，還沒有那一個地方比香港更適合香港人的生活。」

彭健新平日有時說話不大正經，但他說起道理來卻很有條理，他如果不做歌星，即使做其他行業，現他都應該有一定的成就。例如溫拿另一成員阿強仔，現在做酒樓經理一樣出色。

雖然彭健新大聲疾呼話自己艷福無邊，但心底裏却與太太另有一套計劃。

柏安妮——為張國榮做暑期工

美琪

柏安妮在娛樂圈也有一段日子了，但是始終不知自己的去向，有極長的時間她好像失去了方向感，直到她重返校園，終於她找到了唱歌這條路。

柏安妮現在一方面讀書，一方面做業餘歌手，兩項成績都已合格。

目前她正爲張國榮的廿三場演唱會出任特別嘉賓，每晚都在香港體育館演唱一首歌。

柏安妮說：「我就把這一份當暑期工！」

她這份暑期工倒是教人羨慕得很，一方面可以拿可觀的新酬，另一方面又可以吸收舞台演唱經驗，而更難得的是，張國榮把她視爲師妹般教導，不但爲她設計形像甚至不斷鼓勵她，因此唱了幾場，柏安妮進步神速。

柏安妮說：「唱第一晚，心情是空白的，而且對台下一切都視而不見，只知把背熟的歌唱出來，練好的舞跳出來。至於台下有什麼反應都沒有感覺。

「是不是緊張過度？」

「或者啦，反正那一場我什麼也看不見，只覺台下黑麻麻的，大概還沒有習慣舞台上的燈光，因此我沒有看見人，自然也不知道害怕。」

「那麼你可知反應好不好？」

「那就要問你了，你以爲反應好不好？」

這個小妮子倒是十分會說話的，不過說老實話，她表演那一晚反應也不見得太好，不過對一個新人來說，有這樣的成績已經不錯了，假以時日或會成爲第二個陳慧嫻也說不定。

柏安妮說：「直到目前爲止，最害怕的一場是第四場，那一晚家人還有鄭浩南都有來聽，我知道他們在座上心情也特別緊張。

「那麼可有出亂子？」

「幸好沒有，否則醜死鬼！」

其實柏安妮也見慣大場面，在紅磡體育館演唱之前她已在日本東京音樂節中先露了頭角，贏得一定的風頭回來，才在香港演唱的，而且張國榮對她十分有信心。

至於她自己對自己又有何看法呢？

她說：「我自然對自己有信心，否則也不會入行。」

現在的年輕人都不懂得甚麼叫謙虛，所以雖然柏安妮在圈中碰了不少日子，她仍然表示自己信心十足，我們也不用奇怪，何況張國榮也不是突然間走紅的，他也是經過不少日子的磨練才成爲今日樂壇天之嬌子，才可以一開就開廿三場的演唱會。

因此，柏安妮與張國榮很合得來，除了彼此同屬一間唱片公司之外，主要是大家都在外國受教育，有着鬼仔脾氣。

柏安妮認爲自己的身份夠特別了，所以不想製造緋聞，更不想提及拍拖之事。

由於演唱會的關係，柏安柏現在幾乎是張國榮的時間避多過鄭浩南，所以笑問她：「怕不怕移情別戀？」

「我？我移情張國榮？張國榮？」栢安妮怪叫着！

「張國榮有什麼不好？」

「好！他當然好，只是我不好！」她打哈哈地說，然後一本正經說：「他對我就像妹妹一樣。」

柏安妮現在是不大喜歡被問及拍拖問題的，因爲她現在的真正身份是學生，暑假之後她便升讀大二了。

她說：「我的身份已經夠特別了，我實在不想再製造一些緋聞，我和阿MKARK都不喜歡。」

「你與鄭浩南近日應該可以多些見面，他並不太忙是不是？」

「又來了，我們不談他好不好？」

寫柏安妮不提鄭浩南似乎沒什麼好寫，同樣寫鄭浩南不提柏安妮也似乎未夠詳實，但是他們兩人一再表示，希望私生活與工作分開，因此柏安妮寧願講張國榮也不願多提鄭浩南。

樂韻123

LITA FORD 跨國發展成績斐然

茜丁

歐美樂壇有一種現象十分特殊：很多英國歌手及樂除浮沉多年，鬱鬱不得志，到了美國發展，却一帆風順，名達大噪。美國雖然是外國，除了英國，其他國家的歌手眼中的「金礦」，但手到了美國大部分仍是一籌莫展，和美國接壤的加拿大，多年來不少歌手越境謀發展，成功的寥寥可數，更無一人可稱超級巨星。不過，到了今日，出現了一個「LITA FORD」，總算替加拿大歌手們吐一口悶氣了。

來自加拿大的LITA FORD，亮相演唱時，都說她入錯了行，她應該去拍電影！她之美艷和性感、身裁，是當電影明星的條件：因此，雖然她是個歌手，艷不艷並不重要，但在宣傳海報上，却喜歡冠上「艷星」的名銜。

LITA FORD在加拿大以一曲「KISS ME DEADLY」開始受人注意，到了美國，由於歌路清新脫俗，歌聲尖柔中帶有磁性，很快便在樂壇奠定了一席位。雖然先後兩張大碟不算受人另眼看待，至少曾打入過流行榜，名列三十名之內。

樂評人表示有點遺憾，LITA FORD不是美國人，人們不免有點偏見，不然，憑她之歌與色，早已大紅大紫了。不過，好在還有「樂壇伯樂」的播音人，經常選播了她比較出色的「I GOTTA SWEAT MORE THEN THESE GOYS」、「I DONT KNOW WHAT WANT」，「AAS ENOUGH FOR BOTH OF US」等，到了今日，總算成爲一個爲人矚目的歌手了。

LITA FORD帶領三個樂手努力默默耕耘，她說自己的唯一興趣是一生站在台上自彈自唱，即使未能名成利就，也覺生而無憾了。她最崇拜的是「BON JOVI」，希望有日能同台演出。她不獨人靚歌甜，人品也很好，對所有歌手很尊重，表示人人都是自己的老師，可以從中取長補短，以利自己進步。

LITA與樂隊三成員。

LITA喜歡自彈自唱。

阿B和ALAN「千載不變」

梅艷芳爲草蜢大碟設計新形象

△阿B鍾鎮濤最近好忙，除了同溫拿四虎準備紀念大碟之外，又要同自己的新碟宣傳，阿B呢隻碟內大部份轉錄了佢前兩張碟的歌，「聽濤」和「晴」。

△另外阿B在「溫拿十五週年紀念」大碟裏，同ALAN合作一首歌叫「千載不變」。此碟會喺九月出街，與溫拿的CONCERT配合宣傳。

△草蜢嘅新碟已準備就緒，今次佢哋嘅形象設計認眞巴閉，由大姐梅和劉培基負責，相信好有睇頭。而今次佢哋張碟會走ROCK AND ROLL路綫，其一首還改自倫永亮嘅「愛在無限天方」。

△順便一提大家，草蜢會喺九月十四號，同李克勤及一班電視劇集藝員在大專會堂開一個免費演唱會。

△正當第三屆嘉士伯流行曲比賽之際，去屆冠軍民間傳奇樂隊，大碟終於面世。佢哋首張大碟風格以多元化爲主，有ROCK、電子音樂。新曲「未來主人翁」是抒情調子，反映現實，由主音歌手陳國基作曲，當然佢哋參賽歌曲「FOREVER YOUNG」會以DISCO版本收錄在內。

拾趣篇

最佳女角雪兒舊曲精選

齊藤滿喜子「爲所欲爲」

△WHITNEY HOUSTON呢位人靚歌甜嘅女歌手，喺香港演唱機會很大，主辦人話若約成功，當然是在紅磡體育館舉行，時間安排係黎小田作品演唱會之後，林子祥演唱會之前。

△榮獲本屆奧斯卡最佳女主角嘅雪兒，因其大碟反應不俗，MCA打算爲她出一張舊曲精選大碟。

△祇有十二歲女歌手TRACIE SPENCER，眞是「後生可畏」，首推出新SINGLE「SYMPTOMS OF TRUE LOVE」後，知名度亦開始提升。

△十九歲的「性感偶像」杉本彩，至今年四月底，推出其處女大碟「BOYS」之後，歌迷反應熱烈。她每次登台唱歌，都能把她那魔鬼般誘惑的身材，顯露無遺，其誘人嘅歌杉集，銷量更高於工藤靜香、淺香唯之上。乘此走勢，杉本彩便推出新細碟「彩」及個人錄影帶。

△「背後被扯頭髮除」嘅三位成員，其中工藤靜香及生稻晃子都先後推出細碟，今次輪都輪到餘下一位齊藤滿喜子，佢嘅首張個人細碟叫「爲所欲爲」。

程程

人事變遷論英雄

葉玲

我雖然沒有唱十多年，但，十多年前的往事一如昨夜，有如昨夜的十四載前，我在新都城唱最後一台，之後，我算是退役了，在這十多年的匆匆歲月裏，在台下看新歌壇上的人事代謝，也看到舞台上的風格演變。

其中，也欣賞到往昔成名歌手的轉變，如鄧麗君，她是由「不動」，由「文靜」，由「玉女型」轉變到豪放，轉變到誘惑和活力的跳動。

其中，如羅文，他也由「柔弱」轉變到剛强，也由「羞澀」轉變爲蒼勁及硬朗，也由「牛怯」轉變爲無所畏！

其中，如姚蘇蓉，她更由「痛苦」轉變爲歡樂，由「拘謹」轉變爲奔放，由「含蓄」轉變爲開朗，由「冷感」轉變爲熱誠！

其他，當然還有，如許冠傑，如泰迪羅賓，都有變。

在我心意中，變動最少的還是青山，是鄭少秋。

變動最大的是楊燕，且令人出乎意料之變，因爲，抑隔十多年之後，在十多年人的老化，體力的倒退影响下，楊燕的歌，楊燕的音色，楊燕的表演技巧和演戲技巧，比之十多年前進步，且好許多。

這樣的變化，眞的令人無法預想，且，如非耳聞目覩，是會不相信。

「光源氏」贈送錄影帶 收回抽獎卡達二百萬

郭文

「光源氏」轉眼成立了一年。它的知名度越來越高，其隊名叫「光」，現今宛如夏天的太陽放射出耀眼的光芒。他們每一首歌曲都大受歡迎，歌迷會成員逾五十萬，每逢演唱會，非歌迷會會員便很難購到入場券。

據今年上半年的唱片銷售統計顯示，在細碟方面，其「天國銀河」、「玻璃十代」居冠、亞二位。最近還推出第二張大碟。

上月下旬，他們作「暑期全國巡迴演唱」。今（八）月，第二次與男鬥呼組、少年忍者合作舉行演唱會，地點是日本武道館。上一次合作是在今年元旦，三支少年組合一起向歌迷拜年。這次演出共四天，每天三場，即一共十二場。雖說辛苦吃力，但對光源氏是莫大的鼓舞。

今年是日本放送成立三十五周年，富士電視台開台三十周年，其中一個慶祝節目是贈送光源氏的錄影帶。獲獎的只十萬份，而全國寄來的抽獎卡竟高達二百五十萬張，即是說，大約每五十個日本人便有一個寄出抽獎卡。光源氏說，受到如此捧場，簡直不可思議。他們原來的估計是六、七十萬張。當從報紙上得知這數字時，眞是嚇得目定口呆。

光源氏現在可說是如日中天，但成就有多大還要看其後勁。試想當年的苦柿除、格子除、少年除不是也曾有過光輝的歷史嗎？

「光源氏」的知名度，猶如他的名字一樣，愈來愈光芒。

瑪莉亞是歌壇開心菓

葉澈堤

歌星的風格，歌星的條件要求，今天已是完全蛻變了，蛻變了傳統化要求走向新的領域：祗要有獨特！

這獨特又是什麼，在視覺上又能構成獨特的，或者，在表演技巧有獨特之處的。

然後是：懂唱歌的，且所唱之歌曲能好極，固然妙，但，不太壞，聲綫夠响，氣力夠勁，已經是「好的歌星」了！

已經是有機會變爲「歌壇新星」或「歌壇巨星」了。

所以，在今天的許多歌唱場合中，第一令人感受到的熱鬧，祗要能令場面熱鬧的，就是紅歌星，新的搶手歌星。

瑪莉亞也是今天歌壇上的搶手歌星，她的影子還伸向了電視、電影，成爲歌影視三界的搶手人物。

對於瑪莉亞的歌，我聽過多次，最近一次還在海城，在舞台上聽她及看她，與在電視上看她聽她是兩回事。

第一次聽她看她是在電視，是在她和葉德嫻鬥唱舊歌一段，當時，她給我的感受是夠氣，夠聲，有歌唱技巧。

在海城看她聽她，瑪莉亞給我的印象是有表演技巧，有應對技巧，是一位有演員條件的歌星。

我還有一個刹那構思，沈殿霞是無綫螢幕上的開心果，瑪莉亞也可成爲歌唱界中的開心菓。

她的外型種類，和沈殿霞有極相似的地方；這是肥而不鈍，相反，能肥且靈活，又能給人一個「睇來開心」的形象。

在海城那晚，我看到羅君左和她聯同演唱，這晚，羅君左是扮女人上台，還穿了露肩裝上台，和瑪莉亞結成了一對「肥妹肥妹姊妹花」。

在唱、做、來、及歌聲中，確然爲座上客製造了一份劇烈的歡樂，這，已是「代價」了，那晚，座上客中，包括了不少藝術界中人，包括身爲導演的台後人物，顯然，這些特別座上客是爲欣賞他和她而來，也可列爲「盼大版」，此爲今後拍片或拍戲的參考。

在歌壇中，瑪莉亞不失爲一員藝人，她之歌唱給她闖入影星的助力不少，也實在，她的歌是有一定水準。

道，是她的演唱經歷，積貧成的水準，同說：助她一臂的羅君左，唱來中規中距，相信：他的發展中，必然列歌唱界爲主要輔助綫了。

她在電視界的名氣，及演出成績，亦是助他向歌唱發展的有力條件。

欣欣 旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238
台北四天花蓮團 $2500 台北酒店、特價酬賓
台北溪頭五天團 $2700
阿里山六天團 $2990
溪頭花蓮六天團 $3170
東京迪士尼七天團 $6190
曼谷芭堤雅五天團 $2740
芭堤雅七岩六天團 $2950
星馬檳城六天團 $4199
印尼巴里島六天團 $5899
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$800 天天出發
台灣豪華團 七天$3250 逢週日出發
漢城濟州島 四天$3610 逢週三、日出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店三晚 $1550 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531
特廉機票、商業考察、旅遊觀光、學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△代辦各國簽証▽ 歡迎(VISA卡)付款

桂林・五天高級直航團$1590 加遊疊渠
・五天高級豪華直航團$1790 加遊柳州、疊渠
天天有團出發
海南島・五天豪華直航團$1790 全程住宿外賓級豪華大酒店（逢星期二、三、五、六出發）
桂林・海南島 全程採用全新波音豪華客機
捷威旅行社 太平協和集團成員 牌照號碼：350838
總社■銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字（崇光百貨樓上）☎5-8336661 辦公時間朝九晚七■週日及例假照常辦公
中環☎5-212527,5-254596 旺角☎3-320011,3-7809313 官塘☎3-435233 荃灣☎0-4984447

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有賠償保證基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五一四五八三八四

新華旅行社 牌照號碼 350196
歐洲 歐洲五國10天超值團 $10,580
歐洲七國13天豪華團 $12,480
歐洲八國16天精選團 $14,580
歐洲十國18天特級豪華團 $15,990

華航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $7680
夏威夷、羅省賭城九天 $9780
美國西岸奧蘭度十一天 $13780
美國加拿大東岸十三天 $15280
熱綫電話：3-7232882,3-7230339

中港旅行社 Licence No.:240424 China Hong Kong Travel Co
機票加酒店 雙人特惠套票：台北 $2420 皇都總統；曼谷 $2540 珠海賓館；布吉 $3640 珠海國際服務中心$498；馬尼拉$2190 小梅沙；印尼 $3880 香蜜湖；東京 $5060 西麗湖、石岩湖；漢城 $4330 銀湖
廉價酒店：$688 廣州花園 $420；$348 澳門凱悅 $450；澳門東方 $500；$468 珠海渡假村 $320；$368 富華、國際 $360；$368 小梅沙 $380；$388 西麗湖、石岩湖$320
九龍總行：九龍彌敦道584號信和中心商場閣樓24號 電話：3-7707339
元朗分行：新界元朗大棠道同益商場三樓六號 電話：0-757113-5

華樂旅遊
越南旅遊局特許
專辦胡志明市旅遊探親團
搭乘國泰、法航早去晚返
4-11天只收$6,000
包簽証費・快捷妥當・專人領隊・逢一出發
專門：旅遊探親移民留學申機票代訂酒店・代辦簽証
九龍彌敦道498-500號泰盛商業大廈1003室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-2545490 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加 $5299起 歐洲八天 $7990起
日本 $4890起 菲律賓 $1990起
馬星 $4199起 泰國 $2740起
韓國 $3490起 台灣 $2390起
印尼九天 $5899起 澳洲七天 $8798起
專辦澳紐投資移民考察團
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

ROYAL CLIFF 4天 逢二出發 $2530
・來回機票直航芭堤雅。
・住宿三晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。
・每天豐富早餐於酒店。
・機場至芭堤雅市區之來回接送。

ROYAL CLIFF 5天 逢五出發 $2740
・來回機票直航芭堤雅。
・住宿四晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。
・每天豐富早餐於酒店。
・機場至芭堤雅市區之來回接送。

ROYAL CLIFF 曼谷6天 逢日出發 $2950
・來回機票直航芭堤雅
・住宿三晚於芭堤雅ROYAL CLIFF大酒店。
・住宿二晚於曼谷NARAL/MENAM大酒店。
・每天豐富早餐於酒店。
・機場至芭堤雅市區來回接送。

台北4天 $2390 馬尼拉4天 $1990
漢城4天 $3480 星加坡4天 $3470
曼谷4天 $2530 吉隆坡5天 $3380
檳城5天 $3380 東京4天 $4220
・費用包括機票及三晚酒店。
天天出發

大関旅遊有限公司 KWAN, S TRAVEL SBRVICES LTD. 牌照號碼：350139
總行：加拿芬道龍商業銀行大廈7字樓全層 3-3112318
中環：德輔道中141號中國保險大廈506室 5-8153688
旺角：彌敦道旺角中心第一期1920室 3-905488
尖沙咀：梳利士巴利道3號星光行823室 3-7395500
銅鑼灣：軒尼詩道468號金聯商業大廈15字 5-8920090
荃灣：荃灣地鐵總站商場中心802室 0-4993222
官塘：開源道官塘廣場一樓115號舖位 3-423121
辦公時間：週一至週五（朝九晚七），週末週日及公眾假期（朝十晚五）

永安旅行團 廿四年歷史・分社最多・旅遊路線最多
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484,846555
荃灣分社 電話：0-4169229
沙田分社 電話：0-6067666
元朗分社 電話：0-4742397

馬星
吉隆坡・關丹・馬六甲・新加坡七天 逢星期四 $4450
吉隆坡・雲頂・馬六甲・新加坡七天 逢星期一・六 $4450
星馬泰（檳城・馬六甲）布吉島十二天 逢星期五、日 $6100
＊暢遊吉隆坡・黑風洞・雲頂賭場・怡保・太平・檳城・關丹・丁家奴・馬六甲・新加坡・布吉島・攀牙灣・芭堤雅・曼谷・等名勝
＊吉隆坡及檳城住宿最高級之香格里拉大酒店・新加坡住宿喜來登大酒店

泰國
曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城五天 天天出發 $2740
清邁・曼谷・古都大城・芭堤雅七天 逢星期二 $3389
布吉島・拉郎・七岩・曼谷・芭堤雅八天 逢星期三・日 $3840
＊暢遊曼谷皇宮・水上市場・玫瑰花園・芭堤雅・珊瑚島・桂河橋・清邁・布吉島・攀牙灣・拉郎溫泉・蕃欣・七岩等全泰國風景名勝
＊獨家加遊最美麗之挽芭茵皇宮・大城古都及世界最大佛教城

菲島
碧瑤灣・馬尼拉・百勝灘五天 逢星期二・四・日 $2180
碧瑤灣・馬尼拉・碧瑤七天 逢星期二・四・日 $2580
宿霧・馬尼拉・百勝灘五天/六天 逢星期二・日 $2490起
＊暢遊馬尼拉・黎剎公園・百勝灘瀑布・大高地火山湖・碧瑤灣渡假勝地・碧瑤・宿霧・大富利海灘等名勝
＊本社1972年印巳主辦菲島團・經驗豐富・信用最好
＊馬尼拉住宿半島大酒店或喜來登大酒店・高級享受

台灣
高雄・阿里山・台北五天 逢星期一・四・六 $2690
高雄・阿里山・花蓮・台北七天 天天出發 $3290
全台灣（阿里山）環島八天 天天出發 $3590
＊暢遊台北・故宮博物館・小人國・花蓮・天祥・野生動物園・台中・日月潭・八卦山・佛光山・阿里山・台南・澄清湖・高雄・墾丁・台東溫泉等風景名勝
＊住一流大酒店・韓國餐室・參加人數最多
＊台北永安分社直接安排・專業一流導遊
＊早機出發・晚機返港・頭尾玩足

日本
大阪・富士山・東京・迪士尼六天 逢星期三・五 $5280
全本州（獨家加遊日光）七天 逢星期二・四 $5880
全九州（鹿兒島・別府・福岡）六天 逢星期四 $5390
九州・本州（迪士尼・日光）八天 星期二・四 $6980
＊本州暢遊大阪城・京都・奈良・名古屋・富士山・箱根・山中湖・東京迪士尼樂園・獨家加遊最著名觀景區日光及華嚴瀑布
＊九州暢遊鹿兒島・櫻島火山・霧島・宮崎・別府溫泉・地獄谷・阿蘇火山・熊本城・雲仙・天草五橋・長崎原爆中心・福岡
＊乘搭日航747・晚機返港

林．嶺．東．善．拍．商．業．電．影

伍元改變了一生命運

極具性格的林嶺東。

最近電影圈上一連串推出了三部風雲系列的電影，包括「龍虎風雲」、「監獄風雲」與及近期的「學校風雲」。這些都是出自名導演兼監製林嶺東手下的傑作。

忠實的電視迷都會知道，他是出身自無綫電視的藝員訓練班，當了半年藝員，兩年後編導，後來在佳視拍攝過「急先鋒」，跟着便前往加拿大繼續攻讀電影課程，回港後就在電影圈工作了。

「記得自己畢業之後就準備找工作，很偶然之下考入了藝員訓練班。其實我只不過是陪同南燕一同前往無綫考訓練班，當時他只有一張十元紙幣，剛好報名登記處沒有五元的找贖，這樣他順便叫我一起登記報名，却不知藝訓班竟收了我，反而南燕不被取錄，就這樣進入了電視圈。後來經過兩年半的工作經驗之後，感到自己仍須努力上進，而且眞正了解自己原來是很喜歡拍戲的。二十四歲那年，放棄了在無綫任編導的一職，前往加拿大攻讀電影課程。早上返工，夜晚返學。曾在那邊當過雪櫃廠、烟仔廠、建築材料行與及的士司機等等。生活相當艱苦，因此人生經驗亦愈來愈豐富，造成日後拍電影的最好寫實題材的靈感泉源。」林嶺東憶述進入電視圈的經過。

林嶺東總共在加拿大讀了三年半電影課程，回港的時候，好友發仔安排他執導演筒，就這樣便進入了電影圈。

他與發仔希望可以拍到的電影是中國歷史宮廷式的電影，因爲這類電影是比較浪漫的，記得以前曾經跟師傅王天林拍過，所以很有興趣研究。若果日後有機會的話一定會嘗試。

說到林嶺東拍電影多年來的心得：「我個人認爲一個成功的導演最首先就是要了解自己的性格，對自己坦白，這樣拍出來的電影就是代表自己的風格，也就是自己個性的反映。而我是比較喜歡拍攝寫實的商業電影，因爲寫實的，而最能反映出自己的感受。」

林嶺東與妻子結婚已有多年，婚姻生活非常滿意，他強調夫婦之道應在乎互相尊重、互相忍讓，還要經常想多些對方的好處，這樣相信會更能融洽地維系夫婦之間的關係。說到結婚，林嶺東興緻地道出他一段很有趣的經歷：

「我與妻子是在加拿大註册結婚的，當時我們各穿了一套晚禮服就在那邊的婚姻註册處舉行結婚儀式，沒有很多朋友，只有妻子的妹妹與她的男朋友。最好笑的就是爲了要凑夠兩個證婚人，連很陌生的朋友也拉埋來一起參加飲宴。我當時爲了滿足老婆的需求，不知不覺地就在婚紙上簽了字，這樣就算結了婚，老婆曾經要求我們補拍結婚照片，我對她說如果我在拍戲的時候有結婚的一幕的時候，或者到時會叫她來補拍也未定的。」林嶺東說罷之後便哈哈大笑起來。

這一席話其實已將林嶺東的眞實性格反映出來，崇高自由、無拘無束、拼命工作、尋求突破，相信這就是他豪邁性格的本色」。

筆者與他說話之間，無意中發現了他的言談舉止原來與他的好拍檔兼死黨周潤發極之相似，食烟的動作，說話的節奏及語氣，甚至乎面部的表情也有着其影子。

每個鏡頭都經過細心安排。

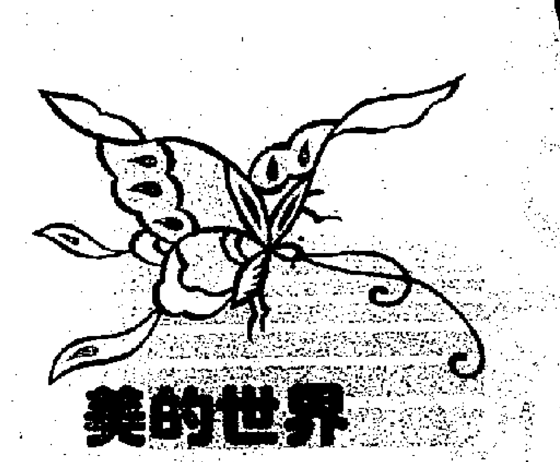
林嶺東與周潤發同是無綫電視第三期藝員訓練班的同學，他們同是出身於香港仔，發仔是出身於鄉村地方。他是在南丫島長大的，他們可說是白手興家幹出一番事業來。記得有一次他們在訓練班拍戲的時候，在元朗的一間中學拍外景，由於太晚的關係，他們六人提議在中學的泳池游水，當時訓練班的同學包括有鄧英敏、杜琪峯、吳孟達、伍潤泉、發仔與林嶺東等人。其中林嶺東更提議他們一起裸泳，於是六個大男人就痛快地暢泳，後索性在那裏過夜。少年心境，至今回味無窮。

星雲兒

他與發仔、李修賢有共同的愛好。

音樂睡床

彩色睡床，有活動書枕欣賞電視時可以調節角度。



生命之中，有一半時間是在床上渡過。

因而對床的要求，必須理想、必須舒適，否則就有負這上半生了。

三四十年代的床，又大又不講究款式。

五六十年代的床，流行厚厚的柔軟彈弓床褥。

七十年代，復古了，床褥要較硬，要軟硬，據說這樣對脊骨的健康有幫助。

八十年代，在半軟的床褥之中，還要研究床及顯布的質地，再加上品味，將床變成了實用與美觀的混合體，還要能代表主人家的品味。

床，不單是供給休息，還與房屋、主人、生活、結合成爲一體。

講究的用戶，喜歡採用西方入口的床，尤其是歐洲床，更受歡迎。因爲他們的設計師除了推出一張床之外，還要經過醫生及音樂家的設計，令床與年齡都要配合。

西德是高級套床的先驅者，他們聘用醫學人才，專門研究人體骨骼保健方法，利用特別設計將變形木條作爲床架，以適合的角度來承受睡眠者的身體，這樣比彈簧更實用，彈簧較久之後是會變形的。

例如西德一系列高級流線型套床，是RUF（麗富牌）的JET BEDS在六十年代驚人設計，發展到八十年代可說更加完美了。

西德的高級套床，已佔領了世界市場，除供應本國之外，歐洲地區遍行瑞士、奧地利、英法等國家，而香港，近年也成爲推展之地。

麗富牌由於供給市場及貿易原則，他們還供應生產技術及原料，在澳洲和日本生產。日本的輕工業可以執世界牛耳，所出的產品甚至更加精緻。

新的流線型床，款式多樣，有圓型、方型、長形。

有些床可以一片片拆開，甚至改變式樣，可以說是革命性的產品。

有部份床褥可以升降，配合舒適的姿勢去看電視或閱讀。

除在床上配套的床褥枕套之外，還有配合的牆飾，令睡眠環境有如一幅圖案畫。

另一些有配套的床几及飾品，特配的燈光。

更新穎的是有放置音響的角落，小用牽電線就可以在床上享受音樂休息入睡。

這些西方睡床湧入香港，是增加甜夢的最佳方法，在彩色的睡床上，可以進入彩色的夢境中。

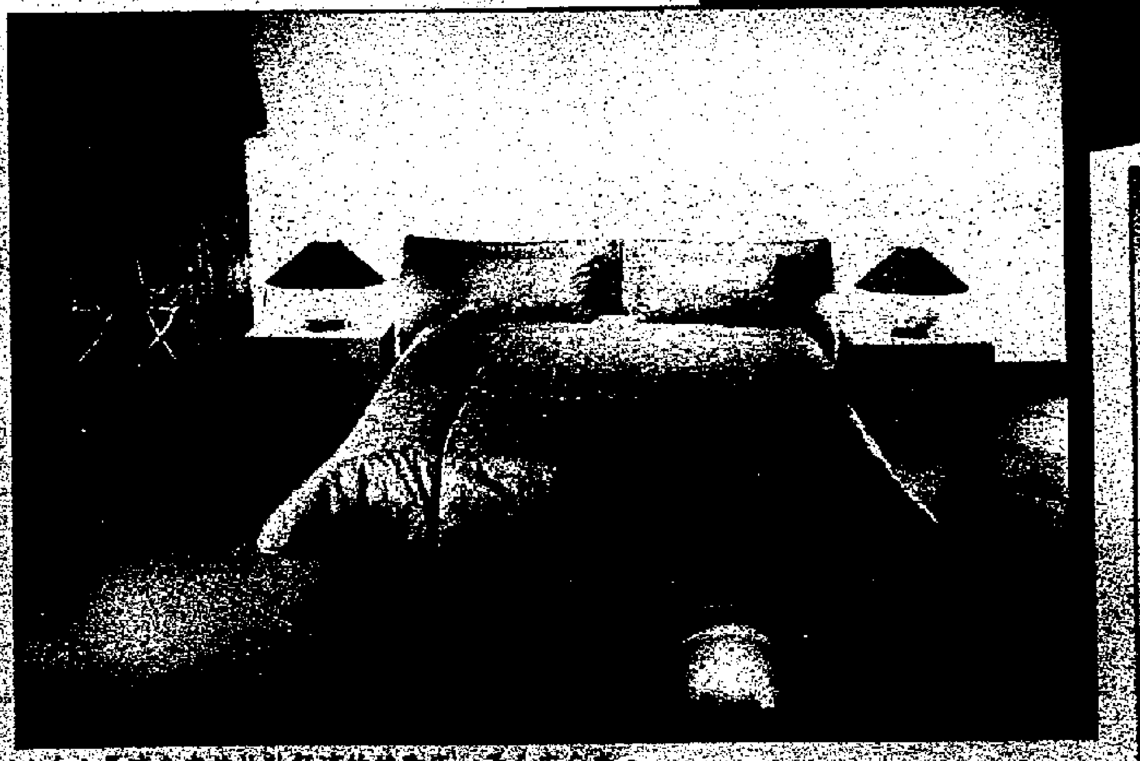
成年人有舒適的彩色夢。

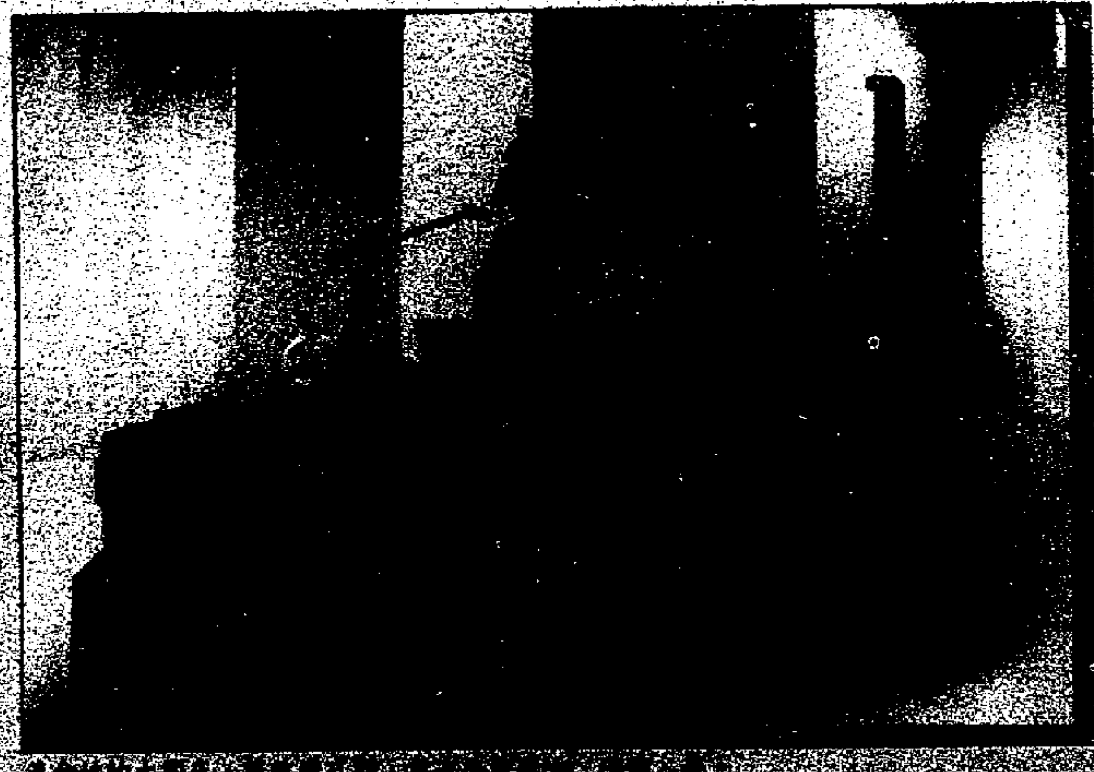
年青人有跳躍旋律的彩色世界。

端木紅

資料及圖片供給：中藝公司

富東方色彩的綿質羣布，有復古風味。


地台上最適合安放此款舒適的睡牀墊，予人安全感。



利用[illegible]美化家居

假若閣下有意改變居室現有的佈置環境，未必需要花費大筆金錢，勞師動衆，把居室裝修翻新，祇要略花心思的從細微之處入手，也同樣可以得到煥然一新的美化效果哩。

一般人都有一種錯誤的觀念，就是若要轉換室內的佈置便必須更換傢具，或是大肆裝修，非但花費昂貴，而且亦會在工程進行期間，對日常生活造成不便。

其實，轉換佈置環境或氣氛，大可以從細微之處入手，祇要略爲動一動腦筋，利用一幅巨型海報、鏡畫、掛氈、花瓶等，適當的配襯與擺設，便可以轉換居室的佈置，所費無幾，經濟實惠，爲居室創造另一番景象。

事實上，居室的牆壁，便是最理想的裝飾佈置工具，因爲每一個單位內，牆壁所佔的視覺面積最爲廣闊，無論在任何一個空間，都必定有牆壁的存在，祇要花心思，加以利用這個理想的裝飾工具，居室大可以隨時輕而易舉地轉換佈置環境。

說到牆面的裝飾設計，一般家庭祇着重於採用五彩繽紛的漆油，牆紙或瓷磚來作爲牆面的裝飾，其實，除此等基本的裝飾品外，更可以利用一些表面上十分普遍的裝飾品來點綴一下居室的佈置環境，例如不同的圖習，不同顏色系列的窗簾布，配襯着不同格調的傢具，使視覺上帶來新的享受。

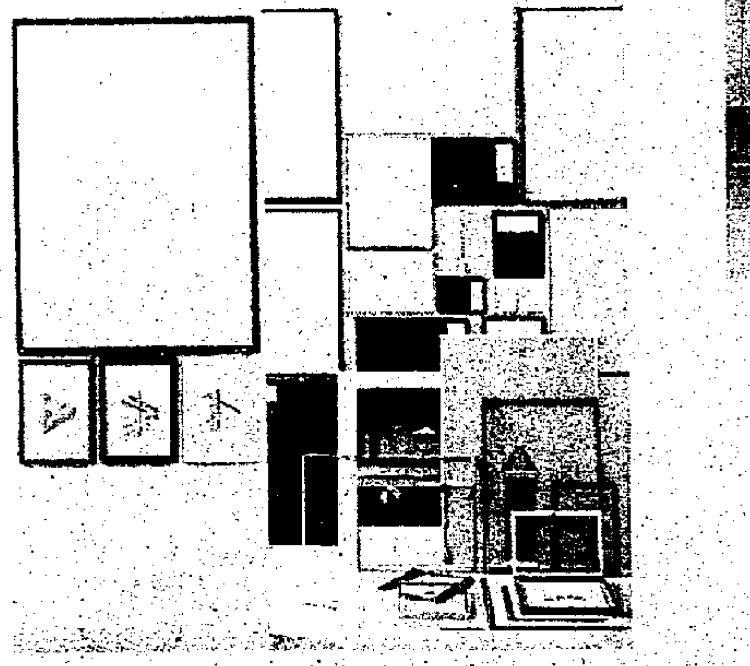
掛氈可說是牆面最普遍的美化品，除了圖畫的吸引力外，用來襯配牆壁的選案，亦有裝飾作用，無論質料，顏色及尺碼，必定有多種款式可供選擇，迎合家居設計及居室空間的需求；此外，掛牆的小貓架亦有異曲同工之妙，除可作擺放物品用途外，更能配襯傢具，不同形狀色調的擺架，擺放在不同的位置，便會產生不同的效果。

另外，掛牆時鐘若擺放在適當位置，亦可作爲點綴，設計別緻的花瓶，也可靠近牆邊放置，借增環境溫馨情調。

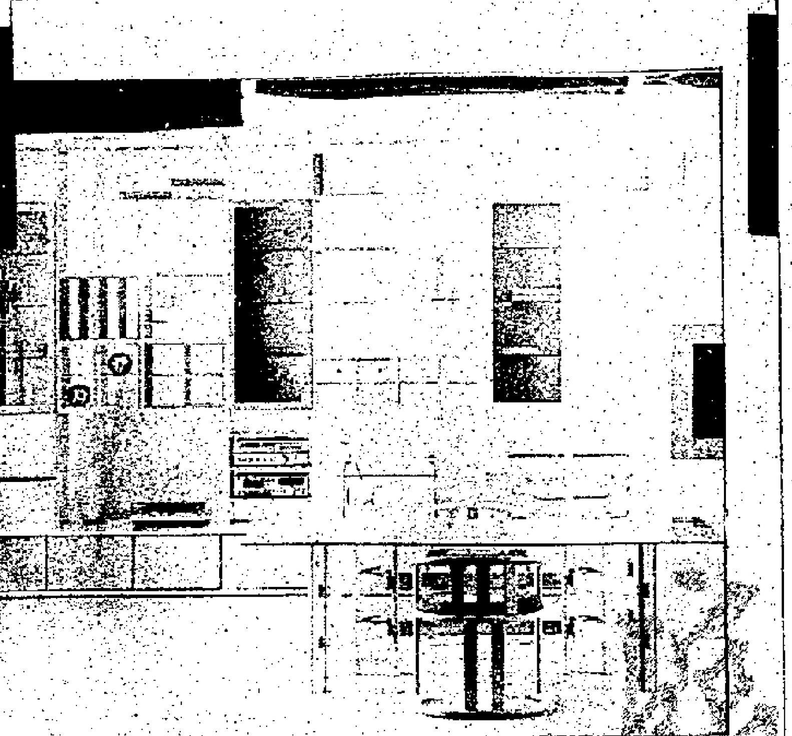
不過，若要講究別出心裁的掛牆裝飾，就要略花心思了，例如在一個無窗的廳房內，利用牆壁，掛上一個用木板釘成的窗形掛飾，貼上海景畫，牆上面就像有一個可眺望海景的窗一般，再加飾窗簾，更具視覺真實感。

又或者可利用形狀獨特的玻璃鏡，鑲嵌在牆上作美化工具；甚至可以作擺物利用，把不用的小木箱，加裝一塊玻璃面，便成爲理想的擺飾物盒；假如不喜歡自己動手釘嵌，亦可購置款式衆多的掛牆架擺上裝飾品，把一幅牆面的丁小空間，變作工藝展覽廊。

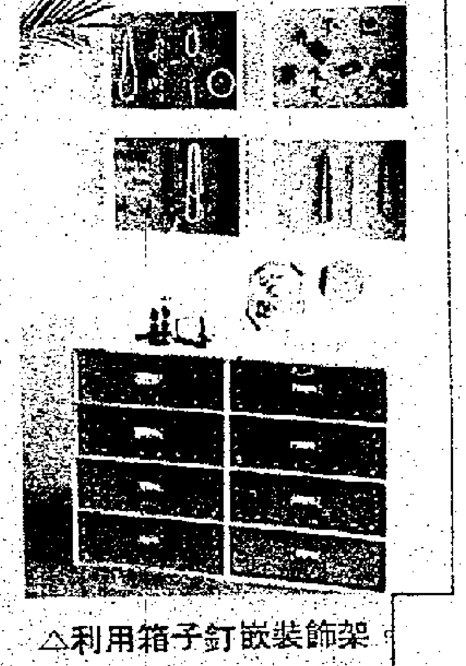
總而言之，祇要略動腦筋，必定可以利用牆面裝飾把居室更添美化的色彩。



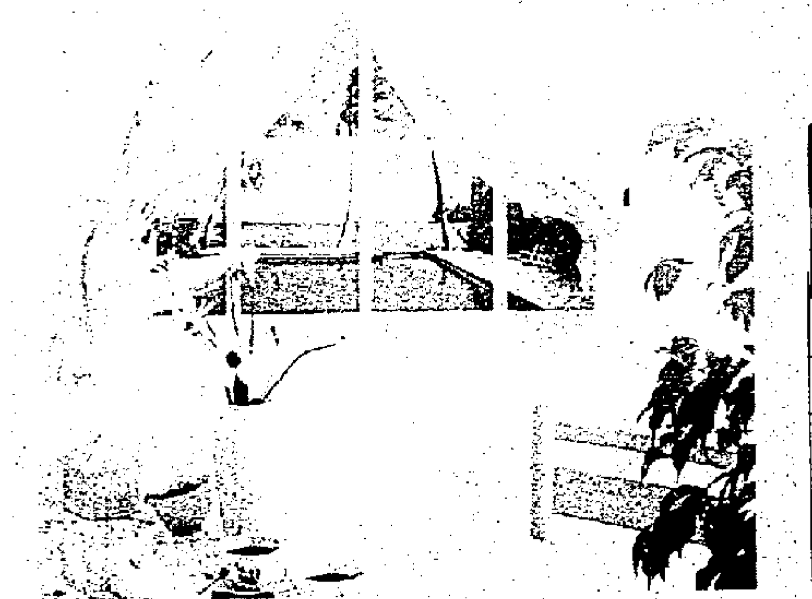
△掛牆置架款式衆多。

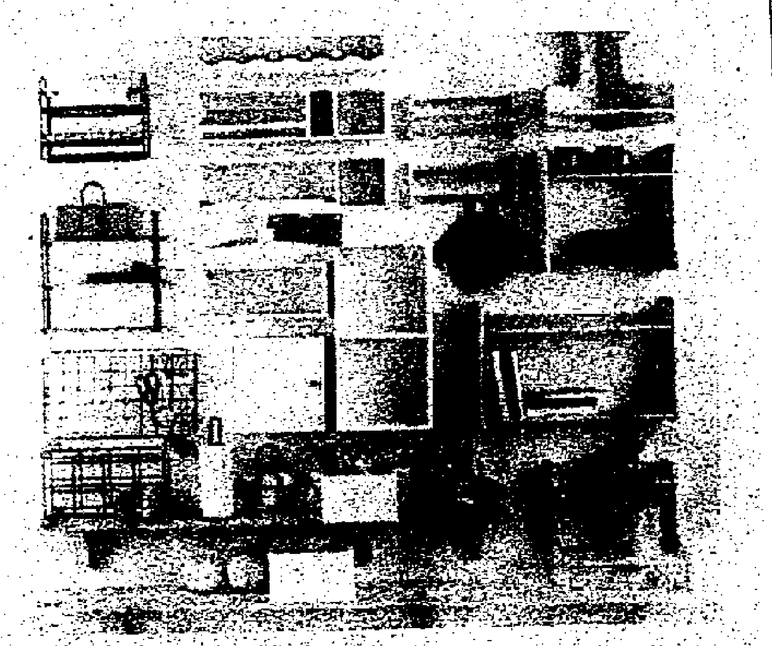


△鏡面裝飾別具一格。



△利用箱子釘嵌裝飾架。





△巧製一個掛牆假窗。

大型組合柜

傢具所負擔任務各有不同，各有所長。在多種多樣傢具當中，組合櫃是比較大；組合櫃中亦有各種不同的搭配。

如此一組合櫃的擺設，面積較大，骨格較硬，空間分配較充裕，櫃背沒有密封，突出透視感，能令櫃背後牆壁的飾飾發揮作用和彼此加強層次。

該組合櫃同時很適合安放於客廳和飯廳之間，可作爲一道象徵式屏障，又起到客廳和飯廳有區分的作用。

材料是由硬木類作骨幹，譯貼近似色調防火膠板，在相同中有分別。沿地板的一組矮櫃分七個間格，收藏物品量相當可觀，平時少用和不太雅觀的東西可收藏於內。上部份分間三個長形玻璃面櫃，是書籍的良好聚「集地」，它們之間有用和擺闊不規則飾物架，是小飾物和花瓶等被襯魅力的最佳場所。

飾物架之下是電視機和音響器材所留的空間，使電器用品佔用了應該擔爲首的地位。

事實上，傢具設計首重講求實用和迎合屋主的要求，而其形象亦值得結合。

置業安居…選購新樓最新情報

樓宇（發展商）	面積（平方呎）	價錢	地點（示範單位）	預計落成日期
翡翠花園（新鴻基地產）	複式別墅 2250－2263	複式別墅 全幢售價3,518,000元起	大埔72地段（大埔滘松仔園）	1988年10月完成
輝鴻閣（宏輝地產）	904－1283呎	單位雙價1190'000元起售	港島羅便臣道38號	1988年10月完成
怡樂花園（信和地產）	440－655 兩房兩廳及三房兩廳	單位售價25萬元起	屯門新市鎮…264地段	1988年年底完成
宏福山花園（信和地產）	豪華別墅式洋房 2,292－3233	單位售價28624.0元起	沙田山頂	快將入伙
信發大廈（新鴻基地產）	459－515	每方呎631元起 兩房一廳單位售299500元起	元朗441號地段，水車館街 近青山公路	快將入伙
康麗花園（恒豐物業代理）	第一座 469－636	單位售價36萬餘元起	屯門市中心鄉事會路河傍街	1989年年底完成
嘉發大廈（新鴻基地產）	468－532 兩房一廳	每方呎684元起 單位售335000元起	元朗454號地段 泰祥街水車館街交界	
雅景臺（南豐發展）	E、F座1277－1285	每呎1,159元	香港北角賽西湖…40號	1988年年底完成
曉暉大廈（新鴻基地產）	512－585兩房兩廳及三房一廳	單位售價522,600元起	堅尼地海傍1－15號	1987年12月…完成
樂賢閣（長江實業）	806－864三房兩廳連主人套房	每方呎977元起 單位售價838800元起	港島半山巴炳頓道25號（近羅便臣道尾）	1989年6月完成
華都中心（南豐發展）	470－796三房兩廳及兩房一廳	每方呎售價1106元起	荃灣3.5地段青山公路西樓角道交界	1988年中建築完成
麗譁大廈（恒基兆業）	316－338	單位售價 381,900元起	深水埗…街 2－8號	1989年年初完成
柏濤園（南豐發展）	第一座（A座）633－792	每方呎852元起	荃灣306地段	1989年1月完成
宗豪閣（上國公司）	985－2185	985000元起	港島半山9－10號－10號	現已入伙
明苑中心（新峯發展）	434－678	每方呎900餘元起 單位售價43萬餘元起	北角英皇道402－404號 與明園西街2－6號交界	1988年中入伙
高殿閣（寶珊住物業顧問行代理）	B座 1218－1767	每方呎1283元起	港島半山抬道4號	
嘉和苑（嘉華地產）	904－1677	每方呎1,198元起	港島半山區列堤頓道52號及巴炳頓道7A－7B號	1988年年底完成
彩華花園（恒基兆業）	B、C座－483－761	單位售價382,850元起	屯門300號地段 青山公路青箭街青湘園	
福苑（南豐發展）	第一座 1340－1768	每方呎1233元起	港島半山旭龢道9號	1989年3月完成
比華兆業（恒基兆業）	J座 1750－2007	單位售價2,673,320元起	港島睇馬地半山樂活道6號	
文任（新昌集團）	1520	每方呎1500元起	九龍何文田街26－28號	1989年4月完成

選購電腦竅門

電腦人

拜國際知名的深水埗黃金商場所賜，提供價廉物美之電腦軟硬件，使香港人對電腦之認識及操作達到國際水平，外國人到香港旅遊，也趨之若鶩的到黃金商場選購超值產品。

雖然翻版電腦書籍及軟件乃屬違法，惟其推動香港電腦知識領域之勁力是無可置疑的。

閣下如果對電腦深感興趣，要想也學習電腦一番，脫離電腦文盲行列，最好就自購一套個人電腦系統，領略電腦之無窮樂趣及威力。

在未來數篇文章裏，筆者將介紹目前本港最流行及最實惠之IBMXT兼容電腦系統，並對整個系統之硬件部份逐一作深入淺出的剖析，讀完本文後，閣下當能自行判斷如何以最低價錢購買一套適合之電腦，包括電腦內部零件那一部份應採用高價產品，那一部份可用平貨；因爲購買兼容電腦時，不同料是不同價錢的。

一套完整之電腦系統最基本應包括以下五個部份：㈠中央處理單位（CPU－CENTRAL PROCESSING UNIT）；㈡鍵盤；㈢單色顯示器（綠色字，白色字或橙色字體）；㈣軟磁碟驅動器兩個；㈤印字機。

如果閣下愛玩電腦遊戲，當然可以用不超過一百港元購買一個遊戲控制器（JOY STICK），這樣就可以將遊戲中心搬回家，未滿十八歲或穿校服亦可痛快地玩了。

下期將向大家介紹電腦之心臟部份ICPU。

波士貓

鷄尾酒的技巧

朗尼

有些人認爲，調校鷄尾酒是沒有任何技巧可言的，他們往往會認爲只要依着書本中印明的材料和份量，調勻後就會成功。

其實要當一個酒保並不是一件容易的事情，流行的鷄尾酒多至數百款，若果待人客點叫的時候才翻查書籍，只怕沒有人會耐煩爲一杯鷄尾酒而苦等一、兩小時。

要成爲一個成功的調酒師，必需要對每一種酒的特性瞭如指掌，那麼用起來才會得心應手。另一方面，又要對調酒的基本技術完全純熟，才能夠掌握自如。

每年舉行的「波士全港精英調酒大賽」，正好是對調酒師的一個考驗。今年的比賽，還在半年…中，加了調較大會規定鷄尾酒的環節，藉以…定參賽者的實際水平。

大會規定的鷄尾酒，包括了「藍球」、「紫色夏威夷」、「草莓」、「波士貓」、「波士橙」和「蜜瓜奶」等六款，參賽者可選其一調製。

其中的「波士貓」，是去…參…比賽的冠軍作品，外觀相當別緻，尤其…的裝飾，是由蘋果切成貓頭的形狀，加上一雙耳朵與…神氣，而眼睛是由車厘子充當，…子則是一粒士多啤梨，鼻子上面又長着鬚子，是由車厘子的…柄做成的，看起極爲有趣。

翻版軟件書籍絕跡

洪雲希

香港海關商品標準調查局最近大舉掃蕩翻版電腦書籍及軟件，據報道，在七月份的四次連串搜捕行動中，海關人員先後在深水埗黃金商場及九龍灣、鰂魚涌等地搜出並沒收了價值八百多萬港元的翻版電腦書及軟件，帶走廿八人協助調查。八月份更直搗觀塘某翻版電腦書集團的存書點，檢獲約值三百萬元的翻版電腦書籍。海關人員決心徹底杜絕侵犯版權的翻版活動，繼續嚴密監示市場動向，發厲出擊。幾天前，在高登商場企圖用「影印」手法翻版電腦書的商號亦無法逃過厄運。

海關的連串行動，對翻版商來說無疑是一次沉重的打擊，正如海關所述，短期內本港將不會有翻版電腦書出售。近日往港九兩地常到的電腦商場看過，果然看不到有翻版物，店員的回答也小心翼翼，不少商店甚至關門大吉。

翻版電腦書籍軟件，特別是翻版軟件如此流行，翻版商有冒［不法］之虞而大量生產，自然是利潤極豐之故。一個數仟元的正版電腦軟件，經大量翻版後，在市場上用百多元即可買到，價錢相差幾十倍，而功效卻無異，難怪極有市場。實際上，開發一個軟件需要耗費軟件專家不少的時間和心血，因而成本相當高。然而，生產這一軟件的成本卻極低，技術上也很簡單，翻版商只需購買一個正版軟件做［種］，就可大量進行複製。

正版電腦軟件和書籍的主要着眼點是大機構，例如政府機構和商業機構等，它們不會也不必去購買非法的翻版物，是正版電腦書籍軟件的經濟命脈。而翻版電腦書籍軟件的顧客則主要是學生使用微型電腦的個人用戶和小商號的東主，他們所用的大多是IBM PC及兼容機，因爲翻版軟件書籍亦集中在這些方面。他們購買翻版物全基於經濟的理由。香港的黃金商場不但香港有名，而且對台灣、大陸及東南亞的電腦愛好者來說是一個名知度甚高的電腦商場。

翻版電腦書籍軟件對香港的電腦書及和發展是否起過積極的推動作用這想姑且不評論，但翻版活動既然是非法的，就應該遏止。照目前的情勢來看，在外國正版電腦書籍軟件出版商的壓力下，海關方面已決心滋底遏止翻版活動，翻版電腦書和軟件可說即將絕跡。

日後廣大用戶所需的電腦書籍軟件何處可見？實際上香港有專門代理、銷售世界知名電腦書籍軟件的專門店，亦有代理翻譯各種電腦書籍軟件的商店，它們才是電腦書籍軟件的正途來源。正版軟件有周詳的售後服務，損壞者可換新，可免費或只收少許費用替顧客更新（update）軟件，保證顧客一次投資後就可得到長期可靠的服務，這點是十分重要的，也正是翻版軟件所無法比擬的。

IBM兼容機

予哥

在電腦界中，IBM算是電腦業巨人，中文稱爲「萬國電子商業機器有限公司」，相信普通沒有接觸過電腦的人士，也聽過這個名字吧。這間美國上市公司，曾多年盈利之大居榜首，一年全球生意額超過香港總貿易，由於其財雄勢大，所出品大型電腦，小型電腦或微腦，都有龐大顧客。很多軟件公司有見及此，都專爲IBM機種設計一些實用軟件，因爲肯定有龐大市場，而IBM機由於有豐富軟件可供選擇，又吸引更多顧客，可說相得益彰。

其他廠家新出產品，難以競爭，就算電腦硬件比IBM同類產品優勝，價格更廉宜也不易推銷，理由是市場上缺乏應用軟件。上次已談過，電腦要有軟件配合才能發揮其功能。在這種情況下，其他較細廠家爲了生存，於是想出了兼容妙計，例如有所謂IBM/PC COMPATIBLE，即是IBM個人電腦兼容機。外行人只看了IBM幾個字母，不細察下去，容易誤會爲IBM產品，其實該機硬體並非IBM製造的，但它有一個特點：就是IBM同類機所用軟件，都能不經任何修改完全或大部份用於該機中，因此解決了軟件不足問題，顧客無後顧之憂，也樂於選購了。通常這類兼容機，速度可能更快，功能或者也多些，記憶容量又大，一些務實不大重名氣人士，多數會選用這類兼容機。不過維修服務，會因個別情況而異，名牌可沒有這方面擔心嗯！

竹笙龍蝦皇

劉偉民

亞洲酒店的亞洲軒魚翅海鮮酒家，雖然並沒有展開大規模的宣傳計劃，但由於「有麝自然香」的關係，該酒家的名字已隨客源而走，成爲老饕的聚頭地點。

該酒家最近又設計了好些新菜式，例如「竹笙龍蝦皇」就是糅合中西合璧的創新菜式。

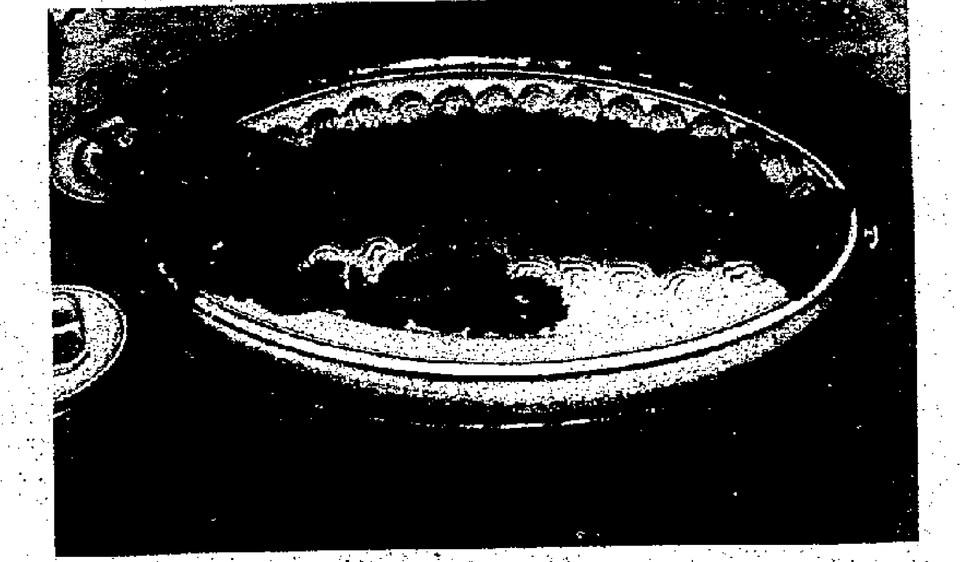
材料除了原隻龍蝦外，還包括了竹笙、白菌、蕃茄、洋葱、西芹和甘笋等，是典型的西餐材料。製法方面，先將竹笙漂洗乾淨，然後將龍蝦起肉切球。龍蝦頭、尾、則與蕃茄、洋葱、甘笋、西芹等煮成龍蝦汁。另外把龍蝦肉和白菌釀入竹笙內，淋上龍蝦汁，再放匠烤爐中焗至金黃色而成，設計極之…創新。

而「白玉鮮鮑卷」則是迎合夏季的時令菜式，材料包括了鮮鮑魚、冬瓜、冬菇、鮮蟹拑肉和芥菜膽。製法是將冬瓜去皮切成薄片，然後將鮮鮑魚條蟹拑肉和冬菇棕捲起，置於蒸籠中蒸約十分鐘而成。

冬瓜清爽、鮮鮑鮮甜、蟹拑肉清淡，配合起來，無疑是夏…的最理想菜式。

另外亞洲軒的「片皮鷄」亦是賣出名堂的，選的全是鷄項，每隻約重兩斤半，先用味鹽醃一句鐘，然後用大滾水淋皮，再以炸鷄水淋皮，吊起三小時，待鷄皮完全吹乾後，再炸成金黃色，功夫可不少。

上桌時，則以蝦片醬、黑魚子醬，與及荔枝、士多啤梨、芒果等生果伴碟，襯托出鮮艷奪目的色彩。



▶竹笙龍蝦皇

▶片皮鷄

▶白玉鮮鮑卷

印度美食節

[illegible]

眞珍大江南北菜

大菲

上海菜館代表團七大名廚來港，在利園酒店設高層「彩虹館」舉辦「上海珍饌美食節」，據說他們貢獻的是「海派掛菜」，是集揚、鎭揚、錫揚口味於一爐，兼採京、川、湘、粵菜的精華，另成一體系。

食街「眞珍大江南北菜館」，恰巧也是集京、川、湘、粵菜精華於一爐的，不同處是每種菜系的菜式，是分別烹調上碟。

香港人對上海菜的歡迎程度，似乎稍次於京、川菜，其實如果將師肯對選料考究，加上認眞調製，滬菜自有其受人愛戴的優點。比方，「眞珍大江南北菜」所製的上海家常小菜，有不少是我們喜愛的。

在香港吃滬菜，我想誰也知道有「炒鱔糊」，這個菜，可以說是吃上海小菜的人所必吃的。「眞珍」所造的「炒鱔糊」，尤以味道甘濃飲譽。那師傅手用鱔造菜，另有「西湖醋鱔」、「紅燒鱔片」，也極精美。喜愛吃魚的人，還可欣賞他們的「紅燒黃魚」、「葱爆黃魚」和「砂鍋魚頭」。

上海小菜中「清炒蝦仁」也很有名，「眞珍」出品的相當正宗，而「五彩蝦仁」和「茄汁蝦仁鍋巴」都不俗。

有人說上海菜的海參最好，試過這菜館的「葱燒海參」，必會同意此說。而湯類中的「酸辣湯」、「砂鍋醃竹鮮」、「鹹肉豆腐湯」等，都別有風味。

中華民國僑務委員會頒發登記證台散新字第一一〇號